Annual Report

Director of Investigation and Research

Competition Act

for the year ended March 31, 1987
to the Hon. Harvie Andre, Minister

Consumer and Corporate Affairs Canada
Consommation et Corporations Canada

Cette publication est également disponible en français

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Cat. No. RG 51-1987E

ISBN 0-662-15801-6

CCAC No. 189 11062 E 88-01

Hull, Québec

Mailing Address:
Ottawa, Ontario
K1A 0C9

January 26, 1988

The Honourable Harvie Andre, P.C., M.P.,
Minister of Consumer and Corporate Affairs,
Ottawa

DEAR SIR:

I have the honour to submit, pursuant to section 99 of the Competition Act, the following report of proceedings for the fiscal year ended March 31, 1987.

Yours very truly,

Calvin S. Goldman
Director of
Investigation and
Research

92-03559/

CONTENTS

		Page
Chapter I	Introduction and Summary of the Competition Act	1
	1. Introduction	1
	(1) Purpose of the Act	1
	(2) Stage I and II Amendments	1
	(3) Information and Compliance Programs	2
	2. Summary of the Major Provisions of the Act	3
	(1) Matters Reviewable by the Competition Tribunal under Part VII of the Act	3
	(2) Prenotification Provisions	5
	(3) Criminal Offences under Part V of the Act	5
	3. Procedures	7
	(1) Initiation and Conduct of Inquiries	7
	(2) The Competition Tribunal	8
	(3) Enforcement of Criminal Matters	8
	(4) Special Remedies	9
	(5) Representations before Regulatory Boards	9
Chapter II	Current Developments	10
	1. Implementation of the Competition Act	10
	2. The State of Competition	11
	3. Statistics	12
	4. Merger Review Experience	14
	5. Decisions, Reports and Other Matters of Special Interest	18
Chapter III	Manufacturing Branch	28
	1. Activities	28
	2. Proceedings Following Direct Reference to the Attorney General of Canada Pursuant to Subsection 21(1) of the Act	28
	3. Applications by the Director to the Competition Tribunal under Part VII	36
	4. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act	36
	5. Other Matters	37
Chapter IV	Resources Branch	41
	1. Activities	41
	2. Proceedings Following Direct Reference to the Attorney General of Canada Pursuant to Subsection 21(1) of the Act	41
	3. Applications by the Director to the Competition Tribunal under Part VII	45
	4. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act	46
	5. Director's Representations to Regulatory Boards	48
	6. Other Matters	50
Chapter V	Services Branch	54
	1. Activities	54
	2. Proceedings Following Direct Reference to the Attorney General of Canada Pursuant to Subsection 21(1) of the Act	54
	3. Applications by the Director to the Competition Tribunal under Part VII	59
	4. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act	59
	5. Director's Representations to Regulatory Boards	61
	6. Other Matters	63

Chapter VI	Regulated Sector Branch	68
	1. Activities	68
	2. Proceedings Following Direct Reference to the Attorney General of Canada Pursuant to Subsection 21(1) of the Act	68
	3. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act	69
	4. Director's Representations to Regulatory Boards	69
	5. Other Matters	81
Chapter VII	Marketing Practices Branch	84
	1. Activities	84
	2. Proceedings	84
	3. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act	87
	4. Other Matters	87
Chapter VIII	Economic Analysis and Policy Evaluation Branch	89
	1. Activities	89
	2. Policy Evaluation and Development	89
	3. International Relations	91
	4. Competition Act Enforcement Support	94
	5. Strategic Planning in the Bureau	94
	6. Policy-related Applied Industrial Organization Studies	95
Appendix I	Reports by the Restrictive Trade Practices Commission and Action Taken Thereon	96
Appendix II	Proceedings Completed in Cases Referred Directly to the Attorney General of Canada	97
Appendix III	Proceedings Completed Following Application to the Competition Tribunal under Part VII of the Act	129
Appendix IV	Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases	130
Appendix V	Information Program	144
Appendix VI	Administration and Organization of the Bureau of Competition Policy	147
Appendix VII	Regional and District Offices	150
Appendix VIII	Revised Recommendation of the Council [of the OECD] concerning co-operation between Member countries on restrictive business practices affecting international trade	151
Appendix IX	Recommendation of the Council [of the OECD] for co-operation between Member countries in areas of potential conflict between competition and trade policies	154
	Index to Products, Studies and Other Specific Matters	157

CHAPTER I

INTRODUCTION AND SUMMARY OF THE COMPETITION ACT

1. Introduction

(1) *Purpose of Act*

This report is made pursuant to section 99 of the Competition Act [formerly section 49 of the Combines Investigation Act], chapter C-23 of the Revised Statutes, 1970, as amended as of March 31, 1987, which provides as follows:

> 99. The Director shall report annually to the Minister on the proceedings under this Act, and the Minister shall cause the report to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days after he receives the report on which that House is sitting.

The purpose of the Competition Act as set forth in section 1.1 is to maintain and encourage competition in Canada. Section 1.1 of the Act gives recognition to this goal as a means of: promoting the efficiency and adaptability of the Canadian economy; expanding opportunities for Canadian participation in world markets while at the same time recognizing the role of foreign competition in Canada; ensuring that small and medium-sized enterprises have an equitable opportunity to participate in the Canadian economy; and providing consumers with competitive prices and product choices. To this end, the legislation seeks to eliminate certain practices in restraint of trade, and to overcome the negative effects of concentration, both of which tend to prevent the economic resources of Canada from being used most effectively to the advantage of all. The Act also contains provisions against misleading advertising and deceptive marketing practices.

As in other years, members of the public this year sought from the Director of Investigation and Research relief against alleged violations of the Act by suppliers or competitors who, they said, were jeopardizing the solvency of their businesses. To such complainants it was stressed that the machinery of the Competition Act is not designed to provide quick relief in such situations. Its purpose is primarily to protect the competitive process and maintain a competitive environment over a longer period. Although efforts are made to expedite particular inquiries, in some circumstances the time required to properly complete an inquiry may be too long to assist such complainants with their immediate problems. The Director, however, brought to the attention of such complainants the provisions in section 31.1, described hereafter, which permit any person to take proceedings in the civil courts to recover damages they have suffered as a result of certain types of conduct prohibited by the Act.

(2) *Stage I and II Amendments*

Until January 1, 1976, the Act had general application only to commodity production and trade, although certain services in connection with commodities and the price of insurance were also covered. In 1976 the Act was made applicable to pure services by virtue of the Stage I amendments, in the planned two-stage revision of the Act. As a result of the inclusion of services, all economic activities are now subject to the Act except those specifically exempted in whole or in part by the Act (i.e., collective bargaining activities, amateur sports and securities underwriters) or exempted as a result of other legislation (e.g., the Farm Products Marketing Agencies Act).

On June 19, 1986, the Stage II amendments to the Act came into force, with the exception of the provisions relating to prenotification of large merger transactions. (These were proclaimed in force together with supporting regulations on July 15, 1987.) The amendments represented some fundamental changes to the former law and its procedures. The Competition Tribunal Act created a new adjudicative body, the Competition Tribunal, which succeeded the Restrictive Trade Practices Commission in relation to the adjudication of all non-criminal reviewable matters under the Act. New provisions relating to mergers, abuse of dominant position, delivered pricing and specialization agreements were added to the list of reviewable mat-

ters. The criminal conspiracy provisions were clarified and strengthened. In addition, the responsibility for investigating bank mergers and agreements was transferred from the Inspector General of Banks to the Director. Finally, new investigatory powers and procedures were enacted, to bring the legislation into conformity with the Charter of Rights and Freedoms.

In some areas of the economy, commercial activity, including some of its competitive aspects, is subject to regulation under federal, provincial or municipal legislation. Although such controls may restrict competition, if they are imposed pursuant to valid legislation they may provide a defence to proceedings under the Act. Until June 19, 1986, agent Crown corporations could in certain circumstances seek exemption from the provisions of the Act by virtue of section 16 of the Interpretation Act which states that no enactment is binding on Her Majesty except as mentioned or referred to in the enactment. Section 2.1 of the Competition Act now expressly provides that the Act is binding on agent Crown corporations in respect of commercial activities engaged in by the corporation in competition, whether actual or potential, with other persons. However, agent Crown corporations have available to them the same defences to a charge under the Act, such as the regulated conduct defence, as are available to any other person.

(3) *Information and Compliance Programs*

While enforcement of the Competition Act depends largely upon investigation of complaints received from consumers and members of the business community and from press reports, careful attention is also given to the encouragement of voluntary compliance. It has been referred to in earlier annual reports as the Program of Compliance and is intended to be a vigorous and sustained program involving education and explanation, discussion of business problems and the giving of opinions concerning the application of the Act.

As part of the program, members of the business community are invited to discuss proposed policies before they are introduced in order to ascertain whether these plans might prove to be in conflict with the Act. The Director tries to assist members of the business community to avoid coming into conflict with the Act by studying matters they submit to him and by indicating to them whether or not the adoption of proposed plans would lead him to launch an inquiry. Business people who consult him are not bound by any opinion he gives and remain free to adopt practices that they are prepared to have tested before the Competition Tribunal or the courts. The Director, similarly, cannot bind himself or his successors by such opinions and always makes it clear that the matter would be subject to review if there should be any change in the details of the proposed plan, its method of implementation or the circumstances surrounding it. During the year, 33 written compliance opinions were provided (not including Marketing Practices) and approximately 109 informal discussions were held.

During the fiscal year substantial initiatives were undertaken to expand and enhance the Director's existing compliance and information programs. These initiatives, which are more fully described in Chapter II, include consideration of increased use of enforcement alternatives such as negotiated settlements, as well as the development of information bulletins on various aspects of the Act and its application.

As part of the information program, the Director and senior staff members undertook a substantial number of speaking engagements throughout the year before trade associations and other business organizations, professional associations and groups concerned with the Act. Information on the various forums addressed, together with a list of the more recent speeches and publications available to the public is provided in Appendix V. In addition, the Marketing Practices Branch publishes a quarterly Misleading Advertising Bulletin containing information relating to the provisions of the Act that it administers.

During the year, the Bureau responded to approximately 998 requests for information relating generally to the application and scope of the Act. Persons who wish to obtain general information relating to the activities of the Bureau of Competition Policy or on the Competition Act can request it from the Office of Enforcement Operations or from the appropriate enforcement branch within the Bureau. Information respecting the marketing practices provisions of the Act can be obtained from the head office of the Marketing Practices Branch in Hull or from any of the regional and district offices of the department.

2. Summary of Major Provisions of the Act

(1) *Matters Reviewable by the Competition Tribunal under Part VII of the Act*

Part VII of the Competition Act applies to certain specified situations which are capable of being pro-competitive, anticompetitive, or neutral in their effects on competition, depending upon the facts of the particular case. Thus, this Part does not prohibit outright the conduct or transactions described therein. Rather, it provides that an application may be made by the Director (except in the case of specialization agreements, where the parties may also apply) to the Competition Tribunal and, in circumstances where certain criteria are met, an order may be issued in accordance with the provisions of the relevant section. In this context the Tribunal has jurisdiction to issue a variety of orders, including prohibition, divestiture and any other requirement that is necessary to overcome the effects of the matter in question or to restore or stimulate competition in the market.

The specific matters reviewable by the Competition Tribunal under Part VII of the Act are as follows:

Refusal to Deal:

This provision applies where a person is substantially affected in his or her business by the refusal, the person is willing and able to meet the usual trade terms of the supplier, the product is in ample supply and the inability to obtain supplies of the product results from insufficient competition among suppliers of the product in the market. In such cases, the Director may apply to the Tribunal for an order directing one or more suppliers of the product in the market to accept the person as a customer within a specified time on usual trade terms.

Where the product is an article, as opposed to a service, the order to supply may not need to be carried out if within the time specified in the order for the supplier to accept the person as a customer, customs duties on the article are removed, reduced or remitted and the effect of the removal, reduction or remission is to place the person on an equal footing with persons able to obtain adequate supplies in Canada (section 47).

Consignment Selling:

Where a supplier, who ordinarily sells a product for resale, introduces a practice of consignment selling for the purpose of controlling dealer prices or discriminating between consignees, or between dealers who purchase the product for resale and consignees, the Director may apply for an order of the Tribunal directing the supplier to cease carrying on the practice (section 48).

Exclusive Dealing, Tied Selling, and Market Restriction:

Section 49 of the Act defines these three trade practices. Briefly, exclusive dealing occurs when a purchaser is required to deal only or primarily in particular products or to refrain from dealing in specific products; tied selling occurs when the sale of one product is tied to the sale of another; market restriction occurs when a supplier, as a condition of sale, imposes restrictions as to the market in which his or her customer may deal. Where any of these trade practices is engaged in by a major supplier or is widespread in a market, and competition is or is likely to be lessened substantially, the Director may apply to the Tribunal for an order directed to the supplier to cease the practice (subsections 49(2) and (3)).

Abuse of Dominant Position:

Where a firm or firms have a dominant market position and have engaged in, or are engaging in a practice of anticompetitive acts that substantially lessen competition, the Director may apply to the Tribunal for an order against a firm prohibiting the practice and/or directing the firm to take remedial action to overcome the effects of the practice in the market (section 51). To provide guidance, the Act contains a non-exhaustive list of anticompetitive acts such as the squeezing of profit margins of vertically integrated customers, the use of

fighting brands and freight equalization (section 50). To ensure that the law does not impede aggressive, pro-competitive behaviour, the Act directs the Tribunal to consider, in assessing the effects of the practice on competition, whether the practice is a result of superior competitive performance (subsection 51(4)).

Delivered Pricing:

Section 52 defines delivered pricing as the practice of refusing delivery of an article to a customer (or potential customer) at any place in which the supplier already makes a practice of delivering to other customers. The Tribunal may, on application by the Director, prohibit any or all suppliers of an article from engaging in delivered pricing, provided the supplier is a major one or the practice is widespread and provided the delivered pricing system results in denial of an advantage, to a customer or potential customer, that would otherwise be available in the market (section 53).

Foreign Judgments and Laws:

The Tribunal may, on application by the Director, prohibit (in whole or in part) the implementation of foreign judgments, decrees, orders or other process which would have one or more specified adverse effects on economic activity in Canada (section 54).

Foreign Laws and Directives:

The Tribunal may, on application by the Director, prohibit (in whole or in part) the implementation of a decision, made as a result of a foreign law or directive, which would have or would be likely to have one or more specified adverse effects on economic activity in Canada. The Tribunal has similar powers to prohibit the implementation of a decision made as a result of directives from persons outside Canada for the purpose of giving effect to a conspiracy entered into outside Canada that, if entered into in Canada, would have been in contravention of section 32 of the Act (conspiracy to lessen competition) (section 55).

Foreign Suppliers:

The Tribunal may, on application by the Director, order a person in Canada to supply a product to a second person in Canada or to cease dealing in a product of a foreign supplier where it finds that the foreign supplier's refusal to supply the second person in Canada was carried out as a result of buying power exerted outside Canada on the foreign supplier on behalf of or for the benefit of the first person in Canada. Where an order to supply is made, the Tribunal may order the first person to sell the product at cost to the person refused (section 56).

Specialization Agreements:

Persons who have entered into or are about to enter into a specialization agreement may apply to the Tribunal for an order registering the agreement (section 58). Before such an order can be made, the law requires that the Director be given a reasonable opportunity to be heard. Registration results in an exemption from the conspiracy and exclusive dealing provisions of the Act (section 62).

To obtain registration, the parties to the agreement must demonstrate that the implementation of the agreement is likely to bring about gains in efficiency that will be greater than, and will offset, the effects of any lessening of competition resulting from the agreement and that such gains would not likely be attained if the agreement were not implemented. The Tribunal is directed to consider whether such efficiency gains will bring about a significant increase in import substitution or the real value of exports.

Mergers:

Where, on application by the Director, the Tribunal finds that a merger or proposed merger prevents or lessens, or is likely to prevent or lessen, competition substantially, it may

prohibit the completion or implementation of all or part of the proposed merger, direct the dissolution of the completed merger or the divestiture of specific assets or shares, and make any other orders (including an order made on consent) designed to ensure that the merger or proposed merger does not prevent or lessen competition substantially (section 64). The law also provides for interim injunctive relief in respect of mergers or proposed mergers (sections 72 and 76), and conditional orders which may be rescinded or varied upon the fulfilment of certain conditions (section 71).

To provide guidance, section 65 includes a list of factors for the Tribunal to consider in the assessment of a merger, such as the availability of product substitutes, the existence of barriers to entry and the degree of competition provided by foreign products or foreign competitors in the market. To ensure that both the qualitative and quantitative aspects of a merger are considered, the Tribunal cannot find that a merger lessens competition substantially solely on the basis of evidence of concentration or market share. The merger law also provides a defence in situations where the gains in efficiency that would result from the merger more than offset the effects arising from the lessening of competition, and the gains would not likely be attained if the order were made (section 68).

The Director is specifically authorized to issue advance ruling certificates with respect to proposed merger transactions. An advance ruling certificate may be issued when a party or parties to a proposed transaction satisfy the Director that he would not have sufficient grounds on which to oppose the transaction under the merger provisions of the Act (section 74). If a certificate is issued, and the transaction to which the certificate relates is substantially completed within one year after the certificate is issued, the Director is precluded from applying to the Tribunal for an order against the merger on the basis of the same or substantially the same information on which the certificate was issued (section 75).

(2) *Prenotification Provisions*

Part VIII of the Act requires prenotification to the Director of all merger proposals involving companies who, together with their affiliates, have combined revenues or assets of more than $400 million and when the value of the assets involved in the transaction, or revenues from those assets, exceed the threshold of $35 million. In the case of corporate amalgamations, this latter threshold is $70 million. Parties are required to wait from seven to twenty-one days, depending on the circumstances and information requirements, during which the proposed transaction cannot be completed. Whether a merger has to be prenotified or not, all mergers are subject to scrutiny by the Director under section 64.

(3) *Criminal Offences under Part V of the Act*

Part V prohibits under criminal sanctions certain specified trade practices, agreements or arrangements which lessen competition, and misleading or deceptive marketing practices.

Specified Trade Practices:

Under section 34 it is an offence to be a party to a sale that discriminates against competitors of a purchaser of an article by granting a discount, rebate, allowance, price concession or other advantage to the purchaser that is not also available to competitors. An offence does not occur, however, unless such a sale is part of a practice of discriminating and is in respect of a sale of articles of like quality and quantity. It is also an offence to engage in predatory pricing whereby products are sold in any area of Canada at prices lower than those exacted elsewhere in Canada, or are sold at unreasonably low prices where the effect, tendency or design of such policies is to lessen competition substantially or eliminate a competitor. In addition, section 35 prohibits the granting to a purchaser of an allowance for advertising purposes that is not offered on proportionate terms to competing purchasers.

A supplier, or a person engaged in a business that relates to credit cards, is prohibited under section 38 from attempting to influence upward or discourage the reduction of the price at which another person supplies or advertises a product or refusing to supply anyone because of that person's low pricing policy. Also prohibited is any attempt to induce a supplier to refuse to supply any person because of that person's low pricing policy. If a supplier indicates

a retail price in an advertisement for a product, the price must be expressed in such a manner as to make it clear to any person to whose attention the advertisement comes that the product may be sold at a lower price. This section does not prohibit a supplier from affixing a price to a product supplied by him or her where the supplier makes no attempt to enforce that price.

Agreements Which Lessen Competition:

Combinations, agreements or arrangements to lessen competition unduly in relation to the supply, manufacture, production, etc., of a product are prohibited (section 32). The essence of the offence is conspiracy, but it is not necessary to prove that the combination, agreement or arrangement would be likely to eliminate, completely or virtually, competition in the market to which it relates (subsection 32(1.1)). Furthermore, the court may infer the existence of the conspiracy from circumstantial evidence, with or without direct evidence of communication between or among the alleged co-conspirators (subsection 32 (1.2)). In addition, it is not necessary to establish that the parties intended that the conspiracy would have the prohibited effect (subsection 32 (1.3)).

Bid-rigging, whereby one party agrees to refrain from bidding in response to a call for tender or where there is collusion in the submission of bids, is, unless made known to the tendering authority, prohibited outright with no requirement of an undue lessening of competition (section 32.2). Certain kinds of agreements between banks regarding such matters as rates of interest are also prohibited outright. Where directors or officers of a bank knowingly enter into such agreements on behalf of a bank, they may be held liable (section 33). The implementation of a foreign directive by a company operating in Canada, that gives effect to an agreement or arrangement entered into outside Canada and which would otherwise be in violation of section 32, is an offence under section 32.1. Finally, it is an offence under section 32.3 to conspire or agree to limit unreasonably the opportunities for anyone to participate in professional sport or to negotiate with the team of his or her choice. Certain matters such as the international character of the sport must be taken into account by the courts in determining whether an offence has occurred under this provision.

Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices:

All representations, in any form whatever, that are false or misleading in a material respect are prohibited (paragraph 36(1)(a)).

Any materially misleading representation as to the price at which the product is ordinarily sold is prohibited. A representation as to price means the price the product ordinarily sells for in the market area, unless specified to be the advertiser's own selling price (paragraph 36(1)(d)).

When a person clearly exhibits two or more prices on a product, its container or wrapper, etc., the product must be supplied at the lower price (section 36.2). This provision does not prohibit the existence of two or more prices but requires that the product be offered for sale at the lower price.

It is also an offence to advertise a product at a bargain price if the advertiser does not have the product available for sale in reasonable quantities, having regard to the nature of the market, the nature and size of the advertiser's business and the nature of the advertisement. The advertiser will not be liable, however, where he or she can establish that the unavailability of the product was due to circumstances beyond his or her control, the quantity of the product obtained was reasonable, having regard to the nature of the advertisement, or a raincheck was offered when supplies were exhausted (section 37).

The sale of any product by a retailer at a price higher than the price currently being advertised by the retailer is prohibited, and the seller is liable unless the price advertised was an error and has been corrected immediately, or unless the seller is not a person engaged in the business of dealing in that product (section 37.1).

Promotional contests are prohibited unless otherwise lawful and provided there is adequate and fair disclosure of the number and approximate value of prizes and of material infor-

mation relating to the chances of winning, the selection of participants or distribution of prizes is made on the basis of skill or on a random basis, and the distribution of prizes is not unduly delayed (section 37.2).

Other misleading advertising and deceptive marketing practices provisions relate to performance claims, warranties, tests and testimonials, and pyramid and referral selling schemes. There are also exclusions and limitations applicable to the provisions, as well as various defences.

Penalties:

The offences in Part V, other than misleading advertising and deceptive marketing practices, are indictable. Section 32.1, which involves foreign directives to a Canadian affiliate to give effect to a conspiracy in restraint of trade outside Canada, provides for a monetary penalty in the discretion of the court, since only companies may be prosecuted. Section 32, which prohibits conspiracy in restraint of trade, provides for maximum penalties of $10 million or five years imprisonment, or both. In the remaining provisions of Part V, the maximum term of imprisonment is two years or five years, as the case may be, or an unlimited fine at the discretion of the court. The discretion with respect to the monetary penalty is either stated expressly in the section or may be determined by reference to the Criminal Code when only a maximum term of imprisonment of two years or five years, as the case may be, for indictable offences is set out.

Offences in relation to misleading advertising and deceptive marketing practices, with three exceptions, may be prosecuted either by way of summary conviction or on indictment. Where proceedings are by way of summary conviction, the maximum penalties that may be imposed are $25 000 or one year imprisonment, or both. In the case of proceedings by way of indictment the maximum penalties are a fine in the discretion of the court or five years imprisonment, or both. The three exceptions, double ticketing, bait and switch selling and sale above advertised price, may be prosecuted only by way of summary conviction. In the case of the latter two, the maximum penalty is $25 000 or one year imprisonment, or both; in the case of double ticketing it is $10 000 or one year imprisonment, or both. Where proceedings for any of these offences are instituted by way of summary conviction, charges must be laid within two years (subsection 44(5)).

3. Procedures

The provisions of the Competition Act are applied by the Director of Investigation and Research, the Competition Tribunal and the courts.

(1) *Initiation and Conduct of Inquiries*

The Director of Investigation and Research is responsible for the conduct of all inquiries under the Act. An inquiry is most frequently commenced when, through an informal complaint or otherwise, the Director has reason to believe under paragraph 8(1)(b) that there has been a violation of the Act or that grounds exist for the Tribunal to make an order under Part VII. Less often, the Director receives an application for an inquiry from six residents in the form of a statutory declaration pursuant to section 7 of the Act. There is also provision for the Minister to direct that an inquiry be undertaken by the Director.

Once an inquiry has begun, the Director may utilize a number of investigative tools provided in the legislation. He may, pursuant to section 13 of the Act, make an application to a court for a warrant authorizing the search of premises and the seizure of evidence pertaining to the inquiry. Pursuant to section 9, the Director may also apply to a court for an order requiring any person having or likely to have information relevant to the inquiry to produce records, to make written returns under oath or affirmation, or to attend and be examined orally under oath or affirmation.

The Director may, at any stage, discontinue an inquiry if he is of the opinion that the matter does not justify further inquiry. In some instances the Director has exercised his discre-

tion to discontinue as a result of undertakings received from the party under inquiry. The Director is required, however, to report on any discontinuance to the Minister. Further, where the inquiry was commenced as a result of a six resident application, he must inform the applicants of the decision and provide to them the grounds for the discontinuance.

The Director may, at any stage of an inquiry, remit the evidence obtained to the Attorney General of Canada for such action as the latter may wish to take, or he may pursue the matter through an application to the Competition Tribunal.

(2) *The Competition Tribunal*

The Competition Tribunal, established by the Competition Tribunal Act, is responsible for the adjudication of the non-criminal matters contained in Part VII of the Competition Act, such as the provisions dealing with mergers and abuse of dominant position. Criminal matters are adjudicated by the courts.

The membership of the Tribunal consists of not more than four judicial members appointed from the Federal Court — Trial Division by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Justice and not more than eight lay members appointed by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Consumer and Corporate Affairs. The Governor in Council may also appoint an advisory council to advise the Minister on the appointment of lay members. This council has a maximum of ten members and consists of persons who are knowledgeable in economics, industry, commerce or public affairs and may, for example, include individuals chosen from the business and legal communities, consumer groups and labour. On January 8, 1987, the Minister announced the appointment of seven members to the advisory council.

Applications to the Tribunal must be heard before a minimum of three and a maximum of five members, with the exception of applications for interim relief. Each panel must have at least one judicial and one lay member with a judicial member presiding. With one exception, the Director of Investigation and Research is the only person who may bring an application before the Competition Tribunal; private parties may apply to the Tribunal under section 58 of the Competition Act for an order to register a specialization agreement. However, any person who may be affected by the outcome of a decision made by the Tribunal may apply for leave to intervene in any proceedings before the Tribunal. Provincial Attorneys General have a statutory right to intervene in any proceedings before the Tribunal relating to mergers and specialization agreements. Under the Competition Tribunal Act, the Tribunal has authority to make rules relating to practice and procedure before it. Proposed rules, which must be published in the Canada Gazette and approved by the Governor in Council, were published in November of 1986. (Final rules were published on July 8, 1987.) An order of the Competition Tribunal may be appealed to the Federal Court of Appeal as if it were a decision or order made by the Federal Court — Trial Division. However, an appeal on a question of fact requires the leave of the Federal Court of Appeal.

To obtain further information concerning the Tribunal or practice and procedure before it, readers should contact: The Registrar, Competition Tribunal, Suite 600, 90 Sparks Street, Ottawa, Ontario KIP 5R5.

(3) *Enforcement of Criminal Matters*

At any stage of an inquiry, the Director may submit the evidence gathered in the inquiry to the Attorney General of Canada for such action as he may wish to take. Each offence provision under Parts V and VI of the Act specifies whether the matter is to be prosecuted by way of summary conviction or on indictment and sets out the amount of fine or the length of imprisonment that may be imposed. While most proceedings are taken in the provincial courts, the Act also provides that prosecutions for indictable offences, and certain other proceedings under the Act, may be conducted in the Federal Court — Trial Division. An appeal from a judgment of this court lies to the Federal Court of Appeal and from that court to the Supreme Court of Canada. The consent of an individual accused is, however, required before prosecution may be instituted in the Federal Court — Trial Division in respect of any offence under Part V or section 46.1.

(4) *Special Remedies*

In addition to the penalties set out in Parts V and VI, and the remedies referred to in Part VII, the Competition Act provides certain special remedies

(a) Interim injunction

Under section 29.1 of the Act an interim injunction may be issued by a court forbidding any person from doing any act or thing that it appears to the court may constitute or be directed towards the commission of an offence under Part V or section 46.1 of the Act. The injunction may be issued only if the court is satisfied that injury to competition or irreparable damages would otherwise result.

(b) Prohibition order

Under subsection 30(1) of the Act, a person convicted of an offence under Part V may be prohibited from the continuation or repetition of the offence or from doing any act or thing directed towards such continuation or repetition. Subsection 30(2) provides that an order may be granted in proceedings commenced by information of the Attorney General of Canada, or the Attorney General of a province, without the usual prosecutorial proceedings having been instituted, where it appears that a person has done, or is likely to do, any act or thing constituting or directed toward the commission of an offence under Part V. Such orders may be made with or without the consent of the person against whom the order is sought. By virtue of subsection 30(6), a court may punish any person who contravenes or fails to comply with an order under section 30.

(c) Damages

Under section 31.1 of the Act, a person who has suffered loss or damage as a result of conduct contrary to any provision of Part V of the Act, or as the result of the failure of any person to comply with an order issued pursuant to the Act, may sue for and recover damages equal to the amount suffered by him, together with the costs to him of the investigation and proceedings. To facilitate such private action, it is also provided that the record of any proceedings in which a person was convicted of an offence arising from any such conduct or failure is proof that the person against whom the private action is brought engaged in that conduct, and any evidence in the proceedings as to the effect of such conduct on the plaintiff is evidence in the private action.

(d) Patent and Trade Mark Rights

Section 29 of the Act provides that the Federal Court may, on the information of the Attorney General of Canada, make orders to correct misuse of patent or trade mark rights. Such orders may revoke a patent or cancel the registration of a trade mark, or prescribe lesser remedies where such rights have been used to restrain trade or injure competition in the manner described in that section.

(e) Tariff Adjustment

Section 28 of the Act empowers the Governor in Council to reduce or abolish the tariff on an article where it appears, as the result of an inquiry under the Act, a judgment of a court, or a decision of the Tribunal, that competition in respect of an article has been prevented or lessened substantially, and that the restraint on competition has been facilitated by customs duties on the article, or can be reduced by reduction or removal of the duties.

(5) *Representations before Regulatory Boards*

Sections 97 and 98 of the Act expressly authorize the Director to make representations to and to call evidence before federal and provincial boards, commissions or other tribunals in order to draw to their attention considerations in respect of competition which are relevant to a matter being heard before them. The Director's interventions before provincial regulatory boards may occur only at the request of the board or on the Director's own initiative, with the board's consent.

CHAPTER II

CURRENT DEVELOPMENTS

1. Implementation of the Competition Act.

Canada's competition legislation was significantly changed by the proclamation of the Competition Act on June 19, 1986 (except for sections 80-95 dealing with notifiable transactions which were proclaimed in force on July 15, 1987). The scope of these changes led the Director to proceed with a comprehensive review of the Bureau's enforcement policies and procedures to ensure more effective and timely enforcement of the law.

Shortly after passage of the Act, an Implementation Task Force was established to oversee the work of several groups within the Bureau studying areas of major amendment to the Act and the related issue of compliance and negotiated settlement initiatives. The group on investigatory powers and procedures was responsible for developing new forms and operating procedures which would comply with the new provisions of the legislation and ensure conformity with the Charter of Rights and Freedoms and the requirements of due process. Other groups studied the provisions of the Act relating to mergers, abuse of dominance, delivered pricing, specialization agreements, banking and Crown corporations, and a series of seminars were conducted for Bureau staff on these topics. The work of these groups laid the foundation for the Director's analytical approach to these provisions and will also form the basis of the information bulletins the Director plans to distribute to the public in the future.

To supplement these internal activities, seminars were held for Bureau staff with outside legal and accounting experts on the environment in which mergers take place, and with senior officials from the United States Department of Justice and Federal Trade Commission on their experience with mergers.

As part of the implementation process, Bureau staff met with representatives of the Department of Justice during the year to discuss the application of the new legislation and to consider the establishment of a specialized group of lawyers to handle competition matters. The Bureau also began to develop a list of experts in various industries and professions who could be consulted in the decision-making process and supplement the Bureau's expertise where necessary. Finally, in recognition of the sensitivity of information relating to proposed mergers, the Bureau embarked on a review of its internal security requirements.

The group on compliance and negotiated settlements was established with a mandate to study the recommendations of the Ministerial Task Force on Program Review (the Nielsen Task Force recommendations are set out in the 1986 Report) and propose specific measures to implement these recommendations. Following considerable research which included discussions with officials from the Department of Justice, other Departments which have a compliance program in place and outside consultants, a proposal was submitted to senior management of the Bureau for its review. This review was still in progress at year-end.

In the course of an extensive program of speaking engagements undertaken to explain and discuss the new legislation, the Director and senior Bureau staff addressed more than forty forums across Canada (details are given in Appendix V). At several of these forums the Director informed the public of a number of new compliance and enforcement initiatives which would be introduced. These initiatives included, among others, the development of information bulletins on various aspects of the legislation and the formation of a private sector advisory group to provide input to the Bureau on how the new Act is perceived by the public. The Director also outlined his intention to pursue a more proactive approach to enforcement by making broader use of mechanisms such as consent orders in civil cases and consent prohibition orders without conviction in appropriate criminal cases. The Director indicated his willingness to consider the acceptance of undertakings in lieu of pursuing an inquiry through its usual course to full litigation in other types of appropriate cases. However, he reiterated that he would not hesitate to recommend prosecution or seek an order from the Tribunal in those cases where prosecution alternatives would not be appropriate.

In addition to the impetus provided by the Nielsen Task Force, greater scope for the use of a range of compliance mechanisms is provided by the shift in the new Act from a predominantly criminal law orientation to an increased emphasis on non-criminal remedies. The advance ruling certificate available in respect of mergers, and the consent order provisions applicable to all reviewable matters, exemplify this new orientation towards alternatives to litigation and provide a stronger statutory basis for the use of negotiated settlements.

Mergers are another area where the new Act is expected to have a noticeable impact. In light of the complexity of merger analysis and the presence in the legislation of a precise timetable for the review of matters subject to prenotification, the creation of a separate Merger Branch was announced during the year. Scheduled to be operational April 1, 1987, the Branch has primary responsibility over merger law enforcement, including prenotification. This will ensure that expertise in this area is developed as quickly as possible and applied on a consistent basis.

Also in relation to mergers, considerable effort was devoted during the year to the development of the notifiable transactions regulations. These regulations prescribe the methods of determining the various thresholds above which the prenotification provisions of the Act will apply. Experts in accounting and securities law assisted the Bureau in the process of developing the regulations. Subsequent comments received from representatives of business, professional associations and organizations also proved to be of assistance.

It is anticipated that these measures, together with the new enforcement tools provided in the legislation, will facilitate voluntary compliance and ensure that competition problems are addressed in a timely and effective manner; they will also assist in fulfilling the principal recommendations of the Nielsen Task Force. In addition, they will enable the Director to ensure that the Bureau's resources are applied as effectively as possible in the administration and enforcement of the new legislation. In this regard, at year-end the Director was continuing a review of the resource levels and organizational structure necessary to ensure that the objectives of the legislation are met.

2. The State of Competition

Canada/U.S. Trade Negotiations

Negotiations for the establishment of a Canada-U.S. free trade area have been undertaken by the Government of Canada with the objective of concluding an agreement before the end of the 1987 calendar year. Canada's main objectives in pursuing this trade initiative have been identified as being (1) to obtain secure and predictable access to the U.S. market, (2) to impose appropriate discipline on the use of trade distorting contingency measures, and (3) to establish a mechanism to deal with these distortions in an effective and timely manner.

During the year, the Bureau assisted the Trade Negotiation Office in the analysis of Canadian and U.S. contingency trade remedies and the development of a competition policy alternative to the application of such remedies in the context of a bilateral free trade area. The Bureau has submitted that existing competition law provisions dealing with geographic price discrimination and predatory pricing provide a preferable alternative to existing anti-dumping laws for governing transborder pricing practices in the context of a free trade area. The Bureau has argued that competition law standards are more rigorous than anti-dumping standards as they focus on the effects of the pricing practice on the process of competition rather than on the injury to specific competitors. The use of competition laws would also be more consistent with the broad objective of free trade, which is to foster economic efficiency and growth.

The implementation of such a proposal would, however, require careful attention to the need and scope for greater compatibility of substantive and procedural elements of Canadian and U.S. antitrust laws. The question of jurisdiction, discovery rules, the scope of public and private enforcement and the enforcement of remedies are also important considerations that

would need to be addressed to ensure effective application of price discrimination/predatory pricing provisions to transborder pricing practices.

The Bureau has been actively involved in interdepartmental deliberations to define Canada's position on a number of issues including trade in services, technology, investment and government procurement. The Bureau has also participated in examining the impact of a free trade agreement on specific sectors of the economy, namely, the financial, communication and transportation sectors. In general, the Bureau has advocated greater and freer market access and a more open business environment under the principle of national treatment.

Financial Markets

During the year, the Bureau's involvement in the financial services sector was heightened by a number of factors.

The 1986 amendments to the Competition Act had the result of transferring to the Director the responsibility for administering legislative provisions dealing with bank amalgamations, acquisitions and agreements. In view of this added enforcement responsibility and the extensive revision to financial system regulation that is underway, a new Financial Services Unit has been created within the Bureau to specialize in financial market policy and enforcement issues.

The changing nature of financial markets both in Canada and abroad has continued to provide impetus for the reform of legislation that governs the financial services sector in Canada. During the year, several reports were released which fuelled this process.

Supreme Court Justice Willard Z. Estey produced his commission of inquiry report examining the circumstances surrounding the 1985 failures of the Canadian Commercial and Northland banks. The Estey Report focusses on the effectiveness and accountability of the regulatory process and the institutions entrusted with bank supervision. In November 1986 the Economic Council of Canada published a policy document entitled "Competition and Solvency: A Framework for Financial Regulation", followed by a companion research findings paper on March 31, 1987. The Council recommends a fundamentally different regulatory approach based on institutional function, rather than institutional type, with emphasis on creating a regulatory system with considerable flexibility. Following the release of a policy statement entitled "New Directions for the Financial Sector", the Federal Government introduced legislation in January, 1987 to implement new proposals concerning the financial supervisory and deposit insurance systems. It is also expected that new rules governing institutional powers and the ownership of financial institutions will be tabled in Parliament in the summer of 1987.

At the provincial level, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs of the Ontario Legislative Assembly invited the Director to appear before it at hearings convened to examine the question of corporate concentration in the financial services sector. The Director's submission focussed on the relationship between corporate concentration and the exercise of economic power in a given market, and the application of the Competition Act. (Further details of the Director's submission are provided in Chapter V.)

3. Statistics

Table I presents a statistical picture of the work of the Bureau of Competition Policy, excluding work related to misleading advertising and deceptive marketing practices. The Table identifies activities during the past year in comparison with other years and has been revised to reflect changes in the Bureau's information system. Some complaints received by the Bureau give rise to very little study; other cases require more attention but are discontinued at an early stage of investigation because, for lack of evidence or other reason, they do not appear to justify further inquiry. Item 1 reflects the total number of complaints received and item 2 identifies the number of preliminary investigations commenced in the year. Item 3

Table I

OPERATIONAL ACTIVITIES OF THE BUREAU OF COMPETITION POLICY (EXCLUDING MISLEADING ADVERTISING AND DECEPTIVE MARKETING PRACTICES PROVISIONS)

	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
1. Number of complaints received	N/A	N/A	N/A	N/A	381	692	839	1075	1013	1028
2. Preliminary examinations commenced	N/A	N/A	N/A	N/A	199	218	223	269	237	216
3. Applications for inquiries under section 7	5	7	7	8	9	8	2	2	8	13
4. Formal inquiries in progress at the end of the year	76	73	78	69	69*	71	58	54	58	78
5. Inquiries concluded by reports of discontinuance to the Minister	14	16	21	26	20	19	19	12	11	11
6. Inquiries referred to the Attorney General of Canada	23*	14	24	21	33*	24	20	27	21	9
7. Inquiries closed on the recommendation of the Attorney General of Canada	6	6	3	5	6	5	6	4	11	4
8. Prosecutions or other proceedings commenced	24	11	21	6	24	21	16	17	19	14
9. Applications under Part VII **	1	1	2	0	0	1	0	0	1	1
10. Interventions before federal regulatory bodies	4	0	3	4	6	4	15	17	15	8
11. Interventions before provincial regulatory bodies	1	2	1	0	9	7	8	6	7	10

* Revised

** Prior to 86/87, this figure indicates applications under the former Part IV.1

inquiries are initiated under sections 7 and 8 of the Act. Item 4 refers to inquiries which were formally commenced or in which powers to search, to secure information or to examine witnesses have been used. Items 6 to 11 are self-explanatory.

During the year ended March 31, 1987, fifty cases under the Act (excluding misleading advertising and deceptive marketing practices cases) were considered by the courts. These consisted of thirteen proceedings commenced during the year, and thirty-seven proceedings before the courts from previous years. Eleven cases related to conspiracy under section 32; five related to bid-rigging under section 32.2; one related to merger or monopoly under the previous section 33; two related to price discrimination under section 34; two related to promotional allowances under section 35; and twenty-nine related to price maintenance or refusal to supply under section 38. Twenty-two proceedings were concluded during the year, of which sixteen resulted in conviction, and six resulted in the acquittal of the accused. Two of the concluded proceedings related to section 32; two related to section 32.2; one related to section 34; one related to section 35; and sixteen involved price maintenance. Fines totalling $683 642.85 were imposed during the year. In addition, in twenty-eight of the cases before the courts at the end of the year, $557 000 in fines was outstanding in three matters that were under appeal or in which proceedings against some accused were still pending. The completed proceedings are listed in Appendix II, and show the products involved, persons charged, the place of trial and details of disposition. Outstanding matters are reported in the relevant Branch chapters.

Statistics of the work relating to misleading advertising and deceptive marketing practices are presented in Chapter VII. During the year ended March 31, 1987, 264 misleading advertising and deceptive marketing practices cases were considered by the courts. These consisted of 143 proceedings commenced during the year and 121 proceedings before the courts from previous years. This includes 14 cases that had received court consideration in previous fiscal years but were under appeal at the start of the year. There were 154 proceedings concluded during the year, 115 of which resulted in convictions and 39 in acquittals, charges with-

drawn and other completions of court proceedings that were not convictions. Fines totalling $947 170 were imposed during the year. In addition, in 110 of the cases before the courts at the end of the year, $149 500 in fines was outstanding in nineteen matters that were under appeal or in which proceedings against some accused were still pending. Completed proceedings are listed in Appendix II and outstanding matters are listed in Appendix IV.

4. Merger Review Experience

The passage of the Competition Act brought about significant changes to Canada's merger law. According to the merger register maintained by the Bureau, in the period June 19, 1986 to March 31, 1987, there were 948 mergers and acquisitions. The vast majority of these mergers have either a beneficial or neutral impact on the economy. However, a small proportion of these mergers may have an adverse effect on competition and future economic performance. Since last June the Bureau has examined, mostly in a summary fashion, over three hundred mergers. In about forty matters a more extensive examination was required. A number of these cases are still ongoing.

Once the Bureau has determined that further examination is required, the Act allows for several methods of resolution. In cases where the Director is of the opinion that a merger lessens or is likely to lessen competition substantially, the matter can be brought by the Director before the Tribunal for adjudication. The Tribunal has a wide range of orders to choose from as specified in sections 64, 71, 72 and 76 of the Act.

If the parties are confident that a merger will raise no competition issues but want greater certainty, they can ask for an Advance Ruling Certificate. Section 74 of the Act provides for the issuance of a certificate by the Director where he is satisfied that he would not have sufficient grounds to apply to the Tribunal. The certificate precludes the Director from challenging the merger if it is substantially completed within one year after the certificate is issued and if there is no substantial change in the information upon which the certificate was based. An Advance Ruling Certificate may be issued with or without certain terms or undertakings by the purchaser, depending on the circumstances of the case, and the situation may be monitored by the Bureau on an ongoing basis.

Another avenue under which a proposed merger can be reviewed is through the Director's Program of Compliance. Under this program the Director will, based on the information before him, indicate whether a particular fact situation would result in the initiation of a formal inquiry.

Section 69 of the Act provides yet another method of resolution. It stipulates that no application with respect to a merger can be brought before the Tribunal more than three years after the merger has been substantially completed. This provision essentially allows the Director to adopt a "wait and see" stance if the competitive impact of the merger is uncertain. This monitoring is likely to be undertaken where it is difficult to determine at the time of the examination the future effects on competition of the merger. The particular issues to be monitored are usually the subject of a compliance letter, assuming the parties have sought the Director's opinion in advance of the merger. The following is a breakdown of how the forty cases requiring a more extensive examination were resolved during the period under review:

Mergers examined in a significant fashion	40
Filed Closed - concluded as posing no issue under the Act	12**
Processed under Program of Compliance	8**
Processed under Advance Ruling Certificate	3**
Parties abandoned proposed merger as a result of Director's position	3*
Applications to Tribunal	1*
Examinations ongoing	14

* Includes Palm Dairies case

** Statistics relate to mergers and acquisitions which may be proposed or completed. In some instances proposed transactions which were the subject of review were not completed for reasons unrelated to the Director's decision.

The facts and issues raised in merger cases are often varied and complex. A brief summary of the Director's involvement in some of the merger cases completed during the review period is contained below.

(1) *Canadian General Electric Limited and Westinghouse Canada Inc.*

On December 31, 1986, the above companies announced the merger of their large power transformer operations. Despite the high level of concentration created by the merger, the Director considered a number of the other factors that would restrict the exercise of market power. One important factor was the countervailing market power held by the large and sophisticated buyers for these products. Another factor was the potential for those buyers to switch to foreign suppliers. In addition, the Director recognized that efficiency gains may result from the merger.

Consequently, the Director informed the parties that while he had concluded that the merger would lessen competition in Canada, he could not conclude at that time that the lessening would likely be substantial within the meaning of the Act. The parties were also informed that the Director will be monitoring the industry during the three year limitation period to ensure that a material change in circumstances does not alter his conclusion.

(2) *Rothmans of Pall Mall Limited and Benson & Hedges (Canada) Inc.*

During the year these two major cigarette manufacturers agreed to amalgamate their Canadian operations. The newly amalgamated entity, Rothmans Benson & Hedges Inc., would be jointly owned by the two international parent corporations: Rothmans Inc. and Philip Morris Inc.

Despite the fact that the merger would decrease the number of cigarette and fine-cut ("roll-your-own") tobacco manufacturers in Canada from four to three, the conclusion reached by the Director was that competition in cigarette manufacturing would not be prevented or lessened substantially by the merger. Based upon information received, the Director considered that the amalgamation was necessary for industry rationalization and removal of excess capacity, and that substantial efficiency gains in production and distribution would result.

The Director will continue to monitor the industry during the three year limitation period to ensure that a material change in circumstances does not alter his conclusion.

(3) *Fletcher Challenge Limited Acquisition of British Columbia Forest Products Limited.*

Fletcher Challenge Limited, a large New Zealand conglomerate which owns Crown Forest Industries Limited of British Columbia, acquired a controlling interest in British Columbia Forest Products Limited (BCFP) on February 2, 1987. This matter was brought to the public's attention when the parties announced that they had approached the Director to obtain his approval of the transaction. An inquiry was subsequently commenced in March 1987 upon receipt of an application for a formal inquiry under section 7 of the Act.

Despite the fact that the merger would reduce the number of newsprint producers in western Canada from three to two, the Director's view was that competition is not likely to be prevented or lessened substantially as a result of the merger. This view was predicated upon the potential for sales in the region by outside mills and the countervailing market power of large well-informed newspaper chains who are the major customers for newsprint.

The Director also considered the fact that a number of production and distribution efficiencies would result from the merger due to more effective coordination of inputs and transportation facilities.

On the basis of this evidence, the Director concluded that there were insufficient grounds to proceed with an application to the Competition Tribunal. The Director, however, informed the parties that he will continue to monitor the industry during the three year limitation period to ensure that a material change in circumstances does not alter his conclusion.

(4) *Compagnie des Machines Bull and Honeywell Information Systems*

In January 1987 the Bureau commenced review of a proposed merger concerning Compagnie des Machines Bull of France and Honeywell Information Systems. Pursuant to this merger, Bull acquired a 42.5 percent share of the new company, Honeywell Bull Inc., Honeywell retained 42.5 percent of the company and Nippon Electric Company acquired 15 percent. The new company is to carry on the business formerly conducted by Honeywell Information Systems Division and is the culmination of a long-term business and technical relationship between the three firms.

The analysis conducted by the Director indicated that the new firm would hold only a very small share of the computer market in Canada and would face ample competition from other major firms in the market.

On March 25, 1987, Compagnie des Machines Bull was informed that the Director would not oppose the merger which was subsequently completed on March 26, 1987.

(5) *Palm Dairies Acquisition by Four Western Dairy Cooperatives*

On June 17, 1986, two days before the Competition Act was proclaimed, the four major western cooperatives agreed to jointly purchase their major competitor, Palm Dairies. The merger raised a number of concerns and issues under the Act. The merged entity would have control of over 80 percent of the market for milk in most of the provinces affected.

After extensive discussions a negotiated settlement was worked out which, in the Director's view, was sufficiently comprehensive to remove his major concerns about the merger. The settlement was conditional on Tribunal approval in the form of a consent order. The Tribunal declined to grant the consent order. After initially appealing the decision, the Director decided it was preferable to leave the issues pertaining to the interpretation and application of the new consent order provisions to another day, if necessary. Consequently, as the settlement was not in effect, the Director returned to his original position that the proposed transaction, as originally structured, substantially lessened competition. In the end, the parties decided to abandon the merger. A more comprehensive discussion of the facts and issues raised in the Palm case may be found in Chapter IV.

(6) *George Weston Limited Acquisition of the Chocolate Confectionery Operations of Cadbury Schweppes Canada Inc.*

The acquisition of the confectionery operations of Cadbury Schweppes Canada Inc. by the William Neilson Division of George Weston Limited was announced on January 13, 1987. The subsequent inquiry by the Director indicated that, while the merger would increase market concentration, effective competition would remain, and there were no significant barriers to import competition. Substantial efficiency gains were also expected to result from the transaction. Consequently, the Director decided to discontinue the formal inquiry resulting from a six-resident application. Further details of this case can be found in Chapter IV.

(7) *Teleglobe Canada Inc. and Memotec Data Inc.*

As part of the government's privatization initiative, during the year bids were invited for the purchase of Teleglobe Canada Inc., a Crown corporation. A clause that ensures the application of the Act to any change in control was incorporated into the legislation providing for the privatization of Teleglobe Canada. In March 1987 the government completed the sale of Teleglobe to Memotec Data Inc. In that regard, an advance ruling certificate was issued in respect of the sale to the vendor, Canadian Deposit Insurance Corporation, which, on behalf of the government, was responsible for the privatization of Teleglobe.

(8) *Pacific Western Airlines Corporation and Canadian Pacific Airlines*

On January 30, 1987, Pacific Western Airlines Corporation purchased Canadian Pacific Airlines. The transaction created the second largest air carrier in Canada with an estimated market share of thirty percent. Following a review of the transaction, the Director concluded that, at that point in time, the transaction was not likely to result in a substantial lessening of competition in the domestic air transport industry. The main reasons for this decision were

that significant competition would remain after the merger, entry and exit barriers to the industry were not high and the proposed deregulation of the Canadian domestic airline industry would make entry and exit even freer. However, the Director will be monitoring the industry during the three year limitation period to ensure that a material change in circumstances does not alter his conclusion.

(9) *Cooper Industries (Canada) Inc. Acquisition of certain assets of Roper Canada Limited*

On February 13, 1987 Cooper Industries (Canada) Inc. purchased the drapery hardware assets of Roper Canada Limited. After a review of the transaction, the Director concluded that the transaction would not lessen competition substantially in view of the low level of market concentration in the affected industry, the existence of significant import competition and the market power of large purchasers. An advance ruling certificate was issued in respect of this transaction.

(10) *Cineplex Odeon Corporation Acquisition of the theatre assets of Compagnie France Film*

During the year Cineplex Odeon Corporation purchased the theatre assets of Compagnie France Film which operated a number of cinemas in the province of Québec. Following a review of the transaction, the Director issued an advance ruling certificate in September 1986. The certificate was conditional on the fulfilment of a number of undertakings given by the acquiring company.

In addition to these completed mergers, there were a number of public transactions under review at the end of the fiscal year. By reason of subsection 8(3) of the Competition Act, these matters were private at the fiscal year end and could not have been mentioned at that time. However, in each case the inquiries have since become public either because the case has been resolved or because an application has been made to the Tribunal. A brief description of some of these matters is given below.

(11) *Acquisition of twenty-three food floors of Woodward Stores Limited by Canada Safeway Limited*

On December 12, 1986, the above acquisition was announced. A formal inquiry was commenced following receipt of an application by six residents under section 7 of the Act. An extensive examination was undertaken with over one hundred sources of information contacted in the grocery trade, including all the major competitors and potential competitors, food manufacturers, distributors, provincial government authorities and consumer groups. Three experienced economists in the industrial organization field were retained to assist the Director's examination of this transaction. The inquiry process identified a number of city markets in Alberta and British Columbia where competition would likely be lessened substantially by the transaction. The parties were subsequently informed that an application would be made to the Competition Tribunal should the transaction proceed as proposed.

At the end of fiscal year, negotiations with the parties were continuing to see if the transaction could be restructured or certain stores disposed of which would alleviate the competition concerns raised by the original proposal. On May 20, 1987, the Director issued a press release announcing the terms of a settlement with Safeway.

(12) *Acquisition of Lomex Inc. and Paul and Eddy Inc. by Sanimal Industries Inc.*

In February, 1987, the Director commenced an inquiry into the above captioned acquisitions by Sanimal Industries Inc., owner of Alex Couture Inc., a major competitor to the acquired firms in the Québec-based waste rendering market. The transaction gives Couture a significantly increased share in the relevant market. At the end of the fiscal year, the inquiry was ongoing. However, the Director subsequently concluded that this merger was likely to lessen competition substantially, and on June 26, 1987, the Director announced that he had filed an application with the Tribunal.

(13) *Air Canada Acquisition of Austin Airways, Air Ontario and Air B.C.*

In February and April of 1987, Air Canada acquired Air B.C., Air Ontario and a 75% interest in Austin Airways. The acquisition of these commuter air carriers by the dominant national airline caused the Director to closely examine these transactions to determine if section 64 of the Act would apply. At the end of the fiscal year, this examination was ongoing. However, the Director subsequently concluded that he would not challenge the transaction. The parties were informed of his decision on June 4, 1987.

At this stage it is too early to generalize, but some salient features of the Director's experience with mergers may be noted. The provisions of the Act do not distinguish between different types of mergers, viz. horizontal, vertical and conglomerate. The Director has examined all three types of mergers though the majority of the substantive cases reviewed would be generally considered as horizontal mergers. The combined market share of the firms contemplating a merger has ranged primarily between 33 per cent and 100 per cent. In one case, where the Director issued an Advance Ruling Certificate, the combined market share was as low as 12 per cent (up to 36 per cent in one submarket). Half of the forty merger related matters which the Director has reviewed to date would meet the size thresholds of the merger prenotification provisions contained in the Act, had these provisions been in effect during the period under review. A final observation is that prospective efficiency gains arising from a particular merger have been raised by businesspersons in a number of cases but, except in a few cases, have not played a major role in the Director's decision.

In most of the cases that have given rise to extensive examination, the merging parties have come forward voluntarily well in advance of the completion of the transaction and in some instances in advance of the matter going public. This is a practice that the Director in his recent speeches has urged parties to adopt. The difficulty and expense of "unscrambling the eggs" once the transaction is complete or financial commitments made means that it is in the parties' best interest to come forward at an early stage.

Merger analysis is often not an easy task since, in most cases, the Director has to gauge the future effects of a transaction rather than gather evidence of events that have already occurred. To assist in arriving at the most informed decision possible within the limited time available, the Director has made greater use of legal, accounting, economic and industry experts than in past years. Also, to ensure that mergers are handled in an efficient, consistent and expeditious manner, a separate merger branch has been created within the Bureau to handle all merger and prenotification matters. The Director has indicated that merger cases are often well suited to a negotiated settlement. The use of such settlements in appropriate cases is designed to achieve competition policy objectives at considerably less cost to the public and the parties concerned, and in more expeditious fashion than may otherwise be the case.

5. Decisions, Reports and Others Matters of Special Interest

(1) *Investigatory Powers*

The investigatory powers of the Director were significantly changed from those previously available to him by the enactment of Bill C-91. These changes were made because the provisions of the Combines Investigation Act authorizing the Director to enter premises and seize documentary evidence had been struck down by the Supreme Court of Canada[1] in 1984 for inconsistency with section 8 of the Charter of Rights and Freedoms, while those provisions relating to orders for oral examinations and the production of documents had been challenged before a number of courts.[2] During the period between the judicial repudiation of the search powers conferred by the former Act and the passage of the new Competition Act, the Director had recourse to the search powers provided by the Criminal Code. Accordingly, during the year, decisions were rendered relating to the Director's use of investigatory powers under the three statutes.

(a) Search and seizure pursuant to the Combines Investigation Act

In *Commodore Business Machines Ltd. v. Director of Investigation and Research*,[3] the applicant, facing a preliminary inquiry on several charges under the Act, applied to the

Supreme Court of Ontario for an order quashing an authorization to search given pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act in May, 1983, before the Supreme Court of Canada had struck down section 10. The Court held that the continued retention of documents seized pursuant to section 10 offended the Charter and quashed the authorization to search. However, the Court exercised its discretion to allow the Director to retain those documents and related copies and notes which he or his agent deemed necessary for the prosecution of offences, emphasizing that this decision would not affect the final determination as to the admissibility of any documents tendered in evidence in the proceedings. At year-end, Commodore had served notice of an appeal from this decision.

One of the principal issues considered by the Manitoba Court of Appeal in *R. v. Dairy Supplies Ltd.*,[4] was the admissibility in evidence of documents seized pursuant to section 10 after the Charter of Rights was proclaimed but before any superior court had held that the section was unconstitutional. The trial judge, considering the decision of the Supreme Court of Canada in *Therens*,[5] had excluded the documents from evidence. The Court of Appeal noted that there are a number of factors to be taken into account in deciding on the admissibility of evidence obtained in breach of a Charter right, such as the nature and extent of the illegality, the manner in which the evidence was obtained, the good faith or lack thereof of the persons who obtained the evidence, whether the accused's rights under the Charter were knowingly infringed, the seriousness of the charge, the nature of the evidence obtained and the public's attitude toward the particular offence charged. It was also noted that in this case there was no evidence of any bad faith on the part of the officers who executed the search and that the documents seized were in existence before the illegal search. The Court held that, since the unconstitutional seizure in this case had not in any sense created or led to self-incrimination, the evidence was not of a kind to require a ruling of inadmissibility by the trial judge. At year end, this case was under appeal to the Supreme Court of Canada.

(b) Search and seizure pursuant to the Criminal Code

In *Trans Canada Glass Ltd. v. The Queen*,[6] the Supreme Court of Ontario dismissed a motion to quash search warrants issued by a Provincial Court judge pursuant to section 443 of the Criminal Code. The Court held that the description of the alleged offence in a search warrant is sufficient if, on a reading of the warrant as a whole, it describes to a reasonable person in a very general way the nature of the offence and the manner of committing it. It also held that the description in a warrant of things to be searched for and seized must be such that the discretion as to what is to be searched for and seized is exercised by the issuing justice and not by the officer executing the warrant.

In a later judgment,[7] the same Court dismissed applications to quash detention orders which had been made with respect to documents seized in this inquiry and another unrelated inquiry. It was held that a justice has jurisdiction to order the detention of documents which fall within the description in the warrant, and which are potentially relevant to the offence set out in the warrant, if they are required for the purposes of an investigation, preliminary hearing or trial. The Court agreed with the judge who had made the detention orders that a justice exercising the powers conferred by section 446 of the Code on an application for a detention order is not a "court" within the meaning of subsection 24(1) of the Charter, and thus has no jurisdiction to entertain an application under subsection 24(1). The Court also expressed the view that an application for an initial detention order under subsection 446(1) of the Code should be made and heard *ex parte*. The decisions on the two applications are under appeal.

In *Director of Investigation and Research v. Tele-Direct (Publications) Inc.*,[8] the Provincial Court of Ontario granted an application made pursuant to section 446 of the Code and subsection 17(5) of the Combines Investigation Act for the initial detention of documents seized pursuant to Criminal Code search warrants in the course of an inquiry. The Court held that, on such an application, it was the wrong forum to hear complaints about alleged breaches of the Charter arising in connection with a search. On a further application,[9] an order for the detention of the seized documents for one year was granted. The respondents had argued that many of the documents seized were outside the terms of the search warrants because of their date, geographical area or subject matter and that the justice accordingly had

no authority to order their detention. The Court, however, held that the language of the search warrants covered the seizure of the documents in question. It found that in view of the nature of the proposed charge, the complexity of the background factual setting, the virtual impossibility of specifying each and every document pertaining to the alleged activity, the whole language of the warrants, and considering that there could be no doubt in the minds of the persons searching as to what was to be searched for and seized, the descriptions in the warrants of the documents to be seized were more than adequate. At year-end, an appeal from this decision had been initiated.

In 1984, documents were seized pursuant to Criminal Code search warrants from a number of companies involved in the municipal castings industry in British Columbia. The warrants had been quashed by the British Columbia Court of Appeal in 1985,[10] but the formal order made no provision for the disposition of the documents seized which were being held by a justice of the peace. On a subsequent application, the Court of Appeal ordered the documents returned to their original owners within ten days unless the Crown obtained a fresh search warrant within that time.[11] The Supreme Court of Canada denied leave to appeal from this decision.

However, in the meantime the Crown obtained a new warrant and seized the documents from the justice of the peace. The persons who were originally searched then applied to quash the new warrant. In *Titan Industries Ltd. v. A.G. Can.*,[12] the British Columbia Supreme Court refused a motion for leave to cross-examine the investigating officer who had sworn the information to obtain the fresh warrant, holding that an informant may only be cross-examined on an information with respect to matters which may indicate a jurisdictional error in the issuance of the warrant. The Court noted that cross-examination of an informant as to his veracity may be done only where the applicant shows a *prima facie* case of deliberate falsehood or omission or reckless disregard for the truth. It held that although a few of the grounds in the information were questionable, the balance standing by themselves would have been sufficient as a matter of law to permit the justice who issued the warrant to come to the conclusion that there might reasonably be documents and other things existing which would reasonably show that the alleged offence might have been committed. At year-end, the application to quash the fresh warrant was still pending.

In *McIntosh Paving Co. v. Director of Investigation and Research*,[13] the Ontario Supreme Court dismissed an application to quash a number of search warrants issued pursuant to section 443 of the Criminal Code. Prior to hearing the application, the applicants were denied leave to cross-examine the officer who swore the information to obtain the warrants. The Court held that before cross-examination of the informant should be permitted, an allegation of deliberate falsehood or omission or reckless disregard for the truth should be made. The Court also ruled that a justice of the peace located in Ottawa who has been appointed as a justice for the Province of Ontario has jurisdiction to issue search warrants to be executed in another county. The applicants argument that a true copy of the information should have been produced to the persons searched at the time of the search was rejected as was the argument that an informant must state in an information his personal belief in the veracity of all the facts given to him and included in the information. At year-end, the applicants had initiated an appeal of this decision.

(c) Search and seizure pursuant to the Competition Act

The first application for a warrant pursuant to the search provisions of the new Act was made in *Director of Investigation and Research v. Irving Equipment*.[14] In the same inquiry,[15] the Federal Court — Trial Division granted an application by the Director for the retention of records seized pursuant to warrants issued under section 13 of the Competition Act. The Court granted an order sought by the persons searched for confidential retention by the Court of the informations to obtain the warrants, with access limited to the persons searched, the Director and persons authorized by them, unless and until charges were laid, or the applicant gave access.

(d) Other investigatory powers

In *Thomson Newspapers Ltd. v. Director of Investigation and Research*,[16] the Ontario Court of Appeal dismissed an appeal and allowed a cross-appeal from a decision of the Ontario Supreme Court on an application challenging the constitutional validity of section 17 of the Act in light of the provisions of sections 7 and 8 of the Charter of Rights. The individual appellants, all officers of the appellant Thomson Newspapers Ltd., had been ordered to give evidence and produce documents in connection with an inquiry. Mr. Justice Grange delivered the reasons for the Court of Appeal agreeing with the lower Court decision that the provisions for the oral examination of witnesses in section 17 of the Combines Investigation Act are not in conflict with the guarantee of the right to life, liberty and security of the person and the right not to be deprived thereof except in accordance with the principles of fundamental justice provided by section 7 of the Charter. He agreed that the only rights against self-incrimination now known to our law are those found in sections 11(c) and 13 of the Charter, neither of which rights was applicable to the appellants' situation.

The Court of Appeal allowed the Director's cross-appeal from the lower Court finding on section 17 orders for the production of documents. The Court noted that the recipient of a notice under section 17 cannot be penalized for failure to obey the order without the matter being considered by an impartial judicial arbiter pursuant to subsection 17(3) of the Act. It also noted that in another inquiry both the Restrictive Trade Practices Commission and the Federal Court of Appeal had entertained proceedings to amend an order made pursuant to section 17. The Court held that without formulating a general rule as to what constitutes a seizure, it was sufficient to say that the prohibition against unreasonable search or seizure in section 8 of the Charter does not encompass section 17 orders for the production of documents since the person affected is afforded a reasonable opportunity to dispute the order and to prevent the surrender of the documents. It further held that in the event this was wrong, and section 17 orders do constitute "seizures", then the seizures were reasonable, given that section 17 only orders the production of documents subject to the protection of subsection 17(3), and that orders under section 17 have nothing in common with a search as regards the intrusion into the home and privacy of individuals.

At year-end, Thomson had applied for leave to appeal the decision of the Court of Appeal to the Supreme Court of Canada. (Leave was granted on June 25, 1987.)

On March 26, 1987, the Supreme Court of Canada handed down its judgment in *Irvine v. Canada (Restrictive Trade Practices Comm.)*,[17] dismissing an appeal from a decision of the Federal Court of Appeal relating to oral examinations of witnesses ordered pursuant to section 17 of the Combines Investigation Act. (The Federal Court of Appeal decision is described in detail at page 19 of the Director's Annual Report for 1982.) The Supreme Court considered a number of issues including the validity of the Director's inquiry absent any demonstration of his reasons for believing an offence had been committed, the role of counsel pursuant to section 20 of the Act in such examinations, and the failure of the Hearing Officer and the Director to obtain testimony from an individual who had been ordered to appear for examination but objected to testifying in the presence of others. The appellants were persons who had been ordered to appear for examination or persons whose conduct was being inquired into.

The Court held that the Director was under no duty, at that stage of the investigatory process, to disclose to the appellants his reasons for believing that conditions existed which justified an inquiry. The Court decided that neither subsection 20(1) of the Act nor the doctrine of fairness provided the appellants with a right to cross-examine witnesses examined pursuant to section 17. It was sufficient that the Hearing Officer allowed all parties to be represented by counsel who could object to improper questioning and re-examine their clients. Furthermore, the Hearing Officer had the discretion to exclude a potential witness while others were being examined. Finally, the Court had no legal basis to respond to an application for mandamus aimed at compelling either the Hearing Officer or the Director to obtain testimony from an individual who had been ordered to appear for the purposes of examination, but whom the Director chose not to examine when he objected to testifying in the presence of others. Although the Court did not address the impact of the Charter on section 17 and subsection

20(1) of the Act, having denied an application for the stating of a question as to constitutional validity, it noted that the Charter did not apply to the case because the rulings at issue were made before the Charter came into force.

(2) *Other Charter Matters*

(a) Direct indictments

In *R. v. Canada Packers Inc.*,[18] the Alberta Court of Queen's Bench dismissed an application for an order quashing or staying proceedings on certain counts of an indictment preferred by the Attorney General of Canada pursuant to paragraph 507(3)(b) of the Criminal Code. At the preliminary inquiry, the presiding judge had refused to order the accused to stand trial on an included offence relating to certain conduct. However, the Attorney General subsequently preferred an indictment which included charges based wholly or in part on that conduct. At the beginning of its trial, Canada Packers objected to these charges on the grounds of inconsistency with section 7 of the Charter which guarantees the right to life, liberty and security of the person and the right not to be deprived thereof except in accordance with the principles of fundamental justice. Mr. Justice Lomas held that subsections 507(2) and (3) of the Criminal Code, to the extent that they permit the Attorney General to prefer an indictment against an accused after he has been discharged from a preliminary inquiry, are not inconsistent with section 7 of the Charter. He also concluded that the manner in which the Attorney General had exercised his discretion in this case did not infringe Canada Packers' rights. At year-end, the trial of Canada Packers had not been concluded.

(b) Limitation on due diligence defence in subsection 37.3(2) of the Act

Subsection 37.3(2) of the Act provides a defence to persons charged with offences under section 36 or 36.1 in limited circumstances. Were it not for subsection 37.3(2), these offences would be considered strict liability offences as defined by the Supreme Court of Canada in *R. v. City of Sault Ste. Marie*.[19] However, the statutory defence provided by subsection 37.3(2) is more restricted in that the accused must establish not only that the act or omission giving rise to the offence with which he is charged was the result of error and that he took reasonable precautions and exercised due diligence to prevent the occurrence of such error, but also, pursuant to paragraphs 37.3(2)(c) and (d), that he took reasonable measures to bring the error to the attention of the class of persons likely to have been reached by a representation or testimonial and that these measures were taken forthwith after the representation was made or the testimonial was published except where the representation or testimonial related to a security.

In *R. v. Westfair Foods Ltd.*,[20] the Manitoba Court of Queen's Bench found that paragraphs 37.3(2)(c) and (d) contravene section 7 and paragraph 11(d) of the Charter, that they do not constitute reasonable limits that can be demonstrably justified in a free and democratic society within the meaning of section 1 of the Charter and that they are therefore unconstitutional and of no force or effect. The Court also held that a corporation such as Westfair is entitled to the protection afforded to "everyone" by section 7 and to "any person" by paragraph 11(d) of the Charter. In consequence, an appeal from Westfair's acquittal on a charge of making a false or misleading representation was dismissed.

In *R. v. Total Ford Sales Ltd.*,[21] the Ontario District Court dismissed an appeal from the conviction of the accused on several counts under paragraph 36(1)(a) of the Act, based on the argument that the appellant's rights under section 7 and paragraph 11(d) of the Charter had been violated. The Court held that paragraph 36(1)(a) of the Act creates a strict liability offence, and that even if the pre-trial admission requirements of paragraphs 37.3(2)(c) and (d) were struck down as contravening the presumption of innocence guaranteed by paragraph 11(d) of the Charter, that in itself would not necessarily render the balance of subsection 37.3(2) unconstitutional. The accused could still resort to the modified statutory defence in paragraphs 37.3(2)(a) and (b), or to the common law defence of due diligence if the totality of subsection 37.3(2) were struck down. The accused would also have available a defence based on onus of proof. The Court held that, on the evidence before it, there was nothing to suggest that the defendant was capable of making out a defence based on onus of proof, subsection

37.3(2), or due diligence as defined at common law and that, accordingly, the conviction was properly registered.

(3) *Bid-rigging*

In *R. v. Coastal Glass & Aluminum Ltd.*,[22] the British Columbia Court of Appeal dismissed the Crown's appeal from the acquittal of the accused on three counts of bid-rigging. (The decision at trial is described in the Annual Report for 1985 beginning at page 24.)

The accused on two of the counts under appeal were members of subtrades who, following industry practice, submitted agreed-on price quotations to general contractors who had been invited to submit bids for the construction of building complexes. The trial judge concluded that there had been no call or request for bids or tenders directed specifically to the accused subtrades as contemplated by paragraph 32.2(1)(b) of the Act and that the prices submitted by them to the general contractors did not amount to bids or tenders. He therefore acquitted the accused because their conduct was not caught by the statute. The Court of Appeal agreed that the price quotations at issue were submitted to the candidates for general contractor in accordance with industry practice and that they could not be said to have called for bids or tenders. The Court held that it is essential to the working of section 32.2 that there be an identifiable "person" who has requested or called for bids and that that person have no knowledge of the arrangement or agreement between bidders. Therefore, the Court upheld the acquittals.

The other acquittal arose from a situation in which one of the two accused invited to submit bids on a project was not interested in getting the job but simply wanted to put a price before the general contractors. The "interested" accused accommodated the "disinterested" accused by providing it with enough information about its own bid to submit a price which was expected to be higher than the interested accused's bid. At trial, it was found that the interested accused had bid competitively notwithstanding its provision of information to the other accused and that there had been no mutual arriving at an understanding or agreement. The Court of Appeal held that since the trial judge had found as a fact that an agreement or arrangement had not been proved beyond a reasonable doubt, it was not open to them to say that he had erred in acquitting the accused.

The Crown was denied an extension of time to seek leave to appeal this decision to the Supreme Court of Canada.

(4) *False or misleading representation*

In *R. v. Postal Promotions Ltd.*,[23] the Ontario District Court allowed the accused's appeal from conviction on three counts under paragraph 36(1)(a). The representations, which were found to be misleading, concerned books on genealogy prepared by an American company and were contained in letters also prepared by that company. The appellant labelled and mailed the letters using labels supplied by the American company, received orders and payments and forwarded the orders to the American company. The appellant also labelled and mailed pre-packaged books to customers who had ordered them. The appellant held money received in payment for the books in a trust account, provided refunds to dissatisfied customers and, after deducting its fees, sent the balance to the American company. The Court found that the appellants had no input into the letters and no authority to change their contents and that there was no evidence that the appellants were aware of the contents of the letters. The appeal from conviction was allowed on the basis that the appellants could not be made responsible for the offence as principals because they had neither caused the representations to be made nor imported the goods in question into Canada, nor could they be held liable as aiders or abettors under section 21 of the Criminal Code. It held that even when an offence is one of strict liability for a principal, there must be *mens rea* on the part of an aider or abettor. While it is not necessary to prove that the alleged aider or abettor knew that the conduct he was aiding constituted an offence, it is necessary to show that he had knowledge of the circumstances constituting the offence. The Court concluded that, based on the evidence presented at trial, there was nothing to support the view that the appellant had known that the letters contained misleading representations, and, consequently, the requisite *mens rea* was lacking. At year-end, the Crown had applied for leave to appeal from this decision.

In *R. v. Independent Order of Foresters*,[24] the Ontario District Court held that the accused should be acquitted on charges of making a false or misleading representation on the grounds that the representations in question, contained in advertisements offering employment for commissioned salesmen, did not promote directly or indirectly the supply or use of a product or any business interest, in the sense that those words are used in section 36 of the Act. The Court also found that the representations had not been shown beyond a reasonable doubt to have been false or misleading in a material respect. At year-end, the Crown had initiated an appeal from the acquittals.

(5) *Price maintenance*

In *R. v. Salomon Canada Sports Ltd.*,[25] the Quebec Court of Appeal allowed an appeal from conviction on three counts of price maintenance, one contrary to paragraph 38(1)(a) and two contrary to paragraph 38(1)(b) of the Act. The Court held that the defence of reasonable belief that a person is engaging in loss leadering afforded by paragraph 38(9)(a) is not available on a charge of price maintenance contrary to paragraph 38(1)(a). However, it allowed the accused's appeal from conviction on the grounds that, while the accused had commented on a retailer's prices and discussed them and offered complaints, suggestions and requests, it had not used any of the means of influencing prices prohibited by paragraph 38(1)(a). With respect to the defence afforded by subsection 38(9) to charges under paragraph 38(1)(b), the Court noted that the issue was not whether the retailer in question was actually guilty of loss-leadering or bait and switch practices but whether the accused had satisfied the court that it and anyone upon whose report it had depended had reasonable cause to believe and did believe that the retailer was engaging in those practices. The Court was satisfied that in the circumstances the accused had satisfied this onus.

In *R. v. Sunoco Inc.*,[26] the Ontario District Court found the accused guilty of price maintenance contrary to paragraph 38(1)(a) of the Act and not guilty on a charge under paragraph 38(1)(b). The Court found that Sunoco had an oral agreement with the retail gasoline dealer in question that Sunoco would provide the dealer with price support in the form of a Temporary Voluntary Allowance as long as the dealer matched what Sunoco said was similar and like competition and did not initiate downward price changes. In effect, the dealer was given an allowance to permit it to match gasoline prices set by other major branded dealers but not to enable it to match lower prices set by independent unbranded dealers or to initiate price drops. It also found that when the dealer reduced its prices to compete with an unbranded dealer its allowance was frozen and eventually the business relationship between Sunoco and the dealer was terminated. The Court found that Sunoco's Temporary Voluntary Allowance program was part of Sunoco's pricing policy and violated paragraph 38(1)(a) of the Act because it indirectly discouraged the dealer from reducing its price. A fine of $200 000 was imposed on Sunoco on the paragraph 38(1)(a) conviction. This is the largest fine ever imposed under the price maintenance provisions of the Act. At year-end, Sunoco had appealed from the conviction and sentence, and the Crown had appealed from the acquittal.

(6) *Regulated conduct defence*

Last year's Annual Report discussed two judgments[27] demonstrating the limited scope of the regulated conduct defence. Two decisions this year which also touched on the scope of the defence are of interest.

In *Waterloo Law Assn. v. A.G. Can.*,[28] the Supreme Court of Ontario dismissed an application to quash search warrants issued in respect of the premises of several officers of the Association. The applicants had argued that the activities at issue were governed by the Law Society of Upper Canada pursuant to the Law Society Act and were therefore not subject to the Competition Act. The Court recognized that a lawyer or law association ought to be able to claim an exemption, in appropriate circumstances, in answer to a prosecution under the Act, where the activities which give rise to the prosecution are activities required or authorized by the governing body of the profession acting within powers delegated to it by a valid provincial statute. However, the Court noted that the regulated industries exemption to the combines legislation has been traditionally dealt with as a defence to a charge. The Court held that as it was not clear that the Law Society had put into effect a scheme requiring or authorizing law-

yers to adhere to uniform fee schedules, and it did not appear that the county law associations had been delegated any statutory authority to enforce a minimum fee schedule, it was not appropriate in the circumstances to deal with the constitutional aspects of the matter at that stage of the investigation. The Court left the entire matter to be determined in whatever proceedings might ensue under the Competition Act. At year-end, an appeal from this decision had been launched by the Law Association.

In *R. v. Independent Order of Foresters*,[29] discussed earlier, the Ontario District Court refused to stay an indictment against the accused on the grounds that it was part of a regulated industry. The Court ruled that provincially regulated industries are not shielded from the possibility of prosecution under the Act. Rather, the Court noted, the cases emphasize that once a prosecution has been put forward and the defendant company or industry has shown itself to be a regulated industry, then it ought to be shielded from conviction because the provincial regulations authorize it to do things which would otherwise be illegal under the federal statute. In each case, the Court stated that the particular activities or allegations must be measured against the provincial regulations to see if, in fact, the provincial regulatory agency has addressed the kind of behaviour which is the subject of the prosecution. After hearing the evidence in the case, the Court decided that the accused was entitled to the benefit of the regulated conduct defence on the basis that its life insurance activities are publicly regulated by the Superintendent of Insurance for Ontario. At year-end, the Crown had appealed the acquittals in this case.

(7) *Other matters*

In *Director of Investigation and Research v. Broadcast News Ltd.*,[30] the Restrictive Trade Practices Commission ruled that, pursuant to subsection 10(2) of the Commission's rules, the Director of Investigation and Research was at liberty to unilaterally withdraw an application made to the Commission under Part IV.1 of the Combines Investigation Act up to the time when the actual proof and hearing commenced. Electronic News Ltd., which had been granted conditional intervenor status in the matter before the Director withdrew his application and objected to the Director's withdrawal of the application, applied to the Federal Court of Appeal for a review of this decision. The Court dismissed the application,[31] holding that the Commission had been correct in deciding that it was without jurisdiction to hear the matter. The Court also rejected an argument by Electronic News based on section 7 of the Charter of Rights and subsection 2(e) of the Bill of Rights.

In *Austin v. Minister of Consumer and Corporate Affairs*,[32] the Federal Court — Trial Division denied an application for a writ of *mandamus* ordering the Minister of Consumer and Corporate Affairs to review a decision by the Director to discontinue an inquiry held under section 8 of the Act. The Court found that the Minister must exercise the discretion conferred on him by the Act to review a decision by the Director to discontinue an inquiry within a reasonable time. However, it noted that *mandamus* ordering an authority to perform an act will not issue unless there is a legal duty on the part of the authority to perform which the authority has clearly refused to perform. The Court was not satisfied that the Minister had refused to review the Director's decision or unreasonably delayed in doing so, and, consequently, found that the application was premature.

(8) *Report of the Restrictive Trade Practice Commission — Competition in the Canadian Petroleum Industry*

After a five year hearing process, the Restrictive Trade Practices Commission reported to the Minister of Consumer and Corporate Affairs on its analysis, conclusions and recommendations on the state of competition in the Canadian petroleum industry. The report entitled *Competition in the Canadian Petroleum Industry* was tabled in the House of Commons by the Minister on June 13, 1986.

The commission's inquiry focussed on industry structure, firm conduct and the regulatory environment in all sectors of the Canadian petroleum industry from the 1950's to the present.

The Commission examined two distinct subjects. First, it examined the Director's allegation that consumers were overcharged $12 billion in the 1958-1973 period as a result of the

exercise of market power by the oil companies. Second, and what the Commission felt was its more important task, it examined the workings of current petroleum markets in Canada to determine whether there are monopolistic or restrictive practices that are contrary to the public interest and, if so, whether remedies are available to eliminate or reduce their effects in the marketplace.

As to alleged $12 billion overcharge, the Chairman stated that there "was no proof placed before the Commission that Canadian petroleum companies overcharged consumers by 12 billion dollars or that, indeed, any measurable excess costs were passed on in any significant degree between 1958 and 1973." However, Commissioner Roseman concluded that there was an excess cost for imported crude oil, but its impact on product prices to consumers could not be accurately measured.

Regarding the existence of any inter-company agreements to restrict competition, "the Commission found no evidence of collusion in any sector of the industry". While the Director's case technically did not include a direct allegation of collusion, the Commission stated that it wished to make its view on this matter clear.

The Commission made twelve recommendations, which related primarily to the refining and marketing sectors. Six of the recommendations pertained to possible amendments to the Combines Investigation Act while others dealt with specific practices of the oil companies that the Commission felt discouraged or restricted competition in the industry. Some recommendations focussed on government policies, including those relating to product imports, that have adversely affected competition in this industry. Finally, certain recommendations were directed at improving the public accountability of Petro-Canada and encouraging it to adopt pro-competitive policies.

As Bill C-91 was still before Parliament when the Commission issued its report, many of its recommendations, directly or indirectly, were incorporated in amendments to the Competition Act. For example, the recommendation that the new legislation confer a jurisdiction on the reviewing body to grant interim orders in matters affecting supply was met by subsection 76(1) of the Act. As well, the recommendation that Petro-Canada be made subject to the provisions of the Act was met by section 2.1. Three other legislative recommendations were partially incorporated. (Further information on this matter can be found in Chapter IV of this report.)

NOTES

1. *Hunter v. Southam Inc.*, [1984] 2 S.C.R. 145, 55 A.R. 291. 11 D.L.R. (4th) 641, [1984] 6 W.W.R. 577, 14 C.C.C. (3d) 97, 2 C.P.R. (3d) 1.

2. See, for example, *Ziegler v. Director of Investigation and Research*, [1984] 2 F.C. 608, (1983), 8 D.L.R. (4th) 648, 51 N.R. 1, 81 C.P.R. (2d) 1 (C.A.), and *R.L. Crain Inc. v. Couture* (1983), 30 Sask. R. 191, 6 D.L.R. (4th) 478, 10 C.C.C. (3d) 119 (Q.B.).

3. *Commodore Business Machines Ltd. v. Director of Investigation and Research* (1986), 57 O.R. (2d) 449. 34 D.L.R. (4th) 516, 30 C.C.C. (3d) 321, 12 C.P.R. (3d) 532 (H.C.).

4. *R. v. Dairy Supplies Ltd.*, [1987] 2 W.W.R. 661, 44 Man. R. (2d) 275 (C.A.).

5. *R. v. Therens*, [1985] 1 S.C.R. 613, 18 D.L.R. (4th) 655, 18 C.C.C. (3d) 481.

6. *Trans Canada Glass Ltd. v. The Queen*, Ont. H.C. May 20, 1986 (unreported).

7. *Famous Players Ltd. v. Director of Investigation and Research; Trans Canada Glass Ltd. v. Director of Investigation and Research* (1986), 29 C.C.C. (3d) 251, 11 C.P.R. (3d) 161 (Ont. H.C.).

8. *Director of Investigation and Research v. Tele-Direct (Publications) Inc.*, Ont. Prov. Ct., June 12, 1986 (unreported).

9. *Director of Investigation and Research v. Tele-Direct (Publications) Inc.*, Ont. Prov. Ct., Nov. 13, 1986 (unreported).

10. *Re Dobney Holdings Ltd.* (1985), 18 C.C.C. (3d) 238, 5 C.P.R. (3d) 84 (B.C.C.A.).

11. *Dobney Foundry Ltd. v. A.G. Can.*, [1987] 1 W.W.R. 281, (1986), 29 C.C.C. (3d) 285, 11 C.P.R. (3d) 285 (B.C.C.A.); leave appeal refused (1986), 73 N.R. 398 (S.C.C.).

12. *Titan Industries Ltd. v. A.G. Can.* (1986), 31 C.C.C. (3d) 442 (B.C.S.C.).

13. *McIntosh Paving Co. v. Director of Investigation and Research*, Ont. H.C., March 18, 1987 (unreported).

14. *Director of Investigation and Research v. Irving Equipment*, F.C.T.D., Dec. 1, 1986 (unreported).

15. *Director of Investigation and Research v. Irving Equipment*, F.C.T.D., Dec. 1, 1986 (unreported).

16. *Thomson Newspapers Ltd. v. Director of Investigation and Research* (1986), 57 O.R. (2d) 257, 34 D.L.R. (4th) 413, 17 O.A.C. 330, 30 C.C.C. (3d) 145, 55 C.R. (3d) 119, 12 C.P.R. (3d) 97 (C.A.); (1986), 54 O.R. (2d) 143, 26 D.L.R. (4th) 507, 9 C.P.R. (3d) 72, 25 C.C.C. (3d) 233, 21 C.R.R. 1 (H.C.).

17. *Irvine v. Canada (Restrictive Trade Practices Commission* (1987), 74 N.R. 33 (S.C.C.); [1982] 2 F.C. 500, (1981), C.C.C. (2d) 108, 62 C.P.R. (2d) 1 (C.A.).

18. *R. v. Canada Packers Inc.* (1986), 71 A.R. 173 (Q.B.).

19. *R. v. City of Sault Ste. Marie*, [1978] 2 S.C.R. 1299, 85 D.L.R. (3d) 161.

20. *R. v. Westfair Foods Ltd.* (1986), 41 Man. R. (2d) 205, 11 C.P.R. (3d) 345, 33 B.L.R. 163 (Q.B.).

21. *R. v. Total Ford Sales Ltd.*, Ont. Dist. Ct., Feb. 17, 1987 (unreported).

22. *R. v. Coastal Glass & Aluminum Ltd.*, (1986), 27 C.C.C. (3d) 289, 11 C.P.R. (3d) 391 (B.C.C.A.); (1984), 17 C.C.C. (3d) 313, 8 C.P.R. (3d) 46 (B.C.S.C.).

23. *R. v. Postal Promotions Ltd.* (1986), 11 C.P.R. (3d) 215 (Ont. Dist. Ct.).

24. *R. v. Independent Order of Foresters*, Ont. Dist. Ct., Jan. 13, 1987 (unreported).

25. *R. v. Salomon Canada Sports Ltd.* (1986), 28 C.C.C. (3d) 240 (Que. C.A.).

26. *R. v. Sunoco Inc.* (1986), 12 C.P.R. (3d) 79 (Ont. Dist. Ct.).

27. *R. v. British Columbia Fruit Growers Association*, B.C.S.C. June 28, 1985 (unreported); *R. v. Air Canada* Ont. Prov. Ct. March 25, 1986 (unreported).

28. *Waterloo Law Assn. v. A.G. Can.* (1986), 58 O.R. (2d) 275, 35 D.L.R. (4th) 751, 31 C.C.C. (3d) 564 (H.C.).

29. *R. v. Independent Order of Foresters*, trial decision, supra footnote 26, and ruling at (1986), 13 C.P.R. (3d) 563 (Ont. Dist. Ct.).

30. *Director of Investigation and Research v. Broadcast News Ltd.* (1986), 9 C.P.R. (3d) 429 (R.T.P.C.).

31. *Electronic News Group Inc. v. Broadcast News Ltd.*, F.C.A. March 23, 1987 (unreported).

32. *Austin v. Minister of Consumer and Corporate Affairs* (1986), 12 C.P.R. (3d) 190 (F.C.T.D.).

CHAPTER III

MANUFACTURING BRANCH

1. Activities

The Manufacturing Branch is responsible for the conduct of all inquiries under the Act with respect to the manufacturing sector of Canadian industry, excluding the manufacturing sectors of the pulp and paper and petroleum industries which are the responsibility of the Resources Branch. The Manufacturing Branch is also concerned with matters relating to the construction industry.

The main function of the Branch is to undertake industrial and economic analysis based on information obtained from a broad variety of sources with respect to alleged restrictions of competition in the manufacturing sector, and to conduct inquiries into those situations where inquiry is warranted. Such analysis is for the purpose of determining whether there is reason to believe that violations of any provisions of Part V of the Act (with the exception of those sections relating to misleading advertising and deceptive marketing practices) have occurred or that grounds exist for the making of an order by the Tribunal under Part VII of the Act.

The Branch is also concerned with inquiries relating to possible abuses of the rights and privileges conferred by patents and trade marks, where such abuses are related to the activities of firms in the industries for which it is responsible. It also maintains a general surveillance of competitive activities and competition policy issues in those industries so as to identify problem areas requiring analysis or investigation. From time to time it participates in interdepartmental committees and provides input with respect to competition policy in relation to proposed mergers under review by Investment Canada.

2. Proceedings Following Direct Reference to the Attorney General of Canada Pursuant to Subsection 21(1) of the Act

SECTION 32

(1) *Soft Drinks — Manitoba*

This inquiry commenced in July 1980 as a result of information obtained by the Director. During the inquiry the records of two bottlers in three cities in Manitoba and two bottler franchising companies located in Ontario and British Columbia were examined pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act.

On January 20, 1983, the evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On July 20, 1983, an Information was laid at Winnipeg charging Blackwoods Beverages Ltd. and Beverage Services Ltd. with one count under paragraph 32(1)(c) of conspiring to lessen, unduly, competition in the supply of soft drinks in Brandon, Manitoba between March 1, 1977 and September 30, 1978. The Information also contained two counts under paragraph 38(1)(a) alleging that Blackwoods Beverages Ltd. had on two occasions attempted to influence upward the price at which Beverage Services Ltd. sold soft drinks in Winnipeg and Brandon, Manitoba.

On August 10, 1983, a further Information was laid against Blackwoods Beverages Ltd. and Coca-Cola Ltd. under paragraph 32(1)(c), alleging that both accused conspired to lessen, unduly, competition in the supply of soft drinks in Winnipeg, Manitoba, between February 1, 1980 and September 20, 1980.

Prior to the commencement of the preliminary inquiries in this matter, a motion was brought forward by the three accused, pursuant to the Constitution Act, 1982, regarding the validity and admissibility of the evidence seized pursuant to section 10 of the Combines Inves-

tigation Act. The details regarding these proceedings appear at page 24 of the 1985 Annual Report.

In summary, on appeal from the Manitoba Court of Appeal, it was decided that while the seizures under section 10 of the Act pre-dated the Charter and by virtue of the Charter were now illegal, the admissibility of the documents should be determined at trial when all the evidence and full argument on the subject have been heard. The Supreme Court of Canada denied leave to appeal, and consequently the matter was sent back for preliminary inquiry.

The preliminary inquiry with respect to the July 20, 1983 Information commenced on April 1, 1986 and was subsequently adjourned pending the court's ruling with respect to the admissibility of the seized documents. On September 15, 1986, the Court ruled the seized documents admissible. The preliminary inquiry was scheduled to resume on April 27, 1987.

SECTION 32.2

(2) *Glass and Glazing — Vancouver*

This inquiry commenced in October 1979 following receipt of information by the Director alleging that a number of Vancouver-area glass and glazing contractors were involved in bid-rigging. During the inquiry the records of seven firms were examined pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act, and in March and July 1980 oral examinations were held in Vancouver pursuant to section 17 of the Act.

On May 15, 1981, the evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing four counts under section 32.2 was laid at Vancouver on May 19, 1982. The following firms were charged on one or more counts:

Coastal Glass & Aluminum Ltd.
Central Glass Products Ltd.
Bogardus, Wilson, Limited Zimmcor Company — La Compagnie Zimmcor
PPG Industries Canada Ltd. — Industries PPG Canada Ltée

The preliminary inquiry commenced on May 9, 1984 and was completed on May 24, 1984. Subsequently, the Court ordered Coastal Glass & Aluminum Ltd., Central Glass Products Ltd. and Bogardus, Wilson, Limited (amended as LOF Glass of Canada Ltd.) to stand trial. PPG Industries and Zimmcor were discharged.

The trial commenced on December 3, 1984, and was concluded on December 14, 1984. On December 19, 1984, the court found Coastal Glass & Aluminum Ltd. guilty on count one (relating to the Vancouver Law Courts building). The other accused were found not guilty on counts two, three and four. Subsequently, on January 24, 1985, Coastal Glass & Aluminum Ltd. was fined $85 000 with respect to count one.

On January 17, 1985, a notice of appeal was filed with the British Columbia Court of Appeal with respect to counts two, three and four. The British Columbia Court of Appeal heard the matter on April 22, 1986 and unanimously dismissed the appeal on May 15, 1986. On June 17, 1986, an application for extension of time to secure leave to appeal was filed with the Supreme Court of Canada, but on October 28, 1986, the Court denied the application.

SECTIONS 32, 32.2 and 38

(3) *Business Forms — Prairies*

This inquiry commenced in June 1981 following receipt of a complaint alleging illegal collusive activity on the part of certain major suppliers of business forms in the Prairie region. During the course of the inquiry, further information and evidence were obtained by the Director pursuant to sections 9 and 10 of the Combines Investigation Act.

Oral examinations pursuant to section 17 of the Combines Investigation Act began in Regina on July 5, 1982. However, on July 7, 1982, the Saskatchewan Court of Queen's Bench issued an interim injunction to prevent any further examinations in relation to this particular inquiry until such time as the Court could consider certain issues under the Charter of Rights

and Freedoms. On December 1, 1983, the Court ruled that section 17 of the Combines Investigation Act was inconsistent with section 7 of the Charter and, therefore, was of no force or effect. However, the Court also ruled that section 45 of the Combines Investigation Act was not inconsistent with the Charter. On December 12, 1983, the Crown filed an appeal with respect to the ruling on section 17. At the end of the current fiscal year, no date had been set for hearing the appeal.

On March 28, 1985, the evidence in this inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under each of paragraphs 32(1)(b) and 32(1)(c), eight counts under section 32.2 and two counts under paragraph 38(1)(a) was laid at Saskatoon on April 11, 1986 against the following companies and individuals:

Lawson Business Forms (Manitoba) Ltd.
Harold K. St. John
Alfred Dean Allen
R.L. Crain Inc.
John B. Lynch
George M. Wilson
Moore Corporation Limited
Gordon B. Wainwright
Gordon E. Menuz
James A. Scarsbrook
Paragon Business Forms (Western) Ltd.
Alfred I. Rein

All the accused were jointly charged on both counts under section 32, on four of the counts under section 32.2 and on one of the counts under paragraph 38(1)(a). In addition, the first two named accused were jointly charged on the other charge under paragraph 38(1)(a); the first ten named accused were jointly charged on two of the four remaining counts under section 32.2; and the first six accused and the last two accused were jointly charged with the final two section 32.2 charges.

The preliminary inquiry was scheduled to commence on June 1, 1987.

SECTION 38

(4) *Bigelow Canada Limited — Carpets*

This inquiry commenced in March 1981 following receipt of a complaint from a retailer alleging that a representative of Bigelow Canada Limited had discriminated against him because of his low pricing policy. In April 1981 the records of the company were examined pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act, and in October 1981 oral examinations were held in Québec City.

The evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada on March 30, 1982. An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) was laid at Québec on August 12, 1982 against Bigelow Canada Limited.

The preliminary inquiry in this matter commenced on March 31, 1983, and the accused was ordered to stand trial. On June 8, 1984, the accused was acquitted. The Crown appealed the decision on July 5, 1984.

Bigelow Canada Limited changed its name to Les Tapis Artisans (1981) Inc., which subsequently went bankrupt in November 1984. The appeal by the Crown was abandoned on July 2, 1986.

(5) *Salomon Sports Canada Ltd./Ltée — Ski Equipment*

This inquiry commenced on August 5, 1981 following receipt of complaints alleging that Salomon Sports Canada Ltd./Ltée had refused to supply certain retailers because of the retailers' low pricing policies and that Salomon had also attempted to influence upward the price at which certain retailers sold Salomon's products. During the inquiry the corporate records were

examined pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act. In April 1982 oral examinations under section 17 of that Act were conducted in Vancouver, during which five witnesses testified under oath.

On August 9, 1982, the evidence in this inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On February 16, 1983 an Information was laid at Montréal against Salomon Sports Canada Ltd./Ltée, containing five counts under paragraph 38(1)(a) and four counts under paragraph 38(1)(b).

Following the preliminary inquiry in May 1983 the accused was ordered to stand trial on eight counts. The trial commenced on October 24, 1983 and was concluded on November 25, 1983. On March 19, 1984 the accused was convicted on four counts under paragraph 38(1)(a) and three counts under paragraph 38(1)(b) and was acquitted on one count under paragraph 38(1)(b). On May 17, 1984, the accused was fined a total of $100 000. In addition, an Order of Prohibition was imposed. The company appealed the conviction on one count under paragraph 38(1)(a) and two counts under paragraph 38(1)(b). The appeal was heard on December 12, 1985, and on April 15, 1986, the Québec Court of Appeal allowed the appeal and entered a verdict of acquittal on the three counts, thereby reducing the fine to $57 142.85.

(6) *Sony of Canada Ltd. — Stereophonic Equipment*

This inquiry commenced in April 1982 following receipt of a complaint from a Toronto retailer alleging that Sony of Canada Ltd. had refused to supply him with stereophonic products due to his low pricing policy. During the inquiry the company's records were examined pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act.

On March 25, 1983, the evidence in this inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On July 19, 1983, an Information containing six counts under paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Ottawa against Sony of Canada Ltd. On September 24, 1984, the accused was ordered to stand trial on two counts under each of paragraphs 38(1)(a) and (b).

In November 1984 counsel for Sony filed a motion to quash the order to stand trial on one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b). The motion was heard in Toronto on February 5, 1985, and the motion was granted. The Attorney General appealed the decision, and on October 21, 1985, the presiding judge allowed the appeal and set aside the order made on February 5, 1985. The trial commenced on February 16, 1987, continued until March 12, 1987 and is scheduled to resume on April 6, 1987.

(7) *Ziggy Jeans*

This inquiry commenced in February 1981 following receipt of a complaint from a retailer of casual clothing alleging that Lewis-Choi Enterprises Ltd., the sales agent for Western Glove Works Limited of Winnipeg, Manitoba, had refused to supply Ziggy-brand jeans to the retailer because of his low pricing policy.

Searches were conducted in February 1981 in Winnipeg, Charlottetown and Montréal pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act. The matter was referred to the Attorney General of Canada in March 1982. An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) was laid at Charlottetown against Western Glove Works Limited and Lewis-Choi Enterprises Ltd. jointly on August 16, 1983.

On January 23, 1987, Western Glove Works Limited pleaded guilty and was convicted and fined $2 000. The charge against Lewis-Choi Enteprises Ltd. was withdrawn on the same date.

(8) *Drospo Inc. — Leather Clothing*

This inquiry commenced in March 1983 following receipt of a complaint from a retailer of leather garments for motorcyclists. The complainant alleged that Drospo Inc. had attempted to influence upward the price at which the retailer sold the product and had subsequently refused to supply the complainant because of his low pricing policy.

On January 5, 1984, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at St-Joseph de Beauce on April 24, 1984 against Drospo Inc. The preliminary inquiry was held on March 27, 1985, and the company was ordered to stand trial on both counts. On June 5, 1985, the defence introduced a motion to quash the indictment, which motion was rejected on October 6, 1985. The trial was held on November 25, 1985. On February 4, 1986, Drospo was convicted on the count under paragraph 38(1)(a) and acquitted on the count under paragraph 38(1)(b). On March 4, 1986, the company was fined $2 000. On April 1, 1986, the Crown sought leave to appeal the sentence. In addition, the defence sought leave to appeal the conviction as well as an extension of the time allowed for making the appeal. The Québec Court of Appeal rejected the defence motions on May 16, 1986, and the Crown motion on July 2, 1986.

(9) *Lori-Ann Mfg. Inc. — Women's Wear*

This inquiry commenced in March 1983 following receipt of a complaint from a retailer that a manufacturer had refused to supply him because of his low pricing policy. During the inquiry the records of the company were examined.

On September 23, 1983, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) was laid at Montréal on June 20, 1984 against Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. and its agent, Les Entreprises DDN Inc. The trial was held at Montréal on December 17, 1984, and on June 14, 1985, both accused were convicted. On February 7, 1986, Les Entreprises DDN Inc. was fined $1 000. Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. appealed the conviction, but subsequently abandoned the appeal. On September 24, 1986, Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. was fined $7 500.

(10) *Rossignol Skis*

This inquiry commenced in April 1982 following receipt of complaints from retailers that Skis Rossignol Canada Limitée had refused to supply them with skis because of their low pricing policy. During the inquiry the records of the company were examined.

On June 30, 1983, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing six counts under paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Montréal on August 1, 1984 against a federally incorporated company that had done business under the names Raymond Lanctôt Ltée and Société de Distribution Rossignol du Canada Ltée.

On January 11, 1985, the Federal Court heard a challenge to the search of the company based on the fact that the search under section 10 of the Combines Investigation Act was conducted after the Charter of Rights and Freedoms came into force and was therefore illegal pursuant to the *Southam* decision. On February 22, 1985, the Court ruled the search invalid but allowed the Attorney General to retain possession of certain documents required for the prosecution of this case. This decision is under appeal, and the preliminary inquiry, which was scheduled for May 1985, has been postponed pending the resolution of the appeal.

(11) *Calvin Klein Jeans*

This inquiry commenced in November 1983 following receipt of complaints from two separate retailers alleging violations of section 38 by Blue Bell Canada Inc. During the inquiry company records were seized from the premises of Blue Bell in Toronto and its Winnipeg sales agent, Michael Gravenor Agency Ltd., pursuant to section 443 of the Criminal Code.

On December 20, 1984, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On March 27, 1985, an Information was laid at Toronto containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b). Blue Bell Canada Inc. and its vice-president of marketing, Michael Corson, were jointly charged on both counts. In addition, its Sudbury sales agent, Mel Kastner, was jointly charged on the count under paragraph 38(1)(a), and Michael Gravenor Agency Ltd. was jointly charged on the count under paragraph 38(1)(b). Following the preliminary inquiry on October 21, 1985, Michael Corson was discharged on both counts. The remaining accused were ordered to stand trial on both counts.

On May 26, 1986, Blue Bell Canada Inc. pleaded guilty to both counts and was fined $15 000 on the count under paragraph 38(1)(a) and $25 000 on the count under paragraph 38(1)(b). The charges against the sales agents, Mel Kastner and Michael Gravenor Agency Ltd., were withdrawn.

(12) *Lenbrook Industries Ltd. — Stereo Equipment*

This inquiry commenced in October 1982 following receipt of a complaint from a Toronto retailer that Lenbrook Industries Ltd. had attempted to influence upward the price at which he sold stereo equipment. During the inquiry the records of the company were examined.

On December 13, 1984, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing two counts under paragraph 38(1)(a) was laid at Toronto on April 26, 1985 against Lenbrook Industries Ltd. On November 25, 1985, following the preliminary inquiry, the accused was ordered to stand trial on both counts.

On January 15, 1987, the company pleaded guilty to one count concerning New Acoustical Dimension stereo products and was fined $25 000. The remaining count was withdrawn.

(13) *Griffith Saddlery & Leather Limited — Equestrian Products*

This inquiry commenced in August 1984 following receipt of complaints from two Ontario retailers alleging that Griffith Saddlery & Leather Limited had refused to supply equestrian products because of their low pricing policies. During the inquiry the records of the distributor were examined.

On February 5, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing two counts under paragraph 38(1)(b) was laid at Stratford, Ontario on June 10, 1985 against Griffith Saddlery & Leather Limited. The company waived the preliminary inquiry. The trial commenced on September 20, 1985 and resumed on April 11, 1986. On August 29, 1986, the accused was acquitted on both counts.

(14) *Zenith Radio Canada — T.V. and Related Products*

This inquiry commenced in January 1982 following receipt of a complaint from a Toronto retailer that he had been refused further supplies of Zenith televisions, stereos and video products because of his low pricing policy. During the inquiry the records of the supplier were examined.

On December 21, 1984, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing four counts under paragraph 38(1)(a) and four counts under paragraph 38(1)(b) was laid on July 4, 1985 at Toronto against Zenith Radio Canada Ltd. On May 26, 1986, the accused pleaded guilty to one count under paragraph 38(1)(a) and was convicted and fined $40 000. The remaining counts were withdrawn.

(15) *Gyrfalcon Corporation — Art Prints*

This inquiry commenced in June 1983 following a complaint from a Toronto retailer that Gyrfalcon Corporation, carrying on business as Nature's Scene, had refused to supply him with limited edition art prints due to his low pricing policy. During the inquiry the records of the supplier were examined pursuant to section 443 of the Criminal Code.

On March 28, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing four counts under paragraph 38(1)(a), three counts under paragraph 38(1)(b) and one count under subsection 38(6) of the Act was laid at Brampton, Ontario against Gyrfalcon Corporation on July 23, 1985. At the outset of the preliminary inquiry on February 10, 1986, an additional count was laid against Gyrfalcon Corporation under paragraph 38(1)(a). At the preliminary inquiry on May 13, 1986 the accused was ordered to stand trial on eight counts, while the remaining count was withdrawn. The trial is scheduled to commence on November 16, 1987.

(16) *North Sailing Products Limited — Sailboat Accessories*

This inquiry commenced in November 1984 following receipt of a complaint from a Hamilton retailer alleging that North Sailing Products Limited had refused to supply or otherwise discriminated against him because of his low pricing policy, and had also attempted to influence upward the price at which he sold sailboat accessories. During the inquiry the records of the supplier were examined.

On April 9, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Toronto on July 15, 1985 against North Sailing Products Limited.

The preliminary inquiry was held on December 2, 1985, and the company was ordered to stand trial on both counts. The trial commenced on February 2, 1987, and on February 10, 1987, the accused was convicted on the count under paragraph 38(1)(a) and acquitted on the count under paragraph 38(1)(b). On March 30, 1987, the accused was sentenced to a fine of $2 000.

(17) *Raymond Lanctôt (1982) Limitée — Sunglasses*

This inquiry commenced in June 1984 following receipt of a complaint from a Calgary retailer that it had been refused supply of Vuarnet sunglasses because of its low pricing policy. During the inquiry the records of the distributor were examined.

On August 27, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) was laid at Montréal against Raymond Lanctôt (1982) Limitée and Diane Lanctôt, an officer of the company. The preliminary inquiry was held on February 13, 1986, and the accused were ordered to stand trial. On February 20, 1986, Raymond Lanctôt (1982) Limited applied to the Québec Superior Court for *certiorari* to overturn the decision made at the preliminary inquiry. The application was heard on April 21, 1986 and was granted on June 6, 1986. The Attorney General filed a notice of appeal on July 4, 1986. The appeal is scheduled to be heard in the Quebec Court of Appeal on April 13, 1987.

(18) *Henry Galler Inc. — Hitachi Products*

This inquiry commenced in May 1985 following receipt of a complaint by a retailer in Kelowna, British Columbia, that Henry Galler Inc. had terminated the retailers franchise for Hitachi electronic products because of his low pricing policy. In June 1985, the records of the supplier were examined under section 443 of the Criminal Code.

On August 2, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On February 25, 1986, an Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Montréal against Henry Galler Inc. The preliminary inquiry began on October 20, 1986 and concluded on November 6. The accused was discharged on the count under paragraph 38(1)(a) and ordered to stand trial on the count under paragraph 38(1)(b). On March 19, 1987, the company pleaded guilty and was fined $15 000. In view of the fact that this was the second conviction of the company (see the 1985 Annual Report, page 34), an Order of Prohibition was requested but refused by the judge.

(19) *Villeroy & Boch Tableware Ltd. — Tableware*

This inquiry commenced in July 1985 following receipt of a complaint from an Edmonton retailer that Villeroy & Boch Tableware Ltd. had refused to supply the retailer with tableware products because of the retailer's low pricing policy.

Searches were conducted in July 1985 in North York, Ontario and North Vancouver, British Columbia pursuant to section 443 of the Criminal Code.

On December 16, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) of the Act was laid at Edmonton on March 18, 1986 against Villeroy & Boch Tableware Ltd. The preliminary inquiry was held on September 24, 1986, and the accused was ordered to stand trial. On March 5, 1987, the accused was acquitted.

(20) *Delco Fireplaces Ltd. — Woodstoves*

This inquiry commenced in October 1985 following receipt of a complaint from a consumer that the wholesaler, Delco Fireplaces Ltd., had refused to supply woodstoves and related products to a retailer because of the latter's low pricing policy. During the inquiry the corporate records of Delco Fireplaces Ltd. were examined pursuant to section 443 of the Criminal Code.

On March 18, 1986, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On May 27, 1986, an Information was laid at Langley, British Columbia containing one count under paragraph 38(1)(b) against Delco Fireplaces Ltd. and Eric Lewtas, the company's president. The preliminary inquiry was held on November 7, 1986, during the course of which the Information was withdrawn.

(21) *Brave Beaver Pressworks Limited — Magazine Advertising*

This inquiry commenced in April 1984 following the receipt of information by the Director which suggested that Brave Beaver Pressworks Limited had a policy of discouraging low price advertisements on current model year motorcycles in the firm's *Cycle Canada* and *Moto Journal* magazines. In November 1984 the records of the company were examined pursuant to section 443 of the Criminal Code.

The evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada on March 24, 1986. An Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) of the Act was laid at Toronto on July 18, 1986 against Brave Beaver Pressworks Limited. The preliminary inquiry is scheduled to commence on October 18, 1987.

(22) *Pacific Energy Woodstoves Ltd. — Woodstoves*

This inquiry commenced in August 1985 following the receipt of a complaint alleging that Pacific Energy Woodstoves Ltd. had attempted to influence upward the price at which one of its customers sold woodstoves and related accessories. In addition, Pacific Energy Woodstoves Ltd. was alleged to have refused further supplies of woodstoves and related products to the retailer because of the retailer's low pricing policy. During the inquiry the records of Pacific Energy Woodstoves Ltd. were examined pursuant to section 443 of the Criminal Code.

On June 30, 1986, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid on October 8, 1986 at Duncan, British Columbia, against Pacific Energy Woodstoves Ltd. The company president, Mr. Paul Erickson, was jointly charged on both counts. Preliminary defence motions were heard in Duncan, British Columbia on February 25, 1987. A ruling on those motions is expected on April 14, 1987. The preliminary inquiry is scheduled to begin on June 8, 1987.

(23) *Les Must de Cartier Canada, Inc. — Wristwatches*

This inquiry commenced in September 1985 following receipt of a complaint from a Toronto jeweller alleging that Les Must de Cartier Canada, Inc. had attempted to influence upward the price at which the retailer sold Cartier- distributed wristwatches. In addition, Les Must de Cartier Canada, Inc. had allegedly refused to supply wristwatches to the retailer because of the retailer's low pricing policy. During the inquiry the records of the supplier were examined.

On June 30, 1986, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On January 13, 1987, an Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Toronto against Les Must de Cartier Canada, Inc. At the end of the fiscal year, the date for the preliminary inquiry had not been set.

(24) *Running Gear*

This inquiry commenced in June 1985 following receipt of a complaint from a retailer of running gear to the effect that an importer of the product had stopped supplying him because

of his low pricing policy. During the inquiry the records of the importing company were examined pursuant to section 443 of the Criminal Code. On August 6, 1985 the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada, who concluded on September 11, 1986 that a prosecution was not warranted.

(25) *Floor coverings*

This inquiry commenced in October 1983 following receipt of a complaint alleging resale price maintenance on the part of a supplier of floor coverings. During the course of the inquiry further information and evidence were obtained by the Director pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act.

On January 14, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. Following a review of the evidence the Attorney General concluded in May 1986 that the evidence was insufficient to support a prosecution.

(26) *Hair Care Products*

This inquiry commenced in July 1985 following receipt of a complaint from a retailer that a distributor had attempted to limit the reduction of the price at which the retailer advertised a specific line of hair care products and had subsequently refused to supply the retailer with the products because of his low pricing policy. During the inquiry the records of the distributor were examined pursuant to section 443 of the Criminal Code.

On July 9, 1986, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. Following a review of the evidence, the Attorney General concluded in August 1986 that a prosecution was not warranted.

3. Applications by the Director to the Competition Tribunal under Part VII

No applications were made under Part VII during the year.

4. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act

SECTION 32

(1) *Surgical Tapes*

This inquiry commenced in July 1985 following receipt of an application under section 7 of the Combines Investigation Act from six Canadian residents requesting that an inquiry be commenced into anticompetitive activities with respect to the supply of surgical adhesive tapes and plasters in Canada. The applicants alleged that there was a market sharing agreement between the two major suppliers in Canada and that the agreement was one that unduly limited competition, contrary to section 32 of the Act.

Based on the information gathered during the course of the investigation, the Director concluded that there was insufficient evidence to support the allegation made by the section 7 applicants and, in fact, was of the view that the available information contradicted the existence of a market sharing agreement. Accordingly, the matter was discontinued and reported to the Minister on March 31, 1987.

SECTIONS 32, 32.1 and 55

(2) *Automotive Airbags*

This inquiry commenced in August 1986 following receipt of an application under section 7 of the Act from six Canadian residents alleging that three Canadian automobile manufac-

turers had entered into an agreement to delay the installation of air cushion restraint systems within motor vehicles, contrary to sections 32, 32.1 and 55 of the Act.

Based on the information gathered during the course of his investigation, it was the Director's opinion that the information failed to provide evidence of an agreement between the Canadian automakers or their U.S. parent companies. Rather, the information suggested that the automakers may have had valid reasons to oppose the installation of air cushion restraint systems in automobiles. On this basis, the Director concluded that no offences had occurred under the Act and that further investigation was not warranted. Accordingly, the matter was discontinued and reported to the Minister on March 31, 1987.

SECTION 34

(3) *Beer Marketing — Ontario*

This inquiry commenced in March 1986 following receipt of an application by six residents pursuant to section 7 of the Act. The application alleged that breweries in Ontario had offered licensees pecuniary and non-pecuniary inducements to sell the breweries' products, and that those inducements had been offered on an unequal basis, contrary to paragraph 34(1)(a) of the Act. In the course of the inquiry it was determined that the alleged conduct was subject to valid provincial regulation, and that the regulatory authority had exercised its juridiction in this matter. The Director therefore concluded that the matter did not warrant further inquiry. It was accordingly discontinued and reported to the Minister on November 13, 1986.

5. Other Matters

(1) *Flat Rolled Steel and Related Products*

It has come to the public's attention that there exists an inquiry under section 32 of the Act into the production, manufacture, purchase, sale and supply of flat rolled steel, plate steel bar and structural steel and related products. This inquiry became public as a result of proceedings before the Federal Court with respect to applications by concerned companies and individuals under section 18 of the Federal Court Act for prohibition, *certiorari* and *mandamus* against the Restrictive Trade Practices Commission, the Director and the hearing officer. This action sought to overturn certain decisions or rulings that occurred in conjunction with oral examinations upon oath pursuant to subsection 17(1) of the Combines Investigaton Act. These proceedings are more fully reported in the 1982 Annual Report at page 19 (*Irvine et al. v. RTPC et al.*, [1982] 1 F.C. 72.)

The rulings of the Federal Court were appealed by both the applicants and the respondents to the Federal Court of Appeal which on December 15, 1981 set aside the Trial Division's quashing of certain orders of the hearing officer. The Federal Court of Appeal confirmed the hearing officer's refusal to compel the Director to question a witness, or to compel the witness to testify and be subjected to cross-examination. In addition, the Court of Appeal held that the Director could not be obliged to give the objective cause of the inquiry. On March 15, 1982, the Supreme Court of Canada granted leave to appeal the decision of the Federal Court of Appeal. This case was heard on October 26, 1984, and on March 26, 1987, the Supreme Court rendered its decision.

The Supreme Court ruled that there was no statutory obligation on the Director to disclose the basis on which he sought the order for the examination of witnesses under oath and the production of documents. In addition, the Court found that the witnesses' right to be represented by counsel set out in subsection 20(1) did not include the right to cross-examine witnesses at the inquiry. This was based, after reviewing the doctrine of fairness, on the distinction between investigative proceedings and determinative proceedings. The Court felt that:

> "Fairness is a flexible concept and its content varies depending on the nature of the inquiry and the consequences for the individuals involved".

The Supreme Court also ruled that there was no basis for the operation of a writ of *mandamus* in respect of the hearing officer and consequently the hearing officer could not be obliged to receive the evidence of a particular witness. The Court was of the view that if the Director declined to examine a witness in a particular manner or on a particular subject, he could not be compelled to do so. Additional details concerning the decision may be obtained in Chapter II of this report.

(2) *Municipal Castings*

In March 1984 representatives of the Director searched the premises of a Surrey, B.C. municipal castings supplier and its affiliates pursuant to section 443 of the Criminal Code. This inquiry concerned an alleged violation of the monopoly provision of the Combines Investigation Act.

Prior to completion of the search, the companies petitioned the Supreme Court of British Columbia by way of *certiorari* to quash the search warrants. The Court issued an interim order placing the seized documents in the custody of the issuing Justice of the Peace. In April 1984 the Court allowed the warrants to stand except for certain portions, which it quashed or amended. This judgment was appealed by the Crown and the petitioners.

In February 1985 the Court of Appeal of British Columbia quashed the warrants in their entirety (details of the decision are reported at page 44 of the 1986 Annual Report). The petitioners immediately applied to the Court of Appeal to have their documents returned, while the Crown requested that the documents remain in the custody of the Justice of the Peace until it could obtain a revised warrant to seize whatever documents were covered by it.

In March 1985 the Court of Appeal ordered that the documents be returned to the petitioners unless the Crown obtained new warrants within a specified period, in which case it would be permitted to seize these documents. Prior to being served with a new warrant, the petitioners were granted a stay of proceedings and the Court of Appeal agreed to hear their motion to vary or discharge its order.

In June 1985 the Court of Appeal convened to hear the petitioners' motion, but held that it had no "inherent jurisdiction" under the Criminal Code to vary or discharge such an order.

At a further hearing on May 7, 1986, the Court of Appeal concluded that it had the jurisdiction to amend the order, but nonetheless rejected the petitioners' motion to vary or discharge the March 1985 order and permitted the Crown to obtain a new warrant to seize the documents in the custody of the Justice of the Peace. On May 13, 1986, a new Criminal Code warrant was obtained and the documents were removed from the custody of the Justice of the Peace. Prior to the completion of the search however, the petitioners applied to the Supreme Court of Canada for leave to appeal the May 7, 1986 decision of the Court of Appeal and the documents were subsequently lodged with the Court of Appeal pending a decision on the petitioners' application. On November 6, 1986, the Supreme Court of Canada denied the petitioners leave to appeal.

On the same day, the companies petitioned the Supreme Court of British Columbia by way of *certiorari* to quash the latest search warrant and the Supreme Court of British Columbia issued an interim order directing that the documents remain in the custody of the Court of Appeal until this petition had been heard. In December 1986 the petitioners filed an application in the Supreme Court of British Columbia seeking to cross-examine the Informant on the new warrant which the Court rejected on December 24, 1986. The petitioners' *certiorari* application to quash the warrant is scheduled to be heard in May 1987.

(3) *Asphalt and Asphalt Paving*

This inquiry commenced in October 1984 following receipt of information by the Director that a number of asphalt producers and asphalt paving companies were involved in collusive and exclusionary actions contrary to sections 32.2, 33 and 34. During the inquiry the records of four firms were examined pursuant to section 443 of the Criminal Code. The matter became public when an application to quash the search warrant was presented in the Divisional Court of Ontario. On October 18, 1984, Mr. Justice McRae adjourned the application

for argument in the Divisional Court. It was subsequently agreed that the matter should be heard in the Supreme Court of Ontario. The matter was argued on March 12, 1987 before Mr. Justice Osler, who delivered his judgment on March 18, 1987, dismissing the application.

(4) *Contract Hardware*

It has come to the public's attention that there exists an inquiry into the sale and supply of contract hardware in the Toronto area. This inquiry became public as a result of a challenge by one of the companies under inquiry relating to the validity of the warrant obtained under section 443 of the Criminal Code.

On January 23, 1985, the Supreme Court of Ontario found the warrants invalid and ordered the return of seized documents which had been placed in the custody of the Court.

The decision was appealed to the Ontario Court of Appeal which, on January 25, 1985, stayed the order pending the outcome of the appeal. On December 23, 1985, the Ontario Court of Appeal found the warrant invalid in part but allowed the Crown time to obtain amended warrants before the Court would release the documents. The warrants were amended and on January 6, 1986, the Director obtained possession of the documents placed in the custody of the Court.

(5) *Reinforcing Steel*

It has come to the public's attention that there exists an inquiry into prices offered by a manufacturer of reinforcing steel to competing fabricators in the Québec market. During the inquiry, the corporate records of one company were examined pursuant to section 443 of the Criminal Code.

On November 18, 1985, an application for oral examinations under section 17 of the Combines Investigation Act was approved by the Restrictive Trade Practices Commission, and the matter was scheduled for December 17, 1985. However, on December 16, 1985, a statement of claim was brought before the Federal Court of Canada in Toronto by the company whose conduct was being inquired into, challenging the right to conduct hearings under the Act. Arguments were heard in the Federal Court on January 17 and 30, 1986. Written submissions were subsequently filed on June 25 and July 3, and further oral arguments were heard on March 19, 1987. The Director is still awaiting the decision on this matter.

(6) *Ready Mix Concrete*

It has come to the public's attention that there exists an inquiry into the sale and supply of ready mix concrete under paragraph 34(1)(c) of the Act. This inquiry became public as a result of proceedings in Superior Court, Criminal Division, District of Hull with respect to an application by five firms to quash search warrants obtained under section 443 of the Criminal Code. On July 4, 1984, the Court upheld the validity of these warrants subject to minor modifications. On appeal, the Québec Court of Appeal quashed the warrants on January 26, 1985 on the grounds that they were issued by a Justice of the Peace for the District of Hull while the appellants did not have any premises in that judicial district and that the warrants were executed in the Judicial District of Montréal without being countersigned by a Justice of the Peace for that district. Leave to appeal to the Supreme Court of Canada was refused in December 1985.

A second series of search warrants issued under section 443 of the Criminal Code were obtained on October 23, 1985 in the Judicial District of Montréal. In November 1985 the five cement firms challenged the warrants in the Superior Court, Criminal Division, District of Montréal under the Charter of Rights and Freedom. The decision of the Superior Court is awaited.

(7) *Artificial Christmas Trees*

It has come to the public's attention that there exists an inquiry into the sale and supply of artificial christmas trees in the Province of Québec. This inquiry became public as a result of proceedings before the Superior Court of the Province of Québec concerning the retention

of documents seized. The Court ordered that the documents be brought to the prothonotary to be returned to the firm from which they were seized, but allowed the Director to retain photocopies of the documents. A motion by the Director for suspension of the order was rejected by the Court, and the original documents were returned to the prothonotary at year end.

(8) *Automotive Arbitrage*

It has come to the public's attention that an application under section 7 of the Act has been made by a group of independent automobile dealers who have been unable to purchase vehicles from General Motors dealers and Ford dealers for resale to the United States. The fact of the application was made public by the applicants who alleged that the Canadian automotive manufacturers had taken steps to effectively deter its dealers from selling vehicles to the independent dealers. At the end of the fiscal year the Director's examination of the matter was continuing.

(9) *Architectural Finishes*

It has come to the public's attention that there exists an inquiry into alleged bid-rigging for the supply of architectural finishes in the Province of Newfoundland. This inquiry became public as a result of proceedings initiated by one of the companies under inquiry to have warrants issued under section 13 of the Competition Act quashed.

On March 27, 1987, the Supreme Court of Newfoundland, Trial Division, upheld the validity of the warrants. The Court found that a search warrant is part of an investigative process and, by virtue of that fact, an information to obtain a warrant under section 13 need not contain a precise description of a specified object in a defined place upon the premises to be searched. The Court also found that in judicially considering the sufficiency of an Information judges may draw reasonable inferences from the facts contained therein.

(10) *Vitamins*

It has come to the public's attention that there exists an inquiry into the sale and supply of vitamins. This inquiry became public as a result of a challenge by Hoffman-LaRoche Limited, of search warrants obtained under section 13 of the Competition Act.

The scope of the search and seizure being made pursuant to the original search warrant issued by the Honourable Mr. Justice Catzman was challenged by Hoffmann-LaRoche in its motions before the Honourable Madame Justice McKinlay on January 4, 1987. These motions were dismissed as the result of an undertaking entered into between counsel regarding the manner in which disputed documents would be handled.

Two days following, a second search warrant was issued by the Honourable Mr. Justice Montgomery. This warrant was obtained without reference to the existing undertaking. On this basis the Honourable Madame Justice McKinlay, on January 19, 1987, issued an order setting aside the second warrant.

On January 29, 1987, Justice McKinlay heard a motion by the Crown asking that her order be set aside and made the following findings:

(1) On whether or not she had the jurisdiction to issue the order, reference was made to *Wilson v. the Queen* (1983) 2 S.C.R. 594 and it was noted that in this case Mr. Justice Montgomery had not been available to hear the motion.

(2) The order would stand as the omission of the facts surrounding the undertaking made on January 14, 1987, were facts that were otherwise relevant to the exercise of the judge's discretion in issuing a warrant pursuant to section 13.

On February 12, 1987, a subsequent search warrant mentioning the omitted details was issued by the Honourable Mr. Justice McKeown. Hoffmann-LaRoche subsequently appealed that decision. On March 30 and 31, 1987, the Ontario Court of Appeal heard a motion by the Director to quash the appeal by Hoffman-LaRoche regarding the issuance of the February 12, 1987 warrant. The Court reserved its decision on the motion.

CHAPTER IV

Resources Branch

1. Activities

The Resources Branch is responsible for the conduct of all inquiries under the Act with respect to the activities of firms in the Canadian resource industries. In this context resource industries are considered to include agriculture; fishing and all food processing; trapping and all fur processing; the forest industry, including all stages of manufacture and distribution of wood and wood products, including pulp and paper; the production, mining and primary processing of all minerals; and the production and distribution of energy, including electrical power, coal and petroleum products.

The Branch analyzes complaints and evidence from various sources pertaining to allegedly anticompetitive situations in resource sectors and, when warranted, conducts an inquiry. Any apparent restriction of competition is examined in order to determine whether there is reason to believe that a violation of Part V of the Act has occurred or that grounds exist for the making of an order by the Tribunal under Part VII of the Act.

The Branch is responsible for assessing the competitive implications of specific regulatory activities as they pertain to the resource industries. In this context, pursuant to sections 97 and 98 of the Act, the Branch assists the Director with his representations before regulatory boards in respect of the maintenance of competition in connection with matters being heard by such boards.

The Branch is also concerned with inquiries relating to the patent and trade mark provisions of section 29 of the Act in relation to the resource industries. As well, it maintains a general surveillance of competitive activities and competition policy issues in those industries for which it is responsible so as to identify problem areas requiring analysis or investigation. Further, the Resources Branch participates in interdepartmental committees and provides input into, and analysis of, competition issues arising from acquisitions under review by Investment Canada.

2. Proceedings Following Direct Reference to the Attorney General of Canada Pursuant to Subsection 21(1) of the Act

SECTION 32

(1) *Hogs — Alberta*

This inquiry commenced in February 1980 following receipt of information alleging that the major meat packers operating in Alberta had agreed to share slaughter hogs offered for sale by the Alberta Pork Producers Marketing Board on a predetermined percentage basis and to purchase slaughter hogs at an agreed price or within a given price range. It was also alleged that they agreed on prices at which pork or pork products were to be sold to the distributive market.

Documents on the premises of the Alberta Pork Producers Marketing Board were examined pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act in February 1980. Oral examinations pursuant to section 17 of that Act were held during 1980 and 1981 in Calgary, Edmonton, Ottawa and Toronto.

The evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada on December 21, 1981. On February 19, 1982, an Information containing two counts under paragraph 32(1)(c) of the Act was laid at Calgary against Burns Foods Limited, Canada Packers Inc., Intercontinental Packers Limited, Red Deer Packers Ltd. and Swift Canadian Co. Ltd.

A revised Information (adding Gainers Limited, changing the name of another accused and deleting a third), was laid on June 24, 1982 against Burns Food Limited, Canada Packers Inc. (formerly Canada Packers Ltd.), Eschem Canada Inc. (formerly Swift Canadian Co. Ltd.), Gainers Limited and Intercontinental Packers Limited.

The preliminary inquiry commenced on January 31, 1983. On December 9, 1983, in the Provincial Court of Alberta at Calgary, three of the accused — Burns, Eschem and Gainers — waived the preliminary inquiry and pleaded guilty to a charge of conspiracy to prevent or lessen unduly competition in the purchase of slaughter hogs in the Province of Alberta for the period from December 9, 1969 to December 31, 1974. The three accused companies were each fined $125 000.

The two remaining accused, Canada Packers and Intercontinental, continued with the preliminary inquiry. The presiding judge gave his ruling on May 24, 1984. The judge ordered the two accused to stand trial in respect of a conspiracy to prevent or lessen competition unduly in relation to prices of pork and pork products sold to the distributive market, contrary to paragraph 32(1)(c) of the Act, for the period January 1, 1965 to June 30, 1976 instead of January 1, 1965 to December 31, 1978, as originally alleged by the Crown. In addition, he ruled that the evidence was not sufficient to allow a charge relating to the marketing of slaughter hogs.

The Crown, as a result of the ruling not to include the marketing of slaughter hogs in an indictment, decided to proceed by way of preferred indictment. The Attorney General of Canada, on July 18, 1984, laid charges in the Court of Queen's Bench of Alberta alleging that Canada Packers Inc. and Intercontinental Packers Limited conspired to prevent or lessen unduly competition in the marketing of slaughter hogs and pork cuts or products therefrom, contrary to paragraph 32(1)(c) of the Act.

In July 1985 Canada Packers Inc. filed a statement of claim against the Attorney General of Canada requesting that (a) portions of the indictment relating to the purchase of slaughter hogs through the Alberta Pork Producers Marketing Board be declared invalid and of no force or effect; (b) provisions of the Criminal Code allowing the Attorney General of Canada to prefer an indictment after an accused has been discharged following a preliminary inquiry be declared inconsistent with the Charter of Rights and Freedoms; and (c) an injunction be granted restraining the Attorney General of Canada from prosecuting Canada Packers on parts of the indictment relating to the purchasing of slaughter hogs through the Alberta Pork Producers Marketing Board.

In September 1985 the Court rejected Canada Packers' statement of claim. An appeal of this decision by Canada Packers was dismissed.

The trial in this matter commenced on January 6, 1986 in the Court of Queen's Bench in Calgary. On June 26, 1986, Intercontinental Packers Limited entered a guilty plea to a charge of conspiracy to prevent or lessen unduly competition in the purchase of slaughter hogs in the Province of Alberta for the period from January 1, 1969 to December 31, 1974. The Attorney General of Canada entered a stay of proceedings against Intercontinental in relation to the parts of the charges dealing with the marketing of pork cuts or pork products therefrom. Sentencing has been adjourned to the end of the trial.

It is expected that final argument in this case will be presented in June 1987.

(2) *Gaspé Cure — Québec*

This inquiry commenced in January 1985 following the receipt of a complaint from a Canadian exporter who was refused supply of "Gaspé Cure" (a lightly salted fish, Gaspé style) by Exportation Gaspé Cured Inc., an export consortium formed by all producers of Gaspé Cure.

The evidence obtained during the course of the inquiry was referred to the Attorney General of Canada on August 26, 1985. On November 18, 1985, an Information containing one count under subsection 32(1) was laid at Percé, Québec against the consortium, Exportation

Gaspé Cured Inc., and the following members of the consortium and individuals, alleging that they had prevented or lessened competition unduly in the sale of Gaspé Cure:

Pêcheries Tourelles Inc.
Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan Ltée
Poissonnerie Cloridorme Inc.
Poisson Salé Gaspésien Ltée
Pêcheries Sheehan Inc.
Poissonnerie Anse-à-Beaufils Inc.
Pêcheries Malbaie Inc.
Pêcheries de l'Anse-au-Griffon Inc.
Manigo Inc.
Pêcheries Cartier Inc.
Poissonnerie Boulay Inc.
Pêcheries Gaspésiennes Inc.
Coopérative de transformation de produits marins (Newport)
Raymond Sheehan
Gaston l'Anglais
Mark Bunton

The accused waived preliminary inquiry and the trial has been set for October 1987 before the Superior Court of Québec in Percé.

SECTION 38

(3) *Dairy Equipment — Winnipeg*

This inquiry commenced in October 1982 following receipt of a complaint from an independent operator of a refrigeration equipment repair shop in Winnipeg, Manitoba, alleging that Dairy Supplies, Limited, the exclusive distributor of machines and parts manufactured by Taylor Freezer, discriminated in the sale and supply of parts required to service the Taylor line of equipment, contrary to paragraph 38(1)(b) of the Act.

Documents on the premises of Dairy Supplies, Limited were seized on January 20, 1983. Oral examinations pursuant to section 17 of the Combines Investigation Act were held on January 9 and 10, 1984 in Winnipeg.

On December 3, 1984, the evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On February 13, 1985, an Information containing one count under paragraph 38(1)(b) of the Act was laid at Winnipeg against Dairy Supplies, Limited. At the preliminary inquiry on November 7, 1985, the accused was ordered to stand trial. The trial was held on June 3, 1986.

During the course of the trial the judge excluded documents seized pursuant to an order under section 10 of the Combines Investigation Act on the basis that the documents were seized in violation of section 24(2) of the Charter. In so doing, the judge relied on the decision of the Supreme Court of Canada in *R. v. Therens* (1985) 18 C.C.C. (3d) 481 (S.C.C.). After hearing the evidence presented to him, the trial judge acquitted the accused.

The Attorney General appealed this decision to the Court of Appeal of Manitoba. The appeal was heard on December 16, 1986 and judgment was delivered on January 13, 1987. The principal issue involved in the appeal was the question of the admissibility of evidence which was seized as a result of an unconstitutional and illegal search.

The Court of Appeal ruled that the trial judge erred in holding that every violation of the Charter leads to exclusion of evidence, and that there was a distinction that can be made between the type of evidence that was dealt with in *Therens* and the type of evidence in the case before the court. The Court of Appeal was of the view that a narrow interpretation should be given to the *Therens* case and applied the case of *R. v. Pohoretsky* (1985), 18 C.C.C. (3d) 104 wherein it was held that a number of factors should be considered in deciding the issue of the admissibility of evidence.

The Court of Appeal allowed the appeal and ordered a new trial. The defendant has filed an appeal to the Supreme Court of Canada.

(4) *Gasoline — Meadow Lake, Saskatchewan*

This inquiry commenced in April 1984 following receipt of a complaint concerning a gasoline price war among service station operators. It was alleged the price war was designed to discipline an independent operator because of his low pricing policy. During the inquiry interviews with service station operators and independent witnesses in Meadow Lake were conducted.

In March 1985 the evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On July 4, 1985, an Information alleging violations of paragraph 38(1)(a) and subsection 38(6) of the Act was laid at Meadow Lake. Kenneth Laird and Sundance Service Ltd. were charged with two counts under paragraph 38(1)(a). Brad Stevenot, Triple "A" Enterprises Ltd., Patrick Lutz and P & F Holdings Ltd. were each charged with one count under paragraph 38(1)(a). Kenneth Laird, Sundance Service Ltd., James Kerr and the Meadow Lake Consumers Co-operative Association were each charged with one count under subsection 38(6). The preliminary inquiry was held at Meadow Lake on September 16, 1985. Patrick Lutz and P & F Holdings were discharged on the count under paragraph 38(1)(a), and Kenneth Laird and Sundance Service were discharged on the count under subsection 38(6). The accused were ordered to stand trial on the remaining counts.

The matter went before the Court of Queen's Bench in North Battleford on December 16, 1986. The defendants requested an order staying the charges on the grounds that their right to be tried within a reasonable time, as guaranteed by section 11(b) of the Charter of Rights, had been violated. After reviewing the case and considering the jurisprudence established by the Saskatchewan Court of Appeal and the Supreme Court of Canada, the judge concluded that the defendants' rights had been violated and directed a stay of proceedings.

(5) *Sunoco Inc. — Gasoline*

This inquiry commenced in March 1985 following receipt of a complaint from a Sunoco dealer in Markham, Ontario that Sunoco was engaged in a policy of price maintenance.

Documents on the premises of Sunoco Inc. in Toronto were seized on March 15, 1985, pursuant to section 443 of the Criminal Code. On May 15, 1985, the evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On May 24, 1985, an Information containing one count under paragraph 38(1)(a) and one count under paragraph 38(1)(b) of the Act was laid at Toronto against Sunoco Inc.

The preliminary inquiry was held at Toronto on September 5 and 6, 1985, and Sunoco Inc. was ordered to stand trial on both counts. On June 24, 1986, the company was convicted of the charge under paragraph 38(1)(a) and fined $200 000. The accused was acquitted on the remaining charge. At year-end, Sunoco had appealed the conviction and sentence, and the Crown had appealed the acquittal.

(6) *Bread — Cornwall*

This inquiry commenced on January 9, 1984 following receipt of information from a Cornwall grocer alleging that George Lanthier & Fils Limitée was enforcing its resale prices on a line of bread and threatening to withhold supply if the complainant did not comply.

Hearings under section 17 of the Combines Investigation Act were conducted in Ottawa on May 13, 1985. The evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada on September 26, 1985. On November 21, 1985, an Information containing one count under paragraph 38(1)(a) against George Lanthier & Fils Limitée was laid at Cornwall, Ontario. The preliminary inquiry scheduled for May 11, 1986 was waived by the accused.

The trial was held on September 22 and 23, 1986 in the District Court, Cornwall, Ontario. George Lanthier and Fils Limitée were convicted of one count under section 38(1)(a) of the Act and fined $2 000.

On November 19, 1986 leave to appeal was granted. It is expected that the appeal will be heard late in 1987.

3. Applications by the Director to the Competition Tribunal under Part VII

SECTION 64

(1) *Palm Dairies Limited — Milk and Dairy Products*

This inquiry commenced in July 1986 following the receipt of two applications by six residents under section 7 of the Act in respect of the proposed acquisition of Palm Dairies Limited by four dairy cooperatives: the Fraser Valley Milk Producers Cooperative, the Northern Alberta Dairy Pool, the Central Alberta Dairy Pool and the Dairy Producers Co-operative Limited. This matter had previously been brought to the Director's attention when a public announcement was made in June 1986 that the cooperatives, through a numbered Alberta company, had outbid five other firms to acquire Palm from its parent company, Union Enterprises Limited.

During the inquiry information was obtained by the Director from the cooperatives, competitors and retailers as well as section 7 applicants. The information gave the Director grounds for making an application to the Tribunal under section 64, in the belief that the proposed transaction was likely to prevent or lessen competition substantially in the sale and supply of milk and other dairy products in British Columbia, Saskatchewan and Alberta.

From the outset, counsel for the cooperatives argued that the acquisition was substantially completed on June 17, 1986 and therefore by virtue of section 66 the new Act did not apply to the proposed transaction. This was the date the agreement of purchase and sale was signed and was also two days before the Competition Act was proclaimed. The Director's position was that, since the agreement of purchase and sale had not been completed, the transaction was not substantially completed, and, therefore, the new Act applied.

In view of the transitional nature of the case and the uncertainty as to how the issue of "substantial completion" would be resolved, the Director agreed to enter into settlement discussions with the parties. The settlement was considered to be the most appropriate way of achieving the goal of retaining Palm as an independent competitor in the market. It was conditional upon approval by the Competition Tribunal, particularly as the terms of the settlement involved obligations extending beyond the Director's three year limitation provision for commencing proceedings under the Act, and to ensure that the terms were enforceable by the Tribunal by way of an order.

The negotiations concluded in an application to the Tribunal for a consent order under clause 64(f)(iii)(B) and/or section 77 of the Act. The proposed consent order provided for a limited acquisition of 50 percent of Palm's shares by the four cooperatives with the remaining 50 percent of the shares to be purchased by the management of the company. The management would also have been assured a tie-breaking vote on the Board of Directors and control of the day-to-day operations of the company. As well, there were restrictions on the transfer of confidential corporate and marketing information. These terms, plus other restrictions on the conduct of the shareholders, were designed to ensure that adequate safeguards were in place to maintain Palm as an independent and viable competitor to the cooperatives.

After two hearings relating to the application for the consent order, on November 27, 1986, the Tribunal denied the Director's application, raising a number of concerns about the perpetual mandatory nature of the order sought, its vagueness and its comparative overall effectiveness.

On December 5, 1986, the Director filed an appeal of the Tribunal's decision, which was subsequently abandoned. The Director concluded that given the unique nature of the Palm case in terms of the transitional question of jurisdiction, it would not be appropriate to pursue issues relating to the interpretation of the new consent order provisions as they applied to this

unique instance. The Director returned to his original position of challenging the proposed merger and the parties abandoned the transaction.

4. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act

SECTION 32

(1) *British Columbia Construction Trades*

This inquiry was commenced in March 1983 upon receipt of an application, pursuant to section 7 of the Act, for an inquiry into the exercise of "non-affiliation" and "unfair goods" clauses in collective agreements in the British Columbia construction industry. It was alleged that the exercise of these clauses by construction trade unions violated section 32 of the Act.

The "non-affiliation" clauses that were the subject of the complaint provide that members of a construction trade union, which is a party to the collective agreement, may refuse to work with non-union workers or with workers whose union is not affiliated with the B.C. and Yukon Building Trades Council. The applicants alleged that the construction unions had applied an overly-broad interpretation of these clauses, especially with respect to major projects, with the result that the number of available sub-contractors was reduced, and as a consequence competition among sub-contractors was lessened and costs increased. Also, in some instances, workers claimed the right, under "non-affiliation" and "unfair goods" clauses, to refuse to handle goods made off the site by non-union workers. The complainants alleged that this refusal unduly lessened competition in the supply of goods to construction projects.

An important question raised by the application was whether the conduct complained of is exempted from the provisions of the Act by section 4. Section 4 provides that the Act does not apply to "combinations or activities of workmen or employees for their own reasonable protection as such workmen or employees". In light of the questions raised the Director sought an opinion from the Department of Justice.

With respect to "non-affiliation" clauses, it was concluded that the courts would hold that they come within paragraph 4(1)(a) as being "activities of workmen or employees for their own reasonable protection as such workmen or employees". The situation is less clear regarding "unfair goods". However, the inquiry failed to disclose any evidence that the application of "Unfair goods" clauses has lessened, unduly, competition in the production, sale or supply of any product.

In 1984 the Legislature of British Columbia passed certain amendments to the Labour Code with respect to construction work associated with economic development projects. These amendments provide means by which the problems complained of may be resolved and those means have been employed in a number of instances.

On the basis of these considerations, the Director concluded that the matter did not warrant further inquiry. The matter was therefore discontinued and reported to the Minister on March 9, 1987.

(2) *Refineries — Montréal*

This inquiry commenced in January 1986 following receipt of an application from six Canadian residents pursuant to section 7. The application centred on the circumstances surrounding the purchase by Ultramar Canada Inc. in December 1985 of the former Gulf Canada refinery located in Montréal and on the subsequent closure of the refinery.

Before receiving the section 7 application, the Director had undertaken a detailed examination of the circumstances surrounding this transaction. Upon receipt of the application, further enquiries were made with regard to the specific allegations raised in the application.

In support of their allegations, the applicants referred to a number of statements and events that were contained in media reports which they believed indicated conduct on the part of firms named in the application that was contrary to the Act. On investigation it was found that the reports were inaccurate in a number of important respects.

On January 13, 1986, the Minister of Consumer and Corporate Affairs requested the Restrictive Trade Practices Commission to consider, in its report on the petroleum industry, the balance of supply and demand in the market for gasoline and other refined petroleum products which confronted Québec-based refineries. In its report, (referred to in greater detail at p. 50) the Commission concluded, among other things, that the relatively large decline in petroleum product demand in Québec in the early 1980's made the closure of Montréal refineries that occurred in 1983 a virtual necessity. The Commission also concluded that although the closure of the Gulf refinery did not give rise to security of supply concerns, by reducing surplus capacity the closure no doubt diminished competitive pressures. In addition, by approving Ultramar's acquisition of the Gulf assets, the Government of Canada determined that on balance those transactions were in the overall public interest.

In light of these factors, the Director concluded that the evidence obtained during his inquiry did not disclose an offence under the Act and that the circumstances did not warrant further inquiry on his part. Accordingly, the inquiry was discontinued and reported to the Minister on March 31, 1987.

SECTION 64

(3) *Sugar*

This inquiry was commenced in March 1986 following receipt of information that a sugar refiner in Eastern Canada proposed to acquire another refiner. As the purchase and sale were not substantially completed at the time of the coming into force of the Competition Act, the transaction was examined under the new merger provisions.

During the course of the inquiry, information was obtained from various sources. In addition, extensive interviews were conducted with grocery chains and industrial buyers of sugar in Québec and Ontario, as well as with other persons knowledgeable about the industry.

Information obtained revealed that imported sugar had a strong competitive impact on pricing and service in the eastern Canadian refined sugar market and that the other existing cane sugar refiner was an aggressive and competitive force. As a result, the Director concluded that while the acquisition would increase concentration in the refined sugar market in eastern Canada, he did not have grounds to make an application to the Competition Tribunal under section 64 of the Act. Accordingly, the matter was discontinued and reported to the Minister on August 15, 1986.

(4) *Acquisition of the Confectionery Operations of Cadbury Schweppes Canada Inc. by William Neilson Ltd.*

This inquiry commenced in February 1987 following receipt of an application by six residents under section 7 of the statute.

This matter had previously been brought to the Director's attention on January 13, 1987 when William Neilson Ltd., a Canadian owned confectionery manufacturer, announced the execution of an agreement to purchase the confectionery operations of Cadbury Schweppes Canada Inc., which would include a long term licence of the Cadbury trademarks. The parties publicly announced that the agreement, which contemplated a closing date of February 12, 1987, was to be subject to review by the Director under the merger provisions of the Competition Act.

During the course of the inquiry Neilson and Cadbury provided a large volume of information and studies relating to the factors referred to in sections 64, 65 and 68 of the Act. The Director also obtained a considerable volume of information from major customers, suppliers, competitors and other persons with knowledge of the confectionery industry. In addition, given that Neilson had announced that it planned to close Cadbury's plant in Whitby, Ontario

within a year of the transaction being completed, information was obtained from union officials regarding the impact of the proposed merger. The information from all sources was assessed by members of the Director's staff, two expert economists and senior legal counsel.

The Director determined that while the transaction would increase Neilson's market share, vigorous and effective competition would remain in the market. In addition, it was established that entry into the industry by aggressive competitors was taking place and that there were no significant barriers to import competition. The merger was expected to result in substantial efficiency gains which would afford Neilson the opportunity to more effectively and vigorously compete with the remaining domestic manufacturers, as well as product sourced from offshore.

On the basis of all the information, the parties to the proposed merger were advised on February 23, 1987 that the Director had concluded that Neilson's acquisition of Cadbury was not likely to lessen competition substantially and that he did not have grounds to make an application to the Competition Tribunal. As a result, on the same day the inquiry was discontinued and reported to the Minister and the applicants.

5. Director's Representations to Regulatory Boards

(1) *National Energy Board Hearing — TransCanada Pipelines Limited*

At page 50 of the 1986 Annual Report, it was reported that the National Energy Board (NEB) was holding proceedings upon direction of the Intergovernmental Agreement on Natural Gas Markets and Prices of October 31, 1985 to decide some outstanding issues related to the development of a competitive market in natural gas.

In May 1986 the NEB in its Reasons for Decision eliminated a tariff provision that prevented independent shippers from displacing sales of natural gas in the traditional eastern markets of TransCanada PipeLines Limited. In intervening the Director had argued that the operation of the tariff provision prevented the competitive marketing of natural gas.

The NEB also amended current tariff provisions to prevent the incidence of a disproportionate recovery of transportation costs from independent buyers who would disrupt the traditional sales patterns between TransCanada and its provincial distributors. Again the Director had urged that failure to amend the tariff would place extra costs on these buyers and would impede the development of independent sales that competed in TransCanada's traditional market and so hinder the development of a competitive market for gas.

The NEB recommended that the carrying costs on the refinancing of the $2.7 billion in debt (the TOPGAS agreements) incurred by TransCanada by way of prepayment for gas supplies under its purchase contracts be borne in less than a proportional basis by any new sales that supplanted sales that TransCanada currently had under contracts with its distributor customers. The NEB further recommended that these carrying charges should not be part of TransCanada's tolls, but should be imposed by the Alberta Government. The Director in opposing the imposition of these costs on TransCanada's competitors as an access provision for the pipeline, urged the Board to consider the effect of such sharing on the development of a competitive market. The Director maintained that such sharing was not necessary to allow TransCanada's producers to compete, and, in fact, the imposition of these charges on independent sales would inhibit the introduction of competitive gas supplies and thereby significantly reduce the benefits intended to flow from natural gas deregulation. The decision by the Board meant that these costs would not be fully shared, and only part, or less than a proportionate share, should be paid by new sales.

At the same time the Director made a submission to the Pipeline Review Panel, established under the October 31, 1985 Agreement to examine the long-term operation of interprovincial and international pipelines in the buying, selling and marketing of natural gas. The Director advocated common carriage status for TransCanada and the separation of the pipeline's transportation function from its function as a marketer. The Director further proposed

that consideration be given to a phase-down in TransCanada's contracts with its distributors to allow the distributors access to competing gas supplies and thus give the distributors bargaining power in negotiating market prices under these long-term contracts. (These negotiations were completed on or about November 1, 1986, the date set by the October 31, 1985 Agreement for full deregulation.) In June 1986 the Panel issued its report and endorsed contract renegotiation but supported the principle of sanctity of contract thereby precluding any mandatory write-down of the distributors' contracts with TransCanada. The report supported the principle that the marketing function of the pipeline be separated from its provision of transmission services and recommended non-discriminatory access to pipeline systems and gas markets. It also endorsed the NEB's recommendations on the sharing of TOPGAS carrying charges.

(2) *Ontario Energy Board Hearing — Contract Carriage*

In September 1986 the Director intervened before the Ontario Energy Board in a hearing convened to decide on the method and extent of instituting changes in the Ontario natural gas distribution system to accommodate the deregulation of gas pursuant to the October 31, 1985 Agreement on Natural Gas Markets and Prices between the Federal Government and the producing provinces. The hearing examined the extent and principles of toll setting for long-term contract carriage for competing shippers selling into TransCanada's traditional Ontario market. It further examined whether the distributors' marketing activities should be separated from their activities of providing transportation services and whether and to what extent brokers and marketers should be allowed to operate in Ontario and obtain access to the distributors' transportation systems.

The Director argued that brokers and groups of end-users should have access to the distribution systems to ensure the most effective and efficient means of bringing buyers and sellers of gas together in order to create a competitive market in natural gas. The Director recommended that, where a distributor competes in the sale of gas, he should do so by means of separate corporate affiliates which would be unregulated and which would contract for transportation service with the regulated distributor. If a distributor continued to sell gas in conjunction with the provision of distribution and transportation services, such sales should continue to require regulatory oversight to ensure that its monopoly position in transportation services does not subsidize its sales in the market for natural gas or that it does not otherwise show preference to its own sales activities.

The OEB decision was still pending on March 31, 1987.

(3) *Manitoba Public Utility Board Hearing — Cost Pass Through*

In February 1987 the Director intervened before the Manitoba Public Utilities Board (PUB) in a hearing convened to decide whether to pass through to end-users of natural gas the prices negotiated between the Manitoba distributors and TransCanada Pipelines Limited pursuant to deregulation as announced in the Agreement on Natural Gas Markets and Prices on October 31, 1985. The Manitoba government also requested the PUB to inquire whether these prices exceed the competitive market price for gas and whether the current regulatory, contractual, administrative and institutional arrangements for the supply of gas ensure that in the future gas will be provided to Manitoba consumers at competitive prices. Final argument was scheduled for April 1987.

(4) *Tariff Board — Sweetener Policy*

In July 1986, following a reference from the Minister of State for Finance pursuant to section 4(2) of the Tariff Board Act, the Tariff Board initiated an inquiry into the current state and future economic prospects of the Canadian natural sweetener industry, including sugar beets and high fructose corn syrup (HFCS). As part of the terms of reference of the inquiry, the Board was instructed to examine the scope for possible government action to assist this industry.

The Board held a public hearing in this matter in December 1986. The Director made a written submission pursuant to section 97 of the Competition Act and was also represented at

the hearing. In his submission the Director concluded, based on an analysis of available data, that market forces should be allowed, as much as possible, to play their traditional role in determining the supply of sweeteners to the Canadian market. He noted that the least appropriate course of action would be the imposition of any form of tariff, duty or surtax on raw and/or refined sugar. In the Director's view, the costs to the Canadian economy of this option would be significant, far outweighing any benefits derived by sugar beet growers. He recommended that support given to sugar beet growers be in the form of direct subsidies, but only if it is established that the sugar beet industry is viable in the long run and support is only necessary from time to time. The Director also recommended that, in the event that the industry is found to be uneconomic, consideration be given to the payment of transitional grants to growers to assist them to shift to other crops.

The Board is expected to present its report to the Minister of State for Finance in late May 1987.

(5) *National Farm Products Marketing Council — In the Matter of an Inquiry into the Merits of Establishing a National Agency for Potatoes*

On February 27, 1987, pursuant to the Notice of Public Hearing in the above matter and pursuant to section 97 of the Competition Act, the Director presented a written submission to the National Farm Products Marketing Council pertaining to its inquiry into the merits of establishing a national marketing agency for potatoes. The proposal under consideration, as advanced by potato growers and provincial agricultural marketing agencies, would provide for a national agency with supply management powers to determine potato prices on a cost-of-production basis, set quotas on potato marketing, regulate interprovincial and export trade and impose import controls on potatoes and potato products.

Following an analysis of the nature and properties of potatoes and production and trade data on potatoes, the Director concluded in his written submission that a National Potato Agency with supply management powers should be opposed on the following grounds:

(a) it would be very difficult to administer because of the heterogeneous nature of potatoes, the high variability in potato yields and the ease of entry into potato production on a small scale, and

(b) it would have negative implications for prices, productivity, efficiency and equity in the potato industry.

Based on his assessment of potato production and marketing opportunities and constraints, the Director recommended consideration be given to a potato marketing scheme, without supply management powers, whose purpose would be market development and improvement of the operational and pricing efficiency of the marketing system.

On March 25, 1987, the Council held a pre-hearing conference to discuss issues and procedures preparatory to conducting a series of public hearings across Canada commencing April 28, 1987. The Director has retained counsel and expert witnesses to present his position during these hearings.

6. Other Matters

(1) *Petroleum Industry — Section 47 of the Combines Investigation Act*

On May 16, 1986, the Restrictive Trade Practices Commission transmitted its Report entitled *Competition in the Canadian Petroleum Industry* to the then Minister of Consumer and Corporate Affairs, the Honourable Michel Côté. Pursuant to section 19 of the Combines Investigation Act, the Minister tabled the Report in the House of Commons on June 13, 1986.

The Report, which comprised 800 pages in three volumes, followed a lengthy public inquiry by the Commission into the state of competition in the Canadian petroleum industry. This inquiry is referred to in previous annual reports.

The Commission's inquiry and Report focussed on industry structure, firm conduct and the regulatory environment in all sectors of the Canadian petroleum industry from the 1950's to the present. The Commission examined two distinct subjects. First, it examined allegations by the Director that consumers were overcharged $12 billion in the 1958-1973 period as a result of anticompetitive behaviour by the oil companies. Second, it examined the workings of current petroleum markets in Canada to determine whether there are monopolistic or restrictive practices that are contrary to the public interest and if so, whether remedies are available to eliminate or reduce their effects in the marketplace.

In regard to the alleged $12 billion overcharge, the Chairman stated "there was no proof placed before the Commission that Canadian petroleum companies overcharged consumers by 12 billion dollars or that, indeed any measurable excess costs were passed on in any significant degree between 1958 and 1973". Commissioner Roseman concluded in a separate opinion that there was an excess cost in regard to imported crude oil, that there was no way of responsibly calculating the excess and that there was virtually no evidence of a pass-on to consumers.

Insofar as its examination of monopolistic or restrictive practices was concerned, the Commission made the following twelve recommendations relating primarily to the refining and marketing sectors of the industry.

(a) To deal with several practices in the petroleum industry and those that may from time to time arise in other industries, a section should be added to Bill C-91 (The Competition Act) that would allow the Competition Tribunal to issue orders requiring the discontinuance or non-repetition of any conduct that would substantially lessen competition;

(b) Suppliers who hold high degrees of market power should not be entitled to refuse supply to others except to the extent that they can establish sufficient reason for refusing supply;

(c) The jurisdiction of the Competition Tribunal to grant interim orders, particularly with respect to matters affecting supply, should be conferred by legislation;

(d) Any person who has been refused supply should be entitled to apply directly to the Competition Tribunal for relief;

(e) The Government should be empowered to exempt particular mergers, including acquisitions by Crown corporations or mergers that have been approved by Investment Canada, from review by the proposed Competition Tribunal;

(f) Refiners should not impose non-petroleum use covenants on land they sell, and should declare publicly that they will not enforce the covenants they hold on properties they have already sold;

(g) Suppliers and the Director should apply certain guidelines outlined by the Commission in determining the limits of appropriate pricing in the dual distribution context of the petroleum industry;

(h) Refiners who have stated that they will not grant unpublished discounts off published prices should abandon this aspect of their "rack pricing" policies;

(j) With respect to Petro-Canada,

  (i) The recommendations of the Minister of Consumer and Corporate Affairs should be required as a precondition for the approval of Petro-Canada's capital budgets, corporate plans and any amendments thereto, and for government directives to Petro-Canada.

  (ii) Even though it may not be required by law to do so:

    (A) Petro-Canada should not provide to others any assurances that it will not grant confidential discounts off its published prices to resellers or other large volume customers.

    (B) Petro-Canada should abandon its practice of obtaining and enforcing non-petroleum use convenants.

(C) Petro-Canada should continue to pursue a policy of open and non-discriminatory supply from its refineries to unintegrated marketers to the best of its ability to do so.

(iii) Petro-Canada and its employees should be made fully subject to the provisions of the Combines Investigation Act, except to the extent that acts are done pursuant to specific directive or approval of the Governor in Council.

(iv) As long as the company is publicly owned, a Committee of Parliament should review the Petro-Canada Act and the purposes and operations of Petro-Canada every five years. Such a review would be facilitated by a special report from Petro-Canada, and by a report from the Minister of Consumer and Corporate Affairs as to Petro-Canada's effect on those aspects of the public interest for which he is responsible;

(k) With respect to federal, provincial or municipal government intervention into any aspect of the petroleum industry,

(i) The Commission commends to the federal, provincial and municipal governments alike, in regard to any regulation or contemplated entry, pricing or output, the basic principles embodied in the Federal Government's policy proposals entitled *Freedom to Move: A Framework for Transportation Reform (1985).*

(ii) The experience and knowledge of the office of the Director of Investigation and Research should continue to be made fully and openly available, through both private consultations and public hearings, to assist agencies, departments and officials of all governments in regard to such regulation of specific industries as may be thought necessary in the public interest.

(iii) Aspects of the organization and performance of the downstream petroleum sector are of such general public interest and importance that it would be desirable for federal and provincial governments to consult more systematically at senior levels in order to review industry performance and to coordinate their objectives and policies to the extent possible.

(l) Restrictions on the importation of petroleum products into Canada should be avoided in order to promote competitive markets in Canada. To the extent that the Government supports continuation of a policy of open access it is important to let the industry know.

(m) Consumers should seek to strengthen their market position by drawing on their collective bargaining (or buying) power.

Many of the Commission's recommendations, directly or indirectly, related to amendments to the Competition Act. (See for example, recommendations (a), (b), (d) and (e).) When the Report was received by the government in May, 1986, Bill C-91 was before Parliament and further amendments were subsequently introduced which addressed some of the issues identified by the Commission. A number of the Commission's recommendations were already fully incorporated in the Act, while other recommendations were partially covered.

For example, the recommendation that a Competition Tribunal have jurisdiction to grant interim orders in matters affecting supply was fully covered by subsection 76(1) of the Competition Act. As well, the recommendation that Petro-Canada be made subject to the provisions of the Competition Act was fully covered by section 2.1 which subjects Crown corporations to the Act's provisions. Three other legislative recommendations were partially incorporated into the Act. Only one of these (to empower the government to exempt mergers from review by the Competition Tribunal) was rejected on various grounds after having been carefully considered during the process of reforming the legislation.

At the time that the Commission made its Report, there were no restrictions on the importation of petroleum products into Canada. The government indicated when it announced the Western Accord in May 1985 that open access to imported petroleum products was an integral part of the deregulation of the petroleum industry.

Following the public release of the Report, a number of interested parties, including associations representing branded dealers and independent resellers, certain provincial governments and some of the oil companies, made their views on the Report and its recommendations known to the Department. In December 1986 the Minister, the Honourable Harvie Andre, asked the Director to carry out consultations on his behalf with the oil companies concerning the specific recommendations that the Commission directed at their activities and to report back to him. These consultations were in progress at the end of the fiscal year.

(2) *National Farm Products Marketing Council — Seminar on the Consumer Levy*

On February 25, 1987, representatives of the Bureau of Competition Policy together with the Bureau of Policy Coordination were among the participants at a seminar sponsored by the National Farm Products Marketing Council on the consumer levy. Also present at the seminar was a Special Committee, established by the Minister of Agriculture to assist him in developing guidelines relating to the consumer levy and associated policies of the Canadian Egg Marketing Agency (CEMA). The Special Committee was to report to the Minister of Agriculture by June 1987. The consumer levy is a component in the cost of production formula used to set producer prices for eggs. The levy funds the costs incurred by the CEMA in diverting surplus eggs to processors. (Typically, prices of eggs for processing are lower than the price at which the CEMA purchases eggs that are surplus to the table market.)

In its submission, CCAC stated that the current surplus disposal system is:

(a) unfair, because the beneficiaries of the program (producers) do not pay its costs, and

(b) inefficient, because producers receive inappropriate signals about the profitability of supplying the processor market, and have no incentive to reduce either surpluses or their handling costs.

CCAC proposed the creation of a new system of surplus disposal whose costs would be borne by producers. This market approach would encourage producers to generate surpluses only to economic levels, balancing the gain of supplying a greater proportion of peak table demand with the costs of low-season surplus disposal, without distortions created by an external subsidy. It would also give producers an incentive to better match their output to seasonal demand peaks through incentive pricing systems or stronger regulation of bird placements. Finally, it would remove the limit that the consumer levy currently imposes on the size of the processing market and the regulatory process that restricts CEMA's flexibility in making production decisions.

As stated in the CCAC submission, growth in the processing sector would be more properly handled outside the surplus disposal system by private contracts for sales directly between low cost producers and processors. This would eliminate unnecessary grading, washing, packaging and handling expenses and could well result in savings as large as the current consumer contribution. It would allow producers and processors to base their decision making on accurate economic signals rather than on artificially determined levels of cross subsidy.

In the event that the Minister of Agriculture chooses to retain the current regulatory system, instead of the more market-oriented one suggested, CCAC recommended that a balance of consumer and producer interests be sought. This would be reflected, among other things, in a reduction of the levy, to correspond with CEMA's increased capacity to coordinate production and consumption and the reduced costs of surplus handling reported by the Agency. CCAC also stated that a declining amount of surplus should be permitted over time, to provide the Agency with incentives to increase efficiency. The report of the Special Committee was pending on March 31, 1987.

CHAPTER V

Services Branch

1. Activities

The main function of the Services Branch is to analyze complaints and other evidence from a broad variety of sources with respect to alleged restrictions of competition in the service and distribution industries and to conduct inquiries into those situations where inquiry is warranted. The Services Branch is responsible for all wholesale and retail distribution activities not otherwise assigned to the Manufacturing or Resources Branch, and for all other services traditionally regarded as such. These include finance, insurance and business, professional and personal services of all kinds, but do not include the distributing sectors of vertically integrated industries, in which the major activity of the industry falls within the responsibilities of the Manufacturing or Resources Branch. In addition, the Services Branch is not responsible for construction, communications, or distribution of forestry or energy products research, or for representations to boards, commissions or other tribunals pursuant to sections 97 and 98 of the Act that fall within the responsibilities of the Regulated Sector Branch.

The Branch deals with those violations of Part V of the Act that are not in the nature of misleading advertising or deceptive marketing practices, and with situations that may be reviewable under Part VII. It is also concerned with inquiries relating to proceedings under the patent and trade marks provisions of section 29 of the Act, and maintains a general surveillance of competitive issues and activities in Canada in those industries for which it has responsibility. In addition, it participates in interdepartmental committees and provides input with respect to competition policy in relation to proposed mergers under review by Investment Canada.

2. Proceedings Following Direct Reference to the Attorney General of Canada Pursuant to Subsection 21(1) of the Act

SECTION 32

(1) *Fort Erie Auto Body Shops*

This inquiry commenced in January 1981 following receipt of a complaint describing an agreement by eleven area body shops to fix their shop charge-out rates. During the inquiry the records of the body shops were examined.

On May 30, 1983, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under paragraph 32(1)(c) was laid at Ottawa on May 17, 1984 against the following companies and individuals:

Dave Spear Limited
Climenhaga's Garage Ltd.
Don Dean Chevrolet Oldsmobile Limited
Erie Collision Limited
Ted Lloyd Pontiac-Buick Ltd.
Jon Beck carrying on business as Dufferin Motors
William Fickel carrying on business as Fickel's Body Shop
Sergio Rubesa carrying on business as Garrison Auto Body
Gerald Doan carrying on business as Jerry's Auto Body
Norman Page carrying on business as Page Auto Body
Orin Page carrying on business as Speedy Auto Body

The preliminary inquiry commenced on January 21, 1985, and was completed in mid-June 1985. On August 23, 1985, Dave Spear Limited and Don Dean Chevrolet Oldsmobile Limited were ordered to stand trial, and Ted Lloyd Pontiac-Buick Ltd. was discharged. The remaining accused had waived the preliminary inquiry. On April 30, 1986, Mr. Justice Barr acquitted all the accused.

(2) *Building Supplies — Swift Current*

This inquiry commenced in June 1981 following publication of a newspaper advertisement indicating that all area lumber dealers had agreed to fix the price for delivery of supplies. During the inquiry the records of the dealers were examined.

On January 11, 1983, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information under subsection 30(2) was laid at Swift Current on September 6, 1984 against Beaver Lumber Company Limited, Revelstoke Companies Ltd., Mr. Plywood Enterprises Ltd., Swift Current Building Supplies (1970) Ltd., Pioneer Co-operative Association Limited and Windsor Plywood (The Plywood People) Ltd.

Subsequently, a new Information was laid in June 1985. The respondents were advised of the claim and motion being made therein.

Copies of the claim and motion were sent to all respondents in February 1987 asking for response by the end of March 1987. At the end of the fiscal year a date for appearance had not been set.

(3) *Driving Schools — Sherbrooke*

This inquiry commenced in December 1984 following receipt of information which indicated that the driving school owners in the Sherbrooke market had met and agreed on a fixed price for driving lessons. Oral examinations commenced in Sherbrooke on April 9, 1985 but were stayed after counsel for one of the parties under investigation indicated his intention to challenge the constitutionality of the proceedings as inconsistent with the right against self-incrimination guaranteed by section 7 of the Charter.

Notwithstanding this development, the evidence gathered in this inquiry was referred to the Attorney General of Canada on December 4, 1985. On December 12, 1985, an Information containing one count under paragraph 32(1)(c) was laid at Sherbrooke against École de Conduite Lauzon Sherbrooke Ltée, André Houle, 2172-3572 Québec Inc. carrying on business as École de Conduite Asbestrie Enr., École de Conduite l'Estrie Inc. and École de Conduite Vel Inc.

On May 30, 1986, 2172-3572 Québec Inc., École de Conduite l'Estrie Inc. and École de Conduite Vel Inc. pleaded guilty and were convicted. Each accused was fined $1 000 and was made the subject of an Order of Prohibition issued on June 5, 1986.

On October 21, 1986, École de Conduite Lauzon Sherbrooke Ltée pleaded guilty and was convicted. On October 28, 1986, the accused was fined $2 000 and was made the subject of an Order of Prohibition. The charge against André Houle was withdrawn.

(4) *Pharmacy Association of Nova Scotia*

This inquiry commenced in December 1982 following receipt of information that the Pharmacy Association of Nova Scotia had agreed to implement a boycott of the third-party drug prepayment plans administered by Maritime Medical Care Inc., a major non-profit insurer. The insurer had resisted the Association's demands for an increase in the level of reimbursement paid pharmacies participating in its plans. As a result of the alleged boycott threat, the insurer was compelled to agree to the demands of the Association. During the inquiry the records of the Association were examined.

On February 15, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing two counts under paragraph 32(1)(c) was laid at Halifax on February 24, 1987 against the following companies and individuals:

Nova Scotia Pharmaceutical Society
Pharmacy Association of Nova Scotia
Lawton's Drug Stores Limited
William H. Richardson
J. Keith Lawton
Empire Drug Stores Limited
Woodlawn Pharmacy Limited
Nolan Pharmacy Limited
William G. Wilson
Woodside Pharmacy Limited
Frank Forbes

At the end of the fiscal year, no date had been set for the preliminary inquiry.

SECTIONS 32 and 32.2

(5) *Driving Schools — Chicoutimi*

This inquiry commenced in December 1982 following receipt of a complaint alleging that three driving school owners in Chicoutimi had submitted bids arrived at by agreement in response to a call for tenders by the CEGEP of Chicoutimi. Searches took place in December 1982 pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act.

On December 4, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under paragraph 32(1)(c) and one count under section 32.2 was laid at Chicoutimi, Québec, on May 5, 1986 against École de Conduite Lauzon Saguenay Lac St-Jean Inc. and Michel Larouche, its owner, as well as against Roubec Auto École de Chicoutimi Enr. and Ecole de Conduite Robert Riverin Ltée and Jean-Guy Claveau, the owner of both schools.

At the conclusion of the preliminary inquiry on March 27, 1987, all the accused except Roubec Auto École de Chicoutimi Enr. were ordered to stand trial on both counts.

At the end of the fiscal year, the trial date had not been set.

(6) *Hotels — Ottawa*

This inquiry commenced in January 1985 following receipt of a complaint alleging that six major hotels in downtown Ottawa-Hull had engaged in bid-rigging of room rates for civil servants. During the inquiry the records of the companies involved were examined.

On April 10, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On May 25, 1985, an Information containing one count under each of sections 32 and 32.2 was laid at Ottawa against the following companies:

York-Hannover Hotels Ltd., carrying on business in the City of Ottawa under the name of The Skyline Hotel

Four Seasons Hotels Limited, carrying on business in the City of Ottawa under the name of Four Seasons Hotel

Delta Hotels Limited, carrying on business in the City of Ottawa under the name of Delta Ottawa

Plaza Hotels Inc., carrying on business in the City of Hull under the name of Hôtel Plaza de la Chaudière

Commonwealth Holiday Inns of Canada Limited, carrying on business in the City of Ottawa under the name of Holiday Inn of Ottawa-Centre

CN Hotels Inc., carrying on business in the City of Ottawa under the name of Chateau Laurier Hotel.

The preliminary inquiry commenced on February 3, 1986 with one accused electing to waive the preliminary. On February 11, 1986, the five remaining companies were ordered to stand trial only on the count under section 32. Subsequently, the Attorney General signed a preferred indictment and in the result all six accused were required to stand trial on both counts. On March 13, 1987, three of the accused — Four Seasons Hotels Limited, Delta Hotels Limited and Plaza Hotels Inc. — pleaded guilty to the count under section 32 and were convicted. The three accused were each fined $60 000 and made subject to an Order of Prohibition, and the charge under section 32.2 was withdrawn against these accused. The trial of the remaining accused was scheduled to commence on April 21, 1987.

SECTION 32.2

(7) *Reprographic Services — Winnipeg*

This inquiry commenced in April 1985 upon receipt of a complaint alleging that the two major reprographic service companies in Winnipeg had rigged bids on two Federal Government requests for proposals.

During the inquiry the records of Central Graphics Ltd., Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd. and Hughes-Owens Limited — Hughes-Owens Limitée were examined.

On February 7, 1986, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. An Information containing one count under section 32.2 was laid at Winnipeg on August 8, 1986 against Central Graphics Ltd. and Hughes-Owens Limited — Hughes-Owens Limitée. A second information containing one count under section 32.2 was laid against Central Graphics Ltd. and Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd. On November 5, 1986, the accused pleaded guilty and were convicted. Central Graphics Ltd. was fined a total of $60 000, Hughes-Owens Limited — Hughes-Owens Limitée was fined $20 000 and Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd. was fined $40 000. An Order of Prohibition was imposed on the companies commencing November 5, 1986.

SECTION 33 (Combines Investigation Act)

(8) *Funeral Homes — Hamilton*

This inquiry commenced in December 1981 following the receipt of information that a merger of funeral homes in Hamilton contravened the merger provision of the Combines Investigation Act.

During the inquiry the records of nine funeral companies were examined and oral examinations were conducted in Hamilton in November 1983.

On January 24, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On January 10, 1986, an Information containing one count under section 33 of the Combines Investigation Act was laid at Hamilton against Hamilton Funeral Homes Limited, Funeral Financial Services Limited and Arbor Capital Resources Inc. Also named in the Information as being parties or privy to the offence, but not charged, were Wesley George Kee and Edward Wayne Powell.

On February 9, 1987, all three accused elected to waive the preliminary inquiry. At the end of the fiscal year, a trial date had not been set.

(9) *Scrap Metal — Nova Scotia*

This inquiry commenced in January 1981 following receipt of a complaint from a small retail scrap metal dealer located in Sydney, N.S. The complainant alleged that a large scrap metal dealer operating at the retail and wholesale levels in the Atlantic region was attempting to monopolize the local trade in scrap metal by predatory and other anticompetitive practices. During the inquiry the records of the dealer were examined.

In March 1984 the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. Following a review of the evidence, the Attorney General determined in August 1986 that a prosecution was not warranted.

SECTION 34

(10) *Neptune Meters, Limited — Meters and Meter Parts*

This inquiry was initiated following receipt of a complaint in January 1980 from a meter sales and service firm alleging that Neptune Meters, Limited was engaged in a pricing policy that discriminated against the firm. The evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada on March 31, 1981. On December 23, 1981, an Information containing one count under paragraph 34(1)(a) of the Act was laid at Edmonton against Neptune Meters, Limited. In June 1982 the prosecution of this case was transferred to Toronto. The Information was relaid on October 5, 1982, and the preliminary inquiry commenced on May 24, 1983 in Toronto. On June 23, 1983, the accused was ordered to stand trial but subsequently filed a motion to quash the committal. The motion was heard on November 15, 1983, but on February 28, 1984 was dismissed. The accused appealed the dismissal of its motion, but on November 20, 1984, the appeal was denied. An application by the accused for leave to appeal to the Supreme Court of Canada was heard on February 18, 1985, but on March 1, 1985 the application was dismissed.

Prior to the trial date, extensive negotiations were undertaken between counsel for the accused and the Crown. On June 2, 1986, Neptune Meters, Limited pleaded guilty to one count under paragraph 34(1)(a) and was convicted and fined $50 000. This represents the largest fine to date under this provision.

SECTIONS 34, 35 and 38.

(11) *Commodore Business Machines Limited — Computers*

This inquiry commenced in October 1982 following receipt of a complaint alleging that Commodore Business Machines Limited (Commodore) had attempted to influence upward the price at which several retailers sold computers supplied by Commodore. The complaint also alleged that Commodore granted more favourable terms to certain retailers and that some advertising material supplied by Commodore was misleading in a material respect.

During the inquiry a search of Commodore's records was conducted in May 1983. On March 28, 1985, the evidence in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On April 1, 1986, an Information containing two counts under paragraph 34(1)(a), one count under section 35, one count under paragraph 36(1)(a), four counts under paragraph 38(1)(a) and one count under paragraph 38(1)(b) was laid in Toronto against Commodore Business Machines Limited.

The preliminary inquiry commenced on November 10, 1986 but was adjourned pending the result of Commodore's application in the Supreme Court of Ontario for an order to quash the authorization under section 10 of the Combines Investigation Act to search and seize documents and to retain the seized documents. On December 4, 1986, Mr. Justice Gray quashed the authorization but allowed the Director to retain those documents needed for prosecution. Commodore has filed a notice of appeal of Mr. Justice Gray's decision.

The preliminary inquiry is scheduled to resume in September 1987.

SECTION 38

(12) *Wenger Ltd. — Watches*

This inquiry commenced in the spring of 1981 following receipt of a complaint from a retailer of watches and jewellery in Chicoutimi, Québec alleging that Wenger Ltd. of Montréal had refused to supply a product to him because of his low pricing policy.

Searches were conducted in December of the same year in Montréal and Québec City pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act. Oral examinations under section 17 of that Act were conducted in November 1983.

The evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada in November 1984. On February 27, 1985, an Information containing one count under paragraph 38(1)(b) of the Act was laid at Chicoutimi against Wenger Ltd. The preliminary inquiry commenced on April 12, 1986 and had not been concluded at the end of the fiscal year.

(13) *Epson (Canada) Limited — Computer Printers*

This inquiry commenced in February 1984 following complaints from a number of retailers that Epson (Canada) Limited, a major supplier of computer printers and related products, had adopted a policy which prevented the retailers from advertising Epson products at less than the suggested retail price. Searches under section 443 of the Criminal Code were conducted in April 1984.

On January 21, 1985, the evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada. On March 13, 1986, an Information containing 23 counts under paragraph 38(1)(a) was laid at Toronto against Epson (Canada) Limited, its president, Maurice LaPalme, and its vice-president, Sam Patterson.

The preliminary inquiry was scheduled to commence on June 29, 1987.

SECTIONS 38 and 35

(14) *Roxton Furniture Limited — Wooden Furniture*

This inquiry commenced in the fall of 1982 following the receipt of a complaint from a furniture retailer in Montréal, Québec alleging that Roxton Furniture Limited had refused to supply a product to the retailer because of the retailer's low pricing policy.

Searches were conducted in Waterloo, Québec in December of the same year pursuant to section 10 of the Combines Investigation Act.

The evidence obtained in the inquiry was referred to the Attorney General of Canada in March 1985. On January 16, 1987, an Information containing two counts under paragraph 38(1)(b) and two counts under subsection 35(2) of the Act was laid in Guelph, Ontario against Roxton Furniture Limited. On February 4, 1987, the accused waived the preliminary inquiry and pleaded guilty to all counts. A fine of $12 500 was imposed for each count under paragraph 38(1)(b) and $3 500 for each count under subsection 35(2), for a total fine of $32 000. In addition, an Order of Prohibition was imposed.

3. Applications by the Director to the Competition Tribunal under Part VII

No applications were made under Part VII during the year.

4. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act

SECTION 32

(1) *Airport Services*

This inquiry was commenced in January 1983 when six residents submitted an application to the Director under section 7 of the Combines Investigation Act. The applicants alleged that bids, submitted by airport service companies in response to a 1981 Transport Canada tender, had been arrived at by agreement among the companies responding. The application further alleged that the same companies had conspired to rotate the winning of Transport Canada's airport service contracts among themselves over a number of years.

Inquiry into the matter determined that while it was true that the incumbent contractor typically has not won the subsequent contract for airport services, this pattern is not a manifestation of an agreement to rotate the bids. Rather, it results from the application of Canadian labour law which, under the particular circumstances, makes it extremely unlikely the the incumbent firm can successfully bid for subsequent contracts.

With respect to the allegation of bid-rigging, the representative of the applicants asserted that he would provide direct evidence of the offence as well as the names of other individuals with direct evidence of actions taken by the competing bidders. However, neither was ever provided to the Bureau nor was any other evidence obtained in the course of the inquiry which supported the allegation. As a result, the Director concluded that further inquiry was not warranted. The Director therefore discontinued the inquiry and subsequently reported his decision to the Minister in March 1987.

SECTION 32 and 33 (Combines Investigation Act)

(2) *Medical Services*

This inquiry commenced on July 7, 1986 following the receipt of an application under section 7 of the Act from six residents of Canada. In the application it was alleged that Mr. David Peterson and Mr. Bob Rae, leaders of the Liberal and New Democratic parties of Ontario respectively, violated sections 32 and 33 of the Combines Investigation Act, when on May 28, 1985, as part of the accord they signed for a reform minority parliament, they agreed to the banning of physician extra-billing subsequently enacted into law on June 20, 1986 in the passage of Bill 94 by the Ontario Legislature. It was also alleged that the passage of Bill 94 banning physician extra-billing had the effect of lessening competition in the provision of medical services in Ontario.

In considering the accord and the conduct flowing therefrom, the Director had regard to relevant jurisprudence emanating from the Supreme Court of Canada. The Court has held that the activities of provincial legislatures, flowing from their exercise of powers under the Constitution Act, 1982 did not fall within the criminal law provisions of the Combines Investigation Act. In light of the relevant jurisprudence, the Director was unable to conclude that the agreement between Mr. Rae and Mr. Peterson in respect of Bill 94 constituted a violation of any of the provisions of the Act. Accordingly, the Director discontinued this inquiry in March 1987 and subsequently reported his decision to the Minister.

SECTION 34

(3) *Volume 1 Inc. — Buying Groups*

This matter commenced in March of 1982 following announcements in the press of the formation of the buying group Volume 1, Inc. On July 14, 1982, it was publicly disclosed that a six-resident application had been made pursuant to section 7 of the Combines Investigation Act by persons associated with the Consumers' Association of Canada. The applicants principally alleged that the buying power of the group was so great that suppliers would be coerced into price discrimination to compensate for the additional expense incurred in providing increased volume rebates demanded by Volume 1.

Volume 1, Inc. was incorporated by Dominion Stores Limited and Steinberg, Inc. which were, together with their subsidiaries, the only members of this group during the period of the inquiry. The purpose of Volume 1 was to aggregate the purchases of its members from suppliers and manufacturers in order to obtain lower prices through the attainment of larger discounts and allowances accompanying such volume buying.

It appeared that Volume 1 was not structured in such a way so as to meet the legal requirements for a true "purchaser" as this word is used in paragraph 34(1)(a) of the Competition Act. The company had purchased food store products worth millions of dollars despite remarkably limited capitalisation (Volume 1 now exists only for the benefit of the few remaining Dominion stores as Steinberg has withdrawn and joined a separate buying group). Futhermore, the group's involvement in these purchases was limited to negotiating, collecting and

distributing volume rebates, while its member "agents" conducted all other aspects of the transaction including the negotiation of price, quantity and terms of delivery. In this situation it could be argued that suppliers should not have granted rebates to Volume 1 which exceeded those normally available to its members individually. This allegation alone is not sufficient, however, to justify prosecution.

Paragraph 34(1)(a) deals with discrimination between competing purchasers in respect of a sale of articles of like quantity and quality. It would be essential to lead evidence, therefore, not only on the preceding points but also to show that at least one of many suppliers involved did not afford equivalent discounts to purchasers of like quality and quantity who competed with one or both of the joint owners of Volume 1. The inquiry did not, after very extensive effort, identify any competing purchaser subject to this situation as required by the statute.

In light of the above, the Director determined that further inquiry was not warranted and subsequently discontinued this inquiry in March 1987 and reported his decision to the Minister.

5. Director's Representations to Regulatory Boards

(1) *Office des professions du Québec*

During the 1985/86 fiscal year the following seven professional corporations applied to the Office des professions to have their tariff of fees renewed and sanctioned by the provincial authorities: Le Barreau du Québec, La Chambre des Notaires du Québec, La Corporation professionnelle des évaluateurs agrées du Québec, l'Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec, l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec, l'Ordre des architectes du Québec and l'Ordre des ingénieurs du Québec. The Director was invited to submit his views in writing and subsequently to participate in hearings to be held in May 1986.

In his written submission the Director took the position that provincially sanctioned tariffs do not guarantee the maintenance of a high standard of quality but may increase prices above the competitive level. Such tariffs are therefore not in the public interest and should be abolished. The Director also noted that the existence of such tariffs causes distortions on the supply side of the market for professional services.

These views were further expressed orally during the public hearings held by the Office.

The comments of the Director were well received by the Office des professions du Québec, and its final report, issued in December 1986, reflects the position of the Director.

(2) *Ontario Health Professions Legislation Review*

In May 1986, in response to a request for submissions from interested parties, the Director submitted his written comments to the Ontario Health Professions Legislation Review. The Review has been charged with the mandate of recommending to the Ontario Minister of Health which professions in the health care field in Ontario should be granted the authority to self-regulate and the most appropriate statutory framework for granting this authority. The Director submitted that certain of the restictions on competition contained in the existing Health Disciplines Act should be removed and the general powers to self-regulate currently afforded professions in the health care field should be clarified so as to remove the existing uncertainties surrounding the applicability of the Competition Act to their actions.

At year-end the process of revising the legislation was ongoing.

(3) *Financial Markets: Ontario Securities Commission Policy Review*

In November 1984 the Ontario Securities Commission (OSC) convened a policy review hearing to examine the terms and conditions under which non-resident, domestic financial and non-financial institutions are allowed to operate in the Ontario securities industry.

The Director's submissions to the OSC argued that the prevailing restrictions which govern the ownership of market intermediaries operating in Ontario have a negative impact on the ability of the capital market to fully serve the present and future needs of Canadian investors and issuers of securities.

The Director suggested that greater competition would be likely if the limitations on registration of foreign dealers were less stringent, and that the industry would be provided with greater access to capital if the permissible levels of investment in Canadian securities firms by both foreign and domestic non-industry investors were raised.

In February 1985 the OSC issued its report. Among its major recommendations was a proposal that the existing foreign and non-industry ownership limits be relaxed. The OSC's proposals are described in greater detail at page 78 of the 1986 Annual Report.

On December 4, 1986, the Ontario government announced its intention to implement new rules governing entry into and ownership of the securities industry in Ontario. Highlights of the proposals are as follows:

(a) Effective June 30, 1987,

  (i) any Canadian investor including a financial institution can own 100 percent of a securities firm,

  (ii) non-residents can own up to 50 percent of a Canadian dealer,

  (iii) foreign-owned dealers can carry on business in the exempt (non-regulated) market with no capital limitations, and

  (iv) a universal registration system will be established which will require all intermediaries in the Ontario securities industry to be registered with the OSC.

(b) Commencing June 30, 1988

  (i) non-residents can own 100 percent of a Canadian securities dealer, and

  (ii) foreign-owned dealers can engage in any securities activities without capital restrictions.

The Ontario government's proposals recognize the growing trend towards the internationalization of securities trading, the benefits in terms of competition and efficiency of allowing increased participation in the industry by foreign firms, and the need for the Ontario securities industry to have greater access to capital in order to compete successfully in domestic and offshore markets.

(4) *Ontario Standing Committee on Finance and Economic Affairs*

Following an invitation by the Standing Committee on Finance and Economic Affairs of the Ontario Legislative Assembly, on October 1, 1986, the Director made a presentation to the Committee during its examination of corporate concentration in the financial services sector in Ontario.

In addition to presenting a review of the provisions of the Competition Act as they apply to the financial services sector, the Director discussed the issues of concentration in financial markets and the appropriate means to deal with the problems of conflicts of interest and self-dealing. The Director argued that while there is a necessary trade-off between prudence and competition in the financial market which must always be resolved in favour of system stability, the regulatory policies adopted should not unnecessarily impede competition and economic efficiency.

The debate concerning regulatory reform, and particularly means to deal with non-arm's length transactions, was discussed in detail in the 1986 Annual Report at pages 77-80. The Director argued before the Committee that regulations must recognize that the issue is not self-dealing *per se* but rather the potential for abuse in self-dealing situations. Arbitrary rules that prohibit all non-arm's length transactions would also prohibit arrangements which might be beneficial; similarly, a stringent requirement for wide ownership, which would reduce the motivation for abusive self-dealing, would preclude firms from obtaining the benefits of being

closely held. The Director argued for a mix of regulatory proposals which would minimize interference with the competitive marketplace while ensuring appropriate prudential standards.

On the broader issue of corporate concentration, the Director made it clear that the concern emphasized by some observers that high levels of aggregate concentration represent undue accumulation of economic, social and political power is not within the ambit of the Act. Rather, the Act requires the Director to examine the extent to which aggregate concentration results in concentration and dominance in individual markets and in instances of anticompetitive practices and adverse economic effects in those markets. He discussed the various measures of concentration available to analysts, emphasizing that it is not absolute size which gives a firm the ability to influence prices but rather the firm's size in a particular market. Each market must be analyzed to take account of key factors which impact upon the degree of concentration, particularly barriers to entry and economies of scale which may dictate the minimum efficient scale of operation in an industry. At year end, the Committee had yet to issue its final report on this matter.

6. Other Matters

(1) *Monitoring Order of Prohibition — Outdoor Advertising*

The Prohibition Order issued by the Supreme Court of Ontario on February 11, 1985 in the Outdoor Advertising case is described at page 20 of the 1985 Annual Report. The Director is continuing to monitor the activities of the industry in relation to the Order of Prohibition.

(2) *Thomson Newspapers*

During an ongoing inquiry the Director made application to a member of the Restrictive Trade Practices Commission in July 1983 under subsection 10(3) of the Combines Investigation Act to authorize his representatives to conduct an examination of the records located on various premises of Thomson Newspapers Limited. While this authority was being executed, the company obtained an order from the Federal Court — Trial Division prohibiting the Director and his representatives from continuing their searches, on the grounds that section 10 of that Act was contrary to section 8 of the Charter of Rights and Freedoms.

The Crown had been granted leave to appeal the decision by the Federal Court, but, following the Supreme Court of Canada's decision in the *Southam* case, the appeal was abandoned.

Oral examinations were scheduled to commence on September 23, 1985; however, Thomson Newspapers challenged the section 17 order on the grounds that the section was contrary to the Charter.

Argument on this issue was heard before the Supreme Court of Ontario in January 1986. On March 13, 1986, the Court rendered a decision declaring that subsections 17(1), 17(2), and 17(8) of the Combines Investigation Act, in respect of the examination of witnesses under oath before a member of the Commission, do not limit the rights guaranteed by section 7 of the Charter. However, the Court also found that subsections 17(1) and 17(4) of that Act relating to the production of documents amounted to a seizure and, following the reasoning adopted by the Supreme Court of Canada in the *Southam* decision, held that those provisions were inconsistent with the provisions of section 8 of the Charter.

Both parties applied for and were granted leave to appeal. On October 23, 1986, the Ontario Court of Appeal upheld the lower Court ruling regarding the oral examination of witnesses and reversed its decision on the production of documents thus upholding the constitutional validity of section 17 of the Combines Investigation Act.

Thomson Newspapers has applied for leave to appeal to the Supreme Court of Canada.

(3) *Wholesale Travel Agencies — Western Canada*

This inquiry commenced in August 1984 following the joint announcement that three major western Canadian inclusive tour operators — CP Air Holidays, Pacific Western Holidays Ltd. and Silver Wing Holidays Ltd. — had agreed to establish a uniform schedule of commission rates to be paid to retail travel agents for the sale of their products from western Canada to continental United States destinations.

An order pursuant to subsection 17(1) of the Combines Investigation Act was issued by a member of the Restrictive Trade Practices Commission requiring representatives from seven tour companies to appear in February 1985 for oral examination. Shortly before the hearings were scheduled to commence, a request was made on behalf of CP Air Holidays to adjourn the hearings *sine die* pending the outcome of CP Air Holidays' application to the Supreme Court of British Columbia for a declaration that the oral examination procedure established in subsection 17(1) of that Act infringes section 7 of the Charter.

The application was heard in June 1985, and a decision was rendered in November 1985 upholding the Director's rights under section 17 of the Combines Investigation Act. CP Air Holidays filed a notice of appeal. At the end of the fiscal year, no date had been set to hear the appeal.

(4) *Broadcaster Communications*

This matter commenced as a result of an application received on July 9, 1985 under section 7 of the Act from six residents of Canada alleging that Broadcast News Limited, a subsidiary of Canadian Press, was engaged in certain practices reviewable under sections 31.2 and 31.4 of Part IV.1 of the Combines Investigation Act and further that Broadcast News operated its business to the detriment of the public contrary to section 33. The fact of the application was made public by the applicants.

On October 25, 1985, the Director filed an application with the Restrictive Trade Practices Commission seeking an order prohibiting Broadcast News Limited from continuing the practice of tied selling as defined in section 31.4 of the Act with respect to wire, voice and cable news products and the transmission of those products to Canadian broadcasters. This application was subsequently withdrawn by the Director on March 21, 1986 following a public announcement by Broadcast News that the transmission of the voice news signal would not be tied to the voice news product itself following implementation of a new policy on June 1, 1986.

Two matters that are related to the Director's application are noteworthy. On February 26, 1986, the Commission approved an application by Electronic News Group Inc. to appear as an intervenor at the Commission's hearings in this matter. This decision was challenged by Broadcast News by way of an application under section 28 of the Federal Court Act to the Federal Court, Appeal Division.

The second matter involved an application brought by Electronic News on March 26, 1986 before the Commission for an order directing that the Director of Investigation and Research did not have the authority to withdraw his application of October 25, 1985 without the concurrence of the Commission and furthermore, an order directing that hearings into the matter commence on April 1, 1986. The Commission heard arguments on this application on April 8, 1986. In its decision of April 10, 1986 the Commission found that, as a result of the provisions of Rule 10(2) of the Commission Rules, "until the actual proof and hearing commences before us, the Director may, in writing, withdraw his application." Electronic News challenged this decision by way of an application under section 28 of the Federal Court Act to the Federal Court, Appeal Division.

Both applications were heard by the Federal Court, Appeal Division on March 23, 1987. In its decision on the application brought by Electronic News, the Court found that Rule 10(2) of the Commission Rules was "clear and unequivocal and is to the effect that the Director of Investigation and Research may withdraw the application in question unilaterally at any time before the Commission has begun to hear the substantive matters in question". The Court dismissed both applications — the issue involved in the application by Broadcast News was considered mute given the Court's decision on Electronic News' application.

Although the Director's withdrawal of the application concluded the proceedings commenced before the Commission under section 31.4 of the Combines Investigation Act, it did not conclude his inquiry commenced pursuant to section 8 of the Act. In this regard, the Director reviewed additional information received subsequent to the withdrawal of his application. In light of this information, on May 16, 1986, the Director indicated to the parties involved that he intended to file a new application with the Commission seeking an order prohibiting Broadcast News from continuing the practice of tied selling as defined in section 31.4 of the Combines Investigation Act with respect to wire and cable news products and the transmission of those products to Canadian broadcasters. On June 23, 1986, Broadcast News unilaterally made a public announcement that the transmission of the wire and cable news products would not be tied to the wire and cable news products themselves following the implementation of a new policy on August 1, 1986. After an extensive and careful review of this announcement and consultation with the parties involved and independent industry experts, the Director concluded that he would not proceed with an application before the Competition Tribunal under the tied selling provisions of the Competition Act.

The Director has continued to monitor developments in this industry in order to ascertain that the new policies of Broadcast News have been implemented as they were announced. In addition, he has been monitoring developments with a view to identifying other issues which could raise a question under the Act. The inquiry was proceeding at the end of the fiscal year.

(5) *Rock Concert Promotions*

Based on information provided by sources outside the Bureau, the public was made aware that on June 10, 1985 the Director had received an application under section 7 of the Act which alleged that Maple Leaf Gardens Limited had a policy of refusing access to its facilities to rock concert promoters with the exception of Concert Productions International. The application further alleged that Concert Productions International's exclusive access was the result of an agreement between Concert Productions International and Maple Leaf Gardens Limited which had the effect of lessening competition, unduly, contrary to section 32 of the Act. The Director also determined that the circumstances raised an issue under section 31.2 of the Combines Investigation Act (now section 47 of the Competition Act).

In the course of obtaining additional information, a number of industry participants, including those against whom the allegations of misconduct had been made, were interviewed by the Director's representatives. Subsequently, the parties reached an agreement according the complainants access to Maple Leaf Gardens on the usual trade terms of Maple Leaf Gardens Limited.

The inquiry was continuing at the end of the fiscal year.

(6) *Motion Picture Exhibition — Nova Scotia and New Brunswick*

This matter became public as a result of a disputed application for the retention of seized documents and a cross application by Famous Players Limited and Atlantic Theatres Limited under the Charter for the return of certain disputed documents.

In a written decision, the Court held that the Crown was entitled to detain all of the challenged documents and issued a detention order pursuant to section 446 of the Criminal Code and subsection 17(5) of the Combines Investigation Act. Famous Players Limited and Atlantic Theatres Limited then applied to the Ontario High Court for *certiorari* to quash the detention order.

On June 12, 1986, the Ontario High Court adopted the lower Court's test of "potential relevance" to determine whether or not a particular document was covered by a warrant and, therefore, within the justice's jurisdiction. It considered that a justice called upon to determine whether or not a thing obtained in a search was obtained "under a warrant" is required to ask himself two questions:

(a) Does it fall within the description contained in the warrant of things which may be searched for and seized? and

(b) Is it potentially relevant to the offence set out in the warrant?

If the answer to the two questions is yes, the justice has jurisdiction to order it detained.

The disputed documents continue to be detained under seal pending the resolution of the appeal of the Ontario High Court's decision.

(7) *Liability Insurance*

This inquiry commenced on January 16, 1986 when ten members of Parliament submitted an application to the Director under section 7 of the Act for an inquiry into the substantial increases in premiums for liability insurance for Canadian businesses, municipalities and individuals. The fact that an application had been filed was widely reported in the press. It was alleged in the application that the substantial increases resulted from an agreement among insurers contrary to section 32 of the Act.

At the end of the fiscal year, the Director's inquiry into this matter was continuing.

(8) *Motion Picture Exhibition — Québec*

On January 17, 1986, Compagnie France Film made an application to the Restrictive Trade Practices Commission requesting that it compel the Director to commence a research inquiry under section 47 of the Combines Investigation Act into the distribution and exhibition of French version motion pictures in the Province of Québec. Compagnie France Film subsequently wrote to the Commission indicating that the Director was examining the matter on his own initiative and requested that the application be held in abeyance. The Commission subsequently decided it could not compel the Director to commence an inquiry.

In the fall of 1986, the examination of this matter was concluded as it was determined that grounds did not exist to cause an inquiry to be made into the matter. This outcome was communicated to Compagnie France Film.

(9) *Waterloo Law Association*

This inquiry commenced in February 1986 following the receipt of information that the Waterloo Law Association had agreed to abide by a tariff of fees for real estate legal services. In July 1986 counsel for the Association filed an application before the Ontario Supreme Court for an order quashing the search warrants on the grounds that section 32 of the Act was not applicable to the activities of the Association because it is under the regulatory authority of the Law Society of Upper Canada.

The application was heard by Mr. Justice Eberle on October 16, 1986, and on December 23, 1986 the application was dismissed. On December 29, 1986, the Association filed a notice of appeal from the decision.

At the conclusion of the fiscal year no date had been set for a hearing of the appeal.

(10) *Merger Register*

This register has been maintained by the Director since 1960. It attempts to record all reported mergers in industries subject to the Competition Act.

Accordingly, until the 1976 amendments, firms in most of the service sectors of the economy were largely excluded. Information available under the Corporation and Labour Unions Returns Act (Calura) indicates that a large number of very small acquisitions are not reported in the press. Calura information itself is not used in the preparation of the register because many companies report late, many acquisitions of extremely small companies are reported without any indication as to size, many acquisitions are of non-operating companies, and it is often impossible to tell whether there has been a real change in control.

The merger register depends upon comprehensive coverage of the major financial news media, including daily and financial newspapers, trade journals, business magazines and other publications of Canada, the United States and Britain. To the extent that the intensity of press reports of merger activity does not vary significantly from year to year, to the extent that it is accurately reported and to the extent that the canvass of press reports by the Bureau is con-

sistent from year to year, the number of acquisitions recorded in the merger register provides an indication of merger trends.

Since the Foreign Investment Review Act came into force in April 1974, the information respecting "foreign" acquisitions in the merger register now includes acquisitions allowed under the Foreign Investment Review Act, which was repealed on June 30, 1985, and the Investment Canada Act, which came into force on the same date. Information respecting reviewable investments in Canadian business enterprises by foreign persons is brought to the attention of the Director for the purpose of obtaining advice with respect to the competition policy implications of such matters. However, the information provided to the Director by the Foreign Investment Review Agency and Investment Canada would not of itself be used to initiate an inquiry or in any subsequent proceedings under the Competition Act.

Although the register does reflect a fairly comprehensive coverage of published sources of information, attempts to verify its accuracy have shown that there is a need for more adequate continuing sources of information about mergers. At this time, therefore, the merger register should not be regarded as more than an initial review of public information.

The following table shows the total number of acquisitions recorded yearly since 1960.

Year	*Foreign**	*Domestic***	*Total*
1960	93	110	203
1961	86	152	238
1962	79	106	185
1963	41	88	129
1964	80	124	204
1965	78	157	235
1966	80	123	203
1967	85	143	228
1968	163	239	402
1969	168	336	504
1970	162	265	427
1971	143	245	388
1972	127	302	429
1973	100	252	352
1974	78	218	296
1975	109	155	264
1976	124	189	313
1977	192	203	395
1978	271	178	449
1979	307	204	511
1980	234	180	414
1981	200	291	491
1982	371	205	576
1983	395	233	628
1984	410	231	641
1985	466	246	712
1986	641	297	938
*1987****	651	297	948

* Acquisitions involving a foreign-owned or foreign- controlled acquiring company (the nationality of the controlling interest in the acquired company prior to the merger could have been foreign or Canadian)

** Acquisitions involving an acquiring company not known to be foreign-owned or foreign-controlled (the nationality of the controlling interest in the acquired company prior to the merger could have been foreign or Canadian)

*** Preliminary

Erratum: The last line of the above table should read as follows:

*1987****	622	460	1 082

CHAPTER VI

Regulated Sector Branch

1. Activities

The Regulated Sector Branch is primarily concerned with the behaviour and performance of regulated industries in the telecommunications, broadcasting and transport areas. It also prepares studies on such matters as the effects of tariffs and quotas on competition in Canada.

While the Regulated Sector Branch is relatively new, the Director of Investigation and Research has had the authority to intervene before federal regulatory boards in respect of competition since the 1976 amendments to the Combines Investigation Act (now the Competition Act). The Director has, from time to time, also intervened before provincial regulatory boards with the permission of such boards or at their invitation. In addition to interventions under sections 97 and 98 of the Act, the Branch has considerable enforcement responsibility particularly in the areas of transport and telecommunications.

Since 1976, the Director of Investigation and Research has made representations before a number of regulatory bodies, among them, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, the Canadian Transport Commission, the Board of Commissioners of Public Utilities for the Province of Nova Scotia, the Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick, the Public Utilities Board of Alberta and the Ontario Securities Commission.

These interventions have dealt with a broad range of issues including systems and terminal interconnection in the telecommunications industry, entry in the transport industries, the effect on competition of acquisitions and joint ventures in telecommunications and transport and the introduction of more competition in both broadcasting and the securities industry.

The Director liaises with other groups during the preparation of an intervention to ensure that his representations are complementary and not redundant.

2. Proceedings Following Direct Reference to the Attorney General of Canada Pursuant to Subsection 21(1) of the Act

SECTION 32

(1) *"For-hire" Trucking — Western Canada*

The evidence gathered in this inquiry was referred to the Attorney General of Canada, and on November 5, 1979, an Information was laid under section 32 of the Act against 20 trucking companies and eleven individuals for allegedly conspiring to lessen competition in the western trucking market for less-than-truckload services.

As noted in the 1986 Annual Report at pages 66-67, the Supreme Court of Canada reserved its decision on Canadian National Transportation Limited's (CN) application for leave to appeal. On June 26, 1986, leave to appeal was granted on the basis of section 7 and paragraph 11(b) of the Charter of Rights and common law abuse of process. The appeal was heard on December 18, 1986.

As a preliminary point, the Supreme Court considered whether the grounds raised in the appeal went to a question of jurisdiction. The Court came to the unanimous conclusion that the issues raised were not jurisdictional and consequently dismissed the appeal.

On January 27, 1987, the case was returned to the Provincial Court of Alberta at which time the preliminary inquiry was rescheduled to commence June 15, 1987.

3. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act

SECTION 49

(1) *Transportation Services*

This matter involved an inquiry under section 49 of the Act concerning tied selling in transportation services. The inquiry was commenced in March 1982 following receipt of a complaint from two regional general freight carriers indicating that a railroad with which they were competing was tying the sale of transportation services for a bulk commodity to the sale of general freight services. Searches in the matter were conducted in April 1982.

The evidence obtained in support of the allegation of the complainant was not persuasive. While it was clear that a tied selling arrangement was in place, there was little evidence that it was substantially lessening or was likely to substantially lessen competition, as required by the section. Additionally, in 1983 the shipper closed its operation leading to the cancellation of the arrangement and eventually the closing of the rail line.

On the basis of the foregoing, this inquiry was discontinued, and the discontinuance was reported to the Minister on October 15, 1986.

4. Director's Representations to Regulatory Boards

Telecommunications

(1) *New Brunswick Telephone Company Limited Application for Network Extension Telephone Service*

On December 22, 1978, the New Brunswick Telephone Company, Limited (N.B. Tel) made an application to the Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick for approval of proposed rates and charges for a new service to be offered by the applicant, known as Network Extension Telephone Service, i.e., radio paging service. The details of the hearings in this matter are set out at pages 64 and 65 of the 1983 Annual Report.

Following receipt of a complaint by Capital Communications and Multi-Services Ltd. requesting that the Board set tariffs for telephone answering, radio paging, and mobile radio services interconnected to the network of N.B. Tel., the Board convened a general issue hearing to consider the potential impact of systems and terminal interconnection on telephone service in the province. The issue of rates for outpulsing service (access to the telephone network and the provision of designated telephone numbers) was considered in the context of this hearing. The Director is also an intervenor in the general issue proceeding, as reported in item (7).

On June 16, 1986, the Board issued its decision on general issues relating to interconnection in the telecommunications industry in New Brunswick. As part of this decision, the Board considered the issue of outpulsing and rates to fall within their definition of level III interconnection. The Board defined level III interconnection as "interconnection to the public switched network of circuits or communication systems owned by customers or other carriers".

The Board concluded that any subsequent decision on interconnection at level III would be deferred until specific applications are received, supported by data derived in accordance with a costing system acceptable to the Board. Furthermore, the Board determined that such data would not be available until the carriers implemented an appropriate costing system, compatible with the findings of Phase III of the CRTC Cost Inquiry.

Any further complaint and or application by Capital Communications and Multi-Services Ltd. must meet the criteria established by the Board and will be considered as a separate proceeding.

(2) *CRTC Telecom Cost Inquiry — Phase III — Costing of Existing Services*

On December 15, 1981, the CRTC issued Telecom Public Notice 1981-41 announcing its intention to hold a public hearing as part of the third phase of the Telecommunications Cost Inquiry.

The Cost Inquiry was initiated by the Canadian Transport Commission in January 1972 and continued by the CRTC in April 1976, when it assumed jurisdiction over federally regulated telecommunications carriers. The proceedings are described in detail at pages 72 and 73 of the 1983 Annual Report.

At that time, it was indicated that the Director had filed written formal and reply arguments on this subject with the CRTC and was awaiting the decision of the inquiry officer who chaired the public hearings on the matter. On April 30, 1984, the inquiry officer released his report.

The Director and other parties submitted written comments on the inquiry officer's report on June 14, 1984. A summary of the report and these comments can be found at page 69 of the 1986 Annual Report.

Subsequently, the Director submitted his reply to the comments of Bell Canada and B.C. Tel on July 6, 1984. Final oral argument was presented in September 1984.

The CRTC rendered its decision in this matter on June 25, 1985. Consistent with the submissions of the Director, the CRTC rejected using the five-way split methodology proposed by Bell Canada and B.C. Tel. Instead, the CRTC elected to rely on a system similar to one currently used by the Telecom Canada companies to divide long distance revenues among themselves.

On August 8, 1986, the CRTC ordered Bell Canada and B.C. Tel to file detailed costing manuals which are required to be filed by September 30, 1987. Interested parties have until November 30, 1987 to comment.

This last phase is a very important one in that both telephone companies' methodology for allocating costs and revenues to the different classes of service will be scrutinized to ensure that the potential for cross-subsidization is minimized.

(3) *Newfoundland Telephone Company Limited — Mobile Radio and Paging Services*

On April 27, 1982, Newfoundland Telephone Company Limited (Nfld Tel) filed an application with the Newfoundland and Labrador Board of Commissioners of Public Utilities for approval of a new service to be called Dial Access to Radio Paging Service. The hearing convened on June 3, 1982 at which time Nfld Tel objected to the intervention of the Director on the grounds that the Director did not have the statutory power to appear and that his appearance was not relevant to the hearing. The Board subsequently dismissed the objection and in a written order dated June 11, 1982 permitted the Director to appear and be heard on the application.

Further details in this matter and additional background information are set out at pages 74 and 75 of the 1983 Annual Report. As reported at that time, Nfld Tel had petitioned the Supreme Court of Newfoundland, Court of Appeal, for leave to appeal the decision of the Board to grant the Director standing to appear before it on this matter. On April 18, 1984, the Newfoundland Court of Appeal allowed the appeal. The Director subsequently applied for leave to appeal this judgment to the Supreme Court of Canada, which leave was granted on October 1, 1984. The Court stated that it was predisposed to grant such leave since there were two conflicting decisions, the New Brunswick Court of Appeal having ruled in the Director's favour in relation to capacity (see item (5)) and the Newfoundland Court of Appeal having found against the Director.

The Director's factum as appellant in the Newfoundland matter was filed on October 17, 1985. The Director's factum as respondent in the New Brunswick matter was filed on March 17, 1986. On May 29, 1986, the Supreme Court of Canada heard oral arguments on both

these matters. The Court reserved judgment, and as of March 31, 1987 the decision was still pending.

(4) *Bell Canada Corporate Reorganization*

On June 23, 1982, Bell Canada announced a plan to reorganize the Bell Canada group of companies. An essential element of the reorganization would be a court-authorized "arrangement" as provided for by the Canada Business Corporations Act whereby all of Bell Canada's outstanding share capital would be transformed into share capital of Bell Canada Enterprises Inc. (BCE), a former subsidiary of Bell Canada. Through an exchange of shares, all of Bell Canada's equity investments, except those in Tele-Direct (Publications) Inc., Bell-Northern Research and Telesat Canada, would then be transferred to BCE. These transferred investments consist primarily of Bell Canada's controlling interest in Northern Telecom, a number of provincial telephone companies, Bell Canada International Management Research and Consulting Ltd. (BCI), Bell Communications Systems Inc. (BCS, a supplier of customer premises telecommunications equipment) and a number of printing and publishing companies. Thus, BCE would become the new holding company for the Bell group, and Bell Canada would become a wholly-owned subsidiary of BCE. BCE would also become the focus for strategic planning within the Bell group.

Further details in this matter are referred to at pages 78-80 of the 1983 Annual Report and at pages 60-61 of the 1985 Annual Report. In the last instance it was reported that two new Bills, C-19 and C-20, were given first reading on December 20, 1984

Bill C-19, an Act respecting the reorganization of Bell Canada, implements the major recommendations of the CRTC's report on Bell Canada's 1983 corporate reorganization. Bill C-20 is an Act to amend the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Broadcasting Act and the Radio Act. This Bill would allow the Cabinet to issue binding policy directives to the CRTC in telecommunications matters. It would also allow the government to remove CRTC regulation from specified competitive telecommunications services for which the need for regulation is not apparent.

Representatives of the Director participated along with representatives of the CRTC and of the Departments of Communications and Justice in the preparation of Bill C-19.

Bill C-20 received second reading on February 14, 1985 and was reported by the House Standing Committee on Communications and Culture on November 22, 1985. Bill C-19 received second reading on April 15, 1985, and was reported by the same Committee on March 26, 1986. Both Bills subsequently died on the order paper when the last session of Parliament was prorogued in September 1986.

Bill C-13, identical to the amended Bill C-19 as reported on March 26, 1986, was introduced in the House on October 24, 1986. The Bill was passed by the House of Commons on June 22, 1987 and received Royal Assent on June 25, 1987.

Bill C-20 has not been reintroduced. It is anticipated that certain parts of this Bill will be incorporated into a new Broadcasting Act.

(5) *New Brunswick Telephone Company Limited Application for an Interpretation of Certain Provisions of its General Tariff*

On November 3, 1982, the New Brunswick Telephone Company, Limited (N.B. Tel) made an application to the Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick for an interpretation of Items 1230.2 and 1600.3 of its General Tariff respecting Network Extension Telephone Service (i.e., radio paging) and Call Completion Service (i.e., telephone answering service). Specifically, N.B. Tel requested Board approval of an interpretation that would permit the company to eliminate hook-up charges for those customers transferring to Network Extension Telephone Service or Call Completion Service from the services offered by radio common carriers whose assets the company had acquired. This matter was described in detail at page 81 of the 1983 Annual Report.

At that time the Director was considering the advisability of an appeal against the ruling of the Board that the Director did not have capacity as a person to intervene before it, a decision based upon the ruling of Justice Pace of the Supreme Court of Nova Scotia, Appeal Division, discussed at pages 63 and 64 of the 1983 Annual Report.

On June 1, 1983 the Director made an application to the New Brunswick Court of Queen's Bench for a judicial review of the ruling of the Board, which application was dismissed by Justice Hoyt on November 16, 1983.

Justice Hoyt's decision was subsequently appealed by the Director to the New Brunswick Court of Appeal. On April 6, 1984, the Court, in allowing the appeal, concluded that the Board and the trial judge in the Court of Queen's Bench were in error in concluding that the Director did not have the power or capacity to appear or be represented before the Board.

On June 18, 1984, N.B. Tel also filed an application for leave to appeal from the April 6, 1984, judgment. On October 1, 1984, the Supreme Court of Canada granted leave to appeal from the decision of the Court of Appeal of New Brunswick regarding the Director's capacity to appear before provincial tribunals. The Court commenced proceedings by stating that it was predisposed to grant such leave since there were two conflicting decisions, the New Brunswick Court having ruled in the Director's favour and the Newfoundland Court having found against the Director (see item (3)).

In a separate proceeding, N.B. Tel made an application for Statement of Claim filed in the Federal Court of Appeal concerning a subsequent decision of the Board to allow the Director to appear in a general issue hearing on systems and terminal interconnection (see item (7)). A stay of proceedings has been agreed to by both parties pending a decision from the Supreme Court of Canada.

The Director's factum as appellant in the Newfoundland matter was filed on October 17, 1985. The Director's factum as respondent in the New Brunswick matter was filed on March 17, 1986. On May 29, 1986, the Supreme Court of Canada heard oral arguments on both these matters. The Court reserved judgment, and as of March 31, 1987 the decision was still pending.

(6) *Services Using the Vertical Blanking Interval or Sudsidiary Communication Multiplex Operation*

In reponse to CRTC Public Notice 1983-77, the Director submitted comments to the CRTC on July 29, 1983 on the appropriate regulatory treatment of services to be offered in the future on a commercial basis by broadcasting undertakings using the vertical blanking interval (VBI) and Subsidiary Communication Multiplex Operation (SCMO).

As reported at page 63 of the 1985 Annual Report, the CRTC took a two-phased approach to regulating the use of VBI and SCMO facilities. The first phase, in keeping with the Director's recommendations, involved the CRTC's announcement that it would not require broadcasters to obtain a licence for the use of the VBI and SCMO and that no limitations would be imposed on broadcasters with respect to the type of services they may offer. Furthermore, cable companies were ordered to carry VBI and SCMO services unless technical considerations dictated otherwise.

The second phase of the CRTC's plan will simply involve reviewing the experience with the Phase I decision to determine whether there is any need for modifications to the plan. To this end, the CRTC has instructed licensees authorized to provide VBI and SCMO services to file reports on their experience and progress by December 31, 1986.

As of March 31, 1987, the CRTC had yet to issue further directions on this matter.

(7) *Interconnection in the Telecommunications Industry in New Brunswick*

On September 12, 1983, the Board of Commissioners of Public Utilities of the Province of New Brunswick issued a notice announcing that a public hearing would be held to consider issues relating to interconnection in the telecommunications industry in New Brunswick.

The Director filed a written submission with the Board on March 5, 1984 along with the evidence of two expert witnesses who appeared on the Director's behalf during public hearings held in May and August 1984.

Further details in this matter and additional background information are set out at pages 64 and 65 of the 1985 Annual Report and pages 72 and 73 of the 1986 Annual Report. On June 16, 1986, the Board released its decision in this matter. The Board approved the right of residential and business subscribers to own their own telephone terminal equipment and attach this equipment to the public telephone network. The Board further ruled that it will consider private line and public long distance system interconnection applications in the future. However, these types of applications will be considered only after a suitable costing methodology has been approved and implemented. N.B. Tel was given ninety days to file unbundled rates for terminal attachment prior to the Board initiating further hearings to consider these rates and any other issues arising from its decision.

N.B. Tel filed unbundled rates for terminal attachment on September 15, 1986, and related evidence on September 16 and 26. The Director's Notice of Intervention and comments on the evidence were filed on October 15, 1986. A pre-hearing conference was held on October 20, 1986 at which the Director's status as an intervenor was challenged. Written briefs on the issue of status were filed on November 14, 1986, and oral arguments were presented on November 20, 1986. At the conclusion of the oral arguments, the Board ruled that the Director be granted status to appear.

Interrogatories were subsequently filed on December 10, 1986, and a public hearing was held from February 9 to 13, 1987. Oral final argument and reply were presented on February 18 and 19, 1987. In this proceeding, the Director argued that N.B. Tel's proposed network access rates appeared discriminatory for those customers who chose to own their terminal equipment. The Director further argued that interim safeguards similar to those established by the CRTC were required pending the development of an appropriate cost accounting methodology. A legal argument pertaining to the Board's jurisdiction to order such safeguards was also presented.

As of March 31, 1987, the decision of the Board was still pending.

(8) *Attachment of Customer-owned Terminal Equipment to the Public Switched Network in Nova Scotia*

This matter was referred to in detail at pages 65 and 66 of the 1985 Annual Report.

On December 23, 1985, the Nova Scotia Board of Commissioners of Public Utilities issued their decision which denied authority to Maritime Telegraph & Telephone Company, Limited (Maritime Tel) to sell and lease in-place terminal equipment before the establishment by the company of a separate terminal equipment division. In making this decision, the Board agreed with the Director and concluded that the pricing approach proposed by Maritime Tel would not maximize the contribution to be obtained from the sale and lease of multiline terminal equipment. The Board also agreed with the Director's concerns about the divestiture by Maritime Tel of its terminal assets before the real value of those assets had been established.

A project team consisting of telephone company and Board representatives and a private consultant has been working since May 1985 to develop appropriate changes to Maritime Tel's accounting systems to allow suitable tracking by the Board. This has involved an extensive and detailed cost study process to determine the proper procedures for the allocation of all revelant costs to the competitive separate (in an accounting sense) terminal division.

On February 5, 1986, the Director wrote to the Board noting the importance of the structural separation issue and recommended that the Board consider a public process to review the adequacy of the separation, accounting and reporting mechanisms proposed by Maritime Tel. In its response of February 14, 1986, the Board indicated that on completion of the project team study and report, it would decide on the proper process for implementation of the necessary regulations. On May 16, 1986, Maritime Tel filed a report, accepted by the project team, on the development of appropriate costing procedures relating to the activities of the terminal division.

On September 17, 1986, the Board issued an Order of Implementation which approved the report as a suitable basis upon which to examine the financial performance of the terminal division of Maritime Tel. A test period commenced as of January 1, 1987, and the Board will evaluate the results of the test period after December 31, 1987. Maritime Tel has been ordered to file, on a confidential basis, detailed monthly reports on the financial results of the terminal division and to continue filing monthly reports respecting sales of multi-line equipment, consumer telephone products and lost sales of terminal equipment. In addition, the Board has ordered Maritime Tel to file quarterly financial summary reports on profit and loss for public review and comment by interested parties. In making this order, the Board has rejected the need for a public process prior to implementation of the separate terminal division.

(9) *Enhanced Services*

This matter arose from an application to the CRTC by Bell Canada in December 1980 for approval of a voice message service. The service permits subscribers to place a message in Bell's voice transmission network and have it delivered at a specified time or, in the event of no answer, to have it repeated until delivered. This matter was referred to in detail at pages 66 and 67 of the Director's 1985 Annual Report.

On August 13, 1985, the CRTC released Telecom Decision CRTC 85-17, which identified those carrier services to be considered enhanced pursuant to the definition provided in Telecom Decision CRTC 84-17. Service offerings singled out for specific review were Datapac Access Arrangements and speed conversion. The carriers argued that both these services should be considered as a basic service offering. In the case of Datapac Access Arrangements, the CRTC concluded that it should be classified as enhanced since any application was not limited to the offering of transmission capacity for the movement of information. In regard to speed conversion, the CRTC agreed with the carriers that this particular application did not modify the content, code or protocol of a subscriber's information. Hence, speed conversion is not an enhanced service feature.

As previously reported, the CRTC in Telecom Public Notice 1985-8 dated January 25, 1985 had requested public comment on the submissions of all federally regulated common carriers concerning a proposal to replace individual rate evaluation studies with an aggregate study for all enhanced services, to be filed on an annual basis. As of March 31, 1987, a decision from the CRTC on this matter was still pending.

(10) *Interexchange Competition and Related Issues*

This matter was initiated upon an application by CNCP Telecommunications to the CRTC for permission to interconnect with the telephone networks of Bell Canada and B.C. Tel for the purpose of competing with those companies in the provision of long distance (interexchange) public telephone service. Also at issue in the resulting CRTC proceeding was whether to facilitate increased telecommunications competition by eliminating the prevailing carrier tariff restrictions on resale and sharing. Further details on this matter are set out at pages 68 and 69 of the Director's 1985 Annual Report.

On August 29, 1985, the CRTC released Telecom Decision CRTC 85-19 which denied CNCP's application to compete with Bell Canada and B.C. Tel in the provision of long distance telephone service. Details of the decision in this matter are set out at pages 74 and 75 of the 1986 Annual Report.

On March 7, 1986, the CRTC issued Telecom Public Notice 1986-26 requesting comments on an application submitted to the CRTC by CNCP for review of Telecom Decision CRTC 85-19. The Director filed written comments on May 9, 1986 in which he agreed with CNCP's argument that a new principle had arisen from the contribution freeze ordered by the CRTC in the Decision and its effect on CNCP's business plan and financial viability. CNCP's final reply was filed on July 18, 1986.

On October 31, 1986, the CRTC issued Telecom Decision CRTC 86-18 which denied CNCP's application for review. The CRTC concluded that CNCP had failed to satisfy any of the established criteria for a section 63 review.

(11) *Cable Television Rate Indexing*

On February 15. 1985, in response to CRTC Public Notice 1984-305, the Director submitted comments to the CRTC opposing its proposal to permit cable television companies to increase their monthly fees annually by a maximum amount equal to 80 per cent of the annual increase in the Consumer Price Index without the prior approval of the CRTC.

In his submission the Director argued that rate indexing is not an appropriate regulatory treatment of cable rates given the industry's natural monopoly characteristics and the associated need to effectively scrutinize rates as a means of protecting the public interest. In this regard the Director argued that rate indexing would not allow the CRTC to protect subscribers from excessive rates because indexing does not (a) compel cable firms to reduce costs,(b) provide the CRTC with the opportunity to pressure cable firms to reduce costs, (c) ensure that monopoly rents are applied to developing the Canadian broadcasting system in accordance with the firm's licence to operate, (d) provide an incentive to improve productivity, (e) ensure that productivity gains that may occur are reflected in rate adjustments, and (f) pass through to subscribers the regulatory cost savings that might result from indexing.

On February 13, 1986, the CRTC issued Public Notice CRTC 1986-27 entitled *Proposed Regulations Respecting Cable Television Broadcasting Receiving Undertakings*. As originally proposed, the Regulations allow cable television companies annual rate adjustments of up to 80 per cent of the percentage increase in the Consumer Price Index without the prior approval of the CRTC.

On August 1, 1986, the CRTC enacted the cable television regulations, contained in Public Notice 1986-182, in their final form. The provisions addressing partial indexing were not altered.

(12) *Telesat Canada/Telecom Canada Connecting Agreement*

On July 15, 1985, the CRTC received an application from Telesat Canada and Bell Canada for approval to amend the system interconnection agreement (Connecting Agreement) made between Telesat and the members of Telecom Canada on December 31, 1976.

Under the proposed amendments, Telesat would be permitted to develop, market and sell all satellite services to any end- users. The existing agreement required that Telesat limit its sales of satellite services to telephone companies only. Other changes included introducing a ceiling on transfer payments from Telecom Canada until their discontinuation in 1987 and allowing the leasing of partial radio channels to non-telecom users. The Director filed a letter of intervention on August 14, 1985.

The Director was of the opinion that the amendments removed important constraints to competition within this market and therefore should be viewed positively. The Director also submitted that these changes would provide Telesat with greater corporate independence and encourage aggressive marketing on the part of Telesat. This, in turn, would stimulate the introduction of new satellite services in the provision of long-haul data video and other private line services.

Although in the Director's opinion the Connecting Agreement would be substantially improved by the proposed amendments, he nevertheless submitted that the overall agreement still contained conditions and constraints that continued to impede Telesat's ability to diversify and effectively compete with terrestrial carriers, thereby offsetting many of the benefits generated by the amendments.

Consequently, the Director recommended that the amendments to the Connecting Agreement be given interim approval by the CRTC but requested that the proposed Connecting Agreement as a whole be given a fuller public examination before any final decision was made. The CRTC rejected this request and on August 21, 1985, granted interim approval of the amendments.

The CRTC rendered its final decision in this matter on May 8, 1986. The CRTC supported the Director's opinion that the Connecting Agreement would be improved by these

amendments and approved their implementation. However, the CRTC concluded that it was not desirable at this time to broaden the scope of the proceeding to include further public proceedings.

(13) *British Columbia Telephone Company — Purchasing Policy*

On July 23, 1985, B.C. Tel, in a letter addressed to the CRTC, advised that the company wished to abandon its existing competitive bidding purchasing policy. It informed the CRTC that the company would instead favour Microtel Inc. as its supplier of first choice. The company also suggested that a price comparison test would be relied upon to ensure that the prices paid for its telecommunications equipment purchases were just and reasonable. The CRTC, in Public Notice 1986-11 of February 14, 1986, called for public comments on this matter.

Further details in this matter are referred to at pages 76 and 77 of the 1986 Annual Report.

The Director, who submitted written comments on the matter in April 1986, concluded that contrary to B.C. Tel's claims, and as evidenced in the company's public filings, an extensive flow of proprietary information is being exchanged between B.C. Tel and its affiliates, and the present purchasing agreement is not threatening Microtel's future financial viability.

The Director was also of the opinion that price comparison studies are not an efficient and reliable means of ensuring that the equipment purchased by a vertically integrated carrier from its subsidiary, as is the case for B.C. Tel and Microtel, constitutes necessary procurements or that the prices paid for such equipment or its equivalent are the lowest available.

The availability to Microtel of an expanded captive market in B.C. Tel purchases was also seen as leading Microtel to become risk averse and thereby would be disinclined to develop new products and markets.

Finally, the Director argued that the new purchasing agreement would foreclose the B.C. telecommunications equipment market to potential competitors who might be more efficient and innovative than Microtel.

The CRTC in its November 10, 1986, decision agreed with the Director's position. The line of reasoning followed in the decision in rejecting B.C. Tel's request closely followed the arguments presented in the Director's submission. Furthermore, B.C. Tel is required to adhere to its present competitive purchasing procedure until it can demonstrate that a change would maintain subscriber protection at its present level.

(14) *Resale of Primary Exchange Service*

In Telecom Decision CRTC 85-19, the CRTC indicated that it was prepared, in the near future, to permit firms to acquire bulk local telephone service from federally regulated carriers for the purposes of reselling such service in competition with the telephone companies. The CRTC directed carriers to file comments on these issues by November 26, 1985.

On January 23, 1986, the CRTC issued Telecom Public Notice 1986-8 inviting comments from all federally regulated carriers and other parties on the November submissions of the carriers and, in particular, on the impact of permitting resale to provide primary exchange voice services.

The Director and other parties submitted written comments on March 28, 1986. Further details in this matter appear at page 77 of the 1986 Annual Report.

Reply comments by interested parties were filed on April 25, 1986. The Director did not file any reply comments. On February 12, 1987, the CRTC released Telecom Decision CRTC 87-1 which concludes that resale to provide primary exchange service is in the public interest. The CRTC agreed with the arguments of the Director and other interveners that competitive entry into the provision of local telephone service would provide a number of benefits to telephone subscribers and consumers. Based on the costing and revenue evidence before it, the CRTC further concluded that there was little opportunity for uneconomic entry by potential sellers into this market. The CRTC therefore dismissed the telephone company's arguments warning of significant contribution erosion.

The Commission, however, denied the joint application by Canadian Business Telecommunications Alliance and the Association of Competitive Telecommunications Suppliers that subscribers be allowed to own and operate pay telephones. The Commission expressed concern that competition in this particular service market would focus primarily on the most lucrative pay telephone locations. This in turn would create a competitive disadvantage for the telephone companies who, in the past, have been encouraged by the CRTC to provide pay telephone service in locations where costs often exceed revenues. All federally regulated carriers have been instructed by the CRTC to file tariffs which, once approved, will implement this Decision.

(15) *Bell Canada Revenue Requirement*

In Telecom Public Notice 1985-86 of December 23, 1985, the CRTC noted that an appropriate rate of return for Bell Canada had not been reviewed in an oral public hearing since 1951. The CRTC stated that given Bell Canada's current forecasts, it would be appropriate to review the company's cost of equity for the years 1985, 1986 and 1987. The CRTC indicated that other issues arising from Bell Canada's reorganization (see item (4)) would also be addressed in the context of this proceeding.

After a lengthy process for interrogatories, a public hearing to review this matter commenced on June 2, 1986. The Director participated in these proceedings. The focus of his intervention was to review the extent and magnitude of resource transfers within the Bell Canada group of companies and on the need to develop general regulatory procedures to ensure that such transactions do not unfairly disavantage competitors of Bell Canada affiliates.

On October 14, 1986, the CRTC issued its decision in this matter. Following the examination of Bell Canada's financial performance for the years 1985 and 1986 and the company's forecasted results for 1987, the CRTC concluded that the maximum rate of return on common equity for revenue requirement purposes would be 13.75% for 1986 and 12.75% for 1987. Based on these figures, the CRTC determined that the company had earned excess revenues in 1985 and 1986 amounting to $206 million and that revenue adjustments of $234 million could be required for 1987. The CRTC ordered that the $206 million be returned to subscribers through a one time credit on local service and that the 1987 revenue be adjusted by lowering long distance telephone rates for 1987.

Concerning the regulation of intercorporate pricing issues, the CRTC was supportive of the Director's arguments and incorporated many of his recommendations in its final decision. The CRTC noted that inappropriate pricing could occur between Bell and its affiliated companies in the absence of an objective and final control procedure. The company was directed to implement new accounting procedures and modify existing ones in order to allow the CRTC greater ability to monitor and track possible inappropriate transfers between non-arm's length companies. The CRTC has initiated follow-up procedures to review Bell Canada's proposals and changes. The Director is a registered participant.

Bell Canada is currently appealing the CRTC's decision relating to the $206 million credit on local service to subscribers.

(16) *Cellular Radio*

On November 22, 1985, Cantel Cellular Inc. wrote to the CRTC advising that it had serious concerns over whether intercorporate transactions between federally regulated telephone companies and their cellular subsidiaries were being carried out at arm's length.

On February 19, 1986, the CRTC issued a public notice announcing its intention to review the degree of separation between the activities of federally regulated telephone companies and those of their cellular affiliates. The Director submitted written comments on this matter on December 19, 1986.

The Director argued that the regulatory treatment and tracking requirements of intercorporate transactions were, in the context of this proceeding, inadequate. In particular, these

requirements did not ensure effective and timely detection of cross-subsidization or undesirable cost allocations between parent and affiliated companies.

Based upon his review of the responses to interrogatories filed by the carriers, the Director argued that there was considerable uncertainty whether the carriers, in spinning off their cellular subsidiaries, maintained an arm's length relationship with the new ventures. In light of this uncertainty, the Director recommended that the CRTC undertake a detailed review of all transactions involving the carriers and their cellular affiliates. It was suggested that particular attention should be focussed on whether these intercorporate transactions were based on fair market value and whether all start-up and developmental costs had been properly allocated.

The CRTC is still deliberating on this matter.

(17) *Newfoundland Telephone Company Limited — Terminal Attachment*

On June 19, 1986, Corner Brook Pulp and Paper Limited, Memorial University of Newfoundland, Western Memorial Hospital Corporation, the General Hospital Corporation, the Governing Council of the Salvation Army Canada East, St. Clare's Mercy Hospital and the Waterford Hospital Board filed an application with the Newfoundland and Labrador Board of Commissioners of Public Utilities for permission to attach customer-owned telephones to the public switched network of Nfld Tel. The application was filed as a complaint under Section 81 of the Newfoundland Public Utilities Act which requires the Board to investigate the matter and convene a public hearing.

The Board convened a pre-hearing conference, identified by the Board as Phase I of the hearing, on September 17, 1986 to hear submissions by Newfoundland Telephone Company Limited (Nfld Tel), the complainants, the Director and other interested parties concerning the nature of their evidence, notice of their intention to obtain information and to call expert witnesses and the filing of evidence.

On November 5, 1986, the Director filed with the Newfoundland Board the written testimony of his two expert witnesses. These submissions argue that competition in the provision of telecommunications terminal equipment will provide subscribers with an enhanced choice of equipment, lower prices and increased efficiency and flexibility.

Public hearings were scheduled to commence April 7, 1987.

(18) *CNCP Application for Regulatory Exemption*

On September 10, 1986, CNCP Telecommunications filed an application with the CRTC for orders exempting CNCP from (a) the requirement to file tariffs for their offerings, subject to certain procedures and (b) the requirements of the Costing Inquiry.

In support of its request, CNCP has argued that it is not a dominant force in any of the markets that it serves, offers no monopoly services and that the prices it charges for its services are dictated by market forces which ensure just and reasonable rates. CNCP submits that it should be regulated in a manner which reflects its competitive environment.

On October 24, 1986, the CRTC issued a public notice indicating that it would review CNCP's request in public hearings and set out the procedures to be followed.

The Director filed his letter of intervention on March 13, 1987. At the same time he submitted a request for responses to interrogatories and expert evidence. This evidence focusses on four broad issues relating to regulatory forbearance. First, regulatory forebearance is defined and set in the context of current developments in telecommunications. Second, the statutory authority of the CRTC in this matter is reviewed and the newly emerging relationship between regulation and competition policy is discussed. Finally, prospective areas for regulatory forbearance are identified.

Public hearings on this matter were scheduled to commence on May 11, 1987.

(19) *Saskatchewan Telecommunications' 1985 Net Income Study and Financial Targets*

On January 21, 1987, the Saskatchewan Public Utilities Review Commission announced that a public hearing would be held to consider Saskatchewan Telecommunications'(SaskTel) 1985 Net Income Study and Financial Targets. The purpose of the hearing is to determine if a cross-subsidy exists from SaskTel's regulated to its unregulated activities and to consider measures which might be taken to prevent such subsidies from occurring in the future.

On March 2, 1987, the Director registered as an intervenor in the matter. Interrogatories on the pre-filed evidence of SaskTel were submitted by the Director on March 6, 1987. Expert evidence was to be filed on April 10, 1987.

A public hearing on this matter has been scheduled for May 4-8, 1987.

Transport

(20) *Federal Express — Application to Amend its Commercial Air Services Licence*

In December 1982 the Director intervened before the Air Transport Committee (ATC) of the Canadian Transport Commission (CTC) in support of an application by Federal Express to amend its licence. Details of the ATC hearing and decision can be found at page 82 of the 1984 Annual Report. The decision was appealed to the Federal Court by Canada Post Corporation and Loomis Courier Service Ltd. On October 9, 1985, Loomis discontinued its action in the Federal Court. As of March 31, 1987, no hearing date had been set for the Canada Post appeal.

(21) *Prairie Provinces Joint Hearing — Trucking*

In August 1985 the Director filed a statement of intervention before a joint hearing of the Alberta, Manitoba and Saskatchewan Motor Boards examining the issue of designating certain commodities "the transportation of which may be taken without a requirement to prove public convenience and necessity". Additional information on this matter appears at page 82 of the 1986 Annual Report.

On April 4, 1986, the Saskatchewan Highway Traffic Board issued a decision designating several commodities as ease of entry commodities. The decision of the Board reflected in part the Director's submission.

(22) *Roadway Express, Ltd. — Intervention before the Ontario Highway Transport Board*

On May 10, 1985, the Director filed a statement of intervention before the Ontario Highway Transport Board (OHTB) in the matter of an application by Roadway Express, Ltd. to transfer to itself operating licences held by Harkema Express Lines Ltd. The intervention argued that allowing the transfer would be beneficial to competition.

The public hearing in this matter commenced on May 28, 1985 during which the direct evidence of the applicant was introduced. A second session of the hearing commenced on October 28, 1985. At this stage, the Director introduced evidence through an expert witness. The gist of that evidence was that allowing the entry of large American carriers into the transborder trucking market would not substantially harm the operators of Canadian trucking firms. The expert witness cited the experience in Québec, where American firms have operated for several years, and empirical evidence in Québec and the United States showing that in certain trucking markets, specifically short-haul, less-than-truckload service, smaller firms have an operational advantage over firms such as Roadway, which specialize in long-haul, less-than-truckload services.

On December 28, 1985, the OHTB rendered its decision recommending that the Ontario Minister of Transportation and Communications allow the transfer. A motion for judicial review of the Minister's decision by objectors to the application was rejected on December 1, 1986.

(23) *Proposed Regionalization of General Freight Carriers — Manitoba*

On October 15, 1985, the Director filed with the Manitoba Motor Transport Board a letter of intervention in response to the public notice of July 18, 1985 relating to the Board's proposal to regionalize the operating authorities of general freight carriers.

In his letter, the Director offered comments on the likely effects of this proposal and indicated that he would submit evidence at any subsequent hearings on this matter. Such evidence would demonstrate that the best protection the Board could offer to smaller carriers from being taken over by the larger ones is to create an environment that will allow them to become more effective, cost competitive and innovative.

At the end of the fiscal year, the Board had not yet called such hearings.

(24) *House of Commons Standing Committee on Transport — Review of Bill C-18 and Bill C-19*

The 1986 Annual Report discussed the Director's submission to the House of Commons Standing Committee on Transport further to its review of the white paper on transportation policy entitled *Freedom to Move*. This policy document presented the Federal Government's proposals to introduce significant reforms to the economic regulation of the transportation industry in Canada. These reforms, if implemented, would result in a greater reliance on competition and market forces in this sector of the economy by reducing the level of direct regulation currently present.

Freedom to Move provided the basis for Bill C-18 (an Act respecting national transportation) and Bill C-19 (an Act respecting motor vehicle transport by extra-provincial undertakings). These Bills were introduced into the House of Commons in November 1986. They received second reading and were referred to the Standing Committee on Transport in February 1987.

On March 5, 1987, the Director made a written submission to the Committee which specifically addressed the issue of predatory pricing in the trucking industry after regulatory reform. Concerns had been expressed by members of the industry as well as by various members of the Standing Committee regarding the susceptibility of the Canadian trucking industry to potential predatory pricing by large American trucking firms, which under the proposed regulatory changes would have relatively free access to the Canadian market. These same individuals were also of the view that the provisions of the Competition Act would not be effective in combatting these practices should they arise.

The Director's submission addressed these concerns by discussing the effectiveness of the relevant provisions of the Competition Act establishing that Canadian trucking firms were able, in the majority of cases, to compete effectively with their U.S. counterparts and noting that the trucking industry does not exhibit the necessary characteristics required to allow successful predation.

Appearances before this Committee were made by representatives of the Director on March 5, 1987 when specific questions on the submission were dealt with, and by the Director on March 25, 1987 when competitive issues of a more general nature were addressed.

(25) *Scowan Committee*

In February 1986 the Québec government formed the Scowan Committee to examine the issues of privatization and regulatory reform in a number of industrial and service sectors of the economy. At the invitation of a member of the Committee, the Director made a submission outlining his views and experience with these issues from a competition standpoint.

The submission identified the advantages and disadvantages of regulation generally and gave specific analysis and recommendations with respect to the transport and service sectors, particularly on the issues of pricing and entry control.

The Director's submission was well received and the Committee's report, issued in June 1986, reflected many of its recommendations.

(26) *Populaire Express Inc.*

On July 4, 1986, the Director filed an intervention statement before the Québec Transport Board (QTB) in the matter of an application by Populaire Express Inc. for a permit to operate an interprovincial bus service.

The Director, noting the new regulation of the QTB allowing, for the first time, applications for competitive service, intervened in favor of Populaire Express. The statement outlined the important role of competition in the bussing industry which is currently characterized by excessive regulations and monopoly route awards, and the resulting benefits of increased competition for both the user and the carrier in terms of lower prices, higher demand and more efficient operations.

The validity of the above mentioned regulation was challenged by Voyageur Inc. and a judgment was rendered declaring the new regulation *ultra vires*. New legislation was introduced in November 1986 and passed into law in December 1986.

Notwithstanding the new law, on February 10, 1987, Populaire Express withdrew its application.

(27) *Manitoba Private Truck Hearing*

From June 16 to 20, 1986, the Manitoba Motor Transport Board held public hearings on proposed reforms respecting private driver pool operations. These hearings were held to establish Board policy regarding private trucking and related issues. They were particularly relevant since the increased flexibility offered by some of the proposed reforms would increase the efficiency of private carriage.

The Director intervened in this matter with a written submission and presented outside expert evidence. The Director supported reforms which would allow greater flexibility and increased efficiency on the part of private carriers. Specifically, the Director recommended that intercorporate hauling be allowed at a 51 per cent ownership level and that single source leasing be allowed on an as needed basis with complementary backhaul leases.

The decision in this matter was handed down on February 27, 1987. With the exception of single source leasing, the Board adopted the reforms that the Director had supported and recommended. The single source leasing provisions implemented by the Board were, however, much more flexible than those that had previously existed. The Board did not allow complementary backhaul leases for private carriers but did allow full trip leases provided certain requirements were fulfilled by the private carrier. The reforms will improve private carriers' efficiency and provide the flexibility needed by them during periods of peak activity.

5. Other Matters

(1) *Monitoring Order of Prohibition — The Transportation of Used Household Goods*

The Prohibition Order issued by the Supreme Court of Ontario on December 15, 1983 is described in the 1984 Annual Report at page 24. The Bureau is continuing to monitor compliance with the order, assist in any questions with respect to its application and promote increased competition within the industry.

(2) *Canadian Conference of Motor Transport Administrators*

In June 1984 a member of the Director's staff became an *ad hoc* member of the Standing Committee on Motor Carriers of the Canadian Conference of Motor Transport Administrators (CCMTA). The CCMTA is an organization of motor carrier regulators and transport policy makers in Canada, including representatives of all the provinces, the territories and the Government of Canada. The Standing Committee on Motor Carriers has been charged with implementing a series of reforms in the regulation of extra-provincial trucking announced by

the federal and provincial Ministers of Transport in May 1984. A major objective of these reforms is to increase the level of competition in this sector of the economy.

During the year, the group continued its work on implementation of economic regulatory reform with the issuance of a report on the economic impact of such reforms in the transborder trucking market, work on a safety code, and examination of the proposed new federal legislation on extra-provincial trucking, Bill C-19.

(3) *Container Shipping Services — Port of Montréal*

This matter relates to the disposition of documents seized under section 10 of the Combines Investigation Act which the Federal Court has ordered retained by the court administrator pending the resolution of the challenge to these seizures under the Charter of Rights and Freedoms. The facts of this particular case are summarized at pages 92 and 93 of the 1984 Annual Report.

As of March 31, 1987, the documents in question were still deposited with the Federal court administrator.

(4) *Airport Management Task Force*

In the May 1985 budget the government announced that options for a new self-sustaining system for managing federal airports were being developed. This initiative was given further support in the Transport Canada discussion paper *Freedom to Move* as well as in the report of the Neilsen Task Force.

In September 1986 a governmental committee, which had earlier been struck by the Minister of Tranport to examine many of the outstanding issues, released its report. That report urged that the existing management system for federal airports be revamped and that, where possible, local authorities be encouraged to operate airports.

The Director's staff maintained close contact with the committee during its deliberations to ensure that the competition policy concerns associated with various management schemes were addressed. Contact is now continuing at the inter departmental level to ensure that sound economic and competition principles are protected in any new system which may be implemented.

(5) *Transborder Trucking Studies*

As reported in the 1986 Annual Report, the Director commissioned two separate transborder trucking studies in an attempt to measure the potential competitive impact of increased participation by U.S. carriers in the Canadian trucking industry as a result of regulatory reform.

One study focussed on Québec and studied the effect of U.S. participation on the intra-Québec as well as the Québec-U.S. trucking markets. Québec, as contrasted with other Canadian provinces, has allowed U.S. carriers to operate in its province for a number of years and therefore provides direct evidence on the impact of U.S. competition.

This study, which was completed in November 1985, demonstrated that Québec carriers were generally able to compete effectively with U.S. carriers. It also established that in certain segments of the market, notably short-haul transportation between the outlying regions and Montréal or Québec City, Québec carriers realized certain scope economies which were not available to large U.S. carriers who were specializing in long-haul less-than-truckload movements.

The second study is a detailed examination of the Ontario-U.S. transborder trucking market and includes an extensive survey of both shippers and carriers in the United States and Canada. Although the final study will not likely be completed until the summer of 1987, some preliminary results are available. One of the study's more important findings is that 80 percent of the Ontario-U.S. transborder market is short-haul (500 miles or less) and that this market is one in which Canadian carriers can effectively compete with their U.S. counterparts. The

study concludes that a viable Canadian presence in the transborder trucking market currently exists and will continue to exist after regulatory reform.

The results of both these studies were used in a submission of the Director to the Commons Standing Committee on Transport which was reviewing proposed legislation designed to introduce economic regulatory reform in the transportation industry. This submission is discussed in greater detail in item (24).

CHAPTER VII

MARKETING PRACTICES BRANCH

1. Activities

The Marketing Practices Branch deals with complaints and other information from a broad variety of sources relating to violations of the misleading advertising and deceptive marketing practices provisions of the Act. These provisions play a significant role within the overall framework of competition policy in ensuring that the market mechanism operates effectively and that consumers are protected from deceptive practices. It was with this purpose in mind that the original misleading advertising provisions were included in the Act in 1960 and 1969 and that the scope of these provisions was expanded by the amendments to the Act that came into force on January 1, 1976.

The misleading advertising and deceptive marketing practices provisions are contained in sections 36 to 37.3 and apply to all persons promoting the supply or use of a product or promoting any business interest. The responsibilities of the Branch are therefore not restricted to any particular industry or type of distribution. Although the legislation in general relates to all representations made to the public and to specified marketing practices, some provisions are restricted solely to representations in the form of advertisements.

Since the number of complaints is large and the staff resources available to investigate them are limited, it is necessary to concentrate on those cases most likely to bring about an overall improvement in the quality of market information directed to the public, thereby contributing to the objectives of the legislation. The factors considered in assessing the priority of complaints are the degree of coverage of the representation, its impact on the public and the deterrent effect of a successful prosecution. A high priority is also given to cases that will afford a court the opportunity of establishing new principles or clarifying the law.

The Branch continues to operate on a decentralized basis with investigating officers stationed in twelve offices across Canada. Regional managers, who are located in six of these offices, also maintain the necessary liaison with provincial authorities responsible for consumer protection and trade practices matters. (A complete list of field offices can be found in Appendix VII.)

2. Proceedings

Prosecutions under sections 36 to 37.2 completed during the year are listed in Appendix II showing the products involved, the persons charged, the location of the offence and details of the disposition. Summaries of cases in which convictions are registered appear quarterly in the *Misleading Advertising Bulletin*, and appeals in such cases are also noted. Prosecutions that are not completed are listed in Appendix IV.

(1) *Operations under Sections 36 to 37.2 of the Act*

The following table shows operations under the present misleading advertising and deceptive marketing practices provisions, beginning with 1982-83. Operations before that time are to be found in previous reports.

OPERATIONS UNDER MISLEADING ADVERTISING AND DECEPTIVE MARKETING PRACTICES PROVISIONS

Part I — Inquiries and Investigations

		1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
(i)	Total complaints received	11 357	11 054	10 632	10 668	12 382
(ii)	Number of files opened	9 875	10 091	9 816	9 809	11 514
(iii)	Number of complete investigations	2 457*	2 068*	2 145	2 151	2 188
(iv)	Referrals to Attorney General under section 15:					
	—section 36(1)(a)	102	113	79	121	84
	(1)(b)	25	19	13	8	10
	(1)(c)	—	1	1	—	—
	(1)(d)	28	24	30	24	25
	36.1	—	2	1	—	—
	36.2	—	1	—	—	—
	36.3	1	7	3	2	18
	36.4	—	—	—	—	1
	37	4	2	4	8	5
	37.1	34	5	4	6	3
	37.2	5	7	1	6	5
(v)	Formal applications for inquiries	1	—	1	—	—
(vi)	Cases formally discontinued	3	—	4	—	—
(vii)	Cases referred to Attorney General and closed on his recommendation:					
	—section 36(1)(a)	5	11	5	13	7
	(1)(b)	—	—	4	5	—
	(1)(c)	—	—	—	—	—
	(1)(d)	1	1	1	—	1
	36.3	—	1	—	1	1
	37.1	—	—	—	—	1

Part II — Prosecutions

		1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
(i)	Number of cases before the courts at beginning of year (not including appeals):					
	—section 36(1)(a)	75	67*	62	52	74
	(1)(b)	10	17	19	14	10
	(1)(c)	1	1	—	—	1
	(1)(d)	11	16*	11	13	11
	36.1	—	1	2	2	—
	36.2	2	2	1	—	—
	36.3	—	—	3	3	1
	36.4	—	—	—	—	—
	37	5	3	2	1	4
	37.1	40	42*	15	—	3
	37.2	—	—	3	—	5
(ii)	Cases under appeal at beginning of year:					
	—section 36(1)(a)	11	12*	17	14	8
	(1)(b)	—	3	5	2	1
	(1)(c)	—	—	—	—	—
	(1)(d)	1	1	1	1	1
	36.1	—	—	—	—	—
	36.2	—	—	—	—	—
	36.3	1	1	2	3	3
	36.4	—	—	—	—	—
	37	1	1	1	1	1
	37.1	1	2	5	1	—
	37.2	1	—	—	—	—
(iii)	Proceedings commenced during year:					
	—section 36(1)(a)	93*	97	78	108	81
	(1)(b)	22	21	13	8	10
	(1)(c)	1	1	—	2	—
	(1)(d)	25	21	40*	21	26
	36.1	2	1	4*	—	—
	36.2	—	1	—	—	—
	36.3	—	5	4	—	4
	36.4	—	—	—	—	—
	37	1	2	5	7	9
	37.1	33	5	1	6	7
	37.2	1	9	3	6	6

Part II — Prosecutions—(Continued)

		1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
(iv)	Completed cases convictions:					
	—section 36(1)(a)	76	73	69	73	73
	(1)(b)	8	10	12	8	9
	(1)(c)	—1	—	1	1	
	(1)(d)	10	16	23	17	17
	36.1	—	—	3	—	—
	36.2	—	2	1	—	—
	36.3	—	—	1	1	1
	36.4	—	—	—	—	—
	37	1	3	3	4	6
	37.1	24	28	19	4	3
	37.2	2	6	5	1	5
	non-convictions**:					
	—section 36(1)(a)	26	24	22	19	19
	(1)(b)	4	7	9	5	3
	(1)(c)	1	1	—	—	—
	(1)(d)	9	10	15	6	7
	36.1	1	—	1	2	—
	36.2	—	—	—	—	—
	36.3	—	1	2	1	3
	36.4	—	—	—	—	—
	37	2	—	3	—	2
	37.1	5	1	1	—	5
	37.2	—	—	1	—	—
(v)	Cases under appeal at end of year:					
	—section 36(1)(a)	12*	17	14	8	13
	(1)(b)	3	5	2	1	1
	(1)(c)	—	—	—	—	—
	(1)(d)	1	1	1	1	1
	36.1	—	—	—	—	—
	36.2	—	—	—	—	—
	36.3	1	2	3	3	1
	36.4	—	—	—	—	—
	37	1	1*	1	1	1
	37.1	2	5	1	—	—
	37.2	—	—	—	—	—
(vi)	Cases before the courts at end of year (not including appeals):					
	—section 36(1)(a)	67*	62	52	74	57
	(1)(b)	17	19	14	10	7
	(1)(c)	1	—	—	1	—
	(1)(d)	16*	11	13*	11	13
	36.1	1	2	2*	—	—
	36.2	2	1	—	—	—
	36.3	—	3	3	1	3
	36.4	—	—	—	—	—
	37	3	2	1	4	6
	37.1	42*	15	—	3	3
	37.2	—	3	—	5	6

* Preliminary figures revised.

** Including conditional and absolute discharges, stays of proceedings, etc.

(2) *Prosecutions selected*

(a) Carrole D. Yates, Thomas G. Yates, and 266104 Alberta Ltd., carrying on business as Office Supplies International — Photocopy suppliers

C. Yates, T. Yates and 266104 Alberta Ltd. were charged on February 11, 1986 with having made false or misleading representations and misleading price representations in promoting the sale of photocopy supplies contrary to paragraphs 36(1)(a) and (d) respectively. On October 3, 1986, an additional charge under paragraph 36(1)(a) was laid against C. Yates and the corporate accused.

On December 1, 1986, the corporate accused pleaded guilty to seven charges under paragraph 36(1)(a) and two charges under paragraph 36(1)(d), for a total fine of $90 000. The charges against the individual accused were stayed. (For statistical purposes this case is recorded under paragraphs 36(1)(a) and (d).)

(b) Chrysler Canada Ltd.— Chrysler Canada Ltée, et al. — Automobiles

Chrysler Canada Ltd.—Chrysler Canada Ltée and twenty-three Chrysler dealers were charged on October 3, 1985 with making a false or misleading representation in promoting the sale of 1984 Chrysler K-cars, failing to supply an advertised product in reasonable quantities and supplying a product at a price higher than its advertised price contrary to paragraph 36(1)(a), subsection 37(2) and section 37.1, respectively.

On June 2, 1986, all the accused except Chrysler Canada Ltd—Chrysler Canada Ltée and Paul Willison Limited pleaded guilty to one charge under subsection 37(2). They were convicted and fined $6 000 each, for a total fine of $132 000. On the same date, the remaining charges under paragraph 36(1)(a) and section 37.2 against these twenty-two accused and the charges under subsection 37(2) and section 37.1 against Chrysler Canada Ltd.— Chrysler Canada Ltée were withdrawn. On September 24, 1986, Paul Willison pleaded not guilty but was convicted of one charge under paragraph 36(1)(a) and fined $6 000. The remaining charges under subsection 37(2) and section 37.1 against Paul Willison Limited were dismissed. The conviction against Paul Willison Limited is under appeal. The charge under paragraph 36(1)(a) against Chrysler Canada Ltd.—Chrysler Canada Ltée remains outstanding. (For statistical purposes this case is reported under paragraph 36(1)(a), subsection 37(2) and section 37.1.)

3. Discontinued Inquiries Reported to the Minister in Accordance with Subsection 20(2) of the Act

There were no discontinued inquiries during the year.

4. Other Matters

(1) *Program of Compliance*

The staff of the Branch provided 343 written advisory opinions to firms that had requested review of proposed promotional material under the Director's Program of Compliance. A majority of compliance opinions relate to proposed promotional contests. In addition, a large number of informal discussions (approximately 938) were held with individual businesspersons who wished clarification of the possible application of the misleading advertising and deceptive marketing practices provisions of the Act. The Branch continued its effort to inform small businesses of the availability of the Program of Compliance.

(2) *Misleading Advertising Bulletin*

During the year the Branch's quarterly publication, the *Misleading Advertising Bulletin* contained summaries of concluded prosecutions that resulted in convictions under the misleading advertising and deceptive marketing practices provisions of the Act, statements of the Director's position in relation to various issues and summaries of some compliance opinions given during the quarter. Bulletins published during the fiscal year featured articles on advertising by Crown corporations, continuous sales, interest-free financing, schemes that take advantage of businesses, grey marketing, counterfeit goods and retailers' advertising guidelines. Copies of recent issues of the *Misleading Advertising Bulletin* are available from the Communications Branch of the Department.

(3) *Enquiries, Other Complaints and Media Contacts*

In addition to the services provided under the Program of Compliance, the Branch undertakes other non-enforcement activities designed to achieve a wide dissemination of Branch

policies and general information on the misleading advertising and deceptive marketing practices provisions. During the year, the Branch responded to 21 051 enquiries for information from the public and from the business community; individual staff members responded to 277 requests for interviews and information from the media; and 161 educational seminars were given before various business-interest and academic groups. As well, the Branch received 668 complaints that were subsequently referred to other authorities.

CHAPTER VIII

Economic Analysis and Policy Evaluation Branch

1. Activities

The Economic Analysis and Policy Evaluation Branch provides analytical and policy evaluation support for the Director and the Bureau of Competition Policy. In recent years, the Branch has been increasingly involved in interdepartmental policy work in areas that interface with the Act. In addition, the Branch represents the Director in international forums, including multilateral policy discussions and bilateral antitrust relations, especially with the United States.

The Branch provides support to the Bureau in relation to the enforcement of the Act, both by participating in enforcement policy exercises and by providing assistance in individual cases. Furthermore, the Branch prepares submissions by the Director to regulatory boards and tribunals, pursuant to sections 97 and 98 of the Act. The Branch also conducts policy-related applied industrial organization studies, both internally and under external contract, to contribute to the understanding and maintenance of an efficient market system in Canada.

Finally, the Branch has a separate, ongoing staff function in relation to strategic planning in the Bureau. In this capacity, it assists the Bureau Management Committee with the preparation of the annual Strategic Plan as well as related departmental planning requirements.

2. Policy Evaluation and Development

(1) *Input to the Bilateral Trade Negotiating Team Regarding Competition Policy-Related Matters*

A major activity of the Branch during 1986-87 was its involvement in providing input to the Trade Negotiations Office (TNO) regarding the treatment of various competition policy-related matters in the Canada-U.S. trade negotiations. An important focus of this work was on the need and scope for harmonization of Canadian and U.S. antitrust policies, jurisdiction and procedures. In this regard, the Branch sponsored a study of Canada-U.S. antitrust jurisdictional issues and co-sponsored with the TNO a comparative study of Canadian and U.S. antitrust laws. In general, these studies found that while substantive Canadian and U.S. antitrust policies reflect common economic objectives and are largely compatible, substantial differences exist with regard to jurisdiction and procedures. For example, private antitrust litigation is much more common in the U.S. than in Canada, and treble damages are available under the U.S. antitrust laws.

In addition to the above studies, the Branch contributed to an analysis of Canadian and U.S. contingency trade law and the development of alternatives to the application of such law in the context of a bilateral free trade area. The Branch prepared a study which examined the potential competitive benefits of reliance on antitrust provisions relating to price discrimination and predatory pricing as an alternative to existing anti-dumping laws. Preliminary discussions were also undertaken with the Trade Negotiation Office to examine the technical questions that would have to be addressed if U.S. and Canadian domestic competition laws were to govern transborder pricing practices.

During the year a study was also commissioned by the Branch to estimate the competitive effect of trade liberalization with the U.S. and to contribute to the assessment of the welfare gains which Canada could achieve as a result. More specifically, the study which was completed in January 1987 attempted to provide estimates of the likely price reaction of Canadian firms to trade liberalization in various industries. The results have been incorporated in a gen-

eral equilibrium trade model developed by the Department of Finance in close cooperation with the Trade Negotiations Office and have been used to simulate the welfare gains to be achieved under various alternative trade liberalization scenarios.

The study's main finding was that the loss of tariff protection will only affect prices materially in industries in which intra-industry trade is significant (i.e., industries for which both exports and imports represent an important share of total shipments). Overall, the fall in prices from loss of tariff protection is estimated to be around 3 percent.

Finally, the Branch also assisted the Trade Negotiations Office in the assessment of issues pertaining to the treatment of intellectual property rights in the bilateral negotiations. The Branch also undertook an in-depth study of the treatment of intellectual property licensing practices under the two countries' antitrust laws. In general, the study found that the exercise of intellectual property rights through licensing has traditionally been constrained by the antitrust laws to a greater extent in the U.S. than in Canada. This reflects not only differences in substance, but also in procedural matters such as the role of private antitrust litigation in the U.S. and the much greater scope in that country for use of alleged antitrust violations as a defence to intellectual property infringement suits. Recent initiatives by the U.S. Department of Justice to relax traditional antitrust constraints on licensing practices are bringing U.S. policies in this area closer to the treatment of licensing practices under Canadian competition law.

(2) *Legislation to Replace the Shipping Conferences Exemption Act, 1979*

An important activity of the Branch in 1986-87 was its ongoing participation in the interdepartmental development of legislation to replace the Shipping Conferences Exemption Act, 1979 (SCEA). This legislation exempts certain practices of ocean liner freight shipping conferences from provisions of the Competition Act. An interdepartmental review of the legislation, chaired by Transport Canada, was initiated in response to a sunset clause in the SCEA, pursuant to which it was originally scheduled to expire on March 31, 1984. The SCEA was subsequently extended by Order in Council until December 31, 1987 pending the enactment of new legislation. The Branch participated extensively in the interdepartmental review and development of legislation to replace the SCEA, the details of which are provided in the 1985-86 Annual Report at page 90.

During the spring of 1986, the Branch was involved with Transport Canada and the Department of Justice in the drafting of Bill C-122, a Bill to replace the SCEA. Bill C-122 incorporated major reforms in the legislative framework for operation of shipping conferences, which included (a) establishment of a statutory right of independent action for conference members on all published rate and service items, (b) provision for the use of confidential service contracts between individual exporters and individual conference members, (c) deletion of the existing exemption for collective agreements between conference and non-conference carriers, (d) prohibition of collective negotiations between conference members and inland carriers, and (e) clarification that predatory pricing by conference members remains subject to the Competition Act. In addition, the Bill provided for a new procedure for review of conference agreements and practices by the Canadian Transport Commission and designated the Director of Investigation and Research as an interested person with authority to apply for such review.

The reforms contained in the Bill were based on proposals put forward in the Minister of Transport's discussion paper on national transportation policy, *Freedom to Move* (May 1985). They also drew on aspects of the U.S. experience under the Shipping Act of 1984 which establishes the framework for operation of conferences in that country's maritime trade.

Bill C-122 was introduced in the House of Commons in June 1986 but died on the order paper when Parliament was prorogued. In the fall of 1986, the Branch assisted with the preparation of a new Bill based on the provisions of Bill C-122. The new legislation, Bill C-21, was introduced in the House of Commons in November 1986. It received second reading in March 1987 and has been referred for study by a Legislative Committee of the House of Commons. The Bill has also been referred for a separate subject matter study by the Senate Standing Committee on Transport and Communications. Throughout this period, the Branch has been

active in monitoring the progress of Bill C-21 in Parliament and in providing consultation to Transport Canada regarding competition policy-related aspects of the Bill.

(3) *Revisions to Canadian Copyright Act*

The Branch continued to participate on behalf of the Bureau in the ongoing interdepartmental development of revisions to the Canadian Copyright Act. This work was undertaken on the basis of the recommendations contained in the October 1985 Report of the House of Commons' Subcommittee on Revision of Copyright and the government's response to the Subcommittee Report which was tabled in the House of Commons in January 1986. Details of previous involvement in copyright policy development are provided in the 1985-86 Annual Report at page 92.

(4) *Interdepartmental Committee on International Shipping Matters*

The Branch continued to represent the department in the work of the Interdepartmental Committee on International Shipping Matters. This standing Committee, chaired by Transport Canada, is responsible for coordinating the Canadian position in all shipping-related international discussions as well as coordinating the development of national shipping policies. In 1986-87 the Committee was involved in extensive deliberations regarding the OECD Maritime Transport Committee Shipping Policy Discussions. These discussions, which were initiated in the early 1980's, were intended to lead to the adoption of a common set of principles regarding shipping policies for OECD member countries.

In February 1987 a Recommendation Concerning Common Principles of Shipping Policy for Member Countries was approved by the OECD Council. The Recommendation dealt with matters such as government intervention in shipping markets and the application of competition policy to shipping conferences. In general, the OECD Council recommendation supported the legitimate role of governments in maintaining competition and preventing the abuse of market power by commercial parties in shipping markets.

(5) *Financial Markets*

The Branch collaborated with the Services Branch in the ongoing review of regulation and efficiency in financial markets at the federal and provincial levels of government. The Branch assisted in particular with an appearance by the Director before the Ontario Legislative Committee on Finance and Economic Affairs. (See also Chapter V.)

(6) *Aggregate Concentration and Conglomeration*

The Branch collaborated with CCAC's Bureau of Policy Coordination in the analysis of aggregate concentration and conglomeration in the Canadian economy. In addition, a member of the Branch participated in the organization of a conference sponsored by the Institute for Research on Public Policy on Mergers, Corporate Concentration and Corporate Power. The Director made a presentation to the conference on the merger provisions of the Competition Act and his perspective on the issues of aggregate concentration and conglomeration.

3. International Relations

The Branch is responsible for the coordination of the Bureau's bilateral relations with foreign antitrust agencies. It also participates on behalf of the Bureau in the work of multilateral antitrust-related organizations such as the OECD Committee on Restrictive Business Practices and the UNCTAD Intergovernmental Group of Experts on Restrictive Business Practices.

(1) *Bilateral Relations*

The Bureau's bilateral relations are carried out generally within the framework of the 1979 OECD Council Recommendation, revised in 1986, concerning cooperation between member countries on restrictive business practices matters. Consultations may be held with

any of Canada's OECD partners on any restrictive business practices matter where the action of one member may affect the important national interests of another member. This is an ongoing activity which involves the notification of antitrust enforcement activities that may transcend national jurisdictions, exchanges of information and cooperation with foreign antitrust agencies.

The bulk of Canada's bilateral antitrust relations involves cooperation with the United States antitrust agencies. While influenced by the OECD Recommendation, this particular bilateral relationship is more specifically governed by the provisions of the March 1984 Memorandum of Understanding (MOU) as to Notification, Consultation and Cooperation with respect to the Application of National Antitrust Laws (the full text of which was reproduced as Appendix IX to the 1984 Annual Report).

During the year, matters of notification and consultation regarding antitrust activities of one jurisdiction that may affect the national interests of the other led the United States to officially notify Canada in forty-two instances. The Bureau gave three official notifications to the U.S. authorities during the same period. Formal consultations, prescribed by the MOU when a diverging national interest arises, took place for the first time in the matter of the acquisition by a U.S. firm of the farm machinery operations of Versatile Corporation, a Canadian company. This transaction was eventually allowed to proceed in a manner consistent with the policy objectives of the two governments.

In addition to the above, the Bureau initiated several informal discussions and exchanges of information with the U.S. antitrust authorities in matters related to enforcement strategies and policies. In November, the Bureau welcomed in Ottawa for two days six officials of the U.S. Department of Justice and the Federal Trade Commission who conducted seminars on merger analysis and related enforcement policies. These seminars, were part of the activities related to the implementation of the new Competition Act.

During the year, an executive interchange initiative was arranged between the Bureau and the Australian Trade Practices Commission. In February, a senior official of the Australian Trade Practices Commission joined the Bureau for a one year assignment, while in May 1987, one of the Bureau's Branch Directors was seconded to the Australian Trade Practices Commission for a similar length of time. Also an official of the New Zealand Commerce Commission completed a three week assignment with the Bureau.

Bilateral relations with France were also active during the reporting period. In June 1986 Bureau staff were invited to a meeting in Paris attended by French antitrust authorities including the Chairman of the Commission on Competition Reform. This Commission was established by the Chirac government to formulate a new competition legislation for France.

As a result of the work of the Reform Commission, a new French Competition Law was introduced in November 1986. Mr. Georges Chavannes, who is the Minister responsible for the small business portfolio in the French government, and who was involved in the formulation of the new law, met with the Honourable Harvie Andre in November 1986 during a visit to Canada to brief him on the new French law. Further meetings with French antitrust authorities are expected in the near future.

(2) *Multilateral Relations*

(a) *The OECD Restrictive Business Practices Committee*

The Branch has continued to be active in the work of the OECD Committee of Experts on Restrictive Business Practices (RBP). Two meetings of the OECD RBP Committee were held during the reporting period in June 1986 and February 1987.

At the June meeting, the Director presented Canada's annual report to the Committee which focussed on the highlights of the new Competition Act. In addition to country reports and other customary activities, a special session was held on June 26 to mark the 25th Anniversary of the Committee. The general theme of the session was "25 years of competition policy: achievements and challenges". During the session, short statements on past and future

activities as well as reflections on current policy issues were made by several members of the Committee, including the Branch Director who spoke on the competition policy intellectual property interface. The speeches have been circulated by the OECD in the general distribution series.

The Bureau of the Committee was renewed at the February 1987 meeting of the Committee. This provided an opportunity for the election of the Director as vice-chairman of the Committee. Another important development at the meeting was the decision to create a new working party (WP4) on competition policy and intellectual property. The mandate of this Working Party, to be chaired by the United States, is

a) to study and report to the Committee on the relationship between competition law and policy issues related to intellectual property rights, in particular patents, know how and related licensing agreements, taking into account work on intellectual property rights in other parts of the Organisation and other international fora;

b) in the light of the findings of the study, to review the 1973 Recommendation on patents and licences.

The working parties of the Committee were also very active and held several meetings during the reporting period.

(b) *Working Party One on Competition and Trade*

Working Party One devoted most of its efforts to the finalization of its report on the experience of some member countries with the application of voluntary export restraints in the automobile sector. The country studies contained in the report were undertaken on the basis of an indicative checklist of pertinent factors to be taken into account when considering the effect of particular trade measures on the competitive environment (This checklist, developed by the Working Party, was reproduced along with a commentary in Appendix X to the 1985 Report. The result of the Canadian contribution to the report was discussed in last year's Annual Report at p. 95-96). The Committee now intends to publish the Report so as to provide a concrete example of how the checklist could be usefully applied to a particular sector.

As a follow-up to a previous Canadian contribution sponsored by the Bureau on the comparison of the injury standards used in international trade law (contingency protection) and competition laws (see last year's Report at p.96 for more details on this study), Working Party One has now undertaken a new study on predatory pricing. This study will provide a better understanding of how predatory pricing is being dealt within member countries. It will also represent a useful input to the consideration of pricing practices under trade laws (particularly anti-dumping). A first draft of the Canadian contribution was prepared by the Branch during the reporting period.

(c) *Working Party Two on Competition Policy and Deregulation/Privatization*

Three meetings of Working Party Two were held during the reporting period. These meetings provided an opportunity for an exchange of experience on deregulation and privatization. In this regard, Branch personnel prepared and submitted four papers dealing with the Canadian experience in the transportation (airline, railway, trucking) and telecommunications sectors. The Branch also prepared a comprehensive conceptual paper proposing an analytical framework for the consideration of deregulation and privatization issues. This paper examines the various rationales which have been advanced to justify government intervention (market failures), assesses the various forms of intervention adopted in the past (notably regulation and public ownership) and makes suggestions on how various policy instruments should be applied to market failure problems.

(d) *Working Party Nine on Mergers, Concentration and Competition Policy*

An important report prepared by Working Party Nine on *Competition Policy and Joint Ventures* was published in 1986. Of particular interest in this report is a review of significant antitrust cases involving joint ventures which have arisen within member countries in recent years. The report also offers suggestions for the review of joint ventures by competition authorities.

Following the publication of this report, the Working Party also undertook during the reporting period the preparation of a new study on certain aspects of international mergers. This study will emphasize the problems faced by competition authorities in the examination of merger activities which cut across international boundaries. Particularly important in this respect will be issues related to market definition and jurisdiction. A Canadian contribution prepared by the Branch during the reporting period was submitted in the fall of 1986. The study provides an assessment of the factors which contribute to international mergers activities, examines the Canadian experience on the basis of information collected by Investment Canada and reviews some recent cases of particular significance.

(e) *OECD Council Recommendations on Antitrust Matters*

Two important recommendations on antitrust matters were also made during the reporting period by the OECD Council on the basis of previous work of the RBP Committee. On May 21, 1986, the Council adopted a recommendation which supersedes its Recommendation of 25th September 1979 concerning cooperation between member countries on Restrictive Business Practices Affecting International Trade [C(79)154(Final)].

Like its predecessor, the 1986 Recommendation calls for closer cooperation between member countries on antitrust matters in the form of notification, exchange of information, coordination of action, consultation and conciliation. An important new element, however, is a set of guiding principles designed to clarify the procedures laid down in the Recommendation and thereby strengthen cooperation and minimize conflicts in the enforcement of competition laws. A full text of the 1986 Recommendation is provided in Appendix VIII.

In October 1986 the OECD Council adopted another Recommendation for cooperation between member countries in areas of potential conflict between competition and trade policies. The Recommendation establishes policy principles to strengthen competition in national and international markets and proposes procedural arrangements to avoid or minimize conflicts between trade and competition policies. As such, this new Recommendation provides a useful complement to the Recommendation approved in May. A full text of this Recommendation is provided in Appendix IX.

(f) *UNCTAD Intergovernmental Group of Experts on RBP*

Consistent with the Canadian commitment to multilateral institutions and cooperative endeavours, Canada, through the Director's office, participates in the UNCTAD Intergovernmental Group of Experts forum which focusses on promoting a reasonably consistent international competition policy environment. Past work has involved conducting studies on the effects of particular restrictive business practices on international trade and development, and on alternate approaches to the control of such practices. During the year efforts continued to develop a model restrictive business practices law as well as to compile a handbook on individual national laws in this area.

4. Competition Act Enforcement Support

Staff members of the Branch continued to provide support and consultation regarding individual enforcement matters under the Competition Act upon request. Assistance was provided in specific enforcement operations relating to the computer industry, the cigarette industry, the airline industry and the exclusive rights pertaining to copyrighted materials.

5. Strategic Planning in the Bureau

The Branch continued to perform the staff function for the Bureau Management Committee in the development of the annual Strategic Plan. The Strategic Plan is a Bureau-wide

planning document which is intended to assist in the allocation of managerial and staff resources and to facilitate effective response to developments in the Bureau's external environment. The Branch performed the staff work involved in preparation of the various elements of the Plan, including the environmental assessment, review of the Bureau's mission and objectives, identification of strategic issues and establishment of priorities. The Branch also assisted with the completion of numerous departmental planning requirements such as the annual Work Plan, Departmental Corporate Plan and Activity Priority Document.

6. Policy-related Applied Industrial Organization Studies

In addition to the studies noted under the above headings, the Branch undertook several policy-related research studies and papers on industrial organization and competition policy in Canada. The studies listed below were completed during the year.

(1) *Persistence of Industrial Profits*

A paper on the persistence of large firm profits over time was prepared by a Branch staff member in collaboration with an academic as input to an international collaborative project involving research teams from France, West Germany, the U.K., Japan, the U.S.A., Belgium and other countries. This project has been undertaken to examine alternative hypotheses regarding the persistence of profits, the existence of structural impediments to competition and superior performance by firms.

(2) *Recent Developments in Canadian and U.S. Merger Policy*

Staff members of the Branch prepared a paper on recent developments in Canadian and U.S. Merger Policy that was published in the *Canadian Competition Policy Record*. The paper provided a discussion of the merger provisions of the Competition Act in light of recent developments in economic thought and the evolution of U.S. merger policy from 1968 to 1986.

(3) *Review Article on Predatory Pricing in Canada*

Staff members of the Branch prepared a review of an article on predatory pricing by two academic authors which appeared in the *Canadian Bar Review*. The review, which was published in the *Canadian Competition Policy Record*, took issue with the authors' analysis regarding the need for the current provisions of the Competition Act relating to predatory pricing.

(4) *Non-tariff Barriers in Canada-U.S. Trade*

As part of its work on Canada-U.S. trade issues, the Branch undertook a case study on non-tariff barriers to Canada-U.S. trade in the steel industry. The study examines specific examples of the application of contingency trade remedies such as anti-dumping, countervailing duties and safeguard measures in light of the structure of the Canadian steel industry. The study highlights the extensive interdependence of the Canadian and U.S. steel markets and the impact of individual non-tariff barriers from the competition policy point of view.

(5) *Competition Policy with Freer Trade*

A theoretical study of the role of competition policy in an economy moving toward free trade was sponsored by the Branch. The author points out that a good case can be made for the retention of a vigourously enforced competition policy that will serve to make and keep markets competitive so that consumers will realize the benefits of free trade.

APPENDIX I

Reports by Restricted Trade Practices Commission and Action Taken Thereon*

Report	Nature of Inquiry	Date of Report	Recommendations	Names of Persons or Companies to which Recommendations Applied**	Action Taken on Recommendations and Results***
Competition in the Canadian Petroleum Industry	General Inquiry under section 47 of the (former) Combines Investigation Act	May 16, 1986.	The recommendations and conclusions of the RTPC are set out in Chapter IV of this report.	Petro-Canada and other petroleum industry companies	Many of the Commission's recommendations, directly or indirectly, related to amendments to the Competition Act. When the report was received by the Government in May 1986, C-91 was before Parliament. Further amendments were introduced which addressed some of the issues identified by the Commission while others were already fully or partially incorporated. Following the public release of the Report, a number of interested parties including associations representing branded dealers and independent resellers, certain provincial governments and some oil companies communicated their views on the Report and its recommendations to the Minister. In December 1986, the Minister asked the Director to carry out consultations on his behalf with the oil companies concerning the specific recommendations that the Commission directed at their activities and to report back to him. These consultations were in progress at the end of the fiscal year.

* An Appendix in this form was first included in the Report of the Director of Investigation and Research for the year ended March 31, 1961, and contained all reports received from the Restrictive Trade Practices Commission since July 1, 1957.

** In many cases the reports do not specifically name persons or companies to which the recommendations apply. Unless, therefore, the recommendations in the report are stated specifically to apply to named persons or companies, nothing is shown under this heading.

*** The reports of the Restrictive Trade Practices Commission do not contain recommendations in respect of prosecution proceedings, apart from tariff action. Any action under the Act arising out of alleged contraventions of the anticombines legislation can be taken only through the courts. The comments under this heading, therefore, set out not only the consultative activities undertaken by the Director but also, where applicable, any court proceedings contemplated or commenced and the outcome of such proceedings.

APPENDIX II

Proceedings Completed in Cases Referred Direct to the Attorney General of Canada

Part I - Proceedings under sections 32 to 35 and section 38 of the Act

Nature of Inquiry	Names of Persons or Companies Proceeded Against	Action Taken and Results
Price maintenance (Gasoline)	Sunoco Inc.	An Information containing one charge under paragraph 38(1)(a) and one under paragraph 38(1)(b) was laid at Toronto, Ontario, on May 24, 1985. The accused was convicted of the charge under paragraph 38(1)(a) on June 24, 1986, and was subsequently fined $200 000. The remaining charge was withdrawn.
Price maintenance (Ski equipment)	Salomon Sports Canada Ltd./Ltée	An Information containing five counts under paragraph 38(1)(a) and four counts under paragraph 38(1)(b) was laid at Montréal, Québec, on February 16, 1983. The accused was subsequently ordered to stand trial on all counts but one under 38(1)(a) following a preliminary inquiry. On March 19, 1984, the accused was convicted of four charges under paragraph 38(1)(a) and three under paragraph 38(1)(b), and was acquitted on the remaining charge. On May 17, 1984, a fine of $100 000 and an Order of Prohibition were imposed. The accused appealed the conviction in respect of three charges and was acquitted of these three charges on April 15, 1986. The fine imposed was reduced to $57 142.85.
Conspiracy (Auto body shops)	Dave Spear Limited, Climenhaga's Garage Ltd., Don Dean Chevrolet Oldsmobile Limited, Erie Collision Limited, Ted Lloyd Pontiac-Buick Ltd., Jon Beck carrying on business as Dufferin Motors, William Fickel carrying on business as Fickel's Body Shop, Sergio Rubesa carrying on business as Garrison Auto Body, Gerald Doan carrying on business as Jerry's Auto Body, Norman Page carrying on business as Page Auto Body, Orin Page carrying on business as Speedy Auto Body	An Information containing one charge under paragraph 32(1)(c) was laid at Ottawa, Ontario, on May 17, 1984. On August 23, 1985, Ted Lloyd Pontiac-Buick Ltd. was discharged after a preliminary inquiry. On April 30, 1986, the remaining accused were acquitted.

APPENDIX II — (Continued)

Part I - Proceedings under sections 32 to 35 and section 38 of the Act

Nature of Inquiry	Names of Persons or Companies Proceeded Against	Action Taken and Results
Price maintenance (Jeans)	Blue Bell Canada Inc., Michael Corson, Mel Kastner and Michael Gravenor Agency Ltd.	An Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Toronto, Ontario, on March 27, 1985. Blue Bell Canada Inc. and M. Corson were jointly charged on both counts while M. Kastner was jointly charged on the count under paragraph 38(1)(a) and Michael Gravenor Agency Ltd. was jointly charged on the count under paragraph 38(1)(b). On October 21, 1985, M. Corson was discharged following a preliminary inquiry. On May 26, 1986, Blue Bell Canada Inc. pleaded guilty and was convicted and fined $15 000 on the count under paragraph 38(1)(a) and $25 000 on the count under paragraph 38(1)(b). The charges against the remaining accused were withdrawn.
Price maintenance (Televisions, stereos and video products)	Zenith Radio Canada Ltd.	An Information containing four counts under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Toronto, Ontario, on July 4, 1985. On May 26, 1986, the accused pleaded guilty to one count under paragraph 38(1)(a) and was convicted and fined $40 000. The remaining counts were withdrawn.
Price discrimination (Meters and meter parts)	Neptune Meters, Limited	An Information containing one count under paragraph 34(1)(a) was laid at Edmonton, Alberta, on December 23, 1981. The Information was relaid at Toronto on October 5, 1982. On June 2, 1986, the accused pleaded guilty and was fined $50 000.
Price maintenance (Carpets)	Bigelow Canada Limited	An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) was laid at Québec City, Québec, on August 12, 1982. On June 8, 1984, the accused was acquitted. A subsequent appeal by the Crown was dismissed on July 2, 1986.

APPENDIX II — (Continued)

Part I - Proceedings under sections 32 to 35 and section 38 of the Act

Nature of Inquiry	Names of Persons or Companies Proceeded Against	Action Taken and Results
Price maintenance (Leather clothing)	Drospo Inc.	An Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at St-Joseph de Beauce, Québec, on April 24, 1984 against Drospo Inc. On February 4, 1986 the accused was convicted on the count under paragraph 38(1)(a) and acquitted on the count under paragraph 38(1)(b). On March 4, 1986, the company was fined $2 000. An application by the accused for leave to appeal the conviction and extend the time allowed for making the appeal was rejected on May 16, 1986, while an application by the Crown for leave to appeal the sentence was rejected on July 2, 1986.
Price maintenance (Women's wear)	Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc., and Les Entreprises DDN Inc.	An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) was laid at Montréal, Québec, on June 20, 1984. On June 14, 1985, both accused were convicted, and on February 7, 1986, Les Entreprises DDN Inc. was fined $1 000. Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. appealed the conviction, but later abandoned the appeal and was fined $7 500 on September 24, 1986.
Conspiracy (Driving Schools)	École de Conduite Lauzon Sherbrooke Ltée, André Houle, 2172-3572 Québec Inc. carrying on business as École de Conduite Asbestrie Enr., École de Conduite de l'Estrie Inc., and École de Conduite Vel Inc.	An Information containing one count under paragraph 32(1)(c) was laid at Sherbrooke, Québec, on December 12, 1985. On May 30, 1986, 2172-3572 Québec Inc, École de Conduite de l'Estrie Inc. and École de Conduite Vel Inc. pleaded guilty and were convicted and fined $1 000 each and made the subject of an Order of Prohibition. École de Conduite Lauzon Sherbrooke Ltée pleaded guilty and was convicted on October 21, 1986, and was fined $2 000 and made the subject of an Order of Prohibition on October 28, 1986.

APPENDIX II — (Continued)

Part I - Proceedings under sections 32 to 35 and section 38 of the Act

Nature of Inquiry	Names of Persons or Companies Proceeded Against	Action Taken and Results
Bid-rigging(Glass and glazing)	Coastal Glass & Aluminum Ltd., Central Glass Products Ltd., LOF Glass of Canada Ltd. formerly known as Bogardus, Wilson Limited, Zimmcor Company—La Compagnie Zimmcor, and PPG Industries Canada Ltd.—Industries PPG Canada Ltée	An Information containing four counts under section 32.2 was laid at Vancouver, British Columbia, on May 19, 1982. Following a preliminary inquiry the counts against PPG Industries Canada Ltd.—Industries PPG Canada Ltée and Zimmcor Company—La Compagnie Zimmcor were discharged. Coastal Glass & Aluminum Ltd. was found guilty of one charge and was convicted on December 19, 1984, and sentenced on January 24, 1985 to a fine of $85 000. This accused and the remaining accused were acquitted on three further charges. An appeal by the Crown against the acquittals was dismissed on May 15, 1986. An application for extension of time to secure leave to appeal to the Supreme Court of Canada was denied on October 28, 1986.
Price maintenance (Equestrian products)	Griffith Sadlery & Leather Limited	An Information containing two counts under paragraph 38(1)(b) was laid at Stratford, Ontario, on June 10, 1985. On August 29, 1986, the accused was acquitted on both counts.
Bid-rigging (Reprographic services)	Central Graphics Ltd., Hughes-Owens Limited —Hughes-Owens Limitée, and Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd.	An Information containing one count under section 32.2 was laid at Winnipeg, Manitoba on August 8, 1986, against Central Graphics Ltd. and Hughes-Owens Limited. A second Information containing one further charge against Central Graphics and Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltée was laid on the same date. On November 5, 1986, the accused pleaded guilty and were convicted. Central Graphics Ltd. was fined a total of $60 000 on two charges, while Hughes-Owens Limited — Hughes-Owens Limitée and Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd. were fined $20 000 and $40 000 respectively on one charge. An Order of Prohibition was also imposed against the accused.
Price maintenance (Woodstoves)	Delco Fireplaces Ltd. and Eric Lewtas	An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) was laid at Langley, British Columbia on May 27, 1986. On November 7, 1986, the accused were discharged at the preliminary inquiry.

APPENDIX II — (Continued)

Part I - Proceedings under sections 32 to 35 and section 38 of the Act

Nature of Inquiry	Names of Persons or Companies Proceeded Against	Action Taken and Results
Price maintenance (Gasoline)	Kenneth Laird, Sundance Service Ltd., Brad Stevenot, Triple "A" Enterprises Ltd., Patrick Lutz, P & F Holdings Ltd., James Kerr, and Meadow Lake Consumers Cooperative Association	Three charges under paragraph 38(1)(a) and one charge under subsection 38(6) were laid at Meadow Lake, Saskatchewan on July 4, 1985. At the preliminary hearing on September 16, 1985, P. Lutz and P & F Holdings were discharged of the sole charge against them while K. Laird and Sundance Service Ltd. were discharged of the count under subsection 38(6). On December 16, 1986, a stay of proceedings was entered in respect of all of the charges.
Price maintenance (Stereo equipment)	Lenbrook Industries Ltd.	An Information containing two counts under paragraph 38(1)(a) was laid at Toronto, Ontario, on April 26, 1985. On January 15, 1987, the accused pleaded guilty to one count and was convicted and fined $25 000. The remaining count was withdrawn.
Price maintenance (Jeans)	Western Glove Works Limited and Lewis Choi Enterprises Ltd.	An Information containing one count under paragraph 38(1)(b) was laid at Charlottetown, Prince Edward Island, on August 16, 1983. On January 23, 1987, Western Glove Works Limited pleaded guilty and was convicted and fined $2 000. The charge against the remaining accused was withdrawn.
Promotional Allowances (Wooden furniture)	Roxton Furniture Limited	An Information containing two counts under subsection 35(2) was laid at Guelph, Ontario, on January 16, 1987. On February 4, 1987, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $3 500 on each count, for a total fine of $7 000. An Order of Prohibition was also imposed.
Price maintenance (Wooden furniture)	Roxton Furniture Limited	An Information containing two counts under paragraph 38(1)(b) was laid at Guelph, Ontario, on January 16, 1987. On February 4, 1987, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $12 500 on each count for a total fine of $25 000. An Order of Prohibition was also imposed.
Price maintenance (Tableware)	Villeroy & Boch Tableware Ltd.	An Information containing one count under paragraph 38)(1)(b) was laid at Edmonton, Alberta on March 18, 1986. On March 5, 1987, the accused was acquitted.

APPENDIX II — (Continued)

Part I - Proceedings under sections 32 to 35 and section 38 of the Act

Nature of Inquiry	Names of Persons or Companies Proceeded Against	Action Taken and Results
Price maintenance (Electronic products)	Henry Galler Inc.	An Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Montréal, Québec, on February 25, 1986. Following a preliminary inquiry, the count under paragraph 38(1)(a) was discharged. On March 19, 1987, the accused pleaded guilty to the remaining charge and was convicted and fined $15 000.
Price maintenance (Sailboat accessories)	North Sailing Products Limited	An Information containing one count under each of paragraphs 38(1)(a) and 38(1)(b) was laid at Toronto, Ontario, on July 15, 1985. On February 10, 1987, the accused was convicted on the count under paragraph 38(1)(a) and acquitted on the count under paragraph 38(1)(b). On March 30, 1987, the accused was fined $2 000.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Houses)	Canada Trust Realty Inc. (Edmonton, Alberta)	One charge was laid on July 29, 1985, under paragraph 36(1)(a). On April 2, 1986, a stay of proceedings was entered.
False or misleading representation in a material respect (Mattress sets)	No Frills Appliances and T.V. Limited (Toronto, Ontario)	Nine charges were laid on November 18, 1985, under paragraph 36(1)(a). On April 4, 1986, the accused pleaded guilty to one charge, and was convicted and fined $7 500. The remaining charges were withdrawn.
Misleading price representation (Television sets)	No Frills Appliances and T.V. Limited (Toronto, Ontario)	Nine charges were laid on November 18, 1985, under paragraph 36(1)(d). On April 4, 1986, the accused pleaded guilty to one charge and was convicted and fined $7 500. The remaining charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Joseph Pedneault, Jean Pedneault, Pierre Pedneault and André Desbiens, carrying on business as Bijouterie D'Escomptes R.P. Enr. (Chicoutimi, Québec)	Two charges were laid on April 15, 1985, under paragraph 36(1)(a). On April 10, 1986, Joseph Pedneault pleaded guilty and was convicted and fined $500 on each charge, for a total fine of $1 000. The charges against the remaining accused were withdrawn.
Misleading price representation (Jewellery)	Joseph Pedneault, Jean Pedneault, Pierre Pedneault and André Desbiens, carrying on business as Bijouterie D'Escomptes R.P. Enr. (Chicoutimi, Québec)	Three charges were laid on April 15, 1985, under paragraph 36(1)(d). On April 10, 1986, Joseph Pedneault pleaded guilty and was convicted and fined $850 on each charge, for a total fine of $2 550. The charges against the remaining accused were withdrawn.
Pyramid selling scheme (Automobile club)	Braden Caldwell, John Radu, James Thomson, Graham Maxmenko, Martin Seepersad, Melvin Woods, Wilbert Schweitzer and Kenneth LaChappelle (Port Coquitlam, British Columbia)	One charge was laid on September 12, 1984, against B. Caldwell, J. Radu and J. Thomson under section 36.3. On November 19, 1984, four additional charges were laid against B. Caldwell and two additional charges were laid against J. Radu, W. Schweitzer and K. LaChappelle. One charge was also laid against each of the remaining accused. On October 15, 1985, the charges against B. Caldwell, J. Radu, and J. Thomson were dismissed, while those against the remaining accused were stayed. An appeal by the Crown in respect of the charges against B. Caldwell and J. Thomson was dismissed on April 11, 1986.
False or misleading representation in a material respect (Water purifier)	Neo-Life Company of Canada Ltd. (Barrie, Vaughan, Mississauga, Toronto, Ontario)	Two charges were laid on October 25, 1985, under paragraph 36(1)(a). On April 14, 1986, the charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Representation without proper test (Water purifier)	Neo-Life Company of Canada Ltd. (Barrie, Vaughan, Mississauga, Toronto, Ontario)	Two charges were laid on October 25, 1985, under paragraph 36(1)(b). On April 14, 1986, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $5 000 on each charge, for a total fine of $10 000.
False or misleading representation in a material respect (Diamond rings)	Walters Jewellers Limited (Hamilton, Ontario)	Seven charges were laid on August 26, 1985, under paragraph 36(1)(a). On April 14, 1986, the accused pleaded guilty to one charge and was convicted and fined $5 000. The remaining charges were withdrawn.
Misleading price representation (Diamond rings)	Walters Jewellers Limited (Hamilton, Ontario)	Seven charges were laid on August 26, 1985, under paragraph 36(1)(d). On April 14, 1986, the charges were withdrawn.
Non-availability (Automobiles)	David Everett and Dominion Vancouver Motors Limited, carrying on business as Dominion Pontiac Buick (Vancouver, British Columbia)	Four charges were laid on November 27, 1985, under subsection 37(2). On April 15, 1986, a stay of proceedings was entered.
False or misleading representation in a material respect (Canned goods)	Westfair Foods Ltd., carrying on business as Super Value (Winnipeg, Manitoba)	Two charges were laid on October 8, 1983, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty, but on June 17, 1985 was convicted on one charge and fined $750. The accused was acquitted of the other charge. Appeals by both the accused and the Crown were dismissed on April 16, 1986.
False or misleading representation in a material respect (Photographic services)	Winnipeg Photo Ltd., carrying on business as Amora Portrait Studios and Antony Marshall (Kingston, Ontario)	Three charges were laid on November 2, 1985, under paragraph 36(1)(a). On April 17, 1986 the accused were both convicted of two charges and fined $500 per charge, for a total fine of $2 000. The remaining charge was dismissed.
Representation without proper test (Water purifier)	Lee-Roy Enterprises Ltd., carrying on business as Yellowhead Mobile Homes and as Hard Water Solution (Yorkton, Saskatchewan)	Four charges were laid on September 26, 1985, under paragraph 36(1)(b). On April 23, 1986, the charges were dismissed.
Misleading price representation (Electrical and household appliances)	Les Entreprises Régis Roussel Inc., carrying on business as Belzile et Frères Enr. (Luceville, Mont-Joli, Québec)	Twenty charges were laid on November 8, 1985, under paragraph 36(1)(d). On April 28, 1986, the accused pleaded guilty to sixteen charges and was convicted and fined $500 on each charge, for a total fine of $8 000. The remaining charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Sale above advertised price (Refrigerators)	Les Entreprises Régis Roussel Inc., carrying on business as Belzile et Frères Enr. (Luceville, Mont-Joli, Québec)	One charge was laid on November 8, 1985, under section 37.1. On April 28, 1986, the charge was withdrawn.
Pyramid selling scheme (Discount card)	Agence de Promotion et de Courtage Tri-Action Inc., Jean-Pierre Boivin and Paul-André Boivin (Longueuil, Québec)	One charge was laid on June 6, 1983, under section 36.3. The accused were convicted on April 27, 1984, and on June 28, 1984 the corporate accused was fined $15 000 and the individual accused were each fined $2 500 for a total fine of $20 000. An initial appeal by the accused was dismissed on October 5, 1984. A further appeal by the accused was dismissed on April 28, 1986.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	David Everett and Dominion Vancouver Motors Limited, carrying on business as Dominion Pontiac-Buick (Vancouver, British Columbia)	Four charges were laid on November 27, 1985, under paragraph 36(1)(a). The corporate accused pleaded guilty on April 15, 1986 and was convicted, while the charges against the individual accused were stayed. On April 29, 1986, the corporate accused was fined $1 500 on each charge, for a total fine of $6 000.
False or misleading representation in a material respect (Hay cooperative)	Ontario Hay Inc., Keith John Miller and Wellburn Hay Cooperative Ltd., (Middlesex County, Ontario)	One charge was laid on March 19, 1986, under paragraph 36(1)(a). On May 1, 1986, Ontario Hay Inc. and K. Miller pleaded guilty and were convicted and fined $5 000 each, for a total fine of $10 000. The charge against Wellburn Hay Cooperative Ltd. was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Soft drinks)	Canada Dry Limited (Toronto, Ontario)	One charge was laid on February 12, 1986, under paragraph 36(1)(a). On May 1, 1986, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $25 000.
False or misleading representation in a material respect (Appraisal service)	Donald Strowbridge (St. John's, Newfoundland)	One charge was laid on January 15, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on May 1, 1986, was convicted and fined $300.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Central Chevrolet Oldsmobile (London) Inc. (London, Ontario)	Four charges were laid on April 2, 1985, under paragraph 36(1)(a). On May 5, 1986, the accused pleaded guilty to one charge and was convicted and fined $3 000. The remaining charges were withdrawn.
Sale above advertised price (Automobiles)	Central Chevrolet Oldsmobile (London) Inc. (London, Ontario)	Four charges were laid on April 2, 1985, under section 37.1. On May 5, 1986, the charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Cruikshank Motors Limited (Toronto, Ontario)	One charge was laid on November 6, 1985, under paragraph 36(1)(a). On May 7, 1986, the charge was withdrawn.
Non-availability (Automobiles)	Cruikshank Motors Limited (Toronto, Ontario)	One charge was laid on November 6, 1985, under subsection 37(2). On May 7, 1986 the accused pleaded guilty and was convicted and fined $4 000.
False or misleading representation in a material respect (Business opportunities)	Gordon E. Hearn, carrying on business as G.E. Hearn Co. (Aurora, Ontario)	Five charges were laid on October 30, 1985, under paragraph 36(1)(a). On May 15, 1986, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $700 on each charge, for a total fine of $3 500.
False or misleading representation in a material respect (Newspaper circulation)	Les Éditions Charles Gagnon Inc. and Charles Gagnon (Cowansville, Québec)	Ten charges were laid on August 30, 1985 under paragraph 36 (1)(a). On December 12, 1985 the corporate accused pleaded guilty to ten charges and the individual accused pleaded guilty to two charges. On May 16, 1986, the corporate accused was fined $100 on each charge and the invividual accused was fined $50 on each charge, for a total fine of $1 100. The remaining charges against the individual accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Mattresses and box springs)	The W.B. Jennings Company Limited, carrying on business as Jennings (St. Thomas, Ontario)	Ten charges were laid on October 28, 1985, under paragraph 36(1)(a). On May 16, 1986, the accused pleaded guilty to one charge and was convicted and fined $3 000. The remaining charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Television sets and video cameras)	J.M. Saucier Electronique Ltée (Montréal, Québec)	Four charges were laid on March 5, 1986, under paragraph 36(1)(a). On June 10, 1986, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $1 000 on each charge, for a total fine of $4 000.
False or misleading representation in a material respect (Real estate service)	William Ficzere and Crossroad Real Estate (1977) Limited (Gander, Newfoundland)	One charge was laid on January 13, 1986, against the corporate accused under paragraph 36(1)(a). One charge was laid on March 24, 1986 against the individual accused under the same paragraph. The individual accused pleaded guilty and was convicted and fined $50 on June 18, 1986. The charge against the corporate defendant was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Rustproofing product)	113661 Canada Inc., carrying on business as Distribution Oiltech Enr., and 124248 Canada Inc. (St. Léonard, Québec)	Six charges were laid on November 18, 1985, under paragraph 36(1)(a). On June 19, 1986, the charges were dismissed.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Soft drinks)	Pepsi Cola Canada Ltd. - Pepsi Cola Canada Ltée. (Cornwall, Ontario)	One charge was laid on August 28, 1985, under paragraph 36(1)(a). On June 26, 1986, the charge was withdrawn.
Promotional contest (Soft drinks)	Pepsi Cola Canada Ltd. — Pepsi Cola Canada Ltée. (Cornwall, Ontario)	One charge was laid on August 28, 1985, under section 37.2. On June 26, 1986, the accused pleaded guilty to one charge and was convicted and fined $2 000.
Promotional contest (Coupon booklets)	Sooter Studios Ltd., and Centennial Gift Cheques Ltd. (Winnipeg, Manitoba)	Four charges were laid on July 23, 1985, under section 37.2. On June 26, 1986, Sooter Studios Ltd. was convicted of one charge and fined $10 000. The remaining charges against both accused were stayed.
False or misleading representation in a material respect (Ski wear)	Land's End Ski & Sportswear Ltd., and Gregory Wilfred Dolson (Kamloops, British Columbia)	Twenty-six charges were laid on July 15, 1985, under paragraph 36(1)(a). On November 18, 1985, these charges were stayed and thirty-one new charges were laid under the same paragraph. On June 26, 1986, a stay of proceedings was entered.
False or misleading representation in a material respect (Groceries)	Dominion Stores Limited, carrying on business as Best For Less (Moncton, New Brunswick)	Ten charges were laid on January 9, 1984, under paragraph 36(1)(a). On May 24, 1984, the charges were dismissed. On November 22, 1985, an appeal by the Crown was allowed in part and the accused was convicted on nine charges. On July 4, 1986, the accused was sentenced to a fine of $850 on each charge, for a total fine of $7 650.
Pyramid selling (Cleansing compound)	Sani-True Marketing Ltd. and John Paul Savard (Edmonton, Alberta)	Five charges were laid on April 27, 1983, under section 36.3. On December 6, 1983, the charges against the corporate accused were stayed. On July 4, 1986, the charges against the individual accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Snowmobiles)	Yamaha Motor Canada Ltd. (Toronto, Ontario)	One charge was laid on May 26, 1986, under paragraph 36(1)(a). On July 8, 1986, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $10 000.
False or misleading representation in a material respect (Meals)	Wandlyn Motels Limited, carrying on business as Wandlyn Inns (Woodstock, New Brunswick)	One charge was laid on June 19, 1986, under section 37.1. On July 9, 1986, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $750.
False or misleading representation in a material respect (Dry goods)	Mark's Work Wearhouse Ltd. (Calgary, Alberta)	Three charges were laid on February 18, 1986, under paragraph 36(1)(a). On July 11, 1986, the charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Promotional contest (Dry goods)	Mark's Work Wearhouse Ltd. (Calgary, Alberta)	One charge was laid on February 18, 1986, under section 37.2. On July 11, 1986 the accused pleaded guilty and was convicted and fined $500.
False or misleading representation in a material respect (Chimney cleaning business)	River Road Farms Limited, carrying on business as Ash Magic (Sydney, Nova Scotia)	One charge was laid on May 6, 1986, under paragraph 36(1)(a). On July 15, 1986, the accused was convicted and fined $200.
False or misleading representation in a material respect (Skin cream and foam bath)	Nature Femme Inc. and Diane Pothier (Montréal, Québec)	Eleven charges were laid on June 9, 1986, under paragraph 36(1)(a). On July 16, 1986, the corporate accused pleaded guilty to five charges and the individual accused pleaded guilty to one charge. The corporate accused was fined $750 on each charge, for a total fine of $3 750, and the individual accused was fined $750. The remaining charges were withdrawn.
Representation without proper test (Skin cream and foam bath)	Nature Femme Inc. and Diane Pothier (Montréal, Québec)	Eleven charges were laid on June 9, 1986, under paragraph 36(1)(b). On July 16, 1986, the charges against both accused were withdrawn.
Misleading price representation (Skin cream and foam bath)	Nature Femme Inc. and Diane Pothier (Montréal, Québec)	Eleven charges were laid on June 9, 1986, under paragraph 36(1)(d). On July 16, 1986, the corporate accused pleaded guilty to five charges and the individual accused pleaded guilty to one charge. The corporate accused was fined $750 on each charge, for a total fine of $3 750, and the individual accused was fined $750. The remaining charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Video-cassette recorder)	Inter-Audio Canada Limited (Pembroke, Ontario)	One charge was laid on January 13, 1986, under paragraph 36(1)(a). On July 22, 1986, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $900.
Representation without proper test (Gas saving device)	Professional Technology of Canada Ltd. (Edmonton, Alberta)	One charge was laid on May 27, 1986, under paragraph 36(1)(b). The accused was convicted on May 27, 1986, and on July 31, 1986 was fined $12 500.
False or misleading representation in a material respect (Video machines)	Le Couple Du Son Hi-Fi Inc., carrying on business as Joe Cash (Boucherville, Québec)	Six charges were laid on June 10, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to three charges, and on August 6, 1986, was convicted and fined $400 on each charge, for a total fine of $1 200. The remaining charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Non-availability (Automobiles)	Allegro Car Limited, carrying on business as Docksteader Plymouth Chrysler, and William Alvin Docksteader (Vancouver, British Columbia)	Three charges were laid on March 7, 1986, under subsection 37(2). On August 6, 1986, the charges were stayed.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Allegro Car Limited, carrying on business as Docksteader Plymouth Chrysler, and William Alvin Docksteader (Vancouver, British Columbia)	Three charges were laid on March 7, 1986, under paragraph 36(1)(a). The corporate accused pleaded guilty to two charges and was convicted on August 6, 1986. On August 7, 1986, the corporate accused was fined $2 500 on each charge, for a total fine of $5 000. The remaining charges against the corporate accused and all charges against the individual accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Computer equipment)	Data Terminal Mart (1981) Limited and Laurence Polley, carrying on business as Data Terminal Mart (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on June 24, 1985, under paragraph 36(1)(a). On August 7, 1986, the charges were dismissed.
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Vachi K.R. Shimoon, carrying on business as Armen's Jewellery and Goldsmith (Vernon, British Columbia)	Six charges were laid on March 18, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty but on August 18, 1986 was convicted and fined $750 on each charge, for a total fine of $4 500.
False or misleading representation in a material respect (Advertising directory)	La Compagnie de Publication Michael Inc. (Montréal, Québec)	Two charges were laid on January 29, 1986, under paragraph 36 (1)(a). On August 26, 1986, the charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Chebucto Ford Sales Limited (Dartmouth, Nova Scotia)	One charge was laid on December 23, 1985, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on September 2, 1986 was convicted and fined $3 000.
False or misleading representation in a material respect (Car stereos)	McKay's T.V. & Audio B.C. Ltd., carrying on business as Madman McKay (Victoria, British Columbia)	Twenty-two charges were laid on June 17, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to six charges and on September 5, 1986, was convicted and fined $200 on each count, for a total fine of $1 200. The remaining charges were withdrawn.
Misleading price representation (Car stereos)	McKay's T.V. & Audio B.C. Ltd., carrying on business as Madman McKay (Victoria, British Columbia)	Twenty-three charges were laid on June 17, 1986, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded guilty to four charges and on September 5, 1986, was convicted and fined $200 on each count, for a total fine of $800. The remaining charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Windows, doors)	Schurman Enterprises Ltd., carrying on business as Schurman Supply (Charlottetown, Prince Edward Island)	One charge was laid on August 14, 1986, under paragraph 36(1)(a). On September 9, 1986, the charge was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Stamps)	Northern Philatelic Management Corporation, George Minarsky, Paul A. Smith and Canadian Stamp Investors Corporation (Toronto, Ontario)	Six charges were laid on December 27, 1985, under paragraph 36(1)(a). Northern Philatelic Management Corporation, G. Minarsky and P. Smith were charged jointly with respect to three charges, and G. Minarsky and Canadian Stamp Investors Corporation were charged jointly with respect to three additional charges. The information was withdrawn and on July 18, 1986, six new charges were laid under paragraph 36(1)(a). Northern Philatelic Management Corporation, G. Minarsky and P. Smith were charged jointly with respect to three charges, and G. Minarsky and Canadian Stamp Investors Corporation were charged jointly with respect to three additional charges. This information was also withdrawn and on September 15, 1986, two new charges were laid under paragraph 36(1)(a), one against Northern Philatelic Management Corporation and the other against G. Minarsky. On September 15, 1986, the accused pleaded guilty and were convicted. Northern Philatelic Management Corporation was fined $2 500 and G. Minarsky was fined $17 500 for a total fine of $20 000. A prohibition order was also imposed on both accused.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Misleading warranty representation (Stamps)	Northern Philatelic Management Corporation, George Minarsky, Paul A. Smith and Canadian Stamp Investors Corporation (Toronto, Ontario)	Seven charges were laid on December 27, 1985, under paragraph 36(1)(c). Northern Philatelic Management Corporation, G. Minarsky and P. Smith were charged jointly with respect to four charges, and G. Minarsky and Canadian Stamp Investors Corporation were charged jointly with respect to three additional charges. The information was withdrawn, and on July 18, 1986, seven new charges were laid under paragraph 36(1)(c). Northern Philatelic Management Corporation, G. Minarsky and P. Smith were charged jointly with respect to four charges, and G. Minarsky and Canadian Stamp Investors Corporation were charged jointly with respect to three additional charges. This information was also withdrawn, and on September 15, 1986, two new charges were laid under paragraph 36(1)(c), one against Northern Philatelic Management Corporation and the other against G. Minarsky. On September 15, 1986, the accused pleaded guilty and were convicted. Northern Philatelic Management Corporation was fined $2 500 and G. Minarsky was fined $17 500 for a total fine of $20 000. A prohibition order was also imposed on both accused.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	J. Clark & Son Limited (Fredericton, New Brunswick)	One charge was laid on June 6, 1985, under paragraph 36(1)(a). On September 16, 1985, the accused was acquitted. On September 16, 1986, the Crown's application for leave to appeal was refused.
False or misleading representation in a material respect (Furniture)	Combined Furniture Warehouse Sales Limited, Joseph Vizzari and Robert Young (Hamilton, Ontario)	Eight charges were laid on July 29, 1985, under paragraph 36(1)(a). The three accused were charged jointly with respect to four charges. The corporate accused and R. Young were charged jointly with four additional charges. On April 9, 1986, the charges against the corporate accused were withdrawn. On September 23, 1986, R. Young was convicted on five charges and fined $1 000 on each charge, for a total fine of $5 000. The charges against J. Vizzari were dismissed.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Non-availability (Automobiles)	Chrysler Canada Ltd.—Chrysler Canada Ltée, Paul Willison Limited, Ontario Chrysler (1977) Ltd., Raceway Plymouth Chrysler Ltd., Craig Hind Dodge Chrysler Ltd., Scarborotown Dodge Chrysler Ltd., Agincourt Chrysler Plymouth Motors Inc., Jim Davidson Holdings Limited, Jack Wood's Eastway Plymouth Chrysler Limited, Don Robertson Chrysler-Dodge Limited, Peel Chrysler Plymouth Incorporated, Cooksville Dodge Chrysler Inc., Sorenson Chrysler Plymouth Inc., Seven-view Plymouth Chrysler Ltd., Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., Mills and Hadwin Limited, Willowdale Dodge Chrysler Limited, Woodbridge Motors Limited, Active Motors Limited, West End Chrysler Dodge (1971) Limited, 546802 Ontario Inc., Islington Chrysler Plymouth (1963) Limited, Erin Dodge Chrysler Ltd., Georgetown Chrysler Ltd. (Toronto, Ontario)	One charge was laid on October 3, 1985, under subsection 37(2). On June 2, 1986, Ontario Chrysler (1977) Ltd., Raceway Plymouth Chrysler Ltd., Craig Hind Dodge Chrysler Ltd., Scarborotown Dodge Chysler Ltd., Agincourt Chrysler Plymouth Motors Inc., Jim Davidson Holdings Limited, Jack Wood's Eastway Plymouth Chrysler Limited, Don Robertson Chrysler-Dodge Limited, Peel Chrysler Plymouth Incorporated, Cooksville Dodge Chrysler Inc., Sorenson Dodge Chrysler Inc., Seven View Plymouth Chrysler Ltd., Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., Mills and Hadwin Limited, Woodbridge Motors Limited, Willowdale Dodge Chrysler Limited, Woodbridge Motors Limited, West End Chrysler Dodge (1971) Limited, 546802 Ontario Inc., Islington Chrysler Plymouth (1963) Limited, Erin Dodge Chrysler Ltd., and Georgetown Chrysler Ltd. pleaded guilty. They were convicted and fined $6 000 each, for a total fine of $132 000. On the same date the charge against Chrysler Canada Ltée was withdrawn. On September 24, 1986, the charge against Paul Willison Limited was dismissed.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Sale above advertised price (Automobiles)	Chrysler Canada Ltd.—Chrysler Canada Ltée, Paul Willison Limited, Ontario Chrysler (1977) Ltd., Raceway Plymouth Chrysler Ltd., Craig Hind Dodge Chrysler Ltd., Scarborotown Dodge Chrysler Ltd., Agincourt Chrysler Plymouth Motors Inc., Jim Davidson Holdings Limited, Jack Wood's Eastway Plymouth Chrysler Limited, Don Robertson Chrysler-Dodge Limited, Peel Chrysler Plymouth Incorporated, Cooksville Dodge Chrysler Inc., Sorenson Chrysler Plymouth Inc., Sevenview Plymouth Chrysler Ltd., Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., Mills and Hadwin Limited, Willowdale Dodge Chrysler Limited, Woodbridge Motors Limited, Active Motors Limited, West End Chrysler Dodge (1971) Limited, 546802 Ontario Inc., Islington Chrysler Plymouth (1963) Limited, Erin Dodge Chrysler Ltd., Georgetown Chrysler Ltd. (Toronto, Ontario)	One charge was laid on October 3, 1985, under section 37.1. On June 2, 1986, the charge against all the accused except Paul Willison Limited was withdrawn. On September 24, 1986, the charge against Paul Willison Limited was dismissed.
False or misleading representation in a material respect (Barbecue and accessories)	Allen Young, Scott Young, Tradex Supply Ltd., and Allen Young & Associates (1984) Inc., carrying on business as Barbeques Galore (Toronto, Ontario)	Twelve charges were laid on February 27, 1986, under paragraph 36(1)(a). On September 29, 1986, Tradex Supply Ltd. and Allen Young & Associates (1984) Inc. pleaded guilty to one charge, and were convicted. Tradex Supply Ltd. was fined $10 000, and Allen Young & Associates (1984) Inc. was fined $2 000 for a total fine of $12 000. The remaining charges against Tradex Supply Ltd. and Allen Young & Associates (1984) Inc. and all charges against the individual accused were withdrawn.
Representation without proper test (Water filters)	Ronnie Svensson, Theresa Couillard, and 216977 Alberta Ltd., carrying on business as Performance Filters and Royal Doulton Water Purification (Edmonton, Alberta)	One charge was laid on July 11, 1986, under paragraph 36(1)(b). The charge was withdrawn on October 2, 1986.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Josephine Bobb and Josie's Gold N Gems Ltd., carrying on business as Gold N Gems (Vancouver, British Columbia)	Twenty-one charges were laid on February 7, 1986, under paragraph 36(1)(a). The corporate accused pleaded guilty to five chages, and on October 3, 1986, was convicted and fined $1 000 on each count, for a total fine of $5 000. The remaining charges against the corporate accused, and all charges against the individual accused were stayed.
Misleading price representation (Jewellery)	Josephine Bobb and Josie's Gold N Gems Ltd., carrying on business as Gold N Gems (Vancouver, British Columbia)	Thirteen charges were laid on February 7, 1986, under paragraph 36(1)(d). On October 3, 1986, all charges were stayed.
False or misleading representation in a material respect (Advertising)	Alrick Publishing Limited, carrying on business as Sault This Week and Sault This Week TV News (Sault St. Marie, Ontario)	Three charges were laid on January 29, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to one charge, and on October 6, 1986, was convicted and fined $2 000. The remaining charges were withdrawn.
Representation without proper test (Advertising)	Alrick Publishing Limited, carrying on business as Sault This Week and as Sault This Week TV News (Sault St. Marie, Ontario)	Two charges were laid on January 29, 1986, under paragraph 36(1)(b). On October 6, 1986, the charges were withdrawn.
Representation without proper test (Boilers)	W.R. Benjamin Products Limited (Dartmouth, Nova Scotia)	One charge was laid on September 8, 1986, under paragraph 36(1)(b). The accused pleaded guilty, and on October 6, 1986, was convicted and fined $1 000.
False or misleading representation in a material respect (Cosmetic treatment)	The Winnipeg Magic Room Ltd., carrying on business as the Magic Room (Winnipeg, Manitoba)	One charge was laid on September 25, 1985, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on October 7, 1986, was convicted and fined $750.
Promotional contest (Furniture)	Geneca Inc., carrying on business as Bébé Butler Enr. (Montréal, Québec)	One charge was laid on September 9, 1986, under section 37.2. The accused pleaded guilty and on October 8, 1986 was convicted and fined $800.
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Lawrence "Larry" Litvack, Janice Litvack and Ring King's Jewellery Wholesale Ltd., formerly known as Toronto Watch and Diamond Centre Ltd., as Toronto Watch Hospital and as Jewellery Sales Ltd. (Toronto, Ontario)	Twenty-one charges were laid on April 26, 1985, under paragraph 36(1)(a). On March 7, 1986, the corporate accused pleaded guilty to two charges and was convicted and fined $7 500 on each charge, for a total fine of $15 000. The remaining charges against the corporate accused, and all the charges against J. Litvack were withdrawn. On October 8, 1986, the charges against L. Litvack were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Coupon booklet)	Mélanie Lampe Internationale Limitée and John Trnkus (Montréal, Québec)	Five charges were laid on October 24, 1985, under paragraph 36(1)(a). On January 8, 1986, the corporate accused pleaded guilty to three charges, and was convicted. The two remaining charges against the corporate accused were withdrawn. On February 3, 1986, the corporate accused was fined $500 on each charge, for a total fine of $1 500. On October 8, 1986, the five charges against the individual accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Rental accommodation)	CMAC Systems Ltd., Darrell Bachman and Ephrom Bachman (Vancouver, British Columbia)	On September 27, 1985, thirteen charges were laid against the corporate accused, nine charges were laid against D. Bachman and eight charges were laid against E. Bachman under paragraph 36(1)(a). All the accused pleaded not guilty, but on March 13, 1986, the corporate accused was convicted on nine charges and fined $10 000 on one charge and $1 000 on each of the remaining eight charges, for a total fine of $18 000. D. Bachman was convicted on eight charges and fined $1 000 on one charge and $10 on each of the remaining seven charges, for a total fine of $1 070. The remaining charges against these accused were dismissed, and all charges against E. Bachman were stayed. On October 9, 1986, an appeal against conviction by the accused was abandoned.
Promotional contests (Vacuum cleaner)	Narinder Sekhon and Superior Productions Inc. formerly Sekhon Marketing Ltd. (Edmonton, Alberta)	One charge was laid on February 21, 1986, against Sekhon Marketing Ltd. under section 37.2. On February 27, 1986, the information was amended to change the name of the accused to Superior Productions Inc., formerly Sekhon Marketing Ltd. On October 10, 1986, the information was further amended to add Narinder Sekhon as co-accused. The corporate accused pleaded not guilty, but on October 10, 1986, was convicted and fined $400. The individual accused was acquitted.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Misleading price representation (Paint)	Heather Building Supplies Ltd. (Sydney, Nova Scotia)	Two charges were laid on February 11, 1985, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded not guilty, but on May 28, 1985, was convicted and fined $200 on each charge, for a total fine of $400. An appeal by the accused against conviction and sentence was allowed on March 12, 1986, and the accused was acquitted. A further appeal by the Crown was abandoned on October 10, 1986.
False or misleading representation in a material respect (Employment as vacuum cleaner sales personnel)	Fayyaz Ahmad, Wayne Gilchrist and 539134 Ontario Inc., carrying on business as A & G Enterprises (Sudbury, Ontario)	Six charges were laid on December 9, 1985, under paragraph 36(1)(a). The individual accused pleaded guilty to one charge, and on October 14, 1986, were keep convicted and fined $2 000 each, for a total fine of $4 000. The remaining charges against the individual accused, and all charges against the corporate accused were withdrawn.
Misleading price representation (Vacuum cleaner)	Fayyaz Ahmad, Wayne Gilchrist and 539134 Ontario Inc., carrying on business as A & G Enterprises (Sudbury, Ontario)	Four charges were laid on December 9, 1985, under paragraph 36(1)(d). The individual accused pleaded guilty to one charge, and on October 14, 1986, were convicted and fined $2 000 each, for a total fine of $4 000. The remaining charges against the individual accused, and all charges against the corporate accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Hersh Litvack, Arlene Litvack and Canadian Gold Wholesalers Ltd., formerly 443587 Ontario Limited, carrying on business as Canadian Gold Wholesalers (Toronto, Ontario)	Twelve charges were laid on July 6, 1984, under paragraph 36(1)(a). On October 15, 1985, the corporate accused pleaded guilty to the charges and was convicted and fined $5 000 on each of two charges and $4 000 on each of the remaining charges, for a total fine of $50 000. On October 16, 1986, the charges against the individual accused were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Furniture)	Fred Kolowrat, Doris Kolowrat and Neotar Enterprises Ltd., carrying on business as City Sofa and as Tecum Teak (Victoria, British Columbia)	Five charges were laid on November 9, 1984, under paragraph 36(1)(a). On June 27, 1985, the accused were acquitted on all counts. On January 7, 1986, an appeal by the Crown was allowed in part and a new trial was ordered in respect of three charges. On September 25, 1986, the corporate accused pleaded guilty to all charges and F. Kolowrat pleaded guilty to one charge, and both were convicted. On October 16, 1986, the corporate accused was fined $500 on each charge for a total fine of $1 500, and F. Kolowrat was fined $200, for a total fine of $1 700. The remaining charges against F. Kolowrat and all charges against D. Kolowrat were stayed.
False or misleading representation in a material respect (Pay television)	First Choice Canadian Communications Corporation (Nationwide)	Forty-seven charges were laid on November 8, 1984, under paragraph 36(1)(a). On November 15, 1985, the accused was convicted on one charge and on January 3, 1986, was fined $15 000. The remaining charges were withdrawn. On October 20, 1986, an appeal by the Crown was allowed, and the fine was increased to $25 000.
False or misleading representation in a material respect (Fitness club membership)	Gym Ventures Inc. (Winnipeg, Manitoba)	Four charges were laid on March 25, 1986, under paragraph 36(1)(a). On October 20, 1986, the four charges were amalgamated into one charge, to which the accused pleaded guilty. He was convicted, and on October 29, 1986, was fined $1 000.
False or misleading representation in a material respect (Carpets)	Bokhara Carpet Palace Ltd. (Edmonton, Alberta)	Two charges were laid on February 28, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty, and on November 3, 1986 was convicted and fined $800 on each count, for a total fine of $1 600.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Carpets)	Bokhara Carpet Palace Ltd. and A & B Financiers and Liquidators Ltd. (Calgary, Alberta)	Five charges were laid against both accused on February 28, 1986, under paragraph 36(1)(a). On the same day four additional charges were laid against Bokhara Carpet Palace Ltd. under the same paragraph. Bokhara Carpet Palace Ltd. pleaded guilty to two charges, and on November 3, 1986, was convicted and fined $800 on each court, for a total fine of $1 600. The remaining charges against this accused, and all charges against A & B Financiers and Liquidators Ltd. were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Promotional packages)	Marcel Prévost, Marcel Guillemette and 132131 Canada Inc., carrying on business as Promotions Voyages Bonis (Shawinigan and Grand-Mère, Québec)	Twenty-four charges were laid against the corporate accused on June 6, 1986, under paragraph 36(1)(a). On the same day fourteen charges were laid against M. Prévost and ten charges were laid against M. Guillemette, under paragraph 36(1)(a). On November 5, 1986, M. Prévost pleaded guilty to seven charges and was convicted and fined $100 on each charge, for a total fine of $700. On the same day M. Guillemette pleaded guilty to five charges, and was convicted and fined $100 on each charge, for a total fine of $500. All the charges against the accused corporation and the remaining charges against M. Prévost and M. Guillemette were withdrawn.
Sale above advertised price (Shampoo and grocery items)	Westfair Foods Ltd., carrying on business as the Real Canadian Superstore (Edmonton, Alberta)	Four charges were laid on May 29, 1986, under section 37.1. The accused pleaded guilty to two charges, and on November 5, 1986, was convicted and fined $1 500 on each charge, for a total fine of $3 000. The remaining charges were stayed.
False or misleading representation in a material respect (Employment opportunities)	Jorge Manuel Fonseca and Motivation Gold Incorporated, carrying on business as Motivation Gold Inc., Motivation Gold, and Wholesale Warehouse (Hamilton, Ontario)	Thirty-five charges were laid on January 31, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused each pleaded guilty to one charge, and on November 10, 1986, were convicted. The corporate accused was fined $10 000 and the individual accused was fined $5 000, for a total fine of $15 000. The remaining charges against both accused were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Employment opportunities)	Wolfgang Viola and 610514 Ontario Limited, carrying on business as Jamer Industries, Jamers Enterprises, J.A.M.ers, W.W. Industries and/or W.W.I., Wholesale Warehouse, Wholesale Warehousing, Wholesale Warehousing Industries (Toronto, Ontario)	Thirty-six charges were laid on January 31, 1986, against both accused under paragraph 36(1)(a). The corporate accused pleaded guilty to two charges, and on November 10, 1986, was convicted and fined $3 000 on each charge, for a total fine of $6 000. The remaining charges against the corporate accused and all charges against the individual accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Seafood)	81853 Canada Ltd., carrying on business as Marché D'Alimentation Esposito Eng/Esposito Foodmarket Reg'd (St. Laurent, Québec)	Two charges were laid on September 11, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to one charge, and on November 20, 1986, was convicted and fined $1 000. The remaining charge was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Furniture)	Ameublement C.D.M. Inc. (Montréal, Québec)	One charge was laid on April 24, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on November 24, 1986 was convicted and fined $500.
Representation without proper test (Water filters)	Dorob Enterprises Ltd., Barry D. Gunn and James Bowen (Winnipeg, Manitoba)	One charge was laid on September 25, 1985, under paragraph 36(1)(b). The corporate accused pleaded guilty, and on November 26, 1986, was convicted and fined $1 000, and ordered to pay $7 500 in restitution to the five complainants. Charges against the individual accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Magazine subscriptions)	Cap-Ron Trading Ltd., carrying on business as Nor-Pac Marketing, Shannon O'Brien, Mark Armstrong, Joe Strawford, and Steve Davis (Edmonton, Alberta)	Five charges were laid on August 2, 1985, under paragraph 36(1)(a). The corporate accused and Davis were jointly charged with respect to two charges, and the corporate accused and each of the remaining accused were jointly charged with respect to one charge. On December 16, 1985, four charges were dismissed. An appeal by the Crown against the dismissal was allowed on May 16, 1986, and a new trial was ordered. On September 16, 1986, the accused were acquitted of all five charges. On October 9, 1986, the Crown filed a notice of appeal against dismissal, but on November 27, 1986, the appeal was abandoned.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Photocopy supplies)	266104 Alberta Ltd., carrying on business as Office Supplies International, Carrole D. Yates, Thomas G. Yates (Calgary, Alberta)	Six charges were laid on February 11, 1986, under paragraph 36(1)(a). On October 3, 1986, an additional charge under the same paragraph was laid against C.D. Yates and the corporate accused. On December 1, 1986, the corporate accused pleaded guilty, and was convicted and fined $10 000 on each charge, for a total fine of $70 000. All charges against the individual accused were stayed.
Misleading price representation (Photocopy supplies)	266104 Alberta Ltd., carrying on business as Office Supplies International Carrole D. Yates, Thomas G. Yates (Calgary, Alberta)	Two charges were laid on February 11, 1986, under paragraph 36(1)(d). On December 1, 1986, the corporate accused pleaded guilty, and was convicted and fined $10 000 on each charge, for a total fine of $20 000. All charges against the individual accused were stayed.
False or misleading representation in a material respect (Patio furniture)	Piscines Trevi Inc. (Montréal, Québec)	Two charges were laid on June 27, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty, and on December 4, 1986, was convicted and fined $5 000 on each charge, for a total fine of $10 000.
Misleading price representation (Patio furniture)	Piscines Trevi Inc. (Montréal, Québec)	Eight charges were laid on June 27, 1986, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded guilty, and on December 4, 1986, was convicted and fined $1 500 on each charge, for a total fine of $12 000.
Non-availability (Blankets)	J. Pascal Inc. (Montréal, Québec)	One charge was laid on July 9, 1986, under subsection 37(2). The accused pleaded not guilty, but on December 5, 1986, was convicted and fined $1 000.
Non-availability (Typewriters)	Distribution Aux Consommateurs Compagnie Limitée/Consumers Distributing Company Limited (Shawinigan, Québec)	One charge was laid on July 24, 1986, under subsection 37(2). The accused pleaded guilty, and on December 8, 1986 was convicted and fined $1 000.
Misleading price representation (Bicycles)	El Pedalo Centre du Bicycliste Inc. (Montréal, Québec)	Seven charges were laid on September 9, 1986, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded not guilty, but on December 11, 1986, was convicted of one charge and fined $3 000. The remaining charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Motorcycles)	Alascott Holdings Limited, carrying on business as Cycle World (Toronto, Ontario)	Nine charges were laid on August 14, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to three charges, and on December 12, 1986, was convicted and fined $10 000 on each charge, for a total fine of $30 000. The remaining charges were withdrawn.
Misleading price representation (Motorcycles)	Alascott Holdings Limited, carrying on business as Cycle World (Toronto, Ontario)	Nine charges were laid on August 14, 1986, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded guilty to one charge, and on December 12, 1986, was convicted and fined $2 500. The remaining charges were withdrawn.
Sale above advertised price (Motorcycles)	Alascott Holdings Limited, carrying on business as Cycle World (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on August 14, 1986, under section 37.1. On December 12, 1986, the charges were withdrawn.
Non-availability (Typewriter)	Distribution Aux Consommateurs Compagnie Limitée/Consumers Distributing Company Limited (Trois-Rivières, Québec)	One charge was laid on July 24, 1986, under subsection 37(2). The accused pleaded guilty, and on December 12, 1986, was convicted and fined $1 000.
False or misleading representation in a material respect (Vertical blinds)	Tapis & Draperie Saguenay Ltée (Chicoutimi, Québec)	Two charges were laid on February 27, 1986, under paragraph 36(1)(a). On September 19, 1986, the accused pleaded guilty to one charge and was convicted. On December 15, 1986, the accused was fined $1 000. The remaining charge was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Gas saving device)	Hitime Freeheat (Alta.) Corp., and B.B.C. Industries Canada Limited (Lethbridge, Alberta)	Two informations containing four charges were laid on October 17, 1986, under paragraph 36(1)(a). One information, containing two charges was laid against Hitime Freeheat (Alta.) Corp., and the other information, also containing two charges, was laid against B.B.C. Industries Canada Limited. Both accused pleaded guilty, and on December 16, 1986 were convicted. Hitime Freeheat (Alta.) Corp. was fined $1 000 on each charge, for a total fine of $2 000, and B.B.C. Industries Canada Limited was fined $1 500 on each charge, for a total fine of $3 000.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Representation without proper test (Gas saving device)	Hitime Freeheat (Alta.) Corp., and B.B.C. Industries Canada Limited (Lethbridge, Alberta)	Two informations containing four charges were laid on October 17, 1986, under paragraph 36)1)(b). One information, containing two charges, was laid against Hitime Freeheat (Alta.) Corp., and the other information, also containing two charges, was laid against B.B.C. Industries Canada Limited. Both accused pleaded guilty, and on December 16, 1986, were convicted. Hitime Freeheat (Alta.) Corp. was fined $1 000 on each charge, for a total fine of $2 000, and B.B.C. Industries Canada Limited was fined $1 500 on each count, for a total fine of $3 000.
Misleading price representation (Gold chains)	Lilian Enterprises Co. Ltd., carrying on business as Jewellery Mart and as International Village Gift Centre (Vancouver, British Columbia)	Two charges were laid on November 14, 1986, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded guilty, and on December 16, 1986, was convicted and fined $2 500 on each charge, for a total fine of $5 000.
False or misleading representation in a material respect (Sofas)	The Sofa Shoppe Ltd. and Harvey Holland (Toronto, Ontario)	One charge was laid on August 5, 1986, under paragraph 36(1)(a). The corporate accused pleaded guilty, and on December 17, 1986, was convicted and fined $4 000. The charge against the individual accused was withdrawn.
Misleading price representation (Sofas)	The Sofa Shoppe Ltd. and Harvey Holland (Toronto, Ontario)	Five charges were laid on August 5, 1986, under paragraph 36(1)(d). The corporate accused pleaded guilty to one charge, and on December 17, 1986, was convicted and fined $1 000. The remaining charges against the corporate accused and all charges against the individual accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Water treatment device)	Carrington Laboratories of Canada Ltd. (formerly Avacare of Canada Limited), Ian Nadler, Davina Robinson, and Grant Lawson Swint (Toronto, Ontario)	Three charges were laid on June 27, 1986, under paragraph 36(1)(a). Avacare of Canada Limited and each of the individual accused were jointly charged with respect to one charge. On August 20, 1986, a new information was laid to amend the name of the corporate accused to Carrington Laboratories of Canada Ltd. On December 17, 1986, the charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Representation without proper test (Water treatment device)	Carrington Laboratories of Canada Ltd. (formerly Avacare of Canada Limited), Ian Nadler, Davina Robinson, and Grant Lawson Swint (Toronto, Ontario)	Seventeen charges were laid on June 27, 1986, under paragraph 36(1)(b). Seven charges were against Avacare of Canada Limited and I. Nadler, five charges were against Avacare of Canada Limited and D. Robinson, and five charges were against Avacare of Canada Limited and G. Swint. On August 20, 1986, a new information was laid to amend the name of the corporate accused to Carrington Laboratories of Canada Ltd. On December 17, 1986, the corporate accused pleaded guilty to two charges, and was convicted and fined $2 000 on each charge, for a total fine of $4 000. I. Nadler pleaded guilty to one charge, and was convicted and fined $500. G. Swint pleaded guilty to one charge, and was convicted and fined $500. The remaining charges against the corporate accused, I. Nadler and G. Swint, and all charges against D. Robinson were withdrawn.
Pyramid selling scheme (Water treatment device)	Carrington Laboratories of Canada Ltd. (formerly Avacare of Canada Limited), and Ian Nadler (Toronto, Ontario)	One charge was laid on June 27, 1986, against Avacare of Canada Limited and I. Nadler under section 36.3. On August 20, 1986, a new information was laid to amend the name of the corporate accused to Carrington Laboratories of Canada Ltd. On December 17, 1986, the charge was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Audio and video electronic equipment)	John Park, Espark Electronics Limited, J.C. Park Electronics Limited, Johnpark Electronics Ltd., Sunglym Electronics Limited, and Aloha Electronics Ltd., carrying on business as Hi-Fi Centre (Toronto, Ontario)	Forty-two charges were laid on October 23, 1986, under paragraph 36(1)(a). All the accused were jointly charged with respect to thirty-three charges. J. Park, Espark Electronics Limited, J.C. Park Electronics Limited, Johnpark Electronics Ltd., and Sunglym Electronics Limited were jointly charged with respect to an additional eight charges. J. Park and Johnpark Electronics Ltd. were jointly charged with respect to one additional charge. Johnpark Electronics Ltd. pleaded guilty to six charges, and on December 23, 1986, was convicted and fined $5 000 on each of five charges and $2 500 on one charge, for a total fine of $27 500. The remaining charges against Johnpark Electronics Ltd., and all charges against the other accused were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Non-availability (Video cassette recorders)	John Park, Espark Electronics Limited, J.C. Park Electronics Limited, Johnpark Electronics Ltd., Sunglym Electronics, and Aloha Electronics Ltd., carrying on business as Hi-Fi Centre (Toronto, Ontario)	One charge was laid on October 23, 1986, under subsection 37(2). Johnpark Electronics Ltd. pleaded guilty, and on December 23, 1986, was convicted and fined $5 000. Charges against the other accused were withdrawn.
Sale above advertised price (Tape decks)	John Park, J.C. Park Electronics Limited, and Johnpark Electronics Ltd., carrying on business as Hi-Fi Centre (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on October 23, 1986, under section 37.1. All the accused were jointly charged with respect to one charge, and J. Park and Johnpark Electronics Ltd. were charged jointly with respect to an additional charge. Johnpark Electronics Ltd. pleaded guilty to one charge, and on December 23, 1986, was convicted and fined $2 500. The remaining charge against Johnpark Electronics Ltd., and all charges against the other accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Wood Motors Limited, carrying on business as Wood Motors Ford (Dartmouth, Nova Scotia)	One charge was laid on September 4, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty, and on January 5, 1987 was convicted and fined $1 000.
False or misleading representation in a material respect (Grocery and kitchen items)	Food Market Holding Co. Ltd., formerly known as Loblaws Limited (Toronto, Ontario)	Three charges were laid on June 11, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to two charges, and on January 7, 1987 was convicted and fined $40 000 on one charge and $35 000 on the other charge, for a total fine of $75 000. The remaining charge was withdrawn.
Misleading price representation (Kitchen items)	Food Market Holding Co. Ltd., formerly known as Loblaws Limited (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on June 11, 1986, under paragraph 36(1)(d). On January 7, 1987, the charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Vertical blinds)	Robert Moreau, carrying on business as Sebast Enr. (Ste-Anne, Québec)	Three charges were laid on September 11, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on January 16, 1987 was convicted and fined $200 on each charge, for a total fine of $600.
False or misleading representation in a material respect (Gasoline)	Les Entreprises Ménard Ltée (Granby, Québec)	Four charges were laid on December 2, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on January 19, 1987 was convicted and fined $1 250 on each charge, for a total fine of $5 000.
Misleading price representation (Gasoline)	Les Entreprises Ménard Ltée (Granby, Québec)	Three charges were laid on December 2, 1986, under paragraph 36(1)(d). On January 19, 1987 the charges were withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Sale above advertised price (Gasoline)	Les Entreprises Ménard Ltée (Granby, Québec)	Two charges were laid on December 2, 1986, under section 37.1. On January 19, 1987 the charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Fire extinguishers)	Carefree Enterprises Ltd. (Calgary, Alberta)	Four charges were laid on October 17, 1986, under paragraph 36(1)(a). On January 20, 1987 a stay of proceedings was entered.
False or misleading representation in a material respect (Miscellaneous items)	Joiner Commercial Industrial Sales Ltd. (Saskatoon, Saskatchewan)	Two charges were laid on May 23, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty but on January 22, 1987 was convicted and fined $1 000 on each charge, for a total fine of $2 000.
False or misleading representation in a material respect (Tires)	Centre de Pneus BSL Inc. (Rimouski, Québec)	Four charges were laid on November 8, 1985, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on January 26, 1987 was convicted and fined $375 on each charge, for a total fine of $1 500.
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Crescent Jewellers and Appliances Limited, carrying on business as Crescent Jewellers (Dartmouth, Nova Scotia)	Fifteen charges were laid on May 1, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to three charges, and on January 26, 1987 was convicted and fined $4 000 on each charge, for a total fine of $12 000. The remaining charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Televisions)	Michael John O'Brien and 541063 Ontario Limited, carrying on business as Wacky Wicks (Peterborough, Ontario)	Four charges were laid on September 22, 1986, under paragraph 36(1)(a). On November 12, 1986, all charges against the corporate accused were withdrawn. On January 26, 1987, all charges against the individual accused were withdrawn.
Sale above advertised price (Televisions)	Michael John O'Brien and 541063 Ontario Limited, carrying on business as Wacky Wicks (Peterborough, Ontario)	Four charges were laid on September 22, 1986, under section 37.1. On November 12, 1986 the corporate accused pleaded guilty, and was convicted and fined $2 000 on each charge, for a total fine of $8 000. On January 26, 1987, all charges against the individual accused were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Vertical blinds)	Au Coin du Tapis (Chicoutimi, Québec)	Two charges were laid on September 19, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to one charge and on February 2, 1987 was convicted and fined $1 000. The remaining charge was withdrawn.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Misleading price representation (Vertical blinds)	Au Coin du Tapis (Chicoutimi, Québec)	Two charges were laid on September 19, 1986, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded guilty to one charge and on February 2, 1987, was convicted and fined $1 000. The remaining charge was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Waterbeds)	Michael Charles Gallant, carrying on business as Wallaceburg Waterbeds (Cambridge, Ontario)	One charge was laid on July 4, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on February 4, 1987 was convicted and fined $1 000.
False or misleading representation in a material respect (Herbicide)	Monsanto Canada Inc. (Edmonton, Alberta)	One charge was laid on January 27, 1986, under paragraph 36(1)(a). On October 2, 1986, the accused was acquitted. An appeal by the Crown was dismissed on February 12, 1987.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Chebucto Ford Sales Limited (Dartmouth, Nova Scotia)	Three charges were laid on June 19, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to two charges and on February 13, 1987 was convicted and fined $5 000 on each charge, for a total fine of $10 000. The remaining charge was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Total Ford Sales Limited (Toronto, Ontario)	Twenty-two charges were laid on June 20, 1985, under paragraph 36(1)(a). On July 11, 1986, the accused pleaded guilty and was convicted and fined $3 000 on each charge, for a total fine of $66 000. On February 17, 1987, an appeal by the accused against conviction was dismissed, and an appeal by the accused against sentence was allowed, reducing the fine to $19 600.
False or misleading representation in a material respect (Waterbeds)	Regina Waterbed Factory Ltd. (Regina, Saskatchewan)	Four charges were laid on July 18, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty to two charges, and on February 17, 1987 was convicted and fined $650 on each charge, for a total fine of $1 300. The remaining charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Mattresses)	The Cameo Sleep Shop Limited, carrying on business as The Sleep Shop (Ottawa, Ontario)	One charge was laid on August 12, 1985, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty but on March 11, 1986 was convicted and fined $200. An appeal against sentence by the Crown was dismissed on February 25, 1987.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Major appliances)	Bernard J. Melford and 593868 Ontario Inc. (Toronto, Ontario)	Six charges were laid on October 30, 1986, under paragraph 36(1)(a). The corporate accused pleaded guilty to one charge, and on February 25, 1987 was convicted and fined $18 000. The remaining charges against the corporate accused and all charges against the individual accused were stayed.
False or misleading representation in a material respect (Sailboards)	Expéditions Nord-Québec Inc., carrying on business as Boutique Plein Vent (Montréal, Québec)	One charge was laid on January 8, 1987, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on March 4, 1987 was convicted and fined $500.
Misleading price representation (Sailboards)	Expéditions Nord-Québec Inc., carrying on business as Boutique Plein Vent (Montréal, Québec)	Two charges were laid on January 8, 1987, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded guilty and on March 4, 1987 was convicted and fined $500 on each charge, for a total fine of $1 000.
False or misleading representation in a material respect (Package tours)	314347 Ontario Limited, carrying on business as Talk Travel & Tours, and Larry Kleinmetz (Toronto, Ontario)	Five charges were laid on March 27, 1986, under paragraph 36(1)(a). On March 5, 1987, the charges were dismissed.
False or misleading representation in a material respect (T.V. antennae)	C.C.C.L. Canadian Consumer Company Ltd. (Montréal, Québec)	One charge was laid on November 23, 1979, under paragraph 36(1)(a). The accused was convicted on December 11, 1980 and fined $7 500 on January 10, 1981. An appeal filed by the accused against conviction was abandoned on March 13, 1987.
Misleading price representation (Jewellery)	Ernest Lebi, carrying on business as Guarantee Watch & Sales Co. (St. John's, Newfoundland)	One charge was laid on January 12, 1987, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded guilty and on March 18, 1987 was convicted and fined $2 000.
False or misleading representation in a material respect (Compact disc players)	Dakota Development Company Ltd., carrying on business as Kelly's Electronic World (Calgary, Alberta)	One charge was laid on October 3, 1986, under paragraph 36(1)(a). On March 25, 1987, the charge was stayed.
Misleading price representation (Compact disc players, portable cassette recorders)	Dakota Development Company Ltd., carrying on business as Kelly's Electronic World and Kelly's (Calgary, Alberta and Vancouver, British Columbia)	Six charges were laid on August 21, 1986, under paragraph 36(1)(d). An additional charge was laid on October 3, 1986, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded guilty to five charges, and on March 25, 1987 was convicted and fined $1 000 on each charge, for a total fine of $5 000. The remaining charges were stayed.
False or misleading representation in a material respect (Vacation cruises)	Value Vacations Limited (Toronto, Ontario)	Three charges were laid on July 10, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty but on March 25, 1987 was convicted and fined $400 on each charge, for a total fine of $1 200.

APPENDIX II — (Continued)

Part II - Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Representation without proper test (Gas saving device)	Harvey Freedman and Marc Stuart Investments Incorporated (Toronto, Ontario)	Four charges were laid on November 14, 1985, under paragraph 36(1)(b). Both accused pleaded guilty to one charge and on March 30, 1987 were convicted. The corporate accused was fined $10 000, and the individual accused was fined $2 000, for a total fine of $12 000. The remaining charges were withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Lighting fixtures)	Harris & Roome Supply Limited (Halifax, Nova Scotia)	One charge was laid on March 24, 1987, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty and on March 30, 1987, was convicted and fined $1 500.
Misleading price representation (Lighting fixtures)	Harris & Roome Supply Limited (Halifax, Nova Scotia)	One charge was laid on March 24, 1987, under paragraph 36(1)(d). On March 30, 1987, the charge was withdrawn.
False or misleading representation in a material respect (Vertical blinds)	Univers de la Couleur Inc. (Chicoutimi, Québec)	Two charges were laid on June 2, 1986, under paragraph 36(1)(a). On March 30, 1987, the charges were withdrawn.
Misleading price representation (Vertical blinds)	Univers de la Couleur Inc. (Chicoutimi, Québec)	Two charges were laid on June 2, 1986, under paragraph 36(1)(d). The accused pleaded not guilty but on March 30, 1987 was convicted and fined $500 on the first charge and $1 000 on the second charge, for a total fine of $1 500.
False or misleading representation in a material respect (Fuel saving device)	Vahan Kassabian, carrying on business as Shieldco (Mississauga, Ontario)	Two charges were laid on August 29, 1985, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty, but on March 31, 1987 was convicted on one charge, and fined $850. The remaining charge was dismissed.
Representation without proper test (Fuel saving device)	Vahan Kassabian, carrying on business as Shieldco (Mississauga, Ontario)	One charge was laid on August 29, 1985, under paragraph 36(1)(b). The accused pleaded not guilty, but on March 31, 1987 was convicted and fined $850.
Misleading price representation (Fuel saving device)	Vahan Kassabian, carrying on business as Shieldco (Mississauga, Ontario)	One charge was laid on August 29, 1985, under paragraph 36(1)(d). On March 31, 1987, the charge was withdrawn.

APPENDIX III

Proceedings Completed Following Application to the Competition Tribunal Under Part VII of the Act

Nature of Inquiry	Names of persons or Companies Proceeded Against	Action Taken and Results
Merger (Milk and dairy products)	Palm Dairies Limited, 340280 Alberta Limited, Fraser Valley Milk Producers Cooperative Association, Northern Alberta Dairy Pool Limited, Central Alberta Dairy Pool, Dairy Producers Cooperative Limited, 340379 Alberta Ltd. and Union Enterprises Ltd.	An application for an interim injunction under subsection 72(1) was filed with the Tribunal on September 11, 1986. On October 20, 1986, that application was withdrawn and an new application was filed pursuant to section 64. On the same date a motion was filed requesting disposition of the application by way of the consent order provisions contained in subparagraph 64(f)(iii)(b) and/or section 77. On November 27, 1986, the request for the issuance of a consent order was denied. An appeal filed by the Director was subsequently abandoned.

APPENDIX IV

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Pyramid selling scheme (Food supplements, cleaning and personal care products)	Shaklee Canada Inc. (Edmonton, Alberta)	Proceedings were instituted on November 14, 1980, in Edmonton, Alberta, under subsection 30(2) for an Order of Prohibition. On February 16, 1981, the Order was refused by the Federal Court. On May 9, 1985, an appeal by the Crown was allowed and an Order of Prohibition was granted. Under appeal by the accused.
False or misleading representation in a material respect (Gas saving seminar)	Thomas James Scott and James Lowry (Calgary, Alberta)	One charge was laid on October 28, 1981, under paragraph 36(1)(a). On November 6, 1981, the charge was withdrawn and replaced by another charge under the same paragraph.
False or misleading representation in a material respect (Photo supplies)	Westfair Foods Ltd., carrying on business as Super Valu (Saskatoon, Saskatchewan)	Two charges were laid on August 30, 1983, under paragraph 36(1)(a). On February 16, 1984, the accused was acquitted. On January 31, 1985, an appeal by the Crown was dismissed. Under further appeal by the Crown.
False or misleading representation in a material respect (Gas saving device)	Bernard Teixeira, carrying on business as Compagnie Internationale Globern (Valleyfield, Québec)	Three charges were laid on January 6, 1984, under paragraph 36(1)(a).
Representation without proper test (Gas saving device)	Bernard Teixeira, carrying on business as Compagnie Internationale Globern (Valleyfield, Québec)	Three charges were laid on January 6, 1984, under paragraph 36(1)(b).
Representation without proper test (Trailer couplings)	Canadian Tire Corporation Limited and Algonquin Industries International Inc., carrying on business as Algonquin Mfg. Ltd. (Gloucester, Ottawa, Nepean, Ontario)	On April 18, 1984, seven charges were laid under paragraph 36(1)(b). The accused were charged jointly with respect to one charge. Canadian Tire Corporation Limited was charged solely with respect to two charges and Algonquin Industries International Inc. was charged solely with respect to four charges. The accused pleaded not guilty, but on November 5, 1985, Algonquin Industries International Inc. was convicted on four charges and Canadian Tire Corporation Limited was convicted on two charges. On November 12, 1985, the accused were each fined $8 000, for a total fine of $16 000. Under appeal by Canadian Tire Corporation Limited.

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Insurance)	The Independent Order of Foresters, Frank Degenaar and Garth Carter (Toronto, Ontario)	Thirteen charges were laid on June 14, 1984, under paragraph 36(1)(a). All the accused were charged jointly with respect to two charges. The Independent Order of Foresters and F. Degenaar were charged jointly with respect to three charges. The Independent Order and G. Carter were charged jointly with respect to three charges. The information was withdrawn and on March 22, 1985, fifteen new charges were laid under paragraph 36(1)(a). All the accused were charged jointly with respect to three charges. The Independent Order of Foresters and G. Carter were charged jointly with respect to three charges. The Independent Order of Foresters and F. Dagenaar were charged jointly with respect to four charges. The Independent Order of Foresters was charged solely with respect to five charges. On June 7, 1985, F. Dagenaar and G. Carter were acquitted of all charges. On January 13, 1987, the Independent Order of Foresters was acquitted of all charges. Under appeal by the Crown.
False or misleading representation in a material respect (Books)	Postal Promotions Limited, carrying on business as Halbert's (Nepean, Don Mills, Ontario)	Three charges were laid on November 6, 1984, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty but was convicted on December 6, 1985, and fined $3 000 on each charge, for a total fine of $9 000. An appeal by the accused was allowed on July 28, 1986. Under further appeal by the Crown.
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Importateur E. Lavoie Inc., carrying on business as Lavoie Importateur (Jonquière, Québec)	One charge was laid on February 12, 1985, under paragraph 36(1)(a).
Representation without proper test (Slimming clinic)	Big Mac Investments Ltd., Arla McDonell and Gary Gordon McDonell carrying on business as Slim-Tone Clinique (Winnipeg, Manitoba)	Two charges were laid on March 26, 1985, under paragraph 36(1)(b).
Non-availability (Air transportation)	Air Canada (Toronto, Ontario)	Three charges were laid on March 29, 1985, under subsection 37(2). The information was withdrawn and on May 22, 1985, a new information was laid under the same subsection. On March 24, 1986, the accused was acquitted. Under appeal by the Crown.

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Recreation facilities)	Club Mont Ste-Anne Inc. (Beaupré, Québec)	Three charges were laid on May 16, 1985, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Employment opportunity)	566230 Ontario Limited, carrying on business as C.M.I., 491538 Ontario Limited, carrying on business as Canadian Merchandising International, Eric Bresler and Daniel Robert Crothers (Toronto, Ontario)	Eighteen charges were laid on June 6, 1985, under paragraph 36(1)(a). One charge was also laid against the two individual accused, under paragraph 423(1)(d) of the Criminal Code, alleging the accused had conspired to commit an offence contrary to subsection 36(5) of the Act.
False or misleading representation in a material respect (Motor vehicle repairs)	Birchcliff Lincoln Mercury Sales Limited (Scarborough, Ontario)	Three charges were laid on June 20, 1985, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty, but on May 1, 1986, was convicted and given a suspended sentence. The accused appealed against conviction, and the Crown appealed against sentence. On November 13, 1986, the accused's appeal was allowed and the accused was acquitted. Under further appeal by the Crown.
False or misleading representation in a material respect (Remanufactured engines)	Canadian Tire Corporation, Limited and CanTire Products Limited (Winnipeg, Manitoba)	Two charges were laid on July 16, 1985, under paragraph 36(1)(a). Both accused pleaded not guilty. On July 9, 1986, Canadian Tire Corporation Limited was convicted of both charges, and CanTire Products Limited was acquitted of both charges. On August 29, 1986, Canadian Tire Corporation Limited was fined $75 000 on the first charge and $25 000 on the second charge, for a total fine of $100 000. Under appeal by the accused.
False or misleading representation in a material respect (Vacation package)	Carousel Travel 1982 Inc., Robert Niddery, Kenneth Gertner, Enrique Avila, Victor Palermo, Dolores Maher, and 506223 Ontario Inc., carrying on business as Solar Sales & Management Consultants (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on July 17, 1985, under paragraph 36(1)(a). The accused were jointly charged with respect to one charge and Carousel Travel Inc., 506223 Ontario Inc., Kenneth Gertner, Victor Palermo and Robert Niddery were jointly charged with respect to the additional charge.

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Furniture)	Combined Furniture Warehouse Sales Limited, Robert Young and Joseph Vizzari (Hamilton, Ontario)	Eight charges were laid on July 29, 1985, under paragraph 36(1)(a). All the accused were jointly charged with respect to four charges, and the corporate accused and R. Young were jointly charged with respect to four additional charges. R. Young pleaded not guilty but on June 24, 1986, was convicted on five charges and fined $1 000 on each charge, for a total fine of $5 000. The remaining charges against R. Young and all charges against J. Vizzari were dismissed. The charges against the corporate accused were withdrawn. Under appeal by the accused.
False or misleading representation in a material respect (Employment opportunity)	J. Hickman Investments Ltd., carrying on business as Capital Kirby (Ottawa) (Ottawa, Ontario)	One charge was laid on August 12, 1985, under paragraph 36(1)(a). On July 16, 1986, the accused was acquitted. Under appeal by the Crown.
False or misleading representation in a material respect (Fitness club memberships)	Super Fitness of Rexdale Inc., Super Fitness Centres Inc., carrying on business as Super Fitness, and Kenneth Reginald Wheeler (Toronto, Ontario)	Twenty-five charges were laid on September 20, 1985, under paragraph 36(1)(a). Super Fitness Centres Inc. and Kenneth Reginald Wheeler were jointly charged with respect to twenty-two charges and all three accused were jointly charged with respect to three additional charges. On September 25, 1986, the accused were acquitted. Under appeal by the Crown.

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Chrysler Canada Ltd. — Chrysler Canada Ltée, Paul Willison Limited, Ontario Chrysler (1977) Ltd., Raceway Plymouth Chrysler Ltd., Craig Hind Dodge Chrysler Ltd., Scarborotown Dodge Chrysler Ltd., Agincourt Chrysler Plymouth Motors Inc., Jim Davidson Holdings Limited, Jack Wood's Eastway Plymouth Chrysler Limited, Don Robertson Chrysler-Dodge Limited, Peel Chrysler Plymouth Incorporated, Cooksville Dodge Chrysler Inc., Sorenson Chrysler Plymouth Inc., Sevenview Plymouth Chrysler Ltd., Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., Mills and Hadwin Limited, Willowdale Dodge Chrysler Limited, Woodbridge Motors Limited, Active Motors Limited, West End Chrysler Dodge (1971) Limited, 546802 Ontario Inc., Islington Chrysler Plymouth (1963) Limited, Erin Dodge Chrysler Ltd., Georgetown Chrysler Ltd. (Toronto, Ontario)	One charge was laid on October 3, 1985, under paragraph 36(1)(a). On June 2, 1986, the charge against all the accused except Chrysler Canada Ltd. — Chrysler Canada Ltée and Paul Willison Limited was withdrawn. Paul Willison pleaded not guilty, but was convicted on September 24, 1986, and sentenced on January 4, 1987, to a fine of $6 000. The charge against Chrysler Canada Ltd. — Chrysler Canada Ltée remains outstanding. Under appeal by Paul Willison Limited.
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Giftwares Wholesale Co. Ltd., carrying on business as Jewellery Distributors Co. of Canada and Wholesale Jewellers (Winnipeg, Manitoba)	One charge was laid on October 31, 1985, under paragraph 36(1)(a).
Misleading price representation (Jewellery)	Giftwares Wholesale Co. Ltd., carrying on business as Jewellery Distributors Co. of Canada and Wholesale Jewellers (Winnipeg, Manitoba)	Three charges were laid on October 31, 1985, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Tires)	Les Pneus Marquis Ltée and Richard St-Onge (Rimouski, Québec)	Ten charges were laid on November 8, 1985, under paragraph 36(1)(a).
Misleading price representation (Tires)	Les Pneus Marquis Ltée and Richard St-Onge (Rimouski, Québec)	Ten charges were laid on November 8, 1985, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Home vacuum systems)	Beam of Canada Inc. (Oakville, Ontario)	Two charges are laid on November 13, 1985, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Employment opportunity)	136143 Canada Limited, carrying on business as Wholesale Warehousing Industries (Dartmouth, Nova Scotia)	Eight charges were laid on November 27, 1985, under paragraph 36(1)(a).

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading respresentation in a material respect (Glass cleaner)	Hern Corp. (St. John's, Newfoundland)	One charge was laid on December 6, 1985, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded guilty, and on May 29, 1986, was convicted and fined $3 000. Under appeal by the accused.
False or misleading representation in a material respect (Fur coats)	Wendelyn Textiles & Properties Limited, carrying on business as Alan Cherry, Alan Cherry Enterprises Limited, Alan Cherry and Steven LeVine (Toronto, Ontario)	Seven charges were laid on January 3, 1986, under paragraph 36(1)(a) against all of the accused except Steven LeVine, who was charged with respect to six of the charges only.
Misleading price representation (Fur coats)	Wendelyn Textiles & Properties Limited, carrying on business as Alan Cherry, Alan Cherry Enterprises Limited, Alan Cherry and Steven LeVine (Toronto, Ontario)	One charge was laid on January 3, 1986, under paragraph 36(1)(d).
Promotional contest (Fur coats)	Wendelyn Textiles & Properties Limited, carrying on business as Alan Cherry, Alan Cherry Enterprises Limited, Alan Cherry and Steven LeVine (Toronto, Ontario)	One charge was laid on January 3, 1986, under section 37.2.
False or misleading representation in a material respect (Memberships)	Fairview Racquet Sports Limited and Ergometrics Consulting Inc. (Burlington, Ontario)	One charge was laid on January 14, 1986, under paragraph 36(1)(a). On July 11, both accused were acquitted. Under appeal by the Crown.
False or misleading representation in a material respect (Stereo speakers)	471451 Ontario Limited, carrying on business as Dana Trading Company, David Kleiner and David Samuel (Toronto, Ontario)	Twelve charges were laid on March 26, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Representation without proper test (Stereo speakers)	471451 Ontario Limited, carrying on business as Dana Trading Company, David Kleiner and David Samuel (Toronto, Ontario)	Twelve charges were laid on March 26, 1986, under paragraph 36(1)(b).
False or misleading representation in a material respect (Tour packages)	314347 Ontario Limited, carrying on business as Talk Travel & Tours, and Larry Kleinmintz (Toronto, Ottawa, Ontario)	Five charges were laid on March 27, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Computers)	Commodore Business Machines Limited (Toronto, Ontario)	One charge was laid on April 1, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Video cassette recorders)	95093 Canada Inc., carrying on business as Wackey Wheatley's TV and Stereo (Mount Pearl, Newfoundland)	Two charges were laid on April 18, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Electrical and household appliances, toys)	Peter James Bartram, carrying on business as Anglo Canadian Warehouses (Hamilton, Mississauga, Oakville, Bowmanville, Toronto, Ontario)	Seven charges were laid on May 14, 1986, under paragraph 36(1)(a).

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Non-availability (Electrical household appliances, toys)	Peter James Bartram, carrying on business as Anglo Canadian Warehouses (Hamilton, Mississauga, Oakville, Bowmanville, Toronto, Ontario)	Seven charges were laid on May 14, 1986, under subsection 37(2).
False or misleading representation in a material respect (Vertical blinds)	Romuald Turgeon & Fils Inc. (Rimouski, Québec)	One charge was laid on May 14, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Blinds)	Boutique Evolution Décor Inc. (Rimouski, Québec)	Two charges were laid on May 14, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Misleading price representation (Blinds)	Boutique Evolution Décor Inc. (Rimouski, Québec)	Two charges were laid on May 14, 1986, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Fur garments)	Furs by Michel Ltd. and Mike E. Sommer Jr. (Calgary, Alberta)	Fifteen charges were laid against the corporate accused on May 15, 1986, under paragraph 36(1)(a). A second information containing seven charges was laid against the individual accused on the same date.
Misleading price representation (Fur garments)	Furs by Michel Ltd., and Mike Sommer Jr. (Calgary, Alberta)	Twelve charges were laid against the corporate accused on May 15, 1986, under paragraph 36(1)(d). A second Information containing seven charges was laid against the individual accused on the same date
False or misleading representation in a material respect (Security and alarm systems and services)	D.E.S. Security Systems Corporation and Peter Di Murro (Sarnia, Ontario)	Two informations containing forty-four charges were laid on May 15, 1986, under paragraph 36(1)(a). One information containing twenty-two charges was laid against D.E.S. Security Systems Corporation. The other information, also containing twenty-two charges, was laid against P. Di Murro.
False or misleading representation in a material respect (Diamond ring promotion)	Muralex Distributions Inc., Les Distributions Muralex Inc., carrying on business as Orford Collection, and Pierre Benoit (Vancouver, and elsewhere in the province of British Columbia)	One charge was laid on May 23, 1986, under paragraph 36(1)(a). The accused pleaded not guilty but were convicted on February 27, 1987. The case was put over for sentencing.
False or misleading representation in a material respect (Slimming clinic)	Big Mac Investments Ltd., Arla McDonell and Gary Gordon McDonell (Winnipeg, Manitoba)	Two charges were laid on May 30, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Promotional contest)	132131 Canada Inc., carrying on business as Promotions Voyage Bonis, Antonio Soccio, Marcel Prévost and Yvon Parisée (Trois-Rivières, Cap-de-la Madeleine, and Ste-Marthe du Cap-de-la Madeleine, Québec)	Eight charges were laid on June 12, 1986, under paragraph 36(1)(a). 132131 Canada Inc. and A. Soccio were charges jointly with respect to four charges. 132131 Canada Inc. and M. Prévost were charged jointly with respect to one charge. 132131 Canada Inc. and Y. Parisée were charged jointly with respect to three charges.

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	Cruickshank Motors Limited (Toronto, Ontario)	Three charges were laid on June 18, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Video and audio products)	Video Source Direct Inc., Philips Electronic Ltd. — Philips Electronique Ltée, and Stephen Taylor (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on June 25, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Non-availability (Video and audio products)	Video Source Direct Inc., Philips Electronic Ltd. — Philips Electronique Ltée, and Stephen Taylor (Toronto, Ontario)	Six charges were laid on June 25, 1986, under subsection 37(2).
Sale above advertised price (Video and audio products)	Video Source Direct Inc., Philips Electronic Ltd. — Philips Electronique Ltée, and Stephen Taylor (Toronto, Ontario)	One charge was laid on June 25, 1986, under section 37.1.
Pyramid selling scheme (Miscellaneous items)	CLP Canmarket Lifestyle Products Corporation and R. Hugh Thorsten (Winnipeg, Manitoba)	Two charges were laid on July 4, 1986, under section 36.3.
False or misleading representation in a material respect (Gas saving device)	A.B.C. Mileage Maker Industries Inc. and Derek L. Lucas (Coquitlam, Burnaby, British Columbia)	Twelve charges were laid on July 11, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Representation without proper test (Gas saving device)	A.B.C. Mileage Maker Industries Inc. and Derek L. Lucas (Coquitlam, Burnaby, British Columbia)	Twelve charges were laid on July 11, 1986, under paragraph 36(1)(b).
False or misleading representation in a material respect (Rust prevention device)	Conroy Electronics Inc. (Caledonia, Ontario)	One charge was laid on July 25, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Representation without proper test (Rust prevention device)	Conroy Electronics Inc. (Caledonia, Ontario)	One charge was laid on July 25, 1986, under paragraph 36(1)(b).
False or misleading representation in a material respect (Electronic products, household furnishings and appliances)	Pamley Enterprises Ltd., carrying on business as Bianco's Audio, House of Broadloom Limited, Bouchard Homes Furnishings Ltd., carrying on business as Sudbury Appliances, 497045 Ontario Inc., carrying on business as Furniture Unlimited and as Mattress Factory Outlet, Philip Stewart, Guy R. Pellerin and Richard Bouchard (Sudbury, Ontario)	Five charges were laid on July 28, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Stereo cassette players)	95093 Canada Inc., carrying on business as Wacky Wheatley's TV and Stereo (St.John's, Newfoundland)	Two charges were laid on July 31, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Promotional contest (Audio and electronic equipment)	Alexander Romanov and Alpine Electronics of Canada, Inc. (Markham, Ontario)	Three charges were laid on August 7, 1986, under section 37.2.

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Stephen William Joseph Holloway and Holloway Jewellers Limited, carrying on business as Holloway Diamond Merchants (London, Ontario)	Seven charges were laid on August 11, 1986, under paragraph 36(1)(a). The corporate accused pleaded guilty to three charges, and on March 6, 1987, was convicted and fined $3 000 each on two charges and $4 000 on the remaining charge for a total fine of $10 000. The remaining charges against the corporate accused were withdrawn. The charges against the individual accused remain outstanding.
False or misleading representation in a material respect (Condominium units)	The Harbour Club (Thornbury) Inc. and David Ouellet (Toronto, Ontario)	One charge was laid on August 13, 1986, under paragraph 36(1)(a). On February 18, 1987, the accused were acquitted. Under appeal by the Crown.
Misleading price representation (Windows, doors)	Schurman Enterprises Ltd., carrying on business as Schurman Supply (Charlottetown, Prince Edward Island)	One charge was laid on August 14, 1986, under paragraph 36(1)(d). On September 9, 1986, the accused pleaded guilty, and was convicted and fined $500. Under appeal by the Crown.
False or misleading representation in a material respect (Motorcycles)	600548 Ontario Limited, carrying on business as Honda Cycle Sports Toronto, and 570039 Ontario Ltd., carrying on business as Yamaha Toronto and Toronto Yamaha (Toronto, Ontario)	Two informations containing fourteen charges were laid on August 14, 1986, under paragraph 36(1)(a). One information containing eight charges was laid against 600548 Ontario Limited. The other information, also containing six charges, was laid against 570039 Ontario Ltd.
Misleading price representation (Motorcycles)	600548 Ontario Limited, carrying on business as Honda Cycle Sports Toronto, and 570039 Ontario Ltd., carrying on business as Yamaha Toronto and Toronto Yamaha (Toronto, Ontario)	Two informations containing six charges were laid on August 14, 1986, under paragraph 36(1)(d). One information containing three charges was laid against 600548 Ontario Limited. The other information also containing three charges was laid against 570039 Ontario Ltd.
False or misleading representation in a material respect (Fitness club memberships)	Fitopco Incorporated, 508453 Ontario Ltd., 508450 Ontario Ltd., 508451 Ontario Ltd., all carrying on business as Catherine's Lady Fitness, Catherine Cole and Ron Krayewski (Hamilton, Ontario)	Fourteen charges were laid on August 27, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Gas saving device)	Louis McInnis and M & L Oil Co. Ltd., carrying on business as Newman Automotive (Vancouver, British Columbia)	Three charges were laid on September 3, 1986, under paragraph 36(1)(a). On February 13, 1987, the accused were acquitted of all charges. Under appeal by the Crown.

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Misleading price representation (Gas saving device)	Louis McInnis and M & L Oil Co. Ltd., carrying on business as Newman Automotive (Vancouver, British Columbia)	Three charges were laid on September 3, 1986, under paragraph 36(1)(d). On February 13, 1987, the accused were acquitted of all charges. Under appeal by the Crown.
Misleading price representation (Pianos)	The T. Eaton Company Limited (Toronto, Ontario)	One charge was laid on September 5, 1986, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Tablecloths and carpets)	Les Magasins D.J. Shiller Inc. (Montréal, Québec)	Two charges were laid on September 11, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Waterbeds)	Windsor House of Waterbeds Inc., carrying on business as House of Waterbeds; and Timothy Critchlon (Leamington, Ontario)	One charge was laid on September 22, 1986, under paragraph 36(1)(a). On January 29, 1987 an additional charge was laid under the same paragraph.
Promotional contest (Waterbeds)	Windsor House of Waterbeds Inc., carrying on business as House of Waterbeds; and Timothy Critchlon (Leamington, Ontario)	One charge was laid on September 22, 1986, under section 37.2.
False or misleading representation in a material respect (Carpets)	Carpita Corporation, carrying on business as Factory Carpet Outlet (Regina, Saskatchewan)	Seven charges were laid on September 24, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Larry Gluckstein and Sydney Lanys, carrying on business as Kenton Liquidators (Toronto, Ontario)	Thirty-seven charges were laid on September 30, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Promotional contest (Festival)	Tom Kourtesis (Toronto, Ontario)	One charge was laid on October 29, 1986, under section 37.2.
Pyramid selling scheme (Gold wafers)	Itec Gold Marketing Inc., John Holuk and Harold Ferster (Edmonton, Alberta)	One charge was laid on November 10, 1986, under section 36.3.
False or misleading representation in a material respect (Central vacuum systems)	Paradoc Investments Inc., carrying on business as Centra Clean Canada, and Arman Azadi (Markham, Ontario)	Eleven charges were laid on November 20, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Misleading price representation (Central vacuum systems)	Parodoc Investments Inc., carrying on business as Centra Clean Canada, and Arman Azadi (Markham, Ontario)	Three charges were laid on November 20, 1986, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Video cassette recorders)	Torlawn Developments Limited, carrying on business as Action Video Audio, Andy Redmond and Christopher Ursini (London, Ontario)	Twenty-six charges were laid on November 20, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Sale above advertised price (Video cassette recorders)	Torlawn Developments Limited, carrying business as Action Video Audio, Andy Redmond and Christopher Ursini (London, Ontario)	One charge was laid on November 20, 1986, under section 37.1.

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Furniture)	Greco-Latino Furniture & Appliances Ltd., carrying on business as Cross Canada Liquidators, and George Pozios (Hamilton, Ontario)	Six charges were laid on November 28, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Vinyl and leather repair businesses)	Tentan Vinyl Inc., Dennis Kwasnicki and Dan Ryall (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on December 5, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Pyramid selling scheme (Dietary supplements)	Herbalife of Canada Ltd. (Edmonton, Alberta)	One charge was laid on December 15, 1986, under section 36.3.
Misleading price representation (Books)	W.H. Smith Ltd. and W.H. Smith Canada Ltd. (Markham, Ontario)	Twenty-three charges were laid on December 16, 1986, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Bijouterie J.G.L. Inc. (Montréal, Québec)	One charge was laid on December 17, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Misleading price representation (Jewellery)	Bijouterie J.G.L. Inc. (Montréal, Québec)	Two charges were laid on December 17, 1986, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Furniture)	Emix Ltd., carrying on business as The Furniture Mall and Interhome (Toronto, Ontario)	Forty-eight charges were laid on December 22, 1986, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	W.A. McDowell (Toronto) Limited, carrying on business as McDowell Motors, and Ray Anskis (Toronto, Ontario)	Three charges were laid on December 30, 1986, under paragraph 36(1)(a).
Non-availability (Automobiles)	W.A. McDowell (Toronto) Limited, carrying on business as McDowell Motors (Toronto, Ontario)	Three charges were laid on December 30, 1986, under subsection 37(2)
False or misleading representation in a material respect (Cassette car stereos)	Majestic Sound Warehouse Limited (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on January 7, 1987, under paragraph 36(1)(a).
Non-availability (Cassette car stereos and video tapes)	Majestic Sound Warehouse Limited (Toronto, Ontario)	Two charges were laid on January 7, 1987, under subsection 37(2).
False or misleading representation in a material respect (Video games, camera equipment and luggage)	Incentive Promotions Inc. and Allan Diamond (Montréal, Québec)	Four charges were laid on January 8, 1987, under paragraph 36(1)(a).
Promotional contest (Various)	Incentive Promotions [illegible] and Allan Diamond (Montreal, Quebec)	Three charges were laid on January 8, 1987, under section 37(2).
False or misleading representation in a material respect (Mufflers)	Zoro Discount Muffler Ltd., carrying on business as Zoro Discount Muffler (Hamilton, Ontario)	Seven charges were laid on January 19, 1987, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Lighting fixtures)	Astra-Lite Studio Limited (Halifax, Nova Scotia)	Two charges were laid on January 27, 1987, under paragraph 36(1)(a).
Misleading price representation (Lighting fixtures)	Astra-Lite Studio Limited (Halifax, Nova Scotia)	Two charges were laid on January 27, 1987, under paragraph 36(1)(d).

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
False or misleading representation in a material respect (Television and video cassette recorders)	Audio Perfection Inc. (Sherbrooke, Québec)	Six charges were laid on January 27, 1987, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Books)	R.L. Polk & Co. Ltd., Douglas Haslinger and Ron Adamson (Calgary, Alberta; Halifax, Nova Scotia; Vancouver, British Columbia; Toronto, Thunder Bay and Niagara-on-the-Lake, Ontario, Leduc, Québec).	Seven charges were laid on January 28, 1987, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Fitness club memberships)	David Fisher and Woodlawn Fitness Centre Limited (Dartmouth, Nova Scotia)	Two informations containing eight charges were laid on February 2, 1987, under paragraph 36(1)(a). One information, containing four charges, was laid against the corporate accused, and the other information, also containing four charges, was laid against the individual accused. The corporate accused pleaded guilty to three charges, and on March 9, 1987, was convicted and fined $1 000 on each charge, for a total fine of $3 000. The remaining charge against the corporate accused was withdrawn. Charges against the individual accused remain outstanding.
False or misleading representation in a material respect (Automobiles)	A.E. Fowles 1986, carrying on business as MacLellan Lincoln Mercury Sales Limited (Dartmouth, Nova Scotia)	Two charges were laid on February 17, 1987, under paragraph 36(1)(a).
Misleading price representation (Automobiles)	A.E. Fowles 1986, carrying on business as MacLellan Lincoln Mercury Sales Limited (Dartmount, Nova Scotia)	Two charges were laid on February 17, 1987, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Jewellery)	Ani Jewellery Limited and Gem Scan International Inc. (Ottawa, Ontario)	Two charges were laid on February 18, 1987, under paragraph 36(1)(a). The accused were charged jointly with respect to one charge, and Ani Jewellery Limited was charged solely with respect to an additional charge.
Misleading price representation (Jewellery)	Ani Jewellery Limited (Ottawa, Ontario)	One charge was laid on February 18, 1987, under paragraph 36(1)(d).
False or misleading representation in a material respect (Gym memberships)	Roman Walter Bobalek, carrying on business as Diamond Gyms (St. Catharines, Ontario)	Two charges were laid on February 20, 1987, under paragraph 36(1)(a).
Promotional contest (Gym memberships)	Roman Walter Bobalek, carrying on business as Diamond Gyms (St. Catharines, Ontario)	Two charges were laid on February 20, 1987, under section 37.2.
False or misleading representation in a material respect (Gas saving device)	Platinum Fuelsaver Corporation and Michael J. Bailey (Jarvis, Ontario)	One charge was laid on February 23, 1987, under paragraph 36(1)(a).

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Representation without proper test (Gas saving device)	Platinum Fuelsaver Corporation and Michael J. Bailey (Jarvis, Ontario)	Two charges were laid on February 23, 1987, under paragraph 36(1)(b).
False or misleading representation in a material respect (Real estate sales service)	Century 21 Capital Equities Limited (Yarmouth, Nova Scotia)	Two charges were laid on February 24, 1987, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Motor vehicles)	Steel City Chrysler Plymouth Limited (Hamilton, Ontario)	One charge was laid on February 26, 1987, under paragraph 36(1)(a).
Sale above advertised price (Motor vehicles)	Steel City Chrysler Plymouth Limited (Hamilton, Ontario)	One charge was laid on February 26, 1987, under section 37.1.
False or misleading representation in a material respect (Books)	William Russell Hamilton, carrying on business as H.B. Enterprises (Saskatoon, Regina, Saskatchewan; Owen Sound, Kitchener-Waterloo, London, St. Catharines, Cambridge, Toronto, Ottawa, Ontario, Winnipeg, Manitoba, Halifax, Nova Scotia, Edmonton, Alberta)	Fourteen charges were laid on February 27, 1987, under paragraph 36(1)(a).
Representation without proper test (Books)	William Russell Hamilton, carrying on business as H.B. Enterprises (Saskatoon, Regina, Saskatchewan, Owen Sound, Kitchener-Waterloo, London, St. Catharines, Cambridge, Toronto, Ottawa, Ontario, Edmonton, Alberta; Winnipeg, Manitoba; Halifax, Nova Scotia.)	Fourteen charges were laid on February 27, 1987, under paragraph 36(1)(b).
False or misleading representation in a material respect (Key-chains, key tags and pens)	Telecan Advertising Industries Inc., Telecan Publicité Inc., Jeffrey Baron and Daniel Planetta (Qualicum Beach, Castlegar, Baldonnel, Port Coquitlam, Maple Ridge, Nelson, Comox and Tahsis, British Columbia)	Eight charges were laid on March 5, 1987, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Groceries)	Atlantic Wholesalers Ltd. (Sackville, New Brunswick)	Three charges were laid on March 13, 1987, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Ceiling fans)	Fandango Ceiling Fans Ltd. (Calgary, Alberta)	One charge was laid on March 17, 1987, under paragraph 36(1)(a).
Non-availability (Ceiling fans)	Fandango Ceiling Fans Ltd. (Calgary, Alberta)	One charge was laid on March 17, 1987, under subsection 37(2).
False or misleading representation in a material respect (Land)	Timber Ridge Estates Ltd. and Peter Misko (Calgary, Alberta)	Fifteen charges were laid on March 27, 1987, under paragraph 36(1)(a).
False or misleading representation in a material respect (Audio equipment)	Stereo People of Canada Ltd. and Danny C. Leung (Vancouver, British Columbia)	Seven charges were laid on March 30, 1987, under paragraph 36(1)(a).

APPENDIX IV — (Continued)

Proceedings Pending at the End of Fiscal Year in Marketing Practices Cases

Nature of Inquiry	Names of Accused and Location of Offence	Action Taken and Results
Misleading price representation (Audio equipment)	Stereo People of Canada Ltd. and Danny C. Leung (Vancouver, British Columbia)	Nine charges were laid on March 30, 1987, under paragraph 36(1)(d).

APPENDIX V

Information program

Recent Publications of the Bureau of Competition Policy

Misleading Advertising Bulletin (Published quarterly)

How to Avoid Misleading Advertising: Guidelines

Annual Report [of the] Director of Investigation and Research, Competition Act (for previous fiscal years)

Forums Addressed By the Director and Senior Staff of the Bureau of Competition Policy 1986/87*

C.S. Goldman

Canadian Bar Association — Business Law Section (Edmonton, Alberta)
Topic: The New Enforcement Program Under the Competition Act (S-86-50)*

Department of Justice — Seminar For Crown Prosecutors (Toronto, Ontario)
Topic: Procedural Aspects of the New Act.

Canadian Association of Members of Public Utilities Tribunal
(Saskatoon, Saskatchewan)
Topic: The Competition Act As It Relates to the Regulated Sector (S-86-45)*

Law Society of British Columbia — Continuing Legal - Education Program
(Vancouver, British Columbia)
Topic: New Developments In The Enforcement of the Act, Mergers

International Bar Association (New York, New York)
Topic: Mergers, Joint Ventures, and Notifiable Transactions (S-86-51)*

Law Society of Upper Canada/Canadian Bar Association (Ontario) (Toronto, Ontario)
Topic: New Developments in the Enforcement of Canadian Competition Law (S-86-46)*

Institute of International Research (Toronto, Ontario)
Topic: An Overview of the New Legislation

Ontario Legislative Assembly, Standing Committee on Finance and Economic Affairs
(Toronto, Ontario)
Topic: Corporate Concentration in the Financial Services Sector in Ontario

Grocery Products Manufacturers Association (Toronto, Ontario)
Topic: The New Competition Legislation (S-86-47)*

Les Éditions Blais Conference on Competition Law (Montréal, Québec)
Topic: New Developments in the Enforcement of the Act (S-86-49)*

Department of Justice (Ottawa, Ontario)
Topic: Overview of the New Act

University of Toronto Law and Economics Program/McCarthy & McCarthy
(Toronto, Ontario)
Topic: Mergers and Notifiable Transactions (S-86-60)*

The Canadian Chamber of Commerce (Ottawa, Ontario)
Topic: The New Competition Act

The Halifax Board of Trade (Halifax, Nova Scotia)
Topic: New Developments in the Enforcement of the Act

The Canadian Manufacturers Association (Ottawa, Ontario)
Topic: New Developments in the Enforcement of the Act

The Conference Board of Canada (Toronto, Ontario)
Topic: Corporate Restructuring and Repositioning to Ensure Competitiveness

National Conference on Mergers, Corporate Concentration and Corporate Power in Canada (Montréal, Québec)
Topic: Corporate Concentration and the Competition Act (S-87-9)*

Gordon Group Conference on Competition Law (Toronto, Ontario)
Topic: The New Competition Act (S-87-11)*

Senior staff

Courtice High School of Ottawa (Hull, Québec)
Topic: Competition in the Canadian Market place

National Conference of the Purchasing Management Association of Canada (Ottawa, Ontario)
Topic: Bid-rigging

Allied Beauty Association (Ottawa, Ontario)
Topic: Price maintenance, Price Discrimination and Refusal to Supply

Purchasing Management Association of Canada — B.C. District (Vancouver, British Columbia)
Topic: Procurement Practices and Bid-rigging

National Automotive Trades Association (Vancouver, British Columbia)
Topic: The New Competition Act

Ontario Refrigeration and Air Conditioning Contractors Association (Toronto, Ontario)
Topic: How the Bureau Handles Merger Cases

Canadian Boiler Society (Stratford, Ontario)
Topic: Industry Associations and the Conspiracy Provision of the Act

Institute of International Research (Toronto, Ontario)
Topic: Investigatory Powers Under the Competition Act

Dept. of Supply and Services, Professional Development Group (Hull, Québec)
Topic: Government Procurement Practices and Bid-rigging

McCarthy & McCarthy/University of Toronto Law and Economics Program (Toronto, Ontario)
Topic: The Abuse of Dominant Position Provision

Maytag Company Limited (Montréal, Québec).
Topic: Price Maintenance

Forest Sector Advisory Council (Ottawa, Ontario)
Topic: The New Competition Act

Purchasing Management Association of Canada — Montréal, District (Montréal, Québec)
Topic: Procurement Practices and Bid-rigging

Financial Management Institute (Ottawa, Ontario)
Topic: Bid-rigging

VMR Corporate Planning Group (Toronto, Ontario)
Topic: The New Competition Act

Purchasing Management Association of Canada — North Vancouver Island Branch (Nanaimo, British Columbia)
Topic: Procurement Practices and Bid-rigging

Canadian Bar Association of Canada — Ontario (Toronto, Ontario)
Topic: The Enforcement of Non-Criminal Trade Practices

Purchasing Management Association of Canada — Victoria Chapter (Victoria, British Columbia)
Topic: Procurement Practices and Bid-rigging

---

* Denotes those addresses for which a written paper is available to the public in both official languages

Canadian Forest Products Ltd. (Vancouver, British Columbia)
Topic: Procurement Practices

Forest Sector Advisory Council (Toronto, Ontario)
Topic: The New Legislation

Western Mining Purchasing Managers Group (Vancouver, British Columbia)
Topic: Bid-rigging

Purchasing Management Association of Canada Brantford-Norfolk District (Brantford, Ontario)
Topic: Bid-rigging

Écoles des Hautes Études Commerciales (Montréal, Québec)
Topic: The New Competition Act

Consumer Electronics Marketers of Canada (Toronto, Ontario)
Topic: Refusal to Supply and the Rights of Suppliers

APPENDIX VI

Administration and Organization of the Bureau of Competition Policy

1. Staff

On April 29, 1986, Calvin S. Goldman was appointed Director of Investigation and Research and Assistant Deputy Minister, Bureau of Competition Policy. Michael P. O'Farrell, who had preceded Mr. Goldman, was appointed Deputy Director, on the same date. A second Deputy-Director, Howard I. Wetston, was appointed on November 27, 1986.

There are five enforcement Branches, each under a Director, as follows:

Resources	W.D. Critchley (Acting)
Services	I.R. Nielsen-Jones*
Manufacturing	W.F. Lindsay*
Regulated Sector	H.S. Chandler (Acting)
Marketing Practices	K.G. Decker.

* Effective April 1, 1987

The Economic Analysis and Policy Evaluation Branch provides comprehensive research support to the Bureau and has the central role in strategic planning, international affairs and the general development of competition policy. M. Andrieu is the Director.

The Office of Enforcement Operations provides overall coordination and managerial support for the area of enforcement of the Act. The position of Coordinator is filled on an acting basis by P. Wagschal.

The Management Services section provides coordination and managerial support in planning, financial, personnel and administrative matters. J.J.D. Read is the Coordinator.

In order to effectively implement the new legislation, the Bureau has undertaken an internal redeployment of staff, effective April 1, 1987. The principal change to the existing structure will be the creation of a Merger Branch (the position of Branch Director to be filled on an interim basis by H.S. Chandler). It is anticipated that during 1987/88 the new organizational structure will be formally approved and implemented.

The authorized Bureau strength for 1986-87 was 258 person-years. Of these, 201 are in headquarters. The remaining 57 person-years comprise the field element of the Marketing Practices Branch, and one officer placed in the Vancouver office as a pilot project, responsible for non-marketing practices work. The Marketing Practices field component is under the direction of five regional managers; 51 investigators and support staff are located in Vancouver, Edmonton, Calgary, Winnipeg, London, Toronto, Hamilton, Hull, Montréal, Québec City, Dartmouth and St. John's.

The Director of Investigation and Research also received assistance from members of the departmental Legal Branch, who are lawyers from the Department of Justice. The Department of Justice is responsible for the conduct of prosecutions and other legal proceedings under the Act.

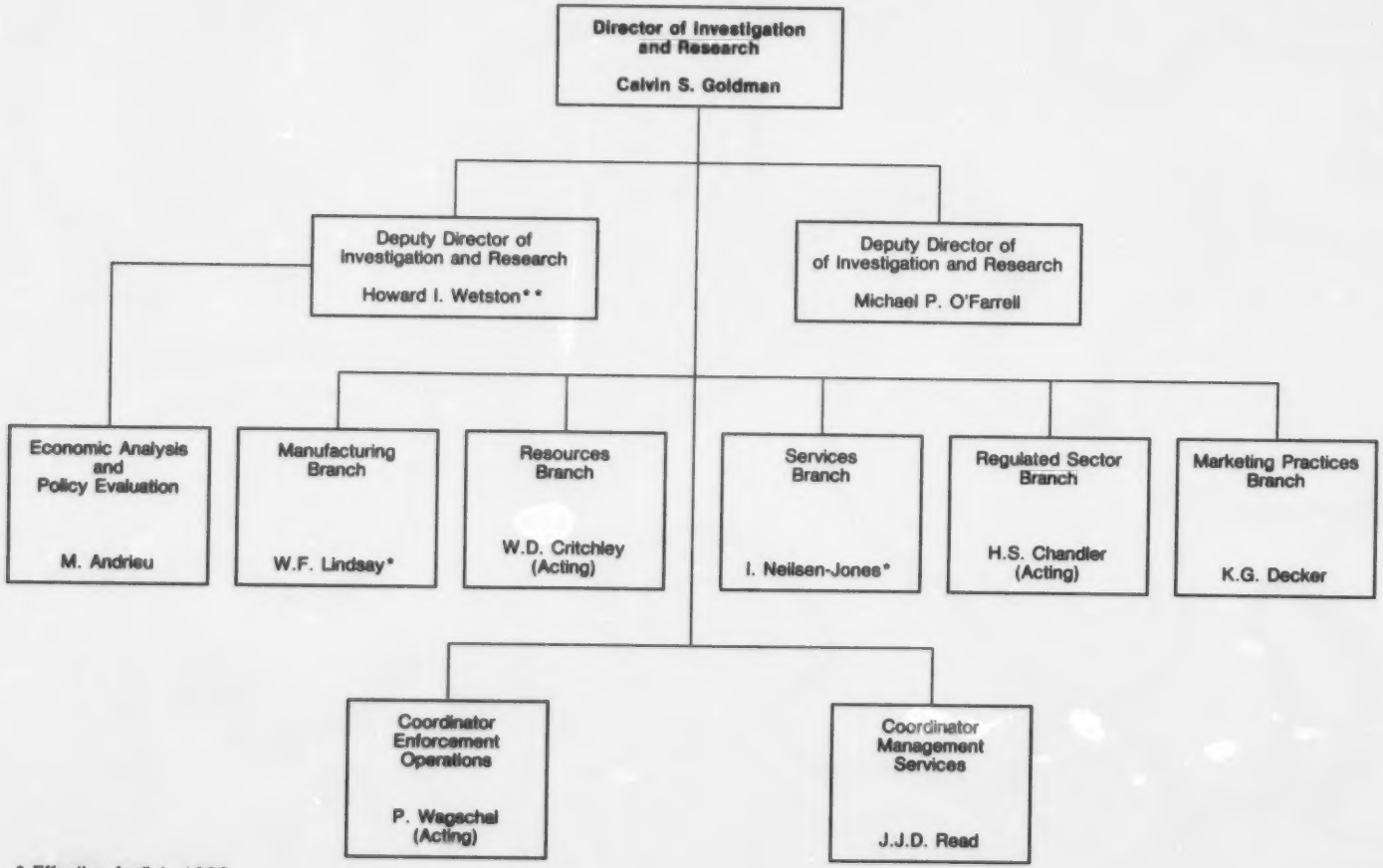
2. Finance

In 1986-87 the operating budget for the administration of the Bureau of Competition Policy was $14 572 000 of which $14 134 000 was spent.

The Bureau's major expenditure during the year was $10 480 000 for staff salaries and benefits, reflecting the fact that the Bureau is highly labour intensive. The Bureau incurred $2 047 257 in legal fees and disbursements in relation to its activities under the Act.

The Director is also charged with the administrative responsibility for collecting fines imposed by the courts. During 1986-87, a total of 84 fines were collected, with a value of $1 124 000, which was credited to the government's Consolidated Revenue Fund.

DETAILS OF ORGANIZATION
BUREAU OF COMPETITION POLICY



* Effective April 1, 1987
** appointed November 27, 1986

APPENDIX VII

Regional and District Offices

Any person wishing to obtain general information on the Act or an opinion under the program of compliance, or wishing to inform the Director of Investigation and Research of any matter that comes within the purview of the Act, can communicate with:

Office of Enforcement Operations
Bureau of Competition Policy
Consumer and Corporate Affairs Canada
50 Victoria Street
Hull, Québec
K1A 0C9
Tel: 994-0798

For any matters pertaining to marketing practices, such persons may also communicate with the regional offices listed below:

1400-800 Burrard Street
VANCOUVER, British Columbia
V6Z 2H8
Tel: 666-5000

2919-5th Avenue N.E.
Bag 60, Station "J"
CALGARY, Alberta
T2A 6T8
Tel: 292-5608

Federal Building
451 Talbot Street
3rd Floor
LONDON, Ontario
N6A 5C9
Tel: 679-4119

50 Victoria Street
HULL, Québec
KIA 0C9
Tel: 997-4282

Guy Favreau Complex
200 Dorchester Blvd. W.
Suite 534, East Tower
MONTRÉAL, Québec
H2Z 1X4
Tel: 283-4571

Sir Humphrey Gilbert Building
165 Duckworth Street
5th Floor
ST. JOHN'S, Newfoundland
A1C 1G4
Tel: 772-5518

Oliver Building
10225-100th Avenue
1st Floor
EDMONTON, Alberta
T5J 0A1
Tel: 420-2489

260 St. Mary Avenue
Room 201, 2nd Floor
WINNIPEG, Manitoba
R3C 0M6
Tel: 949-5567

4900 Yonge Street
6th Floor
WILLOWDALE, Ontario
M2N 6B8
Tel: 224-4065

10 John Street South
6th Floor
HAMILTON, Ontario
L8N 4A7
Tel: 572-2873

410 Charest Blvd. East
Room 400
QUÉBEC, Québec
G1K 8G3
Tel: 648-3939

Windmill Place
1000 Windmill Road
Suite 1
DARTMOUTH, Nova Scotia
B3M 1L7
Tel: 426-7610

APPENDIX VIII

REVISED RECOMMENDATION OF THE COUNCIL [of the OECD]

concerning co-operation between Member countries on restrictive business practices affecting international trade (adopted by the Council at its 643rd Meeting on 21st May 1986)

THE COUNCIL,

Having regard to Article 5 b) of the Convention on the Organization for Economic Co-operation and Development of 14th December 1960;

Having regard to the Recommendation of the Council of 25th September 1979, concerning Co-operation between Member Countries on Restrictive Business Practices Affecting International Trade [C(79)154(Final)] which repealed and superseded the Recommendations of the Council of 5th October 1967 and of 3rd July 1973 on the same subject;

Having regard to the request made by the Council meeting at Ministerial level in May 1982 to the Committee of Experts on Restrictive Business Practices to undertake a review of the 1979 Council Recommendation [C/M(82)12 Part I (Final), items 114 and 115, paragraph 12 a)];

Having regard to the report by the Committee of Experts on Restrictive Business Practices on the operation of the 1979 Council Recommendation during the period 1980 to mid-1985 [RBP(86)2(1st Revision), Part A];

Having regard to the report by the Committee of Experts on Restrictive Business Practices on international co-operation in the collection of information for purposes of competition law enforcement and, in particular, the suggestion for action contained in that report (paragraphs 173 to 179);

Recognising that restrictive business practices may constitute an obstacle to the achievement of economic growth, trade expansion and other economic goals of Member countries such as the control of inflation;

Recognising that the unilateral application of national legislation, in cases where business operations in other countries are involved, raises questions as to the respective spheres of sovereignty of the countries concerned;

Recognising the need for Member countries to give effect to the principles of international law and comity and to use moderation and self-restraint in the interest of co-operation in the field of restrictive business practices;

Recognising that restrictive business practices investigations and proceedings by one Member country may, in certain cases, affect important interests of other Member countries;

Considering therefore that Member countries should co-operate in the implementation of their respective national legislation in order to combat the harmful effects of restrictive business practices;

Considering also that closer co-operation between Member countries is needed to deal effectively with restrictive business practices operated by enterprises situated in Member countries when they affect the interests of one or more other Member countries and have a harmful effect on international trade;

Considering moreover that closer co-operation between Member countries in the form of notification, exchange of information, co-ordination of action, consultation and conciliation, on a fully voluntary basis, should be encouraged, it being understood that such co-operation should not, in any way, be construed to affect the legal positions of Member countries with regard to questions of sovereignty, and in particular, the extra-territorial application of laws concerning restrictive business practices, as may arise;

Recognising the desirability of setting forth procedures by which the Committee can act as a forum for exchanges of views, consultations and conciliation on matters related to restrictive business practices affecting international trade;

Considering that if Member countries find it appropriate to enter into bilateral arrangements for co-operation in the enforcement of national competition laws, they should take into account the present Recommendation and Guiding Principles;

I. RECOMMENDS to the Governments of Member countries that insofar as their laws permit:

A. NOTIFICATION, EXCHANGE OF INFORMATION AND CO-ORDINATION OF ACTION

1. a) When a Member country undertakes under its restrictive business practices laws an investigation or proceeding which may affect important interests of another Member country or countries, it should notify such Member country or countries, if possible in advance, and, in any event, at a time that would facilitate comments or consultations; such advance notification would enable the proceeding Member country while retaining full freedom of ultimate decision to take account of such views as the other Member country may wish to express and of such remedial action as the other Member country may find it feasible to take under its own laws to deal with the restrictive business practices;

   b) Where two or more Member countries proceed against a restrictive business practice in international trade, they should endeavour to co-ordinate their action insofar as appropriate and practicable;

2. Through consultations or otherwise, the Member countries should co-operate in developing or applying mutually satisfactory and beneficial measures for dealing with restrictive business practices in international trade. In this connection, they should supply each other with such relevant information on restrictive business practices as their legitimate interests permit them to disclose; and should allow, subject to appropriate safeguards, including those relating to confidentiality, the disclosure of information to the competent authorities of Member countries by the other parties concerned, whether accomplished unilaterally or in the context of bilateral or multilateral understandings, unless such co-operation or disclosure would be contrary to significant national interests.

B. CONSULTATION AND CONCILIATION

3. a) A Member country which considers that a restrictive business practice investigation or proceeding being conducted by another Member country may affect its important interests should transmit its views on the matter to or request consultation with the other Member country;

   b) Without prejudice to the continuation of its action under its restrictive business practices law and to its full freedom of ultimate decision the Member country so addressed should give full and sympathetic consideration to the views expressed by the requesting country, and in particular to any suggestions as to alternative means of fulfilling the needs or objectives of the restrictive business practice investigation or proceeding;

4. a) A Member country which considers that one or more enterprises situated in one or more other Member countries are or have been engaged in restrictive business practices of whatever origin that are substantially and adversely affecting its interests, may request consultation with such other Member country or countries recognising that entering into such consultations is without prejudice to any action under its restrictive business practices law and to the full freedom of ultimate decision of the Member countries concerned;

   b) Any Member country so addressed should give full and sympathetic consideration to such views and factual materials as may be provided by the requesting country and, in particular, to the nature of the restrictive business practices in question, the enterprises involved and the alleged harmful effects on the interests of the requesting country;

c) The Member country addressed which agrees that enterprises situated in its territory are engaged in restrictive business practices harmful to the interests of the requesting country should attempt to ensure that these enterprises take remedial action, or should itself take whatever remedial action it considers appropriate, including actions under its legislation on restrictive business practices or administrative measures, on a voluntary basis and considering its legitimate interests;

5. Without prejudice to any of their rights, the Member countries involved in consultations under paragraphs 3 and 4 above should endeavour to find a mutually acceptable solution in the light of the respective interests involved;

6. In the event of a satisfactory conclusion to the consultations under paragraphs 3 and 4 above, the requesting country, in agreement with, and in the form accepted by, the Member country or countries addressed, should inform the Committee of Experts of Restrictive Business Practices of the nature of the restrictive business practices in question and of the settlement reached;

7. In the event that no satisfactory conclusion can be reached, the Member countries concerned, if they so agree, should consider having recourse to the good offices of the Committee of Experts on Restrictive Business Practices with a view to conciliation. If the Member countries concerned agree to the use of another means of settlement, they should, if they consider it appropriate inform the Committee of such features of the settlement as they can disclose.

II. RECOMMENDS that Member countries take into account the guiding principles set out in the Appendix to this Recommendation.

III. INSTRUCTS the Committee of Experts on Restrictive Business Practices

1. To examine periodically the progress made in the implementation of the present Recommendation and to serve periodically or at the request of a Member country as a forum for exchanges of views on matters related to the Recommendation on the understanding that it will not reach conclusions on the conduct of individual enterprises or governments;

2. To consider the reports submitted by Member countries in accordance with paragraph 6 of Section I above;

3. To consider the requests for conciliation submitted by Member countries in accordance with paragraph 7 of Section I above and to assist, by offering advice or by any other means, in the settlement of the matter between the Member countries concerned;

4. To report to the Council as appropriate on the application of the present Recommendation.

IV. DECIDES that this Recommendation and its Appendix cancel and replace the Recommendation of the Council of 25th September 1979 [C(79)154(Final)].

APPENDIX IX

RECOMMENDATION OF THE COUNCIL [of the OECD]

for co-operation between Member countries in areas of potential conflict between competition and trade policies (adopted by the Council at its 649th meeting on 23rd October 1986)

THE COUNCIL,

Having regard to Article 5 b) of the Convention of the OECD of 14th December 1960;

Having regard to the Decision of the Council of 10th and 11th May 1982 requesting the Committee of Experts on Restrictive Business Practices

> "to examine, in particular, possible longer-term approaches to developing an improved international framework for dealing with problems arising at the frontier of competition and trade policies. After consultation with the Trade Committee, the results of the study should be reported to the Council as soon as possible." [C(82)58(Final)];

Having regard to the Revised Recommendation of the Council concerning co-operation between Member countries on restrictive business practices affecting international trade [c(86)44(Final)];

Having regard to the Report of the Committee of Experts on Restrictive Business Practices on "Competition Policy and International Trade: Their Interaction" derestricted by Council Decision of 7th June 1984 and in particular the conclusions contained in Part I of this Report;

Having regard to the Joint Report of the Committee of Experts on Restrictive Business Practices and the Committee on Consumer Policy proposing an indicative checklist for the assessment of trade policy measures [C(85)32)] and the resolution of the Council of 30th April 1985 calling upon Member governments to undertake, on the basis of the checklist, as systematic and comprehensive an evaluation as possible of proposed trade and trade-related measures as well as of existing measures when the latter are subject to review;

Recognising that government actions or policies which limit or distort trade, in particular, through mechanisms or import restrictions of a discriminatory nature, as well as other trade-related measures, may affect competition in domestic and international markets;

Recognising that the 1984 Communiqué of the Council meeting at Ministerial level on 17th and 18th May 1984 acknowledged the importance of issues arising in relation to both competition and trade policies, such as cartels and voluntary export restraints, which have the effect of inhibiting competition and the proper functioning of markets and called for continued work and improved international co-operation in this area;

Considering that the effective application of competition policy plays a vital role in promoting world trade by ensuring dynamic national markets and encouraging the lowering or reducing of entry barriers to imports;

Considering the need for increased co-operation between competition and trade authorities at the national and international levels to avoid or minimise conflicts between laws, regulations and policies in the field of trade and competition;

On the proposal of the Committee of Experts on Restrictive Business Practices, after consultation with the Trade Committee:

I. RECOMMENDS to the Governments of Member countries:

A. POLICY PRINCIPLES TO STRENGTHEN COMPETITION IN NATIONAL AND INTERNATIONAL MARKETS

a) Trade policy measures affecting competition

1. Member governments should undertake, on the basis of the attached checklist, as systematic and comprehensive an evaluation as possible of proposed trade and trade-related measures as well as of existing measures when the latter are subject to review;

2. In the course of negotiations or discussions concerning export limitation arrangements, governments should take into account the interests of their trading partners and give consideration to the effects of such arrangements on competition in the markets concerned, as well as to the applicability of competition laws;

3. They should respond as positively as possible to requests for consultations by other Member countries which express concern about the impact on competition in their markets of measures referred to in paragraphs 1 and 2 above;

4. Because of the potential effects on competition, governments, when supplying or purchasing goods or services or providing subsidies to enterprises, whether privately owned or under government control, should make these practices and policies as transparent as possible;

5. Care should be exercised that proceedings under laws dealing with unfair trade practices, especially proceedings initiated by enterprises, are not misused for anticompetitive purposes;

b) Application of competition laws to restrictive practices by enterprises affecting international trade

6. When considering action to approve or otherwise exempt export cartels, export limitation arrangements or import cartels from the application of their competition laws, governments should, as far as possible, within existing national laws, take into account the impact of such practices on competition in domestic and foreign markets. Member countries which have not yet done so should consider the possibility of requiring the notification of export cartels, export limitation arrangements and import cartels to competition authorities or similar procedures to obtain more information about the nature and extent of these practices;

7. While recognising that policies designed to allow interfirm co-operation in export trade can stimulate trade flows, governments in general should not encourage the exercise of market power in foreign markets through the use of export cartels. Nor should they encourage other restrictive business practices in export or import markets, e.g., export limitation arrangements and import cartels, which restrain competition in these markets;

8. The government of the country where such cartels or export arrangements exist, should, without prejudice to each government's full freedom of action and according to the procedures of the Revised Council Recommendation concerning Co-operation between Member Countries on Restrictive Business Practices Affecting International Trade, be ready to co-operate within existing national laws with the authorities of other countries in any investigation into possible anticompetitive effects of arrangements located in their countries, recognising the jurisdictional difficulties that sometimes arise when information is sought from abroad or where parties to a restrictive agreement are located abroad;

9. When assessing restrictive business practices of enterprises within relevant markets, the role of imports and the existence of trade barriers should be taken into account.

B. PROCEDURAL ARRANGEMENTS TO AVOID OR MINIMIZE CONFLICTS BETWEEN TRADE AND COMPETITION POLICIES

a) *At the national level*

10. Governments should seek to ensure that competition policy considerations are taken into account in the formulation and implementation of trade policies, including laws dealing with unfair trade practices;

b) *At the international level*

11. Where a Member country considers that the implementation of a trade measure by another Member country of which it has notice from any source would or may significantly affect the application of its competition laws or policies, the Government of the first mentioned Member country may communicate its concerns to the Government of the other Member country;

12. Where a Member country implements or proposes to implement a trade measure which may lead to the application of competition laws in or by another Member country, the first mentioned Member country may notify the other Member country;

13. Member countries should respond as positively as possible to requests they may receive for consultations in relation to such measures and their implications for their competition laws or policies, without prejudice to each government's full freedom of action;

14. Where the governments of the Member countries concerned agree, the consultations could be a matter for report and discussion within the Committee of Experts on Restrictive Business Practices, in close co-operation with the Trade Committee;

II. INSTRUCTS the Committee of Experts on Restrictive Business Practices, in relation to its continuing work in analysing the role of competition policy in strengthening the international trading system and in close co-operation with the Trade Committee on all matters relating to trade policy issues;

1. to examine periodically developments in the implementation of the provisions set out in this Recommendation;
2. to report to the Council as appropriate on the implementation of the present Recommendation.

Index To Product, Studies and Other Specific Matters

Pages

Advertising, outdoor 63
Airport Management Task Force 82
Airport services 59
Architectural finishes 40
Art prints 33
Artificial Christmas trees 39
Asphalt and asphalt paving 38
Auto body shops 54
Automobiles 87
Automotive airbags 36
Automotive arbitrage 40

Beer 37
Bread 44
Broadcaster communications 64
Building supplies 55
Business forms 29
Buying groups 60

Canadian Conference of Motor Transport Administrators 81
Carpets 30
Cigarettes 15
Clothing
—Calvin Klein Jeans 32
—Drospo Inc 31
—Lori-Ann Mfg. Inc 32
—Ziggy Jeans 31
Competition Act, implementation 10
Computer printers 59
Computers 58
Concentration, aggregate and conglomeration 91
Concert promotions, rock 65
Confectionery products 16,47
Construction trades 46
Container Shipping 82
Contract hardware 39
Copyright law revision 91

Dairy equipment 43
Driving schools
—Chicoutimi 56
—Sherbrooke 55

Energy hearings
—Manitoba P.U.B. — Cost Pass-Through 49
—N.E.B. TransCanada Pipelines Limited 48
—O.E.B. Contract Carriage 49
Equestrian products 33

Financial markets
—regulation of 12,62
—OSC Policy Review 61
Fish products, Gaspé cure 42
Floor coverings 36
Forest products 15
Funeral homes 57

Gasoline and heating oil
—Meadow Lake 44
—Sunoco Inc 44
Glass and glazing 29

Hair care products 36

Hardware, contract ... 39
Hogs ... 41
Hotels ... 56
Household goods, transportation of ... 81

Information systems ... 16
Insurance, liability ... 66
International relations
—bilateral ... 91
—multilateral ... 92

Magazine advertising ... 35
Medical services ... 60
Merger
—cases ... 15
—experience ... 14
—register ... 66
Meters and meter parts ... 58
Milk and dairy products ... 45
Motion picture exhibitors
—Nova Scotia and New Brunswick ... 65
—Québec ... 66
Municipal castings ... 38

National Farm Products Marketing Council
—Eggs ... 53
—Potatoes ... 50
Newspapers ... 63

Office des Professions du Québec ... 61
Ontario Health Professions Legislation Review ... 61
Ontario Standing Committee on Finance and Economic Affairs ... 62

Petroleum industry ... 25,50
Pharmacy Association ... 55
Photocopy supplies ... 86
Power transformers ... 15
Program of Compliance ... 2,87

Ready mix concrete ... 39
Refineries ... 46
Reprographic services ... 57
Running gear ... 35

Sailboat accessories ... 34
Scrap metal ... 57
Shipping Conferences Exemption Act ... 90
Shipping, International Departmental Committee ... 91
Ski equipment
—Salomon Sports Canada Ltd./Ltée ... 30
—Skis Rossignol Canada Ltd./Ltée ... 32
Soft drinks ... 28
Statistics, operational ... 12
Steel
—flat rolled ... 37
—reinforcing ... 39
Stereophonic equipment
—Henry Galler Inc ... 34
—Lenbrook Industries Ltd ... 33
—Sony of Canada Ltd ... 31
Strategic Planning ... 94
Studies, policy-related, applied industrial organization
—Competition policy with Freer Trade ... 95
—non-tariff barriers in Canada-U.S. Trade ... 95
—persistence of industrial profits ... 95

—Predatory pricing in Canada ... 95
—recent developments in Canadian & U.S. Merger policy ... 95
Sugar ... 47
Sunglasses ... 34
Surgical tapes ... 36
Sweetener policy ... 49

Tableware ... 34
Telecommunications
—B.C. Tel purchasing policy ... 76
—Bell Canada, enhanced services ... 74
—Bell Canada, reorganization ... 71
—Bell Canada, revenue requirement ... 77
—Cable television rate indexing ... 75
—Cellular radio ... 77
—CNCP, application for regulatory exemption ... 78
—CRTC, Telecom Cost Inquiry, Phase III ... 70
—Interexchange competition ... 74
—Maritime Telegraph, connection of customer provided terminal equipment ... 73
—New Brunswick Telephone, interconnection ... 72
—New Brunswick Telephone, interpretation of General Tariff Provisions ... 71
—New Brunswick Telephone, network extension ... 69
—Newfoundland Telephone, mobile radio and paging services ... 70
—Newfoundland Telephone, terminal attachment ... 78
—Resale of primary exchange service ... 76
—Sask Tel, net income and financial targets ... 79
—Telesat Canada/Telecom Canada Connecting Agreement ... 75
—Vertical Blanking Interval or SCMO Services ... 72
Televisions ... 33
Trade negotiations, Canada/U.S ... 11,89
Transborder trucking studies ... 82
Transportation matters
—Federal Express, application to amend commercial licence ... 79
—House of Commons Legislative Committee ... 80
—Manitoba Motor Transport Board, regionalization of general freight carriers ... 80
—Manitoba private truck hearings ... 81
—Populaire Express, application to operate an interprovincial bus service ... 81
—Roadway Express, application to OHTB ... 79
—Scowan Committee ... 80
—Transportation services ... 69
—Trucking, for-hire ... 68
—Trucking, prairie provinces joint hearing ... 79

Vitamins ... 40

Watches
—Le Must de Cartier ... 35
—Wenger ... 58
Waterloo Law Association ... 66
Wholesale travel agencies ... 64
Wood stoves
—Delco Fireplaces Ltd ... 35
—Pacific Energy Wood stoves Ltd ... 35
Wooden furniture ... 59

Rapport annuel

Directeur des enquêtes et recherches

Loi sur la concurrence

pour l'exercice clos le 31 mars 1987
à l'honorable Harvie Andre, Ministre

Consommation et Corporations Canada
Consumer and Corporate Affairs Canada

This publication is also available in English.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

N° de cat. RG51-1987F

ISBN 0-662-94620-0

C&CC n° 11063 F 88-01

Hull (Québec)

(Adresse postale):
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9

Le 26 janvier, 1988

L'honorable Harvie Andre, C.P., député
Ministre de la Consommation et des Corporations Canada
Ottawa

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, conformément à l'article 99 de la Loi sur la concurrence, le rapport suivant sur les procédures prises au cours de l'exercice clos le 31 mars 1987.

Calvin S. Goldman
Directeur des enquêtes
et recherches

TABLE DES MATIÈRES

		Page
Chapitre I	Introduction et résumé de la Loi sur la concurrence	1
	1. Introduction	1
	1) Objet de la Loi	1
	2) Étapes I et II de la révision de la Loi	1
	3) Programmes de bons procédés et d'information	2
	2. Résumé des Dispositions Importantes de la Loi	3
	1) Affaires que le Tribunal de la concurrence peut examiner en vertu de la Partie VII de la Loi sur la concurrence	3
	2) Dispositions sur les préavis	5
	3) Infractions criminelles prévues à la Partie V de la Loi	6
	3. Procédures	8
	1) Ouverture et direction des enquêtes	8
	2) Le Tribunal de la concurrence	8
	3) Poursuites en matière pénale	9
	4) Recours spéciaux	9
	5) Comparutions devant les offices de réglementation	10
Chapitre II	Faits nouveaux	11
	1. Mise en application de la Loi sur la concurrence	11
	2. État de la concurrence	12
	3. Statistiques	14
	4. Expérience sur les fusionnements	15
	5. Décisions, rapports et autres questions d'intérêt particulier	20
Chapitre III	Direction du secteur secondaire	30
	1. Activités	30
	2. Poursuites après recours direct au Procureur général du Canada conformément au paragraphe 21(1) de la Loi	30
	3. Demandes présentées par le Directeur au Tribunal de la concurrence en vertu de la Partie VII	39
	4. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi	39
	5. Autres questions	40
Chapitre IV	Direction du secteur primaire	44
	1. Activités	44
	2. Poursuites après recours direct au Procureur général du Canada, conformément au paragraphe 21(1) de la Loi	44
	3. Demandes présentées par le Directeur au Tribunal de la concurrence en vertu de la Partie VII	48
	4. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi	49
	5. Interventions du Directeur auprès des offices de réglementation	51
	6. Autres questions	54
Chapitre V	Directeur du secteur tertiaire	59
	1. Activités	59
	2. Poursuites après recours direct au Procureur général du Canada, conformément au paragraphe 21(1) de la Loi	59
	3. Demandes présentées par le Directeur au Tribunal de la concurrence en vertu de la Partie VII	64
	4. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi	65
	5. Interventions du Directeur auprès des offices de réglementation	66
	6. Autres questions	68

Chapitre VI	Direction des industries réglementées	74
	1. Activités	74
	2. Poursuites après recours direct au Procureur général du Canada, conformément au paragraphe 21(1) de la Loi	74
	3. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi	75
	4. Interventions du Directeur auprès des offices de réglementation	75
	5. Autres questions	88
Chapitre VII	Direction des pratiques commerciales	91
	1. Activités	91
	2. Poursuites	91
	3. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi	94
	4. Autres questions	94
Chapitre VIII	Direction de l'analyse économique et de l'évaluation des politiques	96
	1. Activités	96
	2. Évaluation et élaboration des politiques	96
	3. Relations internationales	99
	4. Appui à l'application de la Loi sur la concurrence	102
	5. Planification stratégique au sein du Bureau	102
	6. Études appliquées sur l'organisation industrielle	102
Annexe I	Rapports de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce et mesures prises pour leur donner suite	104
Annexe II	Poursuites terminées dans les causes transmises directement au Procureur général du Canada	106
Annexe III	Poursuites terminées à la suite des demandes présentées au Tribunal de la concurrence en vertu de la Partie VII de la Loi	143
Annexe IV	Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier	144
Annexe V	Programme d'information	158
Annexe VI	Administration et organisation du Bureau de la politique de concurrence	161
Annexe VII	Bureaux régionaux et de district	164
Annexe VIII	Recommandation Révisée du Conseil de l'OCDE des pratiques commerciales restrictives affectant les échanges internationaux	165
Annexe IX	Recommandation du Conseil de l'OCDE relative à la coopération entre pays membres dans le domaine de conflit potentiel entre politique de la concurrence et politique commerciale	168
Index	Produits, études et autres questions précises	171

CHAPITRE I

INTRODUCTION ET RÉSUMÉ DE LA LOI SUR LA CONCURRENCE

1. Introduction

1) *Objet de la Loi*

Le présent rapport est soumis en conformité avec l'article 99 de la Loi sur la concurrence (autrefois, article 49 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions), chapitre C-23 des Statuts révisés de 1970, dans sa version modifiée, aux termes duquel :

> 99. Le Directeur présente au Ministre un rapport annuel concernant les procédures découlant de l'application de la présente Loi et le Ministre fait déposer ce rapport devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

La Loi sur la concurrence a pour objet de contribuer à préserver et à favoriser une concurrence efficace au Canada. L'article 1.1. de la Loi reconnaît que cet objectif est un moyen de stimuler l'adaptabilité et l'efficience de l'économie canadienne, d'améliorer les chances de participation canadienne aux marchés mondiaux tout en tenant simultanément compte du rôle de la concurrence étrangère au Canada, d'assurer à la petite et à la moyenne entreprise une chance honnête de participer à l'économie canadienne, et d'assurer aux consommateurs des prix compétitifs et un choix dans les produits. À cette fin, elle vise à éliminer certaines pratiques commerciales restrictives et à enrayer les effets néfastes de la concentration qui tendent à nuire à l'utilisation efficace des ressources économiques du Canada dans l'intérêt de tous. En outre, la Loi contient des dispositions touchant la publicité trompeuse et les pratiques commerciales dolosives.

Tout comme par les années antérieures, certaines personnes se sont adressées au Directeur des enquêtes et recherches pour faire cesser de prétendues pratiques abusives de la part de fournisseurs ou de concurrents qui, selon elles, mettaient en danger la solvabilité de leur commerce. On a souligné à ces plaignants que le mécanisme de la Loi sur la concurrence n'était pas destiné à apporter rapidement une assistance dans de telles situations, mais visait essentiellement à protéger le processus concurrentiel et à maintenir la situation de concurrence à long terme. On a beau alors s'efforcer d'accélérer des enquêtes particulières, il se peut que le temps requis pour les terminer ne permette pas d'aider ces plaignants à régler leurs problèmes immédiats. Le Directeur a toutefois porté à leur attention les dispositions de l'article 31.1, expliqué ci-dessous, lesquelles permettent à quiconque d'intenter des poursuites devant un tribunal civil afin de recouvrer des dommages-intérêts pour les pertes subies par suite de certains types d'agissements interdits par la Loi.

2) *Étapes I et II de la révision de la Loi*

Jusqu'au 1er janvier 1976, la Loi visait de façon générale la production et le commerce de biens, mais s'appliquait aussi à certains services connexes et au prix de l'assurance. Depuis cette date, elle s'étend à tous les services, conformément aux modifications arrêtées lors de l'étape I de la révision de la Loi, révision que l'on se proposait de faire en deux étapes. Elle vise donc toutes les activités économiques, sauf celles qui sont explicitement exclues totalement ou en partie par la Loi, c'est-à-dire les activités relatives aux négociations collectives, au sport amateur et aux souscripteurs à forfait, ou qui relèvent d'une autre loi, comme, par exemple la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.

Le 19 juin 1986, les modifications arrêtées lors de la deuxième étape de la révision de la Loi sont entrées en vigueur, à l'exception de celles relatives aux préavis relatifs aux grandes transactions de fusionnement, (ceux-ci sont entrés en vigueur en même temps que des règlements justificatifs le 15 juillet 1987). Les modifications apportaient certains changements fondamentaux à l'ancienne Loi et à ses procédures. Aux termes de la Loi sur le Tribunal de la concurrence, un nouvel organisme décisionnel, le Tribunal de la concurrence, a été créé. Le

Tribunal de la concurrence succède à la Commission sur les pratiques restrictives du commerce et a compétence sur toutes les affaires non pénales susceptibles d'examen en vertu de la Loi sur la concurrence. Des nouvelles dispositions relatives aux fusionnement à abus de position dominante, aux prix à la livraison et aux accords de spécialisation furent ajoutés à la liste de matière à examen. Les dispositions criminelles interdisant les complots ont été clarifiées et renforcées. En outre, la responsabilité d'enquêtes, les fusionnements de banques et les accords entre banques ont été transférés de l'inspecteur général des banques au Directeur. Finalement, de nouveaux pouvoirs et de nouvelles procédures d'enquête ont été insérés dans la Loi pour les rendre conformes à la Charte des droits et libertés.

Dans certains secteurs de l'économie, l'activité commerciale, notamment certains de ses aspects concurrentiels, est assujettie à une législation fédérale, provinciale ou municipale. Bien que des contrôles de ce genre puissent gêner la concurrence, ils sont susceptibles de fournir un moyen de défense à des accusations portées en vertu de la Loi s'ils sont imposés conformément à des lois en vigueur. Avant le 19 juin 1986, les sociétés mandataires de la Couronne pouvaient, dans certains cas, demander d'être soustraites à l'application de la Loi sur la concurrence en invoquant l'article 16 de la Loi d'interprétation qui dispose que nul texte législatif ne lie Sa Majesté, sauf dans la mesure mentionnée ou prévue dans le texte législatif. L'article 2.1 de la Loi sur la concurrence prévoit maintenant que les corporations mandataires de la Couronne sont liées par la Loi à l'égard des activités commerciales qu'elles exercent en concurrence, réelle ou potentielle, avec d'autres personnes. Cependant, si elles sont accusées en vertu de la Loi, les sociétés mandataires de la Couronne peuvent, au même titre que tout autre personne, se prévaloir des moyens de défense qui peuvent être invoqués à l'encontre d'une accusation portée en vertu de la Loi, tel que le moyen de défense fondé sur un comportement réglementé.

3) *Programmes de bons procédés et d'information*

Bien que l'application de la Loi sur la concurrence dépende en grande partie des enquêtes sur les plaintes présentées par les consommateurs, les hommes d'affaires ou dans la presse, on n'en cherche pas moins à favoriser l'autodiscipline. On a institué à cette fin le Programme de bons procédés, dont il est fait mention dans les rapports annuels antérieurs et que l'on désire poursuivre activement. Il consiste à fournir des renseignements et des explications, à favoriser les discussions de problèmes commerciaux et à dispenser des avis sur l'application de la Loi.

Dans le cadre du Programme, on invite les gens d'affaires à s'entretenir de leurs problèmes avant d'adopter des pratiques qui pourraient entrer en conflit avec la Loi sur la concurrence. Le Directeur des enquêtes et recherches essaie d'aider les gens d'affaires à éviter les conflits avec la Loi, en étudiant les questions qu'ils lui soumettent et en leur indiquant si l'adoption des projets proposés l'obligerait à instituer une enquête. Les chefs d'entreprise qui le consultent ne sont pas liés par l'avis qu'ils reçoivent et sont libres d'adopter des pratiques qu'ils savent que l'on pourra contester devant le Tribunal de la concurrence ou les cours. De même, le Directeur ne peut être lié par l'avis qu'il donne, pas plus que ses successeurs. Il dit toujours clairement que les projets qu'on lui soumet pourront faire l'objet d'un examen ultérieur si des modifications sont apportées dans leur présentation, leur mise en oeuvre, ou si les circonstances les entourant changent. Pendant l'année, 33 avis officiels ont été donnés par écrit (sans compter les pratiques commerciales) et environ 109 entretiens officieux ont eu lieu avec des gens d'affaires.

Au cours de l'exercice financier des efforts substantiels ont été déployés pour donner plus d'ampleur et de lustre aux programmes du Directeur en matière d'exécution et d'information. Ces efforts, dont le Chapitre II présente une description plus complète, incluent la prise en considération d'un recours accru à des méthodes qui, comme les règlements négociés, peuvent se substituer aux interventions plus autoritaires, de même que la mise au point de bulletins d'information sur les divers aspects de la Loi et de ses applications.

Dans le cadre du volet information, le Directeur et ses proches collaborateurs ont pris la parole devant des associations et groupements professionnels, de gens d'affaires, de professions libérales, et autres qui sont touchés par la Loi. On trouvera à l'Annexe V des renseignements sur les divers sujets traités ainsi qu'une liste des plus récents discours et publications mis à la

disposition du public. En outre, la Direction des pratiques commerciales publie une revue trimestrielle d'information, le *Bulletin de la publicité trompeuse*, qui traite de dispositions de la Loi qu'elle est chargée de faire appliquer.

Au cours de l'année, le Bureau a répondu à près de 998 demandes de renseignements portant généralement sur l'application de la Loi et sa portée. Les personnes qui désirent obtenir des renseignements d'ordre général relativement aux activités du Bureau de la politique de concurrence ou sur la Loi peuvent s'adresser à la Section des opérations d'exécution ou à l'une des directions appropriées. On peut s'informer des dispositions de la Loi qui touchent les pratiques commerciales en s'adressant au siège de la Direction des pratiques commerciales, à Hull, ou à l'un des bureaux régionaux ou de district du Ministère.

2. Résumé des Dispositions Importantes de la Loi

1) *Affaires que le Tribunal de la concurrence peut examiner en vertu de la Partie VII de la Loi sur la concurrence.*

La Partie VII de la Loi sur la concurrence s'applique à certaines situations particulières qui sont susceptibles de favoriser ou de défavoriser la concurrence ou d'avoir des effets neutres sur la concurrence, selon les faits de l'espèce. Ainsi, la Partie VII n'interdit pas catégoriquement les agissements ou les transactions qu'elle définit. Elle prévoit plutôt qu'une demande peut être présentée au Tribunal de la concurrence qui, par le Directeur (sauf dans le cas des accords de spécialisation ou les parties peuvent aussi faire une demande) lorsque certains critères sont respectés, peut rendre une ordonnance, conformément aux dispositions de l'article pertinent. À cet égard, le Tribunal a compétence pour prononcer une foule d'ordonnances, y compris des ordonnances d'interdiction, et pour imposer tout autre condition nécessaire en vue d'enrayer les effets de l'affaire en question ou en vue de rétablir ou de stimuler la concurrence sur le marché.

Voici la liste des affaires que le Tribunal de la concurrence peut examiner en vertu de la Partie VII de la Loi.

Refus de vendre

Cette disposition s'applique lorsqu'une personne est sensiblement gênée dans son entreprise en raison d'un refus de vendre, que cette personne accepte et est en mesure de respecter les conditions de commerce normales imposées par le fournisseur, que le produit est disponible en quantité amplement suffisante et que la personne est incapable de se procurer le produit en raison de l'insuffisance de la concurrence entre les fournisseurs de ce produit sur le marché. En pareil cas, le Directeur peut demander au Tribunal d'ordonner qu'un ou plusieurs fournisseurs de ce produit sur le marché en question acceptent cette personne comme client dans un délai déterminé aux conditions de commerce normales.

Lorsque le produit est un article plutôt qu'un service, il n'est pas nécessaire d'exécuter l'ordonnance de fourniture si dans le délai imposé au fournisseur dans l'ordonnance pour accepter la personne comme client, les droits de douane applicables à l'article sont supprimés, réduits ou remis, de façon à mettre cette personne sur un pied d'égalité avec les autres personnes qui sont capables de se procurer l'article en quantité suffisante au Canada (article 47).

Ventes par voie de consignation

Lorsqu'un fournisseur, qui vend habituellement un produit à des fins de revente, introduit une pratique de vente par voie de consignation afin de contrôler le prix d'un négociant ou d'établir une distinction entre des consignataires ou entre des négociants qui achètent le produit à des fins de revente et des consignataires, le Directeur peut demander au Tribunal de rendre une ordonnance enjoignant au fournisseur de cesser cette pratique (article 48).

Exclusivité, ventes liées et limitation du marché

L'article 49 de la Loi définit ces trois pratiques commerciales. Brièvement, il y a exclusivité lorsqu'un acheteur est obligé de faire seulement ou à titre principal le commerce de produits particuliers ou lorsqu'il lui est interdit de faire le commerce de certains produits. Il y a vente liée lorsque la vente d'un produit dépend de la vente d'un autre produit. Il y a limitation du marché lorsqu'un fournisseur impose comme condition de vente des limites au marché sur lequel son client peut traiter. Lorsqu'une de ces pratiques est adoptée par un fournisseur important ou qu'elle est largement répandue sur un marché et que la concurrence est ou peut être réduite de façon importante, le Directeur peut demander au Tribunal d'ordonner à un fournisseur de cesser la pratique en question (paragraphes 49(2) et 49(3)).

Abus de position dominante

Lorsqu'une ou plusieurs entreprises occupent une position dominante sur le marché et se sont livrées ou se livrent à une pratique d'agissements anticoncurrentiels qui diminuent sensiblement la concurrence, le Directeur peut demander au Tribunal de rendre une ordonnance interdisant à l'entreprise (aux entreprises) de se livrer à cette pratique ou lui (leur) enjoignant de prendre des mesures correctives pour enrayer les effets de la pratique sur le marché (article 51). À titre d'indication, la Loi contient une liste partielle d'agissements anticoncurrentiels comme : la compression des marges de gain de client intégré verticalement, de marques de combat, et la péréquation du fret (article 50). Pour que la Loi ne serve pas à entraver les comportements dynamiques qui favorisent la concurrence, la Loi oblige le Tribunal à déterminer, lorsqu'il évalue les effets d'une pratique sur la concurrence, si cette pratique résulte du rendement concurrentiel supérieur (paragraphe 51(4)).

Prix à la livraison

L'article 52 définit le prix à la livraison comme la pratique de refuser à un client (ou à une personne qui cherche à devenir un client) la livraison d'un article en un endroit où le fournisseur s'adonne à une pratique d'effectuer la livraison de cet article à d'autres clients. À la suite d'une demande du Directeur, le Tribunal peut interdire à l'ensemble ou à l'un quelconque des fournisseurs d'un article d'appliquer le prix à la livraison, à condition que le fournisseur soit un fournisseur important ou que la pratique soit très répandue et à condition que le système de prix à la livraison ait pour effet de refuser à un client un avantage qui lui serait autrement accessible sur ce marché (article 53).

Jugements et droit étrangers

À la suite d'une demande du Directeur, le Tribunal peut interdire (en tout ou en partie) l'exécution de jugements, de décrets, d'ordonnances ou d'autres brefs étrangers, lorsque cette exécution nuirait, d'une des façons énumérées, à l'activité économique au Canada (article 54).

Législation et directives étrangères

À la suite d'une demande du Directeur, le Tribunal peut interdire d'appliquer (en tout ou en partie) une décision prise par suite d'une règle de droit ou d'une directive étrangère qui aurait ou aurait vraisemblablement sur l'activité économique canadienne un où des effets néfastes. Le Tribunal a des pouvoirs semblables qui lui permettent d'interdir d'appliquer une décision prise par suite de directives provenant de personnes se trouvant à l'extérieur du Canada en vue de donner effet à un complot intervenu à l'extérieur du Canada qui, s'il était intervenu au Canada, aurait constitué une contravention à l'article 32 de la Loi (complot visant à restreindre la concurrence) (article 55).

Fournisseurs étrangers

À la suite d'une demande du Directeur, le Tribunal peut ordonner à une personne se trouvant au Canada de fournir un produit à une seconde personne se trouvant au Canada ou de cesser de faire le commerce d'un produit provenant d'un fournisseur étranger lorsqu'il conclut que le refus du fournisseur étranger de fournir un produit à la seconde personne se trouvant au

Canada découle de l'exercice d'un pouvoir d'achat à l'extérieur du Canada sur le fournisseur étranger au nom de ou au profit de la première personne se trouvant au Canada. Lorsqu'il rend une ordonnance de fourniture, le Tribunal peut ordonner à la première personne de vendre le produit au coût de ce produit pour la personne qui a fait l'objet d'un refus (article 56).

Accords de spécialisation

Les personnes qui ont conclu ou qui se proposent de conclure un accord de spécialisation peuvent demander au Tribunal d'ordonner que l'accord soit inscrit au registre (article 58). Avant que l'inscription puisse être faite, la Loi stipule que le Directeur soit donné une chance raisonnable de se faire entendre. L'inscription au registre a pour effet de soustraire l'accord aux dispositions de la Loi relatives aux complots et à l'exclusivité (article 62).

Pour obtenir l'inscription au registre, les parties à l'accord doivent démontrer que la mise en oeuvre de l'accord entraînera vraisemblablement des gains en efficience qui surpasseront et neutraliseront les effets de tout empêchement ou de toute diminution de la concurrence résultant de l'accord et que ces gains en efficience ne pourraient vraisemblablement être obtenus sans la mise en oeuvre de l'accord. Le Tribunal doit estimer si ces gains en efficacité entraîneront une augmentation relativement importante de la substitution des importations ou de la valeur réelle des exportations.

Fusionnements

Lorsque, à la suite d'une demande du Directeur, le Tribunal conclut qu'un fusionnement réalisé ou proposé empêche ou diminue sensiblement la concurrence, ou aura vraisemblablement cet effet, le Tribunal peut interdire le parachèvement ou la mise en oeuvre de ce fusionnement projeté ou d'une partie de ceci, ordonner la dissolution du fusionnement qui a été réalisé ou le dessaisissement des éléments d'actif ou des actions qu'il indique et rendre d'autre ordonnances (y compris une ordonnance par consentement) nécessaire pour que le fusionnement réalisé ou proposé n'empêche ni ne diminue sensiblement la concurrence (article 64). La Loi prévoit également la possibilité d'obtenir une injonction provisoire à l'égard d'un fusionnement ou d'un fusionnement proposé (articles 72 et 76), ou d'une ordonnance conditionnelle qui peut être annulée ou modifiée conformément à l'exécution de certaines conditions (article 71).

À titre d'indication, l'article 65 donne une liste des facteurs dont le Tribunal peut tenir compte dans son examen d'un fusionnement, notamment la disponibilité de produits de remplacement, l'existence d'entraves à l'accès au marché et le degré de concurrence assuré par les produits et les concurrents étrangers sur le marché. Afin de garantir que le Tribunal considère les aspects qualitatifs et quantitatifs d'un fusionnement, le Tribunal n'est pas autorisé à juger qu'un fusionnement diminue sensiblement la concurrence sur la seule foi des preuves relatives à la part du marché où à la concentration. Une disposition prévoit également un moyen de défense dans les cas où les gains en efficience qui résulteraient du fusionnement feront plus que compenser les effets découlant de la diminution de la concurrence, et ses gains ne seraient pas réalisés si l'ordonnance était rendue (article 68).

Le Directeur est expressément autorisé à délivrer des certificats de décision préalable au sujet des transactions de fusionnement proposées. Un certificat de décision préalable peut être délivré lorsqu'une ou plusieurs parties à une transaction proposée convainquent le Directeur qu'il n'aura pas de motifs suffisants pour s'opposer à la transaction en vertu des dispositions de la Loi relatives aux fusionnements (article 74). Si un certificat est délivré, et que la transaction à laquelle se rapporte le certificat est en substance complétée dans l'année qui suit la délivrance du certificat, le Directeur ne peut pas présenter une demande au Tribunal pour obtenir une ordonnance contre le fusionnement sur le fondement des mêmes renseignements que ceux qui ont justifié la délivrance du certificat (article 75).

2) *Dispositions sur les préavis*

Aux termes de la Partie VIII de la Loi le Directeur doit être avisé de toutes les transactions qui touchent des sociétés dont les recettes ou les avoirs combinés excèdent 400 millions de dollars ou dont les ventes ou les éléments d'actif dépassent le seuil de 35 million de dollars.

Selon les circonstances et les renseignements exigés, les parties doivent attendre sept, dix ou vingt-et-un jours avant de clore la transaction proposée. Tous les fusionnements, qu'ils aient fait l'objet d'un préavis ou non, peuvent être examinés par le Directeur en vertu de l'article 64.

3) *Infractions criminelles prévues à la Partie V de la Loi*

La Partie V interdit, sous peine de sanctions criminelles, certaines pratiques commerciales déterminées, coalitions visant à diminuer la concurrence, la publicité trompeuse et les pratiques commerciales dolosives.

Pratiques commerciales déterminées

L'article 34 définit comme une infraction le fait de prendre part à une vente discriminatoire à l'égard des concurrents d'un acheteur d'un article, en accordant un escompte, un rabais, une remise, une réduction de prix ou un autre avantage à l'acheteur, dont ne peuvent se prévaloir également les concurrents. Cependant, il n'y a pas d'infraction si une telle vente n'est pas liée à une pratique discriminatoire et si la qualité et la quantité des articles vendus sont les mêmes. Constitue également une infraction le fait pour une personne de se livrer à une politique de réduction abusive des prix en vendant des produits dans une région du Canada à des prix inférieurs à ceux qu'elle exige ailleurs au Canada ou en les vendant à des prix déraisonnablement bas, lorsque l'effet, la tendance ou le but de ces politiques est de réduire sensiblement la concurrence ou d'éliminer un concurrent. En outre, l'article 35 interdit d'accorder à un acheteur une remise à des fins de publicité si on ne l'offre pas à des conditions proportionnées aux acheteurs concurrents.

L'article 38 interdit à un fournisseur ou à une personne engagée dans une entreprise qui utilise les cartes de crédit d'essayer de faire monter ou d'empêcher qu'on ne réduise le prix auquel une autre personne fournit ou annonce un produit; ou de refuser de fournir à toute personne un produit parce qu'elle adopte un régime de bas prix. Il est de plus interdit d'essayer de persuader un fournisseur de refuser de fournir ses produits à toute personne parce que cette dernière adopte un régime de bas prix. Si un fournisseur annonce le prix de détail d'un produit par voie de publicité, il doit l'indiquer de façon à ce que toute personne dont l'attention est attirée par l'annonce, sache clairement que le produit peut se vendre à un prix inférieur. L'article 38 n'interdit pas à un fournisseur d'apposer un prix sur un produit qu'il vend lorsqu'il n'essaie pas d'appliquer ce prix.

Coalitions visant à diminuer la concurrence

Les associations d'intérêts, accords ou arrangements relatifs à la fourniture, la fabrication, la production, etc., d'un produit qui diminuent indûment la concurrence sont interdits (article 32). L'essence de l'infraction est la conspiration, mais il n'est pas nécessaire de prouver que l'association d'intérêts, l'accord ou l'arrangement sont de nature à éliminer entièrement, ou selon toute probabilité, la concurrence sur le marché qui se rapporte à ce produit (article 32(1.1). En outre, la Cour peut déduire l'existence du complot en se basant sur une preuve circonstantielle, avec ou sans preuve directe de communication entre les présumées parties au complot (article 32(1.2). De plus, il n'est pas nécessaire de prouver que les parties avaient l'intention que le complot ait l'effet prohibé (section 32(1.3).

La Loi interdit tout truquage des offres par lequel une partie convient de s'abstenir de faire une offre, à la suite d'un appel d'offres ou lorsqu'il y a collusion dans la soumission des offres, à moins que l'administration adjudicative ne soit mise au courant, sans qu'il soit nécessaire de prouver que cela entraînerait une diminution indue de la concurrence (article 32.2). Certains types d'accords conclus entre les banques tel les taux d'intérêts, sont également formellement interdits. Les administrateurs et dirigeants d'une banque qui concluent sciemment des arrangements pour le compte d'une banque peuvent également être tenus responsables (article 33). L'application d'une directive étrangère par une compagnie opérant au Canada, qui donne effet à un accord ou à un arrangement conclu à l'extérieur du Canada, qui constituerait autrement une violation de l'article 32, constitue une infraction à l'article 32.1. Enfin, aux termes de l'article 32.3, il est interdit de comploter ou de limiter déraisonnablement les possibilités qu'a une autre personne de participer au sport professionnel ou de négocier avec

l'équipe de son choix. Les tribunaux doivent tenir compte de certaines questions comme le caractère international du sport lorsqu'il s'agit d'établir si une infraction a été commise.

Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Il est interdit de donner, sous quelque forme que ce soit, des indications fausses ou trompeuses sur un point important (alinéa 36(1)*a*)).

Il est interdit de donner des indications notablement trompeuses au sujet du prix régulier d'un produit. Les indications relatives à ce prix désignent le prix auquel le produit est habituellement vendu sur le marché, à moins qu'il ne soit nettement précisé qu'il s'agit du prix habituellement exigé par la personne qui donne les indications (alinéa 36(1)*d*)).

Lorsque deux prix figurent clairement sur un produit, son enveloppe ou son emballage, etc., le produit doit être vendu au plus bas prix (article 36.2). Cette disposition n'interdit pas la présence de deux prix ou plus. Elle exige que le produit soit offert en vente au prix le plus bas.

Commet également une infraction la personne qui fait de la publicité portant qu'elle offre à un prix d'occasion un produit qu'elle ne peut fournir en quantité raisonnable, compte tenu, en l'occurrence, de la nature du marché, de la nature et de la dimension de l'entreprise ainsi que de la nature de l'annonce. L'entreprise n'est pas fautive si elle prouve que la non-disponibilité du produit résulte de circonstances indépendantes de sa volonté, ou que la quantité était raisonnable eu égard à l'annonce, ou encore qu'elle a offert un bon d'achat différé, au prix d'occasion, quand les stocks du produit en question étaient épuisés (article 37).

Il est interdit à un détaillant de vendre un produit à un prix supérieur au prix habituellement annoncé, à moins que ce dernier ne résulte d'une erreur qui a été immédiatement corrigée ou à moins que le vendeur ne soit pas une personne qui exploite une entreprise portant sur ce produit (article 37.1).

Il est interdit d'organiser un concours publicitaire, à moins que celui-ci ne soit par ailleurs légal et à condition que soient convenablement et loyalement divulgués le nombre et la valeur approximative des prix, de même que les faits importants concernant les chances de gain et à condition que le choix des participants ou la distribution des prix soient déterminés en fonction de l'adresse des participants ou au hasard et que la distribution des prix ne soit pas indûment retardée (article 37.2).

D'autres dispositions portent sur les allégations de rendement, les garanties, les épreuves et attestations, de même que les systèmes de vente pyramidale ou par recommandation. Il existe aussi diverses exclusions et limitations applicables aux dispositions, ainsi que diverses justifications.

Peines

Toutes les infractions mentionnées dans la Partie V, autres que la publicité trompeuse et les pratiques commerciales dolosives, sont des actes criminels. À l'article 32.1, qui traite de directives provenant de l'étranger et de données à une filiale canadienne, pour que celle-ci mette à exécution un complot intervenu à l'extérieur du Canada et destiné à restreindre le commerce, seul une amende, à la discrétion de la Cour, est prévue. C'est que dans de tels cas, seules les compagnies peuvent être poursuivies. D'autre part, à l'article 32, où il est question de complots de personnes pour restreindre le commerce, des amendes pouvant aller jusqu'à dix millions de dollars, ou des peines de cinq ans de prison, ou les deux sentences, sont prévues. Dans les autres dispositions de la Partie V, la Loi prévoit soit une peine maximale de deux ans ou de cinq ans, selon le cas, soit une amende indéterminée à la discrétion de la Cour. Le pouvoir discrétionnaire de la Cour dans le cas de l'amende est expressément mentionné dans la Loi, ou encore, peut être déterminé en se reportant au Code criminel lorsque seulement un emprisonnement maximal de deux ou de cinq ans, selon le cas, est prévu pour un acte criminel par la Loi.

À trois exceptions près, les infractions relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales dolosives peuvent faire l'objet de poursuites par voie de déclaration sommaire de culpabilité ou de mise en accusation. Lorsque des poursuites sont engagées par voie de déclara-

tion sommaire de culpabilité, les peines maximales qui peuvent être imposées sont de 25 000 $ ou d'un an de prison, ou les deux. Lorsqu'elles le sont par voie de mise en accusation, les peines maximales sont une amende indéterminée, laissée à la discrétion de la Cour, ou cinq ans de prison, ou les deux. Les trois exceptions sont le double étiquetage, la vente à prix d'appel et la vente au-dessus du prix annoncé. Dans les deux derniers cas, la peine maximale est de 25 000 $ ou d'un an de prison, ou les deux alors que dans celui du double étiquetage, elle est de 10 000 $ ou d'un an de prison, ou les deux. Lorsque les poursuites, pour quelque infraction que ce soit, relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales dolosives sont engagées par voie de déclaration sommaire de culpabilité, le délai pour porter plainte est de deux ans (paragraphe 44(5)).

3. Procédures

Le Directeur des enquêtes et recherches, le Tribunal de la concurrence et les tribunaux veillent à l'application des dispositions de la Loi sur la concurrence.

1) *Ouverture et direction des enquêtes*

Le Directeur des enquêtes et recherches est chargé de la conduite de toutes les enquêtes ouvertes en application de la Loi. Une enquête s'ouvre le plus fréquemment lorsque, notamment à la suite d'une plainte informelle ou autre, le Directeur a, aux termes de l'alinéa 8(1)*b*), des raisons de croire qu'on a contrevenu à la Loi ou qu'il existe des motifs justifiant le Tribunal de prononcer une ordonnance en vertu de la Partie VII. Moins fréquemment, le Directeur reçoit une demande d'enquête de six résidents du Canada sous forme de déclaration solenelle conforme à l'article 7 de la Loi. Il est également prévu que le Ministre peut ordonner au Directeur de tenir une enquête.

Une fois l'enquête ouverte, le Directeur peut utiliser plusieurs des outils d'enquête prévus dans la Loi. Il peut, en vertu de l'article 13 de la Loi, demander à la Cour de lui délivrer un mandat l'autorisant à perquisitionner un local et à emporter des éléments de preuve pertinents à l'enquête. Aux termes de l'article 9, le Directeur peut également demander à la Cour d'ordonner à toute personne qui détient ou détient vraisemblablement des renseignements pertinents à l'enquête de produire des documents, de faire sous serment une déclaration écrite ou une déclaration solennelle ou de comparaître pour être interrogée oralement sous serment ou après avoir fait une déclaration solennelle.

Le Directeur peut à tout moment arrêter une enquête s'il estime que l'affaire en cause ne justifie pas un examen plus approfondi. À certains moments le Directeur a exercé de sa discrétion pour discontinuer une enquête à la suite de promesses faites par la partie sous enquête. Il doit toutefois faire rapport de tout abandon d'enquête au Ministre. De plus, lorsqu'une enquête a été instituée à la suite d'une demande présentée par six résidents, le Directeur doit aviser les requérants de sa décision et leur communiquer les raisons de l'abandon de l'enquête.

Le Directeur peut, à tout étape de l'enquête, transmettre les éléments de preuve qu'il a recueillis au Procureur général du Canada pour que ce dernier prenne les mesures qu'il estime justes. Il peut également poursuivre l'affaire en présentant une demande au Tribunal de la concurrence.

2) *Le Tribunal de la concurrence*

Le Tribunal de la concurrence, qui a été créé en vertu de la *Loi sur le Tribunal de la concurrence*, est chargé de trancher les affaires non pénales visées à la Partie VII de la Loi sur la concurrence, comme par exemple les dispositions relatives aux fusionnements et aux abus de position dominante. Les affaires pénales relèvent de la compétence des tribunaux.

Le Tribunal est composé d'au plus quatre juges nommés parmi les juges de la Division de première instance de la Cour fédérale par le Gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre de la Justice, et d'au plus huit membres non juristes nommés par le Gouverneur en

conseil sur la recommandation du ministre de la Consommation et des Corporations. Le Gouverneur en conseil peut également nommer un conseil consultatif chargé de conseiller le Ministre sur la nomination des membres non juristes du Tribunal. Le conseil compte au maximum dix membres et est constitué de personnes versées dans les affaires économiques, industrielles, commerciales et publiques. Ces membres peuvent provenir de divers secteurs, du monde des affaires, de la collectivité juridique, des groupements de consommateurs, et des syndicats, par exemple. Le 8 janvier 1987, le Ministre a annoncé la nomination de sept membres au conseil consultatif.

Les demandes présentées au Tribunal doivent être entendues par des formations collégiales d'un minimum de trois et d'un maximum de cinq membres, à l'exception d'une demande de mesure provisoire. Chaque formation doit compter au moins un juge et un membre non juriste et être présidée par un juge. À une exception près, seul le Directeur des enquêtes et recherches peut déposer une demande auprès du Tribunal de la concurrence. Les particuliers peuvent, aux termes de l'article 58 de la Loi sur la concurrence, présenter au Tribunal une demande en vue de faire inscrire au registre un accord de spécialisation. Cependant, toute personne qui risque d'être touchée par une décision rendue par le Tribunal peut demander la permission d'intervenir dans toute procédure dont le Tribunal est saisi. La Loi accorde aux procureurs généraux des provinces le droit d'intervenir dans toutes les procédures relatives aux fusionnements et aux accords de spécialisation qui se déroulent devant le Tribunal. Aux termes de la Loi sur le Tribunal de la concurrence, le Tribunal est habilité à établir des règles pour régir ses pratiques et ses procédures. Les règles proposées, qui doivent être publiées dans la Gazette du Canada et être approuvées par le Gouverneur en conseil, ont été publiées en novembre 1986. (Les règles finales ont été publiées le 8 juillet 1987.). Les ordonnances du Tribunal de la concurrence sont susceptibles d'appel devant la Cour d'appel fédérale comme s'il s'agissait de décisions ou d'ordonnances rendues par la Division de première instance de la Cour fédérale. Cependant seule la Cour d'appel fédérale peut autoriser un appel sur une question de fait.

Pour de plus amples renseignements au sujet du Tribunal ou de ses pratiques et procédures, prière de s'adresser au Greffier, Tribunal de la concurrence, 90, rue Sparks, pièce 600, Ottawa (Ontario), K1P 5R5.

3) *Poursuites en matière pénale*

Le Directeur, à tout stade d'une enquête, peut soumettre la preuve recueillie au cours de l'enquête au Procureur général du Canada qui prendra les mesures qu'il juge appropriées. Les dispositions de la Loi indiquées dans la partie V et VI précisent si l'affaire doit être réglée par voie de déclaration sommaire de culpabilité ou de mise en accusation et fixent le montant de l'amende ou la peine de prison susceptible d'être imposée. Alors que la plupart des recours vont à la Cour provinciale, la Loi stipule que les poursuites par voie de mise en accusation et certains autres recours régis par la Loi peuvent être intentés devant la Cour fédérale du Canada (Division de première instance) et il est permis d'interjeter appel d'un jugement de ladite Cour auprès de la Cour d'appel fédérale et, ensuite, auprès de la Cour suprême du Canada. Il est toutefois requis d'obtenir le consentement de la personne accusée dans les cas de poursuites devant la Division de première instance de la Cour fédérale pour toutes les infractions visées ou Partie V et à l'article 46.1.

4) *Recours spéciaux*

Outre les peines énumérées aux Parties V et VI de la Loi et les recours prévus à la Partie VII, la Loi sur la concurrence prévoit certains recours spéciaux :

(a) Injonction provisoire

Aux termes de l'article 29.1 de la Loi, la Cour peut prononcer une injonction provisoire faisant défense à toute personne de faire quoi que ce soit qui, d'après la Cour, peut constituer une infraction visée à la Partie V ou à l'article 46.1 ou qui tend à la perpétration d'une telle infraction. La Cour ne peut prononcer une injonction que si elle est convaincue qu'il en résulterait autrement un préjudice irréparable.

(b) Ordonnances d'interdiction

Le paragraphe 30(1) de la Loi permet d'interdire à une personne déclarée coupable d'une infraction en vertu de la Partie V de continuer ou de répéter l'infraction ou d'accomplir tout acte ou toute chose tendant à la continuation ou à la répétition de l'infraction. Le paragraphe 30(2) prévoit qu'une ordonnance analogue peut être accordée dans le cas d'une procédure intentée à la suite d'une plainte du Procureur général du Canada, sans que des poursuites aient été engagées, lorsqu'il apparaît qu'une personne a accompli ou semble devoir accomplir un acte ou une chose constituant une infraction visée par la Partie V. De telles ordonnances peuvent être rendues avec ou sans le consentement de la personne contre laquelle l'ordonnance est intentée. Aux termes du paragraphe 30(6), une cour peut punir quiconque enfreint ou omet d'observer une ordonnance émise en vertu de l'article 30.

(c) Dommages-intérêts

Aux termes de l'article 31.1 de la Loi, toute personne qui a subi une perte ou un préjudice par suite d'un comportement contrevenant à la Partie V, ou du défaut d'une personne de se conformer à une ordonnance rendue par la Commission ou un tribunal en vertu de la Loi, peut réclamer et recouvrer des dommages-intérêts égaux au montant de la perte, ainsi que les frais liés à l'enquête et à la procédure qu'elle a dû assumer. Pour faciliter ce genre de poursuite, il est stipulé que le procès-verbal d'un procès dans lequel une personne a été déclarée coupable d'une infraction découlant d'une telle conduite ou d'un tel défaut constitue la preuve que la personne contre laquelle l'action est intentée a eu un tel comportement, et toute preuve fournie au cours du procès concernant l'effet d'un tel comportement sur le demandeur constitue une preuve dans cette poursuite.

(d) Droits conférés par les brevets et les marques de commerce

L'article 29 de la Loi prévoit que la Cour fédérale du Canada peut, sur plainte portée par le Procureur général du Canada, rendre des ordonnances pour corriger l'abus de droits conférés par les brevets ou les marques de commerce. De telles ordonnances peuvent révoquer un brevet ou radier l'enregistrement d'une marque de commerce ou prescrire des recours moindres, lorsque de tels droits ont servi à restreindre le commerce ou à nuire à la concurrence de la façon décrite au dit article.

(e) Redressement des droits de douane

L'article 28 de la Loi donne au Gouverneur en conseil le pouvoir de réduire ou d'abolir les droits de douane imposés sur un article, lorsqu'il appert, à la suite d'une enquête instituée en vertu de la Loi, d'un jugement d'une cour ou d'une décision du Tribunal, que la concurrence relativement à un article a été sensiblement empêchée ou diminuée, et que cette restriction à la concurrence a été favorisée par les droits de douane imposés sur cet article ou qu'elle pourrait être atténuée par la supression ou la réduction de ces droits.

5) *Comparution devant les offices de réglementation*

Les articles 97 et 98 de la Loi autorisent expressément le Directeur à présenter des observations et à soumettre des éléments de preuve devant les offices fédéraux et provinciaux, les commissions et autres tribunaux, afin d'appeler leur attention sur des considérations relatives à la concurrence qui ont trait aux questions soumises à ces offices, commissions et autres tribunaux. Le Directeur ne peut intervenir devant un office de réglementation provincial qu'à la demande de l'office ou de sa propre initiative avec le consentement de l'office.

CHAPITRE II

MISE À JOUR

1. Mise en application de la Loi sur la concurrence

Le législation du Canada relative à la concurrence a beaucoup changé depuis la proclamation le 19 juin 1986 de la Loi sur la concurrence (sauf pour les articles 80 à 95 traitant des transactions devant faire l'objet d'un avis). L'étendue de ces changements a amené le Directeur à entreprendre une révision complète de l'application des politiques du Bureau pour garantir une application plus efficace et plus actuelle de la Loi.

Peu après l'adoption de la Loi, un groupe d'étude sur son application a été créé pour superviser les travaux de plusieurs groupes qui étudiaient les secteurs d'amendement majeur à la Loi ainsi que les problèmes connexes de conformité et d'initiatives de règlements négociés. Le groupe étudiant les pouvoirs d'enquête et procédures avait été chargé de préparer de nouvelles formules et procédures d'exploitation conformes aux nouvelles dispositions de la Loi et garantissant leur conformité avec la Charte des droits et libertés ainsi que les exigences juridiques. D'autres groupes étudiaient les dispositions de la Loi concernant les fusionnements, les abus de dominance, les prix à la livraison, les accords de spécialisation, les banques et les sociétés de la Couronne; une série de séminaires fut organisée sur ces sujets pour le personnel du Bureau. Les travaux de ces groupes ont établi les fondements de l'approche analytique du Directeur au sujet de ces dispositions et ils serviront également de base pour les Bulletins d'information qu'il a l'intention de publier dans le futur.

Pour compléter ces activités internes, des séminaires pour le personnel du Bureau ont eu lieu avec la participation de conseillers juridiques et d'experts-comptables de l'extérieurs, concernant l'environnement dans lequel les fusionnements se produisent; et aussi avec des représentants importants du Secrétariat à la Justice des États-Unis et de la Commission fédérale pour le Commerce qui ont fait part de leur expérience avec les fusionnements.

Pendant la mise en place, le personnel du Bureau a rencontré au cours de l'année des représentants du ministère de la Justice pour discuter de l'application de cette nouvelle Loi et pour étudier la possibilité de créer un groupe spécialisé d'avocats qui s'occuperait de questions concernant la concurrence. Le Bureau a également commencé à établir une liste d'experts dans diverses industries et professions qui pourraient être consultés lors des prises de décisions en vue de compléter l'expertise du Bureau le cas échéant. Finalement, pour tenir compte de la sensibilité des renseignements concernant les projets de fusionnement, le Bureau a entamé une étude de ses exigences internes en ce qui touche la sécurité.

Le groupe chargé de la conformité de la Loi et des règlements négociés a été créé avec le mandat d'étudier les recommandations du Groupe ministériel sur la révision des programmes (les recommandations du Groupe Nielsen sont énoncées dans le rapport de l'an dernier) et de proposer des mesures précises pour les mettre en application. Suite à une recherche approfondie comportant des discussions avec des dirigeants du ministère de la Justice et d'autres ministères qui ont déjà un programme de conformité en place, ainsi qu'avec des consultants extérieur, un projet fut soumis pour étude à la direction du Bureau. À la fin de l'année, cette étude se poursuivait encore.

Lors d'un vaste programme de conférences publiques en vue d'expliquer et discuter la nouvelle Loi, le Directeur et les cadres supérieurs du Bureau ont pris la parole devant plus de 40 auditoires à travers le Canada (les détails sont fournis dans l'Annexe V). Au cours de plusieurs de ces conférences, le Directeur a informé le public d'un certain nombre d'initiatives relatives à l'application et à la conformité de la Loi qui allaient être introduites, donc parmi lesquelles il faut noter la préparation de bulletins d'information sur divers aspects de la Loi et la formation d'un groupe consultatif du secteur privé qui renseignera le Bureau sur la façon dont le public la perçoit. Le Directeur a également signalé son intention de poursuivre une approche plus active en ce qui concerne la mise en application en utilisant plus largement des

mécanismes tels les ordonnances de consentement dans les causes civiles et ceux d'interdiction sans condamnation dans les causes criminelles appropriées. Il a également indiqué qu'il était prêt à envisager l'acceptation d'engagements au lieu de laisser l'enquête se dérouler normalement jusqu'au litige éventuel dans d'autres genres de cas appropriés. Il a cependant répété qu'il n'hésiterait pas à recommander des poursuites ou à demander une ordonnance des tribunaux dans les cas où les solutions autres que la poursuite ne seraient pas appropriées.

En plus de l'élan donné par le Groupe Nielsen, une plus large utilisation est faite d'un éventail de mécanismes de conformité à la suite du glissement dans la nouvelle Loi d'une orientation qui était surtout axée sur la loi criminelle vers un recours plus fréquent aux solutions non criminelles. Les certificats de décision préalable accordés pour les fusionnements, et les dispositions relatives aux ordonnances de consentement s'appliquent à toutes les affaires que le Tribunal peut examiner, mettent en relief cette nouvelle orientation vers d'autres solutions que le litige en offrant une base statutaire plus solide à l'utilisation de règlements négociés.

Les fusionnements représentent un autre secteur où la nouvelle Loi devrait avoir un impact notable. Étant donné la complexité de l'analyse des fusionnements et de la présence dans la législation d'un échéancier précis pour la révision des questions soumises aux préavis, la création d'une division distincte consacrée aux fusionnements a été annoncée cette année. Elle devrait entrer en opération le 1er avril 1987, et sa responsabilité première sera l'application de la loi sur les fusionnements, le préavis compris. Ceci permettra de développer aussi rapidement que possible dans ce secteur une expertise qui sera appliquée de façon courante.

Également en ce qui concerne les fusionnements, des efforts considérables ont été déployés au cours de l'année pour préparer les règlements relatifs aux transactions devant faire l'objet d'un avis. Ces règlements prescrivent les méthodes permettant de déterminer les seuils au-dessus desquels les dispositions de préavis de la Loi s'appliquent. Des experts en comptabilité et en droit sur les valeurs mobilières ont portés main forte au Bureau pendant la rédaction de ces règlements. Subséquemment, les commentaires des représentants du milieu des affaires, des associations professionnelles et autres organismes se sont avérés utiles.

On s'attend à ce que ces mesures, jointes aux outils d'application de la Loi, facilitent l'autodiscipline et garantissent que les problèmes de concurrence seront abordés en temps voulu et de façon efficace tout en répondant aux principales recommandations du Groupe Nielsen. Elles permettront, par surcroît, au Directeur de s'assurer que les ressources du Bureau seront utilisées le plus efficacement possible pour l'administration et l'application de cette nouvelle Loi. À cet effet, le Directeur poursuivait à la fin de l'année, une étude du niveau de ressources et de la structure organisationnelle requise afin de garantir que les objectifs de cette loi seront atteints.

2. État de la concurrence

Négociations commerciales entre le Canada et les É.-U.

Les négociations visant à établir une zone de libre échange entre le Canada et les États-Unis ont été engagées par le Gouvernement du Canada en vue d'aboutir à un accord avant la fin de l'année civile 1987. Les principaux objectifs du Canada dans ces négociations ont été identifiés comme étant : (1) l'obtention d'un accès assuré et prévisible au marché des États-Unis, (2) l'imposition d'une discipline appropriée dans l'utilisation de mesures d'intervention en vue de modifier le marché, et (3) l'établissement d'un mécanisme pour régler de façon effective et en temps voulu les distorsions dues à ces dernières.

Au cours de l'année, le Bureau a aidé le Bureau des négociations commerciales à analyser les moyens interventionnistes du Canada et des États-Unis à l'égard du commerce et à développer une solution politique pour remplacer l'application de ces moyens dans le contexte d'une zone bilatérale de libre échange. Le Bureau a déclaré que les dispositions actuelles de la Loi sur la concurrence traitant de la fixation géographique et abusives des prix fournissent une alternative préférable aux lois anti-dumping qui gouvernent les pratiques internationales de

fixation des prix dans le contexte d'une zone de libre échange. Le Bureau affirme que les normes de la Loi sur la concurrence sont plus rigoureuses que celles concernant le dumping, car elles mettent l'accent sur les effets sur la concurrence de la pratique de fixation des prix plutôt que sur les méfaits imposés à des concurrents précis. L'utilisation des lois sur la concurrence serait également plus en accord avec les grands objectifs de libre échange, qui sont d'encourager l'efficacité et le développement économique.

L'application d'une telle proposition cependant, exigerait qu'une sérieuse attention soit apportée au besoin et à l'étendue d'une plus grande compatibilité entre les lois canadiennes et américaines sur les cartels. Les problèmes de juridiction, les règles de révélation, l'étendue de l'application publique et privée et l'application des solutions sont des points importants qu'il faut régler pour garantir une application efficace des dispositions concernant l'établissement discriminatoire et prédatoire des prix dans les pratiques internationales.

Le Bureau a été activement engagé dans les délibérations interministérielles visant à définir la position du Canada sur plusieurs sujets, dont les transactions dans les services, la technologie, les investissements et l'acquisition de fournitures gouvernementales. Il a également participé à l'examen de l'impact que l'accord sur le libre échange aurait sur certains secteurs spécifiques de notre économie, en particulier dans le domaine financier, les communications et les transports. En général, le Bureau est en faveur d'un accès au marché plus libre et accru et d'un climat commercial plus ouvert à partir du principe du traitement national.

Marchés financiers

Au cours de l'année, l'activité du Bureau dans le secteur des services financiers s'est accrue en raison de plusieurs facteurs.

Les amendements apportés en 1986 à la Loi sur la concurrence ont eu comme resultat le transfert au Directeur des responsabilités de l'administration des dispositions législatives concernant les fusions, les acquisitions et les accords banquaires. À cause de sa responsabilité accrue dans le domaine financier, tant dans le domaine d'application que de la révision importante de la réglementation présentement en cours, une nouvelle unité des Services financiers a été créée à l'intérieur du Bureau; celle-ci s'attachera plus particulièrement aux problèmes de politique relative au marché financier et à l'application de la Loi.

La nature changeante des marchés financiers au Canada et à l'étranger a maintenu l'élan donné à la réforme de la législation qui gouverne le secteur des services financiers au Canada. Au cours de l'année, la publication de plusieurs rapports a alimenté ce processus.

Le juge Willard Z. Estey, de la Cour suprême, a rendu public le rapport de sa commission d'enquête qui a examiné les circonstances entourant les faillites en 1985 de la Canadian Commercial Bank et de la Northland Bank. Le Rapport Estey met l'accent sur l'efficacité et l'imputabilité du processus régulateur et sur les institutions chargées de la supervision des banques. En novembre 1986, le Conseil économique du Canada a publié un document de politique, intitulé «Concurrence et solvabilité : cadre pour une réglementation financière» et qui, le 31 mars 1987, était suivi d'un document d'accompagnement. Le Conseil recommande une approche régulatrice totalement différente, reposant sur la fonction institutionnelle plutôt que sur la nature institutionnelle, et mettant l'accent sur la création d'un système régulateur doté d'une grande souplesse. Après la publication d'une déclaration politique intitulée «Nouvelles orientations pour le secteur privé», le Gouvernement fédéral introduisait en janvier 1987 un projet de loi concernant la supervision financière et les systèmes d'assurance des dépôts. Il faut s'attendre à ce que les nouvelles règles gouvernant les pouvoirs institutionnels et la propriété des institutions financières seront déposées devant le Parlement au cours de l'été de 1987.

Au niveau provincial, le Comité permanent sur les finances et les affaires économiques de l'Assemblée législative de l'Ontario a invité le Directeur à se présenter à une audience pour examiner le problème de la concentration corporative dans le secteur des services financiers. La commission du Directeur mettait l'accent sur la relation existant entre la concentration corporative et l'exercice du pouvoir financier dans un marché donné et l'application de la Loi sur la concurrence. (De plus amples détails sur la soumission sont fournis dans le chapitre V.)

3. Statistiques

Le tableau I présente l'image statistique des travaux du Bureau de la politique de concurrence pour l'année écoulée, à l'exception des activités relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales dolosives. Le tableau établit la comparaison entre les activités de l'an passé et celles des autres années. Il a été revisé de manière à refleter les changements apportés au système d'information du Bureau. Certaines plaintes donnent lieu à une enquête de peu d'envergure; d'autres affaires, qui requièrent plus d'attention, sont par ailleurs vite abandonnées car elles ne semblent pas justifier une enquête plus poussée en raison d'un manque de preuve ou de tout autre motif. Le poste 1 fait état du nombre total de plaintes reçues, et le poste 2, du nombre d'examens préliminaires amorçés pendant l'année. Les enquêtes qui figurent au poste 3 sont instituées en vertu des articles 7 et 8 de la Loi à la suite d'une demande officielle présentée par six personnes ou à la suite d'une directive en ce sens. Le poste 4 a trait aux enquêtes qui ont été officiellement instituées ou dans le cadre desquelles des témoins ont été interrogés ou des perquisitions effectuées en vue d'obtenir des renseignements. Les postes 6 à 11 ne nécessitent pas d'explication.

Au cours de l'excercice clos le 31 mars 1987, les tribunaux ont instruit 50 affaires (sans compter les affaires relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales dolosives). Sur ce nombre, 13 avaient été instituées au cours de l'année, les 37 autres se trouvant déjà devant les tribunaux. Ces affaires se répartissent ainsi: onze affaires de complot en vertu de l'article 32; cinq affaires de truquage d'offres en vertu de l'article 32.2; une affaire de fusionnement ou de monopole en vertu de l'ancien article 33, deux affaires de discrimination en matière de prix en vertu de l'article 34; deux affaires de remise promotionnelle en vertu de l'article 35; et vingt-neuf affaires de maintien des prix ou de refus de vendre en vertu de l'article 38. Vingt-deux enquêtes ont été menées à terme pendant l'année: seize accusations ont été portées, et six se sont soldées par l'acquittement des accusés. Deux des enquêtes closes avaient

Tableau I

ACTIVITÉS DU BUREAU DE LA POLITIQUE DE CONCURRENCE
(À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS RELATIVES À LA PUBLICITÉ TROMPEUSE ET AUX PRATIQUES COMMERCIALES DOLOSIVES)

	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
1. Nombre de plaintes reçues	N/A	N/A	N/A	N/A	381	692	839	1075	1013	1028
2. Nombre d'examens préliminaires institués	N/A	N/A	N/A	N/A	199	218	223	269	237	216
3. Demandes pour enquêtes aux termes de l'article 7	5	7	7	8	9	8	2	2	8	13
4. Enquêtes officielles en cours à la fin de l'exercice	76	73	78	69	69*	71	58	54	58	78
5. Enquêtes closes par un rapport de discontinuation au Ministre	14	16	21	26	20	19	19	12	11	11
6. Enquêtes transmises directement au Procureur général du Canada	23*	14	24	21	33*	24	20	27	21	9
7. Enquêtes closes à la recommandation du Procureur général du Canada	6	6	3	5	6	5	6	4	11	4
8. Poursuites ou autres procédures entreprises	24	11	21	6	24	21	16	17	19	14
9. Demandes au terme de la Partie VII**	1	1	2	0	0	1	0	0	1	1
10. Interventions présentées à des organismes de règlementation fédéraux	4	0	3	4	6	4	15	17	15	8
11. Interventions présentées à des organismes provinciaux	1	2	1	0	9	7	8	6	7	10

* Données révisés

** Avant l'année 86/87, ce poste indiquait les demandes faites aux termes de l'ancienne Partie IV.I.

rapport à l'article 32, deux, à l'article 32.2, un à l'article 34, un à l'article 35, et seize au maintien des prix. Des amendes totales de 683,642.85 $ ont été imposées pendant l'année. Quant aux 28 affaires qui étaient toujours devant les tribunaux à la fin de l'exercice, des amendes de 557 000 $ étaient en suspens relativement à trois poursuites dont les décisions avaient été portées en appel ou dont les procédures contre certains accusés n'avaient pas encore été terminées. La liste des enquêtes complétées figure à l'annexe II, qui précise les produits en cause, les noms des accusés, le lieu du procès, les mesures prises et les résultats. Les affaires en suspens sont mentionnées dans les chapitres consacrés aux directions dont elles relèvent.

Les statistiques des activités relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales dolosives sont présentées dans le chapitre VII. Au cours de l'exercice clos le 31 mars 1987, les tribunaux ont instruit 264 affaires de cette nature. Sur ce nombre, 143 ont été instituées pendant l'année et 121, au cours des années précédentes. Ces données comprennent les 14 affaires examinées par les tribunaux qui étaient toujours en appel au début de l'exercice. Durant l'exercice, 154 affaires ont été menées à terme. Résultat : 115 condamnations et 39 acquittements, retraits d'accusation ou autres décisions ne constituant pas des condamnations. Pendant l'exercice, des amendes totales de 947 170 $ ont été imposées. Quant aux 110 affaires qui étaient toujours devant les tribunaux à la fin de l'exercice, des amendes de 149 500 $ étaient en suspens relativement à 19 poursuites dont les décisions avaient été portées en appel ou dont les procédures contre certains accusés n'avaient pas encore été terminées. La liste des affaires complétées figure à l'annexe II et celles des affaires en suspens à l'annexe IV.

4. Expérience sur les fusionnements

L'adoption de la Loi sur la concurrence a apporté des modifications significatives à la Loi canadienne sur les fusionnements. Selon le registre de fusionnement tenu par le Bureau, il y eu 948 fusionnements et acquisitions entre le 19 juin 1986 et le 31 mars 1987; la majeure partie de ceux-ci ayant un impact bénéfique ou neutre sur l'économie. Cependant, un petit nombre pourrait avoir un effet néfaste sur la concurrence et pour le rendement économique futur. Depuis juin dernier, le Bureau a examiné, surtout de façon sommaire, plus de 300 fusionnements. Dans 40 cas, il a fallu poursuivre un examen plus approfondi dont certains durent encore.

Lorsque le Bureau décide qu'un examen plus approfondi s'impose, la Loi permet plusieurs méthodes de résolutions. Quand le Directeur est d'avis que le fusionnement réduit ou pourrait réduire la concurrence de façon substantielle, le dossier peut être amené devant le Tribunal pour adjudication. Ce dernier a un large éventail d'ordonnances parmi lesquelles il peut choisir et dont les détails sont énoncés dans les articles 64, 71, 72, et 76 de la Loi.

Lorsque les parties sont convaincues que le fusionnement ne soulèvera pas de problèmes de concurrence, mais veulent en avoir une plus grande certitude, elles peuvent demander un Certificat de décision préalable. L'article 74 de la Loi prévoit l'émission de ce certificat par le Directeur si celui-ci est d'accord qu'il n'y a pas suffisamment d'éléments pour en saisir le tribunal. Ce certificat interdit au Directeur de remettre le fusionnement en cause si celui-ci est pratiquement parachevé dans l'année qui suit l'émission du certificat et s'il n'y a pas de modifications importantes des renseignements sur lesquels le certificat a été basé. Un certificat de décision préalable peut être émis avec ou sans certains termes ou engagements de la part de l'acheteur en fonction des circonstances; le Bureau peut d'ailleurs surveiller la situation en permanence.

Une autre avenue en vertu de laquelle un fusionnement peut être révisé découle du Programme de bons procédés du Directeur. Dans le cadre de ce programme, le Directeur peut, en fonction des renseignements dont il dispose, indiquer si une situation de fait particulière pourrait entraîner l'ouverture d'une enquête officielle.

L'article 69 de la Loi permet encore une autre méthode de résolution. Il stipule qu'aucune application concernant un fusionnement ne peut être présentée au Tribunal plus de trois ans

après que ce dernier ait été pratiquement parachevé. Au fond, cette disposition permet au Directeur de rester dans l'expectative lorsque l'impact concurrentiel du fusionnement semble incertain. La surveillance peut vraisemblablement être instaurée lorsqu'il n'est pas facile de déterminer à l'examen quels seront sur la concurrence les effets éventuels du fusionnement. Les problèmes particuliers devant être suivis sont généralement sujets à une lettre assurant la conformité en supposant que les parties ont sollicité l'opinion du Directeur avant le fusionnement. Nous indiquons ci-dessous la résolution de 40 cas ayant requis un examen plus approfondi pendant la période en question :

Fusionnements examinés en profondeur	40
Dossiers Fermés — affaires considérées comme ne présentant pas de problèmes en vertu de la Loi	12**
Dossiers règlés dans le cadre du Programme de bons procédés	8**
Dossiers règlés par l'émission d'un Certificat de décision préalable	3**
Les Parties ont abandonné le fusionnement proposé par suite de la position du Directeur	3*
Demandes présentées au Tribunal	1*
Examens en cours	14

Remarques :

* Incluant l'affaire Palm Dairies

** Les statistiques ont trait aux acquisitions et aux fusionnements propre ou réalisés. Dans certains cas des transactions proposées et examinées par le Directeur ne se se sont pas concrétisées pour des raisons indépendantes de sa décision.

Les faits et questions soulevés par les fusionnements sont divers et complexes. Un bref résumé de l'implication du Directeur dans certains cas de fusionnements parachevés pendant la période en question est donné ci-dessous.

(1) *Canadian General Electric Limited et Westinghouse Canada Inc.*

Le 31 décembre 1986, les sociétés ci-dessus annonçaient le fusionnement de leurs opérations dans le domaine des gros transformateurs. Malgré le haut niveau de concentration que cela entraînait, le Directeur tint compte de plusieurs autres facteurs qui réduiraient l'exercice de ce pouvoir sur le marché. L'un des facteurs importants était le pouvoir de contrepoids qu'exercaient sur le marché les acheteurs importants et sophistiqués de ces appareils. Un autre facteur était que ces acheteurs pouvaient s'adresser à des fournisseurs étrangers. Par surcroît, le Directeur était conscient que des gains d'effiçacité pourraient résulter de ce fusionnement.

Par conséquent, il informa les parties que bien que constatant que le fusionnement réduirait la concurrence au Canada, il ne pouvait conclure pour le moment que cette réduction serait importante au sens de la loi. Mais les parties furent également informées que le Directeur suivrait l'industrie de près au cours de la période de restriction de trois ans prévue par la Loi afin de s'assurer qu'un changement matériel de circonstances n'affectera pas sa conclusion.

(2) *Rothmans de Pall Mall Ltée et Benson & Hedges (Canada) Inc.*

Au cours de l'année, ces deux producteurs importants de cigarettes se mirent d'accord pour fusionner leurs opérations canadiennes. La nouvelle entité Rothmans Benson & Hedges Inc. serait la propriété conjointe des deux sociétés-mères internationales Rothmans Inc. et Philip Morris Inc.

Malgré la réduction du nombre de producteurs de cigarettes et de tabac coupé fin (pour «rouler ses cigarettes») de quatre à trois au Canada, le Directeur en arriva à la conclusion que la concurrence dans le secteur des cigarettes ne serait ni entravée ni réduite par ce fusionnement. Les renseignements fournis par les participants de cette industrie et ceux fournis par les parties de ce fusionnement indiquaient que la fusion était nécessaire pour la rationalisation de l'industrie et l'élimination de l'excédent de capacité et que des gains en efficacité de production et de distribution en résulteraient.

Le Directeur continuera de suivre l'industrie de près au cours de la période de prescription de trois ans prévue par la Loi afin de s'assurer qu'un changement matériel de circonstances n'affectera pas cette conclusion.

(3) *Acquisition par Fletcher Challenge Limited de British Columbia Forest Products Limited*

Fletcher Challenge Limited, un grand conglomérat de Nouvelle-Zélande, qui possède Crown Forest Industries Limited de Colombie-Britannique, a acquis le contrôle de British Columbia Forest Products Limited (BCFP) le 2 février 1987. Cette acquisition fut portée à l'attention du public lorsque les parties annoncèrent qu'elles avaient sollicité l'approbation du Directeur. Par la suite, une enquête fut ouverte en mars 1987 dès réception d'une demande d'enquête officielle en vertu de l'article 7 de la Loi.

Bien que ce fusionnement allait réduire le nombre de producteurs de papier journal de trois à deux dans l'Ouest du Canada, le Directeur jugea que la concurrence ne serait sans doute pas interdite ou réduite de beaucoup du fait de ce fusionnement. Ce point de vue reposait sur le potentiel de ventes dans la région par les producteurs extérieurs et sur le pouvoir commercial qu'opposeraient les grosses chaînes de journaux bien informés, principaux clients de papier journal.

Le Directeur a aussi considéré le fait que des améliorations auraient lieu dans l'efficacité de production et de distribution en raison d'une meilleure coordination des installations d'alimentation et de transport.

À partir de ces éléments, le Directeur a conclu qu'il n'y avait pas suffisamment d'arguments pour faire une demande d'arbitrage au Tribunal sur la concurrence. Toutefois, le Directeur a informé les parties qu'il continuerait à suivre l'industrie de près au cours de la période de prescription de trois ans prévue par la Loi afin de s'assurer qu'un changement matériel de circonstances n'affectera pas cette conclusion.

(4) *Compagnie des Machines Bull et Honeywell Information Systems*

En janvier 1987, le Bureau entama l'étude du projet de fusionnement de la Compagnie des Machines Bull de France avec Honeywell Information Systems. À la suite de ce fusionnement, Bull acquérait 42,5 % des actions de la nouvelle société Honeywell-Bull Inc., Honeywell en conservait 42,5 % et Nippon Electric Company en obtenait 15 %. La nouvelle société maintiendrait les activités que Honeywell poursuivait auparavant. Ce fusionnement est l'aboutissement d'une relation commerciale et technique à long terme entre les trois entreprises.

L'analyse menée par le Directeur révéla que la nouvelle société ne détiendrait qu'une très petite part du marché des ordinateurs au Canada, mais subirait une forte concurrence de la part des autres entreprises importantes dans ce domaine.

Le 25 mars 1987, la Compagnie des Machines Bull fut informée que le Directeur ne s'opposerait pas à ce fusionnement qui fut parachevé le 26 mars 1987.

(5) *Acquisition de Palm Dairies par quatre coopératives laitières de l'Ouest*

Le 17 juin 1986, deux jours avant la proclamation de la Loi sur la concurrence, quatre grosses coopératives de l'Ouest se mirent d'accord pour acheter conjointement leur principal concurrent, Palm Dairies. Ce fusionnement soulevait plusieurs préoccupations et problèmes en vertu de la Loi. L'entité fusionné jouierait du contrôle de plus de 80 pourcent du marché du lait dans la plupart des provinces touchées.

Après de longues discussions, un règlement négociée fut atteint et, selon le Directeur, il était assez complet pour dissiper ses principales inquiétudes au sujet de ce fusionnement. Ce règlement stipulait que le fusionnement devait être approuvé par le Tribunal par l'octroi d'une ordonnance par consentement, ce que le Tribunal refusa de faire. Après en avoir d'abord appelé de cette décision, le Directeur décida qu'il valait mieux laisser pour plus tard, s'il le fallait, les questions sujettes à interprétation et l'application des nouvelles dispositions relatives aux ordonnances par consentement. Par conséquent, comme le règlement n'était pas encore parachevé, le Directeur revint à sa position originale voulant que l'acquisition projetée, telle

qu'elle avait d'abord été structurée, allait considérablement réduire la concurrence. Finalement, les parties décidèrent d'abandonner ce fusionnement. Une discussion plus approfondie des faits et problèmes soulevés par le cas de Palm Dairies se trouve au chapitre IV.

(6) *Acquisition des opérations de confiserie de Cadbury Schweppes Canada Inc. par George Weston Limited*

L'acquisition des opérations de confiserie de Cadbury Schweppes Canada Inc. par la division William Neilson de George Weston Limited fut annoncée le 13 janvier 1987. L'enquête subséquente menée par le Directeur indiqua que bien que ce fusionnement allait augmenter la concentration du marché, une concurrence effective demeurerait et il n'y avait pas de barrières significatives pour la concurrence des importations. Des gains substantiels en efficacité devraient en résulter et, par conséquent, le Directeur décida d'arrêter l'enquête officielle provenant de la demande de six résidents. D'autres détails sur ce cas sont fournis au chapitre IV.

(7) *Teleglobe Canada Inc. et Memotec Data Inc.*

Suite au programme de privatisation du gouvernement, des appels d'offres furent lancés au sujet de l'achat de la société de la Couronne, Teleglobe Canada Inc. Une disposition visant à garantir l'application de la Loi à tout changement de contrôle fut incorporée dans la législation autorisant la privatisation de Teleglobe Canada. En mars 1987, le gouvernement parachéva la vente de Teleglobe Canada à Memotec Data Inc. Un certificat de décision préalable fut octroyé au vendeur, la Société d'assurance-dépôts du Canada qui, au nom du gouvernement, était responsable de la privatisation de Teleglobe.

(8) *Pacific Western Airlines Corporation et Canadian Pacific Airlines*

Le 30 janvier 1987, Pacific Western Airlines Corporation achetait Canadian Pacific Airlines. Cette transaction entraîna la création du second plus gros transporteur aérien au Canada avec une part du marché de 30 %. Après avoir étudié cette transaction, le Directeur conclut qu'elle n'entraînerait pas, à ce stade, de réduction importante de la concurrence dans le transport aérien à l'intérieur du pays. Cette décision s'appuyait sur le fait qu'une concurrence significative continuerait d'exister après le fusionnement, les barrières d'entrée et de sortie de l'industrie n'étaient pas élevées et le projet de déréglementation du transport aérien intérieur rendrait les entrées et les sorties encore plus libres. Toutefois, le Directeur continuera de suivre l'industrie de près au cours de la période de prescription de trois ans prévue par la Loi afin de s'assurer qu'un changement matériel de circonstances n'affectera pas cette conclusion.

(9) *Acquisition de certains actifs de Roper Canada Limited par Cooper Industries (Canada) Inc.*

Le 13 février 1987, Cooper Industries (Canada) Inc. achetait les actifs de quincaillerie pour draperies de Roper Canada Limited. Après étude de cette transaction, le Directeur en conclut qu'elle ne réduirait pas grandement la concurrence étant donné le faible niveau de concentration dans l'industrie en question, l'existence d'une concurrence marquée de la part des importations et la puissance commerciale des gros acheteurs. Un certificat de décision préalable fut donc octroyé pour cette transaction.

(10) *Acquisition des actifs cinéma de la Compagnie France Film par Cineplex Odeon Corporation.*

Au cours de l'année, le Cinéplex Odéon Corporation a acheté les salles de projection de la Compagnie France Film qui exploitait plusieurs cinémas dans la province de Québec. Après avoir étudié cette transaction, le Directeur accorda, en septembre 1986, un certificat de décision préalable. Ce certificat exigeait que la société acquéreur remplisse d'abord plusieurs engagements.

En plus des fusionnements parachevés, plusieurs transactions publiques étaient encore à l'étude à la fin de l'exercice financier. À cause de l'article 8(3) de la Loi sur la concurrence, ces affaires étaient conduites en privé à la fin de l'exercice financier et ne pouvait être mentionnées. Cependant, les enquêtes dans chaque cas sont depuis devenues public, soit parce que

le cas a été résolu, ou soit qu'une demande officielle a été faite au Tribunal. Une brève description de quelques-unes de celles-ci est donnée ci-dessous.

(11) *Acquisition de 23 espaces commerciaux de Woodward Stores Limited par Canada Safeway Limited*

Le 12 décembre 1986, cette acquisition fut annoncée. Une enquête officielle fut ouverte suite à la demande de six résidents en vertu de l'article 7 de la Loi. Un examen approfondi fut entrepris et plus de 100 sources de renseignements furent contactées dans le domaine de l'épicerie, y compris les principaux concurrents, les concurrents potentiels, les fabricants de produits alimentaires, les distributeurs, les autorités du gouvernement provincial et les groupes de consommateurs. Trois économistes expérimentés dans le domaine de l'organisation industrielle furent engagés pour aider le Directeur dans l'examen de cette transaction. Ce processus permit d'identifier plusieurs marchés urbains en Alberta et en Colombie-Britannique où la concurrence serait considérablement réduite par cette transaction. Les parties furent ensuite informées qu'une demande officielle serait sans doute faite au Tribunal sur la concurrence si cette transaction se déroulait de la façon prévue.

À la fin de l'exercice financier, les négociations entre les parties se poursuivaient pour en voir si la transaction pouvait être restructurée afin d'atténuer les inquiétudes que le projet original avait soulevées au point de vue concurrentiel. Le 20 mai 1987, le Directeur a distribué un communiqué par lequelle il a annoncé les termes d'un règlement négociés avec Safeway.

(12) *Acquisition par Sanimal Industries Inc. de Lomex Inc. et Paul & Eddy Inc.*

En février 1987, le Directeur entama une enquête au sujet de l'acquisition mentionnée ci-dessus et envisagée par Sanimal Industries Inc., propriétaire d'Alex Couture Inc., un concurrent québécois important des entreprises acquises dans le domaine de la transformation des déchets. La transaction procurerait à Couture une portion significative de ce marché. À la fin de l'exercice financier, l'enquête se poursuivait toujours. Toutefois, le Directeur a conclu subséquemment que le fusionnement avait vraisemblablement l'effet de diminuer sensiblement la concurrence, et le 26 juin 1987, le Directeur a annoncé qu'une demande a été présentée au Tribunal de la concurrence.

(13) *Acquisition par Air Canada d'Austin Airways, d'Air Ontario et d'Air B.C.*

En février et en avril 1987, Air Canada fit l'acquisition d'Air B.C., d'Air Ontario et de 75 % d'Austin Airways. L'acquisition de ces transporteurs aériens régionaux par le principal transporteur aérien national poussa le Directeur à examiner cette transaction de près afin de voir si l'article 64 de la Loi s'appliquait. À la fin de l'exercice financier, cette enquête se poursuivait toujours. Toutefois, le Directeur a conclu subséquemment qu'il ne s'opposerait pas à ce fusionnement. Les parties furent informés de sa décision le 4 juin 1987.

Il est trop tôt en ce moment pour généraliser, mais certaines des caractéristiques notables dans l'expérience que le Directeur a acquise au sujet des fusionnements peuvent être notées. Les dispositions de la Loi ne différencient pas les différents genres de fusionnements, qu'il s'agisse d'intégrations horizontales, verticales ou de conglomérats. Le Directeur a examiné tous ces types de fusionnements, même si la majorité des dossiers importants ne concernaient généralement que des fusionnements horizontaux. La part combinée du marché des entreprises envisageant le fusionnement variait grosso modo entre 33 et 100 % du marché. Dans un cas, pour lequel le Directeur octroya un certificat de décision préalable, la part combinée du marché était aussi minime que 12 % (s'élevant à 36 % dans un des sous-marchés). La moitié des 40 problèmes reliés à des fusionnements et que le Directeur a étudiés jusqu'ici répondraient aux dispositions relatives à la notification préalable contenue dans la Loi, si ces dernières avaient été en vigueur pendant la période en question. Comme dernière observation, les gains d'efficacité envisagés à la suite d'un fusionnement donné ont été signalés par des hommes d'affaires dans plusieurs cas mais, sauf dans trois cas, ou cet argument n'a pas eu un rôle majeur dans la décision du Directeur.

Dans la plupart des cas nécessitant un examen approfondi, les parties se sont présentées de leur propre initiative bien avant que la transaction soit parachevée et, dans certains cas,

bien avant l'annonce publique de cette transaction. Cette pratique en est une que le Directeur encourage les parties à adopter. La difficulté et les frais encourus «pour séparer le bon grain» lorsque la transaction est parachevée ou que des engagements financiers ont été pris signifient qu'il est dans le meilleur intérêt des parties de se manifester le plus tôt possible.

L'analyse des fusionnements n'est pas aisée car, dans la plupart des cas, le Directeur doit estimer les effets éventuels d'une transaction plutôt que de rassembler des preuves au sujet d'événements qui se sont déjà produits. Pour aider le Bureau à en arriver à une décision qui soit le mieux informée possible en un délai plutôt restreint, le Directeur a fait une utilisation accrue des conseillers juridiques et des experts comptables, économiques et industriels. Pour garantir également que les fusionnements soient traités de façon efficace, cohérente et rapide, une division distincte, a été créée à l'intérieur du Bureau pour s'occuper de tous les fusionnements et des questions touchant la notification préalable. Le Directeur a indiqué que les fusionnements se prêtaient souvent au règlement négocié. L'utilisation de tels règlements dans les cas appropriés permet d'atteindre les objectifs de la politique sur la concurrence pour un coût public bien inférieur, ainsi que pour celui des parties concernées, et d'une manière plus expéditive que ce serait autrement le cas.

5. Décisions, rapports et autres questions d'intérêt particulier

(1) *Pouvoirs d'enquête*

Les pouvoirs d'enquête du Directeur ont été modifiés de façon marquée par rapport à ceux qu'il avait avant que le projet de loi C-91 ne devienne loi. Ces modifications ont été apportées parce que les dispositions de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions qui permettaient au Directeur de perquisitionner et de saisir des preuves documentaires avaient été abolies par la Cour suprême du Canada[1] en 1984 parce qu'elles ne concordaient pas avec l'article 8 de la Charte des droits et libertés, tandis que celles concernant les ordonnances d'examen oral et la production de documents faisaient l'objet de litige devant plusieurs tribunaux[2]. Pendant la période située entre la répudiation juridique des pouvoirs de perquisition conférés par l'ancienne Loi et l'adoption de la nouvelle Loi sur la concurrence, le Directeur avait recours aux pouvoirs de perquisition prévus par le Code criminel. C'est pour cette raison qu'au cours de l'année des décisions ont été énoncées au sujet de l'utilisation par le Directeur de pouvoirs d'enquête en vertu de trois statuts.

(a) Perquisition et saisie en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions

Dans la cause opposant *Commodore Business Machines Ltd. v. Director of Investigation and Research*[3] le requérant, devant subir une enquête préliminaire découlant de plusieurs accusations en vertu de la Loi, sollicita de la Cour suprême de l'Ontario une injonction au sujet de l'autorisation de perquisition accordée en mai 1983 en vertu de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, avant que la Cour suprême du Canada n'ait aboli cet article 10. La Cour décida que la rétention de documents saisis en vertu de l'article 10 allait à l'encontre de la Charte des droits et accorda donc l'injonction concernant l'autorisation de perquisition. Mais la Cour, usant de sa discrétion, autorisa le Directeur à conserver ces documents, ainsi que copies et notes connexes, que lui ou son agent jugeait nécessaire pour la poursuite des délits, insistant sur le fait que sa décision ne devait pas affecter la décision finale quant à l'admissibilité de tout document soumis comme preuve au cours des audiences. À la fin de l'année, Commodore faisait savoir qu'il en appellerait de cette décision.

L'un des principaux points que la Cour d'appel du Manitoba dans la cause *R. v. Dairies Supplies Ltd.*[4], fut l'admissibilité comme preuve de documents saisis en vertu de l'article 10, après que la Charte des droits ait été proclamée, mais avant qu'une des Cours supérieures n'ait déclaré cet article inconstitutionnel. Le juge, tenant compte de la décision de la Cour suprême du Canada dans la cause *Therens*[5], retira les documents des preuves. La Cour d'appel nota également qu'il fallait tenir compte de plusieurs facteurs pour décider de l'admissibilité des preuves obtenues en contravention avec la Charte des droits, tels que la nature et l'étendue de

l'illégalité commise, la manière selon laquelle la preuve avait été obtenue, la bonne foi ou son absence manifestée par ceux qui l'obtenaient, si violation des droits de l'accusé en vertu de la Charte avait été faite sciemment, le sérieux de l'accusation, la nature des preuves obtenues et l'attitude du public à l'égard du délit en cause. Il fut également noté que, dans cette cause, il ne semblait pas y avoir eu de mauvaise foi de la part des personnes ayant perquisitionné et que les documents existaient avant que la perquisition illégale ait eu lieu. La Cour indiqua que puisque la saisie inconstitutionnelle dans cette cause n'avait d'aucune façon créé ou conduit à une auto-incrimination, la preuve n'était pas d'un type nécessitant une décision d'inadmissibilité par le juge siégeant. À la fin de l'année, cette cause était en appel devant la Cour suprême du Canada.

(b) Perquisition et saisie en vertu du Code criminel

Dans la cause *Trans Canada Glass Ltd. v. The Queen*[6], la Cour suprême de l'Ontario repoussa une motion déniant le rejet des ordres de perquisition émis par un juge de la Cour provinciale en vertu de l'article 443 du Code criminel. La Cour jugea que la description du délit présumé était suffisante pour l'octroi du mandat de perquisition dans son ensemble, si elle décrivait d'une façon très générale pour une personne raisonnable la nature du délit et la façon dont il avait été commis. Elle décida également que ce qu'il fallait chercher et saisir devait être tel que la discrétion quant à ce qu'il faut chercher et saisir appartient au juge qui émet le mandat et non au fonctionnaire qui exécute le mandat.

Dans un jugement subséquent[7], la même Cour a rejeté les demandes d'injonction contre une ordonnance de rétention émise au sujet de documents saisis au cours de cette enquête et d'une autre non reliée. Elle maintint qu'un juge peut ordonner la rétention de documents figurant dans la description du mandat et qui pourraient être pertinents au délit représenté dans ce même mandat s'ils étaient requis pour fins d'enquête, d'audience préliminaire ou de procès. La cour a été d'accord avec le juge qui avait émis les ordonnances de rétention que lorsqu'il exerce les pouvoirs que lui confère l'article 446 du Code, lors d'une demande d'ordonnance de rétention, il ne représente pas une «Cour» selon le paragraphe 24(1) de la Charte et n'a, par conséquent, pas juridiction pour entendre une demande en vertu du paragraphe 24(1). La Cour a également dit qu'elle était d'avis qu'une ordonnance initiale de rétention en vertu du paragraphe 446(1) du Code devrait être faite et entendue *ex parte*. Les décisions concernant ces deux demandes sont en appel.

Dans la cause *Director of Investigation and Research v. Teledirect (Publications) Inc.*[8], la Cour provinciale de l'Ontario a accédé à une demande faite en vertu de l'article 446 du Code et du paragraphe 17(5) de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions pour la rétention initiale de documents saisis à la suite de mandats de perquisition délivrés en vertu du Code criminel lors d'une enquête. La Cour décida que pour une telle demande, elle n'était pas le forum voulu pour entendre des plaintes concernant des violations supposées à la Charte et découlant de la perquisition. À la suite d'une autre demande[9], une ordonnance de rétention pour une période d'un an des documents saisis a été émise. Les requérants avaient allégué qu'un grand nombre des documents saisis échappaient à la portée du mandat en raison de la date, de la région géographique, ou de l'objet qui y figurait et que, par conséquent, la justice n'avait aucune autorité pour en ordonner la rétention. La Cour a néanmoins maintenu que le libellé des mandats de perquisition couvrait bien la saisie des documents en question. Elle jugea qu'en raison de la nature de l'accusation portée, de la complexité de l'ensemble des faits, du fait qu'il était presque impossible de désigner de façon précise chacun des documents ayant trait à l'activité présumée, de la formulation tout entière des mandats de perquisition et parce que les personnes chargées d'effectuer la perquisition ne pouvaient avoir aucun doute sur ce qu'il fallait chercher et saisir, la description contenue dans les mandats des documents devant être saisis était plus que satisfaisante. À la fin de l'année, un appel de cette décision avait été inscrit.

En 1984, des documents furent saisis à la suite de mandats de perquisition émis en vertu du Code criminel dans plusieurs entreprises impliquées dans l'industrie des pièces de fonte fournies aux municipalités de la Colombie-Britannique. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique annula ces mandats en 1985[10], mais l'ordonnance formelle ne précisait pas ce qu'il fallait faire pour la disposition des documents saisis et déposés chez un juge de paix. Saisie d'une demande subséquente, la Cour d'appel ordonna que ces documents soient retournés à

leurs propriétaires originaux dans les dix jours, à moins que la Couronne n'obtienne un nouveau mandat de perquisition entre-temps[11]. La Cour suprême du Canada a refusé le droit d'en appeler de cette décision.

Néanmoins, la Couronne obtint entre-temps un nouveau mandat et saisit les documents mis en dépôt chez le juge de paix. Les personnes qui avaient fait à l'origine l'objet de la perquisition ont alors présenté une demande d'annulation de ce nouveau mandat. Dans la cause *Titan Industries Ltd. v. A.G. Can.*[12], la Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté la motion visant à autoriser le contre-interrogatoire de l'agent enquêteur qui avait donné sous serment les informations permettant d'obtenir le nouveau mandat, prétendant qu'un dénonciateur ne peut être contre-interrogé sur des renseignements se rapportant à des points indiquant une erreur de compétence dans l'émission du mandat. La Cour nota qu'il était possible de contre-interroger un dénonciateur afin de vérifier sa véracité uniquement lorsque le demandeur démontre *prima facie* que le dénonciateur ment ou omet délibérément des faits ou de façon téméraire passe outre à la vérité. Bien qu'il y ait quelques motifs de croire que les renseignements étaient douteux, les autres motifs étaient suffisants en droit pour permettre au juge de paix de conclure qu'il était raisonnable de croire qu'il pourrait exister des documents et d'autres choses pouvant démontrer raisonnablement que l'infraction alléguée aurait pu être commise. À la fin de l'année, la demande d'annulation du nouveau mandat était en suspens.

Dans la cause *McIntosh Paving Co. v. Director of Investigation and Research*[13], la Cour suprême de l'Ontario a rejeté une demande d'annulation de plusieurs mandats de perquisition émis en vertu de l'article 443 du Code criminel. Avant d'entendre la demande, les requérants s'étaient vu refusés le droit de contre-interroger l'agent qui avait fourni sous serment les renseignements permettant d'obtenir les mandats. La Cour maintint qu'avant d'autoriser le contre-interrogatoire du dénonciateur, une allégation de supercherie délibérée ou d'omission, ou que de façon téméraire le dénonciateur avait passé outre à la vérité devait être faite. La Cour décida également qu'un juge de paix résidant à Ottawa et ayant été investi comme juge de paix pour la province d'Ontario avait la compétence territoriale nécessaire pour émettre des mandats de perquisition pouvant être effectués dans une autre circonscription. L'argument des requérants à l'effet qu'une copie conforme des renseignements aurait dû être présentée aux personnes faisant l'objet de la perquisition fut rejeté, tout comme celui voulant que le dénonciateur soit tenu de déclarer qu'il croit à véracité des faits qu'il a reçus et inclus dans les renseignements. À la fin de l'année, les requérants en appelaient de cette décision.

(c) Perquisitions et saisies en vertu de la Loi sur la concurrence

La première demande de mandat de perquisition en vertu de la nouvelle Loi fut faite dans la cause *Director of Investigation and Research v. Irving Equipment*[14]. Dans la même enquête[15], la Cour fédérale, Division des procès, a acquiescé à la demande du Directeur de retenir les documents saisis à la suite des mandats émis en vertu de l'article 13 de la Loi sur la concurrence. La Cour a émis une ordonnance à la demande des personnes ayant fait l'objet de la perquisition pour la rétention confidentielle par la Cour des renseignements ayant permis d'obtenir les mandats, l'accès n'étant permis qu'aux personnes perquisitionnées, au Directeur et aux personnes qu'elles autorisent, et ce jusqu'à ce qu'une accusation soit portée, ou qu'elles en accordent l'accès par écrit.

(d) Autres pouvoirs d'enquête

Dans la cause *Thomson Newspapers Ltd. v. Director of Investigation and Research*[16], la Cour d'appel de l'Ontario a rejeté un appel et autorisé un contre-appel de la décision de la Cour suprême de l'Ontario pour une demande concernant la validité de l'article 17 de la Loi par rapport aux dispositions des articles 7 et 8 de la Charte des droits. Les requérants individuels, tous dirigeants de Thomson Newspapers Ltd., avaient reçu l'ordre de témoigner et de produire des documents lors d'une enquête. Le juge Grange rédigea la décision de la Cour d'appel et dit être d'accord avec la décision de la Cour inférieure à l'effet que l'audition des témoins en vertu de l'article 17 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions n'entre pas en conflit avec la garantie du droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne et le droit de ne pas en être privé, sauf en vertu des principes juridiques fondamentaux prévus par l'article 7 de la Charte. Il s'est dit d'accord que les seuls droits contre l'auto-incrimination actuellement

reconnus dans nos lois sont ceux des articles 11(c) et 13 de la Charte et qu'aucun d'eux ne s'applique au cas des requérants.

La Cour d'appel a permis au Directeur de contre-appeler de la décision de la Cour inférieure au sujet des ordonnances de l'article 17 concernant la production des documents. La Cour a noté que le récipiendaire de l'avis en vertu de l'article 17 ne pouvait pas être pénalisé pour ne pas avoir obéi à l'ordonnance sans que la question ait été étudiée par un arbitre juridique impartial en vertu du paragraphe 17(3) de la Loi. Elle a également noté que toutes deux, la Commission sur les pratiques restrictives du commerce et la Cour fédérale d'appel, avaient envisagé des procédures en vue d'amender une ordonnance émise en vertu de l'article 17. À son avis, la Cour considérait que sans formuler de règle générale sur ce qui constitue une saisie, il suffit de dire que l'interdiction des perquisitions et saisies déraisonnables en vertu de l'article 8 de la Charte n'englobe pas les ordonnances en vertu de l'article 17 au sujet de la production de documents, puisque la personne concernée a une occasion raisonnable de s'opposer à l'ordonnance et d'empêcher la production des documents. Elle pense également qu'au cas où cela serait erroné et que les ordonnances en vertu de l'article 17 constitueraient des «saisies», ces dernières seraient raisonnables étant donné que l'article 17 n'ordonne que la production de documents protégés par le paragraphe 17(3), et que ces ordonnances en vertu de l'article 17 n'ont rien de commun avec la perquisition en ce qui concerne l'intrusion dans le foyer et la vie privée des individus.

À la fin de l'année, Thomson avait sollicité le droit d'en appeler de la décision de la Cour d'appel à la Cour suprême du Canada. (Cette autorisation fut accordée le 25 juin 1987.)

Le 26 mars 1987, la Cour suprême du Canada a rendu son jugement au sujet de *Irvine v. Canada (Restrictive Trade Practices Comm.)*[17], rejetant un appel de la Cour fédérale d'appel au sujet de l'examen oral des témoins qui avait été ordonné en vertu de l'article 17 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. (La décision de la Cour d'appel est expliquée en détail p. 19 du Rapport annuel du Directeur pour 1982.) La Cour suprême considéra que plusieurs points, dont la validité de l'enquête du Directeur sans qu'il ait énoncé ses raisons pour croire qu'une infraction avait été commise, le rôle de l'avocat en vertu de l'article 20 de la Loi au sujet de tels témoignages et le fait que le responsable de l'audition des témoins et le Directeur n'avaient pas obtenu le témoignage d'une personne mandée de comparaître, mais qui avait refusé de témoigner en présence d'autres personnes. Les requérants étaient des personnes qui avaient reçu l'ordre de comparaître ou des personnes dont la conduite exigeait d'être examinée.

La Cour a soutenu qu'à ce stade de l'enquête le Directeur n'était pas tenu de donner aux requérants les raisons qui l'amenaient à croire que les conditions justifiaient une enquête. La Cour décida que ni le paragraphe 20(1) de la Loi ni la doctrine d'équité n'accordait aux requérants le droit de contre-interroger les témoins entendus en vertu de l'article 17. Il suffisait que la personne responsable de ces audiences permette à toutes les parties d'être représentées par un avocat qui pouvait s'objecter aux questions hors propos ou faire de nouveau témoigner leurs clients. De plus, le président de l'audience pouvait, à sa discrétion, exclure un témoin potentiel pendant que d'autres témoignaient. Finalement, la Cour n'avait aucune base légale pour répondre à une demande de mandamus visant à obliger soit le président de l'audience ou le Directeur à faire témoigner une personne qui avait reçu l'ordre de comparaître, mais que le Directeur avait décidé de ne pas entendre quand elle a refusé de témoigner en présence d'autres personnes. Bien que la Cour n'ait rien dit sur l'impact que la Charte avait sur l'article 17 et sur le paragraphe 20(1) de la Loi, ayant refusé une demande de décision sur une question de validité constitutionnelle, elle a signalé que la Charte ne s'appliquait pas à ce cas, puisque les décisions en cause avaient été émises avant que la Charte n'entre en vigueur.

(2) *Autres questions reliées à la Charte*

(a) Accusations directes

Dans la cause *R. v. Canada Packers Inc.*[18], la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta a rejeté une demande d'annulation ou d'arrêt des procédures par le Procureur général du Canada en vertu du paragraphe 507(3)(b) du Code criminel. Lors de l'enquête préliminaire, le

juge avait refusé que l'accusé soit passé en jugement pour une infraction incluse se rapportant à une certaine conduite. Cependant, le Procureur général présenta un acte d'accusation comportant des offenses basées en tout ou en partie sur cette conduite. Au début du procès, Canada Packers s'est objecté à ces accusations du fait qu'elles n'étaient pas en accord avec l'article 7 de la Charte qui garantit le droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne et celui de ne pas en être privé, sauf en vertu des principes fondamentaux de justice. Monsieur le juge Lomas déclara que les paragraphes 507(2) et (3) du Code criminel, dans la mesure où ils permettent au Procureur général d'émettre des actes d'accusations contre un accusé après la libération de l'enquête préliminaire, ne sont pas en contradiction avec l'article 7 de la Charte. Il a également conclu que la manière avec laquelle le Procureur général avait exercé sa discrétion dans cette cause n'avait pas enfreint les droits de Canada Packers. À la fin de l'année, le procès de Canada Packers n'était pas terminé.

(b) Limite imposée à la diligence voulue en vertu du paragraphe 37.3(2) de la Loi

Le paragraphe 37.3(2) de la Loi permet une défense aux personnes accusées d'infractions en vertu des articles 36 ou 36.1 dans des cas restreints. Si le paragraphe 37.3(2) n'existait pas, ces infractions seraient considérées comme de strictes infractions de responsabilité telles qu'elles sont définies par la Cour suprême du Canada dans la cause *R. v. City of Sault Ste. Marie*[19]. Cependant, la défense statutaire prévue par le paragraphe 37.3(2) est plus restrictive, en ce sens que l'accusé doit établir non seulement que l'acte ou l'accusation, cause de l'infraction pour laquelle il est jugé, est le résultat d'une erreur et qu'il a pris toutes les précautions raisonnables et exercé la diligence voulue pour éviter une telle erreur, mais aussi, en vertu des paragraphes 37.3(2)(c) et (d), qu'il a pris toutes les mesures raisonnables pour porter cette erreur à l'attention de la catégorie de personnes qui auraient vraisemblablement pu être atteinte par une représentation ou un témoignage, et que ces mesures ont été prises sur-le-champ après qu'une représentation ait été faite ou que le témoignage ne soit publié, sauf lorsque la représentation ou le témoignage sont reliés à une sécurité.

Dans la cause *R. v. Westfair Foods Ltd.*[20], la Cour du Banc de la Reine du Manitoba a décidé que les paragraphes 37.3(2)(c) et (d) contreviennent à l'article 7 et au paragraphe 11(d) de la Charte, ne constituent pas des limites raisonnables qui peuvent être manifestement justifiées dans une société libre et démocratique aux termes de l'article 1 de la Charte et sont, par conséquent, anticonstitutionnels et sans force ni effet. La Cour a également dit qu'une société comme Westfair a droit à la même protection que «tous» en vertu de l'article 7 et que «chacun» par le paragraphe 11(d) de la Charte. Par conséquent, l'appel de l'acquittement de Westfair au sujet de l'accusation d'avoir fait des représentations fausses ou trompeuses a été rejeté.

Dans la cause *R. v. Total Ford Sales Ltd.*[21], la Cour du Banc de la Reine de l'Ontario a rejeté un appel de la condamnation de l'accusé pour plusieurs chefs d'accusation, en vertu du paragraphe 36(1)(a) de la Loi, parce que les droits de l'accusé en vertu de l'article 7 et du paragraphe 11(d) de la Charte avaient été violés. La Cour a jugé que le paragraphe 36(1)(a) de la Loi entraînait une stricte infraction de responsabilité et que même si, pendant l'enquête préliminaire, l'introduction des paragraphes 37.3(2)(c) et (d) avait été rejetée comme contrevenant à la présomption d'innocence garantie par le paragraphe 11(d) de la Charte, cela ne suffirait pas nécessairement à rendre le reste du paragraphe 37.3(2) inconstitutionnel. L'accusé pouvait encore avoir recours à une défense statutaire modifiée en vertu des paragraphes 37.3(2)(a) et (b), ou à une défense de common law pour diligence voulue, si la totalité du paragraphe 37.3(2) était rejetée. L'accusé pouvait également disposer d'une défense reposant sur le fardeau de la preuve. La Cour jugea qu'en fonction des preuves qui lui étaient présentées, rien ne suggérait que le défendant puisse présenter une défense basée sur le fardeau de la preuve, paragraphe 37.3(2), ou de diligence voulue telle que définie par la common law et que, par conséquent, la condamnation avait été correctement enregistrée.

(3) *Truquage d'offres*

Dans la cause *R. v. Coastal Glass & Aluminum Ltd.*[22], la Cour d'appel de Colombie-Britannique a rejeté l'appel de la Couronne au sujet de l'acquittement de l'accusé sous trois

chefs d'accusation de truquage d'offres. (La décision de ce procès est décrite à partir de la page 24 dans le Rapport annuel de 1985.)

Sous deux des chefs d'accusation en appel, les accusés étaient des sous-corps de métiers qui, selon la pratique de l'industrie, avaient proposé des prix convenus aux entrepreneurs généraux appelés à présenter des offres pour la construction de complexes entiers. Le juge de première instance a conclu qu'il n'y avait eu aucun appel ou demande d'offres ou de soumissions adressés spécifiquement aux sous-corps de métiers accusés tel que prévu par l'article 32.2(1)(b) de la Loi et que les prix qu'ils ont soumis aux entrepreneurs généraux n'équivalaient pas aux offres et soumissions prévues par l'article. Il acquitta donc les accusés puisque leur comportement n'était pas visé par la Loi. La Cour d'appel a admis que les prix des soumissions en question avaient été proposés aux candidats pour le contrat général, en accord avec la pratique de l'industrie, et qu'aucun d'eux n'avait lancé d'appel d'offres. La Cour déclara qu'il était essentiel au fonctionnement de l'article 32.2 qu'une «personne» identifiable demande ou fasse un appel d'offre sans avoir eu connaissance d'un arrangement ni d'un accord entre les enchérisseurs. La Cour a donc maintenu les acquittements.

L'autre acquittement découla d'une situation dans laquelle l'un des accusés invités à soumettre des offres pour un projet n'était pas intéressé à obtenir le contrat, mais voulait tout simplement proposer un prix aux entrepreneurs généraux. L'accusé «intéressé» à faire le travail avait fourni à celui qui ne l'était pas suffisamment des renseignements sur son offre pour que l'autre en soumette une nettement plus élevée que la sienne. Lors du procès, il apparut que l'accusé «intéressé» avait soumis une offre concurrentielle en dépit des renseignements qu'il avait transmis à l'autre et qu'il n'y avait pas eu d'accord préalable. La Cour d'appel décida que puisque le juge du procès avait constaté que l'accord ou l'arrangement n'avait pas été prouvé au-delà de tout doute raisonnable, ce n'était pas à elle de dire qu'il avait hésité en acquittant les accusés.

La Couronne se fit refuser un délai supplémentaire pour obtenir la permission d'en appeler de cette décision à la Cour suprême du Canada.

(4) *Représentation fausse ou trompeuse*

Dans la cause *R. v. Postal Promotions Ltd.*[23], la Cour du Banc de la Reine de l'Ontario autorisa l'accusé à en appeler de sa condamnation sous trois chefs en vertu du paragraphe 36(1)(a). Les représentations, qui furent jugées trompeuses, concernaient des livres sur la généalogie préparés par une société américaine et étaient dans des lettres que cette dernière avait également préparées. Le requérant avait étiqueté et expédié les lettres avec des étiquettes fournies par cette société américaine. Il avait reçu les commandes et les paiements et les avait transmis à la société américaine. Le requérant envoyait également les livres préembalés aux clients qui les avaient commandés. Il déposait l'argent reçu dans un compte en fiducie, payait les remboursements aux clients mécontents et, après déduction de ses frais, faisait parvenir le solde à la société américaine. La Cour décida que l'accusé ne participait en rien au contenu des lettres, qu'il n'avait aucune autorité pour en changer le contenu et que rien ne prouvait qu'il en connaissait le contenu. L'appel de la condamnation fut autorisé parce que les appelants ne pouvaient être tenus responsables comme auteur principal de l'infraction. Parce qu'ils n'avaient pas causé les représentations ni importé les marchandises en question au Canada, ils ne pouvaient pas non plus être tenus responsables parce qu'ils n'avaient pas aidé à la perpétration de l'infraction ou l'avaient encouragée en vertu de l'article 21 du Code criminel. Il a jugé que même lorsqu'une infraction en est une de stricte responsabilité pour son auteur, il doit y avoir une *mens rea* de la part de la personne qui a aidé à sa perpétration ou de l'instigateur. Bien qu'il ne soit pas nécessaire de prouver que la personne qui a soi-disant aidé à la perpétration de l'infraction ou qui l'a encouragée savait que le comportement auquel elle prêtait son aide contribuait à une infraction, il faut toutefois démontrer qu'elle connaissait les circonstances constituant l'infraction. La Cour a conclu que compte tenu de la preuve soumise, rien ne démontrait que l'appelant savait que les lettres contenaient des indications trompeuses et que, par conséquent, la *mens rea* requise n'existait pas. À la fin de l'année, la Couronne avait sollicité l'autorisation d'en appeler de cette décision.

Dans la cause *R. v. Independent Order of Foresters*[24], la Cour du Banc de la Reine de l'Ontario décida que l'accusé devait être acquitté des chefs d'accusation pour avoir donné une indication fausse et trompeuse parce que cette dernière, contenue dans de la publicité offrant de l'emploi à des vendeurs à commission, ne faisait pas directement ou indirectement de promotion pour l'utilisation d'un produit ou pour un intérêt commercial quelconque, selon la signification qu'ont ces termes dans l'article 36 de la Loi. La Cour constata également qu'il n'avait pas été démontré, au-delà de tout doute raisonnable, que les représentations étaient matériellement fausses et trompeuses. À la fin de l'année, la Couronne en appelait de cet acquittement.

(5) *Maintien des prix*

Dans la cause *R. v. Salomon Canada Sports Ltd.*[25], la Cour d'appel du Québec autorisa l'appel de la condamnation sur trois accusations de maintien des prix contrairement à l'article 38(1)(a) et sur deux accusations contrairement à l'article 38(1)(b) de la Loi. La Cour jugea que la défense de «motifs raisonnables» voulant qu'une personne, engagée dans la vente des «loss-leaders» autorisée par le paragraphe 38(9)(a), ne peut être l'objet d'une accusation de maintien des prix contrairement au paragraphe 38(1)(a). Elle a cependant autorisé l'accusé à en appeler de sa condamnation parce que celui-ci a critiqué les prix du détaillant, les a discutés et a fait des demandes et des suggestions, il n'a utilisé aucun moyen pour influencer les prix, ce qui est prohibé par le paragraphe 38(1)(a). En ce qui concerne la défense en vertu du paragraphe 38(9) pour l'accusation en vertu du paragraphe 38(1)(b), la Cour a noté que le problème n'était pas de déterminer si le détaillant en question était effectivement coupable d'avoir sacrifié les produits fournis afin d'attirer les clients dans l'espoir de leur vendre d'autres produits, mais plutôt de savoir s'il avait fait la preuve devant la Cour que celle-ci, ou toute personne aux dires de laquelle elle s'était fiée, avait des motifs raisonnables de croire que le détaillant agissait de cette façon. La Cour a conclu que, dans ces circonstances, l'accusé avait répondu à cette obligation.

Dans la cause *R. v. Sunoco Inc.*[26], la Cour du Banc de la Reine de l'Ontario a jugé l'accusé coupable de maintien des prix contrairement au paragraphe 38(1)*a*) de la Loi et non coupable de l'accusation en vertu du paragraphe 38(1)*b*). La Cour a constaté qu'il y avait une entente verbale, entre Sunoco et le concessionnaire d'essence en question, selon laquelle Sunoco accorderait au concessionnaire un soutien de prix sous la forme de soutien volontaire temporaire (TVA) aussi longtemps que le concessionnaire égalerait ce qui, selon Sunoco, était une concurrence similaire, et ne diminuerait pas les prix de sa propre intiative. En effet, le concessionnaire recevait une allocation lui permettant d'égaler les prix établis par d'autres concessionnaires de grandes marques, mais qui ne lui permettait pas d'égaler des prix inférieurs établis par des vendeurs indépendants ou de baisser les prix de sa propre initiative. Elle constata également que lorsque le concessionnaire a baissé ses prix pour faire concurrence à un concessionnaire indépendant, son allocation a été coupée et éventuellement les relations commerciales entre Sunoco et le concessionnaire se sont terminées. La Cour constata que le programme de soutien volontaire temporaire (TVA) de Sunoco faisait partie de sa politique de prix et contrevenait au paragraphe 38(1)*a*) de la Loi parce qu'elle décourageait indirectement le concessionnaire de réduire ses prix. Une amende de 200 000 $ fut imposée à Sunoco en vertu du paragraphe 38(1)*a*). Ce montant est la plus grosse amende imposée en vertu des dispositions de la Loi sur le maintien des prix. À la fin de l'année, Sunoco s'inscrivait en appel de cette condamnation et de la sentence et la Couronne en appelait de l'acquittement.

(6) *Défense relative aux activités réglementées*

Dans le rapport de l'an dernier, deux jugements[27] étaient discutés pour démontrer l'envergure limitée de la défense relative aux activités réglementées. Cette année, deux décisions qui ont abordé ce point de défense présentent un intérêt.

Dans la cause *Waterloo Law Assn v. A.G. Can.*[28], la Cour suprême de l'Ontario a rejeté une demande d'annulation de mandats de perquisition émis au sujet de locaux occupés par plusieurs dirigeants de cette association. Les requérants avaient prétendu que les activités en cause étaient régies par le Barreau du Haut-Canada en vertu de la Loi sur la Loi sur le Barreau et n'étaient, par conséquent, pas assujetties à la Loi sur la concurrence. La Cour a admis

qu'un avocat ou une association d'avocats devrait pouvoir réclamer une exemption, dans des cas appropriés, dans le cadre de poursuites intentées en vertu de la Loi, lorsque les activités qui sont à l'origine des poursuites sont exigées ou autorisées par l'ordre qui réglemente la profession dans le cadre des pouvoirs qui lui sont délégués par une loi provinciale valide. Cependant, la Cour a noté que les exemptions accordées aux industries réglementées par la Loi sur les coalitions ont toujours été considérées comme une «defense» à une accusation. La Cour a jugé qu'il n'était pas clair que le Barreau ait adopté des règles qui obligent ou qui autorisent les avocats à se conformer à un tarif unique d'honoraires et il semble pas que lesassociations locales d'avocats aient reçu une autorité statutaire leur permettant d'imposer un tarif d'honoraires minimum; à ce stade de l'enquête, elle pense qu'il n'est pas approprié d'aborder les aspects constitutionnels du problème. La Cour pense que cette affaire devra être réglée dans le cadre de procédures qui pourraient être intentées en vertu de la Loi sur la concurrence. À la fin de l'année, le Barreau en appelait de cette décision.

Dans la cause *R. v. Independent Order of Foresters*[29], que nous avons vue précédemment, la Cour du Banc de la Reine de l'Ontario a refusé de surseoir à la mise en accusation de l'accusé parce que celui-ci faisait partie d'une industrie réglementée. La Cour a déclaré que les industries réglementées au palier provincial ne sont pas à l'abri de poursuites en vertu de la Loi. La Cour a noté plutôt que ces causes mettent en relief le fait que dès qu'une poursuite est intentée et que la société ou l'industrie défenderesse s'est fait connaître comme une industrie réglementée, celle-ci devrait être protégée d'une condamnation parce que les règlements provinciaux l'autorisent à faire des choses qui seraient illégales en vertu de la législation fédérale. Dans chaque cas, la Cour a déclaré que les activités ou allégations particulières doivent être confrontées aux règlements provinciaux pour voir si, de fait, l'organisme de réglementation provincial a pris des dispositions concernant le type de comportement faisant l'objet de la poursuite. La Cour décida que l'accusé avait droit à la défense d'activités réglementées du fait que ses activités d'assurance sur la vie étaient publiquement réglementées par le Surintendant des assurances de l'Ontario. À la fin de l'année, la Couronne en appelait des acquittements dans cette cause.

(7) *Autres sujets*

Dans la cause *Director of Investigation and Research v. Broadcast News Ltd.*[30], la Commission sur les pratiques restrictives du commerce a décidé qu'en vertu du paragraphe 10(2) de ses règlements, le Directeur des enquêtes et recherches était libre de retirer unilatéralement une demande présentée à la Commission en vertu de la partie IV.1 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions jusqu'au début de la preuve et de l'audition actuelles. Electronic News Ltd., qui avait obtenu le statut d'intervenant sous conditions dans le dossier présenté devant le Directeur, retira sa demande et s'objecta au retrait par le Directeur de la demande puis demanda à la Cour d'appel fédérale de revoir cette décision. La Cour rejeta cette demande[32], arguant que la Commission avait bien agi en décidant qu'elle n'était pas habilitée pour entendre cette cause. La Cour rejeta également l'argument d'Electronic News basé sur l'article 7 de la Charte des droits et le paragraphe 2(e) de la Déclaration des droits.

Dans la cause *Austin v. Minister of Consumer and Corporate Affairs*[31], la Cour fédérale, Division des procès, a rejeté la demande d'obtention d'un bref de *mandamus* ordonnant au ministre de la Consommation et des Corporations de réviser la décision du Directeur des enquêtes et recherches qui prévoyait la cessation d'une enquête menée en vertu de l'article 8 de la Loi. La Cour jugea que le ministre devait exercer les pouvoirs discrétionnaires que la Loi lui confère pour réviser la décision du Directeur de cesser l'enquête dans un délai raisonnable. Mais elle a noté que le bref de *mandamus* ordonnant à une autorité de poser un geste n'était pas le problème à moins que cette autorité soit légalement tenue de poser ce geste, ce qu'elle a clairement refusé de faire. La Cour n'est pas satisfaite que le Ministre a refusé de réviser la décision du Directeur ou l'a fait après une attente peu raisonnable et, par conséquent, elle a jugé la demande prématurée.

(8) *Rapport de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce — Concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne*

Après cinq années d'audiences, la Commission sur les pratiques restrictives du commerce a transmis ses analyses, ses conclusions et ses recommandations au ministre de la Consommation et des Corporations sur l'état de la concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne. Son rapport intitulé «La concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne» a été déposé par le Ministre à la Chambre des communes le 13 juin 1986.

L'enquête de la Commission était axée sur la structure de l'industrie, le comportement des entreprises et le climat de réglementation dans tous les secteurs de l'industrie pétrolière canadienne depuis les années 1950 jusqu'à nos jours.

La Commission a étudié deux sujets distincts. Elle a d'abord examiné les allégations du Directeur voulant que les consommateurs aient été soumis à une surcharge de 12 milliards $ entre 1958 et 1973 suite au pouvoir exerçé sur le marché par les compagnies pétrolières. Deuxièmement, et ce qu'elle jugeait comme étant sa tâche la plus importante, elle a examiné le fonctionnement actuel des marchés pétroliers au Canada pour déterminer s'il y avait monopole ou pratiques restrictives, contraires à l'intérêt public et, dans l'affirmative, s'il y avait des moyens disponibles pour en éliminer ou en réduire les effets sur le marché.

Quant aux supposés 12 milliards $ de surcharge, le président déclara qu'aucune preuve n'avait été présentée à la Commission à l'effet que les sociétés pétrolières canadiennes avaient surchargé les consommateurs de 12 milliards $ ou qu'en fait, tout excédent de coût mesurable leur avait été transmis dans une mesure notable entre 1958 et 1973. Cependant, le commissaire Roseman a conclu qu'il y avait un excédent de coût pour le pétrole importé, mais que son impact sur le prix des produits aux consommateurs ne pouvait se mesurer avec précision.

En ce qui concerne l'existence d'accords entre sociétés en vue de restreindre la concurrence, «la Commission n'a pas trouvé de preuve de collusion dans aucun des secteurs de l'industrie». Bien que l'argumentation du Directeur n'incluait pas techniquement d'allégation directe de collusion, la Commission déclara qu'elle désirait faire clairement connaître ses vues.

La Commission a présenté douze recommandations ayant trait surtout aux secteurs du raffinage et de la mise en marché. Six d'entre elles concernaient des amendements éventuels à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, tandis que les autres traitaient de pratiques spécifiques des sociétés pétrolières qui, selon la Commission, décourageaient ou restreignaient la concurrence dans cette industrie. Certaines recommandations visaient les politiques gouvernementales, y compris celles touchant les produits importés, qui ont eu un effet néfaste sur la concurrence dans cette industrie. Finalement, certaines visaient à améliorer l'imputabilité publique de Petro-Canada et à l'encourager à adopter des politiques plus favorables à la concurrence.

Comme le projet de loi C-91 était toujours devant le Parlement quand la Commission a publié son rapport, bon nombre de ses recommandations ont été incorporées, directement ou indirectement, dans les amendements à la Loi sur la concurrence. Par exemple, celle concernant une nouvelle législation visant à conférer une juridiction à l'organisme de révision lui permettant d'émettre des ordonnances intérimaires sur des questions touchant l'approvisionnement fut satisfaite par l'article 76(1) de la Loi. Également, celle concernant Pétro-Canada pour que cette dernière soit soumise aux dispositions de la Loi fut satisfaite par l'article 2.1. Trois autres recommandations législatives ont été partiellement incorporées. (Pour de plus amples détails, voir le chapitre IV de ce rapport.)

NOTES

1. *Hunter v. Southam Inc.*, [1984] 2 R.C.S. 145, 55 A.R. 291, 11 D.L.R (4th) 641, [1984] 6 W.W.R. 577, 14 C.C.C. (3d) 97, 2 C.P.R. (3d) 1.

2. Voir, pour exemple, *Ziegler v. Director of Investigation and Research*, [1984] 2 C.F. 608, (1983), 8 D.L.R. (4th) 648, 51 N.R. 1, 81 C.P.R. (2d) 1 (C.A.), and *R.L. Crain Inc. v. Couture* (1983), 30 Sask. R. 191, 6 D.L.R. (4th) 478, 10 C.C.C. (3d) 119 (Q.B.).

3. *Commodore Business Machines Ltd. v. Director of Investigation and Research* (1986), 57 O.R. (2d) 449, 34 D.L.R. (4th) 516, 30 C.C.C. (3d) 321, 12 C.P.R. (3d) 532 (H.C.).

4. *R. v. Dairy Supplies Ltd.*, [1987] 2 W.W.R. 661, 44 Man. R. (2d) 275 (C.A.).

5. *R. v. Therens*, [1985] 1 R.C.S. 613, 18 D.L.R. (4th) 655, 18 C.C.C. (3d) 481.

6. *Trans Canada Glass Ltd. v. The Queen*, Ont. H.C. 20 Mai 1986 (non rapporté).

7. *Famous Players Ltd. v. Director of Investigation and Research; Trans Canada Glass Ltd. v. Director of Investigation and Research* (1986), 29 C.C.C. (3d) 251, 11 C.P.R. (3d) 161 (Ont. H.C.).

8. *Director of Investigation and Research v. Tele-Direct (Publications) Inc.*, Ont. Prov. Ct., 12 Juin 1986 (non rapporté).

9. *Director of Investigation and Research v. Tele-Direct (Publications) Inc.*, Ont. Prov. Ct., 13 novembre 1986 (non rapporté).

10. *Re Dobney Holdings Ltd.* (1985), 18 C.C.C. (3d) 238, 5 C.P.R. (3d) 84 (B.C.C.A.).

11. *Dobney Foundry Ltd. v. A.G. Can.*, [1987] 1 W.W.R. 281, (1986), 29 C.C.C. (3d) 285, 11 C.P.R. (3d) 285 (B.C.C.A.); autorisation d'appel rejeté (1986), 73 N.R. 398 (S.C.C.).

12. *Titan Industries Ltd. v. A.G. Can.* (1986), 31 C.C.C. (3d) 442 (B.C.S.C.).

13. *McIntosh Paving Co. V. Director of Investigation and Research*, Ont. H.C., 18 mars 1987 (non rapporté).

14. *Director of Investigation and Research v. Irving Equipment*, F.C.T.D., 1 décembre 1986 (non rapporté).

15. *Director of Investigation and Research v. Irving Equipment*, F.C.T.D., 1 décembre 1986 (non rapporté).

16. *Thomson Newspapers Ltd. v. Director of Investigation and Research* (1986), 57 O.R. (2d) 257, 34 D.L.R. (4th) 413, 17 O.A.C. 330, 30 C.C.C. (3d) 145, 55 C.R. (3d) 119, 12 C.P.R. (3d) 97 (C.A.); (1986), 54 O.R. (2d) 143, 26 D.L.R. (4th) 507, 9 C.P.R. (3d) 72, 25 C.C.C. (3d) 233, 21 C.R.R. 1 (H.C.).

17. *Irvine v. Canada (Restrictive Trade Practices Commission* (1987), 74 N.R. 33 (C.S.C.); [1982] 2 F.C. 500, (1981), C.C.C. (2d) 108, 62 C.P.R. (2d) 1 (C.A.).

18. *R. v. Canada Packers Inc.* (1986), 71 A.R. 173 (Q.B.).

19. *R. v. City of Sault Ste. Marie*, [1978] 2 R.C.S. 1299, 85 D.L.R. (3d) 161.

20. *R. v. Westfair Foods Ltd.* (1986), 41 Man. R. (2d) 205, 11 C.P.R. (3d) 345, 33 B.L.R. 163 (Q.B.).

21. *R. v. Total Ford Sales Ltd.*, Ont. Dist. Ct., Feb. 17, 1987 (non rapporté).

22. *R. v. Coastal Glass & Aluminum Ltd.*, (1986), 27 C.C.C. (3d) 289, 11 C.P.R. (3d) 391 (B.C.C.A.); (1984), 17 C.C.C. (3d) 313, 8 C.P.R. (3d) 46 (B.C.S.C.).

23. *R. v. Postal Promotions Ltd.* (1986), 11 C.P.R. (3d) 215 (Ont. Dist. Ct.).

24. *R. v. Independent Order of Foresters*, Ont. Dist. Ct., Jan. 13, 1987 (non rapporté).

25. *R. v. Salomon Canada Sports.* (1986), 28 C.C.C. (3d) 240 (Qué. C.A.).

26. *R. v. Sunoco Inc.* (1986), 12 C.P.R. (3d) 79 (Ont. Dist. Ct.).

27. *R. v. British Columbia Fruit Growers Association*, B.C.S.C. 28 juin 1985 (non rapporté); *R. v. Air Canada* Ont. Prov. Ct. 25 mars 1986 (non rapporté).

28. *Waterloo Law Assn. v. A.G. Can.* (1986), 58 O.R. (2d) 275, 35 D.L.R. (4th) 751, 31 C.C.C. (3d) 564 (H.C.).

29. *R. v. Independent Order of Foresters*, Div. de première instance, supra note 26, prescription (1986), 13 C.P.R. (3d) 563 (Ont. Dist. Ct.).

30. *Director of Investigation and Research v. Broadcast News Ltd.* (1986), 9 C.P.R. (3d) 429 (C.P.R.C.).

31. *Electronic News Group Inc. v. Broadcast News Ltd.*, F.C.A. 23 Mars 1987 (non rapporté).

32. *Austin v. Minister of Consumer and Corporate Affairs* (1986), 12 C.P.R. (3d) 190 (F.C.T.D.).

CHAPITRE III

Direction du secteur secondaire

1. Activités

La Direction du secteur secondaire est responsable de toutes les enquêtes menées en vertu de la Loi et touchant le secteur secondaire de l'industrie canadienne, exception faite des pâtes et papiers et du pétrole dont les secteurs de la fabrication relèvent de la Direction du secteur primaire. La Direction s'occupe également de questions se rapportant à la construction.

La Direction a pour principale fonction d'entreprendre des recherches industrielles et économiques à partir de sources de renseignements très diverses sur de prétendues limitations de la concurrence dans le secteur secondaire et, le cas échéant, de mener des enquêtes sur ces affaires. De telles analyses ont pour objet de déterminer s'il y a raison de croire que des dispositions de la Partie V de la Loi (exception faite des articles portant sur la publicité trompeuse et les pratiques commerciales dolosives) ont été enfreintes ou qu'il existe des motifs autorisant le Tribunal à rendre une ordonnance conformément à la Partie VII de la Loi.

Il incombe aussi à la Direction d'enquêter sur des abus possibles des droits et privilèges conférés par des brevets et marques de commerce, lorsque de tels abus concernent les activités de sociétés reliées aux industries relevant de sa compétence. Tous les problèmes de concurrence au Canada au sein de ces différentes industries relèvent également de la Direction qui doit, à cet égard, déterminer les secteurs problèmes qui feront l'objet d'analyses ou d'enquêtes. En outre, la Direction participe aux travaux de comités interministériels et fournit des renseignements relatifs à la politique de concurrence en matière de projets de fusion soumis à l'appréciation d'Investissement Canada.

2. Poursuites après recours direct au Procureur général du Canada conformément au paragraphe 21(1) de la Loi

ARTICLE 32

1) *Boissons gazeuses (Manitoba)*

Cette enquête a débuté en juillet 1980 à la suite de renseignements obtenus par le Directeur. Au cours de celle-ci, les dossiers de deux compagnies d'embouteillage établies dans trois villes du Manitoba et de deux concessions d'embouteillage sises en Ontario et en Colombie-Britannique ont été examinés en vertu de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Le 20 janvier 1983, la preuve obtenue au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 20 juillet 1983, une dénonciation a été déposée à Winnipeg contre Blackwoods Beverages Ltd. et Beverage Services Ltd. qui comportait un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 32(1)*c*) : avoir comploté en vue de diminuer indûment la concurrence dans le secteur de la fourniture des boissons gazeuses à Brandon (Manitoba) entre le 1er mars 1977 et le 30 septembre 1978. La dénonciation comprenait également deux autres chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) : Blackwoods Beverages Ltd. aurait à deux reprises tenté de faire monter les prix auxquels Beverage Services Ltd. vend les boissons gazeuses à Winnipeg et à Brandon (Manitoba).

Le 10 août 1983, une autre dénonciation a été déposée contre Blackwoods Beverages Ltd. et Coca-Cola Ltée aux termes de l'alinéa 32(1)*c*). On y alléguait que les deux entreprises accusées avaient comploté pour diminuer indûment la concurrence dans la fourniture de boissons gazeuses à Winnipeg (Manitoba) entre le 1er février et le 20 septembre 1980.

Avant l'ouverture des enquêtes préliminaires relativement à cette affaire, une requête a été déposée par les trois accusées aux termes de la Loi constitutionnelle de 1982, dans laquelle elles contestaient la validité et la recevabilité de la preuve saisie en application de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Les détails concernant ces procédures figurent aux pages 24 et 25 du Rapport annuel de 1985.

En résumé, la Cour d'appel du Manitoba a tranché que même si les saisies effectuées en vertu de l'article 10 de la Loi étaient antérieures à l'entrée en vigueur de la Charte et qu'aux termes de la Charte, ces saisies sont maintenant illégales, la recevabilité des documents doit être établie au cours du procès une fois que l'ensemble de la preuve et tous les arguments ont été produits. La Cour suprême du Canada a refusé l'autorisation d'interjeter appel et l'affaire a donc été renvoyée pour l'enquête préliminaire.

L'enquête préliminaire relativement à la dénonciation datée du 20 juillet 1983 a débuté le 1er avril 1986 et a été ajournée en attendant la décision de la Cour quant à la recevabilité des documents saisis. Le 15 septembre 1986, la Cour a jugé recevables les documents saisis. La reprise de l'enquête préliminaire a été fixée au 27 avril 1987.

ARTICLE 32.2

2) *Vitres et fenêtres (Vancouver)*

Cette enquête a été ouverte en octobre 1979 après que le Directeur eut reçu des renseignements dans lesquels on alléguait qu'un certain nombre d'entrepreneurs de vitres et fenêtres de la région de Vancouver étaient impliqués dans une affaire de truquage des offres. Au cours de l'enquête, les dossiers de sept entreprises ont été examinés conformément à l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, et en mars et en juillet 1980, des interrogatoires ont eu lieu à Vancouver, aux termes de l'article 17 de la Loi.

Le 15 mai 1981, la preuve recueillie a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant quatre chefs d'accusation en vertu de l'article 32.2 a été déposée à Vancouver, le 19 mai 1982. Les sociétés suivantes ont été accusées sous un ou plusieurs chefs :

Coastal Glass & Aluminum Ltd.
Central Glass Products Ltd.
Bogardus, Wilson, Limited
Zimmcor Company — La Compagnie Zimmcor
PPG Industries Canada Ltd. — Industries PPG Canada Ltée

L'enquête préliminaire, ouverte le 9 mai 1984, s'est terminée le 24 mai 1984. Par la suite, la Cour a cité les sociétés Coastal Glass & Aluminum Ltd., Central Glass Products Ltd. et Bogardus, Wilson, Limited (dont la raison sociale est maintenant LOF Glass of Canada Ltd.) à procès. Les sociétés PPG Industries et Zimmcor ont été libérées.

Le procès a débuté le 3 décembre 1984 et s'est terminé le 14 décembre 1984. Le 19 décembre 1984, la Cour a déclaré Coastal Glass & Aluminum Ltd. coupable sous le premier chef d'accusation (concernant l'immeuble du Palais de justice de Vancouver). Les autres sociétés accusées ont été acquittées sous les deuxième, troisième et quatrième chefs. Par la suite, soit le 24 janvier 1985, Coastal Glass & Aluminum Ltd. a été condamnée à payer une amende de 85 000 $ en ce qui concerne le premier chef d'accusation.

Le 17 janvier 1985, un avis d'appel a été déposé auprès de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique à l'égard des deuxième, troisième et quatrième chefs d'accusation. Le 22 avril 1986, la Cour d'appel de la Colombie-Britannique a entendu l'affaire et le 15 mai 1986, elle a rejeté l'appel par une décision unanime. Le 17 juin 1986, une demande de prolongation de délai pour obtenir la permission d'appeler a été produite auprès de la Cour suprême du Canada, mais cette demande a été refusée le 28 octobre 1986.

ARTICLES 32, 32.2 et 38

(3) *Formulaires commerciaux — (Région des Prairies)*

Cette enquête a débuté en juin 1981 à la suite d'une plainte selon laquelle certains grands fournisseurs de formulaires commerciaux, dans la région des Prairies, s'étaient livrés à des activités collusoires illégales. Au cours de l'enquête, le Directeur a obtenu d'autres renseignements et éléments de preuve en vertu des articles 9 et 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Le 5 juillet 1982, des interrogatoires en vertu de l'article 17 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions ont débuté à Regina. Toutefois, le 7 juillet 1982, la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan a prononcé une injonction provisoire interdisant la tenue de tout autre interrogatoire relativement à cette enquête pour permettre à la Cour d'examiner certaines questions découlant de la Charte des droits et libertés. Le 1er décembre 1983, la Cour a jugé que l'article 17 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions était incompatible avec l'article 7 de la Charte, et donc inopérant. Par ailleurs, la Cour a statué que l'article 45 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions n'allait pas à l'encontre de la Charte. Le 12 décembre 1983, la Couronne a interjeté appel de la décision relative à l'article 17. À la fin de l'exercice actuel, aucune date n'avait été fixée pour l'audition de cet appel.

Le 28 mars 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 11 avril 1986, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 32(1)*b*) et 32(1)*c*), huit chefs d'accusation en vertu de l'article 32.2 et deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) a été déposée à Saskatoon contre les sociétés et les particuliers suivants :

Lawson Business Forms (Manitoba) Ltd.
Harold K. St. John
Alfred Dean Allen
R.L. Crain Inc.
John B. Lynch
George M. Wilson
Moore Corporation Limited
Gordon B. Wainwright
Gordon E. Menuz
James A. Scarsbrook
Paragon Business Forms (Western) Ltd.
Alfred I. Rein

Tous les accusés ont été accusés conjointement sous les deux chefs d'accusation en vertu de l'article 32, sous quatre des chefs d'accusation en vertu de l'article 32.2 et sous l'un des chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*). En outre, les deux premiers accusés susmentionnés ont été accusés conjointement sous l'autre chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*); les dix premiers accusés ont été accusés conjointement sous deux des quatre autres chefs d'accusation en vertu de l'article 32.2, et les six premiers accusés et les deux derniers accusés ont été accusés conjointement sous les deux derniers chefs d'accusation en vertu de l'article 32.2.

Le début de l'enquête préliminaire a été fixé au 1er juin 1987.

SECTION 38

4) *Bigelow Canada Limited — Tapis*

Cette enquête a débuté en mars 1981 à la suite d'une plainte par un détaillant indiquant qu'un représentant de Bigelow Canada Limited avait fait preuve de discrimination à son égard en raison de son régime de bas prix. En avril 1981, les dossiers de la société ont été examinés conformément à l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et, en octobre 1981, des interrogatoires ont eu lieu à Québec.

La preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada le 30 mars 1982. Le 12 août 1982, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) de la Loi a été portée à Québec contre Bigelow Canada Limited.

L'enquête préliminaire dans cette affaire a commencé le 31 mars 1983 et l'accusée a été citée à procès. Le 8 juin 1984, la société a été acquittée. La Couronne a interjeté appel de la décision le 5 juillet 1984.

Bigelow Canada Limited a changé son nom pour celui de Les Tapis Artisans (1981) Inc., société qui a fait faillite en novembre 1984. La Couronne s'est désistée de son appel le 2 juillet 1986.

5) *Salomon Sports Canada Ltd./Ltée — Skis et équipement de ski*

Cette enquête a débuté le 5 août 1981, à la suite de plaintes selon lesquelles Salomon Sports Canada Ltd./Ltée avait refusé de fournir certains détaillants en raison de leur régime de bas prix et avait également tenté de faire monter le prix auquel certains détaillants vendaient les produits Salomon. Pendant l'enquête, les dossiers de la société ont été examinés conformément à l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. En avril 1982, en vertu de l'article 17 de cette Loi, des interrogatoires ont eu lieu à Vancouver et cinq témoins y ont fait une déposition sous serment.

Le 9 août 1982, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 16 février 1983, une dénonciation comportant cinq chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) de la Loi a été déposée à Montréal contre Salomon Sports Canada Ltd./Ltée.

Après l'enquête préliminaire en mai 1983, l'entreprise accusée a été citée à procès sous huit chefs d'accusation. Le procès a commencé le 24 octobre 1983 et a pris fin le 25 novembre 1983. Le 19 mars 1984, l'accusée a été condamnée sous quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et sous trois chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*), et elle a été acquittée sous un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). Le 17 mai 1984, l'accusée a été condamnée à verser une amende s'élevant à 100 000 $. En outre, une ordonnance d'interdiction a été rendue. La société en a appelé de la condamnation sous un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et sous deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). L'appel a été entendu le 12 décembre 1985, et le 15 avril 1986, la Cour d'appel du Québec a accueilli l'appel et inscrit un verdict d'acquittement sous les trois chefs d'accusation, faisant ainsi passer l'amende à 57 142,85 $.

6) *Sony of Canada Ltd. — Matériel stéréophonique*

Cette enquête a débuté en avril 1982 à la suite d'une plainte d'un détaillant de Toronto qui alléguait que Sony of Canada Ltd. avait refusé de lui fournir du matériel stéréophonique en raison de son régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers de l'entreprise ont été examinés conformément à l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Le 25 mars 1983, la preuve recueillie a été transmise au Procureur général du Canada. Le 19 juillet 1983, une dénonciation comportant six chefs d'accusation en vertu des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) de la Loi a été déposée à Ottawa contre Sony of Canada Ltd. Le 24 septembre 1984, l'accusée a été citée à procès sous deux chefs d'accusation en vertu des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*).

En novembre 1984, l'avocat de Sony of Canada Ltd. a déposé une requête pour faire annuler les renvois à procès sous les chefs d'accusation en vertu des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*). La requête a été entendue à Toronto, le 5 février 1985 et a été accordée. Le Procureur général a interjeté appel de la décision et le 21 octobre 1985, le juge président a autorisé l'appel et a annulé la décision rendue le 5 février 1985. Le procès a débuté le 16 février 1987, s'est poursuivi jusqu'au 12 mars 1987 et doit reprendre le 6 avril 1987.

7) *Ziggy Jeans*

La présente enquête a débuté en février 1981 à la suite d'une plainte d'un détaillant de vêtements sport alléguant que Lewis-Choi Enterprises Ltd., le représentant des ventes de Wes-

tern Glove Works Limited de Winnipeg (Manitoba) avait refusé de lui fournir en jeans de marque Ziggy en raison de son régime de bas prix.

Des perquisitions ont été faites en février 1981 à Winnipeg, à Charlottetown et à Montréal conformément à l'article 10 de la Loi. L'affaire a été transmise au Procureur général du Canada en mars 1982. Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) de la Loi a été déposée à Charlottetown contre Western Glove Works Limited et Lewis-Choi Enterprises Ltd. le 16 août 1983.

Le 23 janvier 1987, Western Glove Works Limited a plaidée coupable et a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 2 000 $. L'accusation portée contre Lewis-Choi Enterprises Ltd. a été retirée le même jour.

8) *Drospo Inc. — Vêtements de cuir*

Cette enquête a débuté en mars 1983 à la suite d'une plainte portée par un détaillant de vêtements de cuir pour motocyclistes. Le détaillant alléguait que la société Drospo Inc. avait tenté de faire monter le prix auquel il vendait le produit et avait par la suite refusé de lui fournir en raison de son régime de bas prix.

Le 5 janvier 1984, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Saint-Joseph-de-Beauce à l'endroit de Drospo Inc. le 24 avril 1984. L'enquête préliminaire a été tenue le 27 mars 1985, et la société a été citée à procès sous les deux chefs d'accusation. Le 5 juin 1985, l'avocat de la défense a déposé une requête pour faire annuler l'acte d'accusation, laquelle a été rejetée le 6 octobre 1985. Le procès a eu lieu le 25 novembre 1985. Le 4 février 1986, Drospo a été reconnue coupable sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et a été acquittée sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). Le 4 mars 1986, la société a été condamnée à une amende de 2 000 $. Le 1er avril 1986, la Couronne a demandé l'autorisation d'en appeler de la sentence. En outre, la défense a demandé l'autorisation d'en appeler de la déclaration de culpabilité, ainsi qu'une prolongation du délai prescrit pour interjeter appel. La Cour d'appel du Québec a rejeté les requêtes de la défense le 16 mai 1986, et celle de la Couronne le 2 juillet 1986.

9) *Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. — Vêtements pour dames*

Cette enquête a débuté en mars 1983 à la suite d'une plainte portée par un détaillant selon laquelle un fabricant avait refusé de lui fournir un produit en raison de son régime de bas prix. Les dossiers de la société ont été examinés au cours de l'enquête.

Le 23 septembre 1983, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 20 juin 1984, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Montréal contre la Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. et son agent Les Entreprises DDN Inc. Le procès a eu lieu à Montréal le 17 décembre 1984, et le 14 juin 1985, les deux accusées ont été reconnues coupables. Le 7 février 1986, les Entreprises DDN Inc. ont été condamnées à une amende de 1 000 $. La Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. en a appelé de la condamnation, mais s'est par la suite désistée de l'appel. Le 24 septembre 1986, Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. a été condamnée à payer une amende de 7 500 $.

10) *Skis de marque Rossignol*

Cette enquête a débuté en avril 1982 à la suite de plaintes portées par des détaillants selon lesquelles la société Skis Rossignol Canada Ltée avait refusé de leur fournir des skis en raison de leur régime de bas prix. Les dossiers de la société ont été examinés au cours de l'enquête.

Le 30 juin 1983, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 1er août 1984, une dénonciation comportant six chefs d'accusation en vertu des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Montréal contre une société constituée au

fédéral qui avait fait affaires sous les raisons sociales Raymond Lanctôt Ltée et Société de Distribution Rossignol du Canada Ltée.

Le 11 janvier 1985, la Cour fédérale a entendu une contestation visant la perquisition effectuée en vertu de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, dans les locaux de la société, contestation fondée sur le fait que ladite perquisition avait eu lieu après l'entrée en vigueur de la Charte des droits et libertés et que, conformément à la décision rendue dans l'affaire *Southam*, elle était donc illégale. Dans une décision rendue le 22 février 1985, la Cour a déclaré la perquisition sans effet, mais a autorisé le Procureur général à conserver certains documents nécessaires à l'instruction de la cause. Cette décision a été portée en appel, et l'enquête préliminaire, qui devait s'ouvrir en mai 1985, a été ajournée en attendant la décision rendue à l'égard de l'appel.

11) *Jeans de marque Calvin Klein*

Cette enquête a débuté en novembre 1983 à la suite de plaintes portées par deux détaillants distincts qui soutenaient que la société Blue Bell Canada Inc. avait enfreint l'article 38. Au cours de l'enquête, des dossiers ont été saisis dans les locaux de la société Blue Bell, à Toronto, et dans ceux de son distributeur de Winnipeg, Michael Gravenor Agency Ltd., en vertu de l'article 443 du Code criminel.

Le 20 décembre 1984, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 27 mars 1985, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Toronto. Blue Bell Canada Inc. et Michael Corson, vice-président de la mise en marché, ont été accusés conjointement sous les deux chefs d'accusation. En outre, l'agent des ventes à Sudbury, Mel Kastner, était lui aussi visé par le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*), et Michael Gravenor Agency Ltd. faisait également partie des accusés sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). À l'issue de l'enquête préliminaire qui a eu lieu le 21 octobre 1985, Michael Corson a été libéré sous les deux chefs d'accusation. Les autres accusés ont été cités à procès sous les deux chefs d'accusation.

Le 26 mai 1986, Blue Bell Canada Inc. a plaidé coupable aux deux chefs d'accusation et elle a été condamnée à payer une amende de 15 000 $ sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et de 25 000 $ sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). Les accusations portées contre les distributeurs Mel Kastner et Michael Gravenor Agency Ltd. ont été retirées.

12) *Lenbrook Industries Ltd. — Matériel stéréophonique*

Cette enquête a débuté en octobre 1982 à la suite d'une plainte d'un détaillant de Toronto qui alléguait que Lenbrook Industries Ltd. avait tenté de faire monter les prix auxquels il vendait le matériel stéréophonique. Au cours de l'enquête, les dossiers de la société ont été examinés.

Le 13 décembre 1984, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) a été déposée à Toronto le 26 avril 1985 contre Lenbrook Industries Ltd. Le 25 novembre 1985, à l'issue de l'enquête préliminaire, l'accusée a été citée à procès sous les deux chefs d'accusation.

Le 15 janvier 1987, la société a plaidé coupable à l'une des accusations concernant les appareils stéréophoniques New Acoustical Dimension et elle a été condamnée à payer une amende de 25 000 $. L'autre chef d'accusation a été retiré.

13) *Griffith Saddlery & Leather Limited — Produits équestres*

Cette enquête a débuté en août 1984 à la suite d'une plainte de deux détaillants de l'Ontario qui alléguaient que Griffith Saddlery & Leather Limited avait refusé de leur fournir des produits équestres en raison de leur régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers du distributeur ont été examinés.

Le 5 février 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Stratford (Ontario) le 10 juin 1985 contre Griffith Saddlery & Leather Limited. La société a renoncé à la tenue d'une enquête préliminaire. Le procès s'est ouvert le 20 septembre 1985 et s'est poursuivi le 11 avril 1986. Le 29 août 1986, l'accusée a été acquittée des deux chefs d'accusation.

14) *Zenith Radio Canada — Télévision et produits connexes*

Cette enquête a débuté en janvier 1982 à la suite d'une plainte d'un détaillant de Toronto qui alléguait qu'on avait refusé de lui fournir d'autres télévisions Zénith, des appareils stéréophoniques et du matériel vidéo en raison de son régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers du fournisseur ont été examinés.

Le 21 décembre 1984, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée le 4 juillet 1985, à Toronto, contre Zenith Radio Canada Ltd. Le 26 mai 1986, l'accusée a plaidé coupable à l'un des chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et a été condamnée à payer une amende de 40 000 $. Les autres chefs d'accusation ont été retirés.

15) *Gyrfalcon Corporation — Reproductions d'oeuvres d'art*

Cette enquête a débuté en juin 1983 à la suite d'une plainte d'un détaillant de Toronto selon laquelle Gyrfalcon Corporation, qui fait des affaires sous la raison sociale Nature's Scene, a refusé de lui fournir des reproductions d'oeuvres d'art à tirage limité en raison de son régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers du fournisseur ont été examinés conformément à l'article 443 du Code criminel.

Le 28 mars 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*), trois chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) et un chef d'accusation en vertu du paragraphe 38(6) a été déposée à Brampton (Ontario) contre Gyrfalcon Corporation le 23 juillet 1985. Au début de l'enquête préliminaire le 10 février 1986, un autre chef d'accusation a été déposé contre la société en vertu de l'alinéa 38(1)*a*). Le 13 mai 1986, à l'issue de l'enquête préliminaire, l'accusée a été citée à procès sous huit chefs d'accusation tandis que les autres chefs d'accusation ont été retirés. Le début du procès a été fixé au 16 novembre 1987.

16) *North Sailing Products Limited — Accessoires pour bateaux*

Cette enquête a débuté en novembre 1984 à la suite d'une plainte d'un détaillant de Hamilton selon laquelle North Sailing Products Limited a refusé de lui fournir des produits ou a établi une distinction à son égard en raison de son régime de bas prix, et a tenté de faire monter les prix des accessoires pour bateaux que la société vendait. Au cours de l'enquête, les dossiers du fournisseur ont été examinés.

Le 9 avril 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et *b*) a été déposée à Toronto le 15 juillet 1985 contre North Sailing Products Limited.

L'enquête préliminaire a eu lieu le 2 décembre 1985, et la société a été citée à procès sous les deux chefs d'accusation. Le procès a débuté le 2 février 1987 et, le 10 février 1987, l'accusée a été déclarée coupable sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et acquittée sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). Le 30 mars 1987, l'accusée a été condamnée à payer une amende de 2 000 $.

17) *Raymond Lanctôt (1982) Limitée — Lunettes de soleil*

Cette enquête a débuté en juin 1984 à la suite d'une plainte d'un détaillant de Calgary qui alléguait qu'on avait refusé de lui fournir des lunettes de soleil Vuarnet en raison de son régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers du distributeur ont été examinés.

Le 27 août 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Montréal contre Raymond Lanctôt (1982) Limitée et Diane Lanctôt, une dirigeante de la société. L'enquête préliminaire a eu lieu le 13 février 1986, et les accusés ont été cités à procès. Le 20 février 1986, Raymond Lanctôt (1982) Limited a déposé une requête en *certiorari* devant la Cour supérieure du Québec afin de faire infirmer la décision rendue à l'enquête préliminaire. La requête a été entendue le 21 avril 1986 et accueillie le 6 juin 1986. Le Procureur général a produit un avis d'appel le 4 juillet 1986. L'audition de l'appel par la Cour d'appel du Québec a été fixée au 13 avril 1987.

18) *Henry Galler Inc. — Produits Hitachi*

Cette enquête a débuté en mai 1985 à la suite d'une plainte portée par un détaillant de Kelowna (Colombie-Britannique) selon laquelle Henry Galler Inc. a mis fin à sa franchise pour les produits électroniques Hitachi en raison de son régime de bas prix. En juin 1985, les dossiers du fournisseur ont été examinés en vertu de l'article 443 du Code criminel.

Le 2 août 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 25 février 1986, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Montréal contre Henry Galler Inc. L'enquête préliminaire a débuté le 20 octobre 1986 et a pris fin le 6 novembre. L'accusée a été libérée de l'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et citée à procès sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). Le 19 mars 1987, la société a plaidé coupable et a été condamnée à payer une amende de 15 000 $. La Couronne a demandé une ordonnance de prohibition à l'égard de cette déclaration de culpabilité (voir page 35 du Rapport annuel de 1985) mais le juge a rejeté cette demande.

19) *Villeroy & Boch Tableware Ltd. — Articles de table*

Cette enquête a débuté en juillet 1985 à la suite d'une plainte d'un détaillant d'Edmonton qui alléguait que Villeroy & Boch Tableware Ltd. avait refusé de lui fournir des articles de table en raison de son régime de bas prix.

Des perquisitions ont été effectuées en juillet 1985 à North York (Ontario) et North Vancouver (Colombie-Britannique) conformément à l'article 443 du Code criminel.

Le 16 décembre 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) de la Loi a été déposée à Edmonton le 18 mars 1986 contre Villeroy & Boch Tableware Ltd. L'enquête préliminaire a eu lieu le 24 septembre 1986, et l'accusée a été citée à procès. Le 5 mars 1987, l'accusée a été acquittée.

20) *Delco Fireplaces Ltd. — Poêles à bois*

Cette enquête a débuté en octobre 1985 à la suite de la plainte d'un consommateur selon laquelle le grossiste Delco Fireplaces Ltd. avait refusé de fournir des poêles à bois et des produits connexes à un détaillant en raison de son régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers de la société ont été examinés en vertu de l'article 443 du Code criminel.

Le 18 mars 1986, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 27 mai 1986, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Langley, Colombie-Britannique, contre Delco Fireplaces Ltd. et Eric Lewtas, président de la société. L'enquête préliminaire a eu lieu le 7 novembre 1986, au cours de celle-ci la dénonciation a été retirée.

21) *Brave Beaver Pressworks Limited — Publicité dans les revues*

Cette enquête a débuté en avril 1984 à la suite de renseignements obtenus par le Directeur, selon lesquels Brave Beaver Pressworks Limited avait comme politique de décourager la publication d'annonces sur les rabais consentis sur les modèles de motocyclettes de l'année en cours dans les revues *Cycle Canada* et *Moto Journal* de l'entreprise. En novembre 1984, les dossiers de la société ont été examinés conformément à l'article 443 du Code criminel.

Le 24 mars 1986, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 18 juillet 1986, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) de la Loi a été déposée à Toronto contre Brave Beaver Pressworks Limited. Le début de l'enquête préliminaire a été fixé au 18 octobre 1987.

22) *Pacific Energy Woodstoves Ltd. — Poêles à bois*

Cette enquête a débuté en août 1985 à la suite d'une plainte selon laquelle Pacific Energy Woodstoves Ltd. avait tenté de faire monter le prix auquel l'un de ses clients vendait des poêles à bois et des accessoires connexes. En outre, Pacific Energy Woodstoves Ltd. aurait refusé de fournir d'autres poêles à bois et accessoires connexes à ce détaillant en raison de son régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers de Pacific Energy Woodstoves Ltd. ont été examinés conformément à l'article 443 du Code criminel.

Le 30 juin 1986, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 8 octobre 1986, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Duncan, Colombie-Britannique, contre Pacific Energy Woodstoves Ltd. Le président de la société, M. Paul Erickson, a été accusé conjointement sous les deux chefs d'accusation. Les requêtes préliminaires de la défense ont été entendues à Duncan, Colombie-Britannique, le 25 février 1987. La décision relative à ces requêtes devrait être rendue le 14 avril 1987. L'enquête préliminaire a été fixée au 8 juin 1987.

23) *Les Must de Cartier Canada, Inc. — Montres*

Cette enquête a débuté en septembre 1985 à la suite de la plainte portée par un bijoutier de Toronto selon laquelle Les Must de Cartier Canada, Inc. avait tenté de faire monter le prix auquel le détaillant vendait les montres distribuées par Cartier. En outre, Les Must de Cartier Canada, Inc. aurait refusé de fournir des montres à ce détaillant en raison de son régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers du fournisseur ont été examinés.

Le 30 juin 1986, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 13 janvier 1987, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Toronto contre Les Must de Cartier Canada, Inc. À la fin de l'exercice, la date de l'enquête préliminaire n'avait pas encore été fixée.

24) *Accessoires de course*

Cette enquête a débuté en juin 1985 à la suite d'une plainte portée par un détaillant d'accessoires de course selon laquelle un importateur du produit avait cessé de l'approvisionner en raison de son régime de bas prix. Au cours de l'enquête, les dossiers de la société d'importation ont été examinés en vertu de l'article 443 du Code criminel. Le 6 août 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada, qui a conclu, le 11 septembre 1986, que des poursuites n'étaient pas justifiées.

25) *Recouvrements de sol*

Cette enquête a débuté en octobre 1983 à la suite d'une plainte selon laquelle un fournisseur de recouvrements de sol appliquait une politique de maintien des prix de revente. Au cours de l'enquête, le Directeur a obtenu d'autres renseignements et éléments de preuve en vertu de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Le 14 janvier 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Après avoir étudié cette preuve, le Procureur général a conclu en mai 1986 qu'elle était insuffisante pour entreprendre des poursuites.

26) *Produits de soin pour les cheveux*

Cette enquête a débuté en juillet 1985 à la suite d'une plainte d'un détaillant selon laquelle un distributeur avait tenté de limiter le rabais annoncé par le détaillant sur une gamme précise de produits de soin pour les cheveux et avait par la suite refusé de fournir ces produits au détaillant en raison de son régime de bas prix.

Au cours de l'enquête, les dossiers du distributeur ont été examinés en vertu de l'article 443 du Code criminel. Le 9 juillet 1986, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Après avoir étudié cette preuve, le Procureur général a conclu en août 1986 que des poursuites n'étaient pas justifiées.

3. Demandes présentées par le Directeur au Tribunal sur la concurrence en vertu de la Partie VII

Aucune demande n'a été présentée en vertu de la Partie VII au cours de l'année.

4. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi

ARTICLE 32

1) *Rubans adhésifs de chirurgie*

Cette enquête a débuté en juillet 1985 à la suite d'une demande présentée en vertu de l'article 7 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions par six personnes résidant au Canada, demandant la tenue d'une enquête sur les activités visant à éliminer la concurrence en matière d'approvisionnement en rubans adhésifs de chirurgie et en plâtre chirurgical au Canada. Les requérants alléguaient que les deux principaux fournisseurs canadiens s'étaient entendus pour se partager le marché, entente qui limitait indûment la concurrence, contrairement à l'article 32 de la Loi.

Selon les renseignements recueillis au cours de l'enquête, le Directeur a conclu que la preuve était insuffisante pour étayer l'allégation des requérants; en fait, il était d'avis que les renseignements dont il disposait contredisaient l'existence d'une entente sur le partage du marché. En conséquence, l'enquête a été discontinuée et un rapport a été fait au Ministre le 31 mars 1987.

ARTICLES 32, 32.1 et 55

2) *Sacs à air comprimé pour automobile*

Cette enquête a débuté en août 1986 à la suite d'une demande en vertu de l'article 7 de la Loi par six personnes résidant au Canada, selon laquelle trois fabricants de voitures canadiens avaient conclu une entente pour retarder l'installation de coussins gonflables autodéployants dans les véhicules automobiles, contrairement aux articles 32, 32.1 et 55 de la Loi.

Selon les renseignements recueillis au cours de l'enquête, le Directeur était d'avis que la dénonciation ne contenait aucune preuve d'une entente entre les fabricants de voitures canadiens et leurs sociétés-mères américaines. Ces renseignements laissaient plutôt entendre que les fabricants de voitures pourraient avoir des motifs valables de s'opposer à l'installation de coussins gonflables autodéployants. Le Directeur a conclu qu'aucune infraction à la Loi n'avait été commise et que les circonstances ne justifiaient pas la poursuite de l'enquête. L'affaire a donc été discontinuée et un rapport a été fait au Ministre le 31 mars 1987.

ARTICLE 34

3) *Commercialisation de la bière — Ontario*

Cette enquête a débuté en mars 1986 à la suite d'une demande présentée en vertu de l'article 7 de la Loi par six personnes résidant au Canada. Selon cette demande, des brasseries ontariennes auraient offert à des titulaires de licence des avantages pécuniaires et non pécu-

niaires pour les inciter à vendre leurs produits, et ce de façon discriminatoire, contrairement à l'alinéa 34(1)*a*) de la Loi. Au cours de l'enquête, on a décidé que la conduite alléguée était conforme à un règlement provincial valide, et que l'organisme de réglementation avait exercé sa juridiction à cet égard. Le Directeur a donc conclu que l'affaire ne justifiait pas la poursuite d'une enquête. Elle a donc été discontinuée et un rapport a été fait au Ministre le 13 novembre 1986.

5. Autres questions

1) *Produits en acier laminé et produits connexes*

Une enquête sur la production, la fabrication, l'achat, la vente et la fourniture de produits en acier laminé, de plaques d'acier, d'acier de charpente et de produits connexes, menée aux termes de l'article 32 de la Loi, a été rendue publique à la suite de poursuites intentées devant la Cour fédérale concernant la demande présentée par des sociétés et des particuliers aux termes de l'article 18 de la Loi sur la Cour fédérale pour obtenir un bref de prohibition, un bref de *certiorari* et un bref de *mandamus* contre la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, contre le Directeur et contre le président des audiences. Cette mesure visait à infirmer certaines décisions rendues au sujet de témoignages faits sous serment conformément au paragraphe 17(1) de la Loi. Ces poursuites sont décrites plus en détail dans le Rapport annuel de 1982, à la page 19 (*Irvine et autres c. C.P.R.C. et autres*, [1982] 1 C.F. 72).

Les requérants et les défendeurs ont tous interjeté appel de la décision de la Cour fédérale auprès de la Cour d'appel fédérale qui, le 15 décembre 1981, a infirmé la décision de la Division de première instance annulant certaines ordonnances du président des audiences. La Cour d'appel fédérale a confirmé le refus du président des audiences de contraindre le Directeur à interroger un témoin, ou de contraindre le témoin à déposer et à se soumettre à un contre-interrogatoire. En outre, la Cour d'appel a jugé qu'on ne pouvait obliger le Directeur à divulguer le motif objectif de l'enquête. Le 15 mars 1982, la Cour suprême du Canada a accordé la permission d'appeler de la décision de la Cour d'appel fédérale. L'affaire a été entendue le 26 octobre 1984, et la Cour suprême a rendu jugement le 26 mars 1987.

La Cour suprême a jugé qu'aucune disposition législative n'obligeait le Directeur à divulguer les motifs pour lesquels il avait demandé l'ordonnance visant l'interrogatoire sous serment des témoins et la production de documents. En outre, la Cour a statué que le droit des témoins d'être représentés par un avocat aux termes du paragraphe 20(1) n'incluait pas le droit de contre-interroger les témoins pendant l'enquête. Après s'être penchée sur le principe de l'équité, la Cour a fondé sa décision sur la distinction entre les procédures d'enquête et les procédures décisionnelles. Selon la Cour :

> «L'équité est une notion souple et son contenu varie selon la nature de l'enquête et les conséquences qu'elle peut avoir pour les individus en cause.»

La Cour suprême a également jugé qu'aucun motif ne justifiait de décerner un bref de *mandamus* contre le président des audiences, et donc que ce dernier ne pouvait être contraint à recevoir la déposition d'un témoin quelconque. La Cour était d'avis que si le Directeur refusait d'interroger un témoin d'une certaine façon ou sur un sujet donné, il ne pouvait être contraint à le faire. Le chapitre II du présent rapport contient de plus amples détails sur cette décision.

2) *Pièces de fonte fournies à une municipalité*

En mars 1984, des représentants du Directeur ont fait des perquisitions dans les locaux d'un fournisseur municipal de pièces en fonte coulée et de ses filiales, à Surrey (C.-B.), en vertu de l'article 443 du Code criminel. Cette enquête avait trait à une prétendue infraction de la Loi et de la disposition sur les monopoles.

Avant la fin des perquisitions, les sociétés ont présenté une requête en *certiorari* à la Cour suprême de la Colombie-Britannique afin que soient annulés les mandats de perquisition, et

une ordonnance provisoire a été rendue par la Cour qui confiait ainsi les documents saisis à la garde du juge de paix qui avait rendu l'ordonnance. En avril 1984, la Cour a refusé d'annuler les mandats, à l'exception de certains passages qu'elle a annulés ou modifiés. La Couronne et les auteurs de la requête ont interjeté appel de cette décision.

En février 1985, la Cour d'appel de la Colombie-Britannique a annulé les mandats dans leur ensemble (cette décision est exposée en détail à la page 44 du Rapport annuel de 1986). Les auteurs de la requête ont aussitôt demandé à la Cour d'appel que leurs documents leur soient remis, et la Couronne a demandé que ces documents restent sous la garde du juge de paix jusqu'à ce qu'elle puisse obtenir un mandat révisé lui permettant de saisir tous documents visés par ledit mandat.

En mars 1985, la Cour d'appel a ordonné que les documents soient remis aux auteurs de la requête, à moins que la Couronne obtienne de nouveaux mandats dans un délai précis, dans lequel cas la Couronne pourrait saisir ces documents. Avant d'avoir été signifiés d'un nouveau mandat, les auteurs de la requête se sont vu accorder un arrêt des procédures et la Cour d'appel a accepté d'entendre leur requête afin que l'ordonnance soit modifiée ou annulée.

En juin 1985, la Cour d'appel s'est réunie afin d'entendre la requête. Toutefois, elle n'a pas été examinée parce que la cour a conclu qu'aux termes du Code criminel, elle n'avait pas la juridiction inhérente à modifier ou à annuler une telle ordonnance.

Lors d'une deuxième audience le 7 mai 1986, la Cour d'appel a conclu qu'elle avait juridiction pour modifier l'ordonnance, mais elle a néanmoins rejeté la demande des requérants visant à faire modifier ou annuler l'ordonnance de mars 1985 et autorisé la Couronne a obtenir un nouveau mandat pour faire saisir les documents confiés au juge de paix. Le 13 mai 1986, un nouveau mandat a été obtenu en vertu du Code criminel et les documents ont été retirés de la garde du juge de paix. Toutefois, avant la fin de l'exécution de la perquisition les requérants ont demandé à la Cour suprême du Canada la permission d'interjeter appel de la décision de la Cour d'appel en date du 7 mai 1986; les documents ont par la suite été confiés à la Cour d'appel en attendant que soit rendue la décision sur la demande des requérants. Le 6 novembre 1986, la Cour suprême du Canada a refusé la permission d'appeler.

Le même jour, les sociétés ont demandé à la Cour suprême de la Colombie-Britannique, par voie de *certiorari*, d'annuler le dernier mandat de perquisition; la cour a rendu une ordonnance provisoire ordonnant que les documents demeurent sous la garde de la Cour d'appel jusqu'à ce que cette requête soit entendue. En décembre 1986, les requérants ont déposé une demande auprès de la Cour suprême de la Colombie-Britannique pour obtenir la permission de contre-interroger le dénonciateur sur le nouveau mandat, demande que la cour a rejetée le 24 décembre 1986. L'audition de la requête en *certiorari* des requérants visant l'annulation du mandat a été fixée au mois de mai 1987.

3) *Asphalte et revêtement en asphalte — Windsor*

Cette enquête a débuté en octobre 1984 après que le Directeur eut reçu des renseignements selon lesquels un certain nombre de fabricants d'asphalte et d'entreprises de revêtement en asphalte avaient eu recours à des méthodes collusoires et restrictives contraires aux articles 32.2, 33 et 34. Au cours de l'enquête, les dossiers des quatre sociétés ont été examinés conformément à l'article 443 du Code criminel. L'affaire a été rendue publique quand une requête visant à obtenir l'annulation du mandat de perquisition a été présentée à la Cour divisionnaire de l'Ontario. Le 18 octobre 1984, le juge McRae a ajourné l'examen de la requête aux fins d'argumentation devant la Cour divisionnaire. Par la suite, il a été convenu que l'affaire serait entendue devant la Cour suprême de l'Ontario. Le 12 mars 1987, le juge Osler a entendu les plaidoiries et, le 18 mars 1987, il a rendu jugement rejetant la requête.

4) *Quincaillerie d'architecture*

Cette enquête relative à la vente et à la fourniture de quincaillerie d'architecture dans la région de Toronto a été rendue publique à la suite de la contestation par l'une des entreprises visées par l'enquête sur la validité du mandat de perquisition obtenu en vertu de l'article 443 du Code criminel.

Le 23 janvier 1985, la Cour suprême de l'Ontario a jugé que les mandats étaient nuls et elle a ordonné que les documents saisis, qui avaient été confiés à la garde de la Cour, soient remis aux entreprises.

La décision a été portée en appel devant la Cour d'appel de l'Ontario qui, le 25 janvier 1985, a sursis à l'exécution de l'ordonnance en attendant que la décision relative à l'appel soit rendue. Le 23 décembre 1985, la Cour d'appel de l'Ontario a conclu que le mandat était nul en partie, mais elle a accordé à la Couronne le temps nécessaire pour obtenir des mandats modifiés avant que la Cour ne retourne les documents à leurs propriétaires. Les mandats ont été modifiés et, le 6 janvier 1986, le Directeur a obtenu possession des documents confiés à la garde de la cour.

5) *Acier d'armature — Montréal*

Cette enquête relative aux pratiques de discrimination en matière de prix à l'égard de constructeurs concurrents au Québec a été rendue publique. Au cours de l'enquête, les dossiers d'une entreprise ont été examinés conformément à l'article 443 du Code criminel.

Le 18 novembre 1985, une demande d'interrogatoires présentée en vertu de l'article 17 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions a été approuvée par la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, et l'affaire devait être entendue le 17 décembre 1985. Toutefois, le 16 décembre 1985, un exposé de la demande a été déposé devant la Cour fédérale du Canada à Toronto par l'entreprise dont les pratiques faisaient l'objet de l'enquête et qui contestait le droit de tenir des audiences aux termes de la Loi. Les 17 et 30 janvier 1986, la Cour fédérale a entendu les arguments. Par la suite, les mémoires étaient déposés le 25 juin et le 3 juillet, et les plaidoiries supplémentaires étaient entendus le 19 mars 1987. Le Directeur attend le prononcé de la décision dans cette affaire.

6) *Béton prémélangé*

L'existence d'une enquête relative à la vente et à la fourniture de béton prémélangé en vertu de l'alinéa 34(1)*c*) de la Loi a été rendue publique à la suite de procédures engagées devant la Division criminelle de la Cour supérieure du district de Hull relativement à une requête présentée par cinq sociétés pour faire annuler les mandats de perquisition obtenus en vertu de l'article 443 du Code criminel. Le 4 juillet 1984, la Cour a confirmé la validité des mandats sous réserve de certaines modifications mineures. En appel, le 26 janvier 1985, la Cour d'appel du Québec a annulé les mandats parce qu'ils avaient été décernés par un juge de paix du district de Hull alors que les appelants n'avaient pas de bureaux dans ce district judiciaire et que les mandats ont été exécutés dans le district judiciaire de Montréal sans être contresignés par un juge de paix de ce district. Une demande d'autorisation d'interjeter appel devant la Cour suprême du Canada a été refusée en décembre 1985.

Le 23 octobre 1985, une deuxième série de mandats de perquisition décernés en vertu de l'article 443 du Code criminel a été obtenue dans le district judiciaire de Montréal. En novembre 1985, les cinq entreprises de fabrication de ciment ont contesté ces mandats devant la Division criminelle de la Cour supérieure, district de Montréal, en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés. La Cour supérieure n'a pas encore rendu sa décision.

7) *Arbres de Noël artificiels*

Cette enquête relative à la vente et à la fourniture d'arbres de Noël artificiels, dans la province de Québec, a été rendue publique à la suite de l'instance portée devant la Cour supérieure du Québec relativement à la conservation des documents saisis. La Cour a ordonnée que les documents soient remis au protonotaire en vue d'être rendus à l'entreprise dont ils avaient été saisis. La Cour a également autorisé le Directeur à faire des photocopies certifiées. Elle a rejeté la demande du Directeur visant à faire suspendre l'ordonnance de remise des documents; les originaux de ceux-ci ont donc été retournés au protonotaire à la fin de l'année.

8) *Arbitrage d'automobiles*

Cette demande en vertu de l'article 7 de la Loi fût présentée par un groupe de concessionnaires de voitures indépendants qui n'ont pu acheter de véhicules auprès de concessionnaires

General Motors et Ford pour les revendre aux États-Unis. Cette demande a été rendue publique par les demandeurs qui prétendent que les fabricants de voitures canadiens ont pris des mesures pour empêcher leurs concessionnaires de vendre des véhicules à des concessionnaires indépendants. À la fin de l'exercice, le Directeur poursuivait son enquête sur la question.

9) *Finition d'architecture*

L'existence d'une enquête sur une prétendue affaire de truquage des offres pour la fourniture de finition d'architecture dans la province de Terre-Neuve a été rendue publique à la suite de l'instance intentée par l'une des sociétés visées par l'enquête en vue de faire annuler les mandats décernés en vertu de l'article 13 de la Loi sur la concurrence.

Le 27 mars 1987, la Division de première instance de la Cour suprême de Terre-Neuve a confirmé la validité des mandats. La Cour a jugé qu'un mandat de perquisition fait partie intégrante de la procédure d'enquête et qu'en raison de ce fait, il n'est pas nécessaire que la dénonciation qui sert à obtenir un mandat en vertu de l'article 13 contienne une description précise d'un objet précis situé dans un endroit déterminé des locaux perquisitionnés. La Cour a de plus jugé qu'en examinant de façon impartiale la suffisance d'une dénonciation, les juges peuvent tirer des inférences raisonnables des faits qui y sont énoncés.

10) *Vitamines*

L'existence d'une enquête sur la vente et la fourniture de vitamines a été rendue publique à la suite de la contestation par Hoffman-LaRoche Limited des mandats de perquisition obtenus en vertu de l'article 13 de la Loi sur la concurrence.

Par des requêtes entendues par Madame le juge McKinlay le 4 janvier 1987, Hoffman-LaRoche a contesté la portée de la perquisition et de la saisie effectuées en vertu du mandat de perquisition initial décerné par le juge Catzman. Ces requêtes ont été rejetées à la suite d'une entente conclue entre les procureurs sur la façon dont les documents en litige seraient traités.

Deux jours plus tard, le juge Montgomery a décerné un deuxième mandat de perquisition. Ce mandat a été obtenu sans qu'aucune mention soit faite de l'entente conclue par les procureurs. Pour cette raison, Madame le juge McKinlay a rendu une ordonnance annulant le deuxième mandat le 19 janvier 1987.

Le 29 janvier 1987, le juge McKinlay a entendu une requête présentée par la Couronne pour faire annuler cette ordonnance; elle a tiré les conclusions suivantes :

1) sur la question de savoir si elle avait juridiction pour rendre l'ordonnance, elle a cité l'arrêt *Wilson c. La Reine*, (1983) 2 R.C.S. 594, et souligné qu'en l'espèce, le juge Montgomery n'avait pu entendre la requête;
2) l'ordonnance est confirmée, parce que l'omission des faits entourant l'engagement pris le 14 janvier 1987 constitue une omission de faits pertinents lorsqu'un juge exerce sa discrétion pour décerner un mandat conformément à l'article 13.

Le 12 février 1987, la Cour d'appel a décerné un autre mandat de perquisition faisant mention des détails omis. La firme Hoffmann-LaRoche en a alors appelé du mandat de perquisition lancé contre elle. Les 30 et 31 mars 1987, la Cour d'appel de l'Ontario a entendu la requête du Directeur visant à faire annuler l'appel que Hoffman-LaRoche avait interjeté à l'encontre de cette ordonnance. La Cour a pris l'affaire en délibéré.

CHAPITRE IV

Direction du secteur primaire

1. Activités

La Direction du secteur primaire procède, aux termes de la Loi, aux enquêtes sur l'activité des sociétés qui opèrent dans le domaine des richesses naturelles au Canada. Par définition, ce domaine comprend l'agriculture, la pêche et tous les aspects de la transformation des aliments, le trappage et tous les stades de la transformation des fourrures, l'industrie forestière, y compris les différentes étapes de fabrication et de distribution du bois et des produits du bois, notamment les pâtes et papiers, la production, l'extraction et la première transformation de tous les minéraux ainsi que la production et la distribution de l'énergie, notamment l'électricité, le charbon et le pétrole.

La Direction a pour principale fonction d'analyser les plaintes et témoignages d'origines diverses qui se rapportent aux situations présumées anticoncurrentielles dans le domaine des richesses naturelles et de mener une enquête lorsque les circonstances le justifient. Elle examine toute limitation apparente de la concurrence pouvant constituer une dérogation à la Partie V de la Loi ou fournir au Tribunal de rendre une ordonnance en vertu de la Partie VII.

La Direction évalue les répercussions que les réglementations touchant des aspects précis du secteur primaire ont sur la concurrence. Ainsi, en vertu des articles 97 et 98 de la Loi, Elle assiste le Directeur lorsque celui-ci se présente devant les offices fédéraux de réglementation pour y défendre le maintien de la concurrence dans les affaires à l'étude.

Conformément aux dispositions sur les brevets et marques de commerce de l'article 29 de la Loi, la Direction procède à des enquêtes dans les entreprises du secteur primaire. Par ailleurs, elle assure une surveillance générale des activités et des grandes questions de concurrence dans les industries relevant de sa compétence, afin de déceler les secteurs qui posent des problèmes et pour lesquels une analyse ou une enquête s'impose. De plus, la Direction fait partie de comités interministériels et fournit des renseignements ou des analyses sur des questions de concurrence liées aux acquisitions étudiées par Investissement Canada.

2. Poursuites après recours direct au Procureur général du Canada, conformément au paragraphe 21(1) de la Loi

ARTICLE 32

1) *Porcs (Alberta)*

Cette enquête a débuté en février 1980, sur la foi de renseignements portant que les principales salaisons de l'Alberta s'étaient entendues pour se partager les porcs de boucherie offerts en vente par l'Alberta Pork Producers Marketing Board selon un pourcentage prédéterminé, pour acheter les porcs de boucherie à un prix convenu ou à un prix oscillant entre un maximun et un minimun convenus et enfin pour fixer les prix de morceaux de porc et de produits du porc destinés à être vendus aux distributeurs.

Conformément à l'article 10 de la Loi, des documents pris dans les locaux de l'Alberta Pork Producers Marketing Board ont été examinés en février 1980. Conformément à l'article 17, des interrogatoires ont eu lieu en 1980 et en 1981 à Calgary, Edmonton, Ottawa et Toronto.

La preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada le 21 décembre 1981. Le 19 février 1982, une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 32(1)*c*) de la Loi a été déposée à Calgary contre Burns Foods

Limited, Canada Packers Inc., Intercontinental Packers Limited, Red Deer Packers Ltd. et Swift Canadian Co. Ltd.

Une dénonciation modifiée, dans laquelle le nom de la Gainers Limited a été ajouté, le nom de l'une des accusées a été changé, et le nom d'une troisième, supprimé, a été déposée le 24 juin 1982 contre les entreprises suivantes : Burns Food Limited, Canada Packers Inc. (anciennement Canada Packers Ltd.), Eschem Canada Inc. (anciennement Swift Canadian Co. Ltd.), Gainers Limited et Intercontinental Packers Limited.

L'enquête préliminaire a commencé le 31 janvier 1983. Le 9 décembre 1983, devant la Cour provinciale de l'Alberta, à Calgary, trois des entreprises accusées, soit Burns, Eschem et Gainers, ont renoncé à l'enquête préliminaire et ont plaidé coupable à une accusation de complot en vue d'empêcher ou de diminuer indûment la concurrence dans l'achat de porcs de boucherie en Alberta entre le 9 décembre 1969 et le 31 décembre 1974. Les trois entreprises accusées ont été condamnées chacune à une amende de 125 000 $.

L'enquête préliminaire s'est poursuivie pour les deux autres entreprises, soit Canada Packers et Intercontinental. Le président du tribunal a rendu sa décision le 24 mai 1984. Il a cité les deux accusées à procès pour avoir comploté en vue d'empêcher ou de diminuer indûment la concurrence entre le 1er janvier 1965 et le 30 juin 1976 plutôt qu'entre le 1er janvier 1965 et le 31 décembre 1978 comme l'avait d'abord soutenu la Couronne. Le complot portait sur les prix demandés aux distributeurs pour les morceaux de porc et les produits de porc, pratique qui constitue une infraction à l'alinéa 32(1)*c*) de la Loi. Le président a par ailleurs indiqué dans sa décision que la preuve était insuffisante pour que soit portée une accusation relative à la mise sur le marché des porcs de boucherie.

Comme le juge avait décidé de ne pas inclure la mise sur le marché des porcs de boucherie dans l'acte d'accusation, la Couronne a décidé de procéder elle-même par voie de mise en accusation. Le 18 juillet 1984, le Procureur général du Canada a saisi la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta d'accusations selon lesquelles Canada Packers Inc. et Intercontinental Packers Limited auraient comploté en vue d'empêcher ou de diminuer indûment la concurrence au niveau de la mise sur le marché de porcs de boucherie et de morceaux de porc ou de produits du porc, pratique qui constituait une infraction à l'alinéa 32(1)*c*) de la Loi.

En juillet 1985, Canada Packers Inc. a déposé une déclaration contre le Procureur général du Canada pour 1) demander que les parties de l'Acte d'accusation relatives à l'achat de porcs de boucherie par l'intermédiaire de l'Alberta Pork Producers Marketing Board soient déclarées invalides, nulles et de nul effet, 2) déclarer que les dispositions du Code criminel qui habilitent le Procureur général du Canada à présenter un acte d'accusation après qu'une personne inculpée a été libérée suite à une enquête préliminaire sont incompatibles avec la Charte des droits et libertés, et 3) demander une injonction interdisant au Procureur général du Canada de poursuivre Canada Packers relativement aux parties de l'Acte d'accusation qui portent sur l'achat de porcs de boucherie par l'intermédiaire de l'Alberta Pork Producers Marketing Board.

En septembre 1985, la Cour a rejeté la déclaration de Canada Packers. L'appel interjeté par la société a aussi été rejeté.

Le procès relatif à cette affaire s'est ouvert le 6 janvier 1986 à la Cour du Banc de la Reine à Calgary. Le 26 juin 1986, Intercontinental Packers Limited a plaidé coupable à une accusation de complot visant à empêcher ou à diminuer indûment la concurrence au niveau de la mise sur le marché de morceaux de porc et de produits du porc. Le prononcé de la sentence a été suspendre à la fin du procès.

On s'attend à ce que, dans cette affaire, l'argumentation finale soit présentée en juin 1987.

2) *Poissons légèrement salés à la gaspésienne (Québec)*

Cette enquête a débuté en janvier 1985 à la suite d'une plainte d'un exportateur canadien selon laquelle la société Exportation Gaspé Cured Inc., consortium d'exportation composé de tous les producteurs de poissons légèrement salés à la gaspésienne, avait refusés de lui fournir

ce produit. La preuve recueillie dans le cadre de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada le 26 août 1985.

Le 18 novembre 1985, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu du paragraphe 32(1) a été déposée à Percé (Québec). Le consortium, Exportation Gaspé Cured Inc., et les membres suivants du consortium (sociétés et particuliers) ont été accusés d'avoir empêché ou diminué indûment la concurrence au niveau de la vente de poissons légèrement salés à la gaspésienne:

Pêcheries Tourelles Inc.
Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan Ltée
Poissonnerie Cloridorme Inc.
Poisson Salé Gaspésien Ltée
Pêcheries Sheehan Inc.
Poissonnerie Anse-à-Beaufils Inc.
Pêcheries Malbaie Inc.
Pêcheries de l'Anse-au-Griffon Inc.
Manigo Inc.
Pêcheries Cartier Inc.
Poissonnerie Boulay Inc.
Pêcheries Gaspésiennes Inc.
Coopérative de transformation de produits marins (Newport)
Raymond Sheehan
Gaston l'Anglais
Mark Bunton

Les accusés ont renoncé à la tenue d'une enquête préliminaire et le procès a été fixé au mois d'octobre 1987, devant la Cour supérieure du Québec, à Percé.

ARTICLE 38

3) *Equipements pour produits laitiers (Winnipeg)*

Cette enquête a débuté en octobre 1982 à la suite d'une plainte d'un propriétaire indépendant d'un service de réparation d'équipements de réfrigération de Winnipeg (Manitoba) qui soutenait que Dairy Supplies, Limited, distributeur exclusif des équipements et des pièces fabriqués par Taylor Freezer, faisait de la discrimination au niveau de la vente et de la fourniture de pièces nécessaires à la réparation des équipements de marque Taylor, pratique qui constituait une infraction à l'alinéa 38(1)*b*) de la Loi.

Des documents se trouvant dans les locaux de Dairy Supplies, Limited ont été saisis le 20 janvier 1983. Les 9 et 10 janvier 1984, des interrogatoires ont été tenus à Winnipeg en vertu de l'article 17 de la Loi.

Le 3 décembre 1984, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 13 février 1985, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) de la Loi a été déposée à Winnipeg contre Dairy Supplies, Limited. À l'enquête préliminaire, qui s'est tenue le 7 novembre 1985, l'accusée a été citée à procès. Le procès a eu lieu le 3 juin 1986.

Au cours du procès, le juge a écarté des documents qui avaient été saisis en exécution d'une ordonnance prononcée en vertu de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, au motif que les documents avaient été saisis en violation du paragraphe 24(2) de la Charte. Pour ce faire, le juge de première instance s'est fondé sur l'arrêt *R. c. Therens*, (1985), 18 C.C.C. (3d) 481 (C.S.C.) de la Cour suprême du Canada. Après avoir entendu la preuve qui lui a été présentée, le juge de première instance a acquitté l'accusée.

Le Procureur général a interjeté appel de cette décision devant la Cour d'appel du Manitoba. L'appel a été entendu le 16 décembre 1986 et le jugement a été rendu le 13 janvier 1987. Le principal point litigieux qui a été soulevé dans cet appel concernait la recevabilité des éléments de preuve qui avaient été saisis dans le cadre d'une perquisition inconstitutionnelle et illégale.

La Cour d'appel a statué que le juge de première instance avait commis une erreur en statuant que toute violation de la Charte amenait une exclusion de la preuve et qu'on pouvait faire une distinction entre le genre de preuve dont il était question dans l'arrêt *Therens* et celui qui était en cause dans l'affaire soumise à la Cour. La Cour d'appel s'est dit d'avis qu'il fallait donner une interprétation étroite à l'arrêt *Therens* et elle a appliqué le jugement *R. c. Pohoretsky* (1985), 18 C.C.C. (3d) 104, dans lequel il a été jugé qu'il fallait tenir compte d'un certain nombre de facteurs pour trancher la question de la recevabilité de la preuve.

La Cour d'appel a accueilli l'appel et a ordonné la tenue d'un nouveau procès. La défenderesse a formé un pourvoi devant la Cour suprême du Canada.

4) *Essence — Meadow Lake (Saskatchewan)*

Cette enquête a débuté en avril 1984 à la suite d'une plainte contre la «guerre des prix» à laquelle se livraient les exploitants de stations-service. Les plaignants prétendaient que cette guerre de prix avait été conçue pour mettre au pas un exploitant indépendant en raison du régime de bas prix de celui-ci. Dans le cadre de l'enquête, des exploitants de stations-service et des témoins indépendants ont fait l'objet d'entrevues approfondies.

En mars 1985, la preuve recueillie dans le cadre de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 4 juillet 1985, une dénonciation selon laquelle l'alinéa 38(1)*a*) et le paragraphe 38(6) de la Loi avaient été prétendument violés a été déposée à Meadow Lake. Kenneth Laird et Sundance Service Ltd. ont été accusés de deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*). Brad Stevenot, Triple «A» Enterprises Ltd., Patrick Lutz et P & F Holdings Ltd. ont été accusés respectivement d'un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*). Kenneth Laird, Sundance Service Ltd., James Kerr et la Consumers Co-operative Association de Meadow Lake ont été respectivement accusés d'un chef d'accusation en vertu du paragraphe 38(6). L'enquête préliminaire s'est tenue à Meadow Lake le 16 septembre 1985 : Patrick Lutz et P & F Holdings ont été libérés de l'accusation portée en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et Kenneth Laird et Sundance Service ont été libérés de l'accusation portée en vertu du paragraphe 38(6). Les accusés ont été cités à procès pour répondre des autres chefs d'accusation.

L'affaire a été portée devant la Cour du Banc de la Reine à Battleford, le 16 décembre 1986. Les défendeurs ont demandé une ordonnance pour suspendre les accusations, au motif que leur droit d'être jugés dans un délai raisonnable, qui est garanti par l'alinéa 11*b*) de la Charte des droits, avait été violé. Après avoir étudié l'affaire et examiné la jurisprudence établie par la Cour d'appel de la Saskatchewan et la Cour suprême du Canada, le juge en est venu à la conclusion que les droits des défendeurs avaient été violés et a ordonné la suspension des procédures.

5) *Sunoco Inc. — Essence*

Cette enquête a débuté en mars 1985 à la suite d'une plainte formulée par un détaillant Sunoco de Markham (Ontario) qui alléguait que Sunoco se livrait à une politique de maintien des prix de revente.

Le 15 mars 1985, des documents qui se trouvaient dans les locaux de Sunoco à Toronto ont été examinés en vertu de l'article 443 du Code criminel. Le 15 mai 1985, la preuve recueillie a été transmise au Procureur général du Canada. Le 24 mai suivant, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été portée à Toronto contre Sunoco Inc.

L'enquête préliminaire a eu lieu à Toronto les 5 et 6 septembre et Sunoco Inc. a été citée à procès sous les deux chefs d'accusation. Le 24 juin 1986, la compagnie a été reconnue coupable de l'accusation portée en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et a été condamnée à une amende de 200 000 $. Elle a été acquittée de l'autre accusation. À la fin de l'année, Sunoco avait interjeté appel de la condamnation et de la peine et la Couronne avait interjeté appel de l'acquittement.

6) *Pain — Cornwall*

Cette enquête a débuté le 9 janvier 1984, après que le Directeur eut été informé par un détaillant de Cornwall que George Lanthier et Fils Limitée imposait prétendument ses prix de revente à une marque de pain et menaçait de ne plus le fournir s'il ne s'y conformait pas.

Le 13 mai 1985, des interrogatoires ont été tenus à Ottawa en vertu de l'article 17 de la Loi. La preuve recueillie dans le cadre de l'enquête a été transmise au Procureur général le 26 septembre suivant. Le 21 novembre de la même année, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) a été déposée contre George Lanthier et Fils Ltée à Cornwall (Ontario).

Le procès s'est tenu les 22 et 23 septembre 1986 devant la Cour de district de Cornwall (Ontario). George Lanthier et Fils Limitée a été reconnue coupable du chef d'accusation porté contre elle en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) de la Loi et a été condamnée à une amende de 2 000 $.

Le 19 novembre 1986, la permission d'interjeter appel a été accordée. On prévoit que l'appel sera entendu à la fin de 1987.

3. Demandes présentées par le Directeur au Tribunal de la concurrence en vertu de la Partie VII

ARTICLE 64

1) *Palm Dairies Limited — Lait et produits laitiers*

Cette enquête s'est ouverte en juillet 1986 à la suite de deux demandes formulées par six résidents en vertu de l'article 7 de la Loi au sujet de l'acquisition proposée de Palm Dairies Limited par quatre coopératives laitières : la Fraser Valley Milk Producers Cooperative, la Northern Alberta Dairy Pool, la Central Alberta Dairy Pool et la Dairy Producers Co-operative Limited. Cette affaire avait déjà été signalée à l'attention du Directeur lorsqu'il fut publiquement annoncé, en juin 1986, que, par l'entremise d'une société à numéro de l'Alberta, les coopératives l'avaient emporté sur cinq autres firmes également désireuses d'acquérir Palm Dairies Limited de sa société mère, Union Enterprises Limited.

Au cours de l'enquête, le Directeur a obtenu les renseignements des coopératives, des concurrents et des détaillants, de même que des six requérants résidants. Ces renseignements donnaient au Directeur des raisons suffisantes pour soumettre une demande au Tribunal en vertu de l'article 64, au motif que la transaction proposée aurait vraisemblablement pour effet d'empêcher ou de diminuer sensiblement la concurrence dans la vente et l'approvisionnement de lait et d'autres produits laitiers en Colombie-Britannique, en Saskatchewan et en Alberta.

Dès le départ, l'avocat des coopératives a soutenu que l'acquisition était en substance réalisée le 17 juin 1986 et que par conséquent l'article 66 de la nouvelle Loi ne s'appliquait pas à la transaction proposée. Le 17 juin 1986 était la date de la signature de l'accord de vente, soit deux jours avant que la Loi sur la concurrence ne soit proclamée. Le Directeur était d'avis que, puisque l'accord de vente n'avait pas été conclu, la nouvelle Loi s'appliquait, car la transaction n'était pas en substance réalisée.

À cause du caractère transitoire de l'affaire et de l'incertitude quant à la façon dont la question posée par les termes «en substance réalisée» pouvait être résolue, le Directeur, a convenu d'engager des discussions avec les parties pour conclure un règlement négocié. Il considérait que la signature d'un règlement représentait la façon la plus adéquate d'atteindre l'objectif visant à assurer à Palm sa place comme concurrent indépendant sur le marché. Le règlement était assujetti à l'approbation du Tribunal de la concurrence, particulièrement du fait que les modalités du règlement comportaient des obligations s'étendant au-delà du délai de trois ans accordé au Directeur pour entamer des procédures sous le régime de la Loi et que ce dernier voulait s'assurer que le Tribunal puisse forcer l'exécution de ses modalités au moyen d'une ordonnance.

À la suite des négociations, on a donc demandé au Tribunal de rendre une ordonnance par consentement en vertu de la disposition 64(f)(iii)(B) ou de l'article 77 de la Loi. L'ordonnance par consentement proposée prévoyait une acquisition limitée à la moitié des actions de Palm par les quatre coopératives et l'achat de l'autre moitié des actions par les administrateurs de la société. La direction aurait également été assurée d'avoir voix prépondérante au conseil

d'administration et aurait contrôlé les opérations journalières de la société. Par ailleurs, la communication de renseignements de nature confidentielle relatifs à la compagnie et à la commercialisation était assujettie à certaines restrictions. Ces conditions avaient, avec d'autres restrictions relatives à la conduite des actionnaires, pour but de mettre en place des garanties adéquates visant à maintenir à Palm comme concurrent indépendant et viable des coopératives.

Après avoir tenu deux audiences sur la demande d'ordonnance par consentement présentée par le directeur, le Tribunal a, le 27 novembre 1986, rejeté la demande du directeur en soulevant un certain nombre de questions quant au fait que l'ordonnance demandée conserverait perpétuellement un caractère obligatoire, qu'elle était trop vague et peu efficace dans l'ensemble.

Le 5 décembre 1986, le Directeur a interjeté appel de la décision du Tribunal. Il s'est par la suite désisté de son appel et a décidé que compte tenu du caractère unique de l'affaire Palm en ce qui concernait la question transitionnelle de compétence, il n'y avait pas lieu de poursuivre le débat relativement à l'interprétation des dispositions de la nouvelle ordonnance par consentement qui s'appliquaient à ce cas unique. Le Directeur est revenu à sa position initiale, qui était de contester le fusionnement proposé et les parties ont renoncé à la transaction.

4. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi

ARTICLE 32

3) *Métiers de la construction de la Colombie-Britannique*

Cette enquête s'est ouverte en mars 1983, à la suite d'une demande présentée en vertu de l'article 7 de la Loi en vue de la tenue d'une enquête sur l'exercice des clauses de «non-affiliation» et d'«articles interdits» contenues dans les conventions collectives signées dans l'industrie de la construction de la Colombie-Britannique. On alléguait que l'exercice de ces clauses par les syndicats de la construction allait à l'encontre de l'article 32 de la Loi.

Les clauses de «non-affiliation» qui faisaient l'objet de la plainte stipulaient que les membres de tout syndicat de métiers de la construction qui étaient parties à une convention collective pouvaient refuser de travailler avec des travailleurs qui n'étaient pas membres du syndicat ou avec des travailleurs dont le syndicat n'était pas affilié avec le Conseil des métiers de la construction de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les requérants alléguaient que les syndicats de la construction avaient appliqué une interprétation trop large de ces clauses, surtout en ce qui concernait les projets importants et que cela avait entraîné une réduction du nombre des sous-entrepreneurs disponibles et que par conséquent, il y avait diminution de la concurrence entre les sous-entrepreneurs et que les coûts avaient augmentés. Par ailleurs, dans certains cas, les travailleurs revendiquaient, en vertu des clauses de «non-affiliation» et d'«articles interdits», le droit de refuser de manutentionner les marchandises fabriquées à l'extérieur du chantier par des travailleurs non syndiqués. Les plaignants alléguaient que ce refus restreignait indûment la concurrence dans l'approvisionnement des chantiers de construction en marchandises.

La demande soulevait la question importante de savoir si l'article 4 soustrayait les actes dont on se plaignait aux dispositions de la Loi. L'article 4 prévoit que la Loi ne s'applique pas «aux coalitions d'ouvriers ou d'employés, formées en vue d'assurer raisonnablement leur protection professionnelle, ni à leurs activités à cette fin». Compte tenu des questions soulevées, le Directeur a demandé une opinion au ministère de la Justice.

En ce qui concerne les clauses de «non-affiliation», on a conclu que les tribunaux jugeraient qu'elles tombaient sous le coup de l'alinéa 4(1)*a*) et qu'elles constituaient des «[...] activités d'ouvriers ou d'employés [exercées] en vue d'assurer raisonnablement leur protection professionnelle». La situation est moins claire en ce qui concerne les «articles interdits». Cependant, l'enquête n'a pas révélé l'existence de preuves démontrant que l'application des clauses

d'«articles interdits» avait restreint indûment la concurrence dans la production, la vente ou la fourniture de quelque produit que ce soit.

En 1984, la législature de la Colombie-Britannique a apporté certaines modifications au Code du travail au sujet des travaux de construction associés aux projets de développement économique. Ces modifications fournissent un moyen de résoudre les problèmes dont on se plaint et ce moyen a été utilisé dans un certain nombre de cas.

Sur le fondement de ces considérations, le Directeur a conclu que l'affaire ne justifiait pas la poursuite de l'enquête. L'affaire a donc été discontinuée et un rapport a été présenté au Ministre le 9 mars 1987.

2) *Raffineries — Montréal*

Cette enquête a débuté en janvier 1986 à la suite d'une demande présentée en vertu de l'article 7 par six résidents canadiens. La demande concernait particulièrement les circonstances entourant la transaction par laquelle Ultramar Canada Inc. avait, en décembre 1985, acheté l'ancienne raffinerie de Gulf Canada située à Montréal et sur la fermeture de la raffinerie.

Avant de recevoir la demande fondée sur l'article 7, le directeur avait entrepris un examen détaillé des circonstances entourant cette transaction. Sur réception de la demande, d'autres enquêtes furent effectuées au sujet des allégations formulées dans la demande.

Pour soutenir leur allégation, les demandeurs se sont appuyés sur un certain nombre de déclarations et de faits relatés dans la presse et témoignant, à leur avis, d'une conduite contraire aux dispositions de la Loi de la part des firmes dont les noms étaient mentionnés dans la demande. Renseignements pris, il fut découvert que les articles de presse étaient inexacts sous nombre d'importants rapports.

Le 13 janvier 1986, le ministre de la Consommation et des Corporations a demandé à la Commission sur les pratiques restrictives du commerce d'examiner, dans son rapport sur l'industrie pétrolière (voir p. 54), le problème de l'équilibre de l'offre et de la demande dans le marché de l'essence et des autres produits raffinés du pétrole auquel devaient faire face les raffineries établies au Québec. Dans son rapport la Commission a notamment conclu que le déclin relativement prononcé de la demande de produits pétroliers au Québec au début des années 1980 avait rendu pratiquement nécessaire la fermeture des raffineries de Montréal en 1983. La Commission a également conclu que même si la fermeture de la raffinerie Gulf ne menaçait pas la sécurité de l'offre, la fermeture avait sans aucun doute affaibli les pressions concurrentielles en réduisant la capacité additionnelle. En outre, en approuvant l'acquisition par Ultramar des actifs de Gulf, le Gouvernement du Canada a jugé que ces transactions étaient en fin de compte dans l'intérêt du public.

À la lumière de ces facteurs, le directeur a conclu que la preuve recueillie au cours de son enquête ne révélait pas qu'une infraction à la Loi avait été commise et que les circonstances ne justifiaient pas qu'il poursuive son enquête. Par conséquent, l'enquête a été discontinuée et un rapport a été présenté au Ministre le 31 mars 1987.

ARTICLE 64

3) *Le sucre*

Cette enquête avait débuté en mars 1986, à la suite de la réception des renseignements qu'une raffinerie de sucre de l'Est du Canada proposait d'acquérir un autre raffinerie. Compte tenu du fait que l'achat et la vente n'étaient pas en substance réalisés au moment de l'entrée en vigueur de la Loi sur la concurrence, l'acquisition a été examiné en vertu des nouvelles dispositions relatives aux fusionnements.

Au cours de l'enquête, des renseignements ont été obtenus de diverses sources. En outre, on a procédé à des entrevues approfondies avec des propriétaires de chaînes d'épicerie et des acheteurs commerciaux de sucre du Québec et de l'Ontario, ainsi qu'avec d'autres personnes versées dans ce domaine.

Les renseignements obtenus ont permis de constater que le sucre importé avait des répercussions concurrentielles importantes sur la tarification et le service sur le marché du sucre raffiné de l'Est du Canada, que l'autre raffinerie de sucre de canne était un concurrent dynamique et concurrentiel et que la raffinerie en question ne pouvait être une entreprise viable. Ces renseignements ont tous été évalués en fonction des dispositions de la Loi sur la concurrence relative aux fusionnements. Le Directeur a conclu que même si l'acquisition augmentait la concentration du marché du sucre raffiné dans l'Est du Canada, il n'avait pas de motifs suffisants pour faire une demande au Tribunal de la concurrence en vertu de l'article 64 de la Loi. En conséquence, le Ministre a discontinué l'enquête et a présenté un rapport au Ministre le 15 août 1986.

4) *Acquisition des opérations de confiserie de Cadbury Schweppes Canada Inc. par William Nielson Ltd*

Cette enquête s'est ouverte en février 1987 à la suite d'une demande présentée par six résidents en vertu de l'article 7 de la Loi.

Cette affaire avait déjà été signalée à l'attention du directeur le 13 janvier 1987, lorsque William Neilson Ltd., un fabricant de confiserie appartenant à des intérêts canadiens, avait annoncé la signature d'une promesse d'achat des installations de confiserie de Cadbury Schweppes Canada Inc. Cet accord devait comprendre l'octroi d'une licence à long terme des marques de commerce de Cadbury. Les parties ont annoncé publiquement que l'accord, dont la date prévue de signature était fixée au 12 février 1987, devait être étudié par le directeur aux termes des dispositions de la Loi sur la concurrence relatives aux fusionnements.

Au cours de l'enquête, Neilson et Cadbury ont fourni un volume important de documents et d'études concernant les facteurs énumérés aux articles 64, 65 et 68 de la Loi. Le directeur a également obtenu une quantité considérable de renseignements de la part des principaux clients, fournisseurs, concurrents et d'autres personnes versées dans l'industrie de la confiserie. En outre, compte tenu du fait que Neilson avait annoncé son intention de fermer l'usine de Cadbury à Whitby (Ontario) dans l'année suivant la conclusion de la transaction, des renseignements furent communiqués par les dirigeants syndicaux au sujet des répercussions du fusionnement projeté. Les renseignements provenant de toutes les sources ont été évalués par des membres du personnel du Directeur, deux experts en économie et des conseillers juridiques principaux.

Le Directeur en est venu à la conclusion que même si la transaction devait augmenter la part de marché de Neilson, la concurrence demeurerait dynamique et efficace sur ce marché. En outre, il a été démontré que des concurrents dynamiques étaient en train de s'implanter sur ce marché et qu'il n'existait pas d'obstacles significatifs à la concurrence découlant des importations. On s'attendait à ce que le fusionnement ait pour effet d'entraîner des gains en efficience qui donneraient à Neilson l'occasion de livrer une concurrence plus efficace et plus dynamique aux autres fabricants canadiens et aux produits provenant de l'étranger.

Sur le fondement de ces renseignements, les parties au fusionnement projeté ont été informées le 23 février 1987 que le Directeur en était venu à la conclusion que l'acquisition de Cadbury par Neilson ne risquait pas de diminuer sensiblement la concurrence et qu'il n'avait pas de motifs suffisants pour faire une demande au Tribunal de la concurrence. Par conséquent, le même jour, l'enquête a été discontinuée et un rapport a été présenté au Ministre, et aux requérants.

5. Interventions du Directeur auprès des offices de réglementation

1) *Audience de l'Office national de l'énergie — TransCanada Pipeline Limited*

À la page 54 du rapport annuel de 1986, il est précisé que l'Office national de l'énergie (ONE) tenait des audiences pour faire suite aux directives formulées dans l'Accord intergouvernemental sur les marchés et les prix du gaz naturel signé le 31 octobre 1985. L'Office était

chargé de trancher certaines questions non résolues relative au développement du marché concurrentiel de gaz naturel.

En mai 1986, l'Office a supprimé, dans ses motifs de décision, une disposition tarifaire qui empêchait les expéditeurs indépendants de modifier les structures de commercialisation du gaz naturel sur les marchés traditionnels de l'Est de TransCanada Pipeline Limited. Dans son intervention, le directeur a fait valoir que l'application de la disposition tarifaire en question empêchait la commercialisation concurrentielle du gaz naturel.

L'Office a également modifié certaines des dispositions tarifaires actuelles pour empêcher que les acheteurs indépendants ne supportent une part disproportionnée des coûts de transport, ce qui aurait perturbé les structures des ventes qui existaient entre TransCanada et ses distributeurs provinciaux. Ici encore, le Directeur a fait valoir que si l'on ne modifiait pas le tarif, on soumettrait ces acheteurs à des coûts supplémentaires, ce qui freinerait la progression des ventes des indépendants qui se livraient concurrence sur le marché traditionnel de TransCanada et ce qui nuirait au développement d'un marché concurrentiel du gaz.

L'Office a recommandé que les frais de refinancement de la dette de 2,7 milliards de dollars (les accords TOPGAS) engagés par TransCanada à titre de versement anticipé pour les livraisons de gaz prévues à ses contrats d'achat soient supportés dans une proportion moindre qu'un taux strictement proportionnel par les nouvelles ventes qui remplaçaient celles que TransCanada avaient conclues aux termes des contrats signés avec ses clients distributeurs. L'Office a également recommandé que ces frais de crédit ne fassent pas partie des tarifs de TransCanada, mais qu'ils soient imposés par le gouvernement de l'Alberta. Le Directeur s'est opposé à ce qu'on impose ces frais aux concurrents de TransCanada comme condition d'accès au pipeline et a demandé à l'Office d'examiner l'effet de ce partage sur le développement d'un marché concurrentiel. Le Directeur a maintenu qu'il n'était pas nécessaire de procéder à un tel partage pour permettre la concurrence des producteurs de TransCanada et qu'en fait l'imposition de ces frais sur les ventes conclues par les indépendants empêcherait l'introduction d'approvisionnements concurrentiels de gaz, ce qui réduirait considérablement les avantages que devait comporter la déréglementation du secteur du gaz naturel. La décision de l'Office avait pour conséquence que les coûts ne seraient pas pleinement partagés et que seulement une partie, ou qu'une partie moins que proportionnelle, serait imputée aux nouvelles ventes.

Au même moment, le Directeur est intervenu devant la Commission d'examen des sociétés pipelinières établie en vertu de l'accord du 31 octobre 1985 et chargée d'examiner l'exploitation à long terme des pipelines interprovinciaux et internationaux qui assurent l'achat, la vente et la commercialisation du gaz naturel. Le Directeur estimait qu'il convenait d'octroyer un statut de transporteur public à TransCanada et de séparer sa fonction de transport de sa fonction de vente. Il proposait de plus qu'on envisage la réduction graduelle des contrats liant TransCanada et ses distributeurs afin de permettre à ces derniers d'accéder aux approvisionnements concurrentiels de gaz et de leur donner ainsi le pouvoir de négocier des prix concurrentiels dans le cadre de ces contrats à long terme. (Ces négociations ont pris fin le 1er novembre 1986, date prévue par l'accord du 31 octobre 1985 pour une pleine déréglementation.) En juin 1986, la Commission d'examen présentait son rapport et se prononçait en faveur de la renégociation des contrats, mais comme elle appuyait le principe du caractère sacré des contrats, elle empêchait que ne soit réduite de façon obligatoire la valeur des contrats conclus entre les distributeurs et TransCanada. Les auteurs du rapport appuyaient le principe voulant qu'on scinde la fonction de commercialisation du pipeline de sa fonction de prestataire de services de transport et recommandaient un accès non discriminatoire aux réseaux de pipelines et aux marchés gaziers. Ils entérinaient également les recommandations formulées par l'Office national de l'énergie au sujet du partage des frais de transport par TOPGAS.

2) *Audience de la Commission de l'énergie de l'Ontario — Transport sous contrat*

En septembre 1986, le Directeur intervenait devant la Commission de l'énergie de l'Ontario dans le cadre d'une audience convoquée pour décider de la portée des changements et de la méthode d'apporter des modifications au système de distribution du gaz naturel en Ontario en vue de la déréglementation du gaz prévue par l'accord du 31 octobre 1985 sur les marchés et les prix du gaz naturel conclu entre le Gouvernement fédéral et les provinces pro-

ductrices. À cette audience, on a examiné la portée et les principes de la tarification dans le domaine du transport sous contrat à long terme pour les expéditeurs concurrents qui vendent sur le marché traditionnel de TransCanada en Ontario. On s'est également penché sur la question de savoir si on devait scinder la fonction de commercialisation des distributeurs de leur fonction de prestataires de services de transport, de même que la question de savoir si l'on devait permettre aux courtiers et aux commerçants de faire affaires en Ontario et d'avoir accès aux systèmes de transport des distributeurs et dans quelle mesure on devait le permettre.

Le Directeur a fait valoir qu'il fallait donner aux courtiers et aux groupes de consommateurs accès aux systèmes de distribution, pour s'assurer qu'on utilise les moyens les plus efficaces et efficients de rapprocher les acheteurs et les vendeurs de gaz, de façon à créer un marché du gaz naturel dans lequel s'exercerait la concurrence. Le directeur a recommandé que lorsqu'un distributeur faisait concurrence pour la vente de gaz, il devait le faire par l'entremise de sociétés affiliées distinctes qui seraient déréglementées et qui concluraient des contrats de services de transport avec le distributeur réglementé. Dans le cas où un distributeur continuerait à vendre du gaz tout en fournissant des services de distribution et de transport, ces transactions devraient demeurer assujetties à un contrôle réglementaire pour s'assurer que sa position de monopole dans les services de transport ne subventionne pas les ventes qu'il concluait dans le marché du gaz naturel ou qu'il ne montre pas par ailleurs sa préférence pour ses propres activités de vente.

Au 31 mars 1987, la Commission de l'énergie de l'Ontario n'avait pas encore rendu sa décision.

3) *Audience de la Commission des services publics du Manitoba — Répercussion des coûts*

En février 1987, le Directeur intervenait devant la Commission des services publics du Manitoba lors d'une audience convoquée pour décider si l'on devait répercuter sur les utilisateurs du gaz naturel les prix négociés entre les distributeurs du Manitoba et la TransCanada Pipelines Limited dans le cadre de la déréglementation annoncée dans l'accord du 31 octobre 1985 sur les marchés et les prix du gaz naturel. Le gouvernement du Manitoba a également demandé à la Commission de faire enquête pour déterminer si ces prix excédaient le prix des marchés concurrentiels du gaz et si les dispositions réglementaires, contractuelles, administratives et institutionnelles actuelles relatives à la fourniture du gaz garantissaient qu'à l'avenir le gaz serait fourni aux consommateurs du Manitoba à des prix concurrentiels. Les plaidoiries finales ont été fixées pour le mois d'avril 1987.

4) *Commission du tarif — Politique en matière d'édulcorants*

En juillet 1986, à la suite d'une demande du ministre d'État aux Finances formulée en vertu du paragraphe 4(2) de la Loi sur la Commission du tarif, la Commission du tarif a ouvert une enquête sur l'état actuel et les perspectives économiques de l'industrie canadienne des édulcorants naturels, y compris la betterave à sucre et le sirop de maïs enrichi de fructose (HFCS). Dans le cadre de son mandat d'enquête, la Commission était chargée d'examiner la portée d'une éventuelle intervention gouvernementale visant à venir en aide à cette industrie.

La Commission a tenu une audience publique sur cette question en décembre 1986. Le Directeur a déposé un mémoire, conformément à l'article 97 de la Loi sur la concurrence, et était également représenté à l'audience. Dans son mémoire, le Directeur a conclu, en se basant sur une analyse des données disponibles, qu'on devait, autant que possible, permettre à la concurrence de continuer à déterminer l'offre des édulcorants sur le marché canadien. Il a souligné qu'il ne conviendrait pas du tout d'imposer une forme de tarif, de droit ou de surtaxe sur le sucre brut ou raffiné ou sur les deux. Selon le directeur, agir ainsi imposerait un fardeau très lourd à l'économie canadienne et annulerait tout avantage que pourraient en tirer les producteurs de betteraves à sucre. Il a recommandé qu'on appuie ces producteurs au moyen de subventions directes, mais seulement s'il est établi que l'industrie de la betterave à sucre est viable à long terme et que cet appui ne se révèle nécessaire qu'à l'occasion. Le Directeur a également recommandé, dans l'éventualité où l'industrie ne serait pas rentable, qu'on songe à verser des subventions aux agriculteurs afin de les aider à faire la transition vers d'autres cultures.

On s'attend à ce que la Commission présente son rapport au ministre d'État aux Finances à la fin du mois de mai 1987.

5) *Conseil national de commercialisation des produits agricoles — Enquête sur les avantages de créer un office national de commercialisation des pommes de terre.*

Le 27 février 1987, en réponse à un avis d'audiences publiques donné dans le cadre de l'enquête ci-dessus mentionnée et conformément à l'article 97 de la Loi sur la concurrence, le Directeur présentait un mémoire au Conseil national de commercialisation des produits agricoles au sujet de l'enquête qu'il avait menée sur l'opportunité de créer un office national de commercialisation des pommes de terre. Le projet à l'examen, qui était préconisé par les producteurs de pommes de terre et les offices de commercialisation de l'agriculture provinciaux, prévoyait la création d'un office national doté de pouvoirs de régulation de l'offre en vue de fixer les prix des pommes de terre en fonction des coûts de production, d'établir des contingents sur la commercialisation des pommes de terre, de réglementer le commerce interprovincial et le commerce d'exportation et d'imposer des contrôles à l'importation des pommes de terre et des produits de la pomme de terre.

À la suite d'une analyse de la nature et des propriétés de la pomme de terre, des données de production et du commerce de la pomme de terre, le Directeur a conclu dans son mémoire qu'il fallait s'opposer à la création d'un organisme national de commercialisation des pommes de terre doté de pouvoirs de régulation de l'offre pour les motifs suivants :

a) il serait très difficile d'administrer cet office en raison de la nature hétérogène des pommes de terre, de la grande variabilité des rendements des pommes de terre et de la facilité d'accès à la production des pommes de terre à petite échelle;

b) cela aurait des répercussions négatives sur la productivité, l'efficacité et l'équité des prix dans l'industrie de la pomme de terre.

Suivant son évaluation de la production des pommes de terre et des possibilités et contraintes de commercialisation, le directeur a recommandé qu'on étudie la possibilité d'établir un organisme de commercialisation des pommes de terre qui ne serait pas doté de pouvoirs de régulation de l'offre et dont l'objectif serait de développer la marché et d'améliorer l'efficacité du système de commercialisation sur le plan opérationnel et sur celui de l'établissement des prix.

Le 25 mars 1987, le Conseil a tenu une conférence préalable à l'audience pour discuter des questions et des procédures préparatoires à la tenue, partout au Canada, d'une série d'audiences publiques devant commencer le 28 avril 1987. Le Directeur a retenu les services d'avocats et de témoins experts pour faire valoir son point de vue au cours de ces audiences.

6. Autres questions

1) *Industrie pétrolière — article 47 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions*

Le 16 mai 1986, la Commission sur les pratiques restrictives du commerce a transmis son rapport intitulé «*La concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne*» au ministre de la Consommation et des Corporations de l'époque, M. Michel Côté. Conformément à l'article 19 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, le ministre a déposé son rapport à la Chambre des communes le 13 juin 1986.

Le rapport, qui comprend 800 pages et trois volumes, faisait suite à une longue enquête publique menée par la Commission au sujet de l'état de la concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne. Il est fait mention de cette enquête dans les rapports annuels antérieurs.

L'enquête et le rapport de la Commission portaient sur la structure de l'industrie, la conduite des entreprises et le contexte réglementaire dans tous les secteurs de l'industrie pétrolière canadienne, des années 1950 à nos jours. La Commission a étudié deux sujets distincts. En premier lieu, elle a examiné les allégations du Directeur voulant que les consommateurs aient payé de 12 milliards de dollars en trop entre 1958 et 1973 par suite du comportement anticoncurrentiel des sociétés pétrolières. En second lieu, la Commission a examiné les agissements

des marchés actuels du pétrole au Canada pour déterminer s'il y existait des pratiques monopolistiques ou restrictives contraires à l'intérêt du public et, le cas échéant, quels recours permettaient d'en éliminer ou d'en réduire les effets.

En ce qui concerne le présumé excédent de 12 milliards de dollars, le président a déclaré qu'«aucune preuve déposée devant la Commission n'indique que les sociétes pétrolières canadiennes aient surfacturé les consommateurs de 12 millards de dollars ou, qui plus est, que quelque surcoût mesurable que ce soit ait été repercuté à un degré significatif sur les consommateurs entre 1958 et 1973». Le commissaire Roseman a rédigé une opinion distincte dans laquelle il a conclu qu'il y avait eu surcoût au sujet du brut importé, qu'il est possible de calculer avec sérieux l'ampleur de ce surcoût et qu'aucune preuve directe ne permettait de déterminer la répercussion de celui-ci sur les consommateurs.

En ce qui concerne l'examen des pratiques monopolistiques ou restrictives, la Commission a soumis les douze recommandations suivante ayant particulièrement trait aux secteurs du raffinage et de la commercialisation de l'industrie pétrolière :

a) Afin de mettre un terme à plusieurs pratiques qui ont cours dans l'industrie pétrolière et qui pourraient apparaître de temps à autre dans d'autres branches d'activité, il conviendrait d'ajouter un article au projet de loi C-91 en vertu duquel le Tribunal de la concurrence serait habilité à prononcer des ordonnances décrétant l'abandon ou la non répétition de toute conduite diminuant substantiellement la concurrence.

b) Les fournisseurs qui jouissent d'une grande puissance commerciale ne devraient pas avoir le droit de refuser d'approvisionner les autres sans raison suffisante.

c) C'est la loi qui devrait conférer au Tribunal de la coucurrence le pouvoir de rendre des ordonnances provisoires, particulièrement en ce qui a trait aux questions touchant l'approvisionnement.

d) Toute personne qui s'est vu refuser l'approvisionnement devrait avoir le droit de s'adresser directement au Tribunal de la concurrence pour obtenir réparation.

e) Le gouvernement devrait avoir le pouvoir de soustraire certaines fusions, y compris les acquisitions par des sociétés d'État ou les fusions qui ont été approuvées par Investissement Canada, à l'examen du futur Tribunal de la concurrence.

f) Les raffineurs ne devraient pas imposer de pacte d'utilisation non-pétrolière à l'égard des terrains qu'ils vendent et devraient déclarer publiquement qu'ils ne feront pas valoir les pactes relatifs aux propriétés déjà vendues.

g) Les fournisseurs et le directeur devraient appliquer certaines des lignes directrices définies par la Commission pour rétablir les limites de prix convenables dans le contexte de double distribution de l'industrie pétrolière.

h) Les raffineurs qui ont declaré qu'ils n'offriraient plus de remises sur les prix publiés devraient renoncer à ce volet de leurs politiques de «prix rampe de chargement».

j) En ce qui a trait à Pétro-Canada,

   i) Il faudrait exiger l'adoption de la recommandation du ministre de la Consommation et de Corporation comme condition préalable à l'approbation des budgets d'immobilisations et des plans de Pétro-Canada (ainsi que de leurs modifications), de même qu'à la formulation de directives du gouvernement à l'endroit de Pétro-Canada.

   ii) Même si la loi ne l'oblige pas à le faire :

      A) Pétro-Canada ne devrait pas annoncer qu'elle n'offrira pas de remises confidentielles sur ses prix publiés aux revendeurs ou aux autres gros acheteurs.

      B) Pétro-Canada devrait renoncer à conclure et à faire valoir des pactes d'utilisation non-pétrolière.

      C) Pétro-Canada devrait maintenir sa politique d'approvisionner, au meilleur de sa capacité, ouvertement et sans discrimination les fournisseurs non intégrés à partir de ses raffineries.

iii) Pétro-Canada et ses employés devraient être assujettis pleinement aux dispositions de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions sauf dans les cas où certains agissements s'inscrivent dans le cadre de directives ou d'approbations précises du gouverneur en conseil.

iv) Tant que Pétro-Canada sera une société d'Etat, un comité du Parlement devrait examiner tous les cinq ans la Loi sur la société Pétro-Canada ainsi que ses objectifs et ses activités. Afin de faciliter cet examen, Pétro-Canada devrait présenter au comité un rapport spécial; pour sa part, le ministre de la Consommation et des Corporations devrait présenter un rapport faisant état des effets exercés par Pétro-Canada sur les dimensions de l'intérêt public auxquelles il doit veiller.

k) En ce qui a trait aux interventions des gouvernements fédéral, provinciaux ou municipaux dans tout aspect de l'industrie pétrolière :

i) La Commission recommande à tous les gouvernements, fédéral, provinciaux ou municipaux, d'adopter les principes fondamentaux présentés dans l'énoncé de politique du gouvernement fédéral intitulé «Aller sans entraves, un guide pour la réforme des transports» (1985) à l'égard de toute réglementation actuelle ou éventuelle de l'implantation, de l'établissement des prix ou de la production.

ii) L'expérience et les connaissances du bureau du Directeur des enquêtes et recherches devraient continuer d'être pleinement accessibles, par l'entremise de consultations privées et d'audiences publiques, aux organismes, ministères et fonctionnaires de tous les gouvernements pour les aider à régler les questions de réglementation de certaines industries que l'on croit nécessaire dans le but de favoriser l'intérêt public.

iii) Certaines dimensions de l'organisation et du rendement du secteur aval de l'industrie pétrolière ont un intérêt et une importance tels pour le public qu'il serait souhaitable que les gouvernements fédéral et provinciaux prévoient des consultations plus systématiques à des échelons supérieurs afin d'examiner le rendement de l'industrie et de coordonner leurs objectifs et leurs politiques dans la mesure du possible.

l) Il faudrait éviter d'imposer des restrictions à l'importation de produits pétroliers au Canada afin de favoriser la concurrence sur les marchés canadiens. Il est important que le gouvernement fasse connaître à l'industrie dans quelle mesure il favorise le maintien d'une politique de libre accès.

Une telle mesure profiterait indirectement aux consommateurs et avantagerait directement les importateurs éventuels et autres acheteurs en gros qui doivent prendre des décisions au sujet d'investissements dans des installations ou de la durée et des types de contrats d'approvisionnement qu'ils passeront.

m) Les consommateurs devraient chercher à affermir leur situation commerciale en tirant parti de leur pouvoir de négociation (ou d'achat) collective.

Bon nombre des recommandations de la Commission étaient liées directement ou indirectement aux modifications apportées à la Loi sur la concurrence. En mai 1986, époque à laquelle le rapport a été reçu par le gouvernement, le projet de loi C-91 était à l'étude au Parlement et d'autres modifications y ont été par la suite apportées au sujet de certains des points litigieux signalés par la Commission. Bon nombre des recommandations de la Commission étaient déjà pleinement incorporées dans la Loi tandis que d'autres n'étaient que partiellement abordées.

Par exemple, la recommandation de la Commission visant à habiliter le Tribunal de la concurrence à rendre des ordonnances provisoires sur des questions relatives à l'approvisionnement a été pleinement prise en compte par le paragraphe 76(1) de la Loi sur la concurrence. De même, la recommandation visant à assujettir Pétro-Canada aux dispositions de la Loi sur la concurrence s'est concrétisée à l'article 2.1, qui soumet les sociétés d'État aux dispositions de la Loi. Trois autres recommandations législatives ont été partiellement incorporées à la Loi. Une seule recommandation (donnant au gouvernement le pouvoir de soustraire les fusionne-

ments à l'examen du Tribunal de la concurrence) a été rejetée pour diverses raisons, après avoir été soigneusement examinée au cours du processus de réforme de la Loi.

Au moment où la Commission a rédigé son rapport, l'importation de produits pétroliers au Canada n'était assujettie à aucune restriction. Le gouvernement a indiqué, au moment où il a annoncé la signature de l'Accord de l'Ouest en mai 1985, qu'un des aspects essentiels de la déréglementation de l'industrie pétrolière était la libéralisation de l'accès aux produits pétroliers importés.

À la suite de la publication du rapport, plusieurs parties intéressées, y compris les associations représentant des concessionnaires de grandes marques et des revendeurs indépendants, certains gouvernements provinciaux et certaines pétrolières, ont fait connaître au Ministère leur point de vue au sujet du rapport et de ses recommandations. En décembre 1986, le ministre Harvie Andre a demandé au directeur de mener pour son compte des consultations avec les pétrolières au sujet des recommandations particulières que la Commission avait faites relativement à leurs activités et de lui en faire rapport. Ces consultations étaient en cours à la fin de l'exercice.

2) *Conseil national de commercialisation des produits agricoles — Colloque sur la redevance versée par les consommateurs*

Le 25 février 1987, des représentants du Bureau de la politique de concurrence et du Bureau de coordination des politiques se trouvaient parmi les participants à un colloque organisé par le Conseil national de commercialisation des produits agricoles sur la redevance versée par les consommateurs. Présent également au colloque était un comité spécial créé par le ministre de l'Agriculture pour aider ce dernier à élaborer des lignes directrices sur la redevance versée par les consommateurs et les politiques connexes de l'Office canadien de commercialisation des oeufs. Le comité spécial devait présenter son rapport au ministre de l'Agriculture au mois de juin 1987. La redevance versée par les consommateurs est une composante de la formule du coût de production utilisée pour établir les prix versés aux producteurs d'oeufs. La redevance sert à financer les coûts engagés par l'Office pour diriger les excédents d'oeufs vers les transformateurs. (Normalement, les prix des oeufs de transformation sont inférieurs au prix payé par l'Office pour les excédents sur le marché des oeufs frais.)

Dans son mémoire, Consommation et Corporations Canada a affirmé que le système actuel d'écoulement des excédents était :

(a) injuste, parce que les bénéficiaires du programme (les producteurs) n'en payaient pas les coûts;

(b) inefficace, étant donné que les producteurs ont une perception erronée des profits qu'ils peuvent faire en approvisionnant le marché de la transformation et qu'ils ne sont pas encouragés à réduire leurs excédents ou leurs coûts de manutention.

Consommation et Corporations Canada a proposé la création d'un nouveau système d'écoulement des excédents, dont les coûts seraient supportés par les producteurs. Cette approche axée sur le marché inciterait les producteurs à restreindre la surproduction à des niveaux économiquement acceptables, ce qui équilibrerait les avantages que comporte le fait de répondre à un plus fort pourcentage de la demande de pointe du marché des oeufs de table avec les coûts que représente l'écoulement des excédents de saisons de faible production, le tout sans les distorsions créées par le versement de subventions extérieures. Cela encouragerait également les producteurs à mieux adapter leur production aux périodes pendant lesquelles la demande est à son maximum, par l'entremise de systèmes incitatifs d'établissement des prix ou par une réglementation plus poussée des placements de la volaille. Finalement, cela permettrait de supprimer la limite que la redevance versée par les consommateurs impose actuellement à la taille du marché de la transformation et mettrait un terme au processus de réglementation qui restreint la marge de manoeuvre dont dispose l'Office lorsqu'il prend des décisions en matière de production.

Comme Consommation et Corporations Canada l'a déclaré dans son mémoire, il y aurait avantage à soustraire le contrôle de la croissance du secteur de la transformation aux mécanismes d'écoulement des excédents et à le remettre aux contrats de vente de gré à gré conclus

directement entre les producteurs et les transformateurs à faibles coûts. Cela éliminerait des frais inutiles de calibrage, de lavage, d'emballage et de manutention et pourrait fort bien permettre de réaliser des économies aussi importantes que la contribution actuelle versée par les consommateurs. Cela permettrait aux producteurs et aux transformateurs de fonder leurs décisions sur des indices économiques exacts et non sur des niveaux d'interfinancement artificiellement déterminés.

Au cas où le ministre de l'Agriculture choisirait de conserver le système de réglementation actuel de préférence au système proposé, qui est davantage axé sur le marché, Consommation et Corporations Canada recommandait qu'on cherche à atteindre un équilibre entre l'intérêt des consommateurs et celui des producteurs. Cela pourrait notamment se traduire par une réduction de la redevance, pour tenir compte de la capacité accrue de l'Office de coordonner la production et la consommation, et pour tenir compte des coûts réduits de manutention des excédents que l'Office a signalés. Consommation et Corporations Canada a également affirmé qu'on devait autoriser avec le temps une diminution des excédents pour inciter l'Office à augmenter son efficacité. Au 31 mars 1987, le comité spécial n'avait pas encore produit son rapport.

CHAPITRE V

Direction du secteur tertiaire

1. Activités

La Direction du secteur tertiaire a pour principale fonction d'analyser les plaintes et autres renseignements d'origines diverses relatifs à de prétendues restrictions de la concurrence dans les industries de services et de distribution, ainsi que de mener des enquêtes lorsque la situation le justifie. La Direction a compétence pour toutes les activités de distribution au détail et en gros qui ne sont pas du ressort de la Direction du secteur primaire ou de la Direction du secteur secondaire, ainsi que pour tous les autres services qui relèvent traditionnellement de ces deux secteurs, notamment les finances, les assurances et les services commerciaux, professionnels et personnels de tous genres, mais à l'exclusion des activités de distribution des industries à intégration verticale, lesquelles relèvent directement de la Direction du secteur primaire ou de la Direction du secteur secondaire. La Direction du secteur tertiaire ne s'occupe pas des affaires relatives à la construction, aux communications ou aux recherches sur la distribution des produits forestiers ou énergétiques, et n'intervient pas, aux termes des articles 97 et 98 de la Loi, auprès des offices, commissions ou autres tribunaux, ces interventions relevant de la Direction des industries réglementées.

La Direction s'occupe des infractions à la Partie V de la Loi qui ne portent pas sur la publicité trompeuse ou sur les pratiques commerciales dolosives et elle étudie les situations susceptibles de faire l'objet d'un examen aux termes de la Partie VII. Elle s'occupe également des enquêtes relatives aux poursuites entreprises en vertu des dispositions de l'article 29 concernant les brevets et les marques de commerce. Elle s'intéresse à tout ce qui a trait à la concurrence, au Canada, dans les industries qui sont de sa compétence. Enfin, elle fait partie de comités interministériels et collabore avec Investissement Canada pour tout ce qui touche à la concurrence dans les projets de fusion que cet organisme est chargé d'étudier.

2. Poursuites après recours direct au Procureur général du Canada, Conformément au paragraphe 21(1) de la Loi

ARTICLE 32

1) *Ateliers de carrosserie de Fort-Érié*

Cette enquête a débuté en janvier 1981, à la suite d'une plainte selon laquelle onze ateliers de carrosserie de la région de Fort-Érié s'étaient entendus pour fixer leurs frais de sortie de l'atelier. Au cours de l'enquête, les dossiers des ateliers en question ont été examinés.

Le 30 mai 1983, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 17 mai 1984, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 32(1)*c*) a été déposée à Ottawa contre les sociétés et les personnes suivantes :

Dave Spear Limited
Climenhaga's Garage Ltd.
Don Dean Chevrolet Oldsmobile Limited
Erie Collision Limited
Ted Lloyd Pontiac-Buick Ltd.
Jon Beck, faisant affaires sous la raison sociale Dufferin Motors
William Fickel, faisant affaires sous la raison sociale Fickel's Body Shop
Sergio Rubesa, faisant affaires sous la raison sociale Garrison Auto Body
Gerald Doan, faisant affaires sous la raison sociale Jerry's Auto Body
Norman Page, faisant affaires sous la raison sociale Page Auto Body
Orin Page, faisant affaires sous la raison sociale Speedy Auto Body

L'enquête préliminaire a débuté le 21 janvier 1985 pour se terminer à la mi-juin de la même année. Le 23 août suivant, Dave Spear Limited et Don Dean Chevrolet ont été citées à procès tandis que Ted Lloyd Pontiac-Buick Ltd. a été libérée. Les autres accusées avaient renoncé à l'enquête préliminaire. Le 30 avril 1986, Monsieur le juge Barr a acquitté tous les accusés.

2) *Matériaux de construction (Swift Current)*

Cette enquête a débuté en juin 1981, suite à la parution d'une annonce dans un journal, laquelle indiquait que tous les fournisseurs de bois de construction de la région étaient convenus de fixer les frais de livraison des matériaux. Au cours de l'enquête, les dossiers des fournisseurs ont été examinés.

Le 11 janvier 1983, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 6 septembre 1984, une plainte en vertu du paragraphe 30(2) a été déposée à Swift Current contre Beaver Lumber Company Limited, Revelstoke Companies Ltd., Mr. Plywood Enterprises Ltd., Swift Current Building Supplies (1970) Ltd., Pioneer Co-operative Association Limited, et Windsor Plywood (The Plywood People) Ltd.

Par la suite, une nouvelle plainte a été déposée en juin 1985. Les intimées ont été informées des allégations et de la motion contenues dans la plainte.

En février 1987, des copies des allégations et de la motion ont été expédiées à tous les intimés leur demandant de répondre avant la fin de mars 1987. La date de comparution des accusées n'avait pas encore été fixée à la fin de l'exercice.

3) *Écoles de conduite — Sherbrooke*

Cette enquête a débuté en décembre 1984 à la suite de renseignements reçus selon lesquels les propriétaires d'écoles de conduite de la région de Sherbrooke s'étaient mis d'accord pour fixer le prix des cours de conduite. Les interrogatoires ont débuté à Sherbrooke le 9 avril 1985, mais ils ont été suspendus après que l'avocat d'une des parties visées par l'enquête eut annoncé son intention de contester la constitutionnalité des procédures qui, selon lui, étaient incompatibles avec le droit de protection contre l'auto-incrimination garanti par l'article 7 de la Charte.

Malgré ce déroulement, la preuve recueillie dans le cadre de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada le 4 décembre 1985. Huit jours plus tard, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 32(1)*c*) a été déposée à Sherbrooke contre l'École de Conduite Lauzon Sherbrooke Ltée, André Houle, l'École de conduite Abestrie Enr., l'École de conduite l'Estrie Inc. et l'École de conduite Vel Inc.

Le 30 mai 1986, 2172-3572 Québec Inc., École de Conduite l'Estrie Inc. et École de Conduite Vel Inc. ont plaidé coupable et ont été déclarées coupables. Chaque accusée a été condamnée à une amende de 1 000 $ et une ordonnance d'interdiction a été rendue le 5 juin 1986.

Le 21 octobre 1986, École de Conduite Lauzon Sherbrooke Ltée a plaidé coupable et a été déclarée coupable. Le 28 octobre 1986, l'accusée a été condamnée à payer une amende de 2 000 $ et une ordonnance d'interdiction a été rendue. L'accusation portée contre André Houle a été retirée.

4) *Pharmacy Association of Nova Scotia*

Cette enquête a débuté en décembre 1982, à la suite de renseignements selon lesquels la Pharmacy Association of Nova Scotia avait accepté d'entreprendre un boycottage du régime prépayé d'assurance-médicaments offert par Maritime Medical Care Inc., important organisme d'assurance à but non lucratif. L'assureur s'était opposé à l'augmentation du taux de remboursement payé aux pharmaciens adhérant à son programme qu'exigeait l'Association. La présumée menace de boycottage a obligé l'assureur à se conformer aux exigences de l'Association. Au cours de l'enquête, les dossiers de l'Association ont été examinés.

Le 15 février 1985, la preuve recueillie dans le cadre de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 24 février 1987, une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 32(1)*c*) a été déposée à Halifax contre les sociétés suivantes et les particuliers suivants :

Nova Scotia Pharmaceutical Society
Pharmacy Association of Nova Scotia
Lawton's Drug Stores Limited
William H. Richardson
J. Keith Lawton
Empire Drug Stores Limited
Woodlawn Pharmacy Limited
Nolan Pharmacy Limited
William G. Wilson
Woodside Pharmacy Limited
Frank Forbes

À la fin de l'exercice, la date de l'enquête préliminaire n'avait pas encore été fixée.

ARTICLES 32 et 32.2

5) *Écoles de conduite — Chicoutimi*

Cette enquête a débuté en décembre 1982 à la suite d'une plainte selon laquelle trois propriétaires d'écoles de conduite de Chicoutimi s'étaient entendus pour déposer des soumissions en réponse à un appel d'offres du cégep de Chicoutimi. En décembre 1982, des perquisitions ont été effectuées, en vertu de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Le 4 décembre 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 32(1)*c*) et un chef d'accusation en vertu de l'article 32.2 a été déposée à Chicoutimi (Québec) le 5 mai 1986 contre l'École de conduite Lauzon Saguenay Lac St-Jean Inc. et son propriétaire, Michel Larouche, de même que contre Roubec Auto École de Chicoutimi Enr. et l'École de conduite Robert Riverin Ltée et Jean-Guy Claveau, propriétaire de ces deux écoles.

À l'issue de l'enquête préliminaire, le 27 mars 1987, tous les accusés sauf Roubec Auto École de Chicoutimi Enr. ont été cités à procès sous les deux chefs d'accusation. À la fin de l'exercice, la date du procès n'avait pas encore été fixée.

6) *Hôtels — Ottawa*

Cette enquête a débuté en janvier 1985 à la suite d'une plainte selon laquelle six grands hôtels du centre-ville d'Ottawa-Hull avaient truqué les offres présentées sur les tarifs des chambres louées aux fonctionnaires. Au cours de l'enquête, les dossiers des hôtels en cause ont été examinés.

Le 10 avril 1985, la preuve recueillie a été transmise au Procureur général du Canada. Le 25 mai suivant, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'article 32 et un autre en vertu de l'article 32.2 a été déposée à Ottawa contre les sociétés suivantes :

York-Hannover Hotels Ltd., faisant affaires dans la ville d'Ottawa sous la raison sociale The Skyline Hotel;

Four Seasons Hotels Limited, faisant affaires dans la ville d'Ottawa sous la raison sociale Four Seasons Hotel;

Delta Hotels Limited, faisant affaires dans la ville d'Ottawa sous la raison sociale Delta Ottawa;

Plaza Hotels Inc., faisant affaires dans la ville de Hull sous la raison sociale Hôtel Plaza de la Chaudière;

Commonwealth Holiday Inns of Canada Limited, faisant affaires dans la ville d'Ottawa sous la raison sociale Holiday Inn — Centre-ville; et

CN Hôtels Inc., faisant affaires dans la ville d'Ottawa sous la raison sociale Hôtel Château Laurier.

L'enquête préliminaire a commencé le 3 février 1986. L'une des accusées a décidé de renoncer à l'enquête préliminaire. Le 11 février suivant, les cinq autres sociétés ont été citées à procès sous le seul chef d'accusation porté en vertu de l'article 32. Par la suite, le Procureur général a signé une mise en accusation. En conséquence, les six accusées ont été citées à procès sous les deux chefs d'accusation. Le 13 mars 1987, trois des accusées — Four Seasons Hotels Limited, Delta Hotels Limited et Plaza Hotels Inc. — ont plaidé coupable sous le chef d'accusation en vertu de l'article 32 et ont été déclarées coupables. Les trois accusées ont été condamnées à payer chacune une amende de 60 000 $ et une ordonnance d'interdiction a été rendue. L'accusation portée contre ces accusées en vertu de l'article 32.2 a été retirée. Le procès des autres accusées a été fixé au 21 avril 1987.

ARTICLE 32.2

7) *Sevices reprographiques — Winnipeg*

Cette enquête a débuté en avril 1985 à la suite d'une plainte selon laquelle deux importantes sociétés de services reprographiques de Winnipeg avaient truqué les soumissions en réponse à deux appels d'offres du gouvernement fédéral.

Au cours de l'enquête, les dossiers de Central Graphics Ltd., Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd. et de Hughes-Owens Limited — Hughes-Owens Limitée ont été examinés.

Le 7 février 1986, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'article 32.2 a été déposée à Winnipeg le 8 août 1986 contre Central Graphics Ltd. et Hughes-Owens Limited — Hughes-Owens Limitée. Une seconde dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'article 32.2 a été déposée contre Central Graphics Ltd. et Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd. Le 5 novembre 1986, les accusées ont plaidé coupable et ont été déclarées coupables. Central Graphics Ltd. a été condamnée à payer une amende totale de 60 000 $, Hughes-Owens Limited — Hughes-Owens Limitée a été condamnée à payer une amende de 20 000 $ et Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd. a été condamnée à payer une amende de 40 000 $. Une ordonnance d'interdiction prenant effet le 5 novembre 1986 a été rendue contre ces sociétés.

ARTICLE 33 (Loi relative aux enquêtes sur les coalitions)

8) *Salons funéraires — Hamilton*

Cette enquête a débuté en décembre 1981 à la suite de renseignements reçus selon lesquels une fusion des salons funéraires de Hamilton enfreignait la disposition sur les fusions de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Dans le cadre de l'enquête, les dossiers de neufs salons funéraires ont été examinés, et des interrogatoires ont eu lieu à Hamilton en novembre 1983.

Le 24 janvier 1985, la preuve recueillie a été transmise au Procureur général du Canada. Le 10 janvier 1986, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'article 33 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions a été déposée à Hamilton contre Hamilton Funeral Homes Limited, Funeral Financial Services Limited et Arbor Capital Resources Inc. Sans porter aucune accusation, la dénonciation précisait également que MM. Wesley George Kee et Edward Wayne Powell étaient parties intéressées ou avaient contribué à l'infraction.

Le 9 février 1987, les trois accusées ont décidé de renoncer à l'enquête préliminaire. À la fin de l'exercice, la date du procès n'avait pas encore été fixée.

9) *Scrap Metal — Nouvelle-Écosse*

Cette enquête a débuté en janvier 1981 à la suite d'une plainte portée par un petit vendeur de ferraille au détail de Sydney, N.-É. Le plaignant alléguait qu'un important négociant de ferraille vendant en gros et au détail dans la région atlantique tentait de s'assurer le mono-

pole du marché local de ferraille par la pratique de prix abusifs et d'autres pratiques anticoncurrentielles. Au cours de l'enquête, les dossiers du marchand ont été examinés.

En mars 1984, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Après un examen de la preuve, le Procureur général a statué en août 1986 qu'une poursuite n'était pas justifiée.

ARTICLE 34

10) *Neptune Meters, Limited — Compteurs et pièces de compteurs*

Cette enquête a débuté à la suite d'une plainte déposée par une société de vente et de réparation de compteurs alléguant que Neptune Meters, Limited appliquait une politique de prix qui était discriminatoire à son égard. La preuve recueillie au cours de l'enquête a été soumise au Procureur général du Canada le 31 mars 1981. Le 23 décembre 1981, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 34(1)*a*) de la Loi a été déposée à Edmonton contre Neptune Meters, Limited. En juin 1982, le dossier de cette affaire a été transféré à Toronto. Une nouvelle dénonciation a été déposée le 5 octobre 1982 et l'enquête préliminaire a commencé le 24 mai 1983, à Toronto. Le 23 juin suivant, l'accusée a été citée à procès, mais elle a ensuite présenté une motion pour faire annuler l'ordonnance la citant à procès. La motion, entendue le 15 novembre 1983, a été rejetée le 28 février 1984. L'accusée a interjeté appel, de cette décision, lequel fut débouté le 20 novembre 1984. Une demande pour permission d'appeler a été entendue par la Cour suprême du Canada le 18 février 1985 et rejetée le 1er mars 1985.

Avant la date fixée pour le procès, des négociations intensives ont été entreprises entre l'avocat de l'accusée et la Couronne. Le 2 juin 1986, Neptune Meters, Limited avait plaidé coupable à un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 34(1)*a*) et a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 50 000 $. Cette amende est la plus élevée qui ait jamais été imposée en vertu de cette disposition.

ARTICLES 34, 35 et 38

11) *Commodore Business Machines Limited — Ordinateurs*

Cette enquête a débuté en octobre 1982 à la suite d'une plainte selon laquelle Commodore Business Machines Limited (Commodore) avait tenté de faire monter le prix auquel plusieurs détaillants vendaient des ordinateurs fournis par Commodore. La plainte alléguait également que Commodore accordait de meilleures conditions à certains détaillants et que certains documents publicitaires fournis par Commodore contenaient des indications fausses ou trompeuses sur un point important.

Au cours de l'enquête, soit en mai 1983, les dossiers de Commodore ont fait l'objet d'une perquisition. Le 28 mars 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada. Le 1er avril 1986, une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 34(1)*a*), un chef d'accusation en vertu de l'article 35, un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 36(1)*a*), quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Toronto contre Commodore Business Machines Limited.

L'enquête préliminaire a débuté le 10 novembre 1986, mais a été ajournée en attendant le résultat de la demande de Commodore auprès de la Cour suprême de l'Ontario pour obtenir une ordonnance visant à annuler l'autorisation accordée en vertu de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions de perquisitionner, de saisir des documents et de conserver les documents saisis. Le 4 décembre 1986, Monsieur le juge Gray a annulé l'autorisation, mais a permis au Directeur de conserver les documents nécessaires aux poursuites. Commodore a déposé un avis d'appel de la décision rendue par Monsieur le juge Gray.

La suite de l'enquête préliminaire a été fixée au mois de septembre 1987.

ARTICLE 38

12) *Wenger Ltd. — Montres*

Cette enquête a débuté au printemps de 1981 suite à une plainte déposée par un détaillant de montres et de bijoux de Chicoutimi (Québec). Ce dernier affirmait que Wenger Ltd. de Montréal refusait de lui fournir des produits en raison de son régime de bas prix.

La même année, des perquisitions ont été effectuées à Montréal et à Québec, conformément à l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Des interrogatoires en vertu de l'article 17 de cette Loi ont eu lieu en novembre 1983.

La preuve recueillie dans le cadre de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada en novembre 1984. Le 27 février 1985, une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Chicoutimi contre Wenger Ltd. L'enquête préliminaire a débuté le 12 avril 1986. À la fin de l'exercice, elle n'était pas terminée.

13) *Epson (Canada) Limited — Imprimantes*

Cette enquête a débuté en février 1984, à la suite de plaintes portées par un certain nombre de détaillants d'imprimantes et de produits connexes selon lesquelles Epson (Canada) Limited avait adopté une politique qui interdisait aux détaillants d'annoncer ses produits à des prix inférieurs au prix de détail suggéré. Le 1er avril 1985, des perquisitions ont été effectuées en vertu de l'article 443 du Code criminel.

Le 21 janvier 1985, la preuve recueillie au cours de l'enquête a été soumise au Procureur général du Canada. Le 13 mars 1986, une dénonciation comportant 23 chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) a été déposée à Toronto contre Epson (Canada) Limited, son président, Maurice LaPalme, et son vice-président, Sam Patterson.

La date de l'enquête préliminaire a été fixée au 29 juin 1987.

ARTICLES 38 et 35

14) *Roxton Furniture Limited — Meubles en bois*

Cette enquête a débuté à l'automne 1982 à la suite d'une plainte portée par un détaillant de meubles de Montréal (Québec) selon laquelle Roxton Furniture Limited avait refusé de lui fournir un produit en raison de sa politique de bas prix.

Des perquisitions ont été effectuées à Waterloo (Québec) en décembre de la même année conformément à l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. La preuve recueillie au cours de l'enquête a été transmise au Procureur général du Canada en mars 1985. Le 16 janvier 1987, une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) et deux chefs d'accusation en vertu du paragraphe 35(2) de la Loi a été déposée à Guelph (Ontario) contre Roxton Furniture Limited. Le 4 février 1987, l'accusée a renoncé à l'enquête préliminaire et a plaidé coupable sous tous les chefs d'accusation. Une amende de 12 500 $ a été imposée pour chacun des chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) et de 3 500 $ pour chacun des chefs d'accusation en vertu du paragraphe 35(2), soit une amende totale de 32 000 $. De plus, une ordonnance d'interdiction a été rendue.

3. Demandes présentées par le Directeur au Tribunal de la concurrence en vertu de la Partie VII

Aucune demande n'a été présentée en vertu de la Partie VII au cours de l'année.

4. Enquêtes discontinuées et présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi

ARTICLE 32

1) *Services d'aéroport*

Cette enquête a débuté en janvier 1983 lorsque six personnes ont soumis une demande au Directeur en vertu de l'article 7 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Les requérants alléguaient que des soumissions présentées par des entreprises de services d'aéroport en réponse à un appel d'offres fait en 1981 par Transport Canada, découlaient d'une entente entre les compagnies déposant une soumission. De plus, la demande alléguait que ces mêmes compagnies avaient comploté pour que, pendant un certain nombre d'années, les contrats de services d'aéroport de Transport Canada leur échoient à tour de rôle.

Une enquête dans cette affaire a établi que même s'il était vrai que l'entrepreneur titulaire n'avait, comme d'habitude, pas obtenu le contrat suivant pour les services d'aéroport, cela ne signifiait pas pour autant qu'il y avait eu entente pour faire alterner les soumissions. Il s'agissait là plutôt du résultat de l'application de la législation canadienne du travail qui, dans ces circonstances, rend assez peu probable que la société titulaire puisse faire une soumission pour des contrats subséquents et se les voir octroyer.

Relativement aux allégations de truquage des soumissions, le représentant des requérants a affirmé qu'il présenterait des preuves directes de l'offense de même que les noms d'autres particuliers détenant des preuves directes d'actions prises par les soumissionnaires concurrents. Toutefois, ni l'une ni l'autre n'a été remise au Bureau. De plus, il n'y a pas eu d'autres preuves recueillies au cours de l'enquête venant étayer les allégations des requérants. Par conséquent, le Directeur a conclu que la poursuite de l'enquête n'était pas justifiée. Le Directeur a donc discontinué l'enquête et ensuite a fait part de sa décision au Ministre en mars 1987.

ARTICLES 32 et 33 (Loi relative aux enquêtes sur les coalitions)

2) *Services médicaux*

Cette enquête a débuté le 7 juillet 1986 à la suite d'une demande présentée en vertu de l'article 7 de la Loi par six personnes résidant au Canada qui alléguaient que M. David Peterson et M. Bob Rae, respectivement chef du Parti Libéral et chef du Parti Néo-démocrate de l'Ontario, avaient violé les articles 32 et 33 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, lorsque, le 28 mai 1985, dans le cadre d'un accord qu'ils avaient signé pour un gouvernement minoritaire axé sur la réforme, ils avaient consenti à interdire la surfacturation par les médecins, interdiction qui est devenue une loi le 20 juin 1986 lors de l'adoption du projet de loi 94 par la législature ontarienne. Les six requérants alléguaient aussi que l'adoption du projet de loi 94 interdisant la surfacturation par les médecins avait pour effet de diminuer la concurrence dans le domaine des services médicaux en Ontario.

En examinant l'accord et la conduite en découlant, le Directeur a pris en considération la jurisprudence pertinente établie par la Cour suprême du Canada. La Cour a conclu que les activités des législatures provinciales découlant de l'exercice de pouvoirs qui leur sont conférés en vertu de la Loi constitutionnelle, ne relevaient pas des dispositions criminelles de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. À la lumière de la jurisprudence pertinente, le Directeur n'a pas pu conclure que l'entente entre M. Rae et M. Peterson relativement au projet de loi 94 constituait une violation de quelque disposition de la Loi que ce soit. En conséquence, le Directeur a discontinué l'enquête en mars 1987 et un rapport a été fait au Ministre par la suite.

ARTICLE 34

3) *Volume 1 Inc. — Consortiums d'achat*

Cette affaire a débuté en mars 1982 à la suite de l'annonce, parue dans la presse, de la création du consortium d'achat Volume 1 Inc. Le 14 juillet 1982, il a été rendu public qu'une demande avait été déposée conformément à l'article 7 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions par six personnes ayant des liens avec l'Association des consommateurs du Canada.

Les requérants alléguaient que le pouvoir d'achat du consortium était tellement grand que les fournisseurs se verraient dans l'obligation de pratiquer la discrimination par les prix afin de compenser les dépenses additionnelles encourues en fournissant des tarifs dégressifs sur le volume exigés par Volume 1.

Volume 1 était incorporé par Dominion Stores Limited et Steinberg, Inc. qui étaient, avec leurs filiales, les seuls membres du consortium au cours de la période de l'enquête. L'objectif de Volume 1 était de regrouper les achats de ses membres chez les fournisseurs et les manufacturiers afin d'obtenir des prix plus bas en jouissant des escomptes et des réductions qui vont de pair avec l'achat d'un plus grand volume.

Il s'est avéré que la manière dont Volume 1 était structuré ne satisfaisait pas aux exigences juridiques requises pour constituer un vrai «acheteur» au sens où ce terme est entendu à l'alinéa 34(1)*a*) de la Loi sur la concurrence. La société avait acquis des produits de marché d'alimentation valant des millions de dollars malgré une capitalisation remarquablement faible. (Volume 1 n'existe plus maintenant que pour le bénéfice de quelques magasins Dominion encore existant, Steinberg s'étant retiré pour se joindre à un autre consortium d'achat). De plus, le rôle du consortium dans ces achats se limitait à négocier, recueillir et distribuer les tarifs dégressifs sur le volume, tandis que ses «agents» membres s'occupaient de tous les autres aspects de la transaction dont la négociation du prix, la quantité et les conditions de livraison. Dans de telles circonstances, on pourrait soutenir que les fournisseurs n'auraient pas dû allouer à Volume 1 des tarifs dégressifs sur le volume plus important que ceux normalement accordés à ses membres individuellement. Cette seule allégation ne suffit cependant pas à justifier des poursuites.

L'alinéa 34(1)*a*) traite de la discrimination entre des acheteurs concurrents relativement à la vente d'articles dont la quantité vendue et la qualité sont comparables. Il serait par conséquent indispensable d'apporter une preuve sur les points précédents et, par ailleurs, de démontrer que lorsque des acheteurs faisant concurrence à l'un des co-propriétaires de Volume 1, ou aux deux, achetaient des quantités comparables d'articles similaires, ils ne bénéficiaient pas d'escomptes comparables de la part d'au moins un des nombreux fournisseurs. Après des recherches très poussées, l'enquête n'a pu identifier aucun acheteur concurrent se trouvant dans cette situation, comme il est requis par cette Loi.

À la lumière des faits susmentionnés, le Directeur a conclu qu'il n'y avait pas lieu de poursuivre l'enquête. Il a donc discontinué l'enquête et a fait part de sa décision au Ministre.

5. Interventions du Directeur auprès des offices de réglementation

1) *Office des professions du Québec*

Au cours de l'année, sept associations professionnelles ont présenté une demande à l'Office des professions du Québec en vue de faire renouveler et sanctionner leurs tarifs d'honoraires par les autorités provinciales. Il s'agit du Barreau du Québec, de la Chambre des notaires du Québec, de la Corporation professionnelle des évaluateurs agréés du Québec, de l'Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec, de l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec, de l'Ordre des architectes du Québec et de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Le Directeur a été invité à faire connaître ses observations par écrit et à participer aux audiences prévues pour mai 1986.

Dans son mémoire écrit, le Directeur a soutenu que la pratique de faire approuver les tarifs d'honoraires par l'administration provinciale n'était pas gage du maintien d'une très haute norme de qualité, mais qu'elle pouvait contribuer à hausser les prix au-delà d'un niveau concurrentiel. D'après le Directeur, des tarifs de ce genre ne servent donc pas les intérêts du public et devraient être abolis. Il a également souligné que l'existence de tels tarifs faussait l'élément d'offre sur les marchés des services professionnels.

Ces opinions ont par la suite été exprimées verbalement dans le cadre des audiences publiques tenues par l'Office.

Les observations du Directeur ont été bien accueillies par l'Office des professions du Québec et le rapport final, paru en décembre 1986, reflète la position adoptée par le Directeur.

2) *Comité de révision des lois régissant les professions de la santé de l'Ontario*

En mai 1986, en réponse à une requête de mémoires de la part des parties intéressées, le Directeur a soumis ses commentaires écrits au Comité de révision des lois régissant les professions de la santé. Le Comité a été chargé de recommander au ministre ontarien de la Santé les professions qui, dans le domaine des soins de santé, devraient se voir accorder le droit à l'autorégulation et le cadre statutaire le plus approprié pour accorder ce droit. Le Directeur a fait valoir que certaines des restrictions appliquées à la concurrence dans la Loi sur les professions médicales et paramédicales devraient être abolies et que les pouvoirs généraux d'autorégulation dont disposent présentement les professions dans le secteur des soins de santé devraient être clarifiés de manière à lever les incertitudes actuelles quant à l'applicabilité de la Loi sur la concurrence à leurs activités.

A la fin de l'année, la révision de la Loi était encore en cours.

3) *Marchés financiers : examen de la politique de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario*

En novembre 1984, la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO) a convoqué des audiences pour examiner les conditions dans lesquelles les non-résidents, les institutions financières canadiennes et les autres institutions étaient autorisées à participer au marché des valeurs mobilières en Ontario.

Dans le mémoire qu'il a présenté à la CVMO, le Directeur a soutenu que les restrictions actuelles à la propriété, qui limitent la propriété des intermédiaires sur le marché des valeurs de l'Ontario, ont une incidence défavorable sur la capacité des marchés financiers de répondre pleinement aux besoins actuels et futurs des investisseurs et des émetteurs canadiens.

Le Directeur a laissé entendre qu'une concurrence accrue découlerait vraisemblablement de l'assouplissement des restrictions visant les sociétés étrangères et que l'accès au capital serait facilité à l'industrie si l'on haussait les niveaux d'investissement autorisés dans les sociétés de courtage en valeurs mobilières résidentes tant par les investisseurs étrangers que par les institutions non financières canadiennes.

En février 1985, la CVMO a publié son rapport dont une des principales recommandations était que la limite actuelle de propriété des institutions étrangères et non financières soit haussée. De plus amples détails sur les recommandations de la CVMO figurent en page 78 du Rapport annuel de 1986.

Le 4 décembre 1986, le gouvernement de l'Ontario a fait part de son intention de mettre en application de nouvelles règles régissant la participation au marché des valeurs mobilières en Ontario et la propriété des sociétés de courtage en valeurs mobilières. L'essentiel des recommandations se lit comme suit :

a) Prenant effet le 30 juin 1987 :
   i) tout investisseur canadien y compris une institution financière peut être propriétaire d'une société de courtage en valeurs mobilières à un taux de 100 p. cent;
   ii) des non-résidents peuvent être propriétaires jusqu'à 50 p. cent d'une société canadienne de courtage;
   iii) des sociétés appartenant à des institutions étrangères peuvent transiger sur le marché exempté (non réglementé) sans limite de capital; et
   iv) un système universel d'inscription sera établi obligeant tous les intermédiaires de l'industrie des valeurs en Ontario à être inscrits auprès de la CVMO.

b) Prenant effet le 30 juin 1988 :
   i) des non-résidents peuvent être propriétaires à 100 p. cent d'une société de courtage en valeurs mobilières canadienne; et
   ii) des sociétés appartenant à des institutions étrangères peuvent s'engager dans toutes les opérations de courtage en valeurs mobilières sans restriction de capital.

Les propositions du gouvernement de l'Ontario reconnaissent la tendance grandissante vers une internationalisation du commerce des valeurs mobilières; les avantages du point de vue de la concurrence et l'efficacité, qu'il y a à autoriser la participation accrue de sociétés étrangères à l'industrie; et la nécessité pour le secteur du commerce des valeurs mobilières de l'Ontario de se voir faciliter l'accès au capital afin de livrer une concurrence efficace sur les marchés canadiens et étrangers.

4) *Comité permanent des finances et des questions économiques de l'Ontario*

À la suite de l'invitation du Comité permanent des finances et des questions économiques de l'Assemblée législative de l'Ontario, le 1er octobre 1986 le Directeur a présenté au Comité son examen de la concentration des sociétés dans le secteur des services financiers de l'Ontario.

En plus de présenter un examen des dispositions de la Loi sur la concurrence et de leur application au secteur des services financiers, le Directeur a débattu les questions de concentration sur les marchés financiers et les moyens à prendre pour traiter les conflits d'intérêts et les transactions d'initiés. Le Directeur a soutenu que même s'il y a un échange nécessaire entre prudence et concurrence sur le marché financier qui doit toujours jouer en faveur de la stabilité du système, les politiques adoptées en matière de réglementation ne devraient pas gêner inutilement la concurrence et l'efficacité économique.

Les détails du débat concernant la réforme de la réglementation, et plus particulièrement les moyens de traiter les transactions autres que celles de pleine concurrence, figurent aux pages 77 à 80 du Rapport annuel de 1986. Le Directeur a soutenu devant le Comité que la réglementation doit reconnaître que le problème n'est pas les transactions d'initiés en elles-mêmes mais plutôt la possibilité d'abus. Des règles arbitraires interdisant toutes transactions autres que celles de pleine concurrence pourraient également empêcher des opérations qui pourraient être avantageuses; de même, exiger que les sociétés aient un grand nombre d'actionnaires diminuerait les risques d'abus dans les transactions d'initiés, mais empêcherait les sociétés de bénéficier des avantages des sociétés à peu d'actionnaires. Le Directeur s'est dit en faveur d'un mélange de propositions en matière de réglementation qui réduirait les interférences avec le marché concurrentiel tout en assurant des garanties suffisantes.

Pour ce qui est de la question plus vaste de la concentration des sociétés, le Directeur a clairement indiqué que les craintes exprimées par certains observateurs relativement au fait qu'un haut degré de l'ensemble des concentrations équivaut à une accumulation indue de pouvoir économique, social et politique ne relèvent pas de la Loi. La Loi exige plutôt du Directeur qu'il étudie dans quelles mesures l'ensemble des concentrations conduit à la concentration et à la domination de certains marchés, et à des cas de pratiques anticoncurrentielles, ou à des répercussions économiques défavorables sur ces marchés. Le Directeur a en outre fait état des diverses mesures de concentration dont disposent les analystes, en soulignant que ce n'était pas le poids absolu d'une société qui lui donne la possibilité d'influencer les prix, mais plutôt son poids relatif sur un marché donné. Chaque marché doit être analysé en tenant compte de facteurs clés qui ont des répercussions sur le degré de concentration, particulièrement les barrières à l'importation et les économies d'échelle qui peuvent dicter l'échelle minimum d'efficacité d'exploitation dans une industrie. A la fin de l'année, le rapport final du Comité n'était pas encore publié.

6. Autres questions

1) *Application de l'ordonnance d'interdiction — Affichage extérieur*

L'ordonnance d'interdiction rendue le 11 février 1985 par la Cour suprême de l'Ontario dans l'affaire de l'affichage extérieur est décrite à la page 22 du Rapport annuel de 1985. Le Directeur surveille les activités de l'industrie qui sont visées par l'ordonnance d'interdiction.

2) *Journaux Thomson*

Dans le cadre d'une enquête courante, le Directeur a présenté, en juillet 1983, une demande à la Commission sur les pratiques restrictives du commerce afin que ses représen-

tants soient autorisés, en vertu du paragraphe 10(3) de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, à examiner les dossiers répartis dans divers locaux de Thomson Newspapers Limited. Pour faire opposition à cette démarche, la compagnie a obtenu une ordonnance du Tribunal de première instance de la Cour fédérale du Canada afin d'interdire au Directeur et à ses représentants de poursuivre leurs perquisitions. Pour ce faire, elle a fait valoir que l'article 10 de cette Loi était contraire à l'article 8 de la Charte des droits et libertés.

La Couronne avait été autorisée à interjeter appel du jugement de la Cour fédérale, mais elle a décidé d'abandonner l'appel en raison de l'arrêt rendu par la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Southam*.

Les interrogatoires devaient commencer le 23 septembre 1985, mais Thomson Newspaper a contesté l'ordonnance rendue en vertu de l'article 17 pour les motifs que cet article était contraire à la Charte.

Les arguments ayant trait à cette question ont été entendus par Monsieur le juge Holland de la Cour suprême de l'Ontario en janvier 1986. Le 13 mars suivant, il a fait connaître sa décision : les dispositions des paragraphes 17(1), 17(2) et 17(8) relatives à l'interrogation de témoins assermentés devant un membre de la Commission ne limitent pas les droits garantis par l'article 7 de la Charte. Cependant, le juge Holland a également conclu que les dispositions des paragraphes 17(1) et 17(4) relatives à la production de documents équivalaient à une saisie et, en suivant le raisonnement adopté par la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Southam*, il a jugé que ces dispositions étaient incompatibles avec l'article 8 de la Charte.

Les deux parties ont demandé et ont obtenu l'autorisation d'interjeter appel. Le 23 octobre 1986, la Cour d'appel de l'Ontario a confirmé la décision de Monsieur le juge Holland relativement à l'audition de témoins et a renversé sa décision relative à la production de documents, confirmant ainsi la validité constitutionnelle de l'article 17 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Thomson Newspapers a demandé l'autorisation d'interjeter appel devant la Cour suprême du Canada.

3) *Grossistes en voyages — (Ouest du Canada)*

Cette enquête a débuté en août 1984, à la suite de l'annonce conjointe selon laquelle trois importants grossistes de l'Ouest du Canada — CP Air Holidays, Pacific Western Holidays Ltd. et Silver Wing Holidays Ltd. — étaient convenus d'établir une liste uniforme des commissions à verser aux agences de voyages détaillantes qui vendaient des forfaits entre l'Ouest du Canada et diverses destinations aux États-Unis.

Un représentant de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce a rendu, en vertu du paragraphe 17(1) de la Loi, une ordonnance enjoignant les représentants de sept grossistes en voyage de comparaître devant la Commission en février 1985, en vue de témoigner dans l'affaire. Peu de temps avant le début des audiences, une requête a été présentée au nom de CP Air Holidays afin de suspendre les audiences *sine die*, soit tant que la Cour suprême de la Colombie-Britannique se soit prononcée sur la requête par laquelle CP Air Holidays cherchait à faire déclarer la procédure relative aux interrogatoires en vertu du paragraphe 17(1) de cette Loi contraire à l'article 7 de la Charte.

La demande a été entendue en juin 1985, et la décision rendue en novembre 1985 confirmait les droits conférés au Directeur par l'article 17 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Un avis d'appel a été déposé par CP Air Holidays. À la fin de l'exercice, la date de l'appel n'avait pas encore été fixée.

4) *Communications par les diffuseurs*

Cette affaire a été instituée à la suite d'une demande présentée le 9 juillet 1985 par six personnes résidant au Canada en vertu de l'article 7 de la Loi. Celles-ci alléguaient que Broadcast News Limited, une filiale de la Presse canadienne, s'adonnait à certaines pratiques susceptibles d'être examinées en vertu des articles 31.2 et 31.4 de la Partie IV.1 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et qu'elle exploitait son entreprise au détriment du public, con-

trairement à l'article 33 de la Loi. Les allégations contenues dans la demande ont été rendues publiques par les requérants.

Le 25 octobre 1985, le Directeur a déposé une demande auprès de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce en vue d'obtenir une ordonnance visant à interdire à Broadcast News Limited de poursuivre ses pratiques de ventes liées définies à l'article 31.4 de la Loi pour ce qui est des dépêches écrites, sonores et câblées et de la transmission de ces produits aux diffuseurs canadiens. Le 21 mars 1986, le Directeur a retiré sa demande après que Broadcast News Limited eut annoncé publiquement que la transmission des signaux sonores n'était plus liée aux dépêches sonores comme telles, étant donné qu'elle avait adopté une nouvelle politique le 1er juin 1986.

Deux affaires ayant trait à la demande du Directeur méritent d'être mentionnées. Le 26 février 1986, la Commission a approuvé la demande que lui avait présentée Electronic News Group Inc. en vue d'intervenir aux audiences relatives à cette affaire. Broadcast News Limited avait contesté la décision de la Commission en s'adressant à la Cour fédérale, Division d'appel en vertu de l'article 28 de la Loi de la Cour fédérale.

La seconde affaire concernait une demande présentée par Electronic News le 26 mars 1986 auprès de la Commission pour l'obtention d'une part, d'une ordonnance visant à statuer que le Directeur des enquêtes et recherches n'avait pas l'autorité requise pour retirer sa demande du 25 octobre 1985 sans le consentement de la Commission, et d'autre part, une ordonnance imposant que les audiences relatives à cette affaire débutent le 1er avril 1986. La Commission a entendu les motifs de cette demande le 8 avril 1986. Dans sa décision du 10 avril 1986, la Commission a conclu que, étant donné les dispositions de la règle 10(2) des règles de la Commission, «jusqu'à ce que la preuve réelle et l'audience débutent devant nous, le Directeur peut, par écrit, retirer sa demande». Electronic News a contesté cette décision en s'adressant à la Cour fédérale, Division d'appel, en vertu de l'article 28 de la Loi de la Cour fédérale.

Le 23 mars 1987, les deux demandes ont été entendues par la Cour fédérale, Division d'appel. Dans sa décision relativement à la demande déposée par Electronic News, la Cour a jugé que la règle 10(2) des règles de la Commission était «claire et non équivoque à l'effet que le Directeur des enquêtes et recherches peut retirer la demande en question unilatéralement et en tout temps avant que la Commission ait commencé à entendre les faits principaux en question». La Cour a rejeté les deux demandes; les questions soulevées dans la demande de Broadcast News ont été mises en sourdine étant donné la décision de la Cour relative à la demande de Electronic News.

Bien que la procédure qui avait débuté devant la Commission en vertu de l'article 31.4 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions ait pris fin avec le retrait de la demande du Directeur, cela n'a pas mis fin à l'enquête qui avait débuté conformément à l'article 8 de la Loi. À cet égard, le Directeur a examiné des renseignements additionnels reçus postérieurement au retrait de sa demande. À la lumière de ces renseignements, le Directeur a fait part le 16 mai 1986 aux parties concernées qu'il avait l'intention de déposer une nouvelle demande auprès de la Commission pour obtenir une ordonnance visant à interdire à Broadcast News de poursuivre ses pratiques de ventes liées telles que définies à l'article 31.4 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions pour ce qui est des dépêches écrites, sonores et câblées et de la transmission de ces produits aux diffuseurs canadiens. Le 23 juin 1986, Broadcast News a annoncé publiquement et unilatéralement que la transmission des dépêches écrites et câblées ne serait plus liée aux dépêches écrites et câblées comme telles, étant donné qu'elle avait adopté une nouvelle politique le 1er août 1986. Après un examen complet et attentif de cette annonce et des consultations avec les parties concernées et des experts indépendants de l'industrie, le Directeur est parvenu à la conclusion qu'il ne déposerait pas une demande auprès du Tribunal de la concurrence en vertu des dispositions de la Loi sur la concurrence relatives aux ventes liées.

Le Directeur a continué la surveillance des développements de cette industrie afin de s'assurer que les nouvelles politiques de Broadcast News ont été mises en application tel qu'annoncé. Lors de cette surveillance, il a tenté d'identifier les points qui pourraient soulever des questions en vertu de la Loi.

5) *Promotion de concerts rock*

À partir de renseignements fournis par des sources extérieures au Bureau, le public a appris que, le 10 juin 1985, le Directeur avait reçu une demande en vertu de l'article 7 de la Loi, laquelle alléguait que la Maple Leaf Gardens Limited se conformait à une politique de refuser l'usage de ses installations aux promoteurs de concerts rock, à l'exception de Concert Productions International. Dans la demande, on avait également allégué que Concert Productions International avait obtenu l'exclusivité en vertu d'un accord conclu avec la Maple Leaf Gardens Limited qui avait pour effet de diminuer indûment la concurrence, contrairement à l'article 32 de la Loi. Le Directeur a également établi que les circonstances soulevaient un problème en vertu de l'article 31.2 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions (maintenant l'article 47 de la Loi sur la concurrence).

Plusieurs membres de l'industrie, dont ceux contre lesquels les allégations avaient été portées, ont été interrogés par des représentants du Directeur afin d'obtenir des renseignements additionnels. Par la suite, les parties sont parvenues à une entente qui accordait aux plaignants l'accès au Maple Leaf Gardens aux conditions habituelles faites par Maple Leaf Gardens Limited.

À la fin de l'exercice, l'enquête se poursuivait.

6) *Projection de films — Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick*

Cette affaire a été rendue publique après qu'une requête pour la retenue de documents saisis eut été contestée et que Famous Players Limited eut présenté une requête séparée en vertu de la Charte pour la remise de certains documents contestés.

Dans une décision écrite, le juge J.A. Fontana a statué que la Couronne était en droit de retenir tous les documents contestés et a émis une ordonnance de retenue conformément à l'article 446 du Code criminel et du paragraphe 17(5) de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Famous Players Limited et Atlantic Theatres Limited ont ensuite déposé une demande de *certiorari* auprès de la Cour supérieure de l'Ontario pour faire annuler l'ordonnance de retenue.

Le 2 juin 1986, Monsieur le juge Galligan, de la Cour supérieure de l'Ontario, a adopté le test de la «pertinence éventuelle» du juge Fontana pour établir si un document donné était ou non couvert par un mandat et relevait par conséquent de la compétence du juge. Il a conclu qu'un juge auquel on demandait d'établir si oui ou non une chose obtenue au cours d'une perquisition l'a été «sous mandat», devait se demander deux choses :

a) Est-ce que cette chose correspond à la description contenue dans le mandat de ce qui fait l'objet de la perquisition et qui peut être saisi?

b) Est-ce éventuellement pertinent à l'offense indiquée dans le mandat?

Si la réponse aux deux questions est affirmative, le juge a compétence pour ordonner qu'elle soit retenue.

Les documents contestés sont retenus sous scellé en attendant le résultat de l'appel de la décision de Monsieur le juge Galligan.

7) *Assurance-responsabilité*

Cette enquête a débuté le 16 janvier 1986, date à laquelle dix députés ont présenté au Directeur, une demande d'enquête en vertu de l'article 7 de la Loi portant sur la hausse appréciable des primes d'assurance-responsabilité des entreprises, des municipalités et des particuliers. La presse a beaucoup parlé du fait qu'une demande a été présenté. On alléguait dans la demande que les hausses appréciables résultent d'une entente entre les assureurs, contrairement à l'article 32 de la Loi.

À la fin de l'exercice, le Directeur poursuivait son enquête sur cette affaire.

8) *Projection de films — Québec*

Le 17 janvier 1986, la Compagnie France Film a présenté une demande auprès de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, laquelle demandait au Directeur de

procéder obligatoirement à une enquête sur la distribution et la projection des versions françaises de films dans la province de Québec en vertu de l'article 47 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. La Compagnie France Film a ensuite écrit à la Commission pour l'informer que le Directeur examinait la question de son propre chef d'accusation et lui demander de suspendre sa demande. Par la suite, la Commission a décidé de ne pas enjoindre le Directeur à ouvrir une enquête.

À l'automne 1986, l'examen de cette affaire était terminé et on a conclu qu'il n'y avait pas lieu de procéder à une enquête. La Compagnie France Film a été avisée des conclusions de l'examen.

9) *Waterloo Law Association*

Cette enquête a débuté à la suite de renseignements reçus selon lesquels la Waterloo Law Association s'était entendue pour se conformer à un tableau des honoraires pour les services juridiques immobiliers. En juillet 1986, l'avocat de l'Association a déposé une demande auprès de la Cour suprême de l'Ontario pour obtenir une ordonnance visant à annuler les mandats de perquisition en invoquant que l'article 32 de la Loi n'était pas applicable aux activités de l'Association, celle-ci relevant de l'autorité de la Société du barreau du Haut-Canada.

La demande a été entendue par Monsieur le juge Eberle le 16 octobre 1986 et elle a été rejetée le 23 décembre 1986. Le 29 décembre 1986, l'Association a déposé un avis d'appel de cette décision.

À la fin de l'exercice, aucune date n'avait été fixée pour entendre l'appel.

10) *Registre des fusions*

Le Directeur s'efforce d'inscrire, dans ce registre qu'il tient depuis 1960, toutes les fusions connues qui relèvent de la Loi sur la concurrence.

Avant les modifications de 1976, les établissements de la plupart des secteurs de services étaient en grande partie exclus. D'après les renseignements obtenus aux termes de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, un grand nombre de très petites acquisitions ne sont pas mentionnées dans la presse. Les renseignements obtenus en vertu de ladite loi ne servent pas lors de la préparation du registre pour diverses raisons : de nombreuses sociétés soumettent leur rapport en retard, bon nombre d'acquisitions de très petites sociétés sont mentionnées sans que soit donné un seul chiffre sur leurs affaires, beaucoup d'acquisitions ont trait à des sociétés ne fonctionnant plus, et il est souvent impossible de déterminer s'il y a eu ou non un véritable changement de contrôle.

Le registre des fusions est constitué à partir de l'ensemble des informations parues dans les organes financiers importants, soit les quotidiens, les journaux financiers, les revues commerciales, les périodiques d'affaires et d'autres publications du Canada, des États-Unis et de Grande-Bretagne. Dans la mesure où la quantité de nouvelles sur les fusions ne varie pas tellement d'année en année, où ces nouvelles sont justes et où le Bureau les analyse d'une manière uniforme d'année en année, le registre est un bon indice de la tendance dans le domaine des fusions.

Depuis que la Loi sur l'examen de l'investissement étranger est entrée en vigueur en avril 1974, les renseignements sur les acquisitions «étrangères» contenus dans le registre des fusions portent maintenant sur les acquisitions permises aux termes de ladite loi, laquelle a été abrogée le 30 juin 1985 et remplacée par la Loi sur Investissement Canada, entrée en vigueur le même jour. Les renseignements sur les investissements par des étrangers dans des entreprises commerciales canadiennes qui sont sujets à ladite Loi, sont soumis au Directeur, afin qu'il donne son avis sur les répercussions de ces investissements sur la politique de concurrence. Toutefois, les renseignements fournis au Directeur par l'Agence d'examen de l'investissement étranger et par Investissement Canada ne suffiraient pas à eux seuls à justifier une enquête, ou toute autre procédure, aux termes de la Loi sur la concurrence.

Bien que le registre puise à un assez large éventail de publications, les tentatives pour vérifier l'exactitude des faits publiés ont permis de constater qu'il était nécessaire d'avoir continuellement accès à de meilleures sources d'information sur les fusions. Pour le moment, il n'y a donc pas lieu de voir dans le registre autre chose qu'un condensé d'informations publiques.

Le tableau suivant donne le nombre total des acquisitions enregistrées tous les ans depuis 1960.

Année	*Étrangères**	*Canadiennes***	*Total*
1960	93	110	203
1961	86	152	238
1962	79	106	185
1963	41	88	129
1964	80	124	204
1965	78	157	235
1966	80	123	203
1967	85	143	228
1968	163	239	402
1969	168	336	504
1970	162	265	427
1971	143	245	388
1972	127	302	429
1973	100	252	352
1974	78	218	296
1975	109	155	264
1976	124	189	313
1977	192	203	395
1978	271	178	449
1979	307	204	511
1980	234	180	414
1981	200	291	491
1982	371	205	576
1983	395	233	628
1984	410	231	641
1985	466	246	712
1986	641	297	938
*1987****	651	297	948

* Acquisitions intéressant une société acquéreur d'appartenance ou à direction étrangère (la nationalité du groupe qui contrôlait la société acquise antérieurement à la fusion pouvait être étrangère ou canadienne)

** Acquisitions intéressant une société acquéreur ni d'appartenance ni à direction étrangère (la nationalité du groupe qui contrôlait la société acquise antérieurement à la fusion pouvait être étrangère ou canadienne)

*** Chiffres provisoires

Erratum : La dernière ligne du tableau ci-dessus devrait se lire comme suit :

*1987****	622	460	1 082

CHAPITRE VI

Direction des industries réglementées

1. Activités

La direction des industries réglementées s'occupe principalement du comportement et de la performance des industries réglementées dans les secteurs des télécommunications, de la radiodiffusion et des transports. Elle mène également des études diverses concernant, par exemple, l'incidence des tarifs et des quotas sur la concurrence au Canada.

Bien que la direction soit relativement nouvelle, le Directeur des enquêtes et recherches a le pouvoir d'intervenir auprès des offices fédéraux de réglementation relativement au maintien de la concurrence depuis 1976, date à laquelle la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, présentement la Loi sur la concurrence, a été modifiée. Le Directeur est occasionnellement intervenu devant des offices provinciaux de réglementation, avec la permission de ceux-ci ou à leur invitation. Outre ces initiatives aux termes de l'article 97 et 98, la direction doit s'acquitter de responsabilités considérables en veillant particulièrement au maitien de la conformité dans les secteurs des transports et de télécommunications.

Depuis 1976, le Directeur des enquêtes et recherches est intervenu auprès de plusieurs offices de réglementation, entre autres le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Commission canadienne des transports, le Comité des commissaires des services publics de la province de la Nouvelle-Écosse, le Comité des commissaires des services publics de la province du Nouveau-Brunswick, la Commission des services publics de l'Alberta et la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.

Ces interventions ont porté sur des points divers, tels que l'interconnexion de systèmes et d'équipements terminaux dans l'industrie des télécommunications, l'implantation de nouvelles entreprises dans le secteur des transports, l'incidence des acquisitions et des coentreprises sur la concurrence dans les secteurs des télécommunications et des transports, ou encore le renforcement de la concurrence dans le secteur de la radiodiffusion et sur le marché des valeurs mobilières.

Lorsqu'il prépare une intervention, le Directeur consulte d'autres groupes afin de s'assurer que leurs interventions respectives ne feront pas double emploi mais se compléteront.

2. Poursuites après recours direct au Procureur général du Canada, conformément au paragraphe 21(1) de la Loi

ARTICLE 32

1) *Camions de location (Ouest du Canada)*

Les preuves recueillies au cours de l'enquête ayant été transmises au Procureur général du Canada c'est alors que le 5 novembre 1979, une dénonciation a été déposée en vertu de l'article 32 de la Loi contre vingt compagnies de camionnage et onze particuliers alléguant l'existence d'un complot visant à diminuer la concurrence sur le marché du camionnage en lots brisés dans l'Ouest.

Comme il est indiqué aux pages 66 et 67 du Rapport annuel de 1986, la Cour suprême du Canada a pris en délibéré la demande d'autorisation d'appel de la Canadian National Transportation Limitée (CN). Le 26 juin 1986, l'autorisation d'appel a été accordée en vertu de l'article 7 et de l'alinéa 11*b*) de la Charte et au motif qu'il y avait eu abus de procédure. L'appel a été entendu le 18 décembre 1986.

La Cour suprême a d'abord statué sur la question de savoir si les motifs soulevés en appel portaient sur une question de juridiction. La Cour a conclu à l'unanimité que les questions en litige n'avaient pas trait à la juridiction et elle a donc rejeté la demande.

Le 27 janvier 1987, l'affaire a été renvoyée devant la Cour provinciale de l'Alberta, qui a reporté le début de l'enquête préliminaire au 15 juin 1987.

3. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi

ARTICLE 49

1) *Services de transport*

Cette enquête en vertu de l'article 49 de la Loi porte sur les ventes liées dans le secteur des services de transport. L'enquête a débuté en mars 1982 à la suite d'une plainte déposée par deux transporteurs généraux régionaux portant qu'une compagnie de chemin de fer concurrente liait la vente des services de transport de marchandises en vrac à la vente de services de transport généraux. Des perquisitions ont été faites en avril 1982.

Les preuves recueillies à l'appui des allégations des plaignants n'étaient pas convaincantes. Bien qu'il y ait eu de toute évidence vente liée, il était impossible de démontrer que cela avait ou pouvait avoir pour effet de diminuer sensiblement la concurrence, comme l'exige l'article 49. De plus, l'expéditeur a mis fin à ses activités en 1983, ce qui a entraîné l'annulation de l'entente, puis la fermeture de la ligne de chemin de fer.

Vu les faits susmentionnés, l'enquête a été discontinuée et un rapport a été fait au Ministre le 15 octobre 1986.

4. Interventions du Directeur auprès des offices de réglementation

Télécommunications

1) *Demande de la New Brunswick Telephone Company Limited pour : Prolongement du réseau téléphonique*

Le 22 décembre 1978, la New Brunswick Telephone Company (N.B. Tel) a fait une demande au Comité des commissaires des services publics du Nouveau-Brunswick, afin de faire approuver des tarifs et des frais pour un nouveau service, appelé Prolongement du réseau téléphonique (il s'agit d'un service de téléappel par radio), qu'elle souhaitait offrir. Les détails des audiences tenues sur cette question figurent aux pages 67 et 68 du Rapport annuel de 1983.

Comme le rapportait ce document, Capital Communications and Multi-Services Ltd., a déposé une plainte auprès du Comité, lui demandant de fixer les tarifs pour les services de téléappel par radio et pour les services de radiotéléphone mobile connecté au réseau de N.B. Tel. Le Comité a convoqué des audiences générales afin d'étudier les effets possibles de ces systèmes et de l'interconnexion du matériel terminal au réseau téléphonique de la province. La question du service d'émission d'impulsions (accès au réseau tétéphonique et la fourniture de numéros de téléphone particuliers) et celle des tarifs. Comme en fait mention le paragraphe 7), le Directeur compte également intervenir au cours de ces audiences.

Le 16 juin 1986, le Comité a rendu sa décision sur des questions d'ordre général relativement à l'interconnexion dans l'industrie des télécommunications au Nouveau- Brunswick. Le Comité a notamment conclu que la question du service d'émission d'impulsions et des tarifs relevait de sa définition de l'interconnexion de niveau III. Le Comité définit l'interconnexion de niveau III comme «l'interconnexion avec le réseau public commuté de circuits ou de systèmes de communications qui sont la propriété de clients ou d'autres compagnies».

Le Comité a conclu que toute décision future sur l'interconnexion du niveau III serait suspendue jusqu'à ce qu'il ait reçu des demandes précises étayées de données fondées sur une méthode d'établissement des prix de revient jugée acceptable par le Comité. Il a par ailleurs décidé qu'il est impossible d'obtenir ces données tant que les compagnies n'auront pas élaboré une méthode d'établissement des prix de revient appropriée et compatible avec les conclusions de la Partie III de l'enquête du CRTC sur les méthodes comptables.

Toute autre plainte ou demande de Capital Communications and Multi-Services Ltd. devra respecter les critères fixés par le Comité et sera considérée comme une procédure distincte.

2) *Enquête du CRTC sur les méthodes comptables et analytiques des sociétés exploitantes de télécommunications : Partie III — Prix de revient des services existants*

Le 15 décembre 1981, le CRTC a émis l'Avis public 1981-41, annonçant son intention de tenir une audience publique dans le cadre de la troisième partie de l'enquête sur les méthodes comptables et analytiques des télécommunicateurs (Enquête sur le prix de revient).

L'Enquête sur le prix de revient a été amorcée en janvier 1972 par la Commission canadienne des transports. Le CRTC a pris la relève en avril 1976 lorsqu'il a été chargé de s'occuper des télécommunicateurs réglementés par le gouvernement fédéral. Les détails de cette question figurent aux pages 76 et 77 du Rapport annuel de 1983.

À cette époque le Rapport annuel indiquait que le Directeur avait déposé un mémoire officiel et une réponse écrite auprès du CRTC et qu'il attendait la décision du responsable de l'enquête qui a présidé les audiences publiques sur cette question. L'enquêteur spécial a publié son rapport le 30 avril 1984.

Le Directeur et d'autres parties ont présenté, le 14 juin 1984, des observations écrites sur le rapport de l'enquêteur spécial. On trouvera un résumé du rapport et des observations à la page 69 du Rapport annuel de 1986.

Par la suite, le Directeur a soumis sa réponse aux observations de Bell Canada et de B.C. Tel le 6 juillet 1984. Le plaidoyer oral final a été présenté en septembre 1984.

Le CRTC a rendu sa décision concernant cette question le 25 juin 1985. D'accord avec les observations du Directeur, le CRTC a rejeté l'utilisation de l'étude du partage des coûts en cinq proposée par Bell Canada et B.C.Tel. Le CRTC a opté plutôt pour un système semblable à celui qui est actuellement utilisé par les entreprises de Télécom Canada pour se partager les revenus tirés des services interurbains.

Le 8 août 1986, le CRTC a ordonné à Bell Canada et à B.C. Tel de déposer des rapports détaillés sur l'établissement des prix de revient avant le 30 septembre 1987. Les parties intéressées ont jusqu'au 30 novembre 1987 pour présenter leurs observations.

Cette dernière étape est très importante du fait que la méthode d'attribution des coûts et des bénéfices aux différentes catégories de services des deux compagnies de téléphone sera minutieusement examinée afin de minimiser les possibilités d'interfinancement.

3) *Newfoundland Telephone Company Limited : services de radio mobile et de téléappel par radio*

Le 27 avril 1982, la Newfoundland Telephone Company Limited (Nfld Tel) a déposé une demande auprès de la Commission des entreprises de services publics de Terre-Neuve et du Labrador (la Commission) afin d'obtenir l'approbation d'un nouveau service, qui s'appellerait Accès automatique aux services d'appel de personnes. À l'audience du 3 juin 1982, Nfld Tel s'est opposée à l'intervention du Directeur, alléguant que le Directeur ne disposait pas d'un pouvoir statutaire de comparaître et que la comparution de ce dernier n'était pas pertinente à l'audience. La Commission a par la suite rejeté cette objection et, dans une ordonnance écrite du 11 juin 1982, a permis au Directeur de comparaître et d'être entendu sur la demande.

De plus amples renseignements sur cette affaire figurent aux pages 78 et 79 du Rapport annuel de 1983. On y note entre autres qu'à cette époque, Nfld Tel avait présenté, auprès de la

Cour d'appel de la Cour suprême de Terre-Neuve, une pétition d'en appeler de la décision de la Commission d'accorder au Directeur un intérêt de comparaître relativement à cette affaire.

Le 18 avril 1984, la Cour d'appel de Terre-Neuve a accueilli l'appel. Le Directeur a demandé l'autorisation d'en appeler de cette décision auprès de la Cour suprême du Canada, et le 1er octobre 1984, la Cour suprême du Canada a autorisé le Directeur d'en appeler de la décision. La Cour a déclaré qu'elle était prédisposée à accorder une telle autorisation, car deux décisions contradictoires avaient été rendues : la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick ayant statué en faveur du Directeur relativement à sa capacité (voir la rubrique 5)) et la Cour d'appel de Terre-Neuve s'étant prononcée contre le Directeur.

Le mémoire présenté par le Directeur à titre d'appelant dans l'affaire dont a été saisie la Cour d'appel de Terre-Neuve a été déposé le 17 octobre 1985. Le mémoire présenté par le Directeur à titre d'intimé dans l'affaire dont avait été saisie la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick a été déposé le 17 mars 1986. Le 29 mai 1986, la Cour suprême du Canada a entendu les plaidoyers relatifs à ces deux affaires. La Cour a pris ces causes en délibéré et n'avait toujours pas rendu sa décision au 31 mars 1987.

4) *Réorganisation de Bell Canada*

Le 23 juin 1982, Bell Canada a annoncé un plan de réorganisation du groupe d'entreprises Bell Canada. Un élément essentiel de la réorganisation était un «arrangement», autorisé par le tribunal aux termes de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, qui prévoyait que tout le capital-actions en circulation de Bell Canada serait transformé en capital-actions des Entreprises Bell Canada (EBC), ancienne filiale de Bell Canada. Par un échange d'actions, tous les placements en actions de Bell Canada, à l'exception de ceux de Télé-Direct (Publications) Inc., Recherches Bell-Northern et Télésat Canada, seraient alors transférés à EBC. Les actions visées par le transfert sont essentiellement des intérêts majoritaires que Bell Canada détient dans Northern Telecom, plusieurs compagnies téléphoniques provinciales, la Société internationale de gestion, recherche et consultation Bell Canada Ltée (SIRC), les Systèmes de communication Bell Inc. (SCB, fournisseur de matériel de télécommunication aux abonnés), et plusieurs compagnies d'imprimerie et d'édition. EBC serait ainsi devenue la nouvelle société mère du groupe Bell, et Bell Canada, une filiale à part entière. EBC aurait également été la plaque tournante de la planification stratégique du groupe Bell.

Le Rapport annuel de 1983, aux pages 82 à 85, et le Rapport annuel de 1985, aux pages 63 et 64, contiennent de plus amples renseignements sur cette question. Le Rapport annuel de 1985 signalait que deux nouveaux projets de loi connexes, soit les projets de loi C-19 et C-20, ont subi la première lecture le 20 décembre 1984.

Le projet de loi C-19 porte sur la réorganisation de Bell Canada. Il met en application les principales recommandations formulées dans le rapport du CRTC sur la réorganisation en 1983 de Bell Canada. Le projet de loi C-20 modifie la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Loi sur la radiodiffusion et la Loi sur la radio. Il permettrait au Cabinet d'émettre des directives de principe obligatoires à l'endroit du CRTC dans des dossiers touchant aux télécommunications. Le projet de loi permettrait en outre au gouvernement de soustraire des services de télécommunication concurrentiels précis à la réglementation du CRTC, services qui n'ont apparemment pas besoin d'être réglementés.

Les représentants du Directeur, de concert avec ceux du CRTC et des ministères des Communications et de la Justice, ont participé à la rédaction du projet de loi C-19.

Le projet de loi C-20 a été discuté en deuxième lecture le 14 février 1985 et un rapport a été fait du projet de loi par le Comité permanent des communications et de la culture le 22 novembre 1985. Le projet de loi a subi la deuxième lecture le 15 avril 1985 et un rapport a été fait par le comité susmentionné le 26 mars 1986. Par la suite, les deux projets de lois ont expiré au Feuilleton lorsque la dernière session parlementaire a été suspendue jusqu'en septembre 1986.

Le projet de loi C-13, identique au projet de loi C-19 modifié décrit dans le rapport du 26 mars 1986, a été déposé en Chambre le 24 octobre 1986. Le 22 juin 1987, le projet de loi a été adopté par la Chambre des Communes, et le 25 juin 1987, il a reçu la sanction royale.

Le projet de loi C-20 n'a pas été déposé de nouveau. On prévoit que certaines parties de ce projet de loi seront incorporées à une nouvelle Loi sur la radiodiffusion.

5) *New Brunswick Telephone Company Limited : demande d'interprétation de certains points de son tarif général*

Le 3 novembre 1982, la New Brunswick Telephone Company Limited (N.B. Tel) a présenté une demande auprès du Comité des commissaires des services publics du Nouveau-Brunswick afin d'interpréter les points 1230.2 et 1600.3 de son tarif général concernant l'expansion de son réseau téléphonique (c'est-à-dire le service de téléappel par radio) et les services d'établissement de communications (c'est-à-dire le service de réponse téléphonique). En fait, N.B. Tel a demandé au Comité d'approuver une interprétation qui lui permettrait d'éliminer les frais de relais imposés aux abonnés qui passent des services offerts par les radiocommunicateurs dont la compagnie s'est portée acquéreur aux services de téléappel par radio et de réponse téléphonique. Cette affaire a été décrite en détail à la page 86 du Rapport annuel de 1983.

À cette époque, le Directeur étudiait l'opportunité d'interjeter appel de la décision du Comité selon laquelle le Directeur n'avait pas la capacité d'intervenir devant lui, décision fondée sur le jugement rendu par le juge Pace, de la Division d'appel de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse. Cette affaire est décrite aux pages 66 et 67 du Rapport annuel de 1983.

Le 1er juin 1983, le Directeur a présenté une demande auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, pour l'examen judiciaire de la décision du Comité. Le 16 novembre 1983, la demande a été rejetée par le juge Hoyt.

Le Directeur en appelait de la décision du juge Hoyt devant la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick. Le 6 avril 1984, la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick a accueilli l'appel en concluant que le Comité des commissaires des services publics du Nouveau-Brunswick et le juge de première instance de la Cour du Banc de la Reine avaient commis une erreur en disant que le Directeur n'avait pas la capacité de comparaître ou de se faire représenter devant le Comité.

Le 18 juin 1984, la New Brunswick Telephone Company a également demandé l'autorisation d'interjeter appel du jugement rendu le 6 avril 1984. Le 1er octobre 1984, la Cour suprême du Canada a autorisé la société à interjeter appel du jugement rendu par la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick au sujet de la capacité du Directeur de comparaître devant des tribunaux provinciaux. La Cour a déclaré, au début de la procédure, qu'elle était prédisposée à accorder une telle autorisation, car il fallait trancher entre deux décisions opposées : celle de la Cour du Nouveau-Brunswick qui avait donné raison au Directeur, et celle de la Cour de Terre-Neuve, qui s'était prononcée contre le Directeur (voir la rubrique 3)).

Dans une procédure distincte, N.B. Tel a présenté une demande pour un exposé de la demande déposé à la Cour d'appel fédérale au sujet d'une décision subséquente du Comité qui avait permis au Directeur de comparaître dans le cadre d'audiences générales portant sur l'interconnexion de systèmes et d'équipement terminal (voir la rubrique 7)). Les deux parties ont accepté un arrêt des procédures en attendant la décision de la Cour suprême du Canada.

Le 17 octobre 1985, le Directeur a déposé un mémoire en tant qu'appelant dans l'affaire examinée par la Cour d'appel de Terre-Neuve. Le 17 mars 1986, le Directeur a déposé un mémoire en tant qu'intimé dans l'affaire dont a été saisie la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick. Le 29 mai 1986, la Cour suprême du Canada a entendu les plaidoyers relatifs à ces deux affaires. La Cour a pris ces causes en délibéré et n'avait pas rendu sa décision au 31 mars 1987.

6) *Services utilisant l'intervalle de suppression de trame ou l'exploitation multiplex des communications secondaires*

En réponse à l'Avis public 1983-77 du CRTC, le Directeur lui a adressé, le 29 juillet 1983, ses observations concernant la réglementation qui conviendrait aux services commerciaux qu'offriront à l'avenir les entreprises de radiodiffusion à l'aide de l'intervalle de suppression de trame (IST) et l'exploitation multiplex des communications secondaires (EMCS).

Comme le mentionne le Rapport annuel de 1985, à la page 66, le CRTC a décidé de procéder en deux étapes pour réglementer l'utilisation de l'IST et de l'EMCS. La première étape cadre avec les recommandations du Directeur : le CRTC n'obligera pas les radiodiffuseurs à obtenir un permis pour utiliser l'IST et l'EMCS. En outre, ces derniers pourront offrir autant de types de services qu'ils le désirent. Enfin, les câblodistributeurs sont tenus d'offrir des services utilisant l'IST et l'EMCS, à moins que des raisons techniques les en empêchent.

Pendant la deuxième étape, le Conseil examinera simplement les événements survenus au cours de la première étape afin de déterminer si des modifications s'imposent. À cette fin, le CRTC a demandé aux titulaires de licences autorisés à fournir les services d'IST et d'EMCS de déposer, d'ici le 31 décembre 1986, des rapports relativement à leur expérience et aux progrès réalisés.

Au 31 mars 1987, le CRTC devait publier de nouvelles directives à ce sujet.

7) *Interconnexion dans l'industrie des télécommunications au Nouveau-Brunswick*

Le 12 septembre 1983, le Comité des commissaires des services publics du Nouveau-Brunswick (le Comité) a émis un avis annonçant son intention de tenir une audience publique en vue d'examiner les questions relatives à l'interconnexion dans l'industrie des télécommunications au Nouveau-Brunswick.

Le Directeur a déposé un mémoire auprès du Comité le 5 mars 1984, ainsi que les exposés de deux experts, qui ont comparu au nom du Directeur au cours des audiences publiques tenues en mai et août 1984.

On trouve aux pages 67 et 68 du Rapport annuel de 1985, de même qu'aux pages 72 et 73 du Rapport annuel de 1986, d'autres détails concernant ces questions ainsi que la documentation de base. Le 16 juin 1986, le Comité a rendu sa décision dans cette affaire. Il a statué que les abonnés résidentiels et commerciaux avaient le droit de posséder leur propre équipement terminal et de le raccorder au réseau public de téléphone. Le Comité a par ailleurs décidé qu'il étudiera dans l'avenir les demandes d'interconnexion des systèmes à lignes privées et du système public interurbain. Toutefois, ces demandes ne seront prises en considération qu'après l'approbation et la mise en oeuvre d'une méthode appropriée d'établissement des prix de revient. N.B. Tel s'est vue accorder 90 jours pour déposer ses tarifs dégroupés pour le raccordement d'équipement terminal avant que le Comité n'entreprenne de nouvelles audiences pour examiner ces tarifs et toute autre question découlant de sa décision.

Le 15 septembre 1986, N.B. Tel a déposé ses tarifs dégroupés pour le raccordement d'équipement terminal, puis des éléments de preuve connexes les 16 et 26 septembre 1986. L'avis de participation du Directeur et ses observations sur la preuve ont été déposés le 15 octobre 1986. Lors de la conférence préparatoire tenue le 20 octobre 1986, le statut du Directeur comme intervenant a été contesté. Les exposés écrits concernant ce statut ont été déposés le 14 novembre 1986 et les plaidoyers ont été présentés le 20 novembre 1986. Au terme des plaidoyers, le Comité a statué que le Directeur serait autorisé à comparaître.

Le 10 décembre 1986, des interrogatoires ont été déposés et l'audience publique a été tenue du 9 au 13 février 1987. Le dernier plaidoyer et la réplique ont été présentés les 18 et 19 février 1987. Le Directeur a alors fait valoir que les tarifs d'accès au réseau proposés par N.B. Tel semblaient discriminatoires à l'endroit des abonnés qui possédaient leur propre équipement terminal. Le Directeur a par ailleurs soutenu qu'il fallait exiger des garanties provisoires semblables à celles qu'avait établies le CRTC jusqu'à ce que soit élaborée une méthode comptable appropriée pour les prix de revient. Un mémoire sur la compétence du Conseil d'exiger de telles garanties a aussi été présenté.

Au 31 mars 1987, le Comité ne s'était pas encore prononcé.

8) *Raccordement d'appareils terminaux fournis par les clients au réseau public commuté en Nouvelle-Écosse*

Cette question a été traitée en détail aux pages 69 et 70 du Rapport annuel de 1985.

Le 23 décembre 1985, le Comité des commissaires des services publics de la Nouvelle-Écosse a rendu sa décision : il a refusé d'autoriser la Maritime Telegraph & Telephone Company (Maritime Tel) à vendre et à louer l'équipement terminal installé avant la création d'une division distincte pour l'équipement terminal. Dans sa décision, le Comité était du même avis que le Directeur et a conclu que la méthode d'établissement du prix de revient proposée par Maritime Tel ne maximiserait pas la contribution tirée de la vente et de la location de l'équipement terminal multiligne. Le Comité partage aussi les craintes du Directeur concernant ce qu'il adviendrait si Maritime Tel se départissait des actifs associés à la vente et à la location de l'équipement terminal avant que ne soit établie la valeur réelle de ces actifs.

Un groupe d'étude composé de représentants de la compagnie de téléphone et du Comité et d'un consultant du secteur privé travaille depuis mai 1985 à l'élaboration des modifications aux systèmes comptables de Maritime Tel afin de permettre au Comité d'exercer un contrôle approprié. Une étude détaillée et approfondie a été nécessaire pour déterminer la meilleure méthode de répartition de tous les coûts reliés à la division concurrente distincte, au sens comptable du terme, de l'équipement terminal.

Le 5 février 1986, le Directeur a écrit au Comité pour souligner l'importance de la séparation structurale et a recommandé que le Comité prévoit des audiences publiques afin d'examiner la pertinence des mécanismes de séparation, de comptabilité et de rapport proposés par Maritime Tel. Dans sa réponse du 14 février 1986, le Comité a indiqué qu'il rendrait une décision sur le processus adéquat de mise en oeuvre de la réglementation nécessaire une fois l'étude et le rapport du groupe d'étude terminés. Le 16 mai 1986, Maritime Tel a déposé un rapport, que le groupe d'étude a approuvé, sur l'élaboration des méthodes appropriées d'établissement des prix de revient relativement aux activités de la division de l'équipement terminal.

Le 17 septembre 1986, le Comité a rendu une ordonnance d'exécution reconnaissant que le rapport constituait une base appropriée pour examiner le rendement financier de la division de l'équipement terminal de Maritime Tel. Une période d'essai a débuté le 1er janvier 1987 et le Comité en évaluera les résultats après le 31 décembre 1987. Le Comité a par ailleurs ordonné à Maritime Tel de déposer mensuellement des rapports confidentiels détaillés sur les résultats financiers de la division de l'équipement terminal et de continuer à déposer des rapports mensuels sur les ventes d'équipement multiligne et d'équipement téléphonique destiné au grand public et les pertes de vente d'équipement terminal. De plus, le Comité a ordonné à Maritime Tel de déposer des rapports financiers trimestriels condensés sur les profits et pertes pour permettre au public d'en prendre connaissance et aux parties intéressées de faire des observations. Le Comité rejetait ainsi la nécessité d'audiences publiques avant la création d'une division distincte de l'équipement terminal.

9) *Services améliorés*

Cette question découle d'une demande présentée par Bell Canada, en décembre 1980 au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) en vue de faire approuver un service de messages téléphoniques. Ce service permet aux abonnés d'introduire un message dans le réseau de signaux vocaux de Bell pour le faire transmettre à un moment précis, ou encore, s'il n'y a pas de réponse, de le faire répéter jusqu'à ce qu'il soit reçu. Cette question est discutée plus en détails aux pages 70 et 71 du Rapport annuel du Directeur de 1985.

Le 13 août 1985, le CRTC a publié la décision Télécom CRTC 85-17, qui donnait la liste des services des télécommunicateurs qui étaient considérés comme des services améliorés au sens de la définition donnée dans la décision Télécom CRTC 84-17. Les services particulièrement visés par l'examen étaient les installations d'accès à Datapac et la conversion de vitesse. Les télécommunicateurs ont fait valoir que ces deux services devraient être considérés comme des services de base. Dans le cas des installations d'accès à Datapac, le CRTC a conclu que ce service devrait être considéré comme un service amélioré étant donné qu'aucune application n'était limitée à la capacité de transmission pour l'acheminement d'information. Quant à la conversion de vitesse, le CRTC était d'accord avec les télécommunicateurs sur le fait que cette application précise ne modifiait pas le contenu, le code ou le protocole de l'information d'un abonné. Par conséquent, la conversion de vitesse n'est pas une option du service amélioré.

Comme le mentionne le Rapport annuel, dans l'avis public Télécom 1985-8 du 25 janvier 1985, le CRTC a demandé au public de lui faire part de ses observations sur les présentations de tous les télécommunicateurs réglementés par le gouvernement fédéral quant à la recommandation de remplacer les études individuelles d'évaluation tarifaire par une étude globale portant sur tous les services améliorés, qui serait soumise au Conseil annuellement. Au 31 mars 1987, le CRTC ne s'était pas encore prononcé.

10) *Concurrence intercirconscription et questions connexes*

Cette affaire a débuté à la suite d'une demande présentée par CNCP Telecommunications au CRTC afin d'obtenir l'autorisation de relier son réseau téléphonique à ceux de Bell Canada et de B.C. Tel en vue de faire concurrence aux entreprises qui fournissent un service téléphonique public interurbain (service intercirconscription). A également été examiné, au cours des audiences du CRTC qui s'en sont suivies, le point de savoir s'il fallait favoriser une concurrence accrue dans le secteur des télécommunications en éliminant les restrictions actuelles visant les tarifs des télécommunicateurs au chapitre de la revente et du partage. La question est traitée plus en détail aux pages 72 et 73 du Rapport annuel du Directeur de 1985.

Le 29 août 1985, le CRTC a publié la décision Télécom 85-19, dans laquelle il rejettait la requête de CNCP qui voulait concurrencer le service téléphonique interurbain offert par Bell Canada et B.C. Tel. Les détails de la décision rendue dans cette affaire figurent aux pages 74 et 75 du Rapport annuel de 1986.

Le 7 mars 1986, le CRTC a publié un avis public Télécom 1986-26 dans lequel il invitait le public à lui faire parvenir ses observations relativement à une requête présentée par CNCP qui demandait une révision de la décision Télécom CRTC 85-19. Le 9 mai 1986, le Directeur a déposé des observations écrites dans lesquelles il acceptait les prétentions du CNCP voulant qu'un nouveau principe ressorte du gel des contributions ordonné par le CRTC dans sa décision, et faisant état de ses répercussions sur les activités du CNCP et sur sa viabilité financière. La réplique finale du CNCP a été déposée le 18 juillet 1986.

Le 31 octobre 1986, le CRTC a publié la décision Télécom CRTC 86-18, qui rejetait la demande de révision du CNCP. Le CRTC a conclu que le CNCP n'avait pas satisfait aux critères établis pour une révision en vertu de l'article 63.

11) *Indexation des tarifs de la télédistribution*

Le 15 février 1985, en réponse à l'avis public 1984-305, le Directeur a soumis des observations au CRTC dans lesquelles il se disait contre le projet du CRTC d'autoriser les entreprises de télédistribution à augmenter une fois l'an leurs tarifs mensuels, sans avoir à obtenir l'approbation préalable du CRTC, d'un montant maximum équivalant à 80 p. cent de l'augmentation annuelle de l'indice des prix à la consommation.

Dans son mémoire, le Directeur a soutenu que l'indexation des tarifs n'est pas une façon réglementaire appropriée d'attribuer les tarifs du câble, étant donné le caractère monopolistique intrinsèque de l'industrie et, par le fait même, la nécessité d'assurer une surveillance efficace des tarifs afin de protéger les intérêts du public. À cet égard, le Directeur a affirmé que l'indexation des tarifs ne permettrait pas au CRTC d'empêcher que les abonnés n'aient à payer des tarifs excessifs parce que l'indexation : (i) n'oblige pas les entreprises de télédistribution à réduire leurs coûts; (ii) ne fournit pas au CRTC l'occasion d'exercer des pressions sur les entreprises de télédistribution afin qu'elles réduisent leurs coûts; (iii) ne garantit pas que la rente de monopole servira à développer le système de radiodiffusion canadien d'une façon qui soit conforme à la licence d'exploitation de l'entreprise; (iv) n'incite pas à l'accroissement de la productivité; (v) ne garantit pas que l'accroissement de la productivité qui pourrait se produire se traduira par des rajustements tarifaires; et (vi) ne fera pas bénéficier les abonnés des économies de coûts réglementaires qui pourraient résulter de l'indexation.

Le 13 février 1986, le CRTC a publié l'avis public CRTC 1986-27 intitulé *Projet de règlement concernant les entreprises de télédistribution*. Comme il a été initialement proposé, le règlement permet aux entreprises de câblodistribution d'augmenter annuellement leurs tarifs d'un montant pouvant aller jusqu'à 80 p. cent de l'augmentation annuelle de l'indice des prix à la consommation sans avoir à obtenir l'approbation du CRTC.

Le 1er août 1986, le CRTC a adopté, dans sa version définitive, le règlement sur la télédistribution, contenu dans l'Avis public 1986-182. Les dispositions portant sur l'indexation partielle n'ont pas été modifiées.

12) *Accord de raccordement entre Télésat Canada et Télécom Canada*

Le 15 juillet 1985, le CRTC a reçu une requête de Télésat Canada et de Bell Canada visant à faire approuver la modification de l'accord de raccordement de systèmes intervenu entre Télésat et les entreprises de Télécom Canada le 31 décembre 1976.

Aux termes des modifications proposées, Télésat pourrait concevoir, commercialiser et vendre tous les services de satellite à n'importe quel utilisateur final. L'accord actuel exige que Télésat restreigne ses ventes de services de satellite aux compagnies de téléphone. Les autres modifications comprennent l'introduction d'un plafond pour les paiements de transfert de Télécom Canada jusqu'à leur cessation en 1987 et l'autorisation de louer des voies radio à utilisation partielle à des utilisateurs de services autres que de télécommunications. Le Directeur a déposé une lettre d'intervention le 14 août 1985.

Le Directeur était d'avis que les modifications levaient des obstacles importants à la concurrence sur le marché des télécommunications et qu'il fallait donc les voir d'une manière positive. Le Directeur a aussi fait valoir que ces modifications accorderaient à Télésat une plus grande indépendance et l'encourageraient à adopter une politique de commercialisation dynamique. Cela favoriserait l'ajout de nouveaux services de satellite aux services vidéo longue distance et d'autres services de lignes directes.

Même si le Directeur était d'avis que les modifications proposées amélioreront sensiblement l'accord de raccordement, il a néanmoins soutenu que l'accord global renfermait encore des conditions et des restrictions qui nuisaient considérablement à la capacité de Télésat de diversifier ses opérations et de concurrencer efficacement les télécommunicateurs terrestres, ce qui annule un grand nombre des avantages découlant des modifications.

Par conséquent, le Directeur a recommandé que les modifications à l'accord de raccordement soient approuvées provisoirement par le CRTC, mais il a demandé que l'accord global fasse l'objet d'un examen public complet avant qu'une décision finale soit rendue. Le CRTC a rejeté cette demande et le 21 août 1985, a approuvé provisoirement les modifications.

Le 8 mai 1986, le CRTC a rendu sa décision finale dans cette affaire. Il a convenu avec le Directeur que ces modifications amélioreraient l'accord de raccordement, et il a approuvé leur mise en oeuvre. Toutefois, le CRTC a conclu qu'il n'était pas indiqué pour l'instant d'élargir la portée de l'enquête pour y inclure d'autres audiences publiques.

13) *British Columbia Telephone Company — Politique d'achat*

Le 23 juillet 1985, B.C. Tel a adressé une lettre au CRTC dans laquelle elle l'informait qu'elle souhaitait abandonner son actuelle politique d'achat fondée sur l'adjudication. Elle a informé le CRTC qu'elle favorisait Microtel Inc. comme unique fournisseur principal. B.C. Tel a aussi laissé entendre qu'une comparaison des prix permettrait de garantir que les prix payés pour son équipement de télécommunications seront justes et raisonnables. Dans un avis public CRTC 1986-11, daté du 14 février 1986, le Conseil a invité les intéressés à lui faire parvenir leurs observations quant à cette question.

De plus amples détails sur cette affaire figurent aux pages 76 et 77 du Rapport annuel de 1986.

Le Directeur, qui a présenté des observations écrites en avril 1986, a conclu que, contrairement aux déclarations de B.C. Tel, et comme le prouvent les dossiers publics de l'entreprise, de nombreux renseignements confidentiels sont échangés entre B.C. Tel et ses affiliées et que l'accord d'achat actuel ne menaçait pas l'avenir financier de Microtel.

Le Directeur était aussi d'avis que les études de comparaison des prix n'étaient pas un moyen efficace et fiable de garantir que le matériel acheté par un télécommunicateur à sa filiale (intégration verticale), comme c'est le cas de B.C. Tel et de Microtel, constitue un achat nécessaire ou que les prix payés pour le matériel ou son équivalent sont les plus faibles sur le marché.

On considère également que la possibilité pour Microtel d'avoir accès à un marché captif élargi, en raison des achats de matériel par B.C. Tel, fera que cette entreprise sera peu disposée à prendre des risques et donc peu encline à concevoir de nouveaux produits et à trouver de nouveaux marchés.

Enfin, le Directeur a fait valoir que le nouvel accord d'achat empêcherait l'entrée de concurrents éventuels qui sont plus efficaces et plus innovateurs sur le marché des télécommunications en Colombie-Britannique.

Dans sa décision du 10 novembre 1986, le CRTC s'est dit d'accord avec le Directeur. Le raisonnement qui sous-tend la décision rejetant la requête de B.C. Tel reprend essentiellement les arguments présentés par le Directeur dans son mémoire. De plus, le C.R.T.C. exige que B.C. Tel s'en tienne à son actuelle méthode d'approvisionnement par concurrence jusqu'à ce qu'elle puisse démontrer qu'une modification de celle-ci ne lèserait pas les intérêts des abonnés.

14) *Revente des services locaux de base*

Dans la décision CRTC 85-19, le Conseil a indiqué qu'il était prêt, dans un avenir prochain, à autoriser les entreprises à acquérir les services locaux tarifiés en vrac des télécommunicateurs réglementés par le gouvernement fédéral pour les revendre et concurrencer ainsi les compagnies de téléphone. Le CRTC a demandé aux télécommunicateurs de déposer leurs observations à cet égard au plus tard le 26 novembre 1985.

Le 23 janvier 1986, le CRTC a publié l'avis public Télécom 1986-8. Il y invitait les télécommunicateurs réglementés par le gouvernement fédéral, ainsi que les autres parties visées par les observations faites par ces derniers dans les documents déposés en novembre, à lui faire part de leurs commentaires quant à l'incidence de la revente en vue de la prestation des services locaux de base.

Le Directeur et d'autres parties ont déposé leurs observations le 28 mars 1986. De plus amples détails sur cette affaire figurent à la page 77 du Rapport annuel de 1986.

Les parties intéressées ont déposé leurs observations en réplique le 25 avril 1986. Le Directeur n'a déposé aucune observation en réplique. Le 12 février 1987, le CRTC a publié la décision Télécom CRTC 87-1, dans laquelle il conclut que la revente en vue de la prestation de services locaux de base servirait les intérêts du public. Le CRTC s'est dit d'accord avec le Directeur et d'autres intervenants sur le fait que l'arrivée de concurrents pour la prestation de services téléphoniques locaux présentait des avantages pour les abonnés et les consommateurs. Se fondant sur les états des revenus et des dépenses déposés en preuve, le CRTC a par ailleurs conclu qu'il y avait peu de risques que d'éventuels vendeurs fassent une entrée non rentable sur ce marché. Le CRTC a donc rejeté les arguments des compagnies de téléphone qui le mettaient en garde contre une érosion sensible des paiements de contributions.

Le Comité a cependant rejeté la demande conjointe de la Canadian Business Telecommunications Alliance et de l'Association of Competitive Telecommunications Suppliers visant à autoriser les abonnés à posséder et à exploiter des services de téléphone public. Le Comité s'est dit inquiet du fait que la concurrence dans ce domaine particulier des services se concentrerait principalement sur les emplacements les plus lucratifs. Les compagnies de téléphone que le CRTC avait, par le passé, encouragé à installer des téléphones publics dans des endroits où les coûts excédaient les revenus se trouveraient ainsi dans une situation désavantageuse par rapport à leurs concurrents. Le CRTC a ordonné à tous les télécommunicateurs réglementés par le gouvernement fédéral de déposer leurs tarifs. La décision sera appliquée une fois les tarifs approuvés.

15) *Besoins en revenus de Bell Canada*

Dans l'Avis public 1985-86 publié le 23 décembre 1985, le CRTC a fait remarquer que le taux de rendement de Bell Canada n'avait pas été révisé en audience publique orale depuis 1951. Le CRTC a déclaré qu'étant donné les prévisions actuelles de Bell Canada, il serait opportun d'examiner le coût de l'avoir des actionnaires de la compagnie pour les années 1985,

1986 et 1987. Le CRTC a indiqué que d'autres questions soulevées par la réorganisation de Bell Canada (voir rubrique 4)) seraient également discutées dans le cadre de ces audiences.

Après de longs interrogatoires, une audience publique sur la question a commencé le 2 juin 1986. Le Directeur y a pris part. Dans son intervention, il s'est particulièrement intéressé à l'examen de l'importance des transferts de ressources au sein du groupe Bell Canada et à la nécessité d'élaborer des méthodes générales de réglementation afin de s'assurer que ces opérations n'ont pas pour effet de désavantager injustement les concurrents des compagnies du groupe Bell Canada.

Le 14 octobre 1986, le CRTC a rendu sa décision dans cette affaire. Après examen du rendement financier de Bell Canada pour les années 1985 et 1986 et des prévisions de la compagnie pour 1987, le CRTC a conclu que le taux de rendement maximum sur l'avoir des actionnaires ordinaires aux fins des besoins en revenus serait de 13,75 p.cent pour 1986 et de 12,75 p.cent pour l'année 1987. Se fondant sur ces données, le CRTC a décidé que la compagnie avait réalisé des revenus excédentaires de 206 millions de dollars en 1985-1986 et qu'un réajustement des revenus de l'ordre de 234 millions de dollars pourrait être nécessaire en 1987. Le CRTC a ordonné que les 206 millions de dollars soient restitués aux abonnés au moyen d'un crédit unique sur le service local et que les revenus pour 1987 soient rajustés en réduisant les tarifs du service interurbain.

Pour ce qui est de la réglementation de la fixation des prix entre les sociétés, le CRTC a appuyé les arguments du Directeur et a incorporé plusieurs des recommandations de ce dernier dans sa décision finale. Le CRTC a souligné qu'en l'absence d'une méthode de contrôle objective et sans appel, la fixation des prix entre Bell et les sociétés de son groupe pouvait être inappropriée. Il a été ordonné que la compagnie adopte de nouveaux systèmes comptables et qu'elle modifie les systèmes en place afin de permettre au CRTC de contrôler et de déceler plus facilement d'éventuels transferts inappropriés entre des compagnies ne traitant pas à distance. Le CRTC a établi une méthode de suivi pour examiner les propositions et les modifications de Bell Canada. Le Directeur est inscrit comme participant.

Bell Canada a interjeté appel de la décision rendue par le CRTC qui ordonnait à la compagnie d'accorder un crédit de 206 millions de dollars sur le service local.

16) *Radio cellulaire*

Le 22 novembre 1985, Cantel Cellular Inc. a écrit au CRTC pour l'informer qu'elle avait de sérieuses raisons de croire que les opérations entre les compagnies de téléphone réglementées par le gouvernement fédéral et leurs filiales offrant des services cellulaires ne se déroulaient pas sans lien de dépendance.

Le 19 février 1986, le CRTC a publié un avis public annonçant son intention d'examiner le degré de séparation entre les activités des compagnies de téléphone réglementées par le gouvernement fédéral et celles de leurs filiales offrant des services cellulaires. Le 19 décembre 1986, le Directeur a présenté des observations écrites sur cette affaire.

Selon le Directeur, la réglementation et les conditions de surveillance des opérations entre les sociétés étaient inappropriées dans le contexte de cette procédure. Plus particulièrement, ces conditions n'assuraient pas que l'interfinancement et la répartition indésirable des coûts entre les sociétés-mères et les sociétés du groupe étaient décelés à temps et de manière efficace.

Se fondant sur l'examen qu'il avait fait des réponses aux interrogatoires déposés par les télécommunicateurs, le Directeur a soutenu qu'il était fort douteux que les télécommunicateurs conservent des relations à distance avec les nouvelles entreprises en établissant des filiales offrant des services cellulaires. Compte tenu de cette incertitude, le Directeur a recommandé que le CRTC procède à un examen détaillé de toutes les opérations intéressant les télécommunicateurs et les sociétés de leur groupe offrant des services cellulaires. On a laissé entendre qu'il faudrait déterminer avec soin si ces opérations entre les sociétés se faisaient à leur juste valeur marchande et si tous les frais de mise en marche et de mise en valeur étaient convenablement répartis.

Le CRTC n'a pas encore rendu sa décision dans cette affaire.

17) *Newfoundland Telephone Company Limited : branchement terminal*

Le 19 juin 1986, la Corner Brook Pulp and Paper Limited, la Memorial University of Newfoundland, la Western Memorial Hospital Corporation, la General Hospital Corporation, le Governing Council of the Salvation Army Canada East, le St. Clare's Mercy Hospital et le Waterford Hospital Board ont déposé une demande auprès du Newfoundland and Labrador Board of Commissioners of Public Utilities (la Commission) afin d'obtenir l'autorisation de raccorder les téléphones appartenant aux clients au réseau public commuté de Nfld. Tel. La demande a été déposée à titre de plainte en vertu de l'article 81 du Newfoundland Public Utilities Act, qui oblige la Commission à faire enquête sur l'affaire et à tenir une audience publique.

Le 17 septembre 1986, la Commission a convoqué une conférence préparatoire, qu'elle a appelée Partie I de l'audience, afin d'entendre les prétentions de Nfld Tel, des plaignants, du Directeur et d'autres parties intéressées sur la nature de leurs éléments de preuve, leur intention d'obtenir des informations et de citer des témoins et le dépôt de la preuve.

Le 5 novembre 1986, le Directeur a déposé avec la Commission le témoignage écrit de deux témoins experts. Ces témoins ont faient valoir dans ces mémoires que la concurrence dans le secteur des produits et des services de télécommunications permettra aux utilisateurs de jouir d'un meilleur choix, de prix plus bas ainsi que d'une efficacité et d'une souplesse accrues.

Le début des audiences publiques a été fixé au 17 avril 1987.

18) *CNCP : Demande d'exemption de la réglementation*

Le 10 septembre 1986, CNCP Télécommunications a déposé une demande auprès du CRTC pour obtenir des ordonnances exemptant CNCP i) de l'obligation de déposer ses tarifs de services, sous réserve de certaines procédures et ii) des exigences découlant de l'Enquête sur le prix de revient.

À l'appui de sa demande, CNCP a soutenu qu'elle ne représente pas une force dominante sur les marchés qu'elle dessert, qu'elle n'offre pas de services monopolistiques, et que les prix qu'elle fixe pour ses services sont dictés par les forces du marché, ce qui assure des tarifs justes et raisonnables. CNCP a fait valoir qu'elle devrait être réglementée d'une manière qui tienne compte de son environnement concurrentiel.

Le 24 octobre 1986, le CRTC a publié un avis public indiquant qu'il allait examiner la demande de CNCP dans le cadre d'audiences publiques et établir la procédure à suivre.

Le 13 mars 1987, le Directeur a présenté une lettre d'intervention. Le même jour, il a soumis une demande de répliques aux interrogatoires et au témoignage d'expert. Ce témoignage porte sur quatre grandes questions concernant la tolérance réglementaire. On y définit d'abord la tolérance réglementaire dans le contexte de l'évolution actuelle des télécommunications. On y examine ensuite les pouvoirs conférés par la Loi au CRTC dans ce domaine et les tout nouveaux rapports entre réglementation et politique de concurrence. On y décrit en dernier lieu les éventuels domaines de tolérance réglementaire.

La date du début des audiences publiques a été fixée au 11 mai 1987.

19) *Étude du revenu net et objectifs financiers de SaskTel pour 1985*

Le 21 janvier 1987, la Saskatchewan Public Utilities Review Commission a annoncé la tenue d'une audience publique en vue d'examiner l'étude du revenu net et les objectifs financiers de Saskatchewan Telecommunications (SaskTel) pour 1985. Cette audience a pour but de déterminer s'il y a interfinancement entre les activités réglementées et non réglementées de SaskTel et d'envisager les mesures à prendre pour éviter que ce genre de financement se reproduise.

Le 2 mars 1987, le Directeur s'est inscrit comme intervenant dans cette affaire. Le 6 mars 1987, il a déposé des interrogatoires sur la preuve déjà déposée par SaskTel. Le témoignage d'expert écrit devrait être déposé le 10 avril 1987.

L'audience publique devrait avoir lieu du 4 au 8 mai 1987.

Transports

20) *Fédéral Express — Demande de modification de son permis d'exploitation de service commercial aérien*

En décembre 1982, le Directeur est intervenu devant le Comité des Transports Aériens (CTA) de la Commission canadienne des transports (CCT) afin d'appuyer une demande présentée par Federal Express en vue de modifier son permis. Les détails de l'audience et de la décision du CTA sont présentés à la page 88 du Rapport annuel de 1984. La Société canadienne des postes et Loomis Services Ltd. en ont appelé de la décision à la Cour d'appel fédérale. Le 9 octobre 1985, Loomis a abandonné son action devant la Cour d'appel fédérale. Le 31 mars 1986, aucune date n'avait encore été fixée pour l'appel interjeté par la Société canadienne des postes.

21) *Audience collective dans les provinces des Prairies — Camionnage*

En août 1985, le Directeur a produit une lettre d'intervention dans le cadre d'une audience conjointe des régies automobiles de l'Alberta, du Manitoba et de la Saskatchewan portant sur la désignation de certaines marchandises «dont le transport peut être fait sans avoir à démontrer que la commodité et la nécessité du public» seront bien servies. On trouvera de plus amples détails sur cette affaire à la page 82 du Rapport annuel de 1986.

Le 4 avril 1986, le Saskatchewan Highway Traffic Board a rendu sa décision : elle a désigné plusieurs marchandises comme étant des marchandises visées par l'assouplissement des formalités de transit. La décision de la Commission était conforme, en partie, au mémoire du Directeur.

22) *Roadway Express, Ltd. — Intervention devant la Commission du transport routier de l'Ontario*

Le 10 mai 1985, le Directeur a déposé un avis d'intervention devant la CTRO relativement à une requête présentée par Roadway Express, Ltd. afin de transférer à son nom les permis d'exploitation détenus par Harkema Express Lines Ltd. Le Directeur a fait valoir que le transfert favoriserait la concurrence.

L'audience publique de cette requête s'est ouverte le 28 mai 1985, et c'est au cours de celle-ci que la requérante a déposé sa preuve. Une deuxième audience s'est tenue le 28 octobre 1985. À cette date, le Directeur a produit une preuve par l'intermédiaire d'un témoin expert. Le principal argument de cette preuve était que l'entrée d'importants transporteurs américains sur le marché du camionnage transfrontalier ne nuirait pas sensiblement aux exploitants d'entreprises de camionnage canadiennes. Le témoin expert a cité en exemple le cas du Québec où des entreprises américaines sont installées depuis de nombreuses années et où une preuve empirique démontre qu'au Québec et aux États-Unis, sur certains marchés de camionnage, et plus particulièrement celui des lots brisés expédiés sur une courte-distance les petites entreprises ont un avantage opérationnel par rapport aux entreprises comme Roadway qui se spécialisent dans le service de transport de lots brisés expédiés sur une longue distance.

Le 28 décembre 1985, la CTRO a rendu sa décision, recommandant au ministère ontarien du Transport et des Communications d'autoriser le transfert. La requête des opposants à la requête de transfert visant à obtenir la révision judiciaire de la décision du Ministre a été rejetée le 1er décembre 1986.

23) *Proposition visant la régionalisation des transporteurs de marchandises générales — Manitoba*

Le 15 octobre 1985, le Directeur a déposé une lettre d'intervention devant la Commission du transport routier du Manitoba en réponse à l'avis public du 18 juillet 1985 concernant la proposition de la Commission visant à régionaliser les permis d'exploitation des transporteurs de marchandises générales.

Dans sa lettre, le Directeur faisait des observations sur les répercussions probables de cette proposition et il indiquait qu'il produirait une preuve au cours de toute audience portant sur cette question. Cette preuve établirait que le meilleur moyen de protéger les petites entreprises contre une prise de contrôle par les principaux transporteurs est de créer un milieu qui leur permettra d'être plus efficaces, plus concurrentielles au niveau des coûts et plus innovatrices.

À la fin de l'exercice, la Commission n'avait pas encore annoncé la tenue d'audiences.

24) *Examen des projets de loi C-18 et C-19 — Comité permanent des transports de la Chambre des communes*

Le Rapport annuel de 1986 traitait du mémoire présenté par le Directeur au Comité permanent des transports suite à son étude du Livre blanc sur les transports, intitulé *Aller sans entraves*. Cet énoncé des politiques faisait état des propositions du gouvernement fédéral pour procéder à d'importantes réformes de la réglementation économique de l'industrie canadienne du transport. Si elles sont mises en oeuvre, ces réformes auront pour effet d'accorder une importance accrue à la concurrence et aux forces du marché en allégeant la réglementation directe actuellement en vigueur.

Aller sans entraves a servi de point de départ aux projets de loi C-18 (Loi concernant le transport national) et C-19 (Loi concernant le transport routier par des entrepreneurs extra-provinciaux). Ces projets de loi ont été déposés à la Chambre des communes en novembre 1986. Ils ont été adoptés en deuxième lecture, puis remis au Comité permanent des transports en février 1987.

Le 5 mars 1987, le Directeur a remis au Comité un mémoire écrit portant expressément sur la question des prix abusifs dans l'industrie du camionnage après la réforme de la réglementation. Des membres de l'industrie, de même que divers membres du Comité permanent, s'inquiètent de la possibilité que les grandes entreprises de camionnage américaines, qui jouiraient, en vertu des réformes proposées, d'un accès à peu près libre du marché canadien, fixent des prix abusifs. Ces mêmes personnes étaient d'avis que les dipositions de la Loi sur la concurrence ne pourraient faire obstacle à ces pratiques si elles avaient cours.

Dans son mémoire, le Directeur a traité de ces préoccupations en faisant état de l'efficacité des dispositions pertinentes de la Loi sur la concurrence, en démontrant que les entreprises canadiennes de camionnage étaient en mesure, dans la majorité des cas, de concurrencer efficacement avec leur vis-à-vis américains et en soulignant que l'industrie du camionnage ne présente pas les caractéristiques nécessaires pour que les prix abusifs soient pratiqués avec succès.

Les représentants du Directeur ont comparu devant le Comité le 5 mars 1987, où la discussion a porté sur des points particuliers du mémoire. Le Directeur a comparu devant le Comité le 25 mars 1987, où l'on a abordé des questions de concurrence d'ordre plus général.

25) *Commission Scowan*

En février 1986, le gouvernement du Québec instituait la Commission Scowan, chargée d'examiner la privatisation et la réforme de la réglementation de plusieurs secteurs de l'industrie et des services. Répondant à l'invitation d'un membre de la Commission, le Directeur a déposé un mémoire décrivant ses opinions et son expérience dans ces questions du point de vue de la concurrence.

Le mémoire identifiait les avantages et désavantages de la réglementation en général et contenait une analyse et des recommandations précises concernant les secteurs des transports et des services, plus particulièrement sur les questions de la fixation des prix et du contrôle de l'accès au marché.

Le mémoire du Directeur a reçu un accueil favorable et plusieurs de ses recommandations ont trouvé un écho dans le rapport de la Commission, publié en juin 1986.

26) *Populaire Express*

Le 4 juillet 1986, le Directeur a présenté à la Régie des transports du Québec (RTQ), une lettre d'intervention à la demande présentée par Populaire Express Inc. en vue d'obtenir un permis d'exploitation d'un service interprovincial d'autocars.

Soulignant que la nouvelle réglementation de la RTQ permettrait pour la première fois des demandes de services concurrentiels, le Directeur est intervenu en faveur de Populaire Express. L'intervention faisait état du rôle important de la concurrence dans l'industrie du transport par autocar, secteur actuellement caractérisé par une réglementation excessive et l'octroi monopolistique de liaisons, et les avantages que présenteraient la concurrence tant pour les usagers que pour les entreprises, en termes de diminution des prix, d'une augmentation de la demande et d'une amélioration de l'efficacité d'exploitation.

Voyageur Inc. a contesté la validité de la réglementation susmentionnée et un jugement a été rendu déclarant la nouvelle réglementation *ultra vires*. Un nouveau texte de loi a été déposé en novembre 1986 et a été adopté en décembre 1986.

En dépit de la nouvelle Loi, Populaire Express a retiré sa demande le 10 février 1987.

27) *Camionnage privé au Manitoba — Audience*

Du 16 au 20 juin 1986, la Commission du transport routier du Manitoba (CTRM) a tenu des audiences publiques sur les réformes proposées en matière de transport privé, de location de source unique, de camionnage intersociété et d'exploitations de groupes de chauffeurs. Ces audiences avaient pour but d'établir la politique de la Commission relativement au camionnage privé et à des questions connexes. Les audiences étaient particulièrement pertinentes puisque la souplesse accrue découlant de certaines des modifications proposées augmenterait l'efficacité du transport privé.

Le Directeur est intervenu dans cette affaire en déposant un mémoire et en présentant les témoignages d'un spécialiste indépendant. Le Directeur a appuyé les réformes, qui accorderaient plus de souplesse et d'efficacité aux transporteurs privés. Le Directeur a expressément recommandé que le camionnage intersociété soit permis avec un niveau de participation de 51 p. cent et que la location de source unique soit autorisée selon les besoins et complétée par des locations pour transport de retour.

La décision dans cette affaire a été rendue le 27 février 1987. Mis à part la location de source unique, la Commission a adopté les réformes appuyées et recommandées par le Directeur. La Commission a cependant adopté des dispositions beaucoup plus souples que celles qui existaient auparavant en matière de location de source unique. La Commission a rejeté la location pour transport de retour le cas des transporteurs privés, mais elle a autorisé la location aller-retour, à condition que les transporteurs se conforment à certaines exigences. Les réformes amélioreront l'efficacité des transporteurs privés et leur assureront la souplesse dont ils ont besoin pendant les périodes de pointe.

5. Autres questions

1) *Modalités de contrôle de l'ordonnance d'interdiction — Transport de ménage et d'ameublement usagés*

L'ordonnance d'interdiction rendue par la Cour suprême de l'Ontario le 15 décembre 1983 est décrite à la page 26 du Rapport annuel du Directeur de 1984. Le Bureau surveille le respect de l'ordonnance, aide à régler toute question concernant son exécution et encourage la concurrence accrue sur le marché.

2) *Conférence canadienne des administrateurs en transport motorisé*

En juin 1984, un représentant du personnel du Directeur est devenu membre *ad hoc* du Comité permanent des administrateurs de transports routiers de la Conférence canadienne des

administrateurs en transport motorisé (CCATM). La Conférence est un organisme composé de réglementateurs en matière de camionnage et de responsables de politiques de transport au Canada, notamment des représentants de toutes les provinces, des territoires et du Gouvernement fédéral. Le Comité permanent des administrateurs de transports routiers a été chargé de la mise en oeuvre d'une série de réformes visant la réglementation du secteur du camionnage extraprovincial annoncée par les ministres des Transports fédéral et provinciaux en mai 1984. Ces réformes ont principalement pour but d'accroître la concurrence dans ce secteur de l'économie.

Pendant l'exercice, le groupe a poursuivi ses travaux de mise en oeuvre de réformes de la réglementation économique en publiant un rapport sur les répercussions économiques de ces réformes sur le marché du camionnage transfrontalier, les travaux relatifs à un code de sécurité et un examen du nouveau projet de loi fédéral sur le camionnage extraprovincial, le projet de loi C-19.

3) *Services de transport maritime par conteneurs — port de Montréal*

Cette affaire porte sur des documents saisis en vertu de l'article 10 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, documents qui, d'après une ordonnance de la Cour fédérale, ont été confiés à la garde de l'Administrateur de la Cour en attendant la résolution de l'opposition à ces saisies faite en vertu de la Charte des droits et libertés. Les détails de cette affaire apparaissent à la page 99 du Rapport annuel de 1984.

Au 31 mars 1987, les documents en question se trouvaient toujours sous la garde de l'Administrateur de la Cour fédérale.

4) *Groupe de travail sur la gestion des aéroports*

Dans le discours du budget de mai 1985, le gouvernement annonçait l'élaboration de propositions visant l'établissement d'un nouveau système autonome de gestion des aéroports fédéraux. Cette mesure est à nouveau mentionnée dans le document intitulé *Aller sans entraves*, de même que dans le rapport du groupe de travail Nielsen.

En septembre 1986, un comité gouvernemental, auquel le ministre des Transports avait confié le mandat d'étudier de nombreuses questions en suspens a publié son rapport. Dans ce document, on insistait pour que l'actuel système de gestion des aéroports fédéraux soit réorganisé et pour que la gestion en soit confiée à des autorités locales dans la mesure du possible.

Le bureau du Directeur est resté en étroite liaison avec le Comité pendant ses délibérations pour veiller à ce que les questions de politique de concurrence reliées aux divers plans de gestion soient discutées. La liaison est maintenue au niveau interministériel afin d'assurer la sauvegarde de principes économiques et concurrentiels sains quel que soit le système qui sera mis en oeuvre.

5) *Études du camionnage transfrontalier*

Comme l'indique le Rapport annuel de 1986, le Directeur a commandé deux études distinctes sur le camionnage transfrontalier pour tenter d'évaluer les répercussions éventuelles sur la concurrence d'une plus large participation des entreprises de camionnage américaines à l'industrie canadienne du camionnage suite à une réforme de la réglementation.

La première examine les conséquences de l'entrée des États-Unis sur le marché du camionnage au Québec et sur le marché transfrontalier Québec-États-Unis. Depuis un certain nombre d'années, le Québec, contrairement aux autres provinces canadiennes, a permis aux camionneurs américains d'avoir accès à ces marchés et fournit par conséquent des preuves directes des répercussions de la concurrence américaine.

Cette étude, qui a été terminée en novembre 1985, a démontré que les camionneurs québécois étaient généralement capables de concurrencer efficacement avec les entreprises américaines. Elle a par ailleurs démontré que dans certains secteurs du marché, notamment le transport sur de courtes distances entre les régions et Montréal ou Québec, les camionneurs québécois réalisent certaines économies de gamme qui ne peuvent être réalisées par les grosses entreprises de camionnage américaines, lesquelles se spécialisent dans le transport à chargement partiel sur de longues distances.

La deuxième étude examine en détail le marché du camionnage transfrontalier Ontario-États-Unis et comprend une étude exhaustive des expéditeurs et des transporteurs aux États-Unis et au Canada. L'étude définitive ne sera sans doute pas terminée avant l'été 1987, mais certains résultats préliminaires sont disponibles. L'une des plus importantes conclusions de l'étude est que 80 % du marché transfrontalier Ontario-États-Unis se fait sur de courtes distances (500 milles et moins) et que les transporteurs canadiens peuvent généralement livrer une concurrence efficace aux entreprises américaines. L'étude conclut qu'une présence canadienne est déjà viable sur le marché du camionnage transfrontalier et qu'elle se maintiendra après les réformes de la réglementation.

Les résultats de ces deux études ont servi pour le mémoire remis par le Directeur au Comité permanent des transports qui examinait le projet de loi visant l'adoption d'une réforme de la réglementation économique dans l'industrie des transports. On trouvera plus de détails sur ce mémoire à la rubrique 4(24).

CHAPITRE VII

Direction des pratiques commerciales

1. Activités

La Direction des pratiques commerciales a pour fonction principale de traiter les plaintes et autres renseignements de diverses sources concernant les infractions aux dispositions de la Loi qui régissent la publicité trompeuse et les pratiques commerciales déloyales. Ces dispositions jouent un rôle primordial dans le cadre général de la politique de concurrence en contribuant au bon fonctionnement des mécanismes du marché et en protégeant les consommateurs contre les pratiques malhonnêtes. C'est à cette fin que les premières dispositions relatives à la publicité trompeuse ont été insérées dans la Loi en 1960 et 1969 et que leur champ d'application a été élargi par les modifications à la Loi qui sont entrées en vigueur le 1er janvier 1976.

Les dispositions des articles 36 à 37.3 sur la publicité trompeuse et les pratiques commerciales déloyales s'appliquent à toutes les personnes chargées de promouvoir soit des intérêts commerciaux, soit la vente ou l'utilisation d'un produit. La Direction ne limite donc pas ses activités à certaines industries ou à certains types de distribution. Bien que la Loi porte en général sur toutes les indications fournies au public et sur des pratiques commerciales précises, certaines de ses dispositions ne visent que la publicité en tant que telle.

Comme le nombre de plaintes est élevé et que le personnel chargé des enquêtes est restreint, la Direction doit s'intéresser surtout aux cas les plus susceptibles d'améliorer la qualité de l'information fournie au public, ce qui lui permet de répondre aux objectifs de la Loi. Le degré de priorité des plaintes est déterminé en fonction des critères suivants : l'importance du rayonnement de l'annonce, son impact sur le public et l'effet dissuasif de poursuites couronnées de succès. Les affaires qui permettront aux tribunaux d'établir de nouveaux principes ou de préciser le sens de la Loi ont également priorité.

La Direction continue à fonctionner de façon décentralisée, ses enquêteurs étant répartis dans douze bureaux au Canada. Six d'entre eux sont des sièges régionaux dont le directeur (ou gérant régional) est aussi chargé d'assurer la liaison avec les autorités provinciales responsables de la protection des consommateurs et des questions de pratiques commerciales. (La liste complète des bureaux régionaux et de district figure à l'annexe VII.)

2. Poursuites

Les poursuites terminées au cours de l'année en vertu des articles 36 à 37.2 figurent à l'annexe II avec la mention des produits en cause, le nom des personnes accusées, le lieu de l'infraction et les détails de la disposition. Un résumé des poursuites terminées par des condamnations est publié chaque trimestre dans le ***Bulletin de la publicité trompeuse***, ainsi que les appels de ces condamnations. Les poursuites en cours figurent à l'annexe IV.

1) *Activités en vertu des articles 36 à 37.2 de la Loi*

Le tableau suivant indique les activités entreprises, depuis l'exercice 1982-1983, en vertu des dispositions actuelles de la Loi en matière de publicité trompeuse et de pratiques commerciales déloyales. Les données relatives aux années antérieures figurent dans les rapports précédents.

ACTIVITÉS DÉCOULANT DES DISPOSITIONS RELATIVES À LA PUBLICITÉ TROMPEUSE ET AUX PRATIQUES COMMERCIALES DOLOSIVES

1ère partie — Demandes et enquêtes

		1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
(i)	Nombre total de plaintes reçues	11 357	11 054	10 632	10 668	12 382
(ii)	Nombre de dossiers ouverts	9 875	10 091	9 816	9 809	11 514
(iii)	Nombre d'enquêtes terminées	2 457*	2 068*	2 145	2 151	2 188
(iv)	Recours au Procureur général en vertu du paragraphe 21(1)					
	—article 36(1)*a*)	102	113	79	121	84
	(1)*b*)	25	19	13	8	10
	(1)*c*)	—	1	1	—	—
	(1)*d*)	28	24	30	24	25
	36.1	—	2	1	—	—
	36.2	—	1	—	—	—
	36.3	1	7	3	2	18
	36.4	—	—	—	—	1
	37	4	2	4	8	5
	37.1	34	5	4	6	3
	37.2	5	7	1	6	5
(v)	Demandes officielles d'enquête	1	—	1	—	—
(vi)	Enquêtes officiellement discontinuées	3	—	4	—	—
(vii)	Dossiers transmis au Procureur général et fermés à sa demande :					
	—article 36(1)*a*)	5	11	5	13	7
	(1)*b*)	—	—	4	5	—
	(1)*c*)	—	—	—	—	—
	(1)*d*)	1	1	1	—	1
	36.3	—	1	—	1	1
	37.1	—	—	—	—	1

2e partie — Poursuites

		1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
(i)	Nombre de causes devant les tribunaux au début de l'année (à l'exclusion des appels) :					
	—article 36(1)*a*)	75	67*	62	52	74
	(1)*b*)	10	17	19	14	10
	(1)*c*)	1	1	—	—	1
	(1)*d*)	11	16*	11	13	11
	36.1	—	1	2	2	—
	36.2	2	2	1	—	—
	36.3	—	—	3	3	1
	36.4	—	—	—	—	—
	37	5	3	2	1	4
	37.1	40	42*	15	—	3
	37.2	—	—	3	—	5
(ii)	Causes faisant l'objet d'un appel au début de l'année :					
	—article 36(1)*a*)	11	12*	17	14	8
	(1)*b*)	—	3	5	2	1
	(1)*c*)	—	—	—	—	—
	(1)*d*)	1	1	1	1	1
	36.1	—	—	—	—	—
	36.2	—	—	—	—	—
	36.3	1	1	2	3	3
	36.4	—	—	—	—	—
	37	1	1	1	1	1
	37.1	1	2	5	1	—
	37.2	1	—	—	—	—
(iii)	Poursuites instituées au cours de l'année :					
	—article 36(1)*a*)	93*	97	78	108	81
	(1)*b*)	22	21	13	8	10
	(1)*c*)	1	1	—	2	—
	(1)*d*)	25	21	40*	21	26
	36.1	2	1	4*	—	—
	36.2	—	1	—	—	—
	36.3	—	5	4	—	4
	36.4	—	—	—	—	—

		1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
	37	1	2	5	7	9
	37.1	33	5	1	6	7
	37.2	1	9	3	6	6
(iv)	Causes terminées—condamnations :					
	—article 36(1)*a*	76	73	69	73	73
	(1)*b*	8	10	12	8	9
	(1)*c*	—	1	—	1	1
	(1)*d*	10	16	23	17	17
	36.1	—	—	3	—	—
	36.2	—	2	1	—	—
	36.3	—	—	1	1	1
	36.4	—	—	—	—	—
	37	1	3	3	4	6
	37.1	24	28	19	4	3
	37.2	2	6	5	1	5
	non-condamnations**:					
	—article 36(1)*a*	26	24	22	19	19
	(1)*b*	4	7	9	5	3
	(1)*c*	1	1	—	—	—
	(1)*d*	9	10	15	6	7
	36.1	1	—	1	2	—
	36.2	—	—	—	—	—
	36.3	—	1	2	1	3
	36.4	—	—	—	—	—
	37	2	—	3	—	2
	37.1	5	1	1	—	5
	37.2	—	—	1	—	—
(v)	Causes faisant l'oojet d'un appel à la fin de l'année :					
	—article 36(1)*a*	12*	17	14	8	13
	(1)*b*	3	5	2	1	1
	(1)*c*	—	—	—	—	—
	(1)*d*	1	1	1	1	1
	36.1	—	—	—	—	—
	36.2	—	—	—	—	—
	36.3	1	2	3	3	1
	36.4	—	—	—	—	—
	37	1	1*	1	1	1
	37.1	2	5	1	—	—
	37.2	—	—	—	—	—
(vi)	Causes devant les tribunaux à la fin de l'année (à l'exclusion des appels) :					
	—article 36(1)*a*	67*	62	52	74	57
	(1)*b*	17	19	14	10	7
	(1)*c*	1	—	—	1	—
	(1)*d*	16*	11	13*	11	13
	36.1	1	2	2*	—	—
	36.2	2	1	—	—	—
	36.3	—	3	3	1	3
	36.4	—	—	—	—	—
	37	3	2	1	4	6
	37.1	42*	15	—	3	3
	37.2	—	3	—	5	6

* Chiffres préliminaires corrigés.

** Y compris les acquittements conditionnels et absolus, les suspensions d'instance, etc.

2) *Poursuites choisies*

a) Carrole D. Yates, Thomas G. Yates et 266104 Alberta Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Office Supplies International — Services de photocopie

Le 11 février 1986, des accusations ont été portées contre C. Yates, T. Yates et 266104 Alberta Ltd. pour indication fausse ou trompeuse et indication trompeuse sur le prix relativement à la promotion des ventes de photocopies, contrairement aux alinéas 36(1)*a* et *d*) respectivement. Le 3 octobre 1986, une autre accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*) contre C. Yates et la société accusée.

Le 1er décembre 1986, la société accusée a plaidé coupable à sept accusations en vertu de l'alinéa 36(1)*a*) et à deux accusations en vertu de l'alinéa 36(1)*d*); elle a été condamnée à une

amende totale de 90 000 $. Les accusations portées contre les particuliers ont été arrêtées. (À des fins statistiques, cette cause figure dans les affaires relevant des alinéas 36(1)*a*) et *d*)).

b) Chrysler Canada Ltd. — Chrysler Canada Ltée et autres — Automobiles

Le 3 octobre 1985, des accusations ont été portées contre Chrysler Canada Ltd. — Chrysler Canada Ltée et vingt-trois concessionnaires Chrysler pour indication fausse ou trompeuse relativement à la promotion des ventes de modèles Chrysler-K 1984, pour insuffisance de stock et vente au-dessus du prix annoncé, contrairement à l'alinéa 36(1)*a*), paragraphe 37(2) et à l'article 37.1 respectivement.

Le 2 juin 1986, tous les accusés ont plaidé coupable à une accusation en vertu du paragraphe 37(2), à l'exception de Chrysler Canada Ltd. — Chrysler Canada Ltée et de Paul Willison Limited. Ils ont été déclarés coupables et condamnés chacun à une amende de 6 000 $, soit une amende totale de 132 000 $. Le même jour, les autres accusations portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*) et de l'article 37.2 contre ces vingt-deux accusés et les accusations portées en vertu du paragraphe 37(2) et de l'article 37.2 contre Chrysler Canada — Chrysler Canada Ltée ont été retirées. Le 24 septembre 1986, Paul Willison a plaidé non coupable, mais il a été déclaré coupable sous une accusation en vertu de l'alinéa 36(1)*a*) et condamné à une amende de 6 000 $. Les autres accusations portées en vertu du paragraphe 37(2) et de l'article 37.2 contre Paul Willison Limited ont été rejetées. La déclaration de culpabilité de Paul Willison Limited a fait l'objet d'un appel. L'accusation portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*) contre Chrysler Canada Ltd. — Chrysler Canada Ltée demeure pendante. (À des fins statistiques, cette cause figure dans les affaires relevant de l'alinéa 36(1)*a*), du paragraphe 37(2) et de l'article 37.2.)

3. Enquêtes discontinuées et rapports présentés au Ministre en vertu du paragraphe 20(2) de la Loi

Aucune enquête n'a été discontinuée au cours de l'année.

4. Autres questions

1) *Programme de bons procédés*

Le personnel de la Direction a donné par écrit des conseils à 343 entreprises qui avaient demandé, en vertu du Programme de bons procédés du Directeur, un examen du matériel publicitaire qu'elles prévoyaient utiliser. La majorité des conseils avaient trait à des projets de concours publicitaire. En outre, il y a eu de nombreuses rencontres individuelles (environ 938) avec des hommes d'affaires désireux de mieux comprendre l'application des dispositions de la Loi en matière de publicité trompeuse et de pratiques commerciales déloyales. La Direction a continué de faire connaître aux petites entreprises le Programme de bons procédés.

2) *Bulletin de la publicité trompeuse*

Au cours de l'année, la publication trimestrielle de la Direction, le *Bulletin de la publicité trompeuse*, a continué de présenter le résumé des poursuites qui ont donné lieu à des condamnations en vertu des dispositions de la Loi relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales déloyales, ainsi que des déclarations du Directeur sur diverses questions et des résumés des opinions concernant la conformité qui ont été données au cours du trimestre. Les bulletins publiés au cours de l'exercice portent sur la publicité faite par les sociétés d'État, les ventes continues, le financement sans intérêt, les procédés qui profitent des entreprises, le marché gris, les imitations frauduleuses et les lignes directrices sur la publicité des détaillants. On peut se procurer des exemplaires des derniers numéros du *Bulletin de la publicité trompeuse* en s'adressant à la Direction des communications du Ministère.

3) *Demandes de renseignements, autres plaintes et relations avec les médias*

Outre le Programme de bons procédés, la Direction a des activités autres que la simple application de la Loi. Ainsi, elle s'efforce d'assurer une large diffusion de ses politiques et de renseignements généraux sur les dispositions relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales déloyales. Au cours de l'année financière, la Direction a répondu à 21 051 demandes de renseignements provenant de particuliers et d'entreprises, a satisfait à 277 demandes d'entrevues et de renseignements provenant des médias, et a organisé 161 colloques d'information à l'intention de divers groupes commerciaux et universitaires. La Direction a également reçu 668 plaintes qui n'étaient pas de son ressort et qui ont été transmises aux services compétents.

CHAPITRE VIII

Direction de l'analyse économique et de l'évaluation des politiques

1. Activités

La Direction fournit un service d'analyse et d'évaluation des politiques au Directeur des enquêtes et recherches et au Bureau de la politique de concurrence. Au cours des dernières années, la Direction a été amenée à participer plus activement aux travaux interministériels dans des domaines qui ont trait à la Loi. Il lui incombe par ailleurs de représenter le Directeur sur le plan international, notamment lors de discussions multilatérales et de relations bilatérales en matière de politiques antitrust, surtout avec les États-Unis.

Il incombe aussi à la Direction d'appuyer les activités du Bureau en ce qui concerne l'application de la Loi, en participant à l'élaboration des politiques d'application et en collaborant à des enquêtes sur des cas particuliers. En outre, la Direction rédige les mémoires présentés par le Directeur à des organismes de réglementation et des tribunaux fédéraux, conformément aux articles 97 et 98 de la Loi. De plus la Direction effectue, ou confie à des spécialistes de l'extérieur, des études de politiques portant sur l'organisation industrielle afin de mieux faire comprendre le système d'économie de marché au Canada et en promouvoir le bon fonctionnement.

Enfin, la Direction dispose d'une équipe distincte et permanente qui voit à la planification stratégique au sein du Bureau. À ce chapitre, la Direction aide le comité de gestion du Bureau à élaborer le plan stratégique annuel et se préoccupe également des besoins en planification du Ministère.

2. Évaluation et élaboration des politiques

1) *Recommandations à l'équipe de négociations commerciales bilatérales concernant des questions liées à la politique de concurrence*

L'élaboration de recommandations destinées au Bureau des négociations commerciales (BNC) sur le traitement de diverses questions liées à la politique de concurrence dans le cadre des négociations commerciales Canada-États-Unis a constitué une activité importante de la Direction au cours de l'année 1986-87. Ces travaux étaient principalement axés sur la nécessité et l'étendue de l'harmonisation des politiques, compétences et procédures antitrust canadiennes et américaines. À cet égard, la Direction a financé une étude traitant des questions de compétences canadiennes et américaines en matière antitrust et a co-financé, avec le BNC, une étude comparative des lois antitrust canadiennes et américaines. De manière générale, ces études aboutissaient à la conclusion que, même si les politiques antitrust des deux pays reflètent des objectifs économiques communs, il subsiste d'importantes différences au chapitre de la compétence et des procédures. Par exemple, les poursuites privées, sont beaucoup plus répandues aux États-Unis qu'au Canada, et les dommages — intérêts triples sont disponibles en vertu des lois antitrust américaines.

En plus des études susmentionnées, la Direction a contribué à un analyse des mesures d'intervention et à élaborer des solutions de rechanges à l'application de ces mesures dans le contexte de la libéralisation des échanges bilatéraux. La Direction a préparé une étude mettant en lumière les avantages éventuels sur la concurrence du recours aux dispositions des lois antitrust relativement à la discrimination sur les prix et aux pratiques abusives de fixation de prix anormalement bas à titre de solution de rechange aux lois anti-dumping actuelles. Des discussions préliminaires ont également été entreprises avec le BNC pour examiner les questions d'ordre technique qui devront être traitées si les lois sur la concurrence du Canada et des États-Unis devaient régir les pratiques transfrontalières de fixation des prix.

Au cours de l'exercice, la Direction a commandé une autre étude afin d'évaluer les répercussions sur la concurrence de la libéralisation des échanges avec les États-Unis et de tenter de déterminer les gains en termes de bien-être que le Canada pourrait en tirer. Plus particulièrement, cette étude, terminée en janvier 1987, tentait d'évaluer la réaction probable des entreprises canadiennes, au niveau du prix, à la libéralisation des échanges dans divers secteurs. Les résultats ont été incorporés dans un modèle des échanges en équilibre général élaboré par le ministère des Finances en étroite collaboration avec le BNC et ont été utilisés pour simuler l'effet des divers scénarios de libéralisation des échanges sur l'augmentation de la prospérité.

La principale conclusion de l'étude était que la perte de protection tarifaire n'aurait d'effet sensible sur les prix que dans des industries pour lesquelles les échanges intra-industries jouent un rôle important (i.e. des industries pour lesquelles et les exportations et les importations représentent une part importante des cargaisons totales). Dans l'ensemble, on a estimé à environ 3 p. cent la baisse des prix provoquée par la perte de protection tarifaire.

Finalement, la Direction a également aidé le BNC à évaluer des questions relatives au traitement des droits de propriété intellectuelle dans le cadre des négociations bilatérales. La Direction a par la suite entrepris une étude détaillée du traitement des pratiques de cession des droits de propriété intellectuelle en vertu des lois antitrust des deux pays. La principale conclusion de l'étude est que, traditionnellement, les lois antitrust des États-unis opposaient plus d'obstacles à l'exercice des droits de propriété intellectuelle que celles du Canada. Cela ne reflète pas seulement des différences de politiques indépendantes, mais bien aussi au chapitre des questions de procédures comme le rôle des poursuites à titre privé aux États-Unis et le recours beaucoup plus fréquent dans ce pays à l'accusation de violation de la loi antitrust comme défense lors de poursuites pour infraction à la propriété intellectuelle. Dernièrement, le ministère américain de la Justice a allégé les traditionnelles contraintes antitrust relatives aux pratiques de cession des droits et a ainsi rapproché les politiques américaines dans ce domaine du traitement des pratiques de cession des droits ayant cours en vertu de la législation canadienne sur la concurrence.

2) *Loi dérogatoire sur les conférences maritimes de 1979*

La participation à un comité interministériel chargé de l'élaboration d'une législation destinée à remplacer la Loi dérogatoire sur les conférences maritimes de 1979 (LDCM) a été une activité permanente au cours de 1986-1987. Cette Loi soustrait les conférences maritimes qui exploitent les routes maritimes canadiennes à l'application des dispositions de la Loi sur la concurrence. La création du comité d'examen interministériel, présidé par Transports Canada, fait suite à une disposition de temporisation prévue dans la LDCM selon laquelle cette dernière Loi devait expirer le 31 mars 1984. La LDCM a par la suite été prolongée par décrets jusqu'au 31 décembre 1987, en attendant la promulgation d'une nouvelle législation. La Direction a apporté une contribution importante aux travaux du comité interministériel et à l'élaboration d'une législation devant remplacer la LDCM. De plus amples détails sur le sujet figurent à la page 90 du Rapport annuel 1985-86.

Au cours du printemps 1986, la Direction, de concert avec Transports Canada et le ministère de la Justice, a participé à la rédaction du projet de loi C-122 devant remplacer la LDCM. D'importantes modifications au cadre législatif pour l'exploitation des conférences maritimes ont été incorporées au projet de loi C-122, notamment : a) l'établissement du droit à une action indépendante pour les membres des conférences maritimes dans le domaine des tarifs et services publiés; b) la prévision du recours aux marchés de services confidentiels entre les exportateurs et les membres des conférences maritimes; c) la suppression de l'exemption actuelle dans le cas des ententes collectives entre transporteurs membres des conférences et transporteurs non-membres; d) l'interdiction des négociations collectives entre membres des conférences et transporteurs fluviaux; et e) la notification que la pratique des prix abusifs par des membres de la conférence demeure soumise à la Loi sur la concurrence. De plus, le projet de loi établissait une nouvelle procédure d'examen des ententes et des pratiques des conférences par la Commission canadienne du transport et désignait le Directeur des enquêtes et recherches comme personne intéressée ayant le pouvoir de demander un tel examen en vertu de la Loi sur la concurrence.

Les réformes contenues dans le projet de loi étaient fondées sur les recommandations mises de l'avant dans le document de travail du ministre des Transports sur la politique nationale en matière de transport intitulé *Aller sans entraves* (mai 1985). Elles sont également inspirées de certains aspects de l'expérience américaine du Shipping Act of 1984 qui détermine le cadre pour l'exploitation des conférences dans le commerce maritime américain.

Le projet de loi C-122 a été présenté à la Chambre des communes en juin 1986, mais il a expiré au Feuilleton lorsque le Parlement a ajourné ses débats. Au cours de l'automne 1986, la Direction a participé à l'élaboration d'un nouveau projet de loi fondé sur les dispositions du projet de loi C-122. La nouvelle législation, le projet de loi C-21, a été présentée à la Chambre des communes en novembre 1986. Il a été adopté en deuxième lecture en mars 1987 et a été présenté pour étude à un comité législatif de la Chambre des communes. Le projet de loi a également été présenté au Comité permanent du Sénat sur le transport et les communications. Pendant tout ce temps, la Direction a suivi les progrès du projet de loi C-21 au Parlement et a fait des recommandations à Transports Canada relativement aux aspects du projet de loi liés à la politique de concurrence.

3) *Réforme de la Loi sur le droit d'auteur du Canada*

La Direction a continué de participer à la révision permanente de la Loi sur le droit d'auteur du Comité interministériel au nom du Barreau. Ces travaux ont été entrepris suite aux recommandations contenues dans le rapport du sous-comité de la révision du droit d'auteur de la Chambre des communes de 1985 et à la réponse du Gouvernement au rapport du sous-comité déposé à la Chambre des communes en janvier 1986. Les détails du rôle joué par la Direction dans l'élaboration de la politique du droit d'auteur se trouvent à la page 99 du Rapport annuel de 1985-86.

4) *Comité interministériel sur le transport maritime international*

La Direction a continué de représenter le Ministère aux travaux du Comité interministériel en matière de transport maritime international. Ce Comité permanent, présidé par Transports Canada, a pour mission de coordonner la position du Canada lors de discussions internationales ayant trait au transport maritime et de coordonner l'élaboration de la politique nationale en matière de transport maritime. En 1986-87, le Comité a participé à de longues délibérations concernant l'examen de la politique générale en matière de transport maritime du Comité du transport maritime de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE). Cet examen, qui a commencé au début des années 1980, avait pour but de mener à l'adoption d'un ensemble de principes communs relativement à la politique en matière de transport maritime pour les pays membres de l'OCDE.

En février 1987, le Conseil de l'OCDE a approuvé une recommandation concernant des principes communs de politique en matière de transport maritime pour les pays membres. Cette recommandation traitait de questions telles que l'intervention du gouvernement sur les marchés du transport maritime et l'application d'une politique de concurrence aux conférences maritimes. En général, la recommandation du Conseil de l'OCDE était en faveur du rôle légitime que jouent les gouvernements pour assurer la concurrence et empêcher les parties commerçantes sur le marché du transport maritime d'abuser de leur position dominante.

5) *Marchés financiers*

La direction a collaboré avec la Direction du secteur tertiaire à l'examen permanent de la réglementation et de l'efficacité des marchés financiers entrepris tant par l'administration fédérale que par les provinces. Entre autres, le Directeur a comparu devant le Comité législatif ontarien des finances et des questions économiques. (Voir aussi chapitre V).

6) *Concentrations globales et conglomérats*

La Direction a collaboré avec le Bureau de coordination de la politique de CCC à l'analyse des concentrations globales et des conglomérats au sein de l'économie canadienne. De plus, un membre de la Direction a contribué à l'organisation d'une conférence sur les fusions, la concentration de sociétés et le pouvoir des sociétés commanditée par l'Institut de recherches

politiques. Le Directeur a parlé des dispositions de la Loi sur la concurrence concernant les fusions et a exprimé son opinion sur les questions relatives aux concentrations globales et aux conglomérats.

3. Relations internationales

La Direction coordonne les relations bilatérales du Bureau avec les autorités antitrust d'autres pays. La Direction représente également le Bureau lors de séances d'organisations internationales qui s'intéressent à des questions relatives à la législation antitrust. Ces organisations comprennent le Comité sur les prat. ques commerciales restrictives de l'OCDE ainsi que le groupe intergouvernemental d'experts sur les pratiques commerciales restrictives de la CNUCED.

1) *Relations bilatérales*

Les relations bilatérales du Bureau sont en général assurées dans le cadre de la recommandation de 1979 du Conseil de l'OCDE, révisée en 1986, concernant la collaboration entre les pays membres sur les questions relatives aux pratiques commerciales restrictives. À cet égard, des consultations peuvent être tenues avec n'importe lequel des partenaires du Canada membres de l'OCDE sur toute question relative aux pratiques restrictives du commerce lorsqu'une mesure prise par un membre peut toucher les intérêts nationaux importants d'un autre membre. Cette activité permanente comprend les préavis relatifs à l'application des lois antitrust qui dépassent les compétences d'un pays, les échanges de renseignements et la collaboration avec les autorités antitrust d'autres pays.

La majeure partie des travaux bilatéraux est axée sur la collaboration avec les organismes antitrust des États-Unis. Bien qu'inspirée de la recommandation de l'OCDE, cette relation bilatérale particulière est plus précisément régie par les dispositions du Mémoire d'entente (ME) ratifié en mars 1984 relatif au préavis, à la consultation et à la coopération concernant l'application de lois antitrust nationales. (On en trouvera le texte intégral à l'annexe IX du Rapport annuel de 1984.)

Au cours de l'année, des questions relatives aux préavis et aux consultations visant les activités antitrust d'un pays susceptibles de toucher les intérêts nationaux de l'autre, ont amené les États-Unis à remettre un préavis officiel au Canada dans quarante-deux affaires. Au cours de la même période, le Bureau a remis trois préavis officiels aux autorités américaines. Tel que prévu au ME en cas de divergence des intérêts nationaux, des consultations officielles ont eu lieu pour la première fois relativement à l'acquisition par une entreprise américaine du secteur équipement de ferme de Versatile Corporation. On a finalement autorisé la conclusion de cette transaction d'une manière compatible avec les objectifs poursuivis par les politiques des deux gouvernements.

De plus, le Bureau a engagé des discussions non officielles avec les autorités antitrust des États-Unis et a échangé des renseignements avec celles-ci en ce qui concerne les questions relatives aux stratégies d'application des lois antitrust et aux politiques. En novembre, le Bureau a reçu à Ottawa pendant deux jours des représentants officiels du ministère américain de la Justice et de la Federal Trade Commission qui ont offert des séminaires sur l'analyse des fusions et les politiques d'application. Ces séminaires s'inscrivaient dans les activités liées à la mise en application de la nouvelle Loi sur la concurrence.

Pendant l'année, des dispositions ont été prises afin d'amorcer un échange de cadres entre le Bureau et l'Australian Trade Practices Commission (ATPC). En février, un cadre supérieur de l'ATPC s'est joint au Bureau pour une période d'un an et en mai 1987, un des Directeurs du Bureau sera détaché auprès de l'ATPC également pour un an. Un cadre de la New Zealand Commerce Commission a été détaché auprès du Bureau et y a séjourné trois semaines.

Les relations bilatérales avec la France ont également été intenses. En juin 1986, des membres du Bureau ont été invités à prendre part à une rencontre à Paris à laquelle ont parti-

cipé des autorités antitrust françaises, dont le Président de la Commission sur la réforme de la concurrence. Cette commission a été instituée par le Gouvernement Chirac et a reçu le mandat de formuler une nouvelle législation sur la concurrence en France.

Les travaux de la Commission sur la réforme ont conduit à la présentation d'une nouvelle Loi sur la concurrence française en novembre 1986. M. Georges Chavannes, ministre titulaire du portefeuille des petites entreprises au sein du Gouvernement français, et qui a participé à la formulation de la nouvelle Loi, a rencontré l'honorable Harvie Andre en novembre 1986 lors d'une visite au Canada et lui a exposé la nouvelle Loi française. On s'attend à ce que d'autres rencontres aient lieu sous peu avec des autorités antitrust françaises.

2) *Relations multilatérales*

a) *Comité des pratiques commerciales restrictives de l'OCDE*

Le Bureau a continué de participer aux travaux du Comité d'experts sur les pratiques commerciales restrictives (PCR) de l'OCDE et aux délibérations du groupe intergouvernemental d'experts de la CNUCED. Deux séances du Comité des pratiques commerciales restrictives (PCR) de l'OCDE ont été tenues au cours de l'exercice, en juin 1986 et en février 1987.

À la séance de juin, le Directeur a présenté le rapport annuel du Canada au Comité, rapport qui était axé sur les points saillants de la nouvelle Loi sur la concurrence. En plus de la présentation des rapports nationaux et des autres activités de routine, une séance spéciale a été tenue le 26 juin pour souligner le vingt-cinquième anniversaire du Comité. Le thème général de cette séance était vingt-cinq ans de politique de concurrence : réalisations et défis. Au cours de cette séance, plusieurs membres du Comité, dont le Directeur, ont fait de courts exposés sur les activités passées et futures; ils ont présenté aussi quelques réflexions sur des questions actuelles de politique. Pour sa part, le Directeur a parlé de la relation entre politique de concurrence et propriété intellectuelle. Les discours ont paru par l'OCDE dans les circulaires générales.

Le Bureau du Comité a été renouvelé à la séance du Comité tenue en février 1987. À cette occasion, le Directeur a été élu vice-président du Comité. Il a également été décidé de créer un nouveau groupe de travail (GT4) sur la politique de concurrence et la propriété intellectuelle. Ce groupe de travail, présidé par les États-Unis, est chargé :

a) d'étudier les relations existant entre les lois sur la concurrence et les questions de politique liées aux droits à la propriété intellectuelle, en particulier les brevets, le savoir-faire et les contrats de cession de droits, en prenant en considération les travaux sur les droits à la propriété intellectuelle faits dans d'autres sections de l'Organisation et par d'autres forums internationaux, et de faire rapport au Comité;

b) à la lumière des conclusions de l'étude, d'examiner la recommandation de 1973 sur les brevets et les licences.

Les groupes de travail du Comité ont également tenu plusieurs séances au cours de l'exercice.

b) *Groupe de travail numéro 1 sur la concurrence et les échanges*

Le groupe de travail numéro 1 a consacré presque tous ses efforts à terminer son rapport sur l'expérience de certains pays membres en matière d'application de restrictions volontaires à l'exportation dans le secteur de l'automobile. Les études contenues dans le rapport ont été effectuées à partir d'une liste de contrôle des facteurs à prendre en compte pour évaluer les effets de mesures commerciales particulières sur le milieu compétitif. (Cette liste de contrôle, qui a été dressée par le groupe de travail, a été reproduite avec des commentaires à l'annexe X du Rapport de 1985.) Les résultats de la contribution canadienne à ce rapport ont été discutés dans le rapport de l'an dernier aux pages 103 et 104. Le Comité prévoit publier le rapport de manière à fournir un exemple concret de la manière dont la liste de contrôle pourrait être utilement appliquée à un secteur particulier.

À titre de travaux de suivi d'une contribution canadienne antérieure, financée par le Bureau, sur la comparaison des normes retenues pour établir le degré de préjudice suffisant utilisées dans le cadre de la Loi sur les échanges internationaux (mesures d'intervention) et des lois sur la concurrence (voir le Rapport annuel de l'an dernier en page 104 pour plus de détails), le groupe de travail numéro 1 vient d'entreprendre une étude sur les prix déraisonnablement bas. Cette étude permettra de mieux comprendre de quelle manière les pays membres traitent le problème des prix déraisonnablement bas. Elle constituera également une contribution utile à l'examen des pratiques d'établissement des prix en vertu des lois sur les échanges (en particulier l'anti-dumping). Une première version de la contribution canadienne a été préparée par la Direction au cours de l'exercice.

c) *Groupe de travail numéro 2 sur la politique de concurrence et la dérèglementation/ privatisation*

Trois séances du groupe de travail numéro 2 ont été tenues au cours de l'exercice. On a profité de ces séances pour procéder à un échange d'expérience sur la dérèglementation et la privatisation. À cet égard, le personnel de la Direction a préparé et soumis quatre rapports sur l'expérience canadienne dans les secteurs du transport (aviation, chemin de fer, camionnage) et des télécommunications. La Direction a également préparé un rapport conceptuel exhaustif dans lequel elle propose un cadre d'analyse pour examiner les questions de dérèglementation et de privatisation. Ce rapport étudie les divers motifs avancés pour justifier l'intervention du gouvernement (échecs du marché), évalue les diverses formes d'intervention adoptées par le passé (notamment la réglementation et la propriété d'État) et suggère comment les divers instruments de politique devraient être appliqués aux problèmes d'échecs du marché.

d) *Groupe de travail numéro 9 sur les fusions, la concentration et la politique de concurrence*

Un important rapport, préparé par le groupe de travail numéro 9 sur la politique de concurrence et les entreprises en participation, a été publié en 1986. L'examen d'importants cas antitrust impliquant des entreprises en participation qui se sont produits récemment parmi les pays membres constitue un point particulièrement intéressant de ce rapport. Le rapport fait également des suggestions aux autorités responsables de la concurrence sur la manière d'étudier les entreprises en participation.

Après la publication de ce rapport, le groupe de travail a également entrepris, depuis le dernier rapport, la préparation d'une nouvelle étude portant sur certains aspects des fusions internationales. Cette étude insistera sur les problèmes auxquels les autorités sur la concurrence se heurtent lors de l'examen d'activités de fusions qui dépassent les frontières nationales. À ce chapitre, les questions de définition de marché et de champs de compétence revêtent une importance particulière. Une étude préparée par la Direction au cours de l'exercice soumise à l'automne 1986 constitue la contribution du Canada. L'étude évalue les facteurs qui contribuent aux activités de fusions internationales, étudie l'expérience canadienne à partir de renseignements recueillis auprès de Investissement Canada et examine quelques cas récents d'importance.

e) *Recommandations du Conseil de l'OCDE sur les questions antitrust*

Au cours de l'exercice, le Conseil de l'OCDE, se fondant sur des travaux antérieurs du Comité des PCR, a fait deux recommandations importantes sur des questions antitrust. Le 21 mai 1986, le Conseil a adopté une recommandation qui remplace sa recommandation du 25 septembre 1979 relativement à la collaboration entre les pays membres sur les pratiques commerciales restrictives touchant les échanges internationaux [C(79)154(Final)].

Tout comme les recommandations antérieures, celle de 1986 recommande une collaboration plus étroite entre les pays membres sur les questions antitrust sous forme d'avis, d'échanges de renseignements, de coordination des actions, de consultation et de conciliation. Toutefois, un nouvel élément d'importance a été introduit, il s'agit d'un ensemble de principes directeurs destinés à éclaircir la procédure établie dans la recommandation, renforçant ainsi la collaboration tout en réduisant les possibilités de conflits dans l'application des lois sur la concurrence. Le texte intégral de la recommandation de 1986 se trouve à l'annexe VIII.

En octobre 1986, le Conseil de l'OCDE a adopté une autre recommandation relative à la collaboration entre les pays membres dans des domaines où il y a risque de conflit entre les politiques de concurrence et les politiques commerciales. Cette recommandation détermine des principes de politique pour renforcer la concurrence sur les marchés nationaux et internationaux et propose certaines mesures en matière de procédure afin d'éviter ou de réduire les conflits entre politiques de concurrence et politiques commerciales. En conséquence, la nouvelle recommandation constitue un complément utile à la recommandation approuvée en mai. Le texte intégral de la recommandation se trouve à l'annexe IX.

f) *Groupe intergouvernemental d'experts de la CNUCED*

Conformément à l'obligation canadienne à l'égard des institutions multilatérales et des efforts de collaboration, le Canada, par l'entremise du bureau du Directeur, a participé aux travaux du groupe intergouvernemental d'experts de la CNUCED ayant pour objet de promouvoir un environnement relativement uniforme en ce qui concerne les politiques de concurrence à l'échelle internationale. Les travaux antérieurs ont consisté à effectuer des études sur les répercussions de pratiques commerciales restrictives particulières sur le commerce international et sur les manières possibles de contrôler de telles pratiques. Au cours de l'année, on s'est efforcé d'élaborer une loi sur les pratiques commerciales restrictives qui pourrait servir de modèle, et de compiler un manuel sur les diverses lois nationales dans ce domaine.

4. Appui à l'application de la Loi sur la concurrence

Des membres du personnel de la Direction ont continué de fournir leur aide et leurs conseils sur demande dans des affaires liées à l'application de la Loi sur la concurrence à des cas particuliers. Ils ont participé à des activités précises d'application de la Loi touchant l'industrie des ordinateurs, de la cigarette, de l'aviation et les droits exclusifs visant les documents protégés par un droit d'auteur.

5. Planification stratégique au sein du Bureau

La Direction a continué d'assumer la fonction d'état-major auprès du Comité de gestion du Bureau et a contribué à l'élaboration du plan stratégique annuel. Le plan stratégique est un document de planification à l'échelle de tout le Bureau qui a pour objet de faciliter la répartition des ressources de gestion et de personnel et de faire en sorte que le Bureau s'adapte de la façon la plus efficace possible aux changements de l'environnement extérieur. La Direction assume la fonction d'état-major que nécessite l'élaboration des divers éléments du plan, y compris l'évaluation du milieu, l'examen du mandat et des objectifs du Bureau, l'identification des questions stratégiques et l'établissement des priorités. La Direction a également aidé à l'exécution de nombreux travaux reliés aux besoins en planification du Ministère, dont le plan de travail annuel, le document des activités prioritaires et le plan d'ensemble du Ministère.

6. Études appliquées sur l'organisation industrielle

Outre les études susmentionnées, la Direction a également entrepris des travaux de recherche sur des questions relatives à l'organisation industrielle et à la politique de concurrence au Canada. Les études suivantes ont été complétées au cours de l'exercice.

1) *Persistance des profits industriels*

À titre de contribution à un projet de collaboration internationale auquel participent des équipes de recherche de la France, de l'Allemagne de l'Ouest, du Royaume-Uni, du Japon, des États-Unis, de la Belgique et d'autres pays, un membre du personnel de la Direction a préparé, en collaboration avec un universitaire, un rapport traitant de la persistance des profits des grandes entreprises. Ce projet a été entrepris afin d'examiner diverses hypothèses concernant la persistance des profits, l'existence d'obstacles structurels à la concurrence et la performance supérieure d'entreprises.

2) *Faits nouveaux concernant la politique de fusion canadienne et américaine*

Des membres de la Direction ont préparé un rapport sur les faits nouveaux concernant la politique de fusion canadienne et américaine qui a été publiée dans «Canadian Competition Record Policy». Le rapport traitait des dispositions relatives aux fusions, contenues dans la Loi sur la concurrence, vues à la lumière de récents développements de la pensée économique, et de l'évolution de la politique de fusion américaine de 1968 à 1986.

3) *Critique d'un article sur les prix anormalement bas au Canada*

Des membres de la Direction ont préparé une étude critique d'un article sur les prix anormalement bas rédigé par deux auteurs universitaires et qui a été publié dans La revue du Barreau canadien. L'étude, publiée dans «Canadian Competition Record Policy», s'en prenait à l'analyse des auteurs relativement au besoin des dispositions actuelles de la Loi sur la concurrence en matière de prix anormalement bas.

4) *Barrières non tarifaires et relations commerciales canado-américaines*

Dans le cadre d'un travail sur les relations commerciales Canada-États-Unis, la Direction a entrepris l'étude des barrières non tarifaires dans l'industrie de l'acier. Elle examinait des exemples particuliers de l'application de mesures d'intervention comme la Loi anti-dumping, les droits compensateurs, et la Loi sur les mesures spéciales à la lumière de la structure de l'industrie canadienne de l'acier. L'étude souligne l'étendue de l'interdépendance des marchés canadiens et américains de l'acier et les répercussions des barrières non tarifaires individuelles vues sous l'angle de la politique de concurrence.

5) *Politique de concurrence dans un contexte de libre-échange*

La Direction a financé une étude théorique du rôle de la politique de concurrence dans le contexte d'une économie de plus en plus libre-échangiste. L'auteur faisait remarquer que l'on peut réunir de bons arguments en faveur du maintien de l'application rigoureuse d'une politique de concurrence qui contribuera à rendre et à conserver les marchés concurrentiels de façon que les consommateurs profitent du libre-échange.

ANNEXE I

Rapports de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce et mesures prises pour leur donner suite*

Rapport	Nature de l'enquête	Date du rapport	Recommandations	Noms des personnes ou sociétés auxquelles s'appliquent les recommandations**	Suite donnée aux recommandations et résultats***
La concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne.	Enquête en vertu de l'article 47 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions	16 mai, 1986	Les recommandations et conclusions de la CPRC figurent dans ce Rapport au chapitre IV.	Petro Canada, et d'autres compagnies de l'industrie pétrolière.	Bon nombre des recommandations de la Commission étaient liées directement ou indirectement aux modifications apportées à la Loi sur la concurrence. En mai 1986, époque à laquelle le rapport a été reçu par le gouvernement, le projet de la Loi C-91 était à l'étude au Parlement et d'autres modifications y ont été par la suite apportées au sujet de certains des points litigieux signalés par la Commission. Bon nombre des recommandations de la Commission étaient déjà pleinement incorporées dans la Loi tandis que d'autres n'étaient que partiellement abordées.

ANNEXE I — (suite)

Rapports de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce et mesures prises pour leur donner suite*

Rapport	Nature de l'enquête	Date du rapport	Recommandations	Noms des personnes ou sociétés auxquelles s'appliquent les recommandations**	Suite donnée aux recommandations et résultats***
					À la suite de la publication du rapport, plusieurs parties intéressées, y compris les associations représentant des concessionnaires de grandes marques et des revendeurs indépendants, certains gouvernements provinciaux et certaines pétrolières ont fait connaître au Ministère leur point de vue au sujet du rapport et de ses recommandations. En décembre 1986, le ministre Harvie Andre a demandé au directeur de mener pour son compte des consultations avec les pétrolières au sujet de recommandations particulières que la Commission avait faites relativement à leurs activités et de lui en faire rapport. Ces consultations étaient en cours à la fin de l'exercice.

* Une annexe présentée sous cette forme a été insérée pour la première fois dans le rapport du Directeur des enquêtes pour l'exercice clos le 31 mars 1961. Elle renfermait tous les rapports reçus de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce depuis le 1er juillet 1957.

** Dans de nombreux cas, les rapports ne mentionnent pas le nom des personnes ou sociétés auxquelles les recommandations s'appliquent. En conséquence, à moins qu'il ne soit précisé dans le rapport que les recommandations s'appliquent précisément à des personnes ou à des sociétés désignées, rien n'apparaît sous ce titre.

*** Les rapports de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce ne contiennent pas de recommandations relatives aux poursuites, sauf dans le cas de mesures visant les tarifs. Toute procédure engagée en vertu de la Loi à la suite d'infractions présumées ne peut être intentée que devant les tribunaux. Par conséquent, cette rubrique ne contient pas uniquement les activités de consultation du Directeur, mais aussi, lorsqu'il y a lieu, toute poursuite envisagée ou entamée ainsi que ses résultats.

ANNEXE II

Poursuites terminées dans les causes transmises directement au Procureur général du Canada

Partie I - Poursuites intentées en vertu des articles 32 à 35 et de l'article 38 de la Loi

Nature de l'enquête	Noms des personnes ou sociétés qui ont fait l'objet de poursuites	Mesures prises et résultats
Maintien des prix (essence)	Sunoco Inc.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38)1)*b*) a été portée à Toronto (Ontario) le 24 mai 1985. L'accusée a été déclarée coupable sous un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) le 24 juin 1986 et a par la suite été condamnée à payer une amende de 200 000 $. L'autre accusation a été retirée.
Maintien des prix (équipement de ski)	Salomon Sports Canada Ltd./Ltée	Une dénonciation comportant cinq chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Montréal (Québec) le 16 février 1983. L'accusée a par la suite été citée à procès sous tous les chefs d'accusation sauf un en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) à la suite d'une enquête préliminaire. Le 19 mars 1984, l'accusée a été déclarée coupable sous quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et sous trois chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) et a été acquittée de l'autre accusation. Le 17 mai 1984, elle a été condamnée à payer un amende de 100 000 $ et une ordonnance d'interdiction a été rendue. L'accusée a interjeté l'appel de la condamnation relativement à trois accusations et a été acquittée de ces trois accusations le 15 avril 1986. L'amende a été réduite à 57 142,85 $.
Complot (ateliers de carosserie)	Dave Spear Limited, Climenhaga's Garage Ltd., Don Dean Chevrolet Oldsmobile Limited, Erie Collision Limited, Ted Lloyd Pontiac-Buick Ltd., Jon Beck faisant affaires sous la raison sociale Dufferin Motors, William Fickel faisant affaires sous la raison sociale Fickel's Body Shop, Sergio Rubesa, faisant affaires sous la raison sociale Garrison Auto Body, Gerald Doan faisant affaires sous la raison sociale Jerry's Auto Body, Norman Page faisant affaires sous la raison sociale Page Auto Body, Orin Page faisant affaires sous la raison sociale Speedy Auto Body	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 32(1)*c*) a été déposée à Ottawa (Ontario) le 17 mai 1984. Le 23 août 1985, Ted Lloyd Pontiac-Buick Ltd. a été libérée de toute accusation pesant contre elle à l'issue de l'enquête préliminaire. Le 30 avril 1986, les autres accusées ont été acquittées.

ANNEXE II — (suite)

Partie I - Poursuites intentées en vertu des articles 32 à 35 et de l'article 38 de la Loi

Nature de l'enquête	Noms des personnes ou sociétés qui ont fait l'objet de poursuites	Mesures prises et résultats
Maintien des prix (jeans)	Blue Bell Canada Inc., Michael Corson, Mel Kastner et Michael Gravenor Agency Ltd.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Toronto (Ontario) le 27 mars 1985. Blue Bell Canada Inc. et M. Corson ont été accusés conjointement sous les deux chefs d'accusation; quant à M. Kastner il a été conjointement accusé sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*), tandis que Michael Gravenor Agency Ltd. a été conjointement accusée sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). À l'issue de l'enquête préliminaire tenue le 21 octobre 1985, Michael Corson a été libéré de toute accusation. Le 26 mai 1986, Blue Bell Canada Inc. a plaidé coupable et a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 15 000 $ sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et à une amende de 25 000 $ sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). Les accusations contre les autres accusés ont été retirées.
Maintien des prix (téléviseurs, appareils stéréophoniques et matériel vidéo)	Zenith Radio Canada Ltd.	Une dénonciation comportant quatre chefs d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Toronto (Ontario) le 4 juillet 1985. Le 26 mai 1986, l'accusée a plaidé coupable sous un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 40 000 $. Les autres chefs d'accusation ont été retirés.
Discrimination par les prix (compteurs et pièces de compteurs)	Neptune Meters, Limited	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 34(1)*a*) a été déposée à Edmonton (Alberta) le 23 décembre 1981. La dénonciation a été déposée à nouveau à Toronto le 5 octobre 1982. Le 2 juin 1986, l'accusée a plaidé coupable et a été condamnée à payer une amende de 50 000 $.
Maintien des prix (tapis)	Bigelow Canada Limited	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Québec (Québec) le 12 août 1982. Le 8 juin 1984, l'accusée a été acquittée. Le 2 juillet 1986, l'appel interjeté par la Couronne a été rejeté.

ANNEXE II — (suite)

Partie I - Poursuites intentées en vertu des articles 32 à 35 et de l'article 38 de la Loi

Nature de l'enquête	Noms des personnes ou sociétés qui ont fait l'objet de poursuites	Mesures prises et résultats
Maintien des prix (vêtements de cuir)	Drospo Inc.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à St-Joseph de Beauce (Québec) le 24 avril 1984. Le 4 février 1986, l'accusée a été déclarée coupable sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38)1)*a*) et a été acquittée sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). Le 4 mars 1986, la société a été condamnée à une amende de 2 000 $. L'accusée a demandé l'autorisation d'en appeler de la condamnation et de prolonger le délai pour interjeter l'appel, mais la demande a été rejetée le 16 mai 1986. La Couronne a demandé l'autorisation d'en appeler de la sentence, mais cette autorisation lui a été refusée le 2 juillet 1986.
Maintien des prix (vêtements pour dames)	Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc., et les Entreprises DDN Inc.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Montréal (Québec) le 20 juin 1984. Le 14 juin 1985, les deux accusées ont été déclarées coupables et, le 7 février 1986, les Entreprises DDN Inc. ont été condamnées à payer une amende de 1 000 $. La Compagnie Manufacturière Lori-Ann Inc. en a appelé de la condamnation, mais elle a par la suite renoncé à l'appel et a été condamnée à payer une amende de 7 500 $ le 24 septembre 1986.
Complot (écoles de conduite)	École de Conduite Lauzon Sherbrooke Ltée, André Houle, 2172-3572 Québec faisant affaires sous la raison sociale École de Conduite Asbestrie Enr., École de Conduite de l'Estrie Inc., et École de Conduite Vel Inc.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 32(1)*c*) a été déposée à Sherbrooke (Québec) le 12 décembre 1985. Le 30 mai 1986, 2172-3572 Québec Inc., École de Conduite de l'Estrie Inc. et École de Conduite Vel Inc. ont plaidé coupable et ont été déclarées coupables et condamnées à payer une amende de 1 000 $ chacune. De plus, une ordonnance d'interdiction a été rendue. École de Conduite Lauzon Sherbrooke Ltée a plaidé coupable et a été déclarée coupable le 21 octobre 1986 et condamnée à payer une amende de 2 000 $. En outre, une ordonnance d'interdiction a été rendue le 28 octobre 1986.

ANNEXE II — (suite)

Partie I - Poursuites intentées en vertu des articles 32 à 35 et de l'article 38 de la Loi

Nature de l'enquête	Noms des personnes ou sociétés qui ont fait l'objet de poursuites	Mesures prises et résultats
Truquage des offres (vitres et fenêtres)	Coastal Glass & Aluminum Ltd., Central Glass Products Ltd., Lof Glass of Canada Ltd. anciennement Bogardus, Wilson Limited, Zimmcor Company—La Compagnie Zimmcor, et PPG Industries Canada Ltd.—Les Industries PPG Canada Ltée	Une dénonciation comportant quatre chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 32.2 a été déposée à Vancouver (Colombie-Britannique) le 19 mai 1982. À l'issue de l'enquête préliminaire, les chefs d'accusation contre PPG Industries Canada Ltd.—Industries PPG Canada Ltée et Zimmcor Company—La Compagnie Zimmcor ont été abandonnés. Coastal Glass & Aluminum Ltd. a été trouvée coupable sous un chef d'accusation et a été déclarée coupable le 19 décembre 1984. Le 24 janvier 1985, elle a été condamnée à payer une amende de 85 000 $. Cette accusée et les autres accusées ont été acquittées de trois autres accusations. La Couronne en a appelé des acquittements, mais l'appel a été rejeté le 15 mai 1986. La demande de prolongation du délai pour déposer une demande d'appel auprès de la Cour suprême du Canada a été rejetée le 28 octobre 1986.
Maintien des prix (produits équestres)	Griffith Sadlery & Leather Limited	Une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Stratford (Ontario) le 10 juin 1985. Le 29 août 1986, l'accusée a été acquittée sous les deux chefs d'accusation.
Truquage des offres (services de reprographie)	Central Graphics Ltd., Hughes-Owens Limited— Hughes-Owens Limitée, et Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 32.2 a été déposée à Winnipeg (Manitoba) le 8 août 1986 contre Central Graphics Ltd. et Hughes-Owens Limited—Hughes-Owens Limitée. Une deuxième dénonciation comportant un autre chef d'accusation contre Central Graphics et Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltée a été portée à la même date. Le 5 novembre 1986, les accusées ont plaidé coupable et ont été déclarées coupables. Central Graphic Ltd. a été condamnée à payer une amende totale de 60 000 $ sous deux accusations. Hughes-Owens Limited—Hughes-Owens Limitée et Hughes-Owens (Manitoba) 1985 Ltd. ont été condamnées à payer une amende de 20 000 $ et de 40 000 $ respectivement sous une accusation. Une ordonnance d'interdiction a également été rendue contre les accusés.

ANNEXE II — (suite)

Partie I - Poursuites intentées en vertu des articles 32 à 35 et de l'article 38 de la Loi

Nature de l'enquête	Noms des personnes ou sociétés qui ont fait l'objet de poursuites	Mesures prises et résultats
Maintien des prix (poêles à bois)	Delco Fireplaces Ltd. et Eric Lewta	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Langley (Colombie-Britannique) le 27 mai 1986. Le 7 novembre 1986, à l'enquête préliminaire, les accusées ont été libérées de toute accusation.
Maintien des prix (essence)	Kenneth Laird, Sundance Service Ltd., Brad Stevenot, Triple «A» Enterprises Ltd., Patrick Lutz, P & F Holdings Ltd., James Kerr et Meadow Lake Consumers Cooperative Association	Trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et une accusation a été portée en vertu du paragraphe 38(6) à Meadow Lake (Saskatchewan) le 4 juillet 1985. À l'audience préliminaire du 16 septembre 1985, P. Lutz et P & F Holdings ont été libérés de la seule accusation portée contre eux. K. Laird et Sundance Service Ltd. ont été libérés de l'accusation en vertu du paragraphe 38(6). Le 16 décembre 1986, toutes les accusations ont fait l'objet d'une suspension des procédures judiciaires.
Maintien des prix (appareils stéréophoniques)	Lenbrook Industries Ltd.	Une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) a été déposée à Toronto (Ontario) le 26 avril 1985. Le 15 janvier 1987, l'accusée a plaidé coupable sous un chef d'accusation et a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 25 000 $. L'autre chef d'accusation a été retiré.
Maintien des prix (jeans)	Western Glove Works Limited et Lewis Choi Enterprises Ltd.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) le 16 août 1983. Le 23 janvier 1987, Western Glove Works Limited a plaidé coupable et a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 2 000 $. L'accusation portée contre l'autre accusée a été retirée.
Remises promotionnelles	Roxton Furniture Limited	Une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu du paragraphe 35(2) a été déposée à Guelph (Ontario) le 16 janvier 1987. Le 4 février 1987, l'accusée a plaidé coupable et a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 3 500 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 7 000 $. Une ordonnance d'interdiction a également été rendue.

ANNEXE II — (suite)

Partie I - Poursuites intentées en vertu des articles 32 à 35 et de l'article 38 de la Loi

Nature de l'enquête	Noms des personnes ou sociétés qui ont fait l'objet de poursuites	Mesures prises et résultats
Maintien des prix (meubles en bois)	Roxton Furniture Limited	Une dénonciation comportant deux chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Guelph (Ontario) le 16 janvier 1987. Le 4 février 1987, l'accusée a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 12 500 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 25 000 $. Une ordonnance d'interdiction a également été rendue.
Maintien des prix (articles de table)	Villeroy & Boch Tableware Ltd.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*) a été déposée à Edmonton (Alberta) le 18 mars 1986. Le 5 mars 1987, l'accusée a été acquittée.
Maintien des prix (produits électroniques)	Henry Galler Inc.	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Montréal (Québec) le 25 février 1986. À l'issue d'une enquête préliminaire l'accusation portée en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) a été abandonnée. Le 19 mars 1987, l'accusée a plaidé coupable à l'autre chef d'accusation et a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 15 000 $.
Maintien des prix (accessoires pour bateaux)	North Sailing Products Limited	Une dénonciation comportant un chef d'accusation en vertu de chacun des alinéas 38(1)*a*) et 38(1)*b*) a été déposée à Toronto (Ontario) le 15 juillet 1985. Le 10 février 1987, l'accusée a été déclarée coupable sous le chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*a*) et a été acquittée de l'autre chef d'accusation en vertu de l'alinéa 38(1)*b*). Le 30 mars 1987, l'accusée a été condamnée à payer une amende de 2 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (immobilier)	Canada Trust Realty Inc. (Edmonton, Alberta)	Le 29 juillet 1985, une accusation portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 2 avril 1986, un arrêt des procédures a été mentionné au dossier.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (ensemble de matelas)	No Frills Appliances & T.V. Limited (Toronto, Ontario)	Le 18 novembre 1985, neuf accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 4 avril 1986, l'accusée a plaidé coupable à une accusation. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 7 500 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse sur le prix (télévision)	No Frills Appliances & T.V. Limited (Toronto, Ontario)	Le 18 novembre 1985, neuf accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 4 avril 1986, l'accusée a plaidé coupable à une accusation. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 7 500 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Joseph Pedneault, Jean Pedneault et André Desbiens, faisant affaires sous la raison sociale Bijouterie d'Escompte R.P. Enr. (Chicoutimi, Québec)	Le 15 avril 1985, deux accusations ont été portées en vertu du paragraphe 36(1)*a*). Le 10 avril 1986, J. Pedneault a plaidé coupable. Il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 500 $ par accusations, soit une amende totale de 1 000 $. Les accusations portées contre les autres accusés ont été retirées.
Indication trompeuse sur le prix (bijoux)	Joseph Pedneault, Jean Pedneault et André Desbiens, faisant affaires sous la raison sociale Bijouterie d'Escompte R.P. Enr. (Chicoutimi, Québec)	Le 15 avril 1985, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)d). Le 10 avril 1986, Joseph Pedneault a plaidé coupable. Il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 850 $ par accusation, soit une amende totale de 2 550 $. Les accusations portées contre les autres accusés ont été retirées.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Vente pyramidale (club automobile)	Braden Caldwell, John Radu, James Thomson, Graham Maxmenko, Martin Seepersad, Melvin Woods, Wilbert Schweitzer et Kenneth LaChapelle (Port Coquitlam, Colombie- Britannique)	Le 12 septembre 1984, une accusation a été portée en vertu de l'article 36.3 à l'endroit de B. Caldwell, de J. Radu et de J. Thomson. Le 19 novembre 1984, quatre autres accusations ont été portées à l'endroit de B. Caldwell. Deux accusations ont été portées à l'endroit de J. Radu, de W. Schweitzer et de K. LaChapelle. Enfin, une accusation a été portée contre J. Thomson, G. Maxmenko, M. Seepersad et M. Woods. Le 15 octobre 1985, les accusations portées contre Braden Caldwell, James Thomson et John Radu ont été rejetées. Les accusations portées contre les autres accusées ont été maintenues. L'appel interjeté par la Couronne relativement aux accusations portées contre B. Caldwell et J. Thomson a été rejeté le 11 avril 1986.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (purificateur d'eau)	Neo-Life Company of Canada Ltd. (Barrie, Vaughan, Mississauga, Toronto, Ontario)	Le 25 octobre 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 14 avril 1986, les accusations ont été retirées.
Indication sans épreuve suffisante (purificateur d'eau)	Neo-Life Company of Canada Ltd. (Barrie, Vaughan, Mississauga, Toronto, Ontario)	Le 25 octobre 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Le 14 avril 1986, l'accusée a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 5 000 $ par accusation, soit une amende totale de 10 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bagues à diamant)	Walters Jewellers Limited (Hamilton, Ontario)	Le 26 août 1985, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 14 avril 1986, l'accusée a plaidé coupable à une accusation. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 5 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication trompeuse sur le prix (bagues à diamant)	Walters Jewellers Limited, (Hamilton, Ontario)	Le 26 août 1985, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 14 avril 1986, les accusations ont été retirées.
Insuffisance de stock (automobiles)	Dominion Vancouver Motors Limited, faisant affaires sous la raison sociale Dominion Pontiac Buick, et David Everett (Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 27 novembre 1985, quatre accusations ont été portées en vertu du paragraphe 37(2). Le 15 avril 1986, un arrêt des procédures a été mentionné au dossier.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (aliments en conserve)	Westfair Foods Ltd, faisant affaires sous la raison sociale Super Value (Winnipeg, Manitoba)	Le 8 octobre 1983, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 17 juin 1985, elle a été déclarée coupable sous une accusation et condamnée à une amende de 750 $. L'accusée a été acquitté de l'autre accusation. Le 16 avril 1986, les appels interjetés par l'accusée et par la Couronne ont été rejetés.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (service de photographie)	Winnipeg Photo Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Amora Portrait Studios, et Antony Marshall (Kingston, Ontario)	Le 2 novembre 1985, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 17 avril 1986, les accusés ont été déclarés coupables sous deux accusations et condamnés à une amende de 500 $ par accusation, soit une amende totale de 2 000 $. L'autre accusation a été rejetée.
Indication sans épreuve suffisante (adoucisseur d'eau)	Lee-Roy Entreprises Ltd., faisant affaires sous les raisons sociales Yellowhead Mobile Homes et Hard Water Solution (Yorkton, Saskatchewan)	Le 26 septembre 1985, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Le 23 avril 1986, les accusations ont été rejetées.
Indication trompeuse sur le prix (réfrigérateurs et magnétoscopes)	Les Entreprises Régis Roussel Inc., faisant affaires sous la raison sociale Belzile et Frères Enr. (Luceville, Mont-Joli, Québec)	Le 8 novembre 1985, vingt accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 28 avril 1986, l'accusée a plaidé coupable a seize accusations. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 500 $ par accusation, soit une amende totale de 8 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Vente au-dessus du prix annoncé (réfrigérateurs)	Les Entreprises Régis Roussel Inc., faisant affaires sous la raison sociale Belzile et Frères Enr. (Luceville, Mont-Joli, Québec)	Le 8 novembre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.1. Le 28 avril 1986, l'accusation a été retirée.
Vente pyramidale (carte de rabais)	Agence de Promotion et de Courtage Tri-Action Inc., Jean-Pierre Boivin et Paul-André Boivin (Longeuil, Québec)	Le 6 juin 1983, une accusation a été portée en vertu de l'article 36.3. Les accusés ont plaidé non coupables, mais ont été reconnus coupable le 27 avril 1984. Le 28 juin 1984, la société a été condamnée à payer une amende de 15 000 $ et chaque particulier une amende de 2 500 $. L'appel initial interjeté par les accusés a été rejeté le 5 octobre 1984. Un deuxième appel interjeté par les accusés a été rejeté le 28 avril 1986.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Dominion Vancouver Motors Limited, faisant affaires sous la raison sociale Dominion Pontiac Buick, et David Everett (Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 27 novembre 1985, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 15 avril 1986, la société accusée a plaidé coupable et a été déclarée coupable, alors que les accusations portées contre les particuliers ont été arrêtées. Le 29 avril 1986, la société accusée a été condamnée à une amende de 1 500 $ par accusation, soit une amende totale de 6 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (coopérative agricole)	Ontario Hay Inc., Wellburn Hay Co-Operative Ltd. et Keith John Miller (Middlesex County, Ontario)	Le 19 mars 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 1er mai 1986, Ontario Hay Inc. et K. Miller ont plaidé coupables. Ils ont été déclarés coupables et condamnés à une amende de 5 000 $ chacun, soit une amende totale de 10 000 $. L'accusation portée contre Wellburn Hay Cooperative Ltd, a été retirée.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (boissons gazeuses)	Canada Dry Limited (Toronto, Ontario)	Le 12 février 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 1er mai 1986, l'accusée a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 25 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (service d'évaluation immobilière)	Donald Strowbridge (St. John's, Terre-Neuve)	Le 15 janvier 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusé a plaidé coupable. Il a été déclaré coupable le 1er mai 1986 et condamné à une amende de 300 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Central Chevrolet Oldsmobile (London) Inc. (London, Ontario)	Le 2 avril 1985, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 5 mai 1986, l'accusé à plaidé coupable a une accusation. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 3 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Vente au dessus du prix annoncé (automobiles)	Central Chevrolet Oldsmobile (London) Inc. (London, Ontario)	Le 2 avril 1985, quatre accusations ont été portées en vertu de l'article 37.1. Le 5 mai 1986, les accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Cruikshank Motors Limited (Toronto, Ontario)	Le 6 novembre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 7 mai 1986, l'accusation a été retirée.
Insuffisance de stock (automobiles)	Cruikshank Motors Limited (Toronto, Ontario)	Le 6 novembre 1985, une accusation a été portée en vertu du paragraphe 37(2). Le 7 mai 1986, l'accusée a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 4 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (occasion d'affaires)	Gordon E. Hearn, faisant affaires sous la raison sociale G.E. Hearn Co. (Aurora, Ontario)	Le 30 octobre 1985, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 15 mai 1986, l'accusé a plaidé coupable. Il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 700 $ par accusation, soit une amende totale de 3 500 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (journaux)	Les Éditions Charles Gagnon Inc. et Charles Gagnon (Cowansville, Québec)	Le 30 août 1985, dix accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). En décembre 1985, la société a plaidé coupable à dix accusations et le particulier a plaidé coupable à deux accusations. Le 16 mai 1986, la société a été condamnée à une amende de 100 $ par accusation et le particulier a été condamné à une amende de 50 $ par accusation, soit une amende totale de 1 100 $. Les autres accusations portées contre le particulier ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (sommiers à ressorts et matelas)	The W.B. Jennings Company, Limited, faisant affaires sous la raison sociale Jennings (St. Thomas, Ontario)	Le 28 octobre 1985, dix accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 16 mai 1986, l'accusée a plaidé coupable à une accusation. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 3 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (télévisions et caméras vidéo)	J.M. Saucier Électronique Ltée (Montréal, Québec)	Le 5 mars 1986, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 10 juin 1986, l'accusée a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $ par accusation, soit une amende totale de 4 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (service de vente et location)	William Ficzere et Crossroad Real Estate (1977) Limited (Gander, Terre-Neuve)	Le 13 janvier 1986, une accusation a été portée contre la société accusée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 24 mars 1986, une accusation a été portée contre le particulier accusé en vertu du même alinéa. Le particulier a plaidé coupable. Il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 50 $ le 18 juin 1986. L'accusation portée contre la société accusée a été retirée.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (traitement anti-rouille)	113661 Canada Inc., faisant affaires sous la raison sociale Distribution Oiltech Enr., et 124248 Canada Ltée (St-Léonard, Québec)	Le 18 novembre 1985, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 19 juin 1986, les accusations ont été rejetées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (boissons gazeuses)	Pepsi Cola Canada Ltd. - Pepsi Cola Canada Ltée (Cornwall, Ontario)	Le 28 août 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 26 juin 1986, l'accusation a été retirée.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Concours publicitaire (boissons gazeuses)	Pepsi Cola Canada Ltd. - Pepsi Cola Canada Ltée (Cornwall, Ontario)	Le 28 août 1985, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.2. Le 26 juin 1986, l'accusée a plaidé coupable à une accusation. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 2 000 $.
Concours publicitaire (nouveautés)	Sooter Studios Ltd. et Centennial Gift Cheques Ltd. (Winnipeg, Manitoba)	Le 23 juillet 1985, quatre accusations ont été portées en vertu de l'article 37.2. Le 26 juin 1986, Sooter Studios Ltd. a été déclarée coupable sous une accusation et condamnée à une amende de 10 000 $. Les autres accusations portées contre les deux accusées ont été arrêtées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (vêtements de ski)	Land's End Ski & Sportswear Ltd. et Gregory Wilfred Dolson (Kamloops, Colombie- Britannique)	Le 15 juillet 1985, vingt-six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 18 novembre 1985, les accusations ont été arrêtées et trente et une nouvelles accusations ont été portées en vertu du même alinéa. Le 26 juin 1986, un arrêt des procédures a été mentionné au dossier.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (articles d'épicerie)	Dominion Stores Limited, faisant affaires sous la raison sociale Best For Less (Moncton, Nouveau-Brunswick)	Le 9 janvier 1984, dix accusations on été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 24 mai 1984, les accusations ont été rejetées. Le 22 novembre 1985, l'appel interjeté par la Couronne a été accueilli en partie et l'accusée a été déclarée coupable sous neuf accusations. Le 4 juillet 1986, l'accusée a été condamnée à une amende de 850 $ par accusation, soit une amende totale de 7 650 $.
Vente pyramidale (produits d'entretien)	Sani-True Marketing Ltd. et John Paul Savard (Edmonton, Alberta)	Le 27 avril 1983, cinq accusations ont été portées en vertu de l'article 36.3. Le 6 décembre 1983, les accusations portées à l'endroit de la société ont été arrêtées. Le 4 juillet 1986, les accusations portées contre le particulier accusé ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (motoneiges)	Yamaha Motor Canada Ltd. (Toronto, Ontario)	Le 26 mai 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 8 juillet 1986, l'accusée a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 10 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (repas)	Wandlyn Motels Limited faisant affaires sous la raison sociale Wandlyn Inns (Woodstock, Nouveau-Brunswick)	Le 19 juin 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.1. Le 9 juillet 1986, l'accusée a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 750 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (marchandises en vrac)	Mark's Work Wearhouse Ltd. (Calgary, Alberta)	Le 18 février 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 11 juillet 1986, les accusations ont été retirées.
Concours publicitaire (marchandises en vrac)	Mark's Work Wearhouse Ltd. (Calgary, Alberta)	Le 18 février 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.2. Le 11 juillet 1986, l'accusée a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 500 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (entreprise de nettoyage de cheminées)	River Road Farms Limited, faisant affaires sous la raison sociale Ash Magic (Sydney, Nouvelle Écosse)	Le 6 mai 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 15 juillet 1986, l'accusée a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 200 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (crème pour la peau et bain moussant)	Nature Femme Inc. et Diane Pothier (Montréal, Québec)	Le 9 juin 1986, onze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 16 juillet 1986, la société a plaidé coupable à cinq accusations et le particulier a plaidé coupable à une accusation. La société a été condamnée à une amende de 750 $ par accusation, soit une amende totale de 3 750 $, et le particulier a été condamné à une amende de 750 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication sans épreuve suffisante (crème pour la peau et bain moussant)	Nature Femme Inc. et Diane Pothier (Montréal, Québec)	Le 9 juin 1986, onze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Le 16 juillet 1986, les accusations portées contre les deux accusées ont été retirées.
Indication fausse sur le prix (crème pour la peau et bain moussant)	Nature Femme Inc. et Diane Pothier (Montréal, Québec)	Le 9 juin 1986, onze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 16 juillet 1986, la société accusée a plaidé coupable à cinq accusations et D. Pothier a plaidé coupable à une accusation. La Société a été condamnée à une amende de 750 $ par accusation, soit une amende totale de 3 750 $, et D. Pothier a été condamnée à une amende de 750 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (magnétoscopes)	Inter-Audio Canada Limited (Pembroke, Ontario)	Le 13 janvier 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 22 juillet 1986, l'accusée a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 900 $.
Indication sans épreuve suffisante (économiseur d'essence)	Professional Technology of Canada Ltd. (Edmonton, Alberta)	Le 27 mai 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Le 27 mai 1986, l'accusée a été déclarée coupable. Le 31 juillet, 1986, elle a été condamnée à une amende de 12 500 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (appareils vidéo)	Le Couple Du Son Hi-Fi Inc., faisant affaires sous la raison sociale Joe Cash (Boucherville, Québec)	Le 10 juin 1986, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à trois accusations. Le 6 août 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 400 $ par accusation, soit une amende totale de 1 200 $. Les autres accusations ont été retirées.
Insuffisance de stock (automobiles)	Allegro Car Limited, faisant affaires sous la raison sociale Docksteader Plymouth Chrysler, et William Alvin Docksteader (Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 7 mars 1986, trois accusations ont été portées en vertu du paragraphe 37(2). Le 6 août 1986, les accusations ont été arrêtées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Allegro Car Limited, faisant affaires sous la raison sociale Docksteader Plymouth Chrysler, et William Alvin Docksteader (Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 7 mars 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 6 août 1986, la société accusée a plaidé coupable à deux accusations et elle a été déclarée coupable. Le 7 août 1986, la société accusée a été condamnée à une amende de 2 500 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 5 000 $. L'autre accusation portée contre la société et toutes les accusations portées contre le particulier ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (terminaux d'ordinateur)	Data Terminal Mart (1981) Limited et Lawrence Polley, tous deux faisant affaires sous la raison sociale Data Terminal Mart (Toronto, Ontario)	Le 24 juin 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 7 août 1986, les accusations ont été rejetées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Vachi K.R. Shimoon, faisant affaires sous la raison sociale Armen's Jewellery and Goldsmith (Vernon, Colombie- Britannique)	Le 18 mars 1986, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusé a plaidé non coupable, mais le 18 août 1986, il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 750 $ sous chaque chef d'accusation soit une amende totale de 4 500 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (journaux)	La Compagnie de Publications Michael Inc. (Montréal, Québec)	Le 29 janvier 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobile et camions	Chebucto Ford Sales Limited (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 26 août 1986, les accusations ont été retirées. Le 23 décembre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable. Le 2 septembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 3 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (radios d'auto)	McKay's T.V. & Audio B.C. Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Madman McKay (Victoria, Colombie- Britannique)	Le 17 juin 1986, vingt-deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à six accusations. Le 5 septembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 200 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 1 200 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse sur le prix (radios d'auto)	McKay's T.V. & Audio B.C. Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Madman McKay (Victoria, Colombie- Britannique)	Le 17 juin 1986, vingt-trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusée a plaidé coupable à quatre accusations. Le 5 septembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 200 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 800 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (fenêtres, portes)	Schurman Enterprises Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Schurman Supply (Charlottetown, Île Du Prince-Edouard)	Le 14 août 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 9 septembre 1986, l'accusation a été retirée.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (timbres)	Northern Philatelic Management Corporation, George Minarsky, Paul A. Smith et Canadian Stamp Investors Corporation (Toronto, Ontario)	Le 27 décembre 1985, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Northern Philatelic Management Corporation, George Minarsky et Paul A. Smith ont été accusés conjointement sous trois accusations, et George Minarsky et Canadian Stamp Investors Corporation ont été accusés conjointement sous trois autres accusations. La dénonciation a été retirée et le 18 juillet 1986, six nouvelles accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Northern Philatelic Management Corporation, G. Minarsky et P. Smith ont été accusés conjointement sous trois accusations, et G. Minarsky et Canadian Stamp Investors Corporation ont été accusés conjointement sous trois autres accusations. Cette dénonciation a également été annulée le 15 septembre 1986 et deux nouvelles accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*), la première contre Northern Philatelic Management Corporation et la dernière contre G. Minarsky. Le 15 septembre 1986, les accusés ont plaidé coupables et ont été déclarés coupables, Northern Philatelic Management Corporation a été condamnée à une amende de 2 500 $ et G. Minarsky a été condamné à une amende de 17 500 $, soit une amende totale de 20 000 $. Une ordonnance d'interdiction a également été rendue contre les deux accusés.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse sur la garantie (timbres)	Northern Philatelic Management Corporation, George Minarsky, Paul A. Smith et Canadian Stamp Investors Corporation (Toronto, Ontario)	Le 27 décembre 1985, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*c*). Northern Philatelic Management Corporation, George Minarsky et Paul A. Smith ont été accusés conjointement sous quatre accusations et George Minarsky et Canadian Stamp Investors Corporation ont été accusés conjointement sous trois autres accusations. La dénonciation a été retirée et, le 18 juillet 1986, sept nouvelles accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*c*). Northern Philatelic Management Corporation, G. Minarsky et P. Smith ont été accusés conjointement sous quatre accusations, et G. Minarsky et Canadian Stamp Investors Corporation ont été accusés conjointement sous trois autres accusations. Cette dénonciation a également été retirée et, le 15 septembre 1986, deux nouvelles accusations ont été portées, en vertu de l'alinéa 36(1)*c*), la première contre Northern Philatelic Management Corporation et la deuxième contre G. Minarsky. Le 15 septembre 1986, les accusés ont plaidé coupables et ont été déclarés coupables. Northern Philatelic Management Corporation a été condamnée à une amende de 2 500 $ et G. Minarsky a été condamné à une amende de 17 500 $, soit une amende totale de 20 000 $. Une ordonnance d'interdiction a également été rendue contre les deux accusés.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	J. Clark & Son Limited (Fredericton, Nouveau-Brunswick)	Le 6 juin 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 16 septembre 1985, l'accusée a été acquittée. La Couronne a interjeté l'appel. Le 16 septembre 1986, la Couronne s'est vu refuser la permission d'en appeler.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (meubles)	Combined Furniture Warehouse Sales Limited, Robert Young et Joseph Vizzari (Hamilton, Ontario)	Le 29 juillet 1985, huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Une accusation conjointe a été portée contre les accusés relativement à quatre accusations, et la société ainsi que Robert Young ont été accusés conjointement sous quatre autres accusations. Le 9 avril 1986, les accusations portées contre la société accusée ont été retirées. Le 23 septembre 1986, R. Young a été déclaré coupable sous cinq accusations et condamné à une amende de 1 000 $ par accusation, soit une amende totale de 5 000 $. Les accusations portées contre J. Vizzari ont été rejetées.
Insuffisance de stock (automobiles)	Chrysler Canada Ltd. - Chrysler Canada Ltée, Paul Willison Limited, Ontario Chrysler (1977) Ltd., Raceway Plymouth Chrysler Ltd., Craig Hind Dodge Chrysler Ltd., Scarborotown Dodge Chrysler Ltd., Agincourt Chrysler Plymouth Motors Inc., Jim Davidson Holdings Limited, Jack Wood's Eastway Plymouth Chrysler Limited, Don Robertson Chrysler-Dodge Limited, Peel Chrysler Plymouth Incorporated, Cooksville Dodge Chrysler Inc., Sorenson Chrysler, Plymouth Inc., Sevenview Plymouth Chrysler Ltd., Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., Mills and Hadwin Limited, Willowdale Dodge Chrysler Limited, Woodbridge Motors Limited, Active Motors Limited, West End Chrysler Dodge (1971) Limited, 546802 Ontario Inc., Islington Chrysler Plymouth (1963) Limited, Erin Dodge Chrysler Ltd., Georgetown Chrysler Ltd. (Toronto, Ontario)	Le 3 octobre 1985, une accusation a été portée en vertu du paragraphe 37(2). Le 2 juin 1986, Ontario Chrysler (1977) Ltd., Raceway Plymouth Chrysler Ltd., Craig Hind Dodge Chrysler Ltd., Scarborotown Dodge Chrysler Ltd., Agincourt Chrysler Plymouth Motors Inc., Jim Davidson Holdings Limited, Jack Wood's Eastway Plymouth Chrysler Limited, Don Robertson Chrysler-Dodge Limited, Peel Chrysler Plymouth Incorporated, Cooksville Dodge Chrysler Inc., Sorenson Dodge Chrysler Inc., Sevenview Plymouth Chrysler Ltd., Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., Mills and Hadwin Limited, Woodbridge Motors Limited, Willowdale Dodge Chrysler Limited, Woodbridge Motors Limited, West End Chrysler Dodge (1971) Limited, 546802 Ontario Inc., Oslington Chrysler Plymouth (1963) Limited, Erin Dodge Chrysler Ltd. et Georgetown Chrysler Ltd. ont plaidé coupable. Elles ont été déclarées coupables et condamnées chacune à une amende de 6 000 $, soit une amende totale de 132 000 $. Le même jour, les accusations portées contre Chrysler Canada Ltée ont été retirées. Le 24 septembre 1986, l'accusation portée contre Paul Willison Limited a été rejetée.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Vente au dessus du prix annoncé (automobiles)	Chrysler Canada Ltd. - Chrysler Canada Ltée, Paul Willison Limited, Ontario Chrysler (1977) Ltd., Raceway Plymouth Chrysler Ltd., Craig Hind Dodge Chrysler Ltd., Scarborotown Dodge Chrysler Ltd., Agincourt Chrysler Plymouth Motors Inc., Jim Davidson Holdings Limited, Jack Wood's Eastway Plymouth Chrysler Limited, Don Robertson Chrysler-Dodge Limited, Peel Chrysler Plymouth Incorporated, Cooksville Dodge Chrysler Inc., Sorenson Chrysler, Plymouth Inc., Sevenview Plymouth Chrysler Ltd., Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., Mills and Hadwin Limited, Willowdale Dodge Chrysler Limited, Woodbridge Motors Limited, Active Motors Limited, West End Chrysler Dodge (1971) Limited, 546802 Ontario Inc., Islington Chrysler Plymouth (1963) Limited, Erin Dodge Chrysler Ltd., Georgetown Chrysler Ltd. (Toronto, Ontario)	Le 3 octobre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.1. Le 2 juin 1986, l'accusation portée contre toutes les accusées, à l'exception de Paul Willison Limited, a été retirée. Le 24 septembre 1986, l'accusation portée contre Paul Willison a été rejetée.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (barbecue et accessoires)	Allen Young, Scott Young, Tradex Supply Ltd., et Allen Young & Associates (1984) Inc., faisant affaires sous la raison sociale Barbeques Galore, (Toronto, Ontario)	Le 27 février 1986, douze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 29 septembre 1986, Tradex Supply Ltd. et Allen Young & Associates (1984) Inc. ont plaidé coupable à une accusation et ont été déclarées coupables. Tradex Supply Ltd. a été condamnée à une amende de 10 000 $ et Allen Young & Associates (1984) Inc. a été condamnée à une amende de 2 000 $, soit une amende totale de 12 000 $. Les autres accusations portées contre Tradex Supply Ltd. et Allen Young & Associates (1984) Inc. et toutes les accusations portées contre les particuliers ont été retirées.
Indication sans épreuve suffisante (filtres à eau)	Ronnie Svensson, Theresa Couillard, and 216977 Alberta Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Performance Filters et Royal Doulton Water Purification (Edmonton, Alberta)	Le 11 juillet 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Le 2 octobre 1986, l'accusation a été retirée.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Josephine Bobb et Josie's Gold N Gems Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Gold N Gems, (Vancouver, Colombie-Britannique)	Le 7 février 1986, vingt-et-une accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La société accusée a plaidé coupable à cinq accusations et, le 3 octobre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 5 000 $. Les autre accusations portées contre la société et toutes les accusations portées contre les particuliers ont été arrêtées.
Indication trompeuse sur le prix (bijoux)	Josephine Bobb et Josie's Gold N Gems Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Gold N Gems, (Vancouver, Colombie-Britannique)	Le 7 février 1986, treize accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 3 octobre 1986, toutes les accusations ont été arrêtées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (journaux)	Alrick Publishing Limited, faisant affaires sous les raisons sociales Sault This Week et Sault This Week TV News (Sault Ste. Marie, Ontario)	Le 29 janvier 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à une accusation. Le 6 octobre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 2 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication sans épreuve suffisante (journaux)	Alrick Publishing Limited, faisant affaires sous les raisons sociales Sault This Week et Sault This Week TV News (Sault Ste. Marie, Ontario)	Le 29 janvier 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Le 6 octobre 1986, les accusations ont été retirées.
Indication sans épreuve suffisante (chaudières)	W.R. Benjamin Products Limited (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 8 septembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). L'accusée a plaidé coupable et condamnée le 6 octobre 1986, à une amende de 1 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (équipement d'électrolyse)	The Winnipeg Magic Room Ltd. faisant affaires sous la raison sociale The Magic Room (Winnipeg, Manitoba)	Le 25 septembre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et, le 7 octobre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 750 $.
Concours publicitaire (meubles)	Geneca Inc., faisant affaires sous la raison sociale Bébé Butler Enr. (Montréal, Québec)	Le 9 septembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.2. L'accusée a plaidé coupable. Le 8 octobre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 800 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Lawrence «Larry» Litvack, Janice Litvack, et Ring King's Jewellery wholesale Ltd., faisant affaires anciennement sous les raisons sociales Toronto Watch et Diamond Centre Ltd, Toronto Watch Hospital et Jewellery Sales Ltd. (Toronto, Ontario)	Le 26 avril 1985, vingt-et-une accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 7 mars 1986, la société accusée a plaidé coupable à deux accusations et a été reconnue coupable et s'est vu infliger une amende de 7 500 $ sous chaque accusation, soit une amende totale de 15 000 $. Les autres accusations contre la société accusée et toutes les accusations portées contre J. Litvack ont été retirées. Le 8 octobre 1986, les accusations portées contre L. Litvack ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (offre de coupons)	Mélanie Lampe Internationale Limitée et John Trnkus (Montréal, Québec)	Le 24 octobre 1985, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 8 janvier 1986, la société accusée a plaidé coupable à trois accusations et a été déclarée coupable. Les deux autres accusations portées contre la société ont été retirées. Le 3 février 1986, la société accusée a été condamnée à une amende de 500 $ par accusation, soit une amende totale de 1 500 $. Le 8 octobre 1986, les cinq accusations portées contre le particulier ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (location de logements)	CMAC Systems Ltd., Darrell Bachman et Ephrom Bachman (Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 27 septembre 1985, treize accusations ont été portées contre la société accusée, neuf contre D. Bachman et huit contre E. Bachman en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Les accusés ont plaidés non coupable mais le 13 mars 1986, la société accusée a été déclarée coupable sous neuf accusations et condamnée à payer une amende de 10 000 $ sous une accusation et de 1 000 $ par accusation pour les huit autres accusations, soit une amende de 18 000 $. D. Bachman a été déclaré coupable sous huit accusations et condamné à payer une amende de 1 000 $ sous une accusation et de 10 $ par accusation pour les sept autres accusations, soit une amende totale de 1 070 $. Les autres accusations portées contre ces accusés ont été rejetées et toutes les accusations portées contre E. Bachman ont été arrêtées. Le 9 octobre 1986, l'accusé s'est désisté de l'appel qu'il avait interjeté à l'encontre de la déclaration de culpabilité.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Concours publicitaire (aspirateurs)	Narinder Sekhon et Superior Productions Inc. anciennement Sekhon Marketing Ltd. (Edmonton, Alberta)	Le 21 février 1986, une accusation a été portée contre Sekhon Marketing Ltd. en vertu de l'article 37.2. Le 27 février 1986, la dénonciation a été modifiée de manière à changée le nom de l'accusée pour Superior Productions Inc., anciennement Sekhon Marketing Ltd. Le 10 octobre 1986, la dénonciation a de nouveau été modifiée pour ajouter Narinder Sekhon comme coaccusé. La société accusée plaidé non coupable, mais le 10 octobre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 400 $. Le particulier accusé a été acquitté.
Indication trompeuse sur le prix (peinture)	Heather Building Supplies Ltd. (Sydney, Nouvelle-Écosse)	Le 11 février 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 28 mai 1985, elle a été reconnue coupable et condamnée à payer une amende de 200 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 400 $. Le 12 mars 1986, l'appel interjeté par l'accusée contre la déclaration de culpabilité et l'amende a été reçu et l'accusé a été acquitté. Le 10 octobre 1986, la Couronne a renoncée l'appel qu'il avait interjeté.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (aspirateurs et emploi de personnelle comme vendeur ou vendeuses d'aspirateurs)	539134 Ontario Inc., faisant affaires sous la raison sociale A & G Entreprises, Fayyaz Ahmad et Wayne Gilchrist (Sudbury, Ontario)	Le 9 décembre 1985, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Les particuliers accusés ont plaidé coupable à une accusation et, le 14 octobre 1986, ils ont été déclarés coupables et condamnés à une amende de 2 000 $ chacun, soit une amende totale de 4 000 $. Les autres accusations portées contre les particuliers et toutes les accusations portées contre la société ont été retirées.
Indication trompeuse sur le prix (aspirateurs)	539134 Ontario Inc., faisant affaires sous la raison sociale A & G Entreprises, Fayyaz Ahmad et Wayne Gilchrist (Sudbury, Ontario)	Le 9 décembre 1985, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Les particuliers accusés ont plaidé coupable à une accusation et, le 14 octobre 1986, ils ont été déclarés coupables et condamnés à une amende de 2 000 $ chacun, soit une amende totale de 4 000 $. Les autres accusations portées contre les particuliers et toutes les accusations portées contre la société ont été retirées.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Hersh Litvack, Arlene Litvack et Canadian Gold Wholesalers Ltd., anciennement 443587 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Canadian Gold Wholesalers (Toronto, Ontario)	Le 6 juillet 1984, douze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La société a plaidé coupable et a été déclarée coupable le 15 octobre 1985, et a été condamnée a payer une amende de 5 000 $ sous deux accusations et 4 000 $ sous chacune des autres accusations, soit une amende totale de 50 000 $. Le 16 octobre 1986, les accusations portées contre les particuliers ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (meubles)	Fred Kolowrat, Doris Kolowrat et Neotar Enterprises Ltd., faisant affaires sous la raison sociale City Sofa et Tecum Teak (Victoria, Colombie- Britannique)	Le 9 novembre 1984, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 27 juin 1985, les accusés ont été acquittés sous tous les chefs d'accusation. Le 7 janvier 1986, un appel interjeté par la Couronne a été accepté en partie et la tenue d'un nouveau procès a été ordonnée relativement à trois accusations. Le 25 septembre 1986, la société accusée a plaidé coupable sous chaque accusation et F. Kolowrat a plaidé coupable a une accusation, et ils ont été déclarés coupable. Le 16 octobre 1986, la société accusée a été condamnée à une amende de 500 $ par accusation, soit une amende totale de 1 500 $ et F. Kolowrat a été condamné à une amende de 200 $, soit une amende totale de 1 700 $. Les autres accusations portées contre F. Kolowrat et toutes les accusations portées contre D. Kolowrat ont été arrêtées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (télévision payante)	First Choice Canadian Communications Corporation (à l'échelle nationale)	Le 8 novembre 1984, quarante-sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 15 novembre 1985, l'accusée a été reconnue coupable sous un chef d'accusation et le 3 janvier 1986, elle a été condamnée à payer une amende de 15 000 $. Les autres accusations ont été retirées. Le 20 octobre 1986, l'appel interjeté par la Couronne a été accueilli et l'amende a été portée à 25 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (carte de membre d'un club de culture physique)	Gym Ventures Inc., faisant affaires sous la raison sociale Gold's Gym (Winnipeg, Manitoba)	Le 25 mars 1986, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 20 octobre 1986, les quatres accusations ont été réunies en une seule accusation à laquelle l'accusée a plaidée coupable. Elle a été déclarée coupable et, le 29 octobre 1986, condamnée à une amende de 1 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (tapis)	Bokhara Carpet Palace Ltd. (Edmonton, Alberta)	Le 28 février 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et, le 3 novembre 1986, a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 800 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 1 600 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (tapis)	Bokhara Carpet Palace Ltd. et A & B Financiers & Liquidators Ltd. (Calgary, Alberta)	Le 28 février 1986, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le même jour, quatre autres accusations ont été portées contre Bokhara Carpet Palace Ltd. en vertu du même alinéa. Bokhara Carpet Palace Ltd. a plaidé coupable à deux accusations et, le 3 novembre 1986, a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 800 $ sous chaque chef d'accusation, soit une amende totale de 1 600 $. Les autres accusations portées contre cette accusée et toutes les accusations portées contre A & B Financiers and Liquidators Ltd. ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (forfaits publicitaires)	Marcel Prévost, Marcel Guillemette et 132131 Canada Inc., faisant affaires sous la raison sociale Promotions Voyages Bonis (Shawinigan et Grand-Mère, Québec)	Le 6 juin 1986, vingt-quatre accusations ont été portées contre la société accusée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le même jour, quatorze accusations ont été portées contre M. Prévost et dix accusations ont été portées contre M. Guillemette en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 5 novembre 1986, M. Prévost a plaidé coupable à sept accusations; il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 100 $ par accusation, soit une amende totale de 700 $. Le même jour, M. Guillemette a plaidé coupable à cinq accusations; il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 100 $ par accusation, soit une amende totale de 500 $. Toutes les accusations portées contre la société accusée et les autres accusations portées contre M. Prévost et M. Guillemette ont été retirées.
Vente au-dessus du prix annoncé (shampooing et articles d'épicerie)	Westfair Foods Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Real Canadian Superstore (Edmonton, Alberta)	Le 29 mai 1986, quatre accusations ont été portées en vertu de l'article 37.1. L'accusée a plaidé coupable à deux accusations et le 5 novembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 500 $ par accusation, soit une amende totale de 3 000 $. Les autres accusations ont été arrêtées.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (occasion d'emploi)	Jorge Manuel Fonseca et Motivation Gold Incorporated, faisant affaires sous la raison sociale Motivation Gold Inc., Motivation Gold et Wholesale Warehouse (Hamilton, Ontario)	Le 31 janvier 1986, trente-cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Chacun des accusés a plaidé à une accusation et, le 10 novembre 1986, tous ont été déclarés coupables. La société accusée a été condamnée à une amende de 10 000 $ et le particulier accusé a été condamné à une amende de 5 000 $, soit une amende totale de 15 000 $. Les autres accusations portées contre les deux accusés ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (occasion d'emploi)	Wolfgang Viola et 610514 Ontario Limited, faisant affaires sous les raisons sociales Jamer Industries, Jamers Entreprises, J.A.M.ers, W.W. Industries et (ou) W.W.I., Wholesale Warehouse, Wholesale Warehousing et Wholesale Warehousing Industries (Toronto, Ontario)	Le 31 janvier 1986, trente-six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La société accusée a plaidé coupable à deux accusations et, le 10 novembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 3 000 $ par accusation, soit une amende totale de 6 000 $. Les autres accusations portées contre la société et toutes les accusations contre le particulier ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (fruits de mer)	81853 Canada Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Marché D'Alimentation Esposito Eng./ Esposito Foodmarket Reg'd (St. Laurent, Québec)	Le 11 septembre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à une accusation et, le 20 novembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (meubles)	Ameublement C.D.M. Inc. (Montréal, Québec)	Le 24 avril 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et, le 24 novembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 500 $.
Indication sans épreuve suffisante (filtre à eau)	Dorob Entreprises Ltd., Barry D. Gunn et James Bowen (Winnipeg, Manitoba)	Le 25 septembre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). La société accusée a plaidé coupable et, le 26 novembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $ et il lui a été ordonné de remettre 7 500 $ à cinq plaignants. Les accusations portées contre les particuliers accusés ont été retirées.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (abonnement à des magazines)	Cap-Ron Trading Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Nor-Pac Marketing, Shannon O'Brien, Mark Armstrong, Steve Davis et Joe Strawford (Edmonton, Alberta)	Le 2 août 1985, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La société accusée et Steve Davis ont été accusés conjointement sous deux accusations, et la société accusée et chacun des autres accusés ont été accusés conjointement sous une accusation. Le 16 décembre 1985, quatre accusations ont été rejetées. Le 16 mai 1986, l'appel interjeté par la Couronne à l'encontre du rejet des accusations a été accueilli et la tenue d'un nouveau procès a été ordonnée. Le 16 septembre 1986, les accusés ont été acquittés sous les cinq accusations. Le 9 octobre 1986, la Couronne a déposé un avis d'appel, mais elle s'est désistée de l'appel le 27 novembre 1986.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (fournitures pour photocopieurs)	266104 Alberta Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Office Supplies International, Thomas G. Yates, et Carrole D. Yates (Calgary, Alberta)	Le 11 février 1986, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 3 octobre 1986, une accusation additionnelle a été portée en vertu de l'alinéa contre C.D. Yates, et la société accusée. Le 1er décembre 1986, la société accusée a plaidé coupable; elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 10 000 $ par accusation, soit une amende totale de 70 000 $. Toutes les accusations portées contre les particuliers accusés ont été arrêtées.
Indication trompeuse sur le prix (fournitures pour photocopieurs)	266104 Alberta Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Office Supplies International, Thomas G. Yates, et Carrole D. Yates (Calgary, Alberta)	Le 11 février 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 1er décembre 1986, la société a plaidé coupable. Elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 10 000 $ par accusation, soit une amende totale de 20 000 $. Toutes les accusations portées contre les particuliers ont été arrêtées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (meubles de patio)	Piscines Trevi Inc. (Montréal, Québec)	Le 27 juin 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et, le 4 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 5 000 $ par accusation, soit une amende totale de 10 000 $.
Insuffisance de stock (meubles de patio)	Piscines Trevi Inc. (Montréal, Québec)	Le 27 juin 1986, huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusée a plaidé coupable et, le 4 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 500 $ par accusation, soit une amende totale de 12 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Insuffisance de stock (couvertures)	J. Pascal Inc. (Montréal, Québec)	Le 9 juillet 1986, une accusation a été portée en vertu du paragraphe 37(2). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 5 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $.
Insuffisance de stock (machines à écrires)	Distribution Aux Consommateurs Compagnie Limitée/Consumers Distributing Company Limited (Shawinigan, Québec)	Le 24 juillet 1986, une accusation a été portée en vertu du paragraphe 37(2). L'accusée a plaidé coupable et, le 8 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $.
Indication trompeuse sur le prix (bicyclettes)	El Pedalo Centre du Bicycliste Inc. (Montréal, Québec)	Le 9 septembre 1986, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 11 décembre 1986, elle a été déclarée coupable sous une accusation et condamnée à une amende de 3 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (motocyclettes)	Alascott Holdings Limited, faisant affaires sous la raison sociale Cycle World (Toronto, Ontario)	Le 14 août 1986, neuf accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à trois accusations et, le 12 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 10 000 $ par accusation, soit une amende totale de 30 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication trompeuse sur le prix (motcyclettes)	Alascott Holdings Limited, faisant affaires sous la raison sociale Cycle World (Toronto, Ontario)	Le 14 août 1986, neuf accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusée a plaidé coupable à une accusation et, le 12 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 2 500 $. Les autres accusations ont été retirées.
Vente au-dessus du prix annoncé (motocyclettes)	Alascott Holdings Limited, faisant affaires sous la raison sociale Cycle World (Toronto, Ontario)	Le 14 août 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'article 37.1. Le 12 décembre 1986, les accusations ont été retirées.
Insuffisance de stock (machines à écrires)	Distribution Aux Consommateurs Compagnie Limitée/Consumers Distributing Company Limited (Trois-Rivières, Québec)	Le 24 juillet 1986, une accusation a été portée en vertu du paragraphe 37(2). L'accusée a plaidé coupable et, le 12 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (stores pour fenêtres)	Tapis & Draperie Saguenay Ltée (Chicoutimi, Québec)	Le 27 février 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 19 septembre 1986, l'accusée a plaidé coupable à une accusation et elle a été déclarée coupable. Le 15 décembre 1986, l'accusée a été condamnée à une amende de 1 000 $. L'autre accusation a été retirée.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (économiseur d'essence)	Hitime Freeheat (Alta) Corp., et B.B.C. Industries Canada Limited (Lethbridge, Alberta)	Le 17 octobre 1986, deux dénonciations comportant quatre chefs d'accusation ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)a). La première dénonciation comportant deux chefs d'accusation a été portée contre Hitime Freeheat (Alta.) Corp. et la deuxième, comportant deux chefs d'accusation, a été portée contre B.B.C. Industries Canada Limited. Les deux accusées ont plaidé coupable et, le 16 décembre 1986, elles ont été déclarées coupables. Hitime Freeheat (Alta.) Corp. a été condamnée à une amende de 1 000 $ par accusation, soit une amende totale de 2 000 $, et B.B.C. Industries Canada Limited a été condamnée à une amende de 1 500 $ par accusation, soit une amende totale de 3 000 $.
Indication sans épreuve suffisante (économiseur d'essence)	Hitime Freeheat (Alta) Corp., et B.B.C. Industries Canada Limited (Lethbridge, Alberta)	Le 17 octobre 1986, deux dénonciations comportant quatre chefs d'accusation ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)b). La première dénonciation comportant deux chefs d'accusation a été portée contre Hitime Freeheat (Alta.) Corp. et la deuxième, comportant également deux chefs d'accusation, a été portée contre B.B.C. Industries Canada Limited. Les deux accusées ont plaidé coupable et, le 16 décembre 1986, elles ont été déclarées coupables. Hitime Freeheat (Alta.) Corp. a été condamnée à une amende de 1 000 $ par accusation, soit une amende totale de 2 000 $, et B.B.C. Industries Canada Limited a été condamnée à une amende de 1 500 $ par accusation, soit une amende totale de 3 000 $.
Indication trompeuse sur le prix (chaînes en or)	Lilian Enterprises Co. Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Jewellery Mart et International Village Gift Centre (Vancouver, Colombie-Britannique	Le 14 novembre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusée a plaidé coupable et, le 16 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 2 500 $ par accusation, soit une amende totale de 5 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (canapés)	The Sofa Shoppe Ltd. et Harvey Holland (Toronto, Ontario)	Le 5 août 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La société accusée a plaidé coupable et, le 17 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 4 000 $. Les accusations portées contre le particulier accusé ont été retirées.
Indication trompeuse sur le prix (canapés)	The Sofa Shoppe Ltd. et Harvey Holland (Toronto, Ontario)	Le 5 août 1986, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). La société accusée a plaidé coupable à une accusation et, le 17 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $. Les autres accusations portées contre la société et toutes les accusations portées contre le particulier ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (appareil pour le traitement de l'eau)	Carrington Laboratories of Canada Ltd, (anciennement Avacare of Canada Limited) Ian Nadler, Davina Robinson and Grant Lawson Swint (Toronto, Ontario)	Le 27 juin 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Avacare of Canada Limited et chacun des particuliers accusés ont été accusés conjointement sous une accusation. Le 20 août 1986, une nouvelle dénonciation a été portée de manière à changer le nom de la société accusée pour Carrington Laboratories of Canada Ltd. Le 17 décembre 1986, les accusations ont été retirées.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication sans épreuve suffisante (appareil pour le traitement de l'eau)	Carrington Laboratories of Canada Ltd, (anciennement Avacare of Canada Limited) Ian Nadler, Davina Robinson and Grant Lawson Swint (Toronto, Ontario)	Le 27 juin 1986, dix-sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Sept accusations ont été portées contre Avacare of Canada Limited et I. Nadler, cinq accusations ont été portées contre Avacare of Canada Limited et D. Robinson, et cinq accusations ont été portées contre Avacare of Canada Limited et G. Swint. Le 20 août 1986, une nouvelle dénonciation a été portée de manière à changer le nom de la société accusée pour Carrington Laboratories of Canada Ltd. Le 17 décembre 1986, la société accusée a plaidé coupable à deux accusations; elle a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 2 000 $ par accusation, soit une amende totale de 4 000 $. I. Nadler a plaidé coupable à une accusation; il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 500 $. G. Swint a plaidé coupable à une accusation; il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 500 $. Les autres accusations portées contre la société accusée, I. Nadler et G. Swint, et toutes les accusations portées contre D. Robinson ont été retirées.
Vente pyramidale (appareil pour le traitement de l'eau)	Carrington Laboratories of Canada Ltd. (anciennement Avacare of Canada Limited) et Ian Nadler (Toronto, Ontario)	Le 27 juin 1986, une accusation a été portée contre Avacare of Canada Limited et I. Nadler en vertu de l'article 36.3. Le 20 août 1986, une nouvelle dénonciation a été portée de manière à changer le nom de la société accusée pour Carrington Laboratories of Canada Ltd. Le 17 décembre 1986, l'accusation a été retirée.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (appareils électroniques audio et vidéo)	John Park, Espark Electronics Limited, J.C. Park Electronics Limited, Johnpark Electronics Ltd., Sunglym Electronics Limited, et Aloha Electronics Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Hi-Fi Centre (Toronto, Ontario)	Le 23 octobre 1986, quarante-deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Tous les accusés ont été accusés conjointement sous trente-trois accusations. J. Park, Espark Electronics Limited, J.C. Park Electronics Limited, Johnpark Electronics Ltd., et Sunglym Electronics Limited ont été accusés conjointement sous huit autres accusations. J. Park et Johnpark Electronics Ltd, ont été accusés conjointement sous une autre accusation. Johnpark Electronics Ltd. a plaidé coupable à six accusations et, le 23 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 5 000 $ pour chacune de cinq accusations et à une amende de 2 500 $ pour une accusation, soit une amende totale de 27 500 $. Les autres accusations portées contre Johnpark Electronics Ltd. et toutes les accusations portées contre les autres accusés ont été retirées.
Insuffisance de stock (magnétoscopes)	John Park, Espark Electronics Limited, J.C. Park Electronics Limited, Johnpark Electronics Ltd., Sunglym Electronics Limited, et Aloha Electronics Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Hi-Fi Centre (Toronto, Ontario)	Le 23 octobre 1986, une accusation a été portée en vertu du paragraphe 37(2). Johnpark Electronics Ltd. a plaidé coupable et, le 23 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 5 000 $. Les accusations portées contre les autres accusés ont été retirées.
Vente au-dessus du prix annoncé (platines de magnétophones)	John Park, J.C. Park Electronics Limited, et Johnpark Electronics Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Hi-Fi Centre (Toronto, Ontario)	Le 23 octobre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'article 37.1. Tous les accusés ont été accusés conjointement sous une accusation et J. Park et Johnpark Electronics Ltd. ont été accusés conjointement sous une autre accusation. Johnpark Electronics Ltd. a plaidé coupable à une accusation et, le 23 décembre 1986, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 2 500 $. L'autre accusation portée contre Johnpark Electronics Ltd. et toute les autres accusations portées contre les autres accusés ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Wood Motors Limited, faisant affaires sous la raison sociale Wood Motors Ford (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 4 septembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et, le 5 janvier 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (articles d'épicerie et de cuisine)	Food Market Holding Co. Ltd., anciennement Loblaws Limited (Toronto, Ontario)	Le 11 juin 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à deux accusations et, le 7 janvier 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 40 000 $ sous une accusation et à une amende de 35 000 $ sous une autre accusation, soit une amende totale de 75 000 $. L'autre accusation a été retirée.
Indication trompeuse sur le prix (articles de cuisine)	Food Market Holding Co. Ltd., anciennement Loblaws Limited (Toronto, Ontario)	Le 11 juin 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 7 janvier 1987, les accusations ont été retirées.
Indication trompeuse sur le prix (stores verticaux)	Robert Moreau, faisant affaires sous la raison sociale Sebast Enr. (Ste-Anne, Québec)	Le 11 septembre 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusé a plaidé coupable et, le 16 janvier 1987, il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 200 $ par accusation, soit une amende de 600 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (essence)	Les Entreprises Ménard Ltée (Granby, Québec)	Le 2 décembre 1986, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et, le 19 janvier 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 250 $ par accusation, soit une amende totale de 5 000 $.
Indication trompeuse sur le prix (essence)	Les Entreprises Ménard Ltée (Granby, Québec)	Le 2 décembre 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 19 janvier 1987, les accusations ont été retirées.
Vente au-dessus de prix annoncé (essence)	Les Entreprises Ménard Ltée (Granby, Québec)	Le 2 décembre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'article 37.1. Le 19 janvier 1987, les accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (extincteurs)	Carefree Enterprises Ltd. (Calgary, Alberta)	Le 17 octobre 1986, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 20 janvier 1987, un arrêt des procédures a été mentionné au dossier.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (articles divers)	Joiner Commercial Industrial Sales Ltd. (Saskatoon, Saskatchewan)	Le 23 mai 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 22 janvier 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $ par accusation, soit une amende totale de 2 000 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (pneus)	Centre du Pneu BSL Inc. (Rimouski, Québec)	Le 8 novembre 1985, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et, le 26 janvier 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 375 $ par accusation, soit une amende totale de 1 500 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Crescent Jewellers and Appliances Limited, faisant affaires sous la raison sociale Crescent Jewellers (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 1er mai 1986, quinze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à trois accusations et, le 26 janvier 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 4 000 $ par accusation, soit une amende totale de 12 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (téléviseurs)	Michael John O'Brien et 541063 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Wacky Wicks (Peterborough, Ontario)	Le 22 septembre 1986, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 12 novembre 1986, toutes les accusations portées contre la société accusée ont été retirées. Le 26 janvier 1987, toutes les accusations portées contre le particulier accusé ont été retirées.
Vente au dessus de prix annoncé (téléviseurs)	Michael John O'Brien et 541063 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Wacky Wicks (Peterborough, Ontario)	Le 22 septembre 1986, quatre accusations ont été portées en vertu de l'article 37.1. Le 12 novembre 1986, la société accusée a plaidé coupable; elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 2 000 $ par accusation, soit une amende totale de 8 000 $. Le 26 janvier 1987, toutes les accusations portées contre le particulier accusé ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (stores verticaux)	Au Coin du Tapis (Chicoutimi, Québec)	Le 19 septembre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)a). L'accusée a plaidé coupable à une accusation et, le 2 février 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication trompeuse sur le prix (stores verticaux)	Au Coin du Tapis (Chicoutimi, Québec)	Le 19 septembre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)d). L'accusée a plaidé coupable à une accusation et, le 2 février 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $. L'autre accusation a été retirée.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (lits d'eau)	Michael Charles Gallant, faisant affaires sous la raison sociale Wallaceburg Waterbeds (Cambridge, Ontario)	Le 4 juillet 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusé a plaidé coupable et, le 4 février 1987, il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 1 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (herbicide)	Monsanto Canada Inc. (Edmonton, Alberta)	Le 27 janvier 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 2 octobre 1986, l'accusée a été acquittée. L'appel interjeté par la Couronne a été rejeté le 12 février 1987.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Chebucto Ford Sales (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 19 juin 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à deux accusations et, le 13 février 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 5 000 $ par accusation, soit une amende totale de 10 000 $. L'autre accusation a été retirée.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Total Ford Sales Limited, (Toronto, Ontario)	Le 20 juin 1985, vingt-deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 11 juillet 1986, l'accusée a plaidé coupable; elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 3 000 $ par accusation, soit une amende totale de 66 000 $. Le 17 février 1987, l'appel interjeté par l'accusée à l'encontre de la déclaration de culpabilité a été rejeté et l'appel interjeté par l'accusée à l'encontre de la sentence a été accueilli ce qui a fait passer l'amende à 19 600 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (lits d'eau)	Regina Waterbed Factory Ltd. (Regina, Saskatchewan)	Le 18 juillet 1986, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable à deux accusations et, le 17 février 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 650 $ par accusation, soit une amende totale de 1 300 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (matelas)	The Cameo Sleep Shop Limited, faisant affaires sous la raison sociale The Sleep Shop (Ottawa, Ontario)	Le 12 août 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)a). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 11 mars 1986, elle a été reconnue coupable et condamnée à payer une amende de 200 $. L'appel interjeté par la Couronne à l'encontre de la sentence a été rejeté le 25 février 1987.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (gros électroménagers)	Bernard J. Melford et 593868 Ontario Inc. (Toronto, Ontario)	Le 30 octobre 1986, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La société accusée a plaidé coupable à une accusation et, le 25 février 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 18 000 $. Les autres accusations portées contre la société et toutes les accusations portées contre le particulier ont été arrêtées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (planches à voile)	Expéditions Nord-Québec Inc., faisant affaires sous la raison sociale Boutique Plein Vent (Montréal, Québec)	Le 8 janvier 1987, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)a). L'accusée a plaidé coupable et, le 4 mars 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 500 $.
Indication trompeuse sur le prix (planches à voile)	Expéditions Nord-Québec Inc., faisant affaires sous la raison sociale Boutique Plein Vent (Montréal, Québec)	Le 8 janvier 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)d). L'accusée a plaidé coupable et, le 4 mars 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 500 $ par accusation, soit une amende totale de 1 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (voyages organisés)	314347 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Talk Travel & Tours, et Larry Kleinmintz (Toronto, Ontario)	Le 27 mars 1986, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 5 mars 1987, les accusations ont été rejetées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (antennes de télévision)	C.C.C.L. Canadian Consumer Company Ltd. (Montréal, Québec)	Le 23 novembre 1979, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a été déclarée coupable le 11 décembre 1980 et condamnée à une amende de 7 500 $ le 10 janvier 1981. L'appel interjeté par l'accusée fut abandonné le 13 mars 1987.
Indication trompeuse sur le prix (bijoux)	Ernest Lebi, faisant affaires sous la raison sociale Guarantee Watch & Sales Co. (St. John's, Terre-Neuve)	Le 12 janvier 1987, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusé a plaidé coupable et, le 18 mars 1987, il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 2 000 $.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (lecteurs de disque audio-numériques)	Dakota Development Company Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Kelly's Electronic World et Kelly's (Calgary, Alberta et Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 3 octobre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 25 mars 1987, l'accusation a été arrêtée.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication trompeuse sur le prix (lecteurs de disque audio-numériques, magnétophones à cassette portatif)	Dakota Development Company Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Kelly's Electronic World et Kelly's (Calgary, Alberta et Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 21 août 1986, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 3 octobre 1986, une autre accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusée a plaidé coupable à cinq accusations et, le 25 mars 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 000 $ par accusation, soit une amende totale de 5 000 $. Les autres accusations ont été arrêtées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (vacances-croisières)	Value Vacations Limited, (Toronto, Ontario)	Le 10 juillet 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 25 mars 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 400 $ par accusation, soit une amende totale de 1 200 $.
Indication sans épreuve suffisante (économiseur d'essence)	Marc Stuart Investments Incorporated et Harvey Freedman (Toronto, Ontario)	Le 14 novembre 1985, quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Les deux accusés ont plaidé coupable à une accusation et, le 30 mars 1987, ils ont été déclarés coupables. La société a été condamnée à une amende de 10 000 $ et le particulier a été condamné à une amende de 2 000 $, soit une amende totale de 12 000 $. Les autres accusations ont été retirées.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (luminaires)	Harris & Roome Supply Limited (Halifax, Nouvelle-Écosse)	Le 24 mars 1987, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et, le 30 mars 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 1 500 $.
Indication trompeuse sur le prix (luminaires)	Harris & Roome Supply Limited (Halifax, Nouvelle-Écosse)	Le 24 mars 1987, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 30 mars 1987, l'accusation a été retirée.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (stores verticaux)	Univers de la Couleur Inc. (Chicoutimi, Québec)	Le 2 juin 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 30 mars 1987, les accusations ont été retirées.
Indication trompeuse sur le prix (stores verticaux)	Univers de la Couleur Inc. (Chicoutimi, Québec)	Le 2 juin 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 30 mars 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à une amende de 500 $ sous la première accusation et de 1 000 $ sous la deuxième, soit une amende totale de 1 500 $.

ANNEXE II — (suite)

Partie II - Publicité trompeuse et pratiques commerciales dolosives

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises et résultats
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (économiseur d'essence)	Vahan Kassabian faisant affaires sous la raison sociale Shieldco (Mississauga, Ontario)	Le 29 août 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusé a plaidé non coupable, mais le 31 mars 1987, il a été déclaré coupable sous une accusation et condamné à une amende de 850 $. L'autre accusation a été rejetée.
Indication sans épreuve suffisante (économiseur d'essence)	Vahan Kassabian faisant affaires sous la raison sociale Shieldco (Mississauga, Ontario)	Le 29 août 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). L'accusé a plaidé non coupable mais le 31 mars 1987, il a été déclaré coupable et condamné à une amende de 850 $.
Indication trompeuse sur le prix (économiseur d'essence)	Vahan Kassabian faisant affaires sous la raison sociale Shieldco (Mississauga, Ontario)	Le 29 août 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 31 mars 1987, l'accusation a été retirée.

ANNEXE III

Poursuites terminées à la suite des demandes présentées au Tribunal de la concurrence en vertu de la Partie VII de la Loi

Nature de l'enquête	Noms des particuliers ou des sociétés accusés	Mesures prises et résultats
Fusionnement (lait et produits laitiers)	Palm Dairies Limited, 340280, Alberta, Fraser Valley Milk Producers Cooperative Association, Northern Alberta Dairy Pool, Dairy Producers Cooperative Limited, 340379 Alberta Ltd., Union Enterprises Ltd.	Le 11 septembre 1986, une demande d'injonction provisoire en vertu du paragraphe 72(1) a été déposée auprès du Tribunal. Le 20 octobre 1986, cette demande a été retirée et une nouvelle demande a été déposée en vertu de l'article 64. Le même jour, une requête a été déposée pour qu'il soit statué sur la demande en vertu des dispositions sur les ordonnances par consentement du sous-alinéa 64(f)iii)b) ou de l'article 77. Le 27 novembre 1986, la demande d'ordonnance par consentement a été refusée. Le Directeur s'est par la suite désisté de l'appel qu'il avait interjeté.

ANNEXE IV

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Vente pyramidale (suppléments alimentaires, produits d'entretien et articles d'hygiène)	Shaklee Canada Inc., (Edmonton, Alberta)	Le 14 novembre 1980, des procédures ont été engagées à Edmonton en vertu du paragraphe 30(2) afin que soit émise une ordonnance d'interdiction. Le 16 février 1981, la Cour fédérale a refusé d'émettre l'ordonnance. Le 9 mai 1985, l'appel de la Couronne était accepté et une ordonnance d'interdiction était émise. L'accusée a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (Colloque au sujet d'un économiseur d'essence)	Thomas James Scott & James Lowry (Calgary, Alberta)	Le 28 octobre 1981, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 6 novembre 1981, l'accusation a été retirée et une autre accusation a été portée en vertu du même alinéa.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (matériel de photographie)	Westfair Foods Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Super Valu (Saskatoon, Saskatchewan)	Le 30 août 1983, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)a). Le 16 février 1984, l'accusée a été acquittée. Le 31 janvier 1985, l'appel interjeté par la Couronne a été rejeté. La Couronne a de nouveau interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (économiseur d'essence)	Bernard Teixeira, faisant affaires sous la raison sociale Compagnie Internationale Globern (Valleyfield, Québec)	Le 6 janvier 1984, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)a).
Indication sans épreuve suffisante (économiseur d'essence)	Bernard Teixeira, faisant affaires sous la raison sociale Compagnie Internationale Globern (Valleyfield, Québec)	Le 6 janvier 1984, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)b).
Indication sans épreuve suffisante (attache-remorques)	Canadian Tire Corporation Limited et Algonquin Industries International Inc., faisant affaires sous la raison sociale Algonquin Mfg. Ltd. (Gloucester, Ottawa et Nepean, Ontario)	Le 18 avril 1984, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*). Les sociétés ont été accusées conjointement sous une accusation, Canadian Tire Corporation Limited a été accusée sous deux accusations et Algonquin Industries International Inc. sous quatre accusations. Les accusées ont plaidé non coupable, mais le 5 novembre 1985, Algonquin Industries International Inc. a été reconnue coupable sous quatre accusations et Canadian Tire Corporation Limited a été reconnue coupable sous deux accusations. Le 12 novembre 1985, les accusées ont été condamnées à payer une amende de 8 000 $ chacune, soit une amende totale de 16 000 $. Canadian Tire Corporation Limited a interjeté appel.

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (assurance-vie)	The Independent Order of Foresters, Frank Degenaar et Garth Carter (Toronto, Ontario)	Le 14 juin 1984, treize accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 22 mars 1985, la dénonciation a été retirée et quinze nouvelles accusations ont été portées en vertu du même alinéa. Les accusés ont fait l'objet de trois accusations conjointes et la société a fait l'objet de cinq accusations. La société et F. Degenaar ont fait l'objet de quatre accusations conjointes et la société et G. Carter ont fait l'objet de trois accusations conjointes. Le 7 juin 1985, F. Degenaar et G. Carter ont été acquittés sous tous les chefs d'accusation. Le 13 janvier 1987, la société a été acquittée sous tous les chefs. La Couronne a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (livres)	Postal Promotions Limited, faisant affaires sous la raison sociale Halbert's (Nepean et Don Mills, Ontario)	Le 6 novembre 1984, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé non coupable, mais elle a été reconnue coupable le 6 décembre 1985, et condamnée à payer une amende de 3 000 $ sous chaque accusation, soit une amende totale de 9 000 $. L'appel interjeté par l'accusée a été accueilli le 28 juillet 1986. La Couronne a de nouveau interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Importateur E. Lavoie Inc., faisant affaires sous la raison sociale Lavoie Importateur (Jonquière, Québec)	Le 12 février 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication sans épreuve suffisante (cure d'amaigrissement)	Big Mac Investments Ltd., Arla McDonell et Gary Gordon McDonell, faisant affaires sous la raison sociale Slim-Tone Clinique (Winnipeg, Manitoba)	Le 26 mars 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*).
Insuffisance du stock (transport aérien)	Air Canada (Toronto, Ontario)	Le 29 mars 1985, trois accusations ont été portées en vertu du paragraphe 37(2). La dénonciation a été retirée et le 22 mai 1985, une nouvelle accusation a été portée aux termes du même paragraphe. Le 24 mars 1986, l'accusée a été acquittée. La Couronne a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (Installations récréatives)	Club Mont Ste-Anne Inc. (Beaupré, Québec)	Le 16 mai 1985, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (occasion d'emploi)	566230 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale C.M.I., 491538 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Canadian Merchandising International, Eric Bresler et Daniel Robert Crothers (Toronto, Ontario)	Le 6 juin 1985, dix-huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Une accusation a aussi été portée en vertu de l'alinéa 423(1)*d*) du Code criminel contre les deux particuliers accusés, selon laquelle ils auraient comploté pour commettre une infraction, en violation du paragraphe 36(5) de la Loi.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (service de réparation automobile)	Birchcliff Lincoln Mercury Sales Limited (Toronto, Ontario)	Le 20 juin 1985, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé non coupable, mais le 1er mai 1986, elle a été déclarée coupable et a reçu une sentence suspendue. L'accusée a interjeté appel à l'encontre de la déclaration de culpabilité, et la Couronne a porté la sentence en appel. Le 13 novembre 1986, l'appel de l'accusée a été accuelli et elle a été acquittée. La Couronne a de nouveau interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (moteurs reconstruits)	Canadian Tire Corporation, Limited et CanTire Products Limited (Winnipeg, Manitoba)	Le 16 juillet 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Les deux accusées ont plaidé non coupables. Le 9 juillet 1986, Canadian Tire Corporation Limited a été déclarée coupable sous les deux accusations et Cantire Products Limited a été acquittée sous les deux accusations. Le 29 août 1986, Canadian Tire Corporation Limited a été condamnée à payer une amende de 75 000 $ sous le premier chef d'accusation et de 25 000 $ sous le deuxième, soit une amende totale de 100 000 $. L'accusée a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (voyage à prix forfaitaire)	Carousel Travel 1982 Inc., Robert Niddery, Kenneth Gertner, Enrique Avila, Victor Palermo, Dolores Maher, et 506223 Ontario Inc., faisant affaires sous la raison sociale Solar Sales & Management Consultants (Toronto, Ontario)	Le 17 juillet 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Une accusation conjointe a été portée relativement à une accusation et Carousel Travel Inc., 506223 Ontario Inc., Kenneth Gertner, Victor Palermo et Robert Niddery ont été accusés conjointement sous la deuxième accusation.

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (meubles)	Combined Furniture Warehouse Sales Limited, Robert Young et Joseph Vizzari (Hamilton, Ontario)	Le 29 juillet 1985, huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Une accusation conjointe a été portée contre les accusés relativement à quatre accusations, et la société ainsi que Robert Young ont été accusés conjointement sous quatre autres accusations. R. Young a plaidé non-coupable, mais le 24 juin 1986, il a été déclaré coupable sous cinq chefs d'accusations, et condamné à payer une amende de 1 000 $ sous chaque accusation, soit une amende totale de 5 000 $. Les autres accusations portées contre R. Young et toutes les accusations portées contre J. Vizzari ont été rejetées. Les accusations portées contre la société ont été retirées. L'accusé a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (occasions d'emploi)	J. Hickman Investments Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Capital Kirby (Ottawa) (Ottawa, Ontario)	Le 12 août 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 16 juillet 1986, l'accusée a été acquittée. La Couronne a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (abonnement à un centre de culture physique)	Super Fitness of Rexdale Inc., Super Fitness Centres Inc., faisant affaires sous la raison sociale Super Fitness, et Kenneth Reginald Wheeler (Toronto, Ontario)	Le 20 septembre 1985, vingt-cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Super Fitness Centres Inc. et Kenneth Reginald Wheeler ont été accusés conjointement sous vingt-deux accusations et les trois accusés ont été accusés conjointement sous trois autres accusations. Le 25 septembre 1986, les accusés ont été acquittés. La Couronne a interjeté appel.

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Chrysler Canada Ltd.- Chrysler Canada Ltée, Paul Willison Limited, Ontario Chrysler (1977) Ltd., Raceway Plymouth Chrysler Ltd., Craig Hind Dodge Chrysler Ltd., Scarborotown Dodge Chrysler Ltd., Agincourt Chrysler Plymouth Motors Inc., Jim Davidson Holdings Limited, Jack Wood's Eastway Plymouth Chrysler Limited, Don Robertson Chrysler-Dodge Limited, Peel Chrysler Plymouth Incorporated, Cooksville Dodge Chrysler Inc., Sorenson Chrysler, Plymouth Inc., Seven-view Plymouth Chrysler Ltd., Downsview Chrysler Plymouth (1964) Ltd., Mills[5] and Hadwin Limited, Willowdale Dodge Chrysler Limited, Woodbridge Motors Limited, Active Motors Limited, West End Chrysler Dodge (1971) Limited, 546802 Ontario Inc., Islington Chrysler Plymouth (1963) Limited, Erin Dodge Chrysler Ltd., Georgetown Chrysler Ltd. (Toronto, Ontario)	Le 3 octobre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 2 juin 1986, l'accusation portée contre toutes les accusées, sauf Chrysler Canada Ltd.-Chrysler Canada Ltée et Paul Willison Limited, a été retirée. Paul Willison a plaidé non coupable, mais il a été reconnu coupable le 24 septembre 1986 et condamné à payer une amende de 6 000 $ le 4 janvier 1987. L'accusation portée contre Chrysler Canada Ltd. - Chrysler Canada Ltée reste pendante. Paul Willison Limited a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Giftwares Wholesale Co. Ltd., faisant affaires sous les raisons sociales Jewellery Distributors Co. of Canada et Wholesale Jewellers (Winnipeg, Manitoba)	Le 31 octobre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication trompeuse sur le prix (bijoux)	Giftwares Wholesale Co. Ltd., faisant affaires sous les raisons sociales Jewellery Distributors Co. of Canada et Wholesale Jewellers (Winnipeg, Manitoba)	Le 31 octobre 1985, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (pneus)	Les Pneus Marquis Ltée et Richard St-Onge (Rimouski, Québec)	Le 8 novembre 1985, dix accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication trompeuse sur le prix (pneus)	Les Pneus Marquis Ltée et Richard St-Onge (Rimouski, Québec)	Le 8 novembre 1985, dix accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (système d'aspirateur pour la maison)	Beam of Canada Inc. (Oakville, Ontario)	Le 13 novembre 1985, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (occasion d'emploi)	136143 Canada Limited, faisant affaires sous la raison sociale Wholesale Warehousing Industries (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 27 novembre 1985, huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (nettoyeur à vitres	Hern Corp. (St. John's, Terre-Neuve)	Le 6 décembre 1985, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). L'accusée a plaidé coupable et le 29 mai 1986 elle a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 3 000 $. L'accusée a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (manteaux de fourrure)	Wendelyn Textiles & Properties Limited, faisant affaires sous la raison sociale Alan Cherry, Alan Cherry Entreprises Limited, Alan Cherry et Steven LeVine (Toronto, Ontario)	Le 3 janvier 1986, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*) contre tous les accusés sauf Steven LeVine qui a été accusé sous six accusations seulement.
Indication trompeuse sur le prix (manteaux de fourrure)	Wendelyn Textiles & Properties Limited, faisant affaires sous la raison sociale Alan Cherry, Alan Cherry Entreprises Limited, Alan Cherry et Steven LeVine (Toronto, Ontario)	Le 3 janvier 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Concours publicitaire (manteaux de fourrure)	Wendelyn Textiles & Properties Limited, faisant affaires sous la raison sociale Alan Cherry, Alan Cherry Entreprises Limited, Alan Cherry et Steven LeVine (Toronto, Ontario)	Le 3 janvier 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.2.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (carte de membre)	Fairview Racquet Sports Limited et Ergometrics Consulting Inc. (Burlington, Ontario)	Le 14 janvier 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 11 juillet 1986, les deux accusées ont été acquittées. La Couronne a interjeté appel.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (haut-parleurs d'appareil stéréophonique)	471451 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Dana Trading Company, David Kleiner et David Samuel (Toronto, Ontario)	Le 26 mars 1986, douze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication sans épreuve suffisante (haut-parleurs d'appareil stéréophonique)	471451 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Dana Trading Company, David Kleiner et David Samuel (Toronto, Ontario)	Le 26 mars 1986, douze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (voyages organisés)	314347 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Talk Travel & Tours, et Larry Kleinmintz (Toronto, Ottawa, Ontario)	Le 27 mars 1986, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (ordinateurs)	Commodore Business Machines Limited (Toronto, Ontario)	Le 1er avril 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)(a).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (magnétoscopes)	95093 Canada Inc., faisant affaires sous la raison sociale Wackley Wheatley's TV and Stereo (Mount Pearl, Terre-Neuve)	Le 18 avril 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)(*a*).

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (appareils électriques, électroménagers et jouets)	Peter James Bartram, faisant affaires sous la raison sociale Anglo Canadian Warehouses (Hamilton, Mississauga, Oakville, Bowanville, Toronto, Ontario)	Le 14 mai 1986, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)(*a*).
Insuffisance de stock (appareils électriques, électroménagers et jouets)	Peter James Bartram, faisant affaires sous la raison sociale Anglo Canadian Warehouses (Hamilton, Mississauga, Oakville, Bowanville, Toronto, Ontario)	Le 14 mai 1986, sept accusations ont été portées en vertu du paragraphe 37(2).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (stores verticaux)	Romuald Turgeon & Fils Inc. (Rimouski, Québec)	Le 14 mai 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication trompeuse sur un point important (stores)	Boutique Evolution Décor Inc. (Rimouski, Québec)	Le 14 mai 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur le prix (stores)	Boutique Evolution Décor Inc. (Rimouski, Québec)	Le 14 mai 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (fourrures)	Furs by Michel Ltd., et Mike E. Sommer Jr. (Calgary, Alberta)	Le 15 mai 1986, quinze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Une dénonciation additionelle comportant sept accusations a été portée contre le particulier.
Indication trompeuse sur le prix (fourrures)	Furs by Michel Ltd., et Mike E. Sommer Jr. (Calgary, Alberta)	Le 15 mai 1986, douze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (systèmes et services d'alarme et de sécurité)	D.E.S. Security Systems Corporation et Peter di Murro (Sarnia, Ontario)	Le 15 mai 1986, deux dénonciations comportant quarante-quatre accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Une dénonciation comportant vingt-deux accusations a été portée contre D.E.S. Security Systems Corporation. L'autre dénonciation, comportant elle aussi vingt-deux accusations, a été portée contre P. Di Murro.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (promotion de bagues à diamant)	Muralex Distributions Inc., Les Distributions Muralex Inc., faisant affaires sous la raison sociale Orford Collection, et Pierre Benoit (Vancouver, et autres villes de la Colombie Britannique)	Le 23 mai 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Les accusés ont plaidé non coupables, mais ils ont été reconnus coupables le 27 février 1987. Le prononcé de la sentence a été suspendu.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (clinique d'amincissement)	Big Mac Investments Ltd., Arla McDonnell and Gary Gordon McDonnell (Winnipeg, Manitoba)	Le 30 mai 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (concours publicitaire)	132131 Canada Inc., faisant affaires sous la raison sociale Promotions Voyage Bonis; Antonio Soccio, Marcel Prévost et Yvon Parisée (Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, et Sainte-Marthe du Cap-de-la-Madeleine, Québec)	Le 12 juin 1986, huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). 132131 Canada Inc. et A. Soccio ont fait l'objet de quatre accusations conjointes. 132131 Canada Inc. et Marcel Prévost ont fait l'objet d'une accusation conjointes, 132131 Canada Inc. et Yvon Parisée on fait l'ojet de trois accusations conjointes.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	Cruickshank Motors Limited (Toronto, Ontario)	Le 18 juin 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (matériel vidéo et audio)	Vidéo Source Direct Inc., Philips Electronic Ltd. — Philips Electronique Ltée et Stephen Taylor (Toronto, Ontario)	Le 25 juin 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Insuffisance de stock (matériel vidéo et audio)	Video Source Direct Inc., Philips Electronic Ltd. — Philips Electronique Ltée et Stephen Taylor (Toronto, Ontario)	Le 25 juin 1986, six accusations ont été portées en vertu du paragraphe 37(2).
Vente au-dessus du prix annoncé (matériel vidéo et audio)	Video Source Direct Inc., Philips Electronic Ltd. — Philips Electronique Ltée et Stephen Taylor (Toronto, Ontario)	Le 25 juin 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.1.
Vente pyramidale (divers articles)	CLP Canmarket Lifestyle Products Corporation et R. Hugh Thorsten (Winnipeg, Manitoba)	Le 4 juillet 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'article 36.3.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (économiseur d'essence)	A.B.C. Mileage Maker Industries Inc. et Derek L. Lucas (Coquitlam, Burnaby, Colombie-Britannique)	Le 11 juillet 1986, douze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication sans épreuve suffisante (économiseur d'essence)	A.B.C. Mileage Industries Inc. et Derek L. Lucas (Coquitlam, Burnaby, Colombie Britannique)	Le 11 juillet 1986, douze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (dispositif antirouille)	Conroy Electronics Inc. (Caledonia, Ontario)	Le 25 juillet 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication sans épreuve suffisante (dispositif antirouille)	Conroy Electronics Inc. (Caledonia, Ontario)	Le 25 juillet 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*b*).

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (produits électroniques, ameublements de maison et électroménagers)	Pamley Enterprises Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Bianco's Audio, House of Broadloom Limited, Bouchard Homes Furnishings Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Sudbury Appliances, 497045 Ontario Inc., faisant affaires sous les raisons sociales Furniture Unlimited et Mattress Factory Outlet, Philip Stewart, Guy R. Pellerin et Richard Bouchard (Sudbury, Ontario)	Le 28 juillet 1986, cinq accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (lecteurs de cassettes stéréophoniques)	95093 Canada Inc., faisant affaires sous la raison sociale Wacky Wheatley's TV and Stereo (Saint-Jean, Terre-Neuve)	Le 31 juillet 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Concours publicitaire (matériel audio et électronique)	Alexander Romanov et Alpine Electronics of Canada, Inc. (Markham, Ontario)	Le 7 août 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'article 37.2.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Stephen William Joseph Holloway et Holloway Jewellers Limited, faisant affaires sous la raison sociale Holloway Diamond Merchants (London, Ontario)	Le 11 août 1986, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La société a plaidé coupable à trois accusations et le 6 mars 1987, elle a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 3 000 $ sous chacune des deux premières accusations et une amende de 4 000 $ sous la dernière accusation, soit une amende totale de 10 000 $. Les autres accusations portées contre la société ont été retirées. Les accusations portées contre Stephen William Joseph Holloway restent pendantes.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (copropriétés)	The Harbour Club (Thornbury) Inc. et David Ouellet (Toronto, Ontario)	Le 13 août 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 18 février 1987, les accusés ont été acquittés. La Couronne a interjeté appel.
Indication trompeuse sur le prix (fenêtres, portes)	Schurman Enterprises Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Schurman Supply (Charlottetown, Île-du-Prince- Edouard)	Le 14 août 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 9 septembre 1986, l'accusée a plaidé coupable; elle a éte reconnue coupable et condamnée à payer une amende de 500 $. La Couronne a interjeté appel.

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (motocyclettes)	600548 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Honda Cycle Sports Toronto, et 570039 Ontario Ltd., faisant affaires sous les raisons sociales Yamaha Toronto et Toronto Yamaha (Toronto, Ontario)	Le 14 août 1986, deux dénonciations comportant quatorze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La première dénonciation, comportant huit accusations, a été portées contre 600548 Ontario Limited. L'autre dénonciation, comportant six accusations, a été portée contre 570039 Ontario Ltd.
Indication trompeuse sur le prix (motocyclettes)	600548 Ontario Limited, faisant affaires sous la raison sociale Honda Cycle Sports Toronto, et 570039 Ontario Ltd., faisant affaires sous les raisons sociales Yamaha Toronto et Toronto Yamaha (Toronto, Ontario)	Le 14 août 1986, deux dénonciations comportant six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). La première dénonciation, comportant trois accusations, a été portée contre 600548 Ontario Limited. L'autre dénonciation, comportant elle aussi trois accusations, a été portée contre 570039 Ontario Ltd.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (abonnements à un centre de culture physique)	Fitopco Incoporated 508453 Ontario Ltd., 508450 Ontario Ltd., 508451 Ontario Ltd. faisant affaires sous la raison sociale Catherines's Lady Fitness, Catherine Cole et Ron Krayewski (Hamilton, Ontario)	Le 27 août 1986, quatorze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (économiseur d'essence)	Louis McInnis et M & L Oil Co. Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Newman Automotive (Vancouver, Colombie-Britannique)	Le 3 septembre 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 13 février 1987, les accusés ont été acquittés sous toutes les accusations. La Couronne a interjeté appel.
Indication trompeuse sur le prix (économiseur d'essence)	Louis McInnis et M & L Oil Co. Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Newman Automotive (Vancouver, Colombie-Britannique)	Le 3 septembre 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*). Le 13 février 1987, les accusés ont été acquittés sous toutes les accusations. La Couronne a interjeté appel.
Indication trompeuse sur le prix (pianos)	The T. Eaton Company Limited (Toronto, Ontario)	Le 5 septembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (nappes et tapis)	Les Magasins D.J. Shiller Inc. Montréal, Québec)	Le 11 septembre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (lits d'eau)	Windsor House of Waterbeds Inc., faisant affaires sous la raison sociale House of Waterbeds, et Timothy Critchlon (Leamington, Ontario)	Le 22 septembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Le 29 janvier 1987, une autre accusation a été portée en vertu du même alinéa.
Concours publicitaire (lits d'eau)	Windsor House of Waterbeds Inc., faisant affaires sous la raison sociale House of Waterbeds, et Timothy Critchlon (Leamington, Ontario)	Le 22 septembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.2.

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (tapis)	Carpita Corporation, faisant affaires sous la raison sociale Factory Carpet Outlet (Regina, Saskatchewan)	Le 24 septembre 1986, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Larry Glucktein et Sydney Lanys, faisant affaires sous la raison sociale Kenton Liquidators (Toronto, Ontario)	Le 30 septembre 1986, trente-sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Concours publicitaire (festival)	Tom Kourtesis (Toronto, Ontario)	Le 29 octobre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.2.
Vente pyramidale (plaquettes d'or)	Itec Gold Marketing Inc., John Holuk et Harold Ferster (Edmonton, Alberta)	Le 10 novembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 36.3.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (aspirateurs centraux)	Paradoc Investments Inc., faisant affaires sous la raison sociale Centra Clean Canada, et Arman Azadi (Markham, Ontario)	Le 20 novembre 1986, onze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication trompeuse sur le prix (aspirateurs centraux)	Paradoc Investments Inc., faisant affaires sous la raison sociale Centra Clean Canada, et Arman Azadi (Markham, Ontario)	Le 20 novembre 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (magnétoscopes)	Torlawn Developments Limited, faisant affaires sous la raison sociale Action Video Audio, Andy Redmond et Christopher Ursini (London, Ontario)	Le 20 novembre 1986, vingt-six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Vente au-dessus du prix annoncé (magnétoscopes)	Torlawn Developments Limited, faisant affaires sous la raison sociale Action Video Audio, Andy Redmond et Chrystopher Ursini (London, Ontario)	Le 20 novembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.1.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (meubles)	Greco-Latino Furniture & Appliances Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Cross Canada Liquidators, et George Pozios (Hamilton, Ontario)	Le 28 novembre 1986, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (entreprises de réparation de vinyle et de cuir)	Tentan Vinyl Inc., Dennis Kwasnicki et Dan Ryall (Toronto, Ontario)	Le 5 décembre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Vente pyramidale (suppléments diététiques)	Herbalife of Canada Ltd. (Edmonton, Alberta)	Le 15 décembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'article 36.3.
Indication trompeuse sur le prix (livres)	W.H. Smith Ltd. et W.H. Smith Canada Ltd. (Markham, Ontario)	Le 16 décembre 1986, vingt-trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Bijouterie J.G.L. Inc. (Montréal, Québec)	Le 17 décembre 1986, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication trompeuse sur le prix (bijoux)	Bijouterie J.G.L. Inc. (Montréal, Québec)	Le 17 décembre 1986, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)d).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (meubles)	Emix Ltd., faisant affaires sous la raison sociale The Furniture Mall and Interhome (Toronto, Ontario)	Le 22 décembre 1986, quarante-huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	W.A. McDowell (Toronto) Limited, faisant affaires sous la raison sociale McDowell Motors, et Ray Anskis (Toronto, Ontario)	Le 30 décembre 1986, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Insuffisance de stock (automobiles)	W.A. McDowell (Toronto) Limited, faisant affaires sous la raison sociale McDowell Motors (Toronto, Ontario)	Le 30 décembre 1986, trois accusations ont été portées en vertu du paragraphe 37(2).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (lecteurs de cassettes pour voiture)	Majestic Sound Warehouse Limited (Toronto, Ontario)	Le 7 janvier 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Insuffisance de stock (lecteurs de cassettes pour voiture et bandes vidéo)	Majestic Sound Warehouse Limited (Toronto, Ontario)	Le 7 janvier 1987, deux accusations ont été portées en vertu du paragraphe 37(2).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (jeux vidéo, appareils photos et bagages)	Incentive Promotions Inc. et Allan Diamond (Montréal, Québec)	Le 8 janvier 1987, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Concours publicitaire (divers)	Incentive Promotions Inc. et Allan Diamond (Montréal, Québec)	Le 8 janvier 1987, trois accusations ont été portées en vertu de l'article 37.2.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (silencieux)	Zoro Discount Muffler Ltd., faisant affaires sous la raison sociale Zoro Discount Muffler (Hamilton, Ontario)	Le 19 janvier 1987, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (luminaires)	Astra-Lite Studio Limited (Halifax, Nouvelle-Écosse)	Le 27 janvier 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication trompeuse sur le prix (luminaires)	Astra-Lite Studio Limited (Halifax, Nouvelle-Écosse)	Le 27 janvier 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (téléviseurs et magnétoscopes)	Audio Perfection Inc. (Sherbrooke, Québec)	Le 27 janvier 1987, six accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (livres)	R.L. Polk & Co. Ltd., Douglas Haslinger et Ron Adamson (Calgary, Alberta; Halifax, Nouvelle-Écosse; Vancouver, Colombie-Britannique; Toronto, Thunder Bay et Niagara-on-the-Lake, Ontario; Leduc, Québec)	Le 28 janvier 1987, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (abonnements à un club de culture physique)	David Fisher et Woodlawn Fitness Centre Limited (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 2 février 1987, deux dénonciations comportant huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). La première dénonciation, comportant quatre accusations, a été portée contre la société, et la deuxième, comprenant elle aussi quatre accusations, a été portée contre David Fisher. La société a plaidé coupable à trois accusations et, le 9 mars 1987, a été déclarée coupable et condamnée à payer une amende de 1 000 $ sous chaque accusation, soit une amende totale de 3 000 $. L'autre accusation portée contre la société a été retirée. Les accusations portées contre David Fisher restent pendantes.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (automobiles)	A.E. Fowles 1986, faisant affaires sous la raison sociale MacLellan Lincoln Mercury Sales Limited (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 17 février 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication trompeuse sur le prix (automobiles)	A.E. Fowles 1986, faisant affaires sous la raison sociale MacLellan Lincoln Mercury Sales Limited (Dartmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 17 février 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (bijoux)	Ani Jewellery Limited et Gem Scan International Inc. (Ottawa, Ontario)	Le 18 février 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*). Les deux sociétés ont été accusées conjointement sous un chef d'accusation, et Ani Jewellery a été accusée seule sous un autre chef d'accusation.
Indication trompeuse sur le prix (bijoux)	Ani Jewellery Limited (Ottawa, Ontario)	Le 18 février 1987, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (abonnements à un club de gymnastique)	Roman Walter Bobalek, faisant affaires sous la raison sociale Diamond Gyms (St. Catherines, Ontario)	Le 20 février 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Concours publicitaire (abonnements à un club de gymnastique)	Roman Walter Bobalek, faisant affaires sous la raison sociale Diamond Gyms (St. Catherines, Ontario)	Le 20 février 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'article 37.2.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (économiseur d'essence)	Platinum Fuelsaver Corporation et Michael J. Bailey (Jarvis, Ontario)	L2 23 février 1987, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication sans épreuve suffisante (économiseur d'essence)	Platinum Fuelsaver Corporation et Michael J. Bailey (Jarvis, Ontario)	Le 23 février 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (ventes d'immobilier)	Century 21 Capital Equities Limited (Yarmouth, Nouvelle-Écosse)	Le 24 février 1987, deux accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).

ANNEXE IV — (suite)

Poursuites en cours dans les causes relatives aux pratiques commerciales à la fin de l'exercice financier

Nature de l'enquête	Noms des accusés et lieu de l'infraction	Mesures prises
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (véhicules automobiles)	Steel City Chrysler Plymouth Limited (Hamilton, Ontario)	Le 26 février 1987, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Vente au-dessus du prix annoncé (véhicules automobiles)	Steel City Chrysler Plymouth Limited (Hamilton, Ontario)	Le 26 février 1987, une accusation a été portée en vertu de l'article 37.1.
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (livres)	William Russell Hamilton, faisant affaires sous la raison sociale H.B. Enterprises (Saskatoon, Regina, Saskatchewan; Owen Sound, Kitchener-Waterloo, London, St-Catharines, Cambridge, Toronto, Ottawa, Ontario; Winnipeg, Manitoba; Halifax, Nouvelle-Écosse; Edmonton, Alberta)	Le 27 février 1987, quatorze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication sans épreuve suffisante (livres)	William Russell Hamilton, faisant affaires sous la raison sociale H.B. Enterprises (Saskatoon, Regina, Saskatchewan; Owen Sound, Kitchener-Waterloo, London, St-Catharines, Cambridge, Toronto, Ottawa, Ontario; Winnipeg, Manitoba; Halifax, Nouvelle-Écosse; Edmonton, Alberta)	Le 27 février 1987, quatorze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*b*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (porte-clés, étiquettes de clés et stylos)	Telecan Advertising Industries Inc., Telecan Publicité Inc., Jeffrey Baron et Daniel Pianetta (Qualicum Beach, Castlegar, Baldonnel, Port Coquitlam, Maple Ridge, Nelson, Comox et Tahsis, Colombie- Britannique)	Le 5 mars 1987, huit accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (épicerie)	Atlantic Wholesalers Ltd. (Sackville, Nouveau-Brunswick)	Le 13 mars 1987, trois accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (ventilateurs de plafond)	Fandango Ceiling Fans Ltd. (Calgary, Alberta)	Le 17 mars 1987, une accusation a été portée en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Insuffisance de stock (ventilateurs de plafond)	Fendango Ceiling Fans Ltd. (Calgary, Alberta)	Le 17 mars 1987, une accusation a été portée en vertu du paragraphe 37(2).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (terrains)	Timber Ridge Estates Ltd. et Peter Misko (Calgary, Alberta)	Le 27 mars 1987, quinze accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (matériel audio)	Stereo People of Canada Ltd. et Danny C. Leung (Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 30 mars 1987, sept accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*a*).
Indication fausse ou trompeuse sur un point important (matériel audio)	Stereo People of Canada Ltd. et Danny C. Leung (Vancouver, Colombie- Britannique)	Le 30 mars 1987, neuf accusations ont été portées en vertu de l'alinéa 36(1)*d*).

ANNEXE V

Programme d'Information

Publications récentes du Bureau de la politique de concurrence.

Bulletin de la publicité trompeuse (trimestriel)

Comment éviter la publicité trompeuse: lignes directives

Rapport annuel [du] Directeur des enquêtes et recherches, Loi sur la concurrence (par les années financières antérieures)

Colloques Ou Le Directeur et les cadres supérieures du Bureau de la Politique de concurrence ont pris la parole pour l'année 1986-87

C.S. Goldman

L'association du Barreau canadien — Division du droit commercial (Edmonton, Alberta)
Sujet : Le Nouveau programme d'application de la Loi sur la concurrence (S-86-50)*

Ministère de la Justice — Colloque pour les Procureurs de la Couronne
(Toronto, Ontario)
Sujet : Les aspects de la procédure de la nouvelle Loi.

Canadian Association of Members of Public Utility Tribunals
(Saskatoon, Saskatchewan)
Sujet : La Loi sur la concurrence en fonction du secteur réglementé (S-86-45)*

Law Society of British Columbia — Continuing Legal Education Program
(Vancouver, British Columbia)
Sujet : Nouvelles modalités d'application de la Loi, les fusionnements

L'Association internationale des avocats (New York, New York)
Sujet : Les Fusionnements, Les entreprises à risques partagés et des transactions devant faire l'objet d'un avis (S-86-51)*

La Société du Barreau du Haut-Canada/L'Association du barreau canadien (Ontario), Toronto, Ontario
Sujet : Nouvelles modalités d'application de la Loi sur la concurrence (S-86-46)*

Institute of International Research (Toronto, Ontario)
Sujet : Un examen de la nouvelle Loi

Le Comité permanent des finances et des questions économiques de l'Assemblée législative de l'Ontario (Toronto, Ontario)
Sujet : La concentration des sociétés dans le secteur des services financiers de l'Ontario.

L'Association des fabricants de produits alimentaires (Toronto, Ontario)
Sujet : La nouvelle Loi sur la concurrence (S-86-47)*

Les Éditions Blais Conférence sur le droit de la concurrence (Montréal, Québec).
Sujet : Les nouvelles modalités d'application de la Loi (S-86-49)*

Ministère de la Justice (Ottawa, Ontario)
Sujet : Un examen de la nouvelle Loi

McCarthy & McCarthy/Université de Toronto Programme de droit et d'économie — Colloque de droit de la concurrence (Toronto, Ontario)
Sujet : Les fusionnements et les transactions devant faire l'objet d'un préavis (S-86-60)*

La Chambre de Commerce du Canada (Ottawa, Ontario)
Sujet : La nouvelle Loi sur la concurrence

The Halifax Board of Trade (Halifax, Nouvelle-Écosse)
Sujet : Les nouvelles modalités d'application de la Loi

The Canadian Manufacturers Association (Ottawa, Ontario)
Sujet : Les nouvelles modalités d'application de la Loi

Conference Board of Canada (Toronto, Ontario)
Sujet : La restructuration stratégique des compagnies pour assurer la compétitivité

Congrès national sur les fusionnements, les groupements de sociétés et le pouvoir des entreprises au Canada (Montréal, Québec)
Sujet : La concentration des entreprises et la Loi sur la concurrence (S-87-9)*

La conférence du Groupe Gordon au sujet de la Loi sur la concurrence
(Toronto, Ontario)
Sujet : La nouvelle Loi sur la concurrence (S-87-11)*

Les Cadres supérieurs

Courtice High School of Ottawa (Hull, Québec)
Sujet : La concurrence dans le marché canadien

Congrès national de l'Association canadienne de gestions des achats (Ottawa, Ontario)
Sujet : Truquages des offres

Allied Beauty Association (Ottawa, Ontario)
Sujet : Le maintien des prix, la discrimination en matière de prix et le refus de vendre.

l'Association canadienne de gestion des achats District de Colombie-Britannique
(Vancouver, Colombie-Britannique)
Sujet : Les pratiques d'approvisionnement et le truquage des offres

L'Association nationale des syndicats automoteur (Vancouver, Colombie-Britannique)
Sujet : La nouvelle Loi sur la concurrence

l'Association des entrepreneurs de réfrigeration et d'alimentation de l'Ontario
Sujet : Comment le Bureau traite des affaires de fusionnements

Canadian Boiler Society (Stratford, Ontario)
Sujet : Les Associations d'industrie et les dispositions de la Loi relative aux complots.

Institute of International Research (Toronto, Ontario)
Sujet : Les Pouvoirs d'Enquêtes en vertu de la Loi sur la concurrence

Ministère d'Approvisionnement et Services — (Hull, Québec)
Sujet : Les pratiques d'approvisionnement et le truquage des offres

McCarthy & McCarthy/Université de Toronto Programme de droit et d'économie
Colloque du droit de la concurrence (Toronto, Ontario)
Sujet : La disposition aux abus de la position dominante

Maytag Company Limited (Montréal, Québec)
Sujet : Le maintien des prix

Forest Sector Advisory Council (Ottawa, Ontario)
Sujet : La nouvelle Loi sur la concurrence

l'Association canadienne de gestion des achats — District de Montréal
(Montréal, Québec)
Sujet : Les pratiques d'approvisionnement et le truquage des offres

l'Institut de direction financiaire (Ottawa, Ontario)
Sujet : Le truquage des offres

VMR Corporate Planning Group (Toronto, Ontario)
Sujet : La nouvelle Loi sur la concurrence

L'Association canadienne de gestion des achats — District de North Vancouver Island
(Nanaimo, Colombie-Britannique)
Sujet : Les pratiques d'approvisionnement et le truquage des offres

L'Association du barreau canadien — Ontario (Toronto, Ontario)
Sujet : L'application de la Loi sur les pratiques du commerce

---

* Signifie ces discours en quoi il y a un discours écrit disponible dans les deux langues officielles

L'Association canadienne de gestion des achats — Direction de Victoria (Victoria, Colombie-Britannique)
Sujet : Les pratiques d'approvisionnement et le truquage des offres

Canadian Forest Products Ltd. (Vancouver, Colombie-Britannique)
Sujet : Les pratiques d'approvisionnement

Western Mining Purchasing Managers Group (Vancouver, Colombie-Britannique)
Sujet : Le truquage des offres

L'Association canadienne de gestion des achats — District de Brantford-Norfolk (Brantford, Ontario)
Sujet : Le truquage des offres

L'École des Hautes Études Commerciales (Montréal, Québec)
Sujet : La nouvelle Loi sur la concurrence

Association canadienne de Marketing d'électronique domestique (Toronto, Ontario)
Sujet : Le refus de vendre et les droits des fournisseurs.

ANNEXE VI

Administration et organisation du Bureau de la politique de concurrence

1. Personnel

Le 29 avril 1986, Calvin S. Goldman a été nommé Directeur des enquêtes et recherches et sous-ministre adjoint à la Politique de concurrence. Michael P. O'Farrell, qui avait précédé M. Goldman, a été nommé sous-directeur à la même date. Un deuxième sous-directeur, Howard I. Wetston, a été nommé le 27 novembre 1986.

Cinq directions sont chargées de l'application de la Loi. Ce sont, avec leur directeur respectif, les suivantes :

Direction du secteur primaire	W.D. Critchley (intérimaire)
Direction du secteur secondaire	W.F. Lindsay*
Direction du secteur tertiaire	I.R. Nielsen-Jones*
Direction des industries réglementées	H.S. Chandler (intérimaire)
Direction des pratiques commerciales	K.G. Decker

* En vigeur le 1 avril, 1987

La Direction de l'analyse économique et de l'évaluation des politiques fournit au Bureau un service complet de recherche et joue un rôle central au chapitre de la planification des stratégies, des affaires internationales et de l'élaboration générale de la politique de concurrence. M. Andrieu en est le directeur.

La Section des opérations d'exécution fournit un service général de coordination et de soutien en gestion supérieur ce qui est de l'application de la Loi. Le poste de coordonnateur est occupé provisoirement par P. Wagschal.

La Division des services de gestion fournit des services de coordination et de soutien à l'administration en matière de planification, finances, personnel et administration générale. J.J.D. Read en est le coordonnateur.

Afin d'assurer la mise en oeuvre efficace de la nouvelle loi, le Bureau a entrepris un réaménagement interne de ses effectifs, lequel est entré en vigueur le 1er avril 1987. La principale modification apportée à la structure actuelle sera la création d'une Direction des fusionnements (H.S. Chandler occupera à titre intérimaire le poste de directeur de cette direction). Il est prévu que la nouvelle structure hiérarchique sera officiellement approuvée et mise en oeuvre au cours de l'exercice 1987-88.

En 1986-1987, le Bureau disposait de 258 personnes-années, dont 201 à l'Administration centrale. Les 57 autres personnes-années sont représentées par les fonctionnaires de la Direction des pratiques commerciales dans les régions, et un fonctionnaire a été affecté au bureau régional de Vancouver à titre d'essai; il est responsable des activités qui ne concernent pas les pratiques commerciales. La Direction des pratiques commerciales comprend cinq gérants régionaux, 51 enquêteurs et employés de soutien qui sont situés à Vancouver, Edmonton, Calgary, Winnipeg, London, Toronto, Hamilton, Hull, Montréal, Québec, Dartmouth et St. John's.

Le Directeur des enquêtes et recherches fait également appel, lors des enquêtes, à la Direction du contentieux du ministère, constituée d'avocats du ministère de la Justice. Ce ministère est responsable des poursuites et autres procédures juridiques engagées en vertu de la Loi.

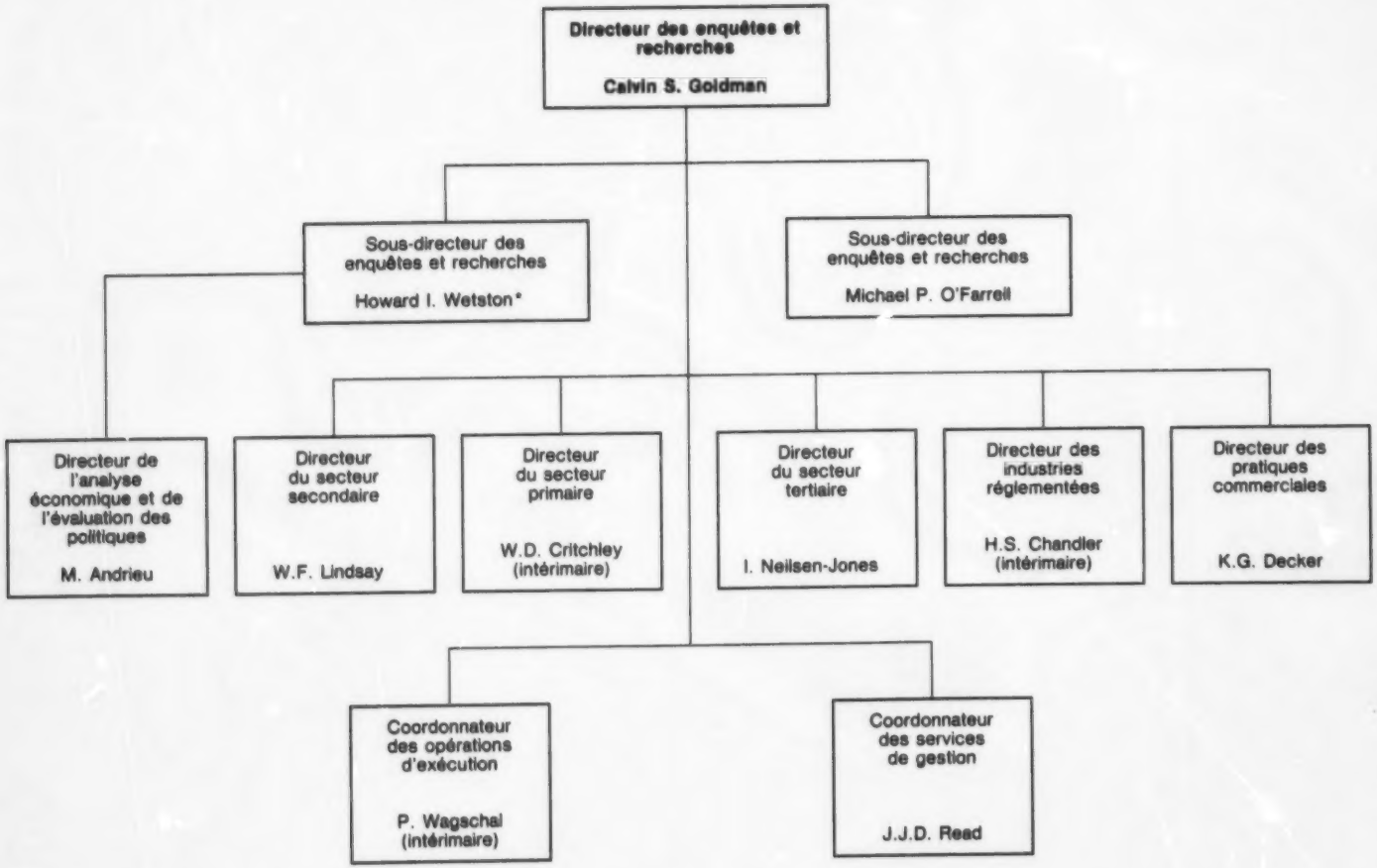
2. Finances

En 1986-1987, le budget de fonctionnement du Bureau de la politique de concurrence s'élevait à 14 572 000 $ dont 14 134 000 $ ont été dépensés.

Le poste de dépenses le plus important du Bureau, soit 10 480 000 $, concerne les salaires et les avantages sociaux des employés, ce qui illustre le fait que le budget du Bureau est fortement axé sur le personnel. Le Bureau a par ailleurs déboursé 2 047 257 $ en frais juridiques et autres dépenses relatives à ses activités d'application de la Loi.

La tâche administrative de percevoir les amendes imposées par les tribunaux incombe également au Directeur. Au cours de l'exercice 1986-1987, 84 amendes ont été perçues, soit 1 124 000 $ qui ont été crédités au Fonds du revenu consolidé du gouvernement.

ORGANIGRAMME
DU
BUREAU DE LA POLITIQUE DE CONCURRENCE



* nommé le 27 novembre 1986

ANNEXE VII

Bureau régionaux et de district

Toute personne désireuse d'obtenir des explications sur la Loi ou des renseignements sur le programme de bons procédés, ou qui souhaite présenter des observations au Directeur des enquêtes et recherches sur des questions relatives à la Loi peut communiquer avec la :

Section des opérations d'exécution
Bureau de la politique de concurrence
Consommation et Corporations Canada
50, rue Victoria
Hull (Québec)
K1A 0C9
Tél. : 994-0798

Pour tout ce qui concerne les pratiques commerciales, on peut également s'adresser aux bureaux régionaux suivants :

800, rue Burrard
Pièce 1400
VANCOUVER (C.-B.)
V6Z 2H8
Tél. : 666-5000

2919, 5e Avenue nord-est
Sac 60, Succursale «J»
CALGARY (Alberta)
T2A 6T8
Tél. : 292-5608

451, rue Talbot
3e étage, Édifice Fédéral
LONDON (Ontario)
N6A 5C9
Tél. : 679-4119

50, rue Victoria
HULL (Québec)
K1A 0C9
Tél. : 997-4282

Complexe Guy Favreau
200, bd Dorchester ouest
Suite 534, Tour Est
MONTRÉAL (Québec)
H2Z 1X4
Tél. : 283-4571

Édifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
5e étage
ST. JOHN'S (Terre-Neuve)
A1C 1G4
Tél. : 772-5518

Édifice Oliver
10225-100e Avenue
1er étage
EDMONTON (Alberta)
T5J 0A1
Tél. : 420-2489

260, Avenue St. Mary
Pièce 201, 2e étage
WINNIPEG (Manitoba)
R3C 0M6
Tél. : 949-5567

4900, rue Yonge
6e étage
WILLOWDALE (Ontario)
M2N 6B8
Tél. : 224-4065

10, rue John sud
6e étage
HAMILTON (Ontario)
L8N 4A7
Tél. : 572-2873

Galerie Syndicat Paquet
410, bd Charest est
Pièce 400
QUÉBEC (Québec)
G1K 8G3
Tél. : 648-3939

Place Windmill
1000, chemin Windmill
Pièce 1
DARTMOUTH (N.-É.)
B3M 1L7
Tél. : 426-7610

ANNEXE VIII

RECOMMANDATION REVISÉE DU CONSEIL [de l'OCDE]

sur la coopération entre pays membres dans le domaine des pratiques commerciales restrictives affectant les échanges internationaux (adoptée par le Conseil lors de sa 643ème réunion qui s'est tenue le 21 mai 1986)

LE CONSEIL,

Vu l'article 5 b) de la Convention relative à l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques, en date du 14 décembre 1960;

Vu la Recommandation du Conseil en date du 25 septembre 1979 sur la coopération entre pays membres dans le domaine des pratiques commerciales restrictives affectant les échanges internationaux [C(79)154(Final)] qui abrogeait et remplaçait les Recommandations du Conseil des 5 octobre 1967 et 3 juillet 1973 qui portaient sur le même sujet;

Vu la demande adressée par le Conseil réuni au niveau des ministres en mai 1982 au Comité d'experts sur les pratiques commerciales restrictives d'entreprendre un réexamen de la Recommandation adoptée en 1979 par le Conseil [C/M(82)12 Partie I (Final), points 114 et 115, paragraphe 12a)];

Vu le rapport du Comité d'experts sur les pratiques commerciales restrictives sur le fonctionnement de la Recommandation du Conseil de 1979 au cours de la période 1980 à mi-1985 [RBP(86)2(1ère Révision), Partie A];

Vu le rapport du Comité d'experts sur les pratiques commerciales restrictives sur la coopération internationale pour la collecte de renseignements aux fins de mise en oeuvre du droit de la concurrence et, en particulier, les propositions d'action contenues dans ce rapport (paragraphes 173 à 179);

Reconnaissant que les pratiques commerciales restrictives peuvent constituer un obstacle à la réalisation de la croissance économique, de l'expansion des échanges et d'autres objectifs économiques des pays membres comme par exemple le contrôle de l'inflation;

Reconnaissant que l'application unilatérale de la législation nationale à des cas impliquant des opérations commerciales dans d'autres pays soulève des questions relatives aux zones respectives de souveraineté des pays intéressés;

Reconnaissant que les pays membres doivent mettre en application les principes de la courtoisie internationale et faire preuve de modération et de mesure dans l'intérêt de la coopération en matière de pratiques commerciales restrictives;

Reconnaissant que les enquêtes et procédures entreprises par un pays membre concernant les pratiques commerciales restrictives peuvent, dans certains cas, affecter d'importants intérêts d'autres pays Membres;

Considérant par conséquent, que les pays membres devraient coopérer à la mise en oeuvre de leur législation nationale respective afin de combattre les effets nuisibles des pratiques commerciales restrictives;

Considérant qu'une coopération plus étroite entre pays Membres est nécessaire pour agir efficacement contre les pratiques commerciales restrictives exercées par des entreprises situées dans les pays Membres, lorsque ces pratiques affectent les intérêts d'un ou de plusieurs pays Membres et ont des effets préjudiciables sur les échanges internationaux;

Considérant, en outre, qu'une coopération plus étroite entre pays membres sous la forme de notification, d'échange d'informations, de coordination des actions, de consultation et de conciliation sur une base entièrement volontaire, devrait être encouragée, étant entendu qu'une telle coopération ne doit en aucune manière s'interpréter comme affectant le positions juridiques des pays membres en ce qui concerne les questions de souveraineté et notamment d'application extra-territoriale des lois sur les pratiques commerciales restrictives dans la mesure où celle-ci peuvent se poser;

Reconnaissant qu'il est souhaitable de mettre sur pied des procédures qui permettent au Comité d'agir comme forum pour procéder à des échanges de vues, à des consultations et à une conciliation sur des questions liées aux pratiques commerciales restrictives qui affectent les échanges internationaux;

Considérant que si les pays membres jugent approprié de conclure des accords bilatéraux de coopération pour mettre en oeuvre leur législation nationale de la concurrence, ils devraient tenir compte de la présente Recommandation et des principes directeurs qui lui sont annexés.

I. RECOMMANDE aux gouvernements des pays membres, dans la mesure où leurs lois le permettent :

A. NOTIFICATION, ÉCHANGE D'INFORMATIONS ET COORDINATION DES ACTIONS

1. a) Lorsqu'un pays membre, en application de sa législation sur les pratiques commerciales restrictives, entreprend des enquêtes ou engage des procédures qui peuvent affecter des intérêts importants d'un ou de plusieurs autres pays membres, il devrait les notifier à ce ou à ces pays membres si possible à l'avance et, en tout cas, à un moment qui facilite les commentaires ou les consultations; une telle notification préalable permettrait au pays membre qui engage des procédures de tenir compte, tout en conservant sa pleine liberté d'action quant à la décision finale, des vues que peut vouloir exprimer l'autre pays membre et de l'action destinée à remédier à la situation que cet autre pays Membre peut estimer possible d'entreprendre à l'égard de cette pratique commerciale restrictive en application de ses propres lois;

   b) Au cas où deux ou plusieurs pays membres engagent des procédures à l'égard d'une pratique commerciale restrictive affectant les échanges internationaux, ils devraient s'efforcer de coordonner leur action autant qu'il est opportun ou possible de le faire;

2. Par des consultation ou d'une autre manière, les pays membres devraient coopérer afin d'élaborer ou d'appliquer au traitement des pratiques commerciales restrictives affectant les échanges internationaux des mesures satisfaisantes et présentant des avantages pour les pays membres en cause. A cet égard, ils devraient échanger entre eux les renseignements pertinents sur les pratiques commerciales restrictives que leurs intérêts légitimes leur permettent de divulguer, et devraient autoriser, sous réserve de garanties appropriées, y compris celles en matière de secret, la communication d'informations aux autorités compétentes des pays membres par les autres parties en cause, soit par voie unilatérale soit dans le cadre d'arrangements bilatéraux ou multilatéraux, à moins qu'une telle coopération ou communication ne soient contraire à d'importants intérêts nationaux.

B. CONSULTATION ET CONCILIATION

3. a) Un pays membre qui estime qu'une enquête ou des procédures entreprises par un autre pays membre au sujet d'une pratique commerciale restrictive peuvent affecter d'importants intérêts le concernant devrait transmettre ses vues sur la question ou demander d'entrer en consultation avec l'autre pays membre;

   b) Sans préjudice de la poursuite de son action en application de sa législation sur les pratiques commerciales restrictives et de son entière liberté de décision finale, le pays membre ainsi consulté devrait considérer attentivement et avec bienveillance les vues exprimées par le pays demandeur et en particutier toutes suggestions quant aux autres moyens de répondre aux besoins ou aux objectifs de l'enquête ou des procédures en cause;

4. a) Un pays membre qui considère qu'une ou plusieurs entreprises situées dans un ou plusieurs pays membres se livrent ou se sont livrées à des pratiques commerciales restrictives, quelle que soit leur origine, qui portent gravement préjudice à ses intérêts, peut demander d'entrer en consultation avec cet autre ou ces autres pays membres, étant entendu que la participation à de telles consultations n'affecte en rien une action prévue par de la législation sur les pratiques commerciales restrictives ni l'entière liberté de décision finale des pays membres en cause;

   b) Tout pays membre ainsi consulté devrait considérer attentivement et avec bienveillance les vues et les faits que peut présenter le pays demandeur et, en particulier, la nature des pratiques commerciales restrictives en cause, les entreprises impliquées ainsi que les effets préjudiciables allégués sur les intérêts du pays demandeur;

   c) Le pays membre consulté qui reconnait que des entreprises situées sur son territoire se livrent à des pratiques commerciales restrictives préjudiciables aux intérêts du pays demandeur, devrait s'efforcer d'obtenir que ces entreprises prennent des mesures correctives ou devrait prendre lui-même toute mesure corrective qui lui paraît appropriée, y compris des mesures aux termes de sa législation sur les pratiques commerciales restrictives ou des mesures administratives sur une base volontaire et en tenant compte de ses intérêts légitimes;

5. Sans préjudice d'aucun de leurs droits, les pays membres parties aux consultations prévues aux paragraphes 3 ou 4 ci-dessus, devraient s'efforcer de trouver une solution mutuellement acceptable, en tenant compte des intérêts respectifs en cause;

6. Au cas où les consultations prévues aux paragraphes 3 ou 4 ci-dessus permettent d'arriver à des conclusions satisfaisantes, le pays demandeur, en accord et dans la forme convenue avec le ou les autres pays membres en cause, devrait porter à la connaissance du Comité d'experts sur les pratiques commerciales restrictives la nature des pratiques commerciales restrictives visées et du règlement intervenu;

7. Au cas où aucune solution satisfaisante ne peut être trouvée, les pays membres intéressés devraient, s'ils sont d'accord, envisager d'avoir recours aux bons offices du Comité d'experts sur les pratiques commerciales restrictives aux fins de conciliation. Si les pays membres intéressés se mettent d'accord pour utiliser d'autres méthodes de règlement, ils devraient, s'ils l'estiment approprié, informer le Comité des caractéristiques du règlement qu'ils considèrent pouvoir communiquer.

II. RECOMMANDE aux pays membres de tenir compte des principes directeurs figurant en Appendice à la présente Recommandation.

III. CHARGE le Comité d'experts sur les pratiques commerciales restrictives :

1. D'examiner périodiquement les progrès réalisés dans la mise en oeuvre de la présente Recommandation et de servir, périodiquement ou à la demande d'un pays membre, de forum pour des échanges de vues sur des questions liées à la Recommandation, étant entendu qu'il ne parviendra pas à des conclusions sur le comportement d'entreprises ou de gouvernements donnés;

2. D'examiner les rapports soumis par les pays membres conformément au paragraphe 6 de la Section I ci-dessus;

3. D'examiner les demandes de conciliation soumises par les pays membres conformément au paragraphe 7 de la Section I ci-dessus et de contribuer, par ses avis ou de toute autre manière, au règlement de l'affaire entre les pays membres en cause;

4. De faire rapport au Conseil en tant que de besoin sur l'application de la présente Recommandation.

IV. DECIDE que la présente Recommandation et son Appendice annulent et remplacent la Recommandation du Conseil [C(79)154(Final)] en date du 25 septembre 1979.

ANNEXE IX

RECOMMANDATION DU CONSEIL

relative à la coopération entre pays membres dans le domaines de conflit potentiel entre politique de la concurrence et politique commerciale (adoptée par le Conseil lors de sa 649ème réunion qui s'est tenue le 23 octobre 1986)

LE CONSEIL,

Vu l'article 5 b) de la Convention relative à l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques, en date du 14 décembre 1960;

Vu la décision du Conseil des 10 et 11 mai 1982 demandant au Comité d'Experts sur les pratiques commerciales restrictives

«d'examiner, en particulier, la possibilité d'approches à plus long terme visant à mettre au point un cadre international permettant de traiter mieux les problèmes qui se posent au point de rencontre de la politique de la concurrence et de la politique commerciale. Après consultation avec le Comité de Échanges, les résultats de l'étude devront faire l'objet d'un rapport au Conseil dès que possible» [C(82)58(Final)];

Vu la Recommandation révisée du Conseil sur la coopération entre pays Membres dans le domaine des pratiques commerciales restrictives affectant les échanges internationaux [C(86)44(Final)];

Vu le Rapport du Comité d'Experts sur les pratiques commerciales restrictives, sur «la politique de concurrence et les échanges internationaux : leur interaction» mis en diffusion générale par la décision du Conseil du 7 juin 1984 et, en particulier, les conclusions formulées dans la partie I de ce rapport;

Vu le rapport conjointement réalisé par le Comité d'Experts sur les pratiques commerciales restrictives et par le Comité de la politique à l'égard des consommateurs qui contient une liste indicative de critères d'évaluation des mesures de politique commerciale [C(85)32] et vu la résolution du Conseil du 30 avril 1985 qui invite les gouvernements des pays membres, lorsqu'ils envisagent d'adopter des mesures de politique commerciale ou des mesures connexes, ou lorsqu'ils procèdent au réexamen de mesures existantes, à entreprendre une évaluation aussi systématique et complète que possible de ces mesures en se fondant sur cette liste de critères d'évaluation;

Reconnaissant que les actions ou les mesures gouvernementales destinées à limiter ou à fausser les échanges, en particulier par le biais de dispositions ou de restrictions à l'importation à caractère discriminatoire, ainsi que par d'autres mesures commerciales connexes, peuvent affecter la concurrence sur les marchés nationaux et internationaux;

Considérant que le Communiqué de presse de la réunion du Conseil réuni au niveau ministériel les 17 et 18 mai 1984 reconnaissait l'importance des questions relevant à la fois de la politique de la concurrence et de la politique commerciale, telles que les ententes et la limitation volontaire des exportations, qui ont pour effet d'entraver la concurrence et le bon fonctionnement des marchés, et demandait la poursuite des travaux et appelait une amélioration de la coopération internationale dans ce domaine;

Considérant que l'application efficace de la politique de la concurrence joue un rôle essentiel pour le développement des échanges internationaux car elle assure un fonctionnement dynamique des marchés à l'échelon national et favorise la diminution ou la réduction des obstacles à l'accès rencontrés par les importations étrangères;

Considérant qu'il est nécessaire qu'une coopération accrue s'instaure, à l'échelon national et international, entre les autorités de la concurrence et les autorités responsables des échanges afin d'éviter ou de réduire les conflits de lois, de règlementations et de politiques dans le domaine de la concurrence et des échanges;

Sur la proposition du Comité d'Experts sur le pratiques commerciales restrictives, après consultation du Comité des Échanges :

I. RECOMMANDE aux Gouvernements des pays membres :

A. ORIENTATION D'ACTION POUR LE RENFORCEMENT DE LA CONCURRENCE SUR LES MARCHÉS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

a) Mesures de politique commerciale affectant la concurrence

1. Les gouvernements membres devraient, lorsqu'ils envisagent d'adopter des mesures de politique commerciale ou des mesures connexes, ou lorsqu'ils procèdent au réexamen de mesures existantes, entreprendre une évaluation aussi systématique et complète que possible de ces mesures en se fondant sur la liste de critères d'évaluation jointe en annexe à la présente Recommandation;

2. A l'occasion des négociations ou débats relatifs aux dispositifs de limitation des exportations, les gouvernements devraient tenir compte des intérêts de leurs partenaires commerciaux et prendre en considération les effets de ces dispositifs sur la concurrence sur les marchés concernés; ils devraient également prendre en considération l'éventualité d'une application du droit de la concurrence des pays concernés;

3. Ces gouvernements devraient répondre aussi positivement que possible aux demandes de consultation adressées par d'autres pays membres qui leur feraient part de leurs préoccupations relatives aux incidences sur la concurrence sur leurs marchés des mesures mentionnées aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus;

4. En raison des effets que les activités des pouvoirs publics peuvent exercer sur la concurrence, à l'occasion de la vente ou de l'achat de biens et de services ou lors de l'octroi de subventions aux entreprises, qu'elles soient publiques ou privées, les pouvoirs publics devraient rendre ces activités les plus transparentes possibles;

5. Il faudrait veiller à ce que les procédures prévues par les lois relatives aux pratiques commerciales déloyales, en particulier celles intentées par des entreprises, ne soient pas détournées à des fins anticoncurrentielles;

b) Application des législations de la concurrence aux pratiques restrictives des entreprises qui affectent les échanges internationaux

6. Les gouvernements devraient, dans la mesure du possible et dans le cadre de leurs législations en vigueur, tenir compte des conséquences pour la concurrence sur le marché intérieur et les marchés étrangers des pratiques comme les ententes à l'exportation, les dispositifs de limitation des exportations ou les ententes à l'importation lorsqu'ils envisagent de les approuver ou de les exonérer du droit de la concurrence. Les pays membres qui ne l'ont pas encore fait devraient envisager la possibilité que les ententes à l'exportation, les dispositifs de limitation des exportations ou les ententes à l'importation soient soumises à notification ou que soient mises en place d'autres procédures analogues afin de disposer d'une meilleure information sur la nature et l'importance de ces pratiques;

7. Tout en considérant que les mesures destinées à favoriser la coopération entre entreprises pour les exportations peuvent constituer un stimulant aux flux commerciaux, les gouvernements, d'une manière générale, ne devraient pas encourager l'exercice d'une position de force sur les marchés étrangers par le biais d'ententes à l'exportation. Ils ne devraient pas non plus encourager d'autres pratiques commerciales restrictives sur leurs marchés d'exportation ou d'importation, par exemple des dispositifs de limitation des exportations et des ententes à l'importation qui restreignent la concurrence sur ces marchés;

8. Le gouvernement du pays dans lequel ces ententes ou dispositifs à l'exportation existent, sans préjudice de la pleine liberté d'action de chaque gouvernement et en conformité avec les procédures de la Recommandation révisée du Conseil de l'OCDE sur la coopération entre pays membres dans le domaine des pratiques commerciales restrictives affectant les échanges internationaux, devrait être prêt à coopérer, dans le cadre de sa législation en vigueur, avec les autorités des autres pays pour toute enquête sur les éventuels effets anti-concurrentiels des arrangements qui ont lieu dans leur pays, compte tenu des problèmes de compétence qui peuvent parfois se poser à l'occasion de la recherche de renseignements de l'étranger ou lorsque les parties à l'entente sont établies en dehors du territoire national;

9. En évaluant les pratiques commerciales restrictives des entreprises sur les marchés de référence, le rôle des importations et l'existence d'obstacles commerciaux devraient être pris en compte;

B. ACCORD DES PROCÉDURES AFIN D'ÉVITER OU DE RÉDUIRE LES CONFLITS ENTRE LES POLITIQUE DE LA CONCURRENCE ET DES ÉCHANGES.

a) Au niveau national

10. Les gouvernements devraient chercher à s'assurer que les considérations de politique de la concurrence sont prises en compte lors de l'élaboration et de la mise en oeuvre des poiiitiques commerciales, y compris les lois relatives aux pratiques commerciales déloyales;

b) Au niveau international

11. Lorsqu'un pays membre estime que la mise en oeuvre, de la part d'un autre pays membre, d'une mesure commerciale dont il a eu connaissance d'une source quelconque affecte ou pourrait affecter de manière significative l'application de son droit ou de sa politique de la concurrence, le gouvernement du premier pays membre mentionné peut faire part de ses préoccupations au Gouvernement de l'autre pays membre;

12. Lorsqu'un pays membre met en oeuvre ou projette de mettre en oeuvre une mesure commerciale susceptible de déclencher l'application du droit de la concurrence dans ou par un autre pays membre, le premier pays membre mentionné peut le notifier à l'autre pays membre;

13. Les pays membres devraient répondre aussi positivement que possible aux demandes de consultations portant sur ces mesures et les implications qu'elles peuvent avoir du point de vue de leur droit ou de leur politique de la concurrence, sans préjudice de la pleine liberté d'action de chaque gouvernement;

14. Lorsque les gouvernements des pays membres mentionnés en conviennent, ces consultations pourraient faire l'objet d'un rapport et d'un débat au sein du Comité d'Experts sur les pratiques commerciales restrictives, en étroite coopération avec le Comité des Échanges;

II. CHARGE le Comité d'Experts sur les pratiques commerciales restrictives, en liaison avec son rôle d'analyse de la contribution que la politique de la concurrence apporte au renforcement du système commercial international et en étroite coopération avec le Comité de Échanges pour tout ce qui a trait aux problèmes de politique commerciale,

1. d'examiner périodiquement les développemems intervenus dans la mise en oeuvre des dispositions énoncées dans la présente Recommandation;
2. de faire rapport au Conseil en tant que de besoin sur la mise en oeuvre de la présente Recommandation.

Index — Produits, études et autres questions précises

	Page
Accessoires de course	38
Accessoires pour bateaux	36
Acier	
—d'armature	42
—laminé à plat	40
Affichage extérieur	68
Agences de voyage, grossistes	69
Arbitrage d'automobiles	42
Appareils ménagers	88
Arbres de Noel artificiels	42
Articles de table	37
Assurances responsabilités	71
Asphalte et revêtement en asphalte	41
Ateliers de carrosserie	59
Automobiles	94
Béton prémélangé	42
Bière	39
Boissons gazeuses	30
Camions de location	74
Comité interministériel sur le transport maritime international	98
Comité de révision des lois régissant les professions de la santé de l'Ontario	67
Comité permanent des finances et des questions économiques de l'Ontario	68
Commission de Services public du Manitoba — Répercussion des coûts	53
Commission du tarif: Politique en matière d'édulcorants	53
Communications par les diffuseurs	69
Compteurs et pièces de compteurs	63
Conseil national de commercialisation des produits agricoles	
—pommes de terre	54
—d'oeufs	57
Concentrations, globales et conglomérats	98
Conférence canadienne des administrateurs en transport motorisé	88
Consortiums d'achat	65
Écoles de conduite	
—Chicoutimi	61
—Sherbrooke	60
Éléments de chaînes stéréophoniques et matériel connexe	
—Henry Galler Inc	37
—Lenbrook Industries Ltd	35
—Sony of Canada Ltd	33
Équipement pour produits laitiers	46
Essence et mazout	
—Meadow Lake	47
—Sunoco Inc	47
Études appliquées sur l'organisation industrielle	
—Barrières non tarifaires et relations commerciales canado-américaines	103
—Critiques d'un article sur les prix anormalement bas au Canada	103
Faits nouveaux concernant la politique de fusion canadienne et américaine	103
—Persistance des profits industriels	103
—Politique de concurrence dans le contexte de libre — échange	103
Finition d'architecture	43
Formulaires commerciaux	32

Fusionnements
—expérience 15
—registre 72
—statistiques 16

Grossistes en voyages 69
Groupe de travail sur la gestion des aéroports 89

Hotels 61

Imprimantes 64

Journaux 68

Laits et produits laitiers 48
Loi dérogatoire sur les conférences maritimes de 1979 97
Loi sur le droit d'auteur, réforme 98
Lunettes de soleil 36

Marchés financiers
—examen de la politique de la CVMO 67,68
—réglementation 13
Matériaux de construction 60
Métiers de la construction 49
Meubles en bois 64
Montres
—Les Must de Cartier Canada Inc 38
—Wenger Ltd 64

Négotiations commerciales Canada/États-Unis 12,96

Office des professions du Québec 66
Office national de l'énergie
—TransCanada Pipelines Limited 51
—Transport sous contrat 52
Ordinateurs 63
Pain 47
Pétrole, industrie du 28,54
Pharmaciens, Association des — Nova Scotia 60
Pièces de fonte fournies à une municipalité 40
Poêles à bois
—Delco Fireplaces Ltd 37
—Pacific Energy Woodstoves Ltd 38
Poisson légèrement salé à la gaspésienne 45
Porcs 44
Produits de confiserie 51
Produits équestres 35
Produits de soin pour les cheveux 38
Programme de bons procédés 2,94
Projection de films
—Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick 71
—Québec 71
Promotion de concerts rock 71
Publicité — dans les revues 37

Quincaillerie d'architecture 41

Radio diffusion
—Indexation des tarifs de la télédistribution 81
Raffineries 50

Recouvrements de sol 38

Registre des fusions 72
Relations internationales
—Relations bilatérales 99
—Relations multilatérales 100
Reproductions d'oeuvres d'art 36
Rubans adhésifs de chirurgie 39

Sacs à air comprimé pour automobile 39
Salons funéraires 62
Scrap Metal 62
Services d'aéroport 65
Services de photocopie 93
Services de transport 75
Services de transport maritime de conteneurs — Montréal 89
Services médicaux 65
Services reprographiques 62
Skis et équipement de ski
—Salomon Sports Canada Ltd./Ltée 33
—Skis Rossignol Canada Ltée 34
Statistiques 14,92
Sucre 50

Tapis 32

Télécommunications
—Accord de raccordement entre Télésat Canada et Télécom Canada 82
—Bell Canada : Besoins en revenus 83
—Bell Canada : réorganisation 77
—Bell Canada : services améliorés 80
—B.C. Tel : politique d'achat 82
—CNCP : demande d'exemption de la règlementation 85
—Concurrence entre les services intercirconscription et questions connexes 81
—Enquête du CRTC sur les méthodes comptables — Partie III 76
—Indexation des tarifs de la télédistribution 81
—Interconnexion dans l'industrie de Télécommunications au Nouveau-Brunswick 79
—Intervalle de suppression de trame ou exploitation multiplex des communications secondaires 78
—Maritime Tel : raccordement d'appareils fournis par les clients 79
—New Brunswick Telephone : prolongement du réseau téléphonique 75
—New Brunswick Telephone : demande d'interprétation de certains points de son tarif général 78
—Newfoundland Telephone : radio mobile et téléappel par radio 76
Newfoundland Telephone : branchement terminal 85
—Radio cellulaire 84
—Revente des services locaux de base 83
—Sask Tel : Étude du revenu net et objectifs financiers 85
Télévision et produits connexes 36
Transport de ménage et d'ameublements usagés, modalités de contrôle de l'ordonnance d'interdiction 88
Transport, affaires en matière de
—CCT : Comité des transports aériens 86
—Federal Express : demande de modification de son permis 86
—Chambre des communes, comité permanent : Projets de loi C-18 et C-19 87
—Études du cammionage transfrontalier 89

—Révision ou audiences provinciales
—Audience collective dans les provinces des Prairies 86

—Comission Scowan 87
—Manitoba : camionnage privé 88
—Manitoba : la régionalisation des tranportateurs de marchandises générales 86
—Populaire Express 88
—Roadway Express Ltd 86
Transports de ménage et d'ameublement usagés 88

Vêtements
—Drospo Inc 34
—Jeans Calvin Klein 35
—Jeans Ziggy 33
—Lori-Ann Mfg. Inc. 34

Vitamines 43
Vitres et fenêtres 31

Waterloo Law Association 72